



القطاع الاقتصادي
إدارة البيئة والإسكان
والموارد المائية والتنمية المستدامة
الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

ج 05/17 (06/13) / 03 - ق (0363)

الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه

التقرير والقرارات

(مقر الامانة العامة: 2013/6/6)

الفهرس

رقم الصفحة	الموضوعات	البند
4	متابعة تنفيذ قرارات القمة العربية التنموية: الاقتصادية والاجتماعية	البند الأول
7	متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح	البند الثاني
8	الإعداد والتحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا 2015)	البند الثالث
9	التعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة	البند الرابع
11	عرض التجارب وقصص النجاح والمشروعات الرائدة في الدول العربية في مجال الموارد المائية	البند الخامس
12	تعزيز القدرات التفاوضية للدول العربية بشأن الموارد المائية المشتركة مع دول غير عربية	البند السادس
13	التعاون مع المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات التمويل العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني (برنامج عمل المجلس للعامين 2012 و2013)	البند السابع
14	المؤتمر العربي الثاني للمياه	البند الثامن
16	التعاون العربي مع الدول والتجمعات الإقليمية	البند التاسع
18	جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه	البند العاشر
19	عضوية هيئة تحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه	البند الحادي عشر
20	محور أعمال دورات المجلس الوزاري العربي للمياه	البند الثاني عشر
21	اليوم العربي للمياه	البند الثالث عشر
22	ممارسات سلطة الاحتلال الإسرائيلية في سرقة المياه العربية في الجولان السوري المحتل والجنوب اللبناني والأراضي الفلسطينية المحتلة	البند الرابع عشر
23	الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه	البند الخامس عشر
24	تطوير قطاع المياه في فلسطين	البند السادس عشر
25	تشكيل المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه للعامين 2014-2015	البند السابع عشر
26	موعد ومكان عقد الاجتماعات الوزارية والفنية عام 2014	البند الثامن عشر

المرفقات:

رقم المرفق	الموضوعات	رقم الصفحة
مرفق رقم 1	قائمة السادة المشاركين	27
مرفق رقم 2	كلمة معالي المهندس/ مهند السعدي - وزير الموارد المائية ورئيس الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه	28
مرفق رقم 3	كلمة معالي الدكتور/ راشد أحمد بن فهد - وزير البيئة والمياه بدولة الامارات العربية المتحدة ورئيس الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه	33
مرفق رقم 4	كلمة معالي الدكتور/ نبيل العربي - الأمين العام لجامعة الدول العربية	38
مرفق رقم 5	ملاحظات الهيئة العامة للبيئة بدولة الكويت حول مسودة هيكل الخطة التنفيذية للاستراتيجية	44
مرفق رقم 6	مذكرة وزارة البيئة والمياه بدولة الامارات العربية المتحدة حول مسودة هيكل الخطة التنفيذية للاستراتيجية	46
مرفق رقم 7	مذكرة وزارة الخارجية المصرية بشأن ملاحظاتها حول مسودة هيكل الخطة التنفيذية للاستراتيجية	49
مرفق رقم 8	ايميل دولة فلسطين بشأن ملاحظاتها حول مسودة هيكل الخطة التنفيذية للاستراتيجية	53
مرفق رقم 9	مذكرة دولة قطر مرفق بها خططها التنفيذية لادارة الموارد المائية	55
مرفق رقم 10	خطاب برنامج الامم المتحدة للبيئة بشأن اقتراح تنظيم ورشة عمل اقليمية	70
مرفق رقم 11	التقرير والعرض المقدم من اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي اسيا (اسكوا) عن التقدم المحرز في تنفيذ المبادرة الاقليمية بشأن تقييم آثار تغيير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثر القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية	73
مرفق رقم 12	التقرير والعرض المقدم من الوكالة الالمانية للتعاون الفني GIZ بشأن التقدم المحرز في تنفيذ مشروع التكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه في منطقة المشرق العربي وشمال أفريقيا	90
مرفق رقم 13	تقرير المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد) عن نتائج عمل اللجنة العربية المكلفة بمناقشة مقترحات الدول على مسودة هيكل الخطة التنفيذية لإستراتيجية	132
مرفق رقم 14	هيكل الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة	153
مرفق رقم 15	التقرير والعرض المقدم من اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا) عن التقدم المحرز في تنفيذ اهداف الالفية المتعلقة بامدادات المياه والاصحاح	168
مرفق رقم 16	مذكرة جمهورية مصر العربية على مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية	178
مرفق رقم 17	مذكرة وزارة المياه والري بالملكة الأردنية الهاشمية على مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية	181
مرفق رقم 18	خطاب سلطنة عمان بشأن ملاحظات السلطنة حول مشروع الاتفاقية	183
مرفق رقم 19	خطاب دولة قطر بشأن ملاحظاتها حول مشروع الاتفاقية	186
مرفق رقم 20	خطاب المندوبية الدائمة لدولة الكويت على مشروع الاتفاقية	192
مرفق رقم 21	خطاب سفارة المملكة المغربية على مشروع الاتفاقية	194
مرفق رقم 22	النسخة الأخيرة من مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية" بعد ادخال تعديلات الدول	196
مرفق رقم 23	العرض المقدم من الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية حول تجربتها في ميدان الموارد المائية المتمثلة في "تحويل المياه الصالحة للشرب من عين صالح إلى تمنراست"	207
مرفق رقم 24	العرض المقدم من دولة ليبيا حول تجربتها بشأن نقل المياه من مناطق الوفرة الى مناطق الندرة (مشروع النهر الصناعي)"	219
مرفق رقم 25	مذكرة الرئيس الفخري لشبكة الأحواض المتوسطة	239

رقم الصفحة	الموضوعات	رقم المرفق
241	المشروع الإقليمي لإنشاء وتطوير قواعد البيانات	مرفق رقم 26
246	نسخة من الإتفاقية الأوروبية لحماية واستعمال الموارد المائية المشتركة والبحيرات الدولية الصادرة عن اللجنة الإقتصادية لأوروبا التابعة للأمم المتحدة 1992	مرفق رقم 27
268	استبيان حول الموارد المائية خاصة الموارد المائية المشتركة	مرفق رقم 28
283	تقرير الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه والممثل في المركز العربي للبحوث القانونية والقضائية حول الاجتماع الدورة العاشرة للجنة الموارد المائية والتي عقدت خلال الفترة 20-22/3/2013 في بيت الامم المتحدة - بيروت	مرفق رقم 29
292	تقرير مركز الدراسات المائية حول "أسبوع المياه في بيروت"	مرفق رقم 30
295	أنشطة وبرنامج عمل بعض المنظمات العربية المتخصصة شركاء المجلس الوزاري العربي للمياه لعام 2013	مرفق رقم 31
349	خطاب من الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية لدى الجامعة تفيد باعتذارها عن استضافة المؤتمر العربي الثالث للمياه	مرفق رقم 32
351	خطاب من دولة الكويت بترحيب الجهات المعنية بالدولة بتنظيم المؤتمر العربي الرابع للمياه" عام 2018	مرفق رقم 33
353	التقرير الصادر من سلطة المياه في دولة فلسطين بشأن التعاون العربي مع الدول والتجمعات الإقليمية	مرفق رقم 34
379	خطاب دولة قطر بشأن استعدادها لعقد ورشة عمل بعنوان "الامن المائي في المنطقة العربية"	مرفق رقم 35
382	خطاب وزارة المياه والكهرباء بالمملكة العربية السعودية حول اقتراح عقد ندوة "تقنيات تحلية المياه"	مرفق رقم 36
384	خطاب سلطنة عمان حول بعض المجالات والجوانب التي تقترحها السلطنة للتعاون مع الدول الأخرى والتجمعات الإقليمية	مرفق رقم 37
387	خطاب المندوبية الدائمة لدولة قطر حول أوجه التعاون التي ترغبها دولة قطر	مرفق رقم 38
390	خطاب المندوبية الدائمة لدولة الكويت حول أوجه التعاون التي ترغبها دولة الكويت	مرفق رقم 39
392	مطوية حول موضوع الجائزة والتي أعدتها المملكة العربية السعودية	مرفق رقم 40
396	السيرة الذاتية لأعضاء هيئة تحكيم الجائزة	مرفق رقم 41
433	العرض المقدم من المملكة العربية السعودية حول محور أعمال الدورة الخامسة وموضوعه "التمويل في قطاع المياه وبرامج الخصخصة"	مرفق رقم 42
454	للفعاليات التي نظمتها دولة قطر بمناسبة اليوم العربي للمياه لعام 2013	مرفق رقم 43
469	الفعاليات التي نظمتها سلطنة عمان بمناسبة اليوم العربي للمياه لعام 2013	مرفق رقم 44
544	محضر الاجتماع الأول للجنة الأعداد والتحضير للمؤتمر الدولي "المياه العربية تحت الاحتلال"	مرفق رقم 45
560	محضر الاجتماع الثاني للجنة الأعداد والتحضير للمؤتمر الدولي "المياه العربية تحت الاحتلال"	مرفق رقم 46
567	التقرير الدوري للامين العام المساعد حول الإيرادات وأوجه الصرف في الدورة الخامسة للمجلس	مرفق رقم 47
570	سداد دولة قطر مساهمتها الطوعية في الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه لعام 2013	مرفق رقم 48
573	سداد جمهورية مصر العربية مساهمتها الطوعية في الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه لعام 2013	مرفق رقم 49

الدورة الخامسة

للمجلس الوزاري العربي للمياه

(مقر الامانة العامة للجامعة: 2013/6/6)

أولاً: التقرير:

1- تنفيذاً لقرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة والتي عقدت ببغداد - جمهورية العراق يوم 2013/5/29 رقم (ق67 - د.ع(4) م.و.ع.م- 2012/5/29)، وبدعوة من الأمانة العامة للجامعة (إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة - الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه)، عقدت الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه يوم 2013/6/6 برئاسة معالي الدكتور/ راشد أحمد بن فهد - وزير البيئة والمياه بدولة الامارات العربية المتحدة وبمشاركة أصحاب المعالي والسعادة رؤساء وأعضاء وفود الدول العربية، كما شارك ممثلي المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات التمويل العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني (مرفق رقم 1 قائمة بأسماء المشاركين).

2- ألقى السيد/ سالار بكر سامي - مدير عام دائرة التخطيط والمتابعة بوزارة الموارد المائية بجمهورية العراق كلمة معالي المهندس/ مهند السعدي - وزير الموارد المائية ورئيس الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه نيابة عن معاليه، نقل فيها تحياته للدكتور/ نبيل العربي الامين العام لجامعة الدول العربية والقائمين على الاجتماع وهنئ معالي الدكتور/ راشد أحمد بن فهد - وزير البيئة والمياه بدولة الامارات العربية المتحدة على توليه رئاسة الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه متمنياً لمعاليه النجاح والتوفيق في تسيير أعمال المجلس، وأشار في كلمته الى النجاح الذي تحقّق باقامة المؤتمر العربي الاول للمياه والذي عقد ببغداد بالتزامن مع الدورة الرابعة للمجلس والذي اتخذ توصيات تعمل على حماية وتطوير الموارد المائية بدولنا العربية وسلم رئاسة الدورة الخامسة لمعالي وزير البيئة والمياه بدولة الامارات العربية المتحدة (مرفق رقم 2).

3- ألقى معالي الدكتور/ راشد أحمد بن فهد - وزير البيئة والمياه بدولة الامارات العربية المتحدة ورئيس الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه كلمة رحب فيها بالسادة المشاركين متمنياً للاجتماع التوفيق والنجاح، شكر فيها معالي المهندس/ مهند السعدي وزير الموارد المائية بجمهورية العراق على استضافته أعمال الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه وفعاليات المؤتمر العربي الأول للمياه والذي عقد السنة الماضية ببغداد، وأشار في كلمته الى الجهود التي يبذلها المجلس نحو وضع رؤية عربية شاملة وقرار استراتيجية مائية مشتركة للامن المائي في المنطقة العربية وتنفيذ مشروع الادارة المتكاملة للموارد المائية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة، كما أكد معاليه على الدعم والمساندة الكاملة من دولة الامارات العربية المتحدة لكافة الجهود التي يبذلها المجلس الوزاري العربي للمياه، كما وجه الدعوة لمعالي الوزراء وشركاء المجلس الوزاري العربي للمياه للمشاركة في فعاليات القمة العالمية للمياه 2014 و التي سوف تعقد في منتصف شهر يناير القادم في أبوظبي بدولة الامارات العربية المتحدة ضمن فعاليات اسبوع أبوظبي للاستدامة، كما دعى الدول العربية أعضاء المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه لعقد اجتماعه القادم في أبوظبي على هامش أعمال القمة العالمية للمياه 2014 باستضافة كريمة من دولة الامارات العربية المتحدة (مرفق رقم 3).

4- كما ألقى معالي الدكتور/ نبيل العربي - الأمين العام لجامعة الدول العربية كلمة رحب فيها بمعالي الدكتور/ راشد أحمد بن فهد - وزير البيئة والمياه بدولة الامارات العربية المتحدة وهنئ معاليه على رئاسته للدورة الخامسة للمجلس متمنياً لمعاليه النجاح والتوفيق في إدارة أعمال المجلس، كما شكر معالي المهندس/ مهند السعدي - وزير الموارد المائية بجمهورية العراق على الجهود التي بذلها طيلة عام كامل في متابعة تنفيذ قرارات الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه والتي عقدت باستضافة كريمة ببغداد - جمهورية العراق وكذلك قرارات الاجتماع السابع للمكتب التنفيذي للمجلس، مشيراً في كلمته على ان التحديات التي تواجه قطاع المياه في دولنا العربية عديدة ومتشعبة خاصة في ضوء التغيرات المناخية وظاهرة الجفاف التي تجتاح بعض مناطقنا العربية لذا لامناص من التعامل مع هذه المتغيرات فردياً وجماعياً بكل سرعة وجدية ومهنية واضعين نصب أعيننا أن قضايا المياه أصبحت من أولويات الأجندة الدولية (مرفق رقم 4).

5- أقر المجلس الوزاري العربي للمياه بنود جدول أعماله على النحو التالي:-

الموضوعات	البند
متابعة تنفيذ قرارات القمة العربية التنموية: الاقتصادية والاجتماعية	البند الأول
متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح	البند الثاني
الإعداد والتحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا 2015)	البند الثالث
التعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة	البند الرابع
عرض التجارب وقصص النجاح والمشروعات الرائدة في الدول العربية في مجال الموارد المائية	البند الخامس
تعزيز القدرات التفاوضية للدول العربية بشأن الموارد المائية المشتركة مع دول غير عربية	البند السادس
التعاون مع المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات التمويل العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني (برنامج عمل المجلس للعامين 2012 و 2013)	البند السابع
المؤتمر العربي الثاني للمياه	البند الثامن
التعاون العربي مع الدول والتجمعات الإقليمية	البند التاسع
جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه	البند العاشر
عضوية هيئة تحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه	البند الحادي عشر
محور أعمال دورات المجلس الوزاري العربي للمياه	البند الثاني عشر
اليوم العربي للمياه	البند الثالث عشر
ممارسات سلطة الاحتلال الإسرائيلية في سرقة المياه العربية في الجولان السوري المحتل والجنوب اللبناني والأراضي الفلسطينية المحتلة	البند الرابع عشر
الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه	البند الخامس عشر
تطوير قطاع المياه في فلسطين	البند السادس عشر
تشكيل المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه للعامين 2014-2015	البند السابع عشر
موعد ومكان عقد الاجتماعات الوزارية والفنية عام 2014	البند الثامن عشر

6- ناقش المجلس الوزاري العربي للمياه بنود جدول الأعمال واتخذ بشأنه القرارات التالية:

ثانياً: القرارات:

البند الأول: متابعة تنفيذ قرارات القمة العربية التنموية: الاقتصادية والاجتماعية

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاع على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق53 - د.ع(4) م. و.ع. م - 2012/5/29)
 - وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق51- 7/م ت م - 2013/1/16) في هذا الشأن،
 - ملاحظات الهيئة العامة للبيئة بدولة الكويت حول مسودة هيكل الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة (مرفق رقم 5)،
 - مذكرة وزارة البيئة والمياه بدولة الامارات العربية المتحدة تفيد بأن لا توجد لديها ملاحظات على مسودة هيكل الخطة التنفيذية للاستراتيجية (مرفق رقم 6)،
 - مذكرة وزارة الخارجية المصرية بشأن ملاحظاتها حول مسودة هيكل الخطة التنفيذية للاستراتيجية (مرفق رقم 7)،
 - اميل دولة فلسطين بشأن ملاحظاتها حول مسودة الخطة التنفيذية (مرفق رقم 8)،
 - مذكرة دولة قطر مرفق بها خططها التنفيذية لادارة الموارد المائية في دولة قطر للاستفادة منها عند اعداد مسودة البرنامج التنفيذي للاستراتيجية (مرفق رقم 9)،
 - خطاب برنامج الامم المتحدة للبيئة بشأن اقتراح تنظيم ورشة عمل اقليمية لرفع مستوى الوعي لدى الشركاء حول أهمية الاستراتيجية وبرنامجها التنفيذي ودروهم في تقديم الدعم للهيئت الحكومية الوطنية في بلدانهم لتأمين استدامة الموارد المائية (مرفق رقم 10)،
 - تقرير اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي اسيا (اسكوا) عن التقدم المحرز في تنفيذ المبادرة الاقليمية بشأن تقييم آثار تغيير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثر القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية (مرفق التقرير والعرض المقدم من الاسكوا رقم 11)،
 - تقرير الوكالة الالمانية للتعاون الفني GIZ بشأن التقدم المحرز في تنفيذ مشروع التكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه في منطقة المشرق العربي وشمال أفريقيا (مرفق التقرير والعروض المقدمة من GIZ رقم 12)،
- وإذ أحيط علماً بالعرضين المقدمين من الوكالة الالمانية للتعاون الفني GIZ حول:
 - بناء القدرات من أجل البحث عن التمويل في مجال التغير المناخي في قطاع المياه في منطقة الشرق الاوسط وشمال أفريقيا،
 - تطوير أداة لتحقيق من مواعمة المشاريع للتكيف مع التغيرات المناخية،
- كما أحيط علماً بالعرض المقدم من اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي اسيا حول التقدم المحرز في تنفيذ المبادرة الاقليمية بشأن تقييم آثار تغيير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثر القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية،
- وإذ أطلع على تقرير المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد) عن نتائج عمل اللجنة العربية المكلفة بمناقشة وإضافة التعديلات المقترحة من قبل الدول العربية على مسودة هيكل الخطة التنفيذية لإستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة وكذلك التقدم المحرز في تنفيذ مشاريع الادارة المتكاملة للموارد المائية (مرفق رقم 13)،

وفى ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: اعتماد هيكل الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة بالصيغة المرفقة (مرفق رقم 14).

ثانياً: أ. دعوة اللجنة العربية المشكلة من قبل المجلس الوزاري العربي للمياه بموجب قراره رقم (ق34 - 5 م ت م - 2012/1/18) والمكونه من الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه، جمهورية العراق، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا)، المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة، مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي، المجلس العربي للمياه، مركز البيئة والتنمية للاقليم العربي وأوروبا (سيدياري)، برنامج الامم المتحدة للبيئة/المكتب الاقليمي لغرب آسيا (UNEP)، المركز الدولي للزراعة الملحية (ICBA)، منظمة الامم المتحدة للاغذية والزراعة (FAO) والوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ) الى البدء في تحرير مضمون مسودة الخطة التنفيذية لاستراتيجية الامن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة، وموافاة الامانة الفنية للمجلس بها في موعد أقصاه 2013/9/30.

ب. دعوة الوكالة الألمانية للتعاون الفني GIZ الى تقديم الدعم الفني الى المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة في اعداد مسودة الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة.

ثالثاً: تكليف الأمانة الفنية للمجلس بتعميم مسودة الخطة التنفيذية لاستراتيجية الامن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة على الجهات المعنية بالمياه في الدول العربية لابداء الملاحظات حولها وموافاة المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة بذلك في موعد أقصاه 2013/11/30.

رابعاً: دعوة المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة وبالتنسيق مع أعضاء اللجنة لادخال التعديلات التي سترد من الدول العربية على مسودة الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة وموافاة الامانة الفنية للمجلس بذلك في موعد أقصاه 2013/12/30 ليتسنى مناقشتها في الاجتماع التاسع للجنة الفنية العلمية الاستشارية على مستوى كبار المسؤولين للمجلس الوزاري العربي للمياه.

خامساً: أ. التأكيد على صناديق التمويل العربية تنفيذ ما جاء بقرارات القمم العربية فيما يخص تمويل مشاريع الادارة المتكاملة للموارد المائية.

ب. دعوة المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة الى تقديم تقرير حول التقدم المحرز في تنفيذ مشاريع الادارة المتكاملة للموارد المائية لعرضه على اللجنة الفنية العلمية الاستشارية في اجتماعها القادم.

سادساً: دعوة كل من:

- اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا) بتقديم تقرير حول التقدم المحرز في مشروع "المبادرة الاقليمية لتقييم تأثير تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية" ليتم مناقشة ذلك أثناء انعقاد اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه في اجتماعها القادم.
- الوكالة الالمانية للتعاون الدولي (GIZ) بتقديم تقرير حول التقدم المحرز في تنفيذ مشروع "التكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه في المنطقة العربية" ليتم مناقشة ذلك أثناء انعقاد اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه في اجتماعها القادم.

سابعاً: توجية الشكر للوكالة الالمانية للتعاون الفني GIZ على الجهود التي بذلتها في ترجمة استراتيجية الامن المائي في المنطقة العربية في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة وكذلك ترجمة النظام الاساسي للمجلس الوزاري العربي للمياه.

ثامناً: دعوة الدول العربية موافاة الوكالة الالمانية للتعاون الفني GIZ والامانة الفنية للمجلس بملاحظاتهم حول الاوراق المقدمة من الـ GIZ وأهميتها للمنطقة العربية والتي تشمل:

1. توفير التمويل للتكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه في المنطقة العربية.
 2. التحقق في مواعمة الاستثمارات المائية مع التغير المناخي في المنطقة العربية.
- وذلك في غاية نهاية شهر آب/أغسطس 2013 ليتسنى إدراج الملاحظات وتعديل الوثائق التي ستستخدم في الورش التدريبية التي ستنظم لاحقاً حول نفس المواضيع في كل من مصر والاردن ولبنان في نهاية العام الحالي بالتعاون مع المجلس العربي للمياه.

تاسعاً: الترحيب بمبادرة برنامج الامم المتحدة للبيئة - مكتب غرب آسيا لبناء قدرات مؤسسات المجتمع المدني حول الاستراتيجية العربية للامن المائي وبرنامجها التنفيذي ويدعوها لعقد ورشة العمل التي ستدعى اليها منظمات المجتمع المدني بالتعاون مع الامانة الفنية خلال الربع الاخير من عام 2013، ودعوة كافة المنظمات الاقليمية للمشاركة في تنظيم هذه الورشة.

(ق68 - د.ع(5) م. و. ع. م - 2013/6/6)

البند الثاني: متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق54 - د.ع(4) م. و.ع. م - 2012/5/29) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق52- 7) م ت م - 2013/1/16) في هذا الشأن،
 - تقرير اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا) عن التقدم المحرز في تنفيذ اهداف الالفية المتعلقة بامدادات المياه والاصحاح (مرفق التقرير والعرض رقم 15)،
- وإذ أحيط علماً بالعرض المقدم من اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا) عن مستوى التقدم في تنفيذ متابعة أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والاصحاح،
- وإذ يشكر اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا على الجهود المبذولة في هذا الخصوص،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: دعوة الجهات المعنية بالمياه في الدول العربية التي لم تسم بعد نقاط الاتصال الوطنية المعنية بمتابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والاصحاح وهم: دولة الامارات العربية المتحدة، جمهورية جيبوتي، جمهورية السودان، جمهورية الصومال، جمهورية القمر المتحدة، الجمهورية اللبنانية ودولة ليبيا الى سرعة موافاة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا بها وذلك على البريد الالكتروني الخاص بممثل الاسكوا al-hamdi@un.org في موعد أقصاه 2013/9/30 ليتم التنسيق معها أثناء اعداد التقرير الاقليمي في هذا الخصوص.

ثانياً: الاحاطة علماً بالفقرة (8) من وثيقة دبي للتنفيذ الاقليمي لمخرجات مؤتمر ريو+20 التالي نصها: "ضرورة أن تراعى أهداف التنمية المستدامة التي سيتم الاتفاق عليها: القدرات، السياسات، الاولويات الوطنية للدول مع إيلاء الأهمية للسلام والأمن، والقضاء على الفقر، وقطاعات الغذاء، والطاقة، والمياه والنقل، والحد من تدهور الأراضي والجفاف ومكافحة التصحر، والمحافظة على التنوع البيولوجي والحد من الكوارث والاستعداد لحالات الطوارئ، وإدارة النفايات باعتبارها تمثل الإطار الاساسي لتحقيق التنمية المستدامة، وإعطاء إهتمام خاص بتطوير تقنيات ونظم تحلية المياه، ومعالجة المياه العادمة بما في ذلك الصرف الصحي وإعادة استخدامها لسد الفجوة بين مصادر المياه واستخداماتها في خدمة التنمية".

ثالثاً: دعوة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا) الى تقديم تقرير عن مستوى التقدم في تنفيذ متابعة أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والصرف الصحي.

(ق69 - د.ع(5) م. و.ع. م - 2013/6/6)

البند الثالث: التحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا 2015):

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق55 - د.ع4) م. و.ع. م - 2012/5/29) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق53- 7م ت م - 2013/1/16) في هذا الشأن،

وفى ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: أن يكون التحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه تحت اشراف المجلس الوزاري العربي للمياه.

ثانياً: دعوة رئيس دورة المجلس الوزاري العربي للمياه الى توجيه خطاب الى رئيس المجلس العالمي للمياه يؤكد على أهمية معاملة الدول العربية كإقليم واحد في المنتدى العالمي السابع للمياه والمقرر عقده عام 2015 بكوريا.

ثالثاً: دعوة الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه تعميم موضوعات المسار الاقليمي الصادرة عن الاجتماع الأخير الذي عقد بكوريا الجنوبية على الدول العربية والطلب إليها موافاة الامانة الفنية للمجلس بالموضوعات التي ترغب إدراجها في المسار الاقليمي العربي.

رابعاً: دعوة الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه والمجلس العربي للمياه للاعداد والتحضير للمسار الاقليمي بالتنسيق والتشاور مع جميع المنظمات العربية والاقليمية والدولية ومنظمات المجتمع المدني شركاء المجلس الوزاري العربي للمياه فيما بينهم لوضع برنامج عمل موحد للتحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه.

خامساً: ضرورة أن تكون المشاركة العربية في المنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا 2015) فعالة وإيجابية.

سادساً: تكليف الشبكة العربية للبيئة والتنمية (رائد) الى التواصل مع الجهات الكورية المنظمة للمنتدى العالمي السابع للمياه لمعرفة الاجراءات والتدابير الخاصة (المساحات والاسعار) بالمعرض الذي سيقام على هامش المنتدى العالمي السابع للمياه تمهيداً لاقامة جناح عربي في المعرض.

سابعاً: ضرورة مشاركة الأمانة الفنية للمجلس في الاجتماعات التحضيرية للمنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا 2015) وإحاطة الدول العربية بما ينتج عن هذه الاجتماعات.

(ق70 - د.ع5) م. و.ع. م - 2013/6/6)

البند الرابع: التعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق56 - د.ع(4) م.و.ع.م - 2012/5/29) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق54- 71م ت م - 2013/1/16) في هذا الشأن،
 - مذكرة جمهورية مصر العربية على مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية (مرفق رقم 16)،
 - مذكرة وزارة المياه والري بالمملكة الأردنية الهاشمية تفيد بأن الاتفاقية تفي بمتطلبات الأردن في موضوع المياه المشتركة حيث تلتزم الأطراف المعنية بكافة أحكام الاتفاقية والتي سيتم التوقيع عليها من قبل كافة الدول العربية (مرفق رقم 17)،
 - خطاب سلطنة عمان بشأن ملاحظات السلطنة حول مشروع الاتفاقية (مرفق رقم 18)،
 - خطاب دولة قطر بشأن ملاحظاتها حول مشروع الاتفاقية (مرفق رقم 19)،
 - خطاب المندوبية الدائمة لدولة الكويت يفيد بأن الكويت ليس لديها ملاحظات على مشروع الاتفاقية (مرفق رقم 20)،
 - خطاب سفارة المملكة المغربية يفيد بأن المملكة ليس لديها ملاحظات حول مشروع الاتفاقية (مرفق رقم 21)،
 - النسخة الأخيرة من مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية" بعد ادخال تعديلات الدول عليها من قبل مركز الدراسات المائية والامن المائي العربي واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (مرفق رقم 22)،
- وإذ يحيط علماً بالعرض المقدم من مركز الدراسات المائية والامن المائي العربي واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا) بشأن المستجدات حول مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة في المنطقة العربية،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: إرجاء البت في مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية لإبداء الملاحظات الفنية والقانونية بشأنها واتخاذ القرار المناسب بشأنها في الدورة السادسة للمجلس.

ثانياً: أ. دعوة الدول العربية إلى موافاة الامانة الفنية للمجلس بملاحظاتها الفنية والقانونية بشأن مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية في موعد أقصاه 2013/11/30.

ب. تكليف الامانة الفنية للمجلس بارسال الملاحظات التي سترد اليها الى الدول العربية.

ثالثاً: دعوة مركز الدراسات المائية والامن المائي العربي واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا) الى تقديم عرض حول الملاحظات الفنية والقانونية التي سترد إليها أثناء انعقاد الاجتماع التاسع للجنة الفنية العلمية الاستشارية على مستوى كبار المسؤولين لمناقشتها ورفع توصية بشأنها الى المكتب التنفيذي للمجلس.

(ق71 - د.ع5) م. و. ع. م - 2013/6/6

البند الخامس: عرض التجارب وقصص النجاح والمشروعات الرائدة في الدول العربية في مجال الموارد المائية

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق57 - د.ع(4) م. و.ع. م - 2012/5/29) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق55- 7م ت م - 2013/1/16) في هذا الشأن،
 - وإذا استمع الى:
 - العرض المقدم من الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية حول تجربتها في ميدان الموارد المائية المتمثلة في "تحويل المياه الصالحة للشرب من عين صالح إلى تمنراست" (مرفق رقم 23)،
 - العرض المقدم من دولة ليبيا حول تجربتها بشأن "نقل المياه من مناطق الوفرة الى مناطق الندرة (مشروع النهر الصناعي)" (مرفق رقم 24)،
- وفى ضوء المناقشات،**

يقرر

- أولاً: شكر الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية حول العرض المقدم بشأن تجربتها في ميدان الموارد المائية المتمثلة في "تحويل المياه الصالحة للشرب من عين صالح إلى تمنراست"، وتكليف الأمانة الفنية للمجلس بتعميمها على الدول العربية للاستفادة منها.
- ثانياً: شكر دولة ليبيا حول العرض المقدم بشأن تجربتها في "نقل المياه من مناطق الوفرة الى مناطق الندرة (مشروع النهر الصناعي)"، وتكليف الأمانة الفنية للمجلس بتعميمها على الدول العربية للاستفادة منها.
- ثالثاً: الترحيب بعرض تجربة دولة قطر في "تقليل الفاقد في شبكة مياه الشرب" أثناء انعقاد الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه ودعوته الى تقديم عرض حول ذلك.
- رابعاً: الترحيب بعرض التجربة التونسية - الجزائرية في "إدارة المياه السطحية بحوض وادي مجردة" أثناء انعقاد الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه ودعوة الجمهورية التونسية الى تقديم عرض حول ذلك.
- خامساً: عرض التجربة الليبية حول "مشروع التوثيق الالكتروني وقواعد البيانات" أثناء انعقاد الدورة السابعة للمجلس ودعوة ليبيا الى تقديم عرض حول ذلك.
- سادساً: عرض تجربة جمهورية مصر العربية حول "الإدارة المتكاملة للموارد المائية وتطوير الري" أثناء انعقاد الدورة السابعة للمجلس ودعوة جمهورية مصر العربية الى تقديم عرض حول ذلك.
- سابعاً: دعوة الدول العربية الراغبة في عرض تجاربها وقصص النجاح والمشروعات الرائدة في مجال الموارد المائية الى موافاة الامانة الفنية للمجلس بذلك.

(ق72 - د.ع(5) م. و.ع. م - 2013/6/6)

البند السادس: تعزيز القدرات التفاوضية للدول العربية بشأن الموارد المائية المشتركة مع دول غير عربية

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق58 - د.ع(4) م. و.ع. م - 2012/5/29) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق56- 7م ت م - 2013/1/16) في هذا الشأن،
 - مذكرة الرئيس الفخري لشبكة الأحواض المتوسطة (مرفق رقم 25)،
 - المشروع الإقليمي لإنشاء وتطوير قواعد البيانات في عدد من الدول العربية ومركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي تحت إشراف الإتحاد من أجل المتوسط (مرفق رقم 26)،
 - نسخة من الإتفاقية الأوروبية لحماية واستعمال الموارد المائية المشتركة والبحيرات الدولية الصادرة عن اللجنة الاقتصادية لأوروبا التابعة للأمم المتحدة 1992 (مرفق رقم 27)،
 - إستبيان حول الموارد المائية خاصة الموارد المائية المشتركة (مرفق رقم 28)،
 - وإذ أحيط علماً بالعرض المقدم من رئيسة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي حول متابعة تنفيذ قرار المجلس الوزاري العربي في هذا الخصوص،
- وفي ضوء المناقشات،**

يقرر

أولاً: بشأن الدورات التدريبية:

1. دعوة الدول العربية للمشاركة في ورشة العمل حول دبلوماسية المياه التي سينظمها المركز بالتعاون مع شبكة الأحواض المتوسطة خلال الفترة 17-19/9/2013 في بيروت.
2. دعوة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي للتنسيق مع المجلس العربي للمياه وسيداري لتنظيم دورات تدريبية والسعي لتدبير التمويل اللازم لذلك.

ثانياً: بشأن قاعدة البيانات:

- دعوة المركز لمواصلة التعاون مع الإتحاد من أجل المتوسط من أجل تنفيذ المشروع الإقليمي لبناء وتحديث قواعد البيانات سواء في المركز أو في عدد من الدول العربية.
- دعوة مؤسسات التمويل العربية للمساهمة في تنفيذ المشروع الإقليمي لبناء قواعد البيانات في عدد من الدول العربية ومركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي.
- دعوة الدول العربية لتزويد مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي بالمعلومات الدقيقة حول الموارد المائية خاصة الموارد المائية المشتركة وفق إستبيان المركز.

ثالثاً: بشأن الإتفاقيات الدولية:

- دعوة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي للتنسيق مع اللجنة الاقتصادية لأوروبا بغية عقد ورشة عمل لمناقشة الاتفاقية الأوروبية لعام 1992 ودعوة الدول العربية للمشاركة في هذه الورشة والمقرر عقدها يومي 16-17/12/2013 بجنيف.

(ق73 - د.ع(5) م. و.ع. م - 2013/6/6)

البند السابع: التعاون مع المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات التمويل العربية والإقليمية

الدولية ومؤسسات المجتمع المدني (برنامج عمل المجلس للعامين 2012-2013)

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق59 - د.ع(4) م.و.ع.م - 2012/5/29) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق57- 7م ت م - 2013/1/16) في هذا الشأن،
 - تقرير الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه والممثل في المركز العربي للبحوث القانونية والقضائية حول الاجتماع الدورة العاشرة للجنة الموارد المائية والتي عقدت خلال الفترة 20-22/3/2013 في بيت الامم المتحدة - بيروت (مرفق التقرير رقم 29)،
 - تقرير مركز الدراسات المائية حول "أسبوع المياه في بيروت" (مرفق رقم 30)،
 - أنشطة وبرنامج عمل بعض المنظمات العربية المتخصصة شركاء المجلس الوزاري العربي للمياه لعام 2013 من كل من: اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا)، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين، منظمة الاغذية والزراعة للامم المتحدة، منظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة (أكساد)، الهيئة العربية للطاقة الذرية، المجلس العربي للمياه والشبكة العربية للبيئة والتنمية (رائد) (مرفق رقم 31)،

وفي ضوء المناقشات،

يقـر

1. أولاً: دعوة الدول العربية للمشاركة في أسبوع المياه في استوكهولم وخاصة في الجلسة العربية التي ستعقد خلال أسبوع المياه للتعريف بالقضايا العربية في المياه.
 2. دعوة مؤسسة BGR الألمانية لمواصلة تعاونها مع المجلس الوزاري العربي للمياه ومركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي.
- ثانياً: تكليف الأمانة الفنية للمجلس بمواصلة متابعة تنفيذ برنامج عمل المجلس للعامين 2013 و2014 بالتعاون والتنسيق مع المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني ومؤسسات التمويل العربية والإقليمية والدولية.
- ثانياً: الطلب الى المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني ومؤسسات التمويل العربية والإقليمية والدولية موافاة الامانة الفنية للمجلس ببرنامج عملها لعام 2013 باعتبار ذلك برنامج عمل المجلس الوزاري العربي للمياه.
- ثالثاً: تكليف الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بالمشاركة في فعاليات المنظمات العربية والإقليمية والدولية وإعداد تقارير حول ذلك ليتم عرضه على المجلس في دورته القادمة.

(ق74 - د.ع(5) م.و.ع.م - 2013/6/6)

البند الثامن: المؤتمر العربي الثاني للمياه 2014:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق60 - د.ع4) م.و.ع.م (2012/5/29) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق58- 7) م.ت.م (2013/1/16) في هذا الشأن،
 - خطاب من الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية لدى الجامعة تفيد باعتذارها عن استضافة المؤتمر العربي الثالث للمياه (مرفق رقم 32)،
 - خطاب من دولة الكويت بترحيب الجهات المعنية بالدولة بتنظيم المؤتمر العربي الرابع للمياه" عام 2018 (مرفق رقم 33)،
- وإذ أحبط علماء برغبة دولة قطر بالموافقة على استضافة المؤتمر الثاني العربي للمياه في الدوحة - قطر عام 2014،

وفى ضوء المناقشات،

يقرر

- أولاً: يعقد المؤتمر العربي الثاني للمياه بالدوحة/دولة قطر يومي 28-29 مايو 2014.
- ثانياً: الطلب الى دولة قطر موافاة الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بموضوع المؤتمر العربي الثاني للمياه ومطوية حول الموضوع حتى يتسنى تعميمها على الجهات المعنية بالمياه في الدول العربية والمنظمات العربية والاقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني لتفعيل المشاركة في المؤتمر.
- ثالثاً: الطلب إلى دولة قطر تعيين نقطة الاتصال الوطنية للتحضير للمؤتمر العربي الثاني للمياه حتى يتسنى موافاتها بأوراق العمل التي ترغب الدول العربية والمنظمات العربية والاقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني في تقديمها أثناء انعقاد المؤتمر.
- رابعاً: الطلب إلى الجهة المعنية بالتحضير للمؤتمر العربي الثاني للمياه بدولة قطر العمل على إدراج خبراء عرب في اللجنة العلمية المعنية لتحكيم أوراق عمل المؤتمر.
- خامساً: يعقد اجتماع يضم الجهات المعنية في دولة قطر والامانة الفنية للمجلس بالأمانة العامة لجامعة الدول العربية في موعد يحدد بالتنسيق بين الجهتين لبحث الترتيبات اللازمة لعقد المؤتمر العربي الثاني للمياه وكذلك الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه.

سادساً: دعوة الدول العربية الراجعة في استضافة المؤتمر العربي الثالث للمياه لعام 2016 موافاة الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بذلك.

سادساً: الترحيب باستضافة دولة الكويت المؤتمر العربي الرابع للمياه المقرر عقده عام 2018 وموافاة الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بموضوع المؤتمر العربي الرابع للمياه والاجتماعات المصاحبة له.

سابعاً: دعوة جمهورية العراق للنظر في امكانية استضافة المؤتمر العربي الرابع للمياه والمقرر عقده عام 2018، بدلاً من استضافة المؤتمر العربي الخامس للمياه المقرر عقده عام 2020 وموافاة الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بموضوع المؤتمر العربي الثالث للمياه.

(ق75 - د.ع(5) م. و. ع. م - 2013/6/6)

البند التاسع : التعاون العربي مع الدول والتجمعات الإقليمية:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق61 - د.ع(4) م.و.ع. م - 2012/5/29) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق59- 7م ت م - 2013/1/16) في هذا الشأن،
 - التقرير الصادر من سلطة المياه في دولة فلسطين بشأن التعاون العربي مع الدول والتجمعات الإقليمية (مرفق رقم 34)،
 - خطاب دولة قطر بشأن استعدادها لعقد ورشة عمل بعنوان "الامن المائي في المنطقة العربية" تنفيذاً للمنتدى العربي التركي خلال عام 2013 (مرفق رقم 35)،
 - خطاب وزارة المياه والكهرباء بالمملكة العربية السعودية حول اقتراح عقد ندوة "تقنيات تحلية المياه" بالتزامن مع المنتدى السعودي للمياه والطاقة والمقرر انعقاده في الفترة 1-3/12/2013 بمدينة جدة (مرفق رقم 36)،
 - خطاب سلطنة عمان حول بعض المجالات والجوانب التي تقترحها السلطنة للتعاون مع الدول الاخرى والتجمعات الإقليمية (مرفق رقم 37)،
 - خطاب المندوبية الدائمة لدولة قطر حول أوجه التعاون التي ترغبها دولة قطر (مرفق رقم 38)،
 - خطاب المندوبية الدائمة لدولة الكويت حول أوجه التعاون التي ترغبها دولة الكويت (مرفق رقم 39)،
- وإذ أحيط علماً بالاتصالات الجارية مع الجانب الروسي بشأن توقيع مذكرة التفاهم،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

- أولاً: تكليف الأمانة الفنية للمجلس إحاطة المجلس الوزاري العربي للمياه ولجنته الفنية العلمية الاستشارية بالمستجدات بشأن التعاون مع الدول والتجمعات الإقليمية.
- ثانياً: دعوة الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه الى التنسيق مع دولة قطر والجانب التركي بشأن عقد ورشة العمل بعنوان "الامن المائي في المنطقة العربية" خلال عام 2013 وإحاطة الدول العربية بالمستجدات في هذا الشأن.
- ثالثاً: دعوة الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه الى التنسيق مع المملكة العربية السعودية وجانب دول أمريكا الجنوبية بشأن عقد ورشة العمل بعنوان "تحلية المياه" بالتزامن مع المنتدى السعودي للمياه والطاقة خلال الفترة 1-3 ديسمبر 2013 وإحاطة الدول العربية بالمستجدات في هذا الشأن.

رابعاً: دعوة الدول العربية إلى موافاة الأمانة الفنية بأوجه التعاون التي ترغب فيها مع التجمعات الإقليمية والدولية.

خامساً: دعوة الدول العربية الى موافاة الامانة الفنية للمجلس بأية اتفاقات ثنائية أو متعددة الأطراف ليتم احاطة المجلس الوزاري العربي للمياه بذلك.

سادساً: دعوة الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه ومركز الدراسات المائية والامن المائي العربي بالتشاور مع الجانب الروسي للتوقيع على مذكرة التفاهم واحاطة الدول العربية بذلك.

(ق76 - د.ع(5) م. و. ع. م - 2013/6/6)

البند العاشر: جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق62 - د.ع(4) م. و.ع. م - 2012/5/29) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق60- 71 م ت م - 2013/1/16) في هذا الشأن،
 - مطوية حول موضوع الجائزة والتي أعدتها المملكة العربية السعودية (مرفق رقم 40)،

وفى ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: تكليف الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه الى الاعلان عن جائزة المجلس لعام 2014 وموضوعها "إدارة الطلب على المياه للاغراض الزراعية"، ومرفق بها شروط ولوائح ومطوية جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه.

ثانياً: دعوة الدول العربية للاعلان عن جائزة المجلس لعام 2014 في جميع وسائل الاعلام المتاحة.

(ق77 - د.ع(5) م. و.ع. م - 2013/6/6)

البند الحادي عشر: عضوية هيئة تحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق63 - د.ع(4) م. و.ع. م - 2012/5/29) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق61- 7م ت م - 2013/1/16) في هذا الشأن،
 - السيرة الذاتية لأعضاء هيئة تحكيم الجائزة من: المملكة العربية السعودية، جمهورية العراق، دولة فلسطين، دولة قطر وجمهورية مصر العربية (مرفق رقم 41)،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: أن تشكل هيئة تحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه للعامين 2013 و 2014 من

السادة الآتية أسمائهم:

الدكتور/ محمد بن إبراهيم السعود - العضو الاصيل	المملكة العربية السعودية:
الدكتور/ سفر حسين عبد الله القحطاني - العضو المناوب	
السيد/ علي غالب عبد الخالق - العضو الاصيل	جمهورية العراق:
السيد/ طالب حسن اسماعيل - العضو المناوب	
الدكتور/ سعيد غباين - العضو الاصيل	دولة فلسطين:
الدكتور/ حسام النجار - العضو المناوب	
المهندس/ عبد الرحمن علي النعمة - العضو الاصيل	دولة قطر:
السيد/ أحمد عبد الله عباس الخياط - العضو المناوب	
الدكتور/ حسن وهبي مرسي علي - العضو الاصيل	جمهورية مصر العربية:
الدكتور/ أحمد خاطر - العضو المناوب	

ثانياً: تكليف الامانة الفنية للمجلس بدعوة أعضاء هيئة التحكيم للاعقاد حال الانتهاء من تلقي الترشيحات للجائزة لعام 2014.

(ق78 - د.ع(5) م. و.ع. م - 2013/6/6)

البند الثاني عشر: محور أعمال دورات المجلس الوزاري العربي للمياه:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق63 - د.ع(4) م. و.ع. م - 2012/5/29) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق62- 7م ت م - 2013/1/16) في هذا الشأن،
- وإذ استمع الى العرض المقدم من المملكة العربية السعودية حول محور أعمال الدورة الخامسة وموضوعه "التمويل في قطاع المياه وبرامج الخصخصة" (مرفق رقم 42)،

وفى ضوء المناقشات،

يقرر

- أولاً: توجيه الشكر إلى المملكة العربية السعودية حول العرض الذي قدمته حول محور أعمال الدورة الخامسة بشأن "التمويل في قطاع المياه وبرامج الخصخصة" وتكليف الأمانة الفنية للمجلس بتعميم العرض على الجهات العربية المعنية للمياه للاستفادة منها.
- ثانياً: تكليف الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بالتنسيق مع احدى المنظمات العربية أو الاقليمية أو منظمات المجتمع المدني الى تقديم عرض خاص حول محور أعمال الدورة السادسة للمجلس وموضوعه "ترشيد استخدامات المياه والتكيف مع التغيرات المناخية والتخفيف من آثارها السلبية في الوطن العربي".
- ثالثاً: دعوة جمهورية العراق الى إعداد عرض خاص حول محور أعمال الدورة السابعة للمجلس وموضوعه "الادارة المشتركة للمجاري المائية الدولية / تطبيقاتها وفاعليتها".
- رابعاً: دعوة الجمهورية التونسية إلى إعداد عرض خاص حول محور أعمال الدورة الثامنة للمجلس وموضوعه "التغذية الاصطناعية للطبقات المائية الجوفية بالوطن العربي".

(ق79 - د.ع(5) م. و.ع. م - 2013/6/6)

البند الثالث عشر: اليوم العربي للمياه:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق64 - د.ع(4) م. و.ع. م - 2012/5/29) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق63- 7) م ت م - 2013/1/16) في هذا الشأن،
 - الفعاليات التي نظمتها دولة قطر بمناسبة اليوم العربي للمياه لعام 2013 وموضوعه "الماء حياتنا ومستقبل أجيالنا فلنعمل على استدامه" (مرفق رقم 43)،
 - الفعاليات التي نظمتها سلطنة عمان بمناسبة اليوم العربي للمياه لعام 2013 وموضوعه "الماء حياتنا ومستقبل أجيالنا فلنعمل على استدامه" (مرفق رقم 44)،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

- أولاً: توجيه الشكر الى الدول العربية والمنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني على ما قامت به من جهد للاحتفال باليوم العربي للمياه لعام 2013.
- ثانياً: أن يستمر شعار اليوم العربي للمياه وموضوعه "الماء حياتنا ومستقبل أجيالنا فلنعمل على استدامته" لعام 2014.
- ثالثاً: دعوة الدول العربية إلى تنظيم الاحتفالات الخاصة بمناسبة اليوم العربي للمياه لعام 2014 وموافاة الامانة الفنية للمجلس بما يتم في هذا الشأن.

(ق80 - د.ع(5) م. و.ع. م - 2013/6/6)

البند الرابع عشر: ممارسات سلطة الاحتلال الإسرائيلية في سرقة المياه العربية في الجولان السوري المحتل والجنوب اللبناني والأراضي الفلسطينية المحتلة

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق65 - د.ع(4) م. و.ع. م - 2012/5/29) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق64- 7) م ت م - 2013/1/16) في هذا الشأن،
 - محضر الاجتماع الأول للجنة الأعداد والتحضير للمؤتمر الدولي "المياه العربية تحت الاحتلال" (مرفق رقم 45)،
 - محضر الاجتماع الثاني للجنة الأعداد والتحضير للمؤتمر الدولي "المياه العربية تحت الاحتلال" (مرفق رقم 46)،

وفى ضوء المناقشات،

يقرر

- أولاً: أن يتولى معالي رئيس سلطة المياه الفلسطينية رئاسة لجنة الأعداد والتحضير للمؤتمر الدولي "المياه العربية تحت الاحتلال".
- ثانياً: أن يعقد المؤتمر خلال شهر يناير عام 2014.
- ثالثاً: أن تستمر اللجنة في عملها واحاطة الجهات المعنية بشؤون المياه في الدول العربية بما يتم في هذا الشأن.
- رابعاً: دعوة الدول العربية الى المساهمة الفعالة لانجاح هذا المؤتمر.

(ق81 - د.ع(5) م. و.ع. م - 2013/6/6)

البند الخامس عشر : الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق65 - د.ع(4) م. و.ع. م - 2012/5/29) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق65- 7) م ت م - 2013/1/16) في هذا الشأن،
 - التقرير الدوري للأمين العام المساعد حول الإيرادات وأوجه الصرف في الدورة الخامسة للمجلس (مرفق رقم 47)،
 - سداد دولة قطر مساهمتها الطوعية في الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه لعام 2013 (مرفق رقم 48)،
 - سداد جمهورية مصر العربية مساهمتها الطوعية في الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه لعام 2013 (مرفق رقم 49)،
- وفى ضوء المناقشات،**

يقرر

- أولاً: توجيه الشكر إلى دولة قطر وجمهورية مصر العربية على سداد مساهمتها الطوعية لعام 2013.
- ثانياً: دعوة الدول العربية التي لم تسدد بعد مساهماتها الطوعية لعام 2012 والبالغه (\$5000) إلى تسديد مساهماتها في الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه وموافاة الامانة الفنية للمجلس باشعار السداد.
- ثالثاً: دعوة الدول العربية إلى سداد مساهمتها الطوعية لعام 2013 والبالغه (\$5000) في الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه المفتوح لدى بنك مصر - فرع مبنى جامعة الدول العربية وفقاً للبيانات التالية:

Long Name: League of Arab States
Short Name: LAS
Street Address: P.O.Box 11642
Street Address: Tahrir Square
City: Cairo
Country: Arab Republic of Egypt
Postal Code: 11642
Contact Name: LAS
Phone number: 00 20 2 25753078
Bank Information:
Bank Name: BANQUE MISR - Arab League Branch
Street Address: P.O.Box 11642 - Tahrir Square
Account No: 473/120/11247
Long Name: Arab Ministerial Water Council
Short Name: AMWC
Swift No: BMISEGCXXX
Bank Phone No: 00 20 2 25761449
City: Cairo
Country: Arab Republic of Egypt

- رابعاً: دعوة الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية إلى تقديم التقرير الدوري حول الإيرادات وأوجه الصرف في الدورة السادسة للمجلس.

(ق82 - د.ع(5) م. و.ع. م - 2013/6/6)

البند السادس عشر: تطوير قطاع المياه في فلسطين:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الأولى رقم (ق14 - د.ع (1) م.و.ع.م- 2009/6/30) في هذا الشأن،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

دعوة الدول العربية الى تقديم الدعم الى دولة فلسطين والمشاركة في مؤتمر الماتحيين حول دعم مشروع التحليه في قطاع غزه.

(ق83 - د.ع(5) م. و. ع. م - 2013/6/6)

البند السابع عشر : تشكيل المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه للعامين

2015-2014

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق66- د.ع(4)م.و.ع.م- 2012/5/29) في هذا الشأن،
- وإذ احيط علماً بالمادة العاشرة الفقرات من 1 إلى 5 من النظام الأساسي للمجلس الوزاري العربي للمياه بشأن تشكيل المكتب التنفيذي،

وفي ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: تشكيل المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه للسنتين 2014-2015 على النحو التالي:

1. ترويكيا مجلس الجامعة على مستوى القمة (جمهورية العراق، دولة قطر، دولة الكويت).
2. ثلاثة أعضاء بالتناوب وفقاً للترتيب الهجائي للدول الأعضاء (المملكة العربية السعودية، جمهورية السودان، جمهورية الصومال).
3. الدولتين المنتخبتين:
دولة الامارات العربية المتحدة، الجمهورية التونسية

- ثانياً:
1. في حالة الجمع بين العضوية في المكتب التنفيذي وفقاً للترويكيا والعضوية حسب الترتيب الهجائي ينتقل الدور للدولة التي تلي في الترتيب الهجائي.
 2. تكون العضوية في المكتب التنفيذي لأعضاء الترويكيا لمدة عضويتهم في الترويكيا وستين لباقي الأعضاء.
 3. أن يتم انتخاب رئيس المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه ونائيه في أول اجتماع للمكتب التنفيذي للمجلس.

(ق84 - د.ع(5) م. و. ع. م - 2013/6/6)

البند الثامن عشر : موعد ومكان عقد الاجتماعات الوزارية والفنية عام 2014:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
 - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
 - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة رقم (ق67 - د.ع4) م. و.ع. م (2012/5/29) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه السابع رقم (ق67- 7) م ت م (2013/1/16) في هذا الشأن،

وفى ضوء المناقشات،

يقرر

أولاً: يعقد الاجتماع الثامن للمكتب التنفيذي للمجلس باستضافة كريمة من دولة الامارات العربية المتحدة خلال النصف الثاني من شهر يناير 2014 ويسبقه الاجتماع التاسع للجنة الفنية العلمية الاستشارية على مستوى كبار المسؤولين بأبوظبي - دولة الامارات العربية المتحدة.

ثانياً: تعقد الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه باستضافة كريمة من دولة قطر يومي 27 مايو/آيار 2014 الموافق 28 رجب 1435 ويسبقها الاجتماع الاجرائي للمكتب التنفيذي للمجلس مساء يوم 26 مايو/آيار 2014 والموافق 27 رجب 1435 ويسبقه الاجتماع العاشر للجنة الفنية العلمية الاستشارية على مستوى كبار المسؤولين خلال الفترة 24-26 مايو/آيار 2014 والموافق 25-27 رجب 1435 بالدوحة - دولة قطر.

(ق85 - د.ع5) م. و.ع. م - 6/6/2013)

مرفق رقم (1)



الأمانة العامة
الشؤون الاقتصادية
إدارة البيئة والإسكان
والموارد المائية والتنمية المستدامة
الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

قائمة أسماء المشاركين
في الدورة الخامسة
للمجلس الوزاري العربي للمياه
(الأمانة العامة: 2013/6/6)

**قائمة بأسماء السادة المشاركين
في الدورة الخامسة
للمجلس الوزاري العربي للمياه
(الأمانة العامة للجامعة: 2013/6/6)**

المملكة الأردنية الهاشمية

المندوب الدائم لدى جامعة الدول العربية
نائب المندوب الدائم
سكرتير ثالث بالمندوبية
سكرتير ثالث بالمندوبية
6 شارع باسم الكاتب - الدقي - الجيزة
ت: +201281888887

Email: mutasem.b@fm.gov.jo

سعادة الدكتور/ بشر الخصاونة
السيد/ قيس شقير
السيد/ سيف العضيلة
السيد/ معتصم أحمد البشير

الإمارات العربية المتحدة

وزير البيئة والمياه
الوكيل المساعد للتدقيق الخارجى
مدير ادارة الموارد المائية- وزارة البيئة والمياه
ص.ب - 1905 دبي

Email: mmalmulla@moew.gov.ae

منسق الموارد المائية
ص.ب - 1905 دبي

Email: jikhmis@moew.gov.ae

معالي الدكتور/ راشد أحمد بن فهد
سعادة السيد/ سلطان عبد الله علوان
الدكتور/ محمد مصطفى الملا

السيد/ جمال ابراهيم المطوع

مملكة البحرين

المندوب الدائم لدى جامعة الدول العربية
Email: mqamber@mofa.gov.bh

مستشار بالسفارة

ت: +20111119200

Email: mqamber@mofa.gov.bh

معالي الشيخ/ راشد بن عبدالرحمن آل خليفه

السيد/ مخلص عبدالله قمبر

الجمهورية التونسية

المندوب الدائم لدى جامعة الدول العربية
11211 الزمالك القاهرة
ت: +20227354940
ف: 27362479
مستشار بالمندوبية
ت: +201207820782

Email: tisezzedines@gmail.com

سعادة السفير/ محمود الحميرى

السيد/ عز الدين التيس

*الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية:

معالي السيد/ حسين نسيب

وزير الموارد المائية

03 شارع القاهرة - القبة - الجزائر

ت/ف: +21321283592

السيد/ برورى سالية

مستشار الوزير

03 شارع القاهرة - القبة - الجزائر

ت/ف: +21321283592

السيد/ نادري أحمد

مدير الموارد البشرية، التكوين والتعاون

03 شارع القاهرة - القبة - الجزائر

ت/ف: +21321283592

Email: a_nadri@mre.dz

السيد/ محيدين عبد الكريم

وزير مفوض

سفارة الجزائر بالقاهرة

*جمهورية جيبوتي

سعادة السفير/ موسى محمد أحمد

السفير والمندوب الدائم لدى الجامعة العربية

10 شارع الدكتور محمد عبده السعيد الدقى -

الجزيرة

ت: +20233366436

ف: +20233366437

Email: okar2001@hotmail.com

السيد/ عادل عثمان علي

المستشار بالمندوبية

10 شارع محمد عبده السعيد الدقى - الجزيرة

*المملكة العربية السعودية

سعادة الدكتور/ محمد ابراهيم السعود

وكيل وزارة المياه والكهرباء والشئون المياه

Email: malsand@mowe.gov.se

مدير عام إدارة التشغيل والصيانة

ص.ب 100830 الرياض - المملكة العربية

السعودية

ت: +966555409515

ف: +966112052953

Email: mwalyousif@yahoo.com

aaausif@hotmail.com

مدير عام إدارة تنمية موارد المياه

ص.ب 106294 - الرياض 11666

ت: +966112052966

ف: +966112052965

السيد/ سعيد بن علي الدعير

Email: duair-s@yhoo.com

الرئيس التنفيذي لشركة المياه الوطنية
المملكة العربية السعودية - الرياض - شركة المياه
الوطنية

ت: +966114409551

ف: +966114409595

Email: loay@nwc.com.sa

المدير التنفيذي للهوية والاتصال المؤسسي بشركة
المياه الوطنية
المملكة العربية السعودية - الرياض - شركة المياه
الوطنية

ت: +966114409449

ف: +966114409590

Email: kmusaibih@nwc.com.sa

سكرتير الرئيس التنفيذي
المملكة العربية السعودية - الرياض - شركة المياه
الوطنية

ت: +966114409551

ف: +966114409595

Email: aghamdi@nwc.com.sa

مدير إداره المناسبات والبروتوكول
المملكة العربية السعودية - الرياض - شركة المياه
الوطنية

ت: +966114409286

ف: +966114409590

Email: fahassan@nwc.com.sa

رئيس الجهاز الفني للموارد المائية
ص.ب. 878 - شارع النيل - الخرطوم
ت: +249183775045
ف: +249183783221

Email: seifeldin-eltwaim@yahoo.com

المستشار الاقتصادي بسفارة السودان
8 شارع أحمد الشاطوري - الدقي - الجيزة
موبايل: +201111042548

Email: abumiada@hotmail.com

الدكتور/ لؤى بن أحمد المسلم

المهندس/ خالد بن عبد العزيز المصبيح

السيد/ أنيس بن حسين الغامدي

السيد/ فهد بن عبدالعزيز الحسن

* جمهورية السودان *

سعادة البروفيسور/ سيف الدين حمد عبدالله

السيد/ محمد على عبدالله

*جمهورية الصومال

السيد/ على عمر أفرح

سكرتير أول بسفارة الصومال

27 شارع إيران - الدقى - الجيزة

ت/ف: +20233377457

Email: afraheml@gmail.com

*سلطنة عمان

سعادة السيد/ على بن محمد العبري

وكيل وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه

لشنون وموارد المياه

ت: +96824696403

ف: +96824692553

مدير دائرة مراقبة الموارد المائية

ت: +96899740285

ف: +96824494148

Email: khfu3231@hotmail.com

مدير دائرة تنمية الموارد المائية

وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه - سلطنة عمان

ت: +96893663030

ف: +96824494148

Email: kalhooti@hotmail.com

مدير دائرة شؤون الموارد المائية بمحافظة

شمال الباطنة

وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه - صحار

- سلطنة عمان

ت: +96899362770

ف: +96826846151

Email: Mubarak_aljabri@hotmail.com

مدير عام البلديات الإقليمية وموارد المياه

لمحافظة مندم

ت: +96899254888

ف: +96826730474

Email: sultan-sohar@hotmail.com

مدير دائرة التراخيص المائية

ت: +96899341030

ف: +96824698556

Email: alhosni68@yahoo.com

السيد/ خاطر بن خميس الفارسي

السيد/ خالد صالح ناصر الهوتي

المهندس/ مبارك بن سالم بن مبارك الجابري

السيد/سلطان بن علي العيسائي

السيد/ ناصر بن حميد الحوسني

السيد/ إبراهيم بن عامر بن ناصر العامري

مدير التنسيق والمتابعة

ت: +96824691036

ف: +96824692553

Email:i.a.nilamri@gmail.com

مدير دائرة العلاقات الدولية

ص.ب 461 الرمز البريدي 112 - مسقط

ت: +96899357274

ف: +96824692928

Email:hashim24@omantel.net.com

السيد/هاشم بن خميس بن مبارك البلوشي

* جمهورية العراق

السيدة/ سعادة السيد/ سالار بكر سامي

السيد/ مناضل فاضل المهداوي

مدير عام دائرة التخطيط والمتابعة

خبير

حي المثنى محله 714 زقاق 25 دار 14 العراق -

بغداد-

ت: +9647702885132

Email: mahdawi14@yahoo.com

خبير

وزارة الموارد المائية - شارع فلسطين - بغداد-

العراق

ت: +9647702978123

Email:ghalibagh@yahoo.com

خبير

وزارة الموارد المائية - شارع فلسطين - بغداد-

العراق

ت: +9647702858544

Email: wattersmin@yahoo.co.uk

باحث

ت: +964790181588

Email:mrtatha.j_2006@yahoo.com

سكرتير ثالث بممثلة جمهورية العراق لدى جامعة

الدول العربية

ت: +20114471136

Email:sallyz2006@yahoo.com

السيد/ علي غالب عبد الخالق

السيد/ طائب حسن إسماعيل

السيد/ مرتضى جمعة حسن

السيدة/ سالي سمير حميري

* دولة فلسطين

معالي الدكتور/ شداد العتيلي

وزير - سلطة المياه الفلسطينية

ص.ب 2174 - رام الله - فلسطين

ت: +97222429022

ف: +97222429341

Email: sattili@pwa.ps

نائب رئيس سلطة المياه الفلسطينية

سعادة السيد/ ربحي الشيخ

ت: +972599267103

ف: +97282826630

Email: ralsheikh@pwa-gpmu.org

مدير عام مجلس المساه الوطني

السيد/ أحمد الهندي

ص.ب 2174 - رام الله - فلسطين

ت:

+972599814888

Email: ahmedhindi19@yahoo.com

مستشار مصادر المياه

السيد/ أحمد سعيد اليعقوبي

ص.ب 2174 - رام الله - فلسطين

ت: +972599425726

ف: +97282826630

Email: ahmadyaqubi@hotmail.com

* دولة قطر

وزير الطاقة والصناعة

معالي الدكتور/ محمد بن صالح السادة

ت: +97440132222

رئيس المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء

سعادة المهندس/ عيسى هلال الكواري

ت: +97444845551

ف: +97444845599

Email: ealkuwari@km.com.qa

السفير والمندوب الدائم بالقاهرة

سعادة السفير/ سيف بن مقدم البوغين

القائم بالأعمال - مستشار بالسفارة

السيد/ أسامة يوسف القرضاوي

مدير مكتب وزير الطاقة والصناعة

السيد/ محمد عبدالله السيلاني

ت: +97440132222

مدير شؤون شبكات المياه

المهندس/ علي سيف المالكي

ت: +97444845999

مدير مكتب رئيس المؤسسة العامة القطرية للكهرباء

السيد/ سيف محمد الحمده العنيمي

والماء

Email: salnaimi@km.com.qa

رئيس قسم التخطيط الإستراتيجي

المهندس/ محمد حسن المالكي

ص.ب 41 - الدوحة

ت: +97444845437

Email: mmalki@km.com.qa

مساعد مراسم معالي الوزير

السيد/ عبد الله إبراهيم

ت: +97440132222

*دولة الكويت:

معالي السيد/ عبدالعزيز عبداللطيف الإبراهيم

وزير الكهرباء والماء ووزير الأشغال العامة

ص.ب 12 الصفاة - 13001 الكويت

ت: +96525371111

ف: +96525371118

Email: ministeroffice@mew.gov.kw

الوكيل المساعد لمشاريع المياه

المهندس/ حمود الروضان

ت: +96525371000، +96560013156

ف: +96525371400

Email: h.alrodan@gmail.com

مدير إدارة تشغيل وصيانة الشبكات المائية

المهندس/ عبد الرزاق الحجري

Email: razaqhaji2@hotmail.com

مهندس أول ميكانيكا

المهندس/ محمد حمود العنزي

ت: +96597372202

مدير إدارة مكتب معالي الوزير

السيد/ محمد فالح الانبي

ت: +9651850850

ف: +96525371118

Email: althainah@windowslive.com

رئيس قسم التنسيق والمتابعة - مكتب معالي الوزير

المهندس/ سعد الظاهر

ت: +9651850850

ف: +96525371118

مهندس أول ميكانيك - إدارة مشاريع المنشآت

المهندس/ محمد حمود صالح العنزي

المائية

ت: +96597372202

Email: m.h.saxo@hotmail.com

مشرف ميكانيكا عام - إدارة مشاريع المنشآت

السيد/ أحمد سالم عبدالمجيد إبراهيم

المائية

ت: +96560606993

Email: m.h.saxo@hotmail.com

جمهورية القمر المتحدة

السفير والمندوب الدائم بالقاهرة

سعادة السفير/ جعفر عبدالله شيخ أحمد

موبايل: +201116646022

وزير مفوض بالمندوبية

السيد/ أحمد صالح معين

2 شارع طهران - الدقي - الجيزة

موبايل: +201146030842

Email: papasouma82@yahoo.fr

السيد/ نظار دحلان عبده

سكرتير أول بالمندوبية

2 شارع طهران - الدقي - الجيزة

موبايل: +201126593372

Email: nadhoir78@yahoo.fr

*دولة ليبيا

سعادة المهندس/ محمد عيسى اللواح

وكيل وزارة الموارد المائية

ت: +218914707835

ف: +218213346769

Email: meml73m@yahoo.com

مستشار فني بالهيئة العامة للمياه بوزارة الموارد

المائية

ص.ب 5332 - طرابلس - ليبيا

ت: +218925650496

Email: sssbaruni@yahoo.com

مدير عام التخطيط والمتابعة بالهيئة العامة للمياه

بوزارة الموارد المائية

ص.ب 5332 - طرابلس - ليبيا

ت: +218913730108

ف: +218213782323

Email: abdallaelsonni@yahoo.com

مستشار بمندوبية ليبيا بالقاهرة

موبايل: +201201094365

Email: ghsnsr@yahoo.com

السيد/ غيث سالم سيف النصر

*جمهورية مصر العربية

سعادة الدكتور/ طارق قطب

مساعد أول وزير الموارد المائية والري

وزارة الموارد المائية والري - كورنيش النيل -

أمبابة - الجيزة

ت: +20235449515

ف: +20235449519

Email: thskotb@link.net

مدير مكتب وزير الموارد المائية والري للتعاون الدولي

وزارة الموارد المائية والري - كورنيش النيل -

أمبابة - الجيزة

ت: +20235449537

ف: +20235449410

Email: redam@mwri.gov.eg

الدكتور/ رضا عبدالهادي راضي

سكرتير أول - وزارة الخارجية
كورنيش النيل - ماسبيرو - القاهرة
موبايل: +20127724300
ف: +20225747847

Email: abumoussa@hotmail.com

مدير الشؤون القانونية - قطاع مياه النيل - وزارة
الموارد المائية والري
شارع المخيم الدائم - مدينة نصر
موبايل: +2022611168

Email: hishamjustice@yahoo.com

السفير والمندوب الدائم بالقاهرة
10 شارع صلاح الدين - الزمالك - الجيزة
ت: +20227359849

وزير مفوض - نائب المندوب الدائم
10 شارع صلاح الدين - الزمالك - الجيزة
موبايل: +201000719463

Email: said_elhadi@hotmail.fr

مكلف بديوان السيد الوزير
وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة - قطاع الماء
- زنقة حسن بنتفرون - الإدارة العامة للمياه -
الرباط - المغرب
ت: +212661086975

Email: lahmourio@yahoo.fr

وزير المياه
السفير والمندوب الدائم بالقاهرة
موبايل: +201069633356

ف: +20233356939

مدير مكتب المندوب الدائم
موبايل: +201111957575

ف: +20233356939

Email: bagoshmansuor@yahoo.com

السيد / أحمد أحمد محمود أبو موسى

الدكتور / هشام حمزه عبدالحميد سعيد

*المملكة المغربية:

سعادة السفير / محمد سعد العلمي

السيد / سعيد الحاضي

السيد / عبد الدايم لهموري

*الجمهورية اليمنية

معالي السيد / عبدالسلام رزاز
سعادة السفير / محمد محمد الهيمي

الدكتور / منصور علي بجاش

***المنظمات:**

***مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي**

السيدة/ شهرة قصيبة

رئيس المركز

لبنان

ت: +963944401022 ، +96176709921

ف: +963113335952

Email: cofws@yahoo.com

***المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة**

الدكتور/ وائل سيف

مدير إدارة الموارد المائية

ت: +963933187839

Email: wael.seif@gmail.com

***المنظمة العربية للتنمية الزراعية**

السيد/ زكريا رياض أحمد القنواي

رئيس المكتب الإقليمي الأوسط

موبايل: +201121439967

Email:mro@aoad.org

ifo@aoad.org

***الهيئة العربية للطاقة الذرية**

السيد/ عبدالمجيد المحجوب

المدير العام

ت: +21671808400

ف: +21671808450

Email: aaea@aea.org.tn

***المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة:**

السيد/ صلاح الدين الجعفرأوي

مسؤول الاتصال والعلاقات العامة

4 شارع حسن إبراهيم حسن من شارع محمد

حسين هيكل - مدينة نصر - القاهرة

موبايل: +201067017335

ف: +2022712922

***المركز الدولي للزراعة المالحية:**

الدكتور/ أحمد عبدالغفار الشريف

نائب المدير العام

ص.ب 14660 - دبي - دولة الإمارات العربية

المتحدة

ت: +97143361100

ف: +97143363159

Email: aasharif@biosalive.org.ae

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا "الإسكوا":

السيدة/ كارول شوشاتي
رئيس قسم الموارد المائية- إدارة التنمية المستدامة
والإنتاجية
ص.ب 8575-11 رياض الصلح 2812 1107 -
بيروت - الجمهورية اللبنانية
ت: +9611978518
ف: +9611981510
Email: chouchanicherfane@un.org

المجلس العربي للمياه

الدكتور/ محمود عبدالحليم أبو زيد
رئيس المجلس
9 شارع المخيم الدائم - مدينة نصر - القاهرة
موبايل: +201006766600
Email: president@arabwatercouncil.org

الدكتور/ وليد أحمد عبدالرحمن

نائب رئيس المجلس
ص.ب 493 - جامعة الملك فهد للبترول
والمعادن - 31261
ت: +966555861644
Email: walid.a@miahona.com

الشبكة العربية للبيئة والتنمية "رائد"

الدكتور/ عماد الدين عدلي
المنسق العام
3أ عمارات مصر للتعمير - شارع زهراء
المعادي - القاهرة
ت: +20225161519
ف: +20225162961
Email: info@raednetwork.org

السيد/ محمد محمود السيد

نائب المنسق العام
3أ عمارات مصر للتعمير - شارع زهراء
المعادي - القاهرة
ت: +20225161519
ف: +20225162961
Email: info@raednetwork.org

الوكالة الألمانية للتعاون الدولي "GIZ"

الدكتور/ عبدالله الدروبي
مستشار إقليمي
ت: +96393239339
Email: droubi@scs-net.org

مرفق رقم (2)

جمهورية العراق
وزارة الموارد المائية

كلمة

معالي المهندس مهند السعدي

وزير الموارد المائية

في افتتاح أعمال

للدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه

(مقر الأمانة العامة للجامعة: 2013/6/6)

أصحاب المعالي الوزراء المحترمون ...

معالي الأمين العام لجامعة الدول العربية المحترم ...

السيدات و السادة الحضور ...

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ...

أود إن أعرب عن جزيل شكري وامتناني إلى معالي الأمين العام لجامعة الدول العربية السيد نبيل العربي والقائمين على هذا الاجتماع لدعوتهم لنا ووفد خبراء الوزارة للمشاركة في أعمال الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه لمراجعة ما تم التباحث والاتفاق عليه خلال الاجتماعات السابقة .

لقد أوليتموني ثقتكم عندما كلفتموني برئاسة المكتب التنفيذي والدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه التي عقدت في بغداد خلال السنة الماضية وبالرغم من قصر الفترة إلا أن أعمالاً هامة أنجزت خلالها يمكن أن تكون لبنة إضافية إلى ما سبق إنجازه من قبل مجلسكم الموقر ، فقد تم خلالها إنجاز إستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات المستقبلية ومتطلبات التنمية المستدامة والتي تم اعتمادها من قبل القمة العربية التي عقدت في بغداد في شهر آذار 2012 والذي تم الشروع في إعداد الخطة التنفيذية للإستراتيجية ، إضافة إلى الشروع بتنفيذ برنامج بناء القدرات لنقاط الاتصال وفرق العمل الوطنية المكلفة بجمع البيانات الخاصة بتنفيذ أهداف الألفية الإثمانية فيما يخص إمدادات المياه الإصحاح وبالتعاون مع الاسكو والاكو .

إضافة إلى ما تقدم أشير إلى النجاح الذي تحقق بإقامة المؤتمر العربي الأول للمياه الذي عقد في بغداد وبالتزامن مع إقامة الدورة الرابعة للمجلس والذي تم اتخاذ توصيات خلاله نعمل على تنفيذها لحماية وتطوير مواردنا المائية وتطويرها ، وفي ذات الإطار أشير أيضاً إلى ما تم إنجازه في الشروع في التحضيرات لإقامة المؤتمر الدولي للمياه العربية تحت الاحتلال الإسرائيلي .

إن هذه الأعمال وغيرها وما تقوم به الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي من جهود كبيرة تحظى بتقديرنا واهتمامنا ونأمل أن تستكمل نتائجها وتتعمق تجربتها ويستفاد منها لدعم العمل العربي المشترك في مجال تطوير قدرات العاملين في هذا المجال الحيوي لشعوبنا العربية .

أن التحديات الكبيرة التي تواجه قطاع المياه في دولنا العربية عديدة ومتشعبة خاصة في ضوء المتغيرات المناخية التي تضرب منطقتنا والجفاف الذي تتعرض له معظم دولنا والتطورات التي تجري على المياه المشتركة في أعالي الأنهار في دول الجوار ، الأمر الذي يتطلب منا المزيد من العمل الجاد والمخلص لتطوير قطاع المياه في دولنا العربية وإقامة حوار واسع وبناء من قبل مؤسسات المجتمع المحلية والإقليمية والدولية وتحسين استخداماتها والحفاظ عليها وتنميتها وحمايتها على أحسن وجه وتوجيه الأموال والمعرفة العلمية والتكنولوجية لحل المشاكل المائية وتحقيق الاستفادة المثلى آخذين بنظر الاعتبار الظروف الاقتصادية والاجتماعية في كل بلد من بلداننا .

وبهذه المناسبة لا بد لي من الوقوف على بعض القضايا وعرضها على اجتماعكم الموقر للنظر فيها :-

1. التأكيد على ضرورة التنسيق المشترك بين الدول العربية خاصة فيما يتعلق بأجراء المشاورات قبل الشروع في تنفيذ أعمال الانشاءات والمشاريع المائية على الأنهار الدولية المشتركة .
2. بلورة موقف عربي مشترك من قضايا المياه المشتركة ومساندة الحقوق العربية في عقد اتفاقيات تضمن القسمة العادلة والمنصفة التي تستند إلى قواعد القانون الدولي لمياه الأنهار الدولية بين الدول المتشاطئة.
3. دعم الجهود للتوقيع والمصادقة على اتفاقية الأمم المتحدة لقانون استخدام المجاري المائية الدولية للإغراض غير الملاحية لعام 1997 باعتبارها الإطار القانوني الأمثل الذي يمكن الاستناد إليه في إدارة الأحواض المائية المشتركة .
4. دعم تطبيق الاتفاقيات الدولية في مجال المياه المختلفة في المنطقة العربية كاتفاقية رامسار للأراضي الرطبة واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر .

5. وضع برامج فعالة تهدف إلى نشر الثقافة والوعي بأهمية المياه في الدول العربية والتوعية بأخطار نقص المياه والحث على الحفاظ على هذه الثروة من الهدر والتلوث .

6. إقامة برامج تدريبية مشتركة بين الدول العربية في مجالات المياه المختلفة يكون الهدف الأساسي منها رفع وتعزيز مهارات العاملين إضافة إلى تشجيع هذه الملاكات على التفكير في مزايا الإدارة المتكاملة للمياه وخاصة المياه المشتركة، وفي هذا المجال اسمحوا لي أن أقدم مقترحاً لإقامة ورش عمل فنية وقانونية بين الدول العربية المعنية بالأنهار المشتركة لتبادل الخبرات في مجال إدارة المياه المشتركة والاتفاقيات الدولية الخاصة في هذا الموضوع .

وفي الختام لا بد من توجيه الشكر والتقدير لجميع الأخوة الحضور والى كل من ساهم في استمرارية نجاح عقد المجلس سواء من المنظمين أو من وفود الدول العربية المشاركة في دورات انعقاد المجلس .

ويسعدني أن تسلم رئاسة الدورة الخامسة إلى دولة الإمارات العربية المتحدة الشقيقة والتي نأمل لها النجاح في استمرار تعزيز العمل العربي المشترك في مجال المياه نحو التعاون المثمر الذي يخدم ويحقق أهدافنا المشتركة وبالتأكيد سيتلقى منا ومن الجميع كل الدعم اللازم .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

مرفق رقم (3)

الكلمة الافتتاحية
لمعالي الدكتور/ راشد أحمد بن فهد
وزير البيئة و المياه بدولة الإمارات العربية المتحدة

في افتتاح أعمال
الدورة الخامسة
للمجلس الوزاري العربي للمياه

مقر الأمانة العامة لجامعة الدول العربية
6 يونيو 2013

أصحاب المعالي
أصحاب السعادة
السيدات والسادة أعضاء الوفود المشاركة،
الأخوة الكرام،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد،

يطيب لي أن أرحب بكم في مقر الأمانة العامة لجامعة الدول العربية بجمهورية مصر العربية الشقيقة ، وأشكر لكم تلبيتكم الكريمة لدعوة الأمانة العامة للجامعة بالمشاركة في اجتماع الدورة الخامسة لمجلسكم الوزاري المقرر، و الذي ينعقد اليوم في إطار جهودنا الرامية إلى تعزيز العمل العربي المشترك في مجال المياه ذي الأهمية الاستراتيجية لدولنا العربية جمعاء. كما يطيب لي أن أتوجه بجزيل الشكر لجمهورية العراق لاستضافتها أعمال الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه في العام المنصرم . و استضافتها فعاليات المؤتمر العربي الأول للمياه.

أصحاب المعالي والسعادة

إننا جميعا ندرك أن الظروف الجغرافية والاقتصادية والاجتماعية والسياسية لدول العالم العربي أسهمت في تنوع الضغوط والتحديات التي تعاني منها الموارد المائية في دولنا العربية التي تقع معظمها ضمن مناطق جافة وشبه جافة. فعلى الرغم من أن الوطن العربي يضم عُشر مساحة العالم، الا انه يحوي اقل من 1% من كل الجريان السطحي، وحوالي 2% فقط من اجمالي أمطار العالم.

وبالإضافة الى ذلك فإن هناك مجموعة من القواسم المشتركة التي جعلت قضية المياه تحتل مرتبة متقدمة في أولويات الدول العربية، من بينها: التزايد السكاني الذي أسهم في زيادة الطلب على المياه بصورة مطردة ، واعتماد اقتصاد الكثير من الدول العربية على الزراعة التقليدية التي تستهلك حوالي 80% من موارد المياه العذبة، بالإضافة الى تفاقم مستويات تلوث مصادر المياه العذبة، والاستنزاف الناتج عن الاستغلال المفرط للموارد المائية الطبيعية، والتوزيع غير المتكافئ للمياه، والافتقار الى الموارد الاقتصادية والتكنولوجية الملائمة لمعالجة نقص المياه، وعدم كفاية القدرات البشرية المؤهلة لتطبيق مبادئ الإدارة المتكاملة للمياه بالإضافة الى حقيقة أن معظم ثلثي الموارد المائية السطحية في الدول العربية تتبع من خارج الدول العربية وما يشكله ذلك من تحدٍ لبعض دولنا ، وتأتي تأثيرات التغير المناخي لتضيف المزيد من الضغوط الى ذلك.

ومن هنا فان الجهود التي يبذلها المجلس الوزاري العربي للمياه نحو وضع رؤية مائية عربية شاملة و اقرار استراتيجية مائية مشتركة للأمن المائي في المنطقة العربية و تنفيذ مشروع الادارة المتكاملة

للموارد المائية لمواجهة التحديات و المتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة حسب تكاليفات القمة العربية التنموية الاقتصادية و الاجتماعية باتت تكتسب أهمية بالغة، خاصة وأن الضغوط مرشحة للتفاقم إذا لم يتم وضع حلول جذرية ومبتكرة لها في إطار رؤية واضحة تركز على أكبر قدر من التعاون بين دولنا العربية.

أصحاب المعالي والسعادة

لقد حقق المجلس الموقر في الفترة الماضية إنجازات مهمة، في مقدمتها إقرار استراتيجية الامن المائي، و اعتماد مشاريع الادارة المتكاملة للموارد المائية ، ونحن الان بصدد وضع هيكل الخطة التنفيذية لاستراتيجية الامن المائي في المنطقة العربية. كما قام المجلس بدور نشط وفعال في ابراز قضايا المياه في المنطقة العربية في المنتدى العالمي السادس للمياه في مرسيليا بفرنسا، متمنيا أن يستمر دور المجلس الفعال في الدعوة للتنسيق والعمل الجيد للتحضير العربي للمنتدى القادم والذي سيعقد في كوريا عام 2015. و أود الإشارة هنا ان دولة الامارات قد قامت بالتنسيق مع المنظمين في المنتدى العالمي السادس للمياه على تنظيم طاولة مستديرة رفيعة المستوى من اجل الحوار حول مستقبل تحلية المياه، وهي صناعة تكتسب أهمية استراتيجية للعديد من الدول العربية باعتبارها رافداً رئيسياً في توفير المياه العذبة.

أصحاب المعالي والسعادة

إن قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة بإعلان عام 2013 عاماً دولياً للتعاون في مجال المياه، يؤكد الحاجة إلى تعزيز التعاون في مجال المياه على المستوى الوطني والإقليمي والدولي، والذي بات أمراً ملحاً أكثر من أي وقت مضى، نظراً للعلاقة المترابطة والتأثيرات المتبادلة بين قطاع المياه والقطاعات التنموية الأخرى كالزراعة والأمن الغذائي والنظم البيئية والصحة والطاقة، ونظراً لحجم التحديات والضغوط التي تتعرض لها الموارد المائية في الوقت الحالي في معظم بلدان العالم .

كما أن الحاجة إلى التعاون في مجال المياه لم يعد خياراً، بل بات ضرورة ملحة وعاجلة استناداً إلى حقيقة أن معظم الدول التي تعاني من شح أو ندرة في المياه هي دول نامية تفتقر إلى القدرات البشرية والمادية والتقنية التي تمكنها من التعامل مع قضية بهذا الحجم ومواجهة الضغوط والتحديات وإدارة العلاقات المتشابكة بين قطاع المياه والقطاعات الأخرى، وهنا تتضح أهمية التعاون العربي وحشد جهود وطاقات المجتمع العربي من أجل إيجاد حلول مستدامة تمكن دولنا من المحافظة على مواردها المائية وتنميتها، خاصة في مجالات التمويل ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات، و العمل المستمر على حمايه الحقوق المائية العربية على جميع الأصعدة.

أصحاب المعالي والسعادة

إن دولة الإمارات العربية المتحدة التي تعزز بانتمائها العربي، تؤكد دعمها ومساندتها الكاملة لكافة الجهود التي يبذلها مجلسكم الموقر، وتؤكد ترحيبها بنقل تجاربها الناجحة في إدارة الموارد المائية إلى كافة دول المنطقة العربية.

أن دولة الإمارات العربية المتحدة بقيادة صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان - رئيس الدولة (حفظه الله)، وباعتبارها عضواً مؤسساً في المجلس الوزاري العربي للمياه، مهتمة إلى أبعد الحدود بحشد الجهود العربية والدولية من أجل المحافظة على موارد المياه العذبة، وقد حشدت بالفعل نخبة مهتمة من صنّاع القرار وواضعي السياسات والعلماء والخبراء والمهتمين تحت مظلة واحدة في بداية القمة العالمية للمياه التي عقدت في العاصمة أبوظبي أوائل هذا العام لمناقشة الضغوط والتحديات التي تتعرض لها موارد المياه العذبة في الأراضي القاحلة ووضع الحلول المناسبة لمواجهتها، والعلاقات المترابطة بين قضية المياه والقضايا الاقتصادية والاجتماعية الأخرى. و أود هنا أن أتقدم بدعوة الدول العربية والمنظمات العربية و الإقليمية و الدولية للمشاركة في فعاليات القمة العالمية للمياه 2014 و التي سوف تعقد في منتصف شهر يناير القادم في أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة ضمن فعاليات اسبوع أبوظبي للاستدامة ، كما يسرني دعوة المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه لعقد اجتماعه القادم في أبوظبي على هامش أعمال القمة العالمية للمياه 2014 .

أصحاب المعالي

أصحاب السعادة

أخيراً فإننا نشدد على أهمية الدور الذي يقوم به مجلسكم الموقر في الإدارة الاستراتيجية لضمان استدامة موارد المياه العربية و المحافظة عليها ، ونؤكد على ضرورة زيادة الاهتمام بتطوير النظم و الآليات المتعلقة بالممارسات الرشيدة للمحافظة على مواردنا المائية من أجل جيل الحاضر وأجيال المستقبل من خلال غرس المسؤولية الوطنية للمحافظة على المياه في مجتمعنا جماعات و أفراداً ، وذلك من خلال العمل على اعتماد النهج الشمولي في إدارة الموارد المائية وتحسين إدارة الطلب و رفع كفاءة استخدام المياه في المنطقة العربية.

وفي الختام اكرر شكري وتقديري لجهودكم وجهود جامعة الدول العربية، متمنياً من الله عز وجل التوفيق لنا جميعاً في انجاح فعاليات هذه الدورة، والخروج بتوصيات وقرارات تلبي طموحاتنا وطموحات شعوبنا جميعاً.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

مرفق رقم (4)



القطاع الاقتصادي
إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية
والتنمية المستدامة
الأمثلة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

كلمة الدكتور/ نبيل العربي
الأمين العام لجامعة الدول العربية

في افتتاح أعمال
الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه

(مقر الامانة العامة: 6 يونيو 2013)

معالي الدكتور راشد أحمد بن فهد

وزير البيئة والمياه بدولة الإمارات العربية المتحدة

أصحاب السمو والمعالي والسعادة،

السيدات والسادة،

أود في مستهل كلمتي أن أهني معالي الدكتور راشد أحمد بن فهد - وزير البيئة والمياه بدولة الإمارات العربية المتحدة على رئاسته لأعمال الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه، متمنياً له كل التوفيق والنجاح في إدارة أعمال هذه الدورة، والشكر والتقدير موصول إلى معالي المهندس مهند السعدى - وزير الموارد المائية بجمهورية العراق عن الجهود التي بذلها طيلة عام كامل في متابعة تنفيذ قرارات الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه والتي عقدت باستضافة كريمة من جمهورية العراق وكذلك قرارات الاجتماع السابع للمكتب التنفيذي للمجلس.

السيدات والسادة،

إن التحديات التي تواجه قطاع المياه في الدول العربية عديدة ومتشعبة خاصة في ضوء التغيرات المناخية وظاهرة الجفاف التي تجتاح بعض المناطق في العالم منها المنطقة العربية، لذا لا مخلص من التعامل مع هذه المتغيرات فردياً وجماعياً بكل سرعة وجديّة ومهنية واضعين نصب أعيننا أن قضايا المياه أصبحت من أولويات الأجندة الدولية، وأن موضوع المياه موضوع حيوي يتطلب جهد أكبر وأوسع يتعلق بالكفاءة المائية، والاحتياجات البشرية والامثالية في العالم العربي. لقد أولى مجلسكم الموقر المجلس الوزاري العربي للمياه عناية خاصة للإدارة المتكاملة للموارد المائية لتحقيق التنمية المستدامة في المنطقة العربية، وذلك باعتماده خمسة مشاريع، والتي بدأت بعض مؤسسات التمويل العربية وجهات أخرى أجنبية بالاستجابة لتمويلها حيث تعد هذه المشاريع حجر الأساس لرفع كفاءة استخدام المياه بهدف الحفاظ على التنمية المستدامة لمواردنا المائية. إن تبادل الخبرات بين المختصين واخص بالشكر الوزير محمود أبو زيد وزير البيئة والمياه في مصر سابقاً، فهذه المجالات هي من الأمور التي يجب أن نوليها اهتماماً كبيراً بهدف تطوير الكوادر العاملة في هذا المجال، ويعد المؤتمر العربي للمياه الذي ينظمه المجلس كل عامين فضاءاً رحباً لتحقيق هذه الغاية. وهنا أتوجه بالشكر إلى جمهورية العراق على استضافتها الكريمة للمؤتمر العربي الأول للمياه تحت عنوان تطبيقات القانون الدولي في حماية الحقوق المائية العربية

السيدات والسادة،

ان اعتماد مجلس الجامعة على مستوى القمة التي عقدت ببغداد خلال شهر مارس/آذار من العام الماضي استراتيجية الأمن المائي العربي في المنطقة العربية، يبين ويوضح الارادة السياسية المدركة لإشكاليات الموارد المائية وما يتطلبه ذلك من جهد اضافي من المجلس الوزاري العربي للمياه لمواجهة العجز المائي وتحقيق الادارة السليمة للموارد المائية المتاحة وحماية الحقوق المائية العربية في المياه المشتركة. كل هذه الامور نشعر بها لكن علينا متابعتها والتنفيذ. لذا، أدعو المجلس الوزاري العربي للمياه الى سرعة الانتهاء من اعداد الخطة التنفيذية اللازمة لتنفيذ الاستراتيجية بالتنسيق والتعاون مع المنظمات العربية والاقليمية والدولية المعنية ومع صناديق التمويل والجهات المتاحة، مع الأخذ بعين الاعتبار النظم التقليدية للمياه.

وفي اطار الأمن المائي أجد من الضروري الاشارة الى موضوع سد النهضة الذي تتناوله الصحف في بعض الدول العربية الآن ولن أتعرض لجميع أبعاد هذا الموضوع وأكتفى بالقول أن قواعد القانون الدولي تحوى العديد من الأحكام الخاصة بالأنهار الدولية خاصة اتفاقية الأمم المتحدة لعام 1997 وكلها تقضي بعدم الاقدام على مشروعات تسبب أضراراً لدول الجوار في الحوض المائي المستفيدة من نفس النهر. وترسم قواعد القانون الدولي خريطة طريق للتشاور وتبادل وجهات النظر وتبادل الخبرات وتأجيل أى مشروع مقترح حتى تتضح آثار الأضرار وكيفية معالجة هذه الأضرار. خبرتى المتواضعة في القضاء الدولي تجعلنى أقول أن معالجة مثل هذا الموضوع يجب أن يحسم أن يتم في اطار هادئ وبالطرق الدبلوماسية عن طريق التفاوض ومحاولة التوصل الى حل مقبول من الأطراف، لأن محاولة الالتجاء الى القضاء الدولي أو التحكيم للأسف الشديد في المرحلة الحالية من تطور المجتمع الدولي لا يمكن الالتجاء اليها الا بقبول الطرفين. والتنظيم الدولي المعاصر يتسم بنظام قانوني يبدو أنه ينظم جميع أوجه النشاط الانساني ولكن المشكلة تكمن في تطبيق هذه القواعد عن طريق الالتجاء الى القضاء لانه لا يمكن الالتجاء اليه الا بقبول الأطراف الأخرى.

السيدات والسادة،

لقد أرست جامعة الدول العربية آلية تعاون مع الدول والتجمعات الإقليمية، من خلال إقامة منتديات مع هذه التكتلات والدول إيماناً منها أن أسلوب الحوار والتنسيق والتعاون معها سيمكن الدول العربية من إقامة علاقات تعاون مثمر في جميع المجالات ومنها موضوع المياه، وهنا أود أن أشكر المملكة العربية السعودية على استضافتها لورشة عمل "تحلية المياه" والتي تنظمها الأمانة الفنية للمجلس بالتعاون مع دول أمريكا الجنوبية في نهاية عام 2013، والشكر موصول لدولة قطر على ترحيبها باستضافتها ورشة عمل "الأمن المائي في المنطقة العربية" والتي تنظمها أيضاً الأمانة الفنية للمجلس بالتعاون مع الجانب التركي في نهاية شهر يونيو 2013، وأدعو الدول العربية وشركاء المجلس الوزاري العربي للمياه إلى المشاركة بفاعلية في هذه الورش وعرض الرؤى العربية على التجمعات الإقليمية.

السيدات والسادة،

أعتم هذه الفرصة لأنوه بالمجهودات الكبيرة التي بذلتها الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بالتعاون مع الدول العربية والمنظمات العربية والإقليمية والدولية ومنظمات المجتمع المدني على مساهمتها في تنفيذ قرارات المجلس الوزاري العربي، وكذلك التحضير والاعداد والمشاركة الايجابية في المنتدى العالمي السادس للمياه الذي عقد بمرسيليا العام الماضي والتي كانت محل تقدير واشادة من رئيس اللجنة التنظيمية للمنتدى في رسالته التي وجهها الى جامعة الدول العربية، وأدعو اللجنة العربية المعنية بالتحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه المقرر عقده بكوريا عام 2015 الى العمل بجدية، ليكون الحضور العربي مؤثراً، خاصة فيما يتعلق باعداد تقرير حول الوضع المائي في الدول العربية لأن مشاركة المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني العربية أمراً مطلوباً بل حيويًا، خاصة وأن المجلس الوزاري العربي للمياه اعتمد في عمله آلية تشاركية تضم جميع الجهات المعنية بالمياه في المنطقة العربية.

السيدات والسادة،

ان متابعة تنفيذ هدف الألفية الخاص بامدادات المياه والصرف الصحي التي تأخذ في الاعتبار المعايير والمؤشرات الاضافية المتفق عليها والمعتمدة في النموذج الموحد المقرر من قبل المجلس الوزاري، يعتبر انجازاً للمجلس الوزاري العربي للمياه حيث يمكن لهذه الآلية أيضاً التطور للتأقلم مع المعطيات المستقبلية، خاصة في ظل قرب التاريخ المستهدف لتحقيق أهداف الألفية بعد عامين، كما أن هذه الآلية تمثل رؤية ومساهمة المنطقة العربية

للمناقش المتوقع خلال الأعوام القادمة لتحديد ملامح توجهات أهداف الألفية للتنمية لمرحلة ما بعد عام 2015، وعليه فإن من الضروري تفاعل جميع الدول العربية فى تنفيذ آلية المتابعة من خلال المشاركة الجادة فى أنشطة هذا المشروع.

ان حجم الاستثمارات التى تخصصها الدول العربية لقطاع المياه تستحق الاشادة، وفى هذا الاطار فإن مشاريع كبيرة قد قامت فى الدول العربية وخاصة ما يتعلق بمحطات تحلية المياه وكذلك تحويل المياه بواسطة الأنابيب من مناطق الوفرة الى المناطق المحتاجة، لذلك فإن عرض التجارب وقصص النجاح والمشروعات الرائدة فى الدول العربية فى مجال الموارد المائية سيمكن وزارات المياه من التعرف على هذه التجارب والاستفادة منها والبناء عليها فى اعداد مشاريع مشابهة، وسيتم خلال هذه الدورة عرض كل من تجربة الجزائر حول "تحويل المياه الصالحة للشرب من عين صالح الى تمنراست" وتجربة دولة ليبيا حول "تقل المياه من مناطق الوفرة الى مناطق الندرة (مشروع النهر الصناعى الكبير).

السيدات والسادة،

ان من أكبر المخاطر على الأمن المائى العربى بصفة خاصة وعلى الأمن القومى العربى بصفة عامة هى الاطماع الاسرائيلية فى المياه العربية، لذلك فإن مشكلة المياه فى هذه المنطقة تأخذ أبعاداً سياسية وقانونية واقتصادية وأمنية لا تنفصل عن طبيعة الصراع العربى الاسرائيلى الذى لم ينتهى بعد، لذلك ستعقد جامعة الدول العربية مؤتمراً دولياً حول "المياه العربية تحت الاحتلال" يومى 28 و29 أكتوبر 2013 ويتضمن المؤتمر ثلاثة محاور: المحور الأول: الحقوق المائية فى الأراضى العربية المحتلة، المحور الثانى: دور القانون الدولى فى حمايتها والمحور الثالث: الوضع المائى فى الأراضى الفلسطينية المحتلة والخطة التنفيذية للحماية والدفاع عن الحقوق المائية العربية.

وهنا أود أن أتقدم بالشكر مرة أخرى الى جمهورية العراق والبنك الاسلامى للتنمية والصندوق العربى للانماء الاقتصادى والاجتماعى على مساهمتهم القيمة لعقد المؤتمر. وفى الختام أصحاب المعالي والسعادة، فإن مشروع جدول الأعمال المعروض عليكم فى هذه الدورة يتطلب منكم قرارات من شأنها خدمة المصلحة العربية وتحقيق الطموحات المشروعة لشعبنا فى الحصول على الماء والمحافظة على الموارد المائية وتمييتها نظراً لأهمية هذا المورد وحيوته، والذى بدونه لا توجد حياة.

أتمنى لكم كل التوفيق والنجاح.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

مرفق رقم (5)

Permanent Mission of the State of Kuwait
to the League of Arab States



المنشورية الدائمة لدولة الكويت
لدى جامعة الدول العربية

إعادة إرسال

التاريخ: ٢٠١٣/٣/٣١

الرقم: ٩١٣/١١

تهدي المنشورية الدائمة لدولة الكويت أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطر الاقتصادي - إدارة البيئة و الإسكان و الموارد المائية و لتنمية المستدامة)

بالاتجاه إلى مذكرة الأمانة العامة لجامعة الدول العربية رقم ٣/٤٠٨ بتاريخ ١٣/٢/١١ بشأن " مسودة هيكل الخطة التنفيذية لاستراتيجية الامن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات و المتطلبات المستقبلية لتنمية المستدامة "

تود المنشورية الافادة بملاحظات الهيئة العامة للبيئة بدولة الكويت حول المسودة المشار اليها اعلاه على النحو التالي :

- التأكيد من الأهمية مقترح مسودة الخطة التنفيذية لاستراتيجية التي تعبر كوثيقة مهمة ذات رؤى و أهداف و استراتيجيات و آليات عمل تمتد بمراحلها إلى فترة عشرين سنة أي حتى عام ٢٠٣٠ و من ذلك يمكن تنفيذ وثيقة الاستراتيجية الممتدة خلال خمس سنوات.

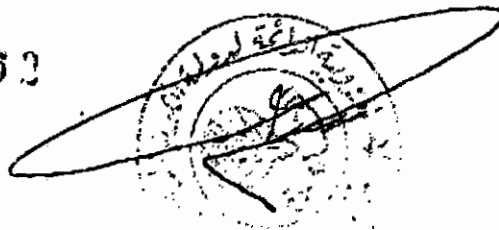
- التأكيد على أن ما طرح من بنود لتنفيذ الخطة التنفيذية هي من الأهمية التي تدعم العمل العربي المشترك في استراتيجية الامن المائي العربي و لذلك نرى في ضرورة الإشارة إلى الإلزام بكافة جوانب الخطة لتحقيق الأهداف المرجوة منها .

- متابعة الأثر في تطبيق خطوات و مراحل مخطط تحسين كمية المياه و في ذلك دعماً لتحسين فعالية المؤسسات الإقليمية ذات الصلة بالحفاظ على الامن المائي العربي .

- التمكين لاستفادة القطاعات الفنية المختصة بالدول من قواعد البيانات و تبادل الخبرات في المجالات التي تمكن الدول العربية من الحفاظ و تنفيذ استراتيجية الامن المائي العربي.

وتعبر المنشورية الدائمة لدولة الكويت بالقاهرة هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق تقديرها و احترامها.

3263



1 APR 2013

مرفق رقم (6)

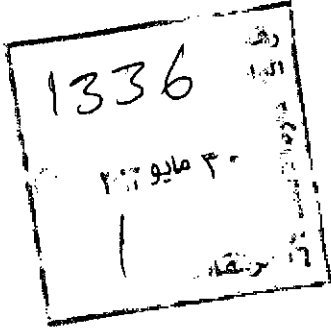
EMBASSY OF THE
UNITED ARAB EMIRATES
CAIRO



مملكة
الإمارات العربية المتحدة
القاهرة
المندوبية الدائمة

PERMANENT MISSION

الرقم : ج ع 39/2/1 - ب - 842
التاريخ : 16 رجب 1434
الموافق : 26 مايو 2013



تهدي المندوبية الدائمة لدولة الإمارات العربية المتحدة أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة و الإسكان و الموارد المائية و التنمية المستدامة)

بالإشارة الى مذكرة الامانة العامة الموقرة رقم 3/0408 بتاريخ 2013/2/11 بشأن ملف تحضير الخطة التنفيذية لإستراتيجية الامن المائي العربي .
تشرف المندوبية أن ترفق للأمانة العامة الموقر بطيه كتاب وزارة البيئة و المياه بدولة الامارات العربية المتحدة رقم 109 بتاريخ 2013/5/6 الذي يفيد بانه تم الاطلاع على مسودة هيكل الخطة المذكورة اعلاه و تبين بانه لا توجد ملاحظات حولها .

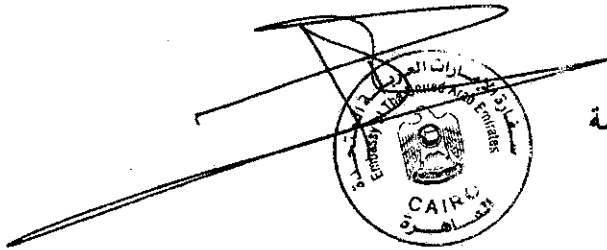
تغتنم المندوبية الدائمة هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة الموقرة عن فائق تقديرها واحترامها

إلى

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

القطاع الاقتصادي -

إدارة البيئة و الإسكان و الموارد المائية و التنمية المستدامة





الرقم : ١٠٩
التاريخ : ٢٠١٣/٠٥/٠٦ م
الموافق : ٢٥/جمادي الثانية/١٤٣٤ هـ

المحترم

سعادة / جاسم محمد القاسمي
ع/مساعد الوزير للشؤون الاقتصادية
فاكس: ٠٢/٢٢٢٢٠٠٠
تحية طيبة وبعد،،

الموضوع : ملف تحضير الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي العربي

تهنئكم وزارة البيئة والمياه أطيب تحياتها،
بالإشارة إلى كتابكم رقم (م و ق/ق ت/١/٢/١/٨٣٩)، بشأن ملاحظات الوزارة حول مسودة هيكل الخطة
التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية.
نود الإشارة بأنه قد تم الإطلاع على مسودة هيكل الخطة المشار إليها وتبين بأنه لا توجد ملاحظات حولها.
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،

عن / وكيل الوزارة



نسخة اليد:

- قطاع الموارد المائية والمحافظة على الطبيعة - إدارة الموارد المائية
- للاستفسار : يرجى التواصل مع د. محمد الملا - هاتف رقم : ٠٥٠ / ٦٢٦٤٠٣٢ - البريد الإلكتروني : mmalmulla@moew.gov.ae
- AAMOUA - 06/05/2013
- AAMOUA - 07/05/2013

مرفق رقم (7)

السيد مدير المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة (اكساد)

بالإشارة إلى مذكرة الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقصادى - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة) رقم 3/0408 بتاريخ 2013/2/11 بشأن مسودة هيكل الخطة التنفيذية لإستراتيجية الأمن المائى في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة، برجاء التكرم بالتنبيه بالنظر في حذف الفقرات التالية أو تسجيل اعتراض الجانب المصرى عليها:

- الفقرة 6 من (الصفحة 7) ونصها "العمل على تأسيس آليات لحماية الحقوق المائية العربية في حصصها المستحقة من الموارد المائية الدولية المشتركة".
- وبالنسبة للجزء الخاص بمبادئ الخطة التنفيذية الواردة في الصفحة(7)، نرى حذف الفقرة التى تنص على " التنسيق ما بين إستراتيجية الأمن المائى العربى الشاملة والاستراتيجيات المائية الوطنية المعمول بها في الدول العربية".
- بالنسبة للملحق رقم (1) الصفحة 11 نرى حذف الفقرة (F) التى تنص على " العمل على تأسيس آليات لحماية الحقوق المائية العربية في حصصها المستحقة من الموارد المائية الدولية المشتركة". وكذلك في صفحة 11 نرى حذف الفقرة 4 (A) من آلية التنفيذ والتى تنص على " التكامل ما بين إستراتيجية الأمن المائى العربى الشاملة والاستراتيجيات المائية الوطنية المعمول بها في الدول العربية".
- بالنسبة للملحق 2 صفحة 17 نرى حذف الجزء التالى " Established mechanisms for the protection of Arab water rights in shared water resources"
- وفى الصفحة 18 الجزء التالى " Established mechanisms for the protection of Arab water rights in shared water resources"
- وفى الصفحة Annex 1 21 نرى حذف الفقرة F من البند 3 ونصها " Established mechanisms for the protection of Arab water rights in shared water resources "

الخططة التنفيذية لإستراتيجية الأمن المائي العربي قائمة مقترحة للمحتويات

I. الخلفية والمبررات

II. الهدف

- هدف إستراتيجية الأمن المائي العربي
- هدف الخطة التنفيذية

III. الخطة التنفيذية - مفاهر العمل (السياسات والبرامج والمشاريع)

A. إرساء قاعدة بيانات نظامية تعمد باستمرار الحالة الراهنة للموارد المائية المتوفرة في الدول العربية.

1- إنشاء قاعدة بيانات مائية رقمية لمتابعة تنمية الموارد المائية وبناء نظام عربي متكامل للمعلومات المائية.

B. تحسين تطبيق مبادئ الإدارة المتكاملة للموارد المائية

- 1- تعزيز استخدام مفاهيم الإدارة المتكاملة للموارد المائية
- 2- بناء القدرات المؤسسية والبشرية
- 3- تطوير التشريعات والقوانين ذات الصلة
- 4- **مكافحة التلوث ورفع مستوى الوعي بقضايا المياه والبيئة**
- 5- مشاركة المجتمع الأهلي والقطاع الخاص
- 6- رفع كفاءة استخدام المياه

7- التوسع في استخدام المياه غير التقليدية

8- **حماية الشواطئ والبيئة البحرية في المناطق الساحلية**

C. دعم القاعدة الصناعية والتكنولوجية والعلمية

1- تنمية البحث العلمي ونقل وتوطين التكنولوجيا الحديثة

D. تحسين مستوى الإصحاح وتوفير الماء الآمن

1- توفير التمويل اللازم للمشاريع المائية

2- تحقيق الأهداف التنموية للألفية الثالثة

E. تعزيز القدرة على تقدير لخطورة التأثير بالتغيرات المناخية والظرفية والتكيف معها

1- تقدير تأثيرات التغيرات المناخية وقابلية تأثر قطاع المياه بها

منسق: الخط: مائل، خط اللغة العربية وغيرها: PT
Heading Bold، مائل

منسق: الخط: مائل، خط اللغة العربية وغيرها: PT
Heading Bold، مائل

٢- تقدير إجراءات التكيف مع التغيرات المناخية
F. العمل على تيسير آليات لعملية التفاوض المائية العربية في حصصها المستحقة من الموارد
المائية الدولية المشتركة

١٧. آلية التنفيذ

A. مبادئ التنفيذ

- ١- التكامل ما بين إستراتيجية الأمن المائي العربي الشاملة والإستراتيجيات
المالية الوطنية المعمول بها في الدول العربية
- ٢- الاستشارة والمشاركة الشعبية
- ٣- التشاركية

B. شروطية التنفيذ

١- الإطار الزمني

٢- الأهداف (تقسم إلى هدف عام وأهداف محددة)

a- زمن إنجاز كل هدف

b- مؤشرات إنجاز كل هدف

٣- الأنشطة الرئيسية لكل برنامج

٤- النتائج المتوقعة لكل برنامج

٣-٥- الإطار المؤسسي - الدور والمسئوليات

٤-٦- التمويل - الموازنة

٥-٧- تقارير المراقبة والتقييم

a- تقديم التقارير إلى المجلس الوزاري العربي للمياه

C. المخاطر والتحديات

١- الأمن والسلام

٢- الإرادة السياسية

٣- الموارد المالية

٤- المتغيرات الاجتماعية

٥- الأزمات والكوارث

V. مصفوفة العمل

منسق: الخط: مائل، خط اللغة العربية وغيرها: PT
مائل، Heading Bold

منسق: الخط: مائل، خط اللغة العربية وغيرها: PT
مائل، Heading Bold

منسق: الخط: مائل، خط اللغة العربية وغيرها: PT
مائل، Heading Bold

منسق: الخط: مائل، خط اللغة العربية وغيرها: PT
مائل، Heading Bold

منسق: الخط: غامق، خط اللغة العربية وغيرها: PT
غامق، Heading Bold

منسق: الخط: غامق، خط اللغة العربية وغيرها: PT
غامق، Heading Bold

منسق: الخط: مائل، خط اللغة العربية وغيرها: PT
مائل، Heading Bold

منسق: الخط: مائل، خط اللغة العربية وغيرها: PT
مائل، Heading Bold

منسق: الخط: مائل، خط اللغة العربية وغيرها: PT
مائل، Heading Bold

مرفق رقم (8)

إدارة البيئة و التنمية المستدامة

From: Ahmad Yaqubi [ahmadyaqubi@hotmail.com]
Sent: Sunday, February 17, 2013 1:43 PM
To: إدارة البيئة و التنمية المستدامة; Inas mostafa; Inas Abdal azim
Cc: wael.seif@gmail.com; shadad atteli; ralsheikh@pwa-gpmu.org; ahmadhindi19@yahoo.com
Subject: هيكل الخطة التنفيذية لاستراتيجية الامن المائى العربى

الأخ الدكتور جمال الدين جاب الله المحترم

مدير ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة
جامعة الدول العربية

تحية طيبة وبعد

تقدم سلطة المياه الفلسطينية خالص تقديرها لشخصكم الموقر ولجميع الاخوة العاملين ضمن فعاليات المجلس الوزارى العربى للمياه وبالنيابة عن معالى وزير المياه الدكتور / شداد العتيلى رئيس سلطة المياه الفلسطينية وبالإشارة الى قرار المكتب التنفيذى للمجلس الوزارى العربى للمياه البند الاول والخاص بهيكل الخطة التنفيذية لاستراتيجية الامن المائى العربى نود تأكيد موافقة سلطة المياه الفلسطينية على بنود ومحتوى هيكل الخطة التنفيذية متمنين لكم كامل التوفيق فى الحصول على الدعم اللازم لتنفيذ المشاريع الداعمة لتنفيذ استراتيجية الامن المائى العربى المعتمدة

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

Ahmed AlYaqoubi

Technical Advisor / Water Resources
Palestinian Water Authority
Mobile : +970 599 425726
Off. tel : +972 8 2833609
Fax No. : +972 8 2826630
Home tel : +972 8 2830259

مرفق رقم (9)

إشارتنا رقم: م ر/٢٠١٢-٧١٤
التاريخ: ٢٠١٢/١١/١٩ م


سعادة السيد/ إبراهيم عبد العزيز السهلاوي المحترم،
مدير إدارة الشؤون العربية
وزارة الخارجية
الدوحة

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

الموضوع: الخطة التنفيذية لإدارة الموارد المائية في دولة قطر

تهديكم المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء (كهرماء) أطيب تحياتها،
وبالإشارة إلى كتابكم رقم وخ/٥/٠٠٠٤٠٧٠/٢٠١٢، بتاريخ ٢٦/٦/٢٠١٢ م، بخصوص
مذكرة الأمانة العامة لجامعة الدول العربية رقم ٣٧٩٣ بتاريخ ٢٠/٦/٢٠١٢ م،
بدعوة الدول العربية للإفادة عن خطط التنفيذ في مجال الموارد المائية
للاستفادة منها في إعداد مسودة البرنامج التنفيذي لإستراتيجية الأمن المائي في
المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية.
يسرنا أن نرفق لعنايتكم طيه خطة المياه التنفيذية لإدارة الموارد المائية في
دولة قطر، للمكرم بالإحالة للأمانة العامة لجامعة الدول العربية "القطاع
الاقتصادي- إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام،



المهندس/ عيسى بن هلال الكواري
رئيس المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء

نسخة: السيد/ مدير شؤون شبكات المياه
نسخة: العلاقات الدولية



better living حياة أفضل

Ministry of Foreign Affairs



وزارة الخارجية
إدارة الشؤون العربية
و/خ

التاريخ : ٠٦/٠٨/١٤٣٣ هـ

الموافق : ٢٦/٠٦/٢٠١٢ م



2012/0004070/5

المحترم
سعادة المهندس / عيسى هلال الكواري
رئيس المؤسسة العامة للكهرباء والماء
المؤسسة العامة للكهرباء والماء
الدوحة.

تحية طيبة وبعد ،،،

يسرني أن أرفق لكم نسخة من مذكرة الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة) رقم ٣٧٩٣ بتاريخ ٢٠١٢/٦/٢٠ م المتضمنة التأكيد على ثالثاً من الفقرة ثانياً من القرار رقم (ق ٥٣ - د.ع (٤) - ٢٠١٢/٥/٢٩ م) الصادر عن الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه (مضمن نصها بالمذكرة).

للتكرم بالعلم والاطلاع واتخاذ اللازم.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،


إبراهيم عبد العزيز السعيد
مدير إدارة الشؤون العربية

د. كهرمان

ص. ب : ٢٥٠ - الدوحة - قطر - تليفون : ١١ ١١ ٤٠١١ (+٩٧٤) - فاكس : ٧٢ ٤٠ ٤٤٣٢ (+٩٧٤)
P.O.Box: 250 - DOHA - QATAR - Tel.: (+974) 4011 11 11 - Fax: (+974) 4432 40 72
البريد الإلكتروني: arabaffairs@mofa.gov.qa

The Permanent Representative
of the STATE OF QATAR
to the Arab League
Cairo



الندوبية الدائمة لدولة قطر
لدى جامعة الدول العربية
القاهرة

م ق: 12/ب/30-1397
التاريخ: 2012/6/21م

المحترم

سعادة الأخ / مدير إدارة الشؤون العربية
وزارة الخارجية
الدوحة



2012/0009957/9

تحية طيبة وبعد ...

يسرني أن أحيل لكم مذكرة الأمانة العامة لجامعة الدول العربية
(القطاع الاقتصادي . إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة) رقم
{5/3793} بتاريخ 2012/6/20م المتضمنة التأكيد على ثالثاً من الفقرة
ثانياً من القرار رقم (ق53-د.ع4) - (2012/5/29م) الصادر عن الدورة
الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه (مضمن نصها بالمذكرة).

يرجى الإحالة إلى الجهات المعنية للإحاطة والعلم واتخاذ مايلزم .

وتفضلوا سعادتكم بقبول فائق الاحترام والتقدير ،،،

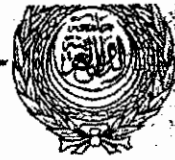
عبد الرحمن بن علي الكبيسي
القائم بالأعمال بالإنابة

ع/م

10, EL Thamar st., Str., Mohandessine
Tel.:37604693 / 4 Fax : 37603618
Direct : 33367699

<http://www.qatarembassyegypt.com>

شارع الثمار - المهندسين
ت : ٣٧٦٠٤٦٩٣ / ٤ فاكس : ٣٧٦٠٣٦١٨
مباشر الندوبية : ٣٣٣٦٧٦٩٩



الإمانة العامة

الرقم: 5/3733
التاريخ: 2012/6/14

تتقدم الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإنسان والتنمية المستدامة) أطيب تهنئتها إلى المندوبية الموقرة،

وتتشرف بالإشادة إلى مذكرتها رقم 3/1823 بتاريخ 2012/6/14 والتي أرفقت بها تقرير وقرارات الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه والتي عقدت في جمهورية العراق يوم 2012/5/29، وتسود التأكيد على ثالثا من الفقرة ثانيا من القرار رقم (53 - د.ع (4) - 2012/5/29) والثاني نصها:

ثالثا: دعوة الدول العربية إلى موافاة المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد) بخطط تنفيذية في مجال الموارد المائية للاستفادة منها أثناء إعداد مسودة البرنامج التنفيذي لمتابعة تنفيذ إستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة وذلك في موعد أقصاه 2012/8/31.

والمرجو من المندوبية الدائمة الموقرة التفضل بإحالة المذكرة إلى الجهة المعنية بالمياه بدولتكم الموقرة لاتخاذ ما يلزم بشأن متابعة تنفيذ القرار المذكور أعلاه والطلب إليها موافاة المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد) بأي خطط تنفيذية في مجال الموارد المائية للاستفادة منها أثناء إعداد مسودة البرنامج التنفيذي لمتابعة تنفيذ إستراتيجية الأمن المائي العربي في المنطقة العربية وذلك في موعد أقصاه 2012/8/31، مع شواهد الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بالمستجدات.

وتتقدم الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإنسان والتنمية المستدامة) هذه المناسبة لتعرب عن فائق احترامها،،،



منع / خالد عبد الحليم
مدير العلاقات العامة

صورة إلى: - للمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد)

سفارة دولة قطر بالقاهرة
(المندوبية)

تاريخ: 2012/6/14
الساعة: 9:45

الخطة التنفيذية لإدارة الموارد المائية في دولة قطر

المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء

شؤون شبكات المياه

سبتمبر ٢٠١٢

المحتويات

الصفحة	الموضوع
٣	المقدمة
٤	مصادر المياه في دولة قطر
٤	الخطة التنفيذية الدارة المياه المحلاة
٨	الخطة التنفيذية لإدارة المياه الحرفية
١٠	الخطة التنفيذية لإدارة مياه الصرف الصحي المعالجة
١١	الخطة التنفيذية لإدارة مياه الأمطار

الخطة التنفيذية لإدارة الموارد المائية في دولة قطر

١. المقدمة:

استنادا الى إطلاق رؤية قطر الوطنية ٢٠٣٠ في اكتوبر ٢٠٠٨ والتحضيرات المستمرة التي تلتها لإستراتيجية التنمية الوطنية الاولى لقطر (استراتيجية التنمية الوطنية ٢٠١١ - ٢٠١٦) منحت دفعا وزخما لصياغة استراتيجية الاستدامة المائية للدولة.

تواجه دولة قطر ضغوطاً كبيرة على مواردها المائية، فالنمو السكاني المتزايد والظروف المناخية الطبيعية والتنمية الزراعية والصناعية المأمولة تشكل كلها طلباً متزايداً وضغطاً على الموارد المائية وعلى اقتصادنا وأنظمتنا البيئية ذات العلاقة بها، لذا لجأت الدولة منذ وقت مبكر لاستخدام المياه غير التقليدية ولا سيما اعذاب المياه المالحة وشبة المالحة.

وحرصا من لدن سمو امير البلاد على ضرورة توفير الامدادات المائية كما ونوعا فقد عمد الى تشكيل اللجنة الدائمة للموارد المائية حيث اصدر سموه القرار الاميري رقم (١٩) لسنة ٢٠١١ الصادر في ٢٠١١/٣/٢ م، بإنشاء اللجنة الدائمة للموارد المائية والتي من مهامها ما يلي:

١. اقتراح السياسات والاستراتيجيات المتعلقة بموارد المياه بما يتماشى مع خطط التنمية الشاملة في الدولة والمحافظة على البيئة
٢. اعتماد الخطط والبرامج والمشاريع ذات العلاقة بإدارة وتنمية موارد المياه التي تتقدم بها الجهات المختصة بإدارة تلك الموارد
٣. تحديد اولويات مشاريع تنمية موارد المياه واقتراح البرامج التنفيذية لها
٤. تنسيق أنشطة الجهات ذات الصلة بتنفيذ خطة موارد المياه بما يكفل عدم التدخل في الاختصاصات
٥. متابعة تنفيذ البرامج والمشاريع والدراسات المتعلقة بموارد المياه والتي تقوم بها أو تشرف عليها الجهات المختصة وتقييم هذه البرامج دوريا
٦. اقتراح الحلول الملائمة لمواجهة الاسراف في الاستخدامات المختلفة للمياه
٧. اقتراح تعديل التشريعات المتعلقة بحماية وإدارة تنمية موارد المياه.

٢. مصادر المياه في دولة قطر

٢,١ : المياه المحلاة (Desalinated Water) مصدر غير تقليدي.

٢,٢ : المياه الجوفية.

٢,٣ : مياه الصرف الصحي المعالجة (مصدر غير تقليدي).

٢,٤ : مياه الأمطار.

٣. الخطط التنفيذية لإدارة المياه المحلاة

٣,١ : المياه المحلاة (Desalinated Water) مصدر غير تقليدي

■ إنتاج المياه :

عمليات التحلية في دولة قطر تأخذ حجماً كبيراً من مصادر توفير المياه المحلاة للاستعمالات المختلفة واعتبر خياراً استراتيجياً للدولة مثلها كبقية دول مجلس التعاون الخليجي في هذا الاتجاه ، حيث بلغت كميات المياه المنتجة بعمليات التحلية في الدولة لعام ٢٠١٢ حوالي (325) مليون جالون يوميا من خلال شركات التحلية المستقلة. حيث تشكل نسبة المياه المحلاة (٤٨%) بالنسبة لمصادر المياه الاخرى في الدولة.

نظرا لتزايد الفجوة بين التزويد المائي المحدود والطلب المتزايد على المياه تم وضع سياسات وبرامج للمحافظة على المياه وإدارتها على نحو لائق . ومن خلال الطلب التزايد على المياه والذي يصاحبه نمو سكاني متزايد والطفرة العمرانية والتطور الصناعي تقوم ادارة التخطيط المؤسسي في كهروماء بوضع الخطط التنفيذية لتحديد توقعات الاحتياج المائي للسنوات القادمة والتي على ضوئه يتم الطلب من الشركات المستقلة لزيادة سعتها الإنتاجية او إنشاء محطات تحلية جديدة كي تفي بالطلب المتزايد على المياه

■ ادارة شبكات مياه الشرب

تقوم المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء بالدور الرئيس من خلال شؤون شبكات المياه بالمسئولية الكاملة بما يخص خدمات إيصال المياه لكافة المشتركين وعلى نحو كما يلي:

أ - نقل وتوزيع المياه.

ب - خدمات المشتركين الميدانية .

ج - تخطيط المياه

ويأتي هذا التوجه استجابة لتحقيق أداء أفضل الخدمات إلى المشتركين وتيسيراً لهم للحصول على احتياجاتهم من المياه

ويأتي دور كهرباء باستلام هذه الكميات من المياه من محطات الإنتاج على مدار الساعة من خلال مضخات التحلية عبر أنابيب رئيسية ذات أقطار تتراوح من ١٦٠٠ - ١٤٠٠ - ١٢٠٠ مم حيث يتم تخزين جميع كميات المياه في خزانات رئيسية أرضية متواجدة ومتفرقة في عدد من مناطق الدولة ومعظمها تتمركز في مدينة الدوحة ، وذلك بحسب التمرکز السكاني ، حيث الطلب المتزايد على المياه والذي تقدر السعة التخزينية لهذه الخزانات بحوالي ٥٥٠ مليون جالون والتي تغطي الاحتياج المائي حسب معدلات الاستهلاك الحالية ، ولمواجهة الحالات الطارئة لاي سبب ما ، اذ يعتبر تخزين المياه لمواجهة الظروف الطارئة من الأمور الإستراتيجية التنفيذية لدى دولة قطر ولا سيما اعتمادنا على مصادر غير طبيعية محدودة حيث تتم عمليات التزويد المائي من خلال:

١. شبكات نقل وتوزيع المياه التي تغطي كافة انحاء الدولة

٢. صهاريج المياه الحكومية والتي تشكل نسبة ضئيلة جدا تصل الى نسبة (0.5%)

تتم متابعة عمليات التشغيل من خلال مركز التحكم الوطني للمياه (SCADA) والذي يقوم على مراقبة محطات إنتاج المياه وكذلك مراقبة وتحكم خزانات الضخ وشبكات المياه ومراقبة جودة المياه بشكل مستمر ولحظي وذلك للتأكد من صحة وجودة المياه لضمان استمرار ضخ المياه الآمنة إلى المشتركين.

■ تحسين كفاءة استخدام شبكات المياه

لقد تم تحسين كفاءة استخدام شبكات مياه الشرب عن طريق تحسين وتطوير البنية الأساسية بالإضافة إلى بعض الاجراءات التي من شأنها ترشيد استهلاك المياه مع إعطاء أولوية للأبحاث والدراسات والتي قد تساعد على إيجاد بعض الحلول الأخرى لتحسين كفاءة الاستخدام من خلال الاجراءات التنفيذية التالية:

■ تدشين محطات ضخ وتخزين مياه جديدة

من الخطط التنفيذية الهادفة الى رفع اداء الشبكة بشكل عام والى ديمومة استمرار التزويد المائي الأمن للمشاركين تقوم كهرباء بتنفيذ العديد من مشاريع تمديد خطوط المياه وإنشاء خزانات المياه وفي مناطق متفرقة من الدولة.

■ استبدال أجزاء من الشبكات القديمة في مناطق متفرقة من الدولة :

ساعد على تقليل عدد الكسور في الشبكات حيث تم رصد اعطال الشبكة مما ادى الى تخفيض الفاقد الفني للمياه في الشبكة الي ٩% .

■ الفاقد وكفاءة التشغيل :-

قامت كهرباء خلال السنوات الخمسة الماضية بإجراءات فعالة لتقليل نسبة الفاقد من المياه سواء من الشبكات أو الخزانات وذلك من خلا التعاقد مع شركة استشارية في هذا المجال حيث تم تسجيل نتائج جيدة خلال الفترة الماضية حيث وصلت نسبة الفاقد من الشبكات بحدود ٩% وعلي ضوء ذلك تم إدخال تعديلات فنية ملائمة لإعادة تأهيل الشبكات من حيث تمديد خطوط جديدة وذات ساعات مرتفعة كي تتحمل الضغوط ونقل كميات كافية من المياه لكافة المشتركين يضاف الى ذلك الصيانة الدورية للشبكات الناقلة للمياه ومراقبة خطوط المياه والخزانات في الأحياء السكنية واختيار الكفاءات البشرية المؤهلة القادرة على القيام بهذه الأعمال ،

■ تنفيذ مشروع إنشاء خزانات مياه ضخمة

قررت المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء (كهرباء) الشروع في دراسة إستراتيجية جديدة لإمدادات المياه في دولة قطر وتتمثل في تأمين ما يكفي من مخزون مائي في حالة انقطاع المياه على الصعيد الوطني في حالة حدوث أي طارئ.و تم الشروع فورا للإعداد للدراسة الاستشارية و التنسيق مع الجهات الخدمية لتأمين المواقع للخزانات و ممرات أنابيب المياه ومن المتوقع ان يتم انجاز هذا المشروع الاستراتيجي في العام ٢٠١٦

■ تنفيذ مشروع إعادة تأهيل آبار المياه الصالحة للشرب

يتم العمل على تأهيل مشروع إعادة تأهيل آبار المياه الصالحة.هذا بالإضافة إلى بعض المصادر المحدودة الأخرى التي يمكن العمل على تنميتها مثل المياه الجوفية (ذات الملوحة القليلة) . ضمن خطة كهرباء لتوفير مصادر مائية احتياطية تستغل في الحالات الطارئة حيث يتم حاليا السير في اجراءات تنفيذ هذا المشروع والمتوقع انجاز هذا المشروع خلال عام ٢٠١٣.

■ ترشيد استهلاك المياه

لقد اتخذت كهرباء تدابير وخطة تنفيذية على درجة عالية من الاهمية في سبيل توعية المشتركين على مستوى الدولة حيث تم انشاء ادارة معنية بهذا الامر وهي إدارة الترشيح وكفاءة الطاقة ولديها برامج محددة لتقليل نسبة استهلاك الفرد من المياه في اليوم.وذلك خلال السنوات الخمسة القادمة.

ان توعية الجمهور اساسا هي عبارة عن وسيلة لإعلام وتثقيف مستعملي المياه ولهذا فهي اداة لإدارة الطلب على المياه ويمكن استعمالها للمساعدة في ترشيد استهلاك المياه وفي تشجيع المحافظه عليها على اختلاف مستويات الاستهلاك .

■ بناء واستخدام القدرات المكونة لراس المال البشري

- اتخذت كهرباء اسما كفيلة بدعم راس المال البشري المسنول عن ادارة مرافق شبكات المياه بحيث تم وضع اسس فاعلة لأجل الاستثمار الافضل للكادر البشري وعلى النحو التالي:
1. وضع المؤشرات والمعايير المناسبة للحكم على فاعلية ادارة راس المال البشري
 2. وضع الخطط المناسبة للاستخدام الانسب لراس المال البشري للعاملين في ادارة شبكات المياه
 3. استقطاب الكفاءات في شتى التخصصات لرفد الجهاز العامل وذلك من خلال تنوع الخبرات وفتح باب التنافس على المستوى الدولي لاستقطاب اصحاب الخبرات في مجال ادارة وتشغيل مرافق شبكات المياه

■ مراقبة جودة المياه:

- تطبيق الإجراءات الملائمة لضمان الجودة والمراقبة التحليلية للجودة لجميع الأنشطة المرتبطة ببيانات جودة مياه الشرب. فهذه الإجراءات تكفل توافر الدقة الكافية للنتائج المستخلصة وتحدد الملائمة للغرض أو الدقة الكافية في برنامج رصد جودة المياه ، الذي يتضمن صحة البيانات ودقتها ومطابقتها للمواصفات المحلية والعالمية.
- استعدادات وجاهزية مختبر المياه والجودة في كهرباء واستمرارية البرنامج الرقابي على النوعية بحيث تؤخذ العينات من مصادر التزويد وخزانات المياه والشبكة العامة ومنازل المشتركين .

■ وضع خطة للتعامل مع الحالات الطارئة كما يلي:

- وضعت كهرباء خطة تنفيذية للتعامل مع الحالات الطارئة لتأمين التزويد المائي لكافة المشتركين في الدولة عند حصول أي طارئ حيث اتخذت العديد من الإجراءات التنفيذية كما يلي :
1. عمل التدريب اللازم للموظفين التشغيليين القادرين على تشغيل الشبكة في وقت الذروة
 2. تحسين جمع البيانات في مركز التحكم لتحديد مناطق الشكاوى الساخنة ونوعها
 3. توفير كميات كافية من المياه لجميع المشتركين
 4. الزيادة القصوى لإنتاج المياه
 5. تطوير خطة العمل في حالة حدوث طارئ لا سمح الله
 6. تحسين أدوار توزيع المياه واستخدام صهاريج المياه في حالات الضرورة القصوى

٤. الخطط التنفيذية لإدارة المياه الجوفية:

تتولى مهام ادارة المياه الجوفية وزارة البيئة من خلال ادارة مختصة ولديها من الخطط التنفيذية والاستراتيجيات التي تتم من خلالها عمليات استخراج المياه الجوفية سواء للقطاع العام والخاص. تمثل المياه الجوفية (٣٥%) من موارد المياه بدولة قطر ويعتبر القطاع الزراعي أكبر مستهلكي المياه الجوفية في الدولة بحيث استحوذ على أكثر من ٩٩% من جملة ما يتم سحبه من هذا الخزان والبالغ عددها حوالي ٨٥٠٩ بئراً.

لقد تم وضع العديد من الاجراءات التنفيذية حيال تطوير وتنمي موارد المياه الجوفية وفقا لما يلي:

١. تم الانتهاء من مشروع لدراسة وتنمية التغذية الطبيعية والاصطناعية للمياه الجوفية في دولة قطر وذلك لتحديد كمية التغذية المائية للحوض الجوفي من مياه الامطار وطرق زيادتها ، كما تم حصر وترقيم جميع الابار الموجودة بالدولة وبينت نتائج الدراسة جودة وكمية مياه الامطار.
٢. تم اصدار قرار وزاري رقم (٢٠) لسنة ٢٠٠٧ بشأن ترشيد المياه الجوفية ومنع تدهورها حيث تم وقف اصدار اية تراخيص بحفر ابار جديدة لأي نوع من المزارع او المنازل الواقعة داخل او خارج حدود التخطيط مع استثناء ابار تغذية الخزان الجوفي و ابار المنفعة العامة
٣. تم اعداد مسودة تعديل للقرار الوزاري بشأن ترشيد استخدام المياه الجوفية ومنع تدهورها حيث يتضمن منع حفر ابار جديدة او الاستبدال في المناطق ذات الفئة الاولى من المياه التي تصل ملوحتها الى اقل من ٢٠٠٠ ميكروموز/ سم للتوصيل الكهربائي وتعتبر هذه المنطقة محمية مائية
٤. جاري في الوقت الحالي اعداد مشروع القانون الوطني للمياه في ضوء رؤية قطر ٢٠٣٠ بالاشتراك مع جميع الجهات المعنية بالدولة والذي سوف يتضمن اجراءات للحد من استنزاف المياه بكافة مصادرها.
٥. يتم حاليا لسير في تنفيذ مشروع حقن الحوض الجوفي بالمياه المحلاة وذلك من خلال التنسيق المباشر ما بين كهرباء ووزارة البيئة حيث يعد هذا المشروع من المشاريع الهامة والتي تضيف مخزوننا استراتيجيا للمياه في الدولة

٥. الخطط التنفيذية لإدارة مياه الصرف الصحي المعالجة (مصدر غير تقليدي):

تتولى مهام إدارة مياه الصرف الصحي المعالجة هيئة اشغال قطر من خلال ادارة مختصة ولديها من الخطط التنفيذية والاستراتيجيات التي تتم من خلالها عمليات التصريف بالمياه المعالجة للاستعمالات المحددة طبقا للمواصفات الضامنة للمحافظة على الصحة والسلامة العامة سواءا للقطاع العام والخاص.

تعتبر دولة قطر من الدول الرائدة في المنطقة في مجال معالجة مياه الصرف الصحي ، فقد تم تشييد أول محطة لتنقية مياه الصرف الصحي العادمة في العام ١٩٧١ ، في حين تم تشييد أول شبكة للصرف الصحي في العام ١٩٦٦ من اجل تخفيف الضغط على مخزون المياه الجوفية المحدود غير المتجدد وذلك باستخدام المياه المعالجة في القطاع الزراعي.

لقد تم وضع العديد من الاجراءات التنفيذية حيال تطوير وتنمية موارد المياه الجوفية وفقا لما يلي:

١. ومع تزايد توفير هذه الخدمات لعدد أكبر من السكان انطلقا من حرص الدولة على الصحة العامة ورفاهية الفرد وحماية البيئة ، توجد اربعة محطات لتنقية مياه الصرف الصحي رئيسية لمعالجة مياه الصرف الصحي بالدولة ، وتتم تنقية مياه الصرف في هذه المحطات بطرق معالجة متطورة تشمل المعالجة الأولية والمعالجة الثانوية (البيولوجية) والمعالجة الثالثة (المتقدمة) للتخلص من الملوثات الموجودة التي فيها وتحسين نوعيتها بهدف إعادة استخدامها في الري . وتقدر قدراتها (مع التوسعات الجارية عليها) لمعالجة ٦٣٤ الف متر مكعب يوميا من مياه الصرف الصحي.
٢. أتجهت دولة قطر في السنوات الأخيرة وبصورة مكثفة ، إلى إعادة استخدام مياه الصرف الصحي المعالجة في الزراعة وري الحدائق والزراعات التجميلية وأشجار التشجير ، خاصة في المناطق المحيطة بالتجمعات السكنية. حيث انشنت شبكة لتوزيع المياه المعالجة لري الحدائق حيث شهدت دولة قطر توسعا في استثمار هذا المصدر في ري الاعلاف والحدائق العامة والزراعات التجميلية بجزر الميادين والطرق.
٣. وجهت اللجنة الدائمة للموارد المائية لدراسة ووضع خطة حول إمكانية استغلال المياه المعالجة من خلال هيئة اشغال قطر للزراعات التجميلية وملعب الجولف وشركة قطر للتبريد
٤. توضح الأرقام الواردة عن كل محطة وكميات المياه المستخلصة تزايد كميات مياه الصرف الصحي التي تصل محطات المعالجة بالدولة خلال السنوات الأخيرة ، وتقدر هذه الزيادة بحوالي ١٠% سنوياً
٥. تقدر نسبة السكان التي تصل إليهم خدمات شبكة تجميع مياه الصرف الصحي بحوالي ٧٠% من مجموع السكان.

٦. مياه الأمطار (ندرة وتذبذب)

تقع دولة قطر في منتصف الساحل الغربي للخليج العربي وكسائر دول الخليج العربية في المنطقة الجافة من العالم حيث لم يتجاوز متوسط الأمطار السنوي في الثمانية والثلاثين سنة الماضية (١٩٧٢ - ٢٠٠٩ م) عن حوالي ٧٩,٢ ملليمتر

انتهى

مرفق رقم (10)



United Nations Environment Programme

برنامج الأمم المتحدة للبيئة - 联合国环境规划署
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT - PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE
ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Regional Office for West Asia - P. O. Box 10880, Manama, Bahrain • Tel: [973] 17812777 • Fax [973] 17825110/1
Email: uncprowa@unep.org.bh - Website: [www.unep.org.bh](http://www.unep.org/bh)

خطاب مرسل بالفاكس

TELEFAX TRANSMISSION

إلى : سعادة الدكتور جمال جاب الله المحترم
مدير إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية
والتنمية المستدامة
جامعة الدول العربية
مصر، جمهورية مصر العربية

التاريخ : 20 مارس 2013
المرجع : 081-13
الملف : LAS
إعداد : ~~WAS~~ FAS/hs
عدد الصفحات : 2

رقم الفاكس : (202) 2 574 0331

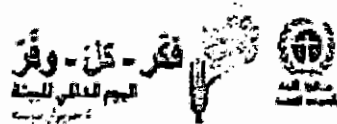
من : د. إيباد أبو شقبي
المدير والممثل الإقليمي

الموضوع : الاستراتيجية العربية للمياه وبرنامجها التنفيذي

يهدى المكتب الإقليمي لغرب آسيا لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وأقر تحياته لمقام الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة) ولشخصكم الكريم، وإشارة إلى المناقشات التي تمت أثناء انعقاد الاجتماع السابع للجنة الفنية الاستشارية للمجلس الوزاري للمياه حول ضرورة إجراء حوار إقليمي على جميع المستويات، حول تنفيذ الاستراتيجية العربية للمياه وبرنامجها التنفيذي فإننا نعترح عليكم أن ننظم ورشة عمل إقليمية حول دور الشركاء بالمنظمات الأهلية ومراكز الأبحاث وغيرها.

تهدف الورشة إلى رفع مستوى الوعي لدى الشركاء حول أهمية الاستراتيجية وبرنامجها التنفيذي ودورهم في تقديم الدعم للهيئات الحكومية الوطنية في بلدانهم لتأمين استدامة الموارد المائية.

يقترح دعوة الشركاء الوطنيين والإقليميين لتقديم أوراق عمل حول دور الشركاء وتنظيم الورشة في النصف الثاني من هذه السنة في إحدى الدول العربية أو مقر الأمانة الفنية إذا رغبتم بذلك.



2934

21 MAR 2013

مرفق رقم (11)

التقدم المحرز في تنفيذ المبادرة الإقليمية بشأن تقييم آثار تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثر القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا
الإسكوا- الأمم المتحدة

أولاً: الخلفية والتكليف

المبادرة الإقليمية بشأن تقييم آثار تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثر القطاعات الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة العربية (RICCAR) هي مبادرة حكومية دولية مشتركة بين وكالات الأمم المتحدة وجامعة الدول العربية، جرى تنفيذها بالمشاركة مع مؤسسات دولية ذات خبرة في مجال المناخ. وأطلقت المبادرة في بداية عام 2011 استجابة إلى الإعلان الوزاري العربي حول التغير المناخي الذي اعتمده مجلس الوزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة في كانون الأول/ديسمبر 2007 والذي دعا إلى إعداد منهجيات لتقييم أثر تغير المناخ على الموارد المائية، لتسهيل عملية وضع استراتيجيات وتدابير للتكيف مع تغير المناخ في المنطقة، وقرار الدورة الوزارية الخامسة والعشرين المنعقدة في أيار/مايو 2008 والذي طالب الأمانة التنفيذية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) بإعداد تقييم لقابلية تأثر التنمية الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة بتغير المناخ، مع التركيز على موارد المياه العذبة، وموافقة القمة العربية للتنمية الاقتصادية والاجتماعية في كانون الثاني/يناير 2009 على إعداد مشروع لتقييم أثر تغير المناخ على الموارد المائية في المنطقة العربية. والجهات المسؤولة عن تطبيق المبادرة والإشراف عليها هي المجلس الوزاري العربي للمياه، واللجنة الدائمة للأرصاء الجوية التابعة لجامعة الدول العربية، وفريق العمل المعني بتغير المناخ في المنطقة العربية التابع لآلية التنسيق الإقليمي برئاسة المكتب الإقليمي لغرب آسيا لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتهدف المبادرة إلى تقييم أثر تغير المناخ على موارد المياه العذبة في المنطقة العربية، وتحديد قابلية تأثر قطاعاتها الاجتماعية والاقتصادية به. وتقوم المبادرة على أربعة محاور هي (أ) الاستعراض المرجعي وإدارة المعرفة؛ (ب) تحليل أثر تغير المناخ وتقييم قابلية التأثير؛ (ج) بناء القدرات وتعزيز دور المؤسسات؛ (د) التوعية ونشر المعلومات.

ويشارك في تنفيذ المبادرة الإقليمية عدد من الحكومات العربية، وجامعة الدول العربية (LAS) وهيئاتها المتخصصة، والإسكوا (ESCWA)، المنظمات التابعة للأمم المتحدة، ومؤسسات دولية أخرى، وهي: المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة - أكساد (ACSAD)، والوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ - Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit)، والمعهد السويدي للأرصاء الجوية والهيدرولوجية (SMHI)، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/المكتب الإقليمي لغرب آسيا (UNEP/ROWA)، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)/مكتب القاهرة (UNESCO/Cairo Office)، ومعهد جامعة الأمم المتحدة للمياه والبيئة والصحة (UNU-INWEH)، والأمانة المشتركة بين الوكالات والتابعة للاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث (UNISDR)، والمنظمة العالمية للأرصاء الجوية (WMO)؛ وتتولى الإسكوا عملية التنسيق. وتقوم الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي (SIDA) بتوفير التمويل اللازم لتنفيذ العديد من الأنشطة في إطار المبادرة. كما تمول الوزارة الاتحادية الألمانية للتعاون الاقتصادي والتنمية (BMZ)، بالتعاون مع GIZ تنظيم اجتماعات فرق العمل لقابلية التأثير وإنشاء مركز المعرفة الإقليمي.

كما تدعم المبادرة تنفيذ المشروعات المتعلقة بتنفيذ قرارات القمة العربية للتنمية الاقتصادية والاجتماعية التي عقدت بالكويت خلال كانون الثاني/يناير 2009 وخاصة تلك ذات العلاقة بإعداد وتطوير إستراتيجية الأمن

المائي للمنطقة العربية لمواجهة التحديات الناشئة وتحقيق أهداف التنمية المستدامة. وفي هذا الإطار، قام مركز أكساد بإعداد مشروع تنفيذ الإدارة المتكاملة للموارد المائية لتحقيق التنمية المستدامة بالمنطقة العربية والذي تضمن خمسة مشروعات فرعية ومنها تأثير تغير المناخ على الموارد المائية بالمنطقة العربية.

ثانياً: التقدم المحرز في تنفيذ المبادرة الإقليمية

فيما يلي التقدم المحرز في تنفيذ المبادرة الإقليمية حتى حزيران/يونيو 2013 لكل محور من المحاور الأربع السابق ذكرها:

أ- الاستعراض المرجعي وإدارة المعرفة

مراجعة جودة البيانات المناخية ومدى توفرها من قبل مركز أكساد وإنفاذ عدد من البيانات المناخية وتحولها إلى صورة رقمية من السجلات التي تغطي الفترة 1950-2010. وتشارك المنظمة العالمية للأرصاد الجوية والإسكوا في عملية إنفاذ البيانات المناخية على المستوى الوطني في عدد من البلدان مثل المملكة الأردنية الهاشمية وفلسطين.

كما قام مراجعة المعهد السويدي بمراجعة مدى توفر إسقاطات نماذج الدوران العام (GCM's) التي تستند إلى السيناريوهات الجديدة لمسارات التركيز التمثيلية التي اعتمدها الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ في تقريرها التقييمي الخامس. وبذلك نظر المعهد في مدى فاعلية كل نموذج من نماذج الدوران العام المختلفة في استخراج البيانات عن المنطقة العربية، وعمل على جمع مجموعات مختلفة من البيانات المتوفرة عالمياً لتقييم نتائج النمذجة المناخية الإقليمية للنطاق العربي. كذلك عمل مركز أكساد والمعهد السويدي على تحديد وتقييم البيانات والنماذج الهيدرولوجية الممكن استخدامها في النمذجة الهيدرولوجية على المستوى الإقليمي بالاستناد إلى نتائج النمذجة المناخية الإقليمية. واقترح المعهد السويدي ثلاثة نماذج هيدرولوجية هي نموذج HYPE للتوقعات الهيدرولوجية للبيئة، ونموذج HBV، ونموذج VIC، في حين أوصى مركز أكساد باستخدام نظام النمذجة الهيدرولوجية الذي وضعه مركز الهندسة الهيدرولوجية.

ب- تحليل أثر تغير المناخ وتقييم قابلية التأثر

قام المعهد السويدي بالإنهاء من عملية إنشاء النطاق العربي بالتعاون مع مركز أكساد، واليونسكو، وجامعة الملك عبد العزيز، وجامعة الملك عبد الله للعلوم والتقنية، والإشراف عليها. وتم إنشاء النطاق العربي بناءً على البروتوكولات الدولية المعتمدة في برنامج التجربة المنسقة لتقليص النطاقات المناخية الإقليمية (CORDEX)، وهو مشروع لفريق العمل المعني بالمناخ الإقليمي التابع للبرنامج العالمي لبحوث المناخ، لضمان استيفاء النطاق لمعايير النمذجة الدولية. ويسمح إنشاء النطاق العربي للمؤسسات المختلفة في المنطقة العربية بأن تجري عدة إسقاطات للنماذج المناخية الإقليمية، سواء في إطار المبادرة أو خارجها، وأن تقارن بين هذه الإسقاطات، مما يعزز إمكانية الباحثين لدراسة أثر تغير المناخ على المنطقة العربية، ويزيد المعلومات المتوفرة عن هذه المنطقة التي كادت تغيب عن الدراسات الدولية في هذا المجال <http://wrcp-cordex.ipsl.jussieu.fr>.

تم إجراء إسقاطات متعددة للنماذج المناخية الإقليمية على المنطقة العربية بهدف تقليل هامش عدم الدقة في تحليل الآثار. وتم اتباع نهج إجراء إسقاطات متعددة لمجموعة من النماذج المناخية الإقليمية في المنطقة العربية، بالاستناد إلى معايير برنامج CORDEX، واستخدام اثنين من سيناريوهات الانبعاثات هما RCP8.5 وRCP4.5 في إجراء الإسقاطات، وفقاً لقرارات CORDEX. ونفذت مجموعة الإسقاطات من قبل المعهد السويدي، ومركز أكساد (باستخدام PRECIS)، وجامعة الملك عبد العزيز، وجامعة الملك عبد الله للعلوم

والتقنية، ومركز خدمات المناخ في ألمانيا. وقد قام المعهد السويدي بتطبيق سبعة إسقاطات مناخية على النطاق العربي حتى تاريخه، باستخدام نموذج المناخ الإقليمي RCA4. وطبق مركز أكساد نظام PRECIS على النطاق العربي باستخدام بيانات الفترات الزمنية الماضية.

كما تم إنشاء فريق عمل للمساعدة في إعداد تقييم قابلية التأثر وإنشاء مركز المعرفة الإقليمي. ويساعد الفريق العامل المعني بتقييم قابلية التأثر في وضع منهجية التقييم وإعداد التقرير التقييمي. ويتألف هذا الفريق من ممثلين عن أربع حكومات عربية، وأربعة ممثلين عن جامعة الدول العربية أو منظمات عربية أخرى، وممثلين عن أربع منظمات تابعة للأمم المتحدة وثلاث منظمات دولية ذات خبرة في هذا المجال. وتعاقدت GIZ مع شركة adelphi الاستشارية لتقديم الدعم الفني لفريقي العمل بالتنسيق مع الإسكوا. وأعدت الشركة في هذا الإطار تقريراً مرجعياً استعرضت فيه عدداً من منهجيات تقييم قابلية التأثر وأدوات رسم خريطة المناطق القابلة للتأثر وقدمته في الاجتماع الأول للفريق العامل المعني بتقييم قابلية التأثر (بيروت، 29-30 كانون الثاني/يناير 2013). وسوف يعقد الاجتماع الثاني لفريق العمل خلال 27-29 أيار/مايو 2013 لمناقشة قائمة المؤشرات المقترحة لدراسة قابلية تأثر القطاعات المختلفة بتغير المناخ. أما الفريق العامل المعني بمركز المعرفة الإقليمي فيحدد نطاق مركز المعرفة، والمجالات التي يغطيها، ومواصفات ومهام المؤسسة التي ستستضيفه. ويحدد أيضاً المعايير التي سيتم على أساسها اختيار هذه المؤسسة. ويتألف هذا الفريق من ممثلين عن ثلاث حكومات عربية، وثلاثة ممثلين عن جامعة الدول العربية ومنظمات عربية أخرى، وممثلين عن ثلاث منظمات تابعة للأمم المتحدة، وممثل عن منظمة دولية ذات خبرة في هذا المجال. وقد عقد الفريق اجتماعه الأول في بيروت يومي 31 كانون الثاني/يناير و1 شباط/فبراير 2013. وتم الإتفاق على عقد الاجتماعات التالية من خلال البريد الإلكتروني لمناقشة مسودة الشروط المرجعية لمركز المعرفة الإقليمي ووضعها في صورتها النهائية.

ج- بناء القدرات وتعزيز دور المؤسسات

عقدت المنظمة العالمية للأرصاد الجوية والإسكوا، وبالتعاون مع مديرية الأرصاد الجوية الوطنية في المغرب ورشة عمل إقليمية حول التنبؤ بالمناخ (الإسقاطات المناخية) وأدلة الظواهر المناخية المتطرفة في المنطقة العربية (الدار البيضاء، 13-16 آذار/مارس 2012). ودُعي إلى ورشة العمل أخصائيو الأرصاد الجوية والمناخ، ومسؤولون حكوميون، وممثلون عن سبعة عشر بلداً عربياً، وأمن الدعم الفني رئيس وأعضاء فريق الخبراء المعني بكشف تغير المناخ ومؤشراته. وكان الهدف من الورشة تحسين القدرة على جمع البيانات المناخية، ومراقبة جودتها، ومعالجتها، واستعراض أدوات ونتائج وخدمات التنبؤ بالمناخ والإسقاطات المناخية في المنطقة العربية. وتضمنت ورشة العمل تدريباً على استخدام برنامج إلكتروني لمراقبة جودة البيانات المناخية وإعداد المؤشرات المناخية. وجاري الآن نشر ورقة علمية أعدت إستناداً إلى نتائج ورشة العمل عن انماط التغيرات المناخية بالمنطقة العربية في International Journal of Climatology.

وُنظمت ورشة عمل إقليمية أخرى حول تطبيقات النمذجة المناخية الإقليمية وتحليلاتها (بيروت، 2-4 تموز/يوليو 2012)، دُعيت إليها وزارات المياه والبيئة، وشارك في تنظيمها المعهد السويدي، ومركز أكساد، والإسكوا. وكان الهدف منها زيادة فهم مدخلات النمذجة المناخية الإقليمية ونتائجها وأدواتها، وزيادة القدرة على تحليل تطبيقاتها في المنطقة العربية. وشارك في الورشة 15 ممثلاً عن 12 بلداً عربياً، وممثلون عن 13 منظمة دولية.

ونظمت الأمانة المشتركة بين الوكالات والتابعة للاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث دورة تدريبية في تونس، في آب/أغسطس 2012، حول وضع قواعد بيانات لخسائر الكوارث التي حدثت في الماضي، شارك فيها ممثلون عن 35 قطاعاً جرى تدريبهم على منهجية DesInventar. ووضعت آلية تسمح بتعقب الكوارث الكبرى التي وقعت في الثلاثين سنة الماضية، ولا سيما الكوارث الجوية الهيدرولوجية نتيجة الظواهر المناخية المتطرفة. ومن المتوقع أن تصبح قاعدة البيانات جاهزة خلال النصف الأول من 2013.

وتعمل المنظمة العالمية للأرصاد الجوية مع الإسكوا على تنفيذ مشروع تجريبي لإنقاذ البيانات المناخية من خلال تحويل البيانات المسجلة عن الفترات السابقة إلى صورة رقمية لاستخدامها في النمذجة المناخية الإقليمية. والهدف من المشروع هو دعم مكاتب الأرصاد الجوية في الأردن وفلسطين حيث سيتم عقد ورشة تدريبية في إطار هذا المشروع بعمان خلال الفترة 11-13 يونيو 2013 لخبراء المناخ بالدولتين.

د- التوعية ونشر المعلومات

أطلقت الإسكوا موقع المبادرة (www.escwa.un.org/RICCAR) في أيار/مايو 2012 وهو مفتوح أمام الجميع للاطلاع على وثائق المبادرة وموادها التدريبية وعروضها وتقارير اجتماعاتها. وتقوم الإسكوا بإعداد كتيبات عن المبادرة بالتعاون مع المنظمات الأخرى الشريكة. كما جرى التعريف بالمبادرة خلال الاجتماعات الاستشارية والمؤتمرات التي عقدتها المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، ومنظمة الأغذية والزراعة، ومركز البيئة والتنمية للإقليم العربي وأوروبا (سيدي)، وخلال النشاط الجانبي حول "تقييم أثر تغير المناخ وقابلية التأثر به والمبادرات من أجل التكيف في المنطقة العربية" الذي عقد على هامش الاجتماع الثامن عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، والدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (الدوحة، 26 تشرين الثاني/نوفمبر - 7 كانون الأول/ديسمبر 2012). وكانت الإسكوا وجامعة الدول العربية قد نظمتا هذا النشاط الجانبي بمشاركة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الصحة العالمية. وتخلل النشاط عرض للمبادرة ولمبادرات أخرى حول تخطيط العمل في مجال تغير المناخ، وقابلية التأثر به، والقدرة على التكيف معه بالمنطقة العربية.

ثالثاً- المشاورات الإقليمية

أ- اجتماعات فرق الخبراء

عقد اجتماع فريق الخبراء الرابع خلال الفترة 5-6 تموز/يوليو 2012 من ضمن سلسلة الاجتماعات السنوية التي تعقد في إطار تنفيذ المبادرة، شارك فيهما ممثلون عن عدد من البلدان العربية، والوكالات المتخصصة التابعة لجامعة الدول العربية، ومنظمات الأمم المتحدة، والمؤسسات الإقليمية والدولية. وقد استعرض فريق خبراء المبادرة في اجتماعه الرابع التقدم المحرز ولا سيما فيما يتعلق بإنشاء النطاق العربي، وأوصى باعتماد نهج الإسقاطات المتعددة دعماً للجهود المبذولة في مجال النمذجة المناخية للنطاق العربي بالاستناد إلى مساري التركيز التمثيليين RCP4.5 و RCP8.5، وبما يتماشى مع الوثائق التوجيهية الصادرة عن برنامج CORDEX. وناقش الخبراء المعايير الأولية لإنشاء مركز المعرفة الإقليمي، وأوصوا بإنشاء فريق عمل لتحقيق المزيد من التقدم على صعيدي تقييم قابلية التأثر وإنشاء مركز المعرفة الإقليمي المذكور.

ب- الاجتماعات والاستشارات الإقليمية الأخرى

تعرض الأنشطة المنفذة في إطار المبادرة بانتظام في اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية. وقدمت الإسكوا ومركز أكساد تقارير عن المبادرة إلى اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه في

دورتها المعقودتين في القاهرة في كانون الثاني/يناير 2012 وكانون الثاني/يناير 2013 . كذلك عرّفت الإسكوا وجامعة الدول العربية بالمبادرة وبمشروع الوكالة السويدية في الاجتماع الوزاري الرفيع المستوى للوزراء العرب المعنيين بشؤون الأرصاد الجوية، ورؤساء مكاتب الأرصاد الجوية، الذي استضافته الرئاسة العامة للأرصاد وحماية البيئة في المملكة العربية السعودية (جدة، آذار/مارس 2012). كم صادقت الدورة الثامنة والعشرين للجنة العربية الدائمة للأرصاد الجوية في جدة، آذار/مارس 2012 على التوصيات التي نتجت عن ورشة العمل التي عقدت في الدار البيضاء في آذار/مارس 2012. كم تم عرض التقدم المحرز في المبادرة الإقليمية خلال الدورة التاسعة والعشرين للجنة العربية الدائمة للأرصاد الجوية والتي عقدت في مراكش في الفترة 8-10 نيسان/إبريل 2013.


رابعاً: أهم معوقات التنفيذ

من المشاكل التي تواجه عملية التنفيذ تأمين بيانات موثوقة من الحكومات العربية. فالحاجة ماسة إلى البيانات المناخية المرصودة لمعايرة النماذج المناخية الإقليمية. والبيانات ذات الصلة بالمياه كندفقات الأنهار مثلاً من المدخلات الأساسية لوضع النماذج الهيدرولوجية، وستحول قلة المعلومات المتوفرة عن بعض الأحواض دون المصادقة على عمليات التنبؤ بالتغير في تدفقات الأنهار والينابيع للمدى الطويل. ويسعى مركز أكساد إلى الحصول على موافقة البلدان العربية على استخدام بعض البيانات الهيدرولوجية في أحواض الأنهار المعتمدة كنماذج تجريبية. وهو يعمل حالياً على تحويل البيانات المناخية للفترة الزمنية السابقة إلى بيانات رقمية. ويستخدم المعهد السويدي قواعد البيانات المناخية والهيدرولوجية المتوفرة عالمياً في إجراء تحليل أولي للنتائج، لكنه يحتاج أيضاً إلى بيانات إضافية من مصادر حكومية رسمية للتحقق من نتائج النموذج. وتسعى جامعة الدول العربية والإسكوا إلى الحصول على دعم سياسي لتسهيل تبادل المعلومات في المنطقة العربية من خلال إصدار المجالس الوزارية قرارات بهذا الشأن.

خامساً: الأنشطة المقبلة

ستعقد ورشة عمل إقليمية خلال 26-28 حزيران/يونيو 2013 واجتماع لفريق الخبراء الخامس خلال أكتوبر 2013 لمناقشة النتائج الأولية للنمذجة المناخية الإقليمية وإطلاق النمذجة الهيدرولوجية كمكون للمبادرة. وستؤدي ورشة العمل حول الربط بين النماذج المناخية الإقليمية والنماذج الهيدرولوجية الإقليمية إلى إشراك وزارات المياه في استعراض نتائج النمذجة المناخية الإقليمية واستخدامها في النمذجة الهيدرولوجية على مستوى الأحواض وعلى المستوى الإقليمي. وسيشارك في تنظيمها المعهد السويدي، ومركز أكساد، والإسكوا والمنظمات المعنية الأخرى. وسيعقد اجتماع خامس لفريق خبراء المبادرة، تنظمه جامعة الدول العربية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والإسكوا لمناقشة أبرز نتائج النمذجة المناخية الإقليمية للنطاق العربي، وسيشارك فيه كبار صانعي السياسات المائية. وستعقد المنظمة العالمية للأرصاد الجوية وجامعة الدول العربية ورشة عمل تشاورية مع مكاتب الأرصاد الجوية العربية، في إطار الجهود الرامية إلى دعم إنشاء المنتدى الإقليمي للتوقعات المناخية. وستنظم الأمانة المشتركة بين الوكالات والتابعة للاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث ورشات عمل حول مسوح الخسائر الناتجة عن الكوارث في عام 2013 في المغرب واليمن والأردن.

وستصدر مواد فنية للتوعية بنتائج المشروع، وستعمم المعلومات ذات الصلة على المسؤولين الحكوميين وصانعي القرارات وعلى العامة. كما يجري العمل على تحضير بعض المشاريع التي ستطلق بالاستناد إلى النتائج التي ستفضي إليها المبادرة. فستشرف الإسكوا على مشروع ممول من حساب الأمم المتحدة للتنمية حول تطوير قدرات البلدان العربية للتكيف مع تغير المناخ باستخدام أدوات الإدارة المتكاملة للموارد المائية،




UN-LAS
**Regional Initiative for the Assessment of the
 Impact of Climate Change on Water Resources and
 Socio-Economic Vulnerability in the Arab Region
 (RICCAR)**


*Progress Report delivered to the
 Arab Ministerial Water Council
 Technical Scientific and Advisory Committee Session
 Cairo, 2 June 2013*


Presented by: Carol Chouchani Cherfati, ESCWA


RICCAR Mandates & Mechanisms	
Mandates	Mechanisms
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Arab Ministerial Declaration on Climate Change (Dec 2007) - CAMRE ▪ ESCWA 25th Ministerial Session Resolution on Climate Change (May 2008) - Ministries of Planning & Foreign Affairs ▪ Arab Summit for Economic and Social Development (Jan 2009) - LAS ▪ Arab Ministerial Water Council (AMWC) (July 2010, June 2011, January 2012, June 2012, January 2013) - ESCWA supports IWRM Project A3 - Assessment of Climate Change Impacts on Available Water Resources in the Arab Region - and supports Arab Water Security Strategy ▪ Permanent Committee for Meteorology & Climate and Climate Change Sub-Committee (Jan 2012, March 2012, April 2013) - Endorsement of RICCAR - followed via Permanent Representatives 	


RICCAR Implementation Partners



ESCWA



UNEP



WMO



ACSAD



LAS


SMHI



 United Nations
 Educational, Scientific and
 Cultural Organization
 Cairo Office


UNISDR
 The United Nations Office for Disaster Risk Reduction



 UNITED NATIONS
 UNIVERSITY
 UNU-INWEH


giz
 Deutsche Gesellschaft
 für Internationale
 Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Donors



Sida
 SWEDISH INTERNATIONAL DEVELOPMENT
 COOPERATION AGENCY



Federal Ministry
 for Economic Cooperation
 and Development

Research Institutes supporting Climate Ensemble

- Center of Excellence for Climate Change Research / King Abdulaziz University (KSA)
- King Abdullah University of Science and Technology (KAUST) (KSA)
- Climate Services Center (CSC) - Germany

Mapping Inter-Agency Support

Arab Ministerial Water Council
 Climate Change Initiative on Water Resources Project

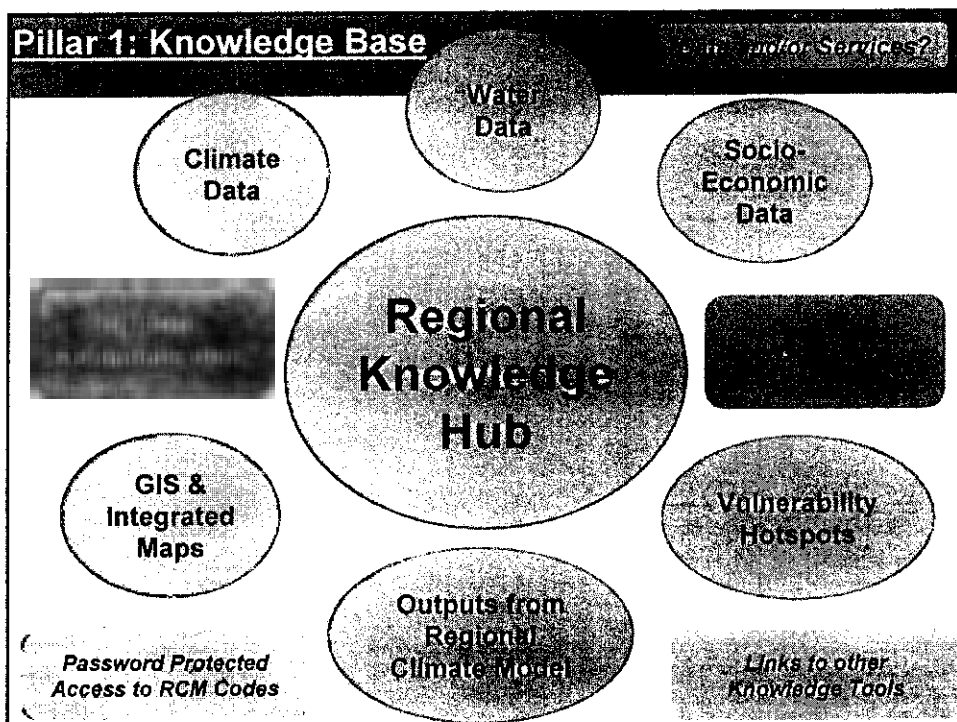
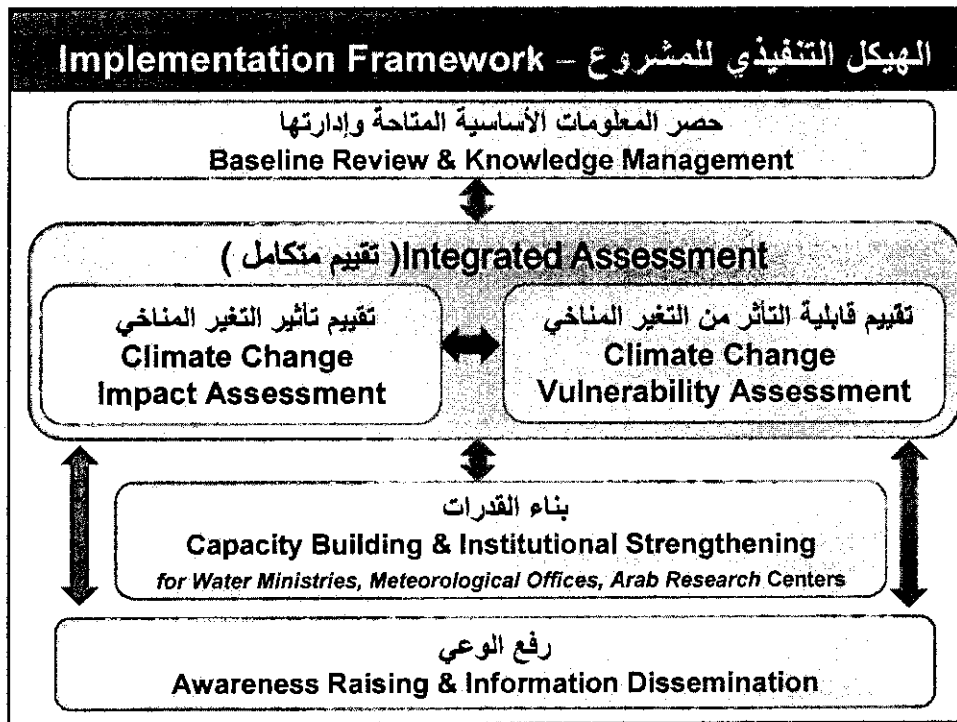
UNEP AS
 Regional Initiative for the
 Assessment of the Impact of Climate Change on Water Resources
 and Socio-Economic Vulnerability in the Arab Region

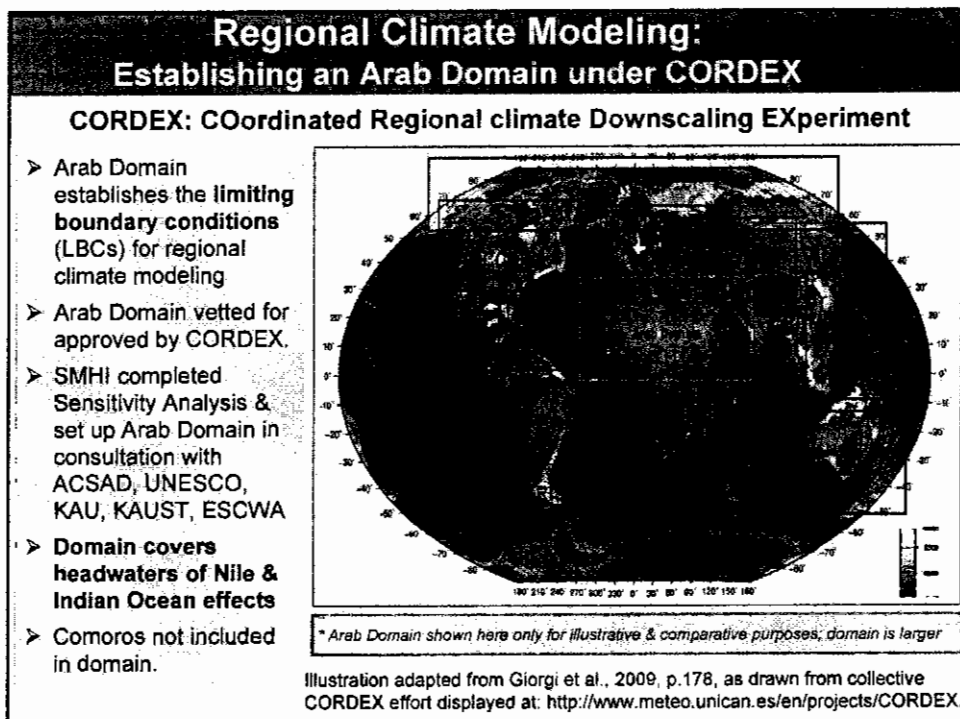
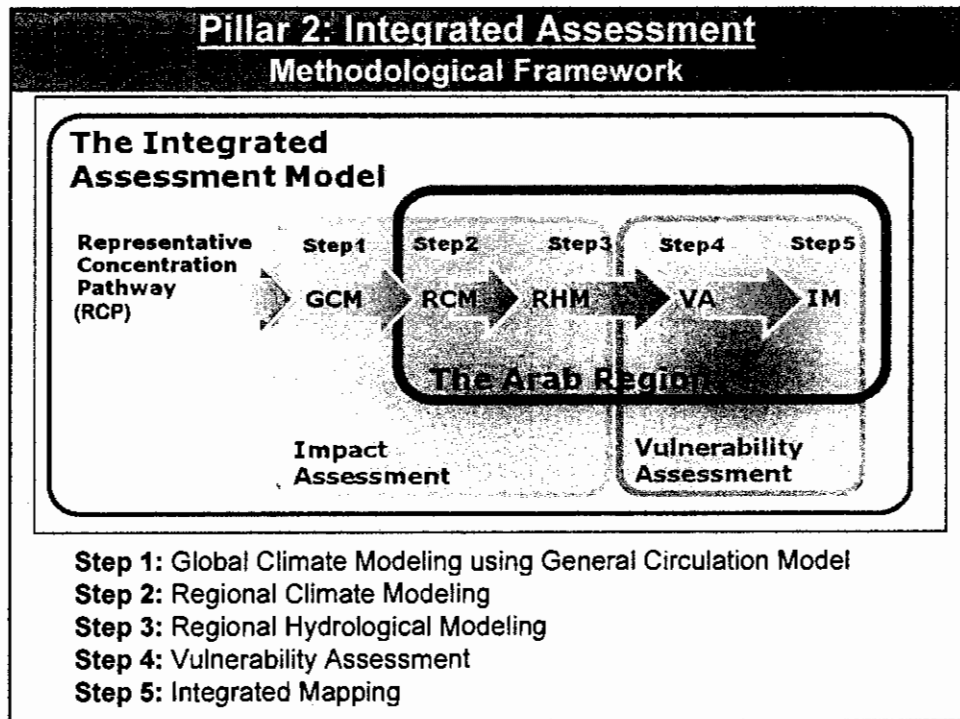
SIDA-Funded Project:
 Assessment of the Impact of
 Climate Change on Water Resources
 and Socio-Economic Vulnerability in
 the Arab Region
including
 Extreme Events & Regional Knowledge Hub
**LAS, ESCWA, ACSAD,
 SMHI, WMO, UNISDR**

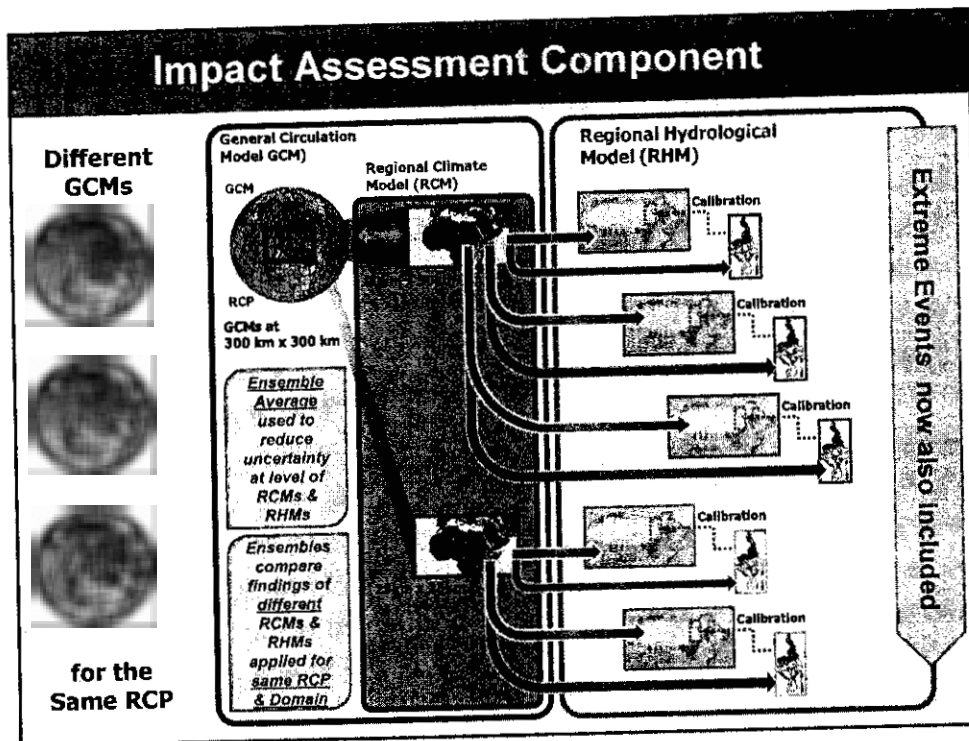
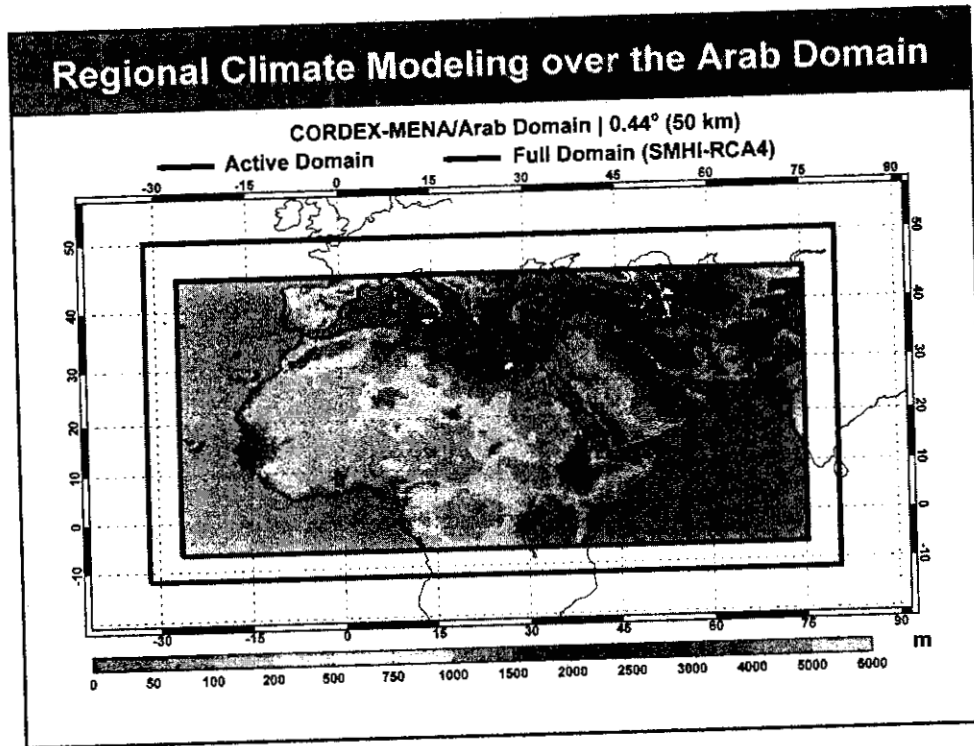
GIZ Project:
 Adaptation to
 Climate Change
 in the Water
 Sector in the
 MENA Region
including
 Vulnerability Tools &
 Knowledge Hub
 with LAS, ESCWA,
 ACSAD (adelphi)

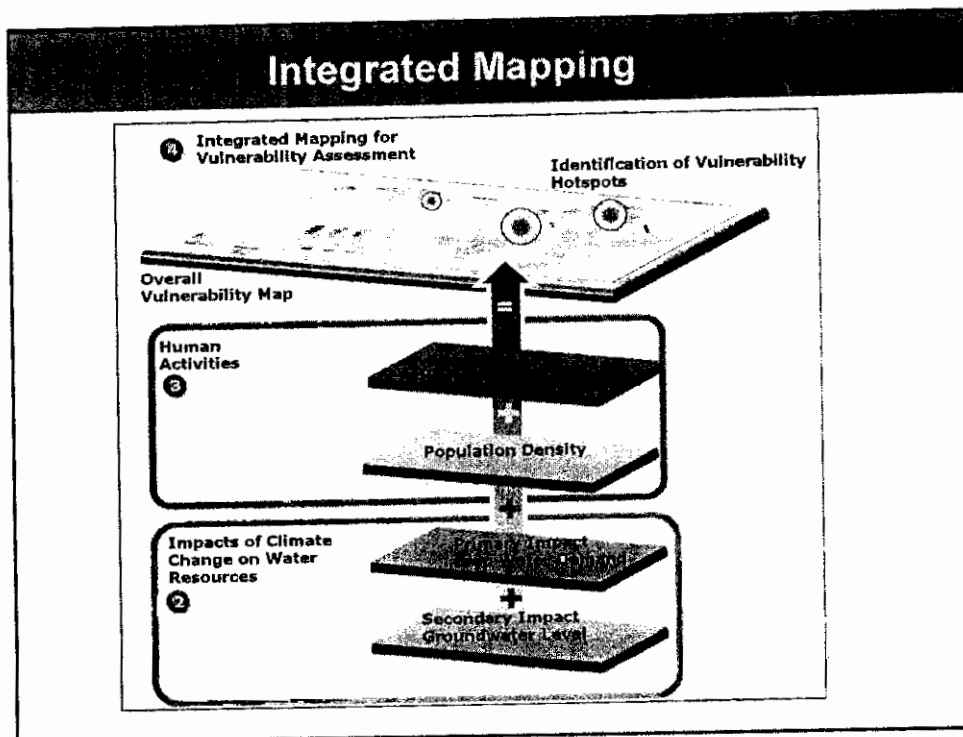
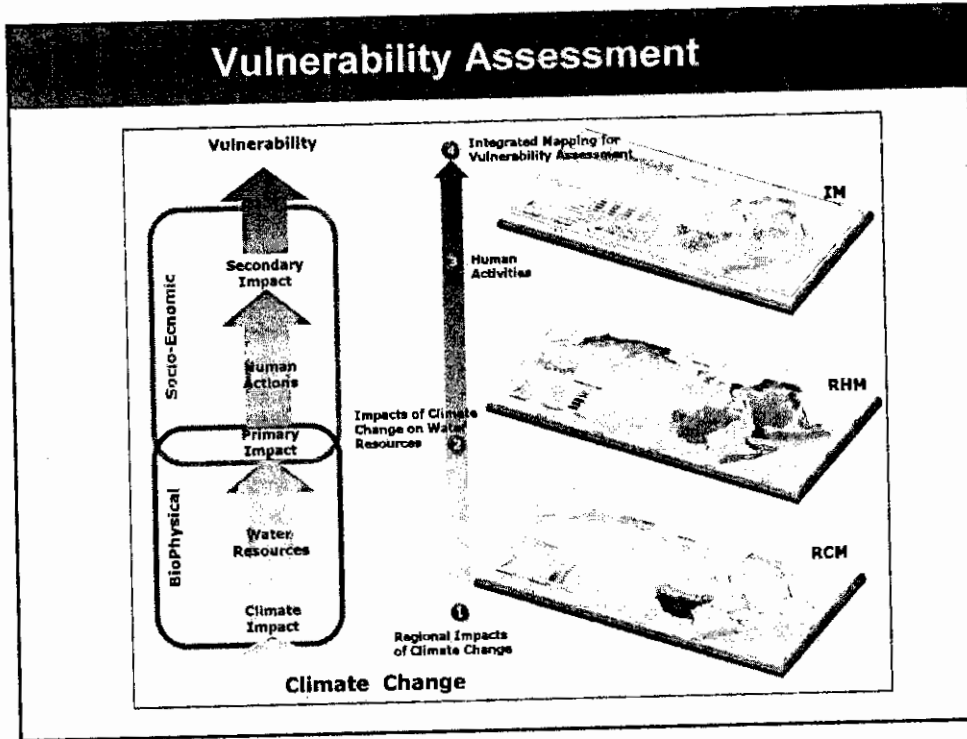
Establishment of
 Regional Early
 Warning System

National UNECO
 Communications &
 Support









Regional Knowledge Hub Working Group

Objective: To advise on the terms of reference and criteria for selecting a suitable institution for hosting the Regional Knowledge Hub

Tasks:

- Define form and function of Regional Knowledge Hub
- Prepare terms of reference
- Formulate selection criteria
- Suggestion potential host institutions

Composition:

- 3 Arab Governments (Lebanon, Palestine, Yemen)
- 3 Arab Organizations (LAS, ACSAD, CEDARE)
- 3 UN Organizations (ESCWA, UNISDR, UNU)
- 1 Expert Organizations (GIZ)

Duration: January – October 2013

Meeting 1: January 2013; **On-Line Consultation on TOR:** On-going

Vulnerability Assessment Working Group

Objective: To support the preparation of the methodology and contribute to the preparation of the vulnerability assessment.

Tasks:

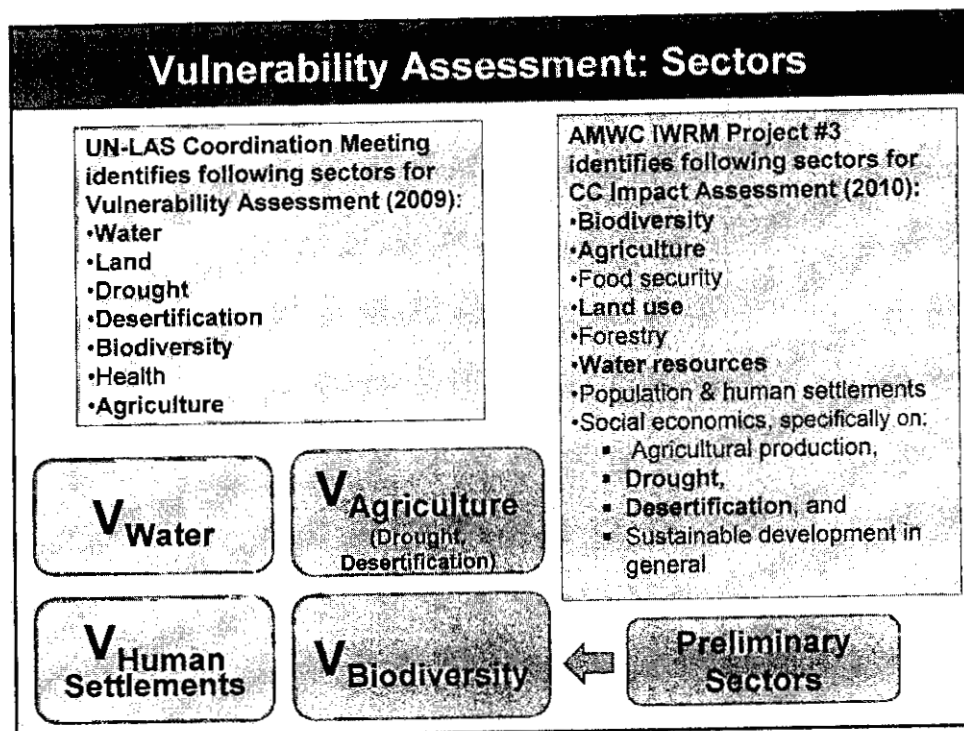
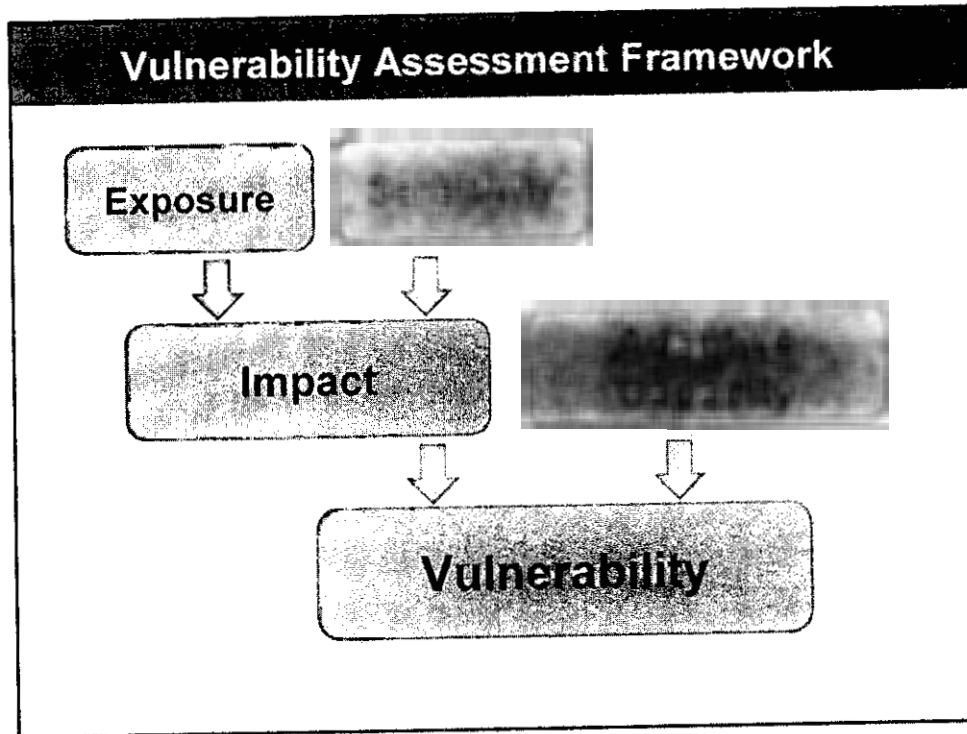
- Define the objectives, scope and deliverables of the socio-economic and environmental vulnerability assessment;
- Agree on the most suitable methodology and tools to be used;
- Contribute to the collection of data and information to support the assessment;
- Assist with the identification of expertise to provide input to the assessment;
- Provide expert review of the assessment products as they become available.

Composition:

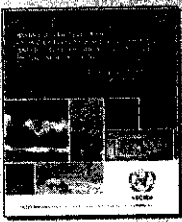
- 4 Arab Governments (Egypt, Libya, Palestine, Tunisia)
- 4 Arab Organizations (ACSAD, AGU, AUB, LAS)
- 4 UN Organizations (ESCWA, UNEP, UNESCO, WHO)
- 3 Expert Organizations (GIZ, ICBA, University of Alexandria)

Duration: January 2013 – September 2014

Meeting 1: January 2013; **Meeting 2:** May 2013; **Meeting 3:** Nov/Dec 2013*



Pillar 3: Capacity Building & Institutional Strengthening			
Regional Workshops / EGMs	Participants	Leads	Date
Workshop on Projection/Prediction and Extreme Events Indices in the Arab Region	Arab Water Offices	WMO	13-16 March 2012 Casablanca
Regional Workshop on Applications and Analysis of Regional Climate Models	Arab Water Ministries (technical staff)	SMHI, ACSAD	2-4 July 2012 Beirut
RICCAR Expert Group Meeting 4: Set-up of Regional Modeling Ensemble & Working Groups	RICCAR	ESCWA UNEP LAS	5-9 July 2012 Beirut
National Workshops for Disaster Losses Inventories (Tunisia, Morocco, Yemen, Jordan)	Inter-ministerial (planning, interior, environment, sectors)	UNISDR	September 2012 – April 2013
Climate Data Rescue Sub-regional Workshop	Jordan, Palestine, Syria, Yemen	WMO	June 2013 Amman
Regional Workshop on linking Regional Climate Models to Regional Hydrological Models	Arab Water Ministries (technical staff)	SMHI, ACSAD	26-28 June 2013 Beirut
RICCAR Expert Group Meeting 5: Preliminary Findings of the Regional Climate Models covering the Arab Domain	Arab Water Ministries (technical staff)	ESCWA UNEP LAS SMHI ACSAD	November/ December 2013 (tbc)

Pillar 4: Awareness Raising & Information Dissemination		
Objectives	Activities Completed	Activities in Progress
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Raise public awareness on climate change phenomenon and encourage the participation of local civil society to face it. ✓ Provide tools to present simplified key messages to targeted stakeholders on the findings. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Integrated Assessment Methodological Guidance Document on integrated assessment Doc#: E/ESCWA/SDPD/2011/1 ✓ Brochure ✓ Website www.escwa.un.org/RICCAR 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Regional Knowledge Hub <input type="checkbox"/> National Disaster Inventories (support in 5 Arab countries) <input type="checkbox"/> Technical Materials <input type="checkbox"/> Policy Briefs <input type="checkbox"/> Integrated Mapping Tools <input type="checkbox"/> Vulnerability Assessment Methodology Development & Training Manual ➤ English/Arabic language accessibility on final outputs

Thank you!

Additional Information available at:

www.escwa.un.org/RICCAR

For additional information on methodology, see guidance document:

***Assessing the Impact of Climate Change on
Water Resources and Socio-Economic Vulnerability in the Arab Region:
A Methodological Framework for Pursuing an Integrated Assessment***

Document #: E/ESCWA/SDPD/2011/1

مرفق رقم (12)

التقدم المحرز في تنفيذ مشروع التكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه في منطقة المشرق العربي وشمال أفريقيا الذي تنفذه الوكالة الألمانية للتعاون الفني GIZ خلال الفترة ما بين اجتماعات اللجنة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه المنعقدة في شهر يناير /كانون ثاني 2013 ويونيو /حزيران . 2013

يهدف المشروع في مرحلته الأولى 2014- 2012 كما ورد في خطته التنفيذية إلى بناء قدرات المؤسسات العربية في مجال التكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه في منطقة المشرق العربي وشمال أفريقيا

تركز العمل في المشروع خلال الفترة أعلاه على المواضيع التالية وفقا لخطة العمل التي أقرتها اللجنة التوجيهية للمشروع:

أولا : التعاون مع الفرقاء الرئيسيين للمشروع (الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه و أكساد والاسكوا:)

1-1 التعاون مع الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه:

- يشارك المشروع بصورة دائمة في اجتماعات اللجنة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه.
- تم الاتفاق مع الأمانة الفنية على تكليف خبراء دوليين لتقديم محاضرتين في الاجتماع القادم للجنة المقرر عقده خلال الفترة 4-2 شهر يونيو / حزيران حول المواضيع التالية:

- أدوات الاستفادة من التمويل الدولي في مجال التكيف مع التغيرات المناخية

- أدوات التأكد من ملائمة المشاريع التنموية للتكيف المناخي

3. وجهت الأمانة العامة لجامعة الدول العربية رسالة إلى إدارة المشروع موقعة من معالي الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية موضحة رغبة الأمانة في تطوير التعاون مع المشروع والوكالة الألمانية للتعاون الفني GIZ في مختلف المجالات ذات الصلة بقطاع المياه والبيئة.

4. قام المشروع وبالتعاون مع الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بالتهيئة لترتيب اجتماع بين المنظمات العربية المتخصصة المعنية بالمياه والعاملة تحت مظلة الجامعة ومدراء مشاريع المياه التي تنفذها الوكالة الألمانية للتعاون الفني GIZ في الدول العربية وذلك بهدف تشجيع تبادل الخبرة وزيادة التعاون فيما بينها والاستفادة من الإمكانيات الفنية والمالية التي توفرها هذه البرامج. واتفق على عقد الاجتماع يوم 4 حزيران / يونيو في مقر الجامعة بالقاهرة وذلك على هامش اجتماعات اللجنة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه.

5. قام المشروع بترجمة وثيقة الاستراتيجية العربية للأمن المائي من أجل تحقيق تنمية مستدامة من اللغة العربية إلى اللغة الانكليزية ورفعها إلى المجلس الوزاري

6. قام المشروع بترجمة وثيقة النظام الأساسي للمجلس الوزاري العربي للمياه من اللغة العربية إلى الانكليزية ورفعته إلى الأمانة الفنية للمجلس.

1-2 التعاون مع المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة - أكساد:

قام المشروع بتوقيع اتفاقية تعاون مع أكساد بمبلغ 150000 دولار بهدف توفير الدعم المالي لأكساد إضافة إلى الدعم الفني من خلال توفير عدد من الخبراء لتنفيذ الأنشطة الواردة في خطة عمل المشروع في مرحلته الأولى والتي تهتم أكساد وتشمل :

- دعم المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة أكساد من خلال توفير خبير دولي للعمل مع أكساد لوضع مسودة الخطة التنفيذية للاستراتيجية العربية للأمن المائي العربي ومن المفروض أن يقوم أكساد بعرض هذه الخطة في الاجتماع القادم للجنة الفنية العليا للمجلس الوزاري العربي للمياه المقرر عقده في القاهرة خلال الفترة 2-4 حزيران، 2013
- الاشراف على دراسة ومتابعة تنفيذ المشاريع الرائدة في الدول الثلاث المعنية بالمشروع وهي لبنان والأردن ومصر .
- توفير خبرة فنية من أجل إعداد دليل التكيف مع التغيرات المناخية في قطاع الزراعة
- قام المشروع بتوفير الخبرة الفنية والمادية لأكساد للتعاون في تنظيم مؤتمر إقليمي حول تقنيات حصاد مياه الأمطار كوسيلة للتكيف مع التغيرات المناخية في المنطقة العربية وسيعقد المؤتمر في بيروت خلال الفترة 22 – 20 أيار / مايو، 2013

1-3: التعاون مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لدول غرب آسيا – الاسكوا

قام المشروع بتوقيع اتفاقية تعاون مع الاسكوا بمبلغ 150000 دولار بهدف توفير الدعم المالي للاسكوا إضافة إلى الدعم الفني من خلال توفير عدد من الخبراء لتنفيذ الأنشطة الواردة في خطة عمل المشروع في مرحلته الأولى والتي تهتم الاسكوا وتشمل :

- يدعم المشروع الجهود التي تبذلها اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لدول غرب آسيا (الاسكوا) لتنفيذ مشروع المبادرة العربية المعروفة باسم ريكار (RICCAR) حول دراسة التغيرات المناخية في المنطقة العربية وذلك من خلال توفير الخبرة الفنية الدولية في المواضيع الرئيسية التالية:

• حصر وتقييم تأثير قطاع المياه بالتغيرات المناخية في المنطقة العربية (vulnerability assessment) واعتماد مؤشرات خاصة بذلك. (indicators)

- المساعدة في بناء قاعدة معلومات خاصة بالتغيرات المناخية في المنطقة العربية.

وفي هذا الإطار قامت الاسكوا وبالتعاون مع المشروع بتنظيم حلقتي عمل لمجموعة من الخبراء من الدول العربية عقدتا على التوالي يومي 29 و 30 كانون ثاني / يناير 2013 و 31 كانون ثاني 1 شباط / فبراير 2013 وبحضور خبراء من المؤسسة الدولية التي تعاقدها معها المشروع لتوفير الخبرة الدولية في هذا المجال.

- توفير خبرات فنية من أجل إعداد كتب إرشادية للتكيف مع التغيرات المناخية في مختلف القطاعات الاقتصادية والاجتماعية.

ثانياً : دعم المؤسسات الوطنية في الدول العربية الثلاث المعنية بالمشروع (مصر , الأردن ولبنان) للتكيف مع التغيرات المناخية.

• كلف المشروع أحد الخبراء الدوليين بزيارة الدول الثلاث المعنية بالمشروع لتقييم السياسات المائية في تلك الدول والبحث في الإجراءات اللازمة لإدراج سياسات التكيف مع التغيرات المناخية في تلك السياسات المائية. وقد صدر تقرير مفصل بذلك تم توزيع ملخص عنه في اجتماعات اللجنة الفنية العليا للمجلس الوزاري العربي للمياه التي انعقدت في شهر يناير 2013

• لقد أوضحت الدراسة أن السياسات المائية في هذه الدول لم تدرج بشكل واضح سياسات التكيف مع التغيرات المناخية في سياساتها المائية وأن التغيرات المناخية لم تأخذ الحيز والاهتمام المطلوبين رغم أهميتها خاصة وأن معظم الدول العربية تنظر إلى التغيرات المناخية على أنها وقائع بعيدة المدى وأن هناك أمور عاجلة ذات أهمية أكبر للاهتمام بها في الوقت الحاضر .

• بناء على هذه النتائج فقد يباشر المشروع في التهيئة لتنظيم ثلاث حلقات عمل تدريبية تعقد على المستوى الوطني في كل دولة من الدول الثلاث المعنية لتهيئة أصحاب القرار والفنيين والمخططين في هذه الدول حول سبل إدراج التكيف مع التغيرات المناخية في السياسات المائية والتنمية في هذه الدول وقد تم الاتفاق بصورة مبدئية على التعاون مع المجلس العربي للمياه لتنفيذ حلقة العمل الأولى في مصر في شهر أكتوبر / تشرين أول القادم 2013 حيث سيتم دعوة عدد من متخذي القرار المعنيين بالقطاع المائي والتنمية إضافة إلى عدد من الفنيين من الوزارات المعنية وكذلك بعض الشخصيات الإعلامية للمشاركة في أعمال هذه الحلقة. ومن المقرر أن يقوم خبراء دوليين بالمشاركة في حلقات العمل هذه حيث قام المشروع بوضع الشروط الفنية لهؤلاء المحاضرين والتعاقد معهم.

أما حلقات العمل اللاحقة فستتم تباعا في الأردن ولبنان.

• نظرا لأهمية التوعية ومشاركة مؤسسات المجتمع المدني في التأثير في سياسات التكيف مع التغيرات المناخية فقد تم الاتفاق بين إدارة المشروع والمجلس العربي للمياه في توفير خبير دائم لمدة عامين) تنتهي مدته مع نهاية المرحلة الأولى للمشروع (وذلك للعمل مع الفنيين في المجلس لتنشيط دور المجتمع المدني والاعلام في رفع التوعية حول التكيف مع التغيرات المناخية. وقام المشروع بصياغة الشروط الفنية لهذا الخبير بالتعاون مع المجلس العربي للمياه ويجري حاليا انتقاء هذا الخبير على أن يلتحق بالعمل في مقر المجلس العربي للمياه في شهر سبتمبر / ايلول القادم 2013.

ثالثا : تنفيذ مشاريع رائدة في كل من الأردن ومصر ولبنان:

تتضمن خطة العمل في المشروع تنفيذ مشاريع رائدة في الدول الثلاث المعنية حول تطبيق تقانات مناسبة خلاقة للتكيف مع التغيرات المناخية تكون ذات قابلية للتعميم لاحقا في الدول العربية وفي هذا الإطار تم تنفيذ الأنشطة التالية:

1-3 مصر : بناء على رغبة وزارة الموارد المائية والري بشأن تنفيذ مشروع رائد لرفع كفاءة استعمال المياه في الري من خلال إعادة استعمال مياه الصرف الزراعي في أعالي الدلتا في محافظة البحيرة بالقرب من مدينة دمنهور مما سيساعد في توفير المياه اللازمة للري في فصل الصيف ومن أجل ذلك قام المشروع بالأنشطة التالية:

• الانتهاء من تنفيذ دراسة جدوى فنية واقتصادية لمقترح الوزارة واقتراح البدائل الفنية وإعداد دراسة لكل من البدائل الممكنة.

• تمت مناقشة نتائج التقرير مع الجهات المعنية بالوزارة واختيار البديل المناسب

• قام المشروع بإعداد مذكرة تفاهم مع الوزارة بشأن توزيع المهام حيث سيقوم المشروع بتوفير المعدات الفنية لتنفيذ المشروع في حين توم الوزارة بمتابعة والإشراف على تنفيذ المشروع

• من المقرر أن يتم البدء في تنفيذ المشروع في شهر مايو. 2013

• بهدف تقييم الجدوى الاجتماعية والاقتصادية على السكان المحليين لهكذا مشروع فقد كلف المشروع أحد الخبراء لاعداد دراسة بهذا الخصوص لتوضيح الوضع الراهن قبل المباشرة في تنفيذ المشروع الرائد وذلك بهدف تقييم نتائجه في المستقبل إضافة إلى دراسة سبل إشراك جمعيات مستخدمي المياه في إدارة المشروع.

3-2 الأردن : تركز مقترح وزارة المياه والري الأردنية على تنفيذ مشروع رائد في منطقة الأزرق للحد من استنزاف المياه الجوفية في الحوض من خلال:

• توفير بديل اقتصادي للمزارعين من خلال التوجه لإنتاج الطاقة الشمسية على مستوى المزرعة وبيع الكهرباء المنتجة إلى الشبكة العامة بدلا من الاستمرار في ضخ المياه للزراعة .

• اللجوء إلى استخدام مياه الجريان السطحي للتغذية الاصطناعية للمياه الجوفية في المنطقة.

وبناء على ذلك فقد قام المشروع بتنفيذ الأنشطة التالية:

• تم إعداد دراسة جدوى فنية واقتصادية لإنتاج الكهرباء من خلال الطاقة الشمسية وقد خلصت الدراسة إلى نتائج هامة حول تلك الجدوى من الناحية الفنية والاقتصادية وتوفير دخل مناسب للمزارعين وكذلك حددت الدراسة الأمور القانونية المطلوبة لحماية استثمار المزارعين في هذا المجال.

• تم إجراء تقييم لمقترح تنفيذ مشروع للتغذية الاصطناعية للمياه الجوفية من قبل خبراء المشروع وأكساد

ومن المقرر أن يتم مناقشة نتائج هذه الدراسات خلال اجتماع يعقد في عمان خلال شهر حزيران/ يونيو القادم (كان من المتوقع عقده خلال شهر أبريل وتم تأجيله بسبب ارتباطات عدد من الخبراء المعنيين وبحضور ممثلين عن الجهات المعنية في الأردن لاتخاذ القرار المناسب بشأن كلا المقترحين استنادا إلى النتائج التي تم التوصل إليها .

3-3 لبنان تركز مقترح وزارة المياه والطاقة في لبنان على تنفيذ مشروع رائد لتحسين نوعية المياه الجوفية في منطقة بيروت وحمايتها من طغيان مياه البحر.

بناء على ذلك فقد قام المشروع بتنفيذ الأنشطة التالية:

• قام المشروع بإعداد مقترح الشروط الفنية لتنفيذ دراسة جدوى فنية لهذا المقترح

• عقد اجتماع لخبراء في بيروت يوم 28 كانون ثاني 2013 ضم ممثلين عن وزارة الطاقة والمياه وأكساد وخبراء المشروع وخبراء محليين ودوليين قام المشروع بدعوتهم وذلك لدراسة مسودة الشروط الفنية وقام المشروع على أثرها بتعديل تلك الشروط ووضعها بصورتها النهائية وتقديمها إلى الوزارة لاعتمادها وذلك منذ منتصف شباط فبراير الماضي (2013) ومازال المشروع لم يتلق أي رد من الوزارة باعتمادها رغم الاتصالات المستمرة والرسائل المتبادلة مع الفنيين في الوزارة إذ أنه لا يمكن للمشروع المباشرة في الدراسة دون الحصول على الموافقة الرسمية للوزارة علما بأن ممثلين عن الوزارة شاركوا في الاجتماع المشار إليه أعلاه .

رابعاً: أنشطة إضافية

أبدت وزارة التعاون الفني الألمانية رغبة في تمديد أعمال المرحلة الأولى من المشروع لمدة عام تنتهي في منتصف عام 2015 وربما لنهاية ذلك العام وتخصيص مبلغ مليون يورو إضافي وكلفت المشروع بإعداد وثيقة هذا التمديد وعليه فقد قام المشروع بالتهيئة لذلك بحيث يتم التنسيق مع كل من أكساد والاسكوا وجامعة الدول العربية والدول العربية المعنية . حيث من المقرر عقد هذا الاجتماع التنسيقي يوم 6 حزيران / يونيو في القاهرة للبحث في الأنشطة التي يمكن أن تنفذ خلال المرحلة الجديدة.

الماضرة الاولى

السيدة/ لورا ورتنبرغر - ممثل GIZ

**بناء القدرات من أجل البحث عن التمويل في
مجال التغير المناخي في قطاع المياه في منطقة
الشرق الاوسط وشمال أفريقيا**

توفير التمويل للتكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه في المشرق العربي وشمال أفريقيا

إعداد لورا فيرتنبرغر و وغزنيغ فو برتو

مركز GIZ للتغير المناخي - ألمانيا

ملخص :

إن التهيؤ لمواجهة تأثيرات الانبعاث الحراري وتجنب المستويات المرتفعة من انبعاث غازات الدفيئة يتطلب تعبئة المصادر المالية اللازمة بصورة غير مسبقة. وخلال انعقاد المؤتمر الدولي حول المناخ في كانون في المكسيك في عام 2010 فقد التزمت الدول المتقدمة بتوفير مبلغ 100 مليار دولار سنويا من أجل مواجهة التغيرات المناخية والتكيف معها في الدول النامية ولغاية عام 2020 مع توفير بصورة عاجلة مبلغ 30 مليار دولار للفترة 2010 - 2012. وعلى الرغم من أن النقاش مازال مستمرا على المستوى الدولي حول كيفية صرف مبلغ 100 مليار دولار فإن التمويل في مجال المناخ أصبح اليوم موضوعا مهما بالنسبة للحكومات الوطنية في الدول النامية من حيث أنه يوفر لتلك الدول الفرص المناسبة للحصول على التمويل من أجل التكيف مع التغيرات المناخية وسبل مواجهتها .

تعتبر منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا واحدة من أكثر مناطق العالم ندرة بالمياه حيث من المتوقع أن يؤدي النمو السكاني والتقدم الاقتصادي والاجتماعي والنمو الحضري إلى زيادة الضغط على الموارد المائية المتاحة والندرة أصلا . كما أن التغيرات المناخية ستؤدي، كما هو متوقع بسبب ارتفاع درجات الحرارة والتبدلات الحادة في معدلات الأمطار والمنحى العام لها إلى تفاقم هذه الحالة وزيادة عدم اليقين حول الموارد المائية المتاحة . ومن الاجراءات ذات الأولوية لمواجهة التغيرات المحتملة المتوقعة هي اعتماد خيار إدارة الطلب على الماء من خلال اتخاذ إجراءات فنية وحوافز اقتصادية واستبدال نمط الإنتاج للتخفيف من الطلب على الماء في القطاع الزراعي والحد من الفاقد في شبكات مياه الشرب في المدن وتخفيض الطلب على الماء في المناطق السكنية من خلال اعتماد وسائل ذكية وتعديل نمط الاستهلاك .

أما فيما يتعلق بجانب إمدادات المياه فيتضمن بناء خزانات وإعادة استعمال المياه الرمادية وحصاد مياه الأمطار والتخزين الجوفي .

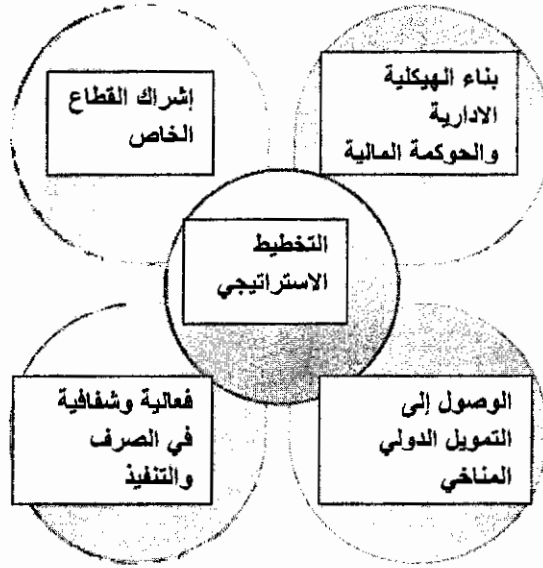
إن إجراءات التكيف هذه تتطلب توفير استثمارات إضافية كبيرة مما يشكل تحدا لقطاع المياه خاصة وأن توفير التمويل للبنية التحتية اللازمة للتأقلم مع ندرة المياه القائمة يعتبر محدودا أصلا .

وعادة ما يتم توفير التمويل للبنية التحتية من الموارد الداخلية الذاتية (الرسوم وغيرها) أو من خلال الموازنة الحكومية أو من الدعم التنموي (الرسوم , الأسعار والنقل) . وفي هذه الحالة فإن التمويل الدولي في مجال المناخ يمكن أن يشكل موردا إضافيا وجديدا من أجل تمويل بعض المشاريع والبنية التحتية الملائمة للتكيف مع التغير المناخي والتي يمكن أن تشكل دعما لتوفير البنية المناسبة لمواجهة ندرة المياه والتغيرات المناخية (GWP 2012)

إن عددا من الدول في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا قد حصلت على بعض التمويل من المبالغ المخصصة للتمويل المناخي من أجل اتخاذ إجراءات التكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه وذلك من خلال عدد من القنوات مثلها إدخال تقانات رفع كفاءة استعمال المياه في الري في الأردن بتمويل من صندوق التغيرات المناخية وبإشراف لجنة الأمم المتحدة للتغير المناخي ومن خلال التعاون الثنائي . هذا ويقدر المبلغ التي تم الحصول عليه من المبالغ المخصصة للتكيف مع التغيرات المناخية من خلال التعاون الثنائي بما يعادل 5% من تلك المبالغ والبالغة 2.5 مليار دولار مخصصة للمنطقة العربية .

غير أن التحديات مازالت قائمة حول كيفية الوصول إلى التمويل الدولي الخاص بالمناخ وكيفية استخدام هذا التمويل بصورة جدية وفعالة خاصة وأن مبادرات التمويل غير متجانسة إضافة إلى أن هناك العديد من الطرق للوصول إليها وأولويات التمويل . إضافة إلى أن إدارة وتنفيذ التمويل يتطلب وجود مشاريع صلبة وبرامج للتمويل والتي يجب أن تكون منسجمة مع الأهداف والاستراتيجيات التنموية الوطنية القطاعية مما يسمح بفهم أفضل لدور التمويل الدولي في مجال المناخ بحيث يكون مكملا للتمويل من الموازنات الوطنية والقطاع الخاص ومصادر أخرى .

وبالاستناد إلى الخبرة العملية المتاحة لدى GIZ من الأنشطة التنموية الدولية في عدد من الدول من مختلف أرجاء العالم فقد تم تحديد 5 مجالات رئيسة لدعم القدرات الوطنية للوصول إلى مصادر التمويل المناخي لمواجهة التغير المناخي :



● التخطيط الاستراتيجي : ويتضمن إعداد استراتيجية وطنية للتغير المناخي مبنية على معلومات دقيقة حول التغيرات المناخية متوافقة مع الأهداف التنموية . كما أن تكاليف أولويات إجراءات التغيرات المناخية لا بد أن تكون معروفة والتمويل المطلوب المعتمد مما يسمح للدولة بوضع استراتيجية للتمويل سواء داخليا أو من مصادر التمويل الدولية الخاصة بالمناخ .

● الهيكلية الادارية والحوكمة المالية الجيدة : إذ أن وجود هيكلية إدارية فعالة للتمويل المناخي على المستوى الوطني يتطلب تحديد واضح للأدوار والمسؤوليات ونظام تنسيقي فعال بين مختلف الوزارات والهيئات والوكالات . وبصورة مثالية فإن التمويل المناخي لا بد أن يدرج في النظام الوطني كما أن مبادئ المساعدة الفعالة يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار .

● الوصول إلى التمويل المناخي الدولي يتطلب فهم جيد للمنظومة المعقدة للتمويل الدولي المناخي والمتطلبات الخاصة بذلك سواء لمصادر التمويل الثنائية أو المتعددة . ولاشعار الدول بالملكية الشخصية فقد تم اعتماد آليات جديدة للتمويل مثل , صندوق المناخ الأخضر , صندوق التكيف و مرفق البيئة العالمي المعدل وقد عملت هذه المؤسسات على توفير مدخل مباشر يسمح للدولة الراغبة في الحصول على التمويل بالتواصل مع مصدر التمويل دون اللجوء إلى مؤسسة دولية وسيطة إن الاستفادة من هذه الآلية الجديدة يتطلب أن يكون هناك هيئة وطنية معتمدة للتنفيذ من أجل الحصول على التمويل . وهذا يتطلب وجود قنوات صلبة للمشروع متضمنا النواحي الفنية والمالية والقدرات الادارية من أجل التخطيط للمشروع وتطويره وتنفيذه وشفافية في أنظمة العقود والمناقصات , المراقبة والتقييم وإعداد تصميم البرامج واعتماد منهجيات مناسبة للتكيف مع التغيرات المناخية .

● إشراك القطاع الخاص إن القطاع الخاص سواء قطاع التمويل التجاري أو القطاع التضامني يمكن أن يلعب دورا فعالا للاستجابة للتغيرات المناخية . فالتمويل المناخي يمكن ان يساعد في إزالة العوائق وتوفير البيئة المناسبة لتحريك استثمارات إضافية من القطاع الخاص .

وستشرح الورقة بالتفصيل كيف أن هذه المبادئ الخمسة يمكن أن تساعد في توفير التمويل من أجل التكيف مع التغيرات المناخية في المنطقة العربية . كما أن دعم القدرات في دول المنطقة سيساعدها في الاستخدام الأفضل للتمويل المناخي من أجل تحقيق تكيف أفضل مع تغيرات المناخ في قطاع المياه .

Accessing and using climate finance for adaptation measures in the water sector in the MENA region

Presentation to the Technical Committee of the Arab
Ministerial Water Council, Cairo, June 3rd 2013

Laura Würtenberger, GIZ Competence Centre for Climate Change

Page 1

Outline

- Background on international climate finance in the context of adaptation measures in the water sector in the MENA region
- Building capacities for climate finance
- Focus: Accessing international climate finance
- Conclusion and potential next steps

Outline

- **Background on international climate finance in the context of adaptation measures in the water sector in the MENA region**
- Building capacities for climate finance
- Focus: Accessing international climate finance
- Conclusion and potential next steps

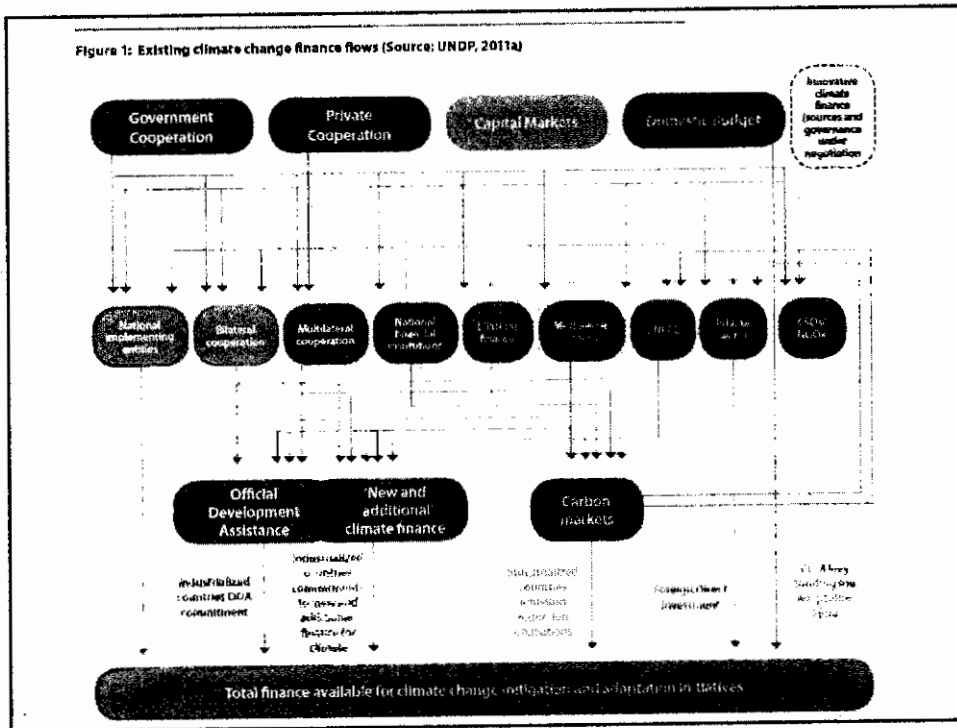
Background international climate finance

Defining international climate finance

- Public support by developed countries for adaptation and mitigation measures in developing countries (grants, grant components of concessional loans)
- In a broader sense: Comprising also mitigation and adaptation related private financial flows and financial flows from carbon markets to developing countries.

Climate finance under the UNFCCC

- **FAST START FINANCE:** In Copenhagen in 2009, developed countries reiterated their promise to transfer USD\$30 billion in fast-start finance to developing countries over three years (2010-2012) for immediate action. Reiterated at the international climate change conference in Cancun in 2010
- **LONG TERM FINANCE:** Developed countries also pledged to scale up funding for climate actions to US\$100 billion annually from public, private and innovative sources by 2020.



giz Geotechnische Gesellschaft für Umwelttechnik
Geotechnische Gesellschaft für Umwelttechnik

Major international climate finance sources

Funds under the UNFCCC

- The climate change focal area of the Global Environment Facility (GEF) an operating entity of the UNFCCC: USD 1.83 billion
- The Adaptation Fund created under the Kyoto Protocol: USD 136.57 million
- GEF-administered Least Developed Countries Fund: USD 538.79 million
- GEF-administered Special Climate Change Fund: USD 241.07 million
- Green Climate Fund (GCF): tbd

13/06/2013
Climate finance in the MENA region
Page 6

Major international climate finance sources (II)

Multilateral funds without formal linkages to the UNFCCC

- Climate Investment Funds (administered by the World Bank with regional development banks: USD 7 billion over 4 years)
- The UN-REDD programme administered by UNDP, UNEP, and FAO: USD 154.05 million
- EU Global Climate Change Alliance: USD 385.36 million

Bilateral climate initiatives

- Administered largely through development agencies
- Germany's International Climate Initiative USD 851.28 million
- Norwegian International Climate and Forest Initiative USD 1.60 billion
- UK's International Climate Fund USD 4.64 billion

Implications for developing countries

- Although not all finance counted as "fast-start climate finance" represents new commitments, some **new and additional funding** has been made available
- **Access modalities** differ widely between funding sources
- Countries are increasing support for climate change by **mainstreaming climate change considerations into on-going development assistance programmes**
- Development banks increasingly offer finance for climate change mitigation and adaptation programmes
- Less public finance available for "business as usual" activities that exacerbate climate change

Why does climate finance matter to the water sector in the MENA region?

- Water-scarce region
- Climate change expected to exacerbate existing trends putting pressure on water resources (population growth, urbanisation, socio-economic development etc.)
- General challenges in financing of water-related infrastructure and services in developing countries
- Priority adaptation measures on the supply and demand side in the water sector require additional investments
- Climate finance can be used to finance the incremental costs for climate-proofing existing and new infrastructure, the implementation of pilot adaptation measures and support for the establishment of an enabling environment for water security and climate resilience

Adaptation finance in the MENA region today

- 5% (of about \$2.5 billion) of total, global funds pledged for dedicated multi-lateral climate change adaptation funds* spent in the MENA region
- More than 90% of climate finance (of dedicated multilateral climate funds)* spent in the MENA region have gone to mitigation activities
- Examples:
 - Introduction of an efficient irrigation technology in Jordan funded by the Special Climate Change Fund
 - Climate Smart Agriculture: Enhancing Adaptive Capacity of the Rural Communities in Lebanon funded by the Adaptation Fund
 - Adaptation to Climate Change in the Nile Delta Through Integrated Coastal Zone Management in Egypt funded by the Special Climate Change Fund

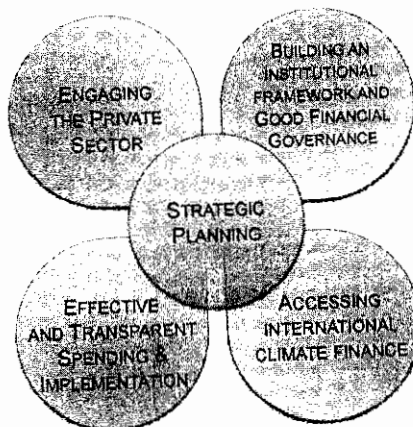
*Source: ClimateFinanceUpdate, April 2013, p. 10

Outline

- Background on international climate finance in the context of adaptation measures in the water sector in the MENA region
- **Building capacities for climate finance**
- Focus: Accessing international climate finance
- Conclusion and potential next steps

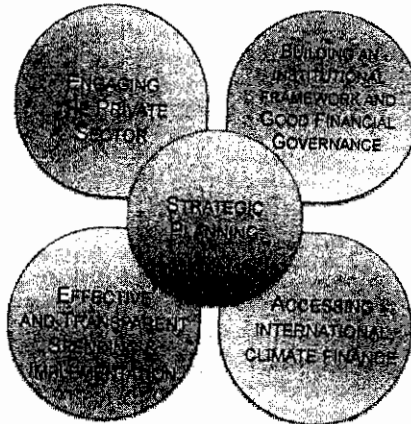
Building capacities for climate finance

- Approach based on GIZ's capacity development experience and growing body of conceptual literature
- Accessing international climate finance needs to be considered in broader context of national capacities for using climate finance



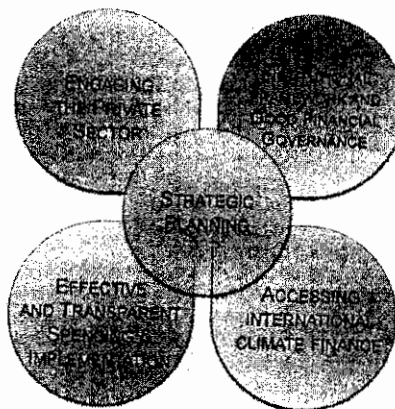
Strategic planning

- Climate finance in the context of National Climate Change Strategies
- Need for robust data (e.g. on current and future water availability)
- Assessing financial needs for the implementation of adaptation strategies
- Mainstreaming of climate change adaptation into planning processes



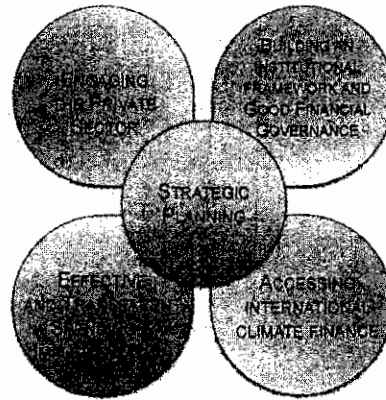
Institutional Framework and Good Financial Governance

- Definition of clear roles and responsibilities
- Coordination mechanisms on national and subnational level
- Good Financial Governance principles for the water sector apply to climate finance as well
- Use of national systems and understanding of climate related public expenditures



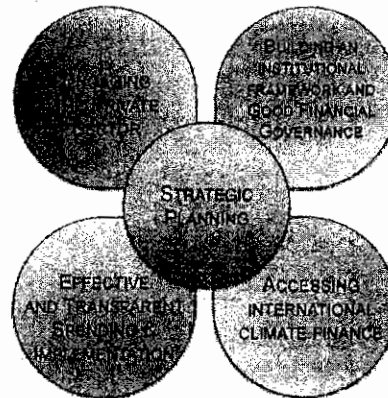
Effective and transparent spending and implementation

- Development of project pipelines (requires capacities for proposal preparation, financial planning, project implementation)
- Impact-oriented M&E systems
- Transparent public procurement processes



Engaging the private sector

- Increasing awareness of financial institutions of investments risks and opportunities
- Improving investment climate for climate investments by the private sector
- Public-private policy dialogue

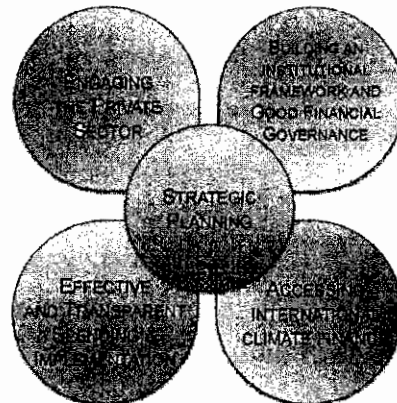


Outline

- Background on international climate finance in the context of adaptation measures in the water sector in the MENA region
- Building capacities for climate finance
- **Focus: Accessing international climate finance**
- Conclusion and potential next steps

Accessing international climate finance

- Understanding of potential bi- and multilateral funding sources and their specific access requirements
- Supporting national institutions with direct access (Adaptation Fund, GCF): Identification of appropriate institution, building financial, administrative, and technical capacities, delivering a convincing application



Accessing international adaptation finance

Adaptation Fund

- Established under UNFCCC
- Access through accredited national implementing entities (NIE) (direct access), regional implementing entities (RIE) (direct access), or multilateral implementing entities (MIE) (UNEP, UNDP, FAO and other multilateral institutions)
- The Ministry of Planning and International Cooperation in Jordan is the only accredited NIE in the region

Special Climate Change Fund (SCCF)

- Administered by the Global Environment Facility (GEF)
- Access through multilateral implementing entities accredited by the GEF (UNEP, UNDP, etc.)
- Funding provided for the 'additional costs' imposed by climate change
- Funding criteria include project / programme quality but also regional, sectoral balance

13/06/2013

Climate finance in the MENA region

Page 19

Accessing international adaptation finance (II)

Least Developed Country Fund (GEF) and Global Climate Change Alliance (EU)

- Focus on Least Developed Countries (only relevant to Yemen and Djibouti)
- Submission of a National Adaptation Plan of Action (NAPA) is requirement for funding from the Least Developed Country Fund

Pilot Program for Climate Resilience (PPCR)

- Administered by the World Bank
- Access through regional Multilateral Development Banks (MDB)
- Proposals are jointly prepared by host country and MDB
- Funding as grants and concessional loans
- Bilateral funding, e.g. from Germany, France, US, EU (20% of 2014-2020 budget to be climate related)

13/06/2013

Climate finance in the MENA region

Page 20

Green Climate Fund (GCF) - Background

- Formally established during the UNFCCC COP 16 in Cancun in 2010
- A significant part of financial resources to combat climate change may be entrusted to the GCF in the future
- Envisaged Goal: "the Fund will promote the **paradigm shift** towards **low-emission and climate-resilient development pathways** by providing support to developing countries to limit or reduce their greenhouse gas emissions and to **adapt to the impacts of climate change**, taking into account the needs of those developing countries **particularly vulnerable** to the adverse effects of climate change"

Direct access

- Direct access will be **one access modality to acquire GCF funds**
- **Accredited national institutions** directly administer resources of the fund
- To access GCF directly, countries / institutions will need to demonstrate that they can meet high fiduciary standards, have adequate environmental and social governance systems and ambitious and coherent national climate strategies implemented.
- From the perspective of developing countries and emerging economies, direct access holds:
 - opportunities as it implies a high ownership of countries
 - challenges in accessing and making efficient use of financial resources

Lessons from Supporting Accreditation of National Implementing Entities (NIEs) to the Adaptation Fund

- Need for **choosing suitable institutions**, preferably independent agencies within government with a separate budget structure and specific mandate to work on CC
- **Meeting fiduciary standards and providing evidence**
- Need for clear ideas about **potential projects** that could be eligible for financing and for respective **skills** to develop robust project proposals and implement them

Outline

- Background on international climate finance in the context of adaptation measures in the water sector in the MENA region
- Building capacities for climate finance
- Focus: Accessing international climate finance
- **Conclusion and potential next steps**

Conclusion and potential next steps

- **International climate finance poses opportunities to MENA countries**
 - Support for addressing present and future water scarcity
 - New and additional resources adaptation measures
- **Challenges related to accessing international climate finance**
 - Complex architecture of climate funds and bi- & multilateral funding sources
 - Requirement for a broad set of capacities for accessing international climate finance and making effective, efficient and transparent use of funds
- **Potential next steps**
 - **Focused capacity building on accessing international climate finance (as part of ACCWaM activities)**
 - Identification of broader capacity development needs

Thank you for your attention!

الماضرة الثانية

للسيد/ توم ايكهوف - ممثل GIZ

تطوير أداة لتحقق من مواءمة المشاريع للتكيف
مع التغيرات المناخية

دلائل إرشادية حول موازنة الاستثمارات المائية للمناخ في منطقة المشرق العربي وشمال أفريقيا

إعداد مركز الكفاءة للتغير المناخي - GIZ

ملخص :

خلفية ومبررات

تعتبر منطقة المشرق العربي وشمال أفريقيا واحدة من أقل دول العالم من حيث نصيب الفرد وفرة بالموارد المائية منها 16 دولة من أصل 22 يتوفر لديها أقل من 1000م3 من الموارد المائية المتجددة للفرد . كما أن الزيادة السكانية ، والنمو الاقتصادي والاجتماعي والنمو الحضري المضطرب المترافق مع الانتاجية غير المستدامة والنمط الاستهلاكي قد فاقمت من الضغط على الموارد المائية المتاحة . ومن المتوقع أن تتفاقم هذه الحالة في المستقبل نتيجة تأثيرات التغيرات المناخية على المنطقة والمتمثلة بارتفاع درجات الحرارة ، وزيادة في تكرار دورات جفاف طويلة الأمد وتبدلات الأمطار . اعتمادا على ذلك ونظرا لأن الماء يشكل الأساس للتنمية الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة العربية فإن الاستراتيجية العربية للأمن المائي قد حددت التغيرات المناخية كأحد التحديات الرئيسة للتنمية المستدامة وأحد أهم المخاطر التي تهدد الأمن المائي في المنطقة العربية .

وعلى الرغم من ان هناك أنشطة متعددة على المستوى الوطني في المنطقة للتخطيط للتكيف مع التغيرات المناخية من قبل المنظمات المحلية ومؤسسات التمويل الدولية وكذلك مؤسسات البحث العلمي والمعاهد الوطنية فإن التكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه مازال لم يشكل بعد جزءا مكملا في الاستراتيجية المائية الوطنية والخطط والاستثمارات . وحتى عندما تم إدراج التكيف مع التغيرات المناخية في التشريعات الوطنية فإن إتخاذ الاجراءات التنفيذية وتطبيق الأنظمة والقوانين مازال مفقودا . وبالتالي فإن هناك حاجة لادراج سياسات التكيف مع التغيرات المناخية والتوسع في نشر وتطوير المنهجيات لادراج إجراءات التكيف في هذه السياسات وذلك بهدف الحد من تأثير القطاع المائي بها وزيادة الوعي حول التغيرات المناخية والرغبة السياسية للوصول إلى تنمية مرنة وتوفير إمكانية نمو أخضر ، كما أن اعتماد الاستراتيجية العربية للأمن المائي إضافة إلى الاشتراك المتزايد للدول العربية في الحوار الدولي حول السياسة المناخية (مؤتمر الاطراف 18 في قطر) تمثل كلها المرتكز الرئيس لادراج التكيف في تلك السياسات وتقديم مقترحات خاصة بالمنطقة العربية لزيادة المرونة مع التغير المناخي .

ولقد بينت اللجنة الحكومية للتغير المناخي أن اعتماد تأثيرات التغيرات المناخية خلال مرحلة التخطيط هو المفتاح الرئيس في زيادة قدرة التكيف . كما أن اعتماد مبادئ اثبات التكيف مع التغيرات المناخية في التخطيط على المستوى الوطني والقطاعي والمحلي وحتى على مستوى المشاريع يتزايد باستمرار ويتم تطبيقه بنجاح في دول العالم المختلفة . وفي حال تم تطبيقه بشكل صحيح فإن ذلك سيسمح لاستراتيجية ما أو خطة أو استثمار ليكون أكثر

مرونة مع التغيير المناخي مما يسمح بتجنب أي خلل مكن أن يؤدي إلى زيادة التأثير وبالتالي زيادة في التكاليف و مرونة أقل للتجاوب مع تأثيرات التغييرات المناخية المستقبلية .

وفي ضوء الاستثمارات المطلوبة الكبيرة على المدى المتوسط والبعيد لتبني الديمومة وتنمية القدرة في المنطقة العربية لمواجهة التغييرات المناخية فإن برنامج التكيف مع التغييرات المناخية في قطاع المياه في المنطقة العربية المنفذ من قبل GIZ قد طلب من مركز الكفاءة للتغيير المناخي في ألمانيا وبالتعاون الوثيق مع قسم المياه في GIZ لتطوير دليل ارشادي حول مواءمة الاستثمارات المائية مع المناخ في المنطقة العربية .

الهدف والمجال

إن الهدف الرئيس لاعداد هذا الدليل هو مساعدة متخذي القرار ومعدي المشاريع التنموية والمخططين في المؤسسات الوطنية في قطاع المياه وكذلك القطاع الخاص وشركاء التنمية لاعداد مشاريع ملائمة للتغييرات المناخية الحالية والمستقبلية ممايسمح بضمان ديمومتها .

يوضح هذا الدليل خطوة بخطوة الطريقة التي يتم فيها تدقيق المشاريع في قطاع المياه وفي حال الضرورة تعديلها لتصبح أقل تأثرا بالتغييرات المناخية وبتطبيق هذا الدليل فإن الهدف الرئيس هو الحد من المخاطر الناجمة عن التغيير المناخي على المشاريع الاستثمارية العامة والخاصة والمشاركة مما يؤدي إلى التوصل لمشاريع متينة وأكثر مرونة من الناحية الاقتصادية . وبتطبيق هذا الدليل فإن هذا سيسمح لمتخذي القرار واصحاب مشاريع التنمية بالدفاع عنها أمام المؤسسات المالية والتمويلية (على المستوى الوطني والدولي) والتأكيد على أن هذه المشاريع أخذت بعين الاعتبار التغييرات المناخية وتأثيراتها . إن تطبيق هذه المنهجية لاينحصر فقط على المشاريع الجديدة وإنما أيضا عند إعادة تأهيل المشاريع القديمة في قطاع المياه .

يعتمد هذا الدليل على المعلومات المتاحة حول التغييرات المناخية والمنشورات المتاحة حول قطاع المياه وحالة المعرفة وسياخذ بعين الاعتبار بصورة أوسع النواحي الاقتصادية والاجتماعية والصفات الهيدرولوجية والمناخية والتحديات الخاصة التي تواجه المنطقة العربية . تعتمد المنهجية على البنية والخبرة المتاحة لدى GIZ من خلال تقرير منهجية المواءمة المناخية للمشاريع وكذلك ماهو متاح على المستوى الدولي وقصص النجاح المطبقة والمتاحة.

ونظرا لأن التحقق من المواءمة المناخية تتطلب تكاليف إضافية ومقارنة مع أولويات أخرى فإن الاستفادة الاقتصادية على المدى البعيد من تحليل الاستثمار لذلك التحقق والتكيف الناجم عن تخفيض أو تجنب التخريب و الخسائر وإعادة تنشيط الاجراءات للمشاريع الاستثمارية سيتم أخذها بعين الاعتبار . وهذا سيتم من خلال توضيح خيارات التكيف غير المتحسر عليها , وكذلك اعتماد منهجية إدارة التكيف وأهمية توفير بنية إدارية لتسهيل التحقق باستمرار من المواءمة المناخية للمشاريع والاستثمارات .

إن كل دولة من دول المنطقة يتوفر لديها تشريعات وأنظمة مختلفة الواحدة عن الأخرى والتي تحكم التخطيط الاستثماري وبناء المشاريع وربما بدأت أيضا في إدخال متطلبات حصر المخاطر والمرونة مع التغييرات المناخية في تشريعاتها . ونتيجة لذلك ونظرا لأن الخبرة وتخطيط التكيف مازال يتطور باستمرار , فإن هذا الدليل واسع الطيف ويتطلب ملائمة مع المنهجيات في الخطط الوطنية . وفي حال عدم إدراج موضوع التغيير المناخي في الاجراءات والقوانين على المستوى الوطني فإن هذا الدليل يمكن أن يساعد في إدارة المخاطر . وبناء على ذلك فلا بد من النظر لهذا الدليل بكونه أداة ذات مرونة وديناميكية يمكن تحديثها في المستقبل استنادا على الدروس المستفادة من تطبيقها على مشاريع استثمارية مختلفة في المنطقة .

البنية والمنهجية

يتضمن الدليل مقدمة للموضوع ومن ثم قسمين الأول يبدأ بشرح المبدأ العام حول كيفية إدراج التكيف في مجال الاستثمار المائي متضمنا لمحة عامة عن مدى حساسية قطاع المياه الحالي في المنطقة العربية وخيارات التكيف ، أما القسم الثاني فيصف إدراج التغير المناخي في دورة تخطيط المشاريع يتبعه شرح للمنهجية خطوة بخطوة استنادا على الخبرة الدولية المتاحة من أجل التحقق من مواءمة المشاريع وبما يتناسب مع ظروف المنطقة واللائحة التالية هي أولية وقابلة للتعديل .

• تدقيق سريع للمشروع

- تدقيق لمدى تأثير المشروع بالتغير المناخي بهدف حصر المخاطر التي سيواجهها المشروع والتي يمكن أن تنجم عنه نتيجة التغير المناخي

إذا ما أظهر التدقيق السريع وجود حساسية للمشروع تجاه التغير المناخي فإن كلا من معدي المشروع والمخططين عليهم البحث بشكل تفصيلي في حصر تلك المخاطر .

• تقييم المخاطر المناخية

- جمع المعلومات المناخية والمعرفة المتاحة
- تحديد المعاملات المناخية المتبدلة (ارتفاع درجة الحرارة ، تبدلات الأمطار ، دورات الجفاف)
- تحديد عناصر المشروع / وخاصة وحدة التأثير بالتغير المناخي
- تحديد وتحليل التأثيرات البيو فيزيائية والاقتصادية الاجتماعية للتغير المناخي على كل وحدة تأثير وتطوير سلسلة من أسباب التأثيرات
- تحديد احتمالية لحدوث هذه التأثيرات وتأثيرها على أهداف المشروع .

• تحديد وتقييم خيارات التكيف

- حصر كافة خيارات التكيف
- تقييم خيارات التكيف باستعمال التحليل المتعدد المعايير (الكلفة – الفائدة)
- وضع أولويات واختيار خيارات التكيف

• إدراج خيارات التكيف

- تحديد ، اعتماد وإعادة تصميم المشروع
- تحديد وإعطاء مهام واضحة ومسؤوليات لكل جهة معنية بالمشروع
- تحديد الاحتياجات والدعم الفني وبناء القدرات
- تصميم مخطط للمتابعة والتقييم
- تحديد تأثير ذلك على متخذي القرار ومنهجية إدارة المعرفة

إن كل خطوة تتضمن عددا من الخطوات الفرعية ولائحة للتدقيق مع أسئلة موجهة إضافة إلى الربط مع أدوات مساعدة ومصادر معلومات إضافية . تساعد هذه الطريقة مطوري المشاريع في تحديد مدى تأثير المشروع بالتبدلات المناخية والتغيرات وتقييم المخاطر الحالية والمستقبلية لنجاح المشروع ، تحديد وتقييم الخيارات المناسبة للتكيف وكلفتها لمواجهة التغير المناخي وأخيرا إدراج إجراءات التكيف في دورة المشروع العامة .

Guidelines for Climate Proofing Water Investments in the MENA region

Draft proposal for the Arab Ministerial Water Council, Presentation
to the Technical Committee in Cairo, June 3rd 2013

Tom Eickhof, GIZ Competence Centre for Climate Change

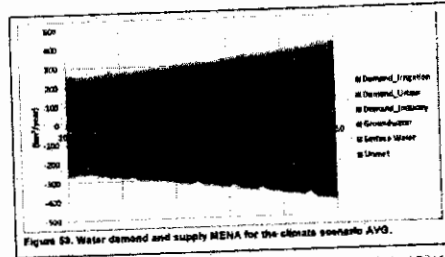
Page 1

Outline

- Introduction and background
- The climate proofing approach
- Climate change trends in the MENA region
- Impacts of climate change on investments
- Decision-making under uncertainty and consequences
- Climate Proofing Guidelines: overview, entry points, methodology
- Summary
- Proposed next steps

Introduction and background

- MENA region: most water scarce region world-wide
- Potential rise in water demand of 60% by 2045 → expected water gap of around 200 km³/year (Immerzeel et al. 2011)
- High vulnerability to present climate variability and climate change
- Arab Strategy for Water Security (2010): climate change is **major threat to water security**
- Projected economic losses to climate change by 2050: Syria and Tunisia -7% of GDP/year (Immerzeel et al. 2011)
- To date insufficient climate change mainstreaming in the MENA region



The climate proofing approach

Climate proofing: Incorporating climate change into planning procedures at national, sectoral, and project level in order to increase resilience to climate change impacts.

Reasons for climate proofing action for investments:

- **Increases performance and sustainability** of current and future water investments by making them more robust against climate variability and change (e.g. reducing structural failure or disruption of operations/services)
- **Helps avoid 'lock-in' situations and path dependencies** (= adverse socio-economic impacts, limited flexibility, high costs for re-active adaptation measures)
- **Increasingly becomes prerequisite for project funding** from public financial institutions, commercial banks as well as for insurers

Opportunities for action (entry points):

- **rising awareness** for climate change and increasing **political will** to achieve climate resilient development and realize green growth potentials (e.g. COP 18 in Doha)
- **commitment to the Arab Strategy for Water Security (2010)**

The climate proofing approach

Background:

GIZ regional programme "Adaptation to Climate Change in the Water Sector in the MENA region" (ACCWaM) commissioned *GIZ Competence Centre for Climate Change* to develop proposal for 'Climate Proofing Guidelines for water investments in the MENA region'

Objective:

Assist in the development and implementation of **robust water investments** (water infrastructure and physical assets) that are **resilient to climate variability and change** to ensure long-term sustainability.

Main target group:

Project developers, planners, and managers of national public water sector institutions, the private sector, and development partners in the MENA region.

The climate proofing approach

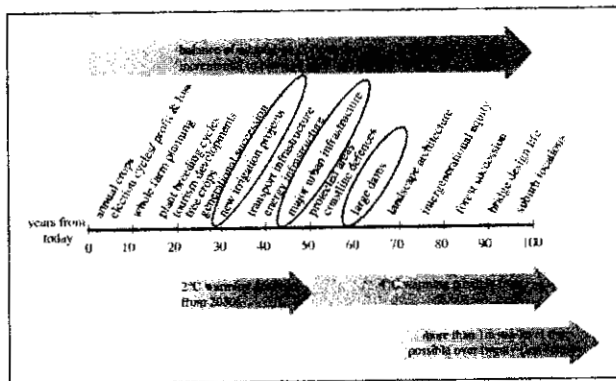
Scope:

- For **newly planned or already existing projects** in need of rehabilitation/ retrofitting
- For **explicit 'adaptation projects'** and **'regular' water sector projects**
- Broad and generic approach** – *not* intended to override/ define the specific planning procedures and design standards of water investments
 - *would require adaptation to respective national context!*
- Flexible, dynamic tool** that will be regularly updated and become more specific (based on lessons learned and continuously evolving climate change science base)

The climate proofing approach

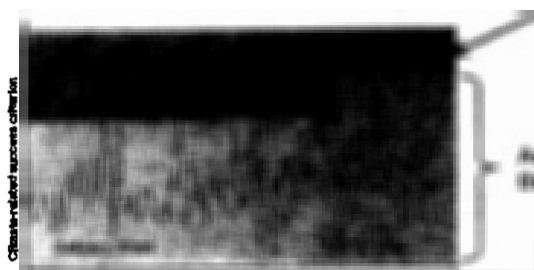
Today's decisions shape the future:

Lifetimes of different types of investment decisions compared with climate change time scales, and implications for adaptation.



Source: GIZ internal data (2011)

The climate proofing approach



Design/ operational thresholds may be exceeded more frequently due to climate variability and change

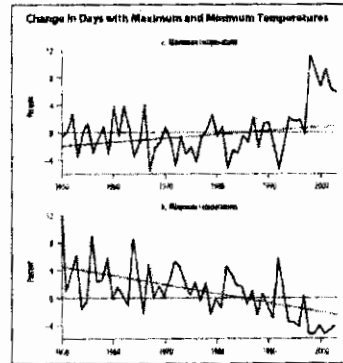
Adaptation broadens the coping range

Source: Willems and Coumou 2001

Climate change in the MENA region

Principal climate change trends:

- **Temperature:** increase (mean & extremes)
- **Rainfall:** increasing variability, likely reduction in most of the region
- **Extreme events:** increasing risk of flash floods; longer, more intense and frequent droughts
- **Increase in evapotranspiration**
- **Sea-level rise:** global increase of 18 cm until now; new estimates indicate rise of more than 1 m by 2100



(Sources: Hoff 2012, IPCC '07; Inmiczweil et al 2011)

Climate change in the MENA region

Changing climate variables lead to biophysical effects on

- **water quantity** – reduced groundwater recharge, river runoff, degradation of wetlands, increase in evapotranspiration (and salinization of soils), flooding and erosion (leading to sedimentation, spreading of water-borne diseases)
 - **water quality** – reduced dilution of effluents in river systems, decreasing oxygen content, increasing nutrient concentration, saltwater intrusion into coastal aquifers
- ...which trigger socioeconomic effects, including
- increased demand for irrigation, drinking water, and industrial processes,
 - need for improved flood protection,
 - increasing energy demand (also from hydropower).

Impacts of climate change on investments

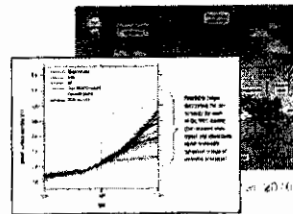
Combined biophysical and socioeconomic effects can have adverse **impacts on various dimensions of a project** (operational, financial, environmental and social performance, market conditions):

- Deteriorating assets and reduced design life, risk of damage
- Increasing operational costs and need for additional capital investment
- Loss of income
- Reputation damage at several levels
- Changing market demand for goods and services
- Increasing insurance costs or lack of insurance availability

Decision-making under uncertainty

Uncertainty is inherent in all global climate projections:

- **Basis of understanding** (complex systems, data validity)
- **Future emission development** (depending on mankind's behaviour)
- **Impacts of climate change** and effects on **vulnerability**



Source: IPCC 2007

Do not assume that uncertainty means there will be no change - one of the **most improbable options** is that **nothing will change!**

In the **MENA region**: Climate trends for precipitation **less uncertain** than for other regions in the world, on top of global temperature increase (Hoff 2012)

Unwillingness to decide/ act or over-confidence in unreliable information leads to: inefficient and unsystematic actions, mal-adaptation, and mis-investments

Consequences for climate proofing investments

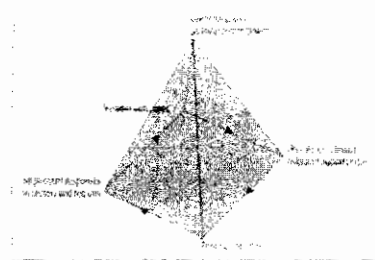
General principals for choosing adaptation options under uncertainty:

- **No-regret/ low-regret approach:** choose options that deliver net socio-economic benefits irrespective of the nature of future climate and concentrate on win-win opportunities & synergies with closely interlinked sectors for simultaneous *adaptation and mitigation* options ("Nexus" thinking).
- **Robust adaptation:** prioritise adaptation options primarily targeting today's climate variability, but which also have major co-benefits under predicted future climate change projections. Options that perform well, though not necessarily optimally.
- **Soft adaptation:** select options that can adapted to changing circumstances flexibly (reallocation of resources, changes to operations, training and capacity development)
- **Adaptive management:** apply flexible management approaches that evolve and adjust as (climatic) circumstances and scientific knowledge change

Creating an enabling institutional framework

Mainstreaming climate change adaptation and mitigation in principal requires **strong political leadership and commitment:**

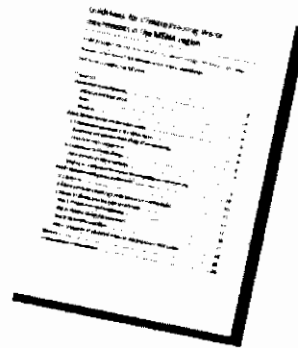
- **Set-up/ identification of institutional structures responsible for the preparation of climate information**
- **Institutional support for climate research, data generation, monitoring, capacity building**
- **Need for cross-sectoral coordination nationally and across the region**
- **Need for additional financial resources risk assessment and adaptation**
- **Consider the use of existing mandatory and state regulated frameworks such as Environmental Impact Assessments (EIA)**



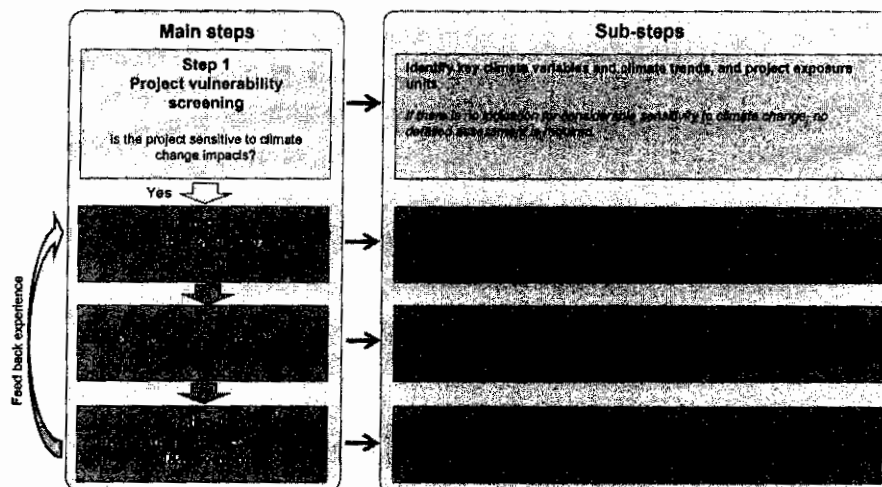
Draft Climate Proofing Guidelines: overview

Structure:

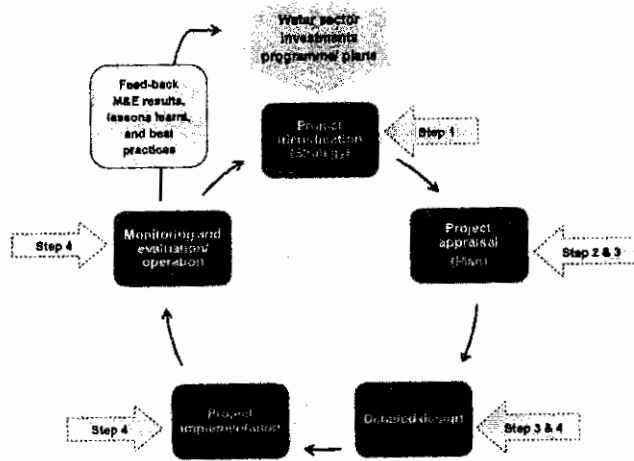
- Part 1:** Climate variability and change; current vulnerability of the water sector; decision-making under uncertainty; importance of enabling institutional framework
- Part 2:** Description of **4-step approach** for mainstreaming climate change adaptation into the project cycle; **guiding questions** and links to further information sources
- Based on existing **International climate proofing concepts and methodologies** and GIZ tool 'Climate Proofing for Development' (GIZ 2010)
- Adapted to the **water sector and specific MENA region context**



Draft Climate Proofing Guidelines: overview



Entry points within the project cycle



Consideration of climate change impacts at the planning stage is key to boosting adaptive capacity (IPCC 2007)

Step 1: Project vulnerability screening

Goal: Rapidly assess whether (a) the project is vulnerable to climate variability and change and (b) the project's operations may adversely affect the human or natural system's vulnerability to climate change.

Identify key climate variables and trends, and project exposure units:

- **Climate variable trends:** temperature, precipitation, extreme weather events (droughts, floods), changes in onset of growing season, sea-level rise and wave action, wind speed
- **Exposure units** particularly vulnerable to changing climate variables (EC 2013): inputs, on-site assets and processes, outputs (products), distribution networks

Options for rapid vulnerability assessment (based on expert opinion)

- **Rapid risk screening tools** developed by various organizations
- **Simple checklists**

Step 2: Detailed climate risk assessment

Goal: Based on the initial project vulnerability screening, conduct a detailed climate risk assessment in order to evaluate the potential impacts of climate change on the project's objective as a basis for identifying specific adaptation options.

Step 2.1: Gather available climate information

- Up-to-date regional climate information on present climate variability and future climate change trends (e.g. based on new regional climate models developed within the CORDEX initiative)
- Ideally provided by specialised, central unit/department of a relevant national or regional institution responsible for climate data generation, collection, preparation, and dissemination

Step 2: Detailed climate risk assessment (cont')

Step 2.2: Assess biophysical and socioeconomic effects

- Assessment of the **biophysical effects** on the project's most sensitive exposure units, triggered by changes in climate variables
- Estimation of the **socioeconomic effects** caused by climate change-induced alterations of the natural system

Step 2.3: Assess the impact on the project's objective

- Qualitative assessment of the **potential impacts** of the combined biophysical and socioeconomic effects on the **project's overall objective**
- Use of **inputs from different experts** reflecting the multiple dimensions and **broad range of expertise** required to define potential impacts

Example of summary table („Irrigation project“)

Climate trend	Exposure unit	Biophysical effect	Socioeconomic effect	Impact on project's objective ("increase irrigated area")
Increase in mean annual temperature	<ul style="list-style-type: none"> • input: water supply from groundwater aquifer • Process: water distribution and irrigation • ... 	<ul style="list-style-type: none"> • reduced aquifer recharge • increased evapotranspiration • salinization of topsoil • increased blockage of irrigation valves and porosity of (plastic) pipes • ... 	<ul style="list-style-type: none"> • increasing competition with drinking water supply • higher demand for irrigation water • increased input of fertilizer • reduction of harvest and expansion of irrigated area • ... 	<ol style="list-style-type: none"> 1. increase in operating expenditures for pumping from greater depths and maintenance due to wear-down of pumping equipment 2. Need for additional water resources 3. ...
Increased frequency & duration of droughts	• ...	• ...	• ...	• ...
...				

Step 2: Detailed climate risk assessment

Step 2.4: Assess the risk and relevance for project planning

- Qualitative assessment of the project's risk to the climate change impacts and evaluation of the relevance for planning
- Assigning different risk levels (e.g. high, medium, low risk) to each one of the impacts by estimating and scoring the
 - a) magnitude of the consequence ("severity") of the climate impact for various risk areas (e.g. asset damage, environment, social) and
 - b) likelihood of occurrence of the climate change impact ("probability") is evaluated within a certain time period (e.g. lifetime of project)

Example of risk matrix

- Risk scores of both (a) consequence and (b) likelihood are then combined and visualized using a risk matrix

Risk areas	Degree of consequences of climate impact				
	Impact can be avoided by operational activity	Adverse event, but can be reduced	Adverse event requiring additional actions	Critical event requiring major efforts	Disaster with potential to lead to collapse/catastrophe
Environment	No impact on baseline water resources	Local impact on water quality, possibly reversible	Minor impact on water quality, possibly reversible	Major impact on water quality, possibly irreversible	Catastrophic impact on water quality, irreversible
People					
Financial					

Likelihood of occurrence of climate impact	Likelihood of occurrence of climate impact				
	1 - Very unlikely	2 - Unlikely	3 - Possible	4 - Likely	5 - Very likely
Product is very likely to occur, possibly several times					
Product is likely to occur					
Product has already occurred in some region / setting					
Other countries produce and produce. Incident is unlikely to occur					
Highly unlikely to occur					

Step 3: Options for adaptation

Goal: Identify options for adaptation measures to respond to the most significant impacts according to the risk assessment in order to increase climate resilience, making use of the opportunities presented by climate change.

Step 3.1: Identification of adaptation options

• **Qualitative assessment of different adaptation options based on selection criteria:** effectiveness, no-regret/low-regret, flexibility, economic aspects, robustness, equity, political and social acceptance etc.

Step 3.2: Evaluation and prioritisation of adaptation options

• **Quantitative evaluation and prioritization of the shortlisted adaptation options for the project (e.g. Multi-Criteria-Analysis, Cost-Benefit-Analyses)**

Step 4: Integration of adaptation measures into project and M&E system

Goal: *Integrate selected adaptation options into project design and implementation stage of the project cycle. Set-up a monitoring and evaluation plan, system and feed back experiences into the project cycle.*

Step 4.1: Adapt or redesign the planned project

- Modification of the original technical project design and management options
- Assignment of clear roles and responsibilities for relevant stakeholders
- Identification of additional technical support and capacity development
- Development of communication and stakeholder consultation plans
- Elaboration of a financing plan describing how the project will manage climate risks and uncertainties

Step 4: Integration of adaptation measures into project and M&E system (cont')

Step 4.2: Design a monitoring and evaluation plan

• Includes M&E of:

- the implementation process of selected adaptation options (e.g. actual realization, possible impacts on other project components, sectors, vulnerable groups, actual costs vs. planning)
 - the progress and success of the adaptation options throughout the project's lifetime
 - the evolution of the baseline climate conditions assessed at implementation over the lifetime of the project
- Develop indicators measuring the performance of adaptation options (related to climate impacts and output-based)
- Take into account specific M&E challenges for monitoring adaptation measures

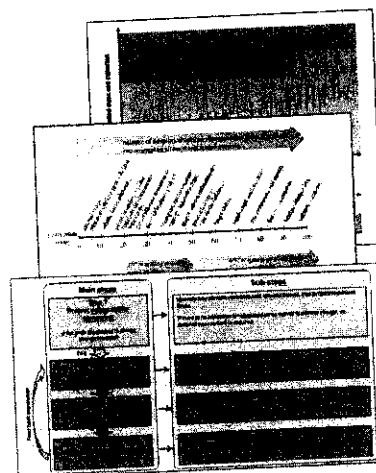
Step 4: Integration of adaptation measures into project and M&E system (cont')

Step 4.3: Feedback into policy-making and knowledge management processes

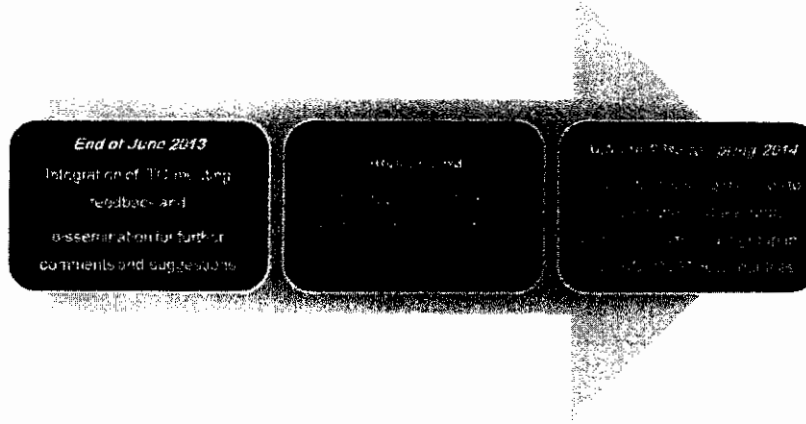
- Knowledge and practical experience regarding climate proofing processes is still very limited
- Facilitate climate resilient sectorial planning and future project development by
 - sharing M&E results, lessons learnt and best practices,
 - feeding back experience to national water sector authorities and project developers/managers as well as to inter-sectoral information exchange and learning platforms at national/regional level.

Summary

- High vulnerability to climate change accounting for **significant economic losses** already today
- Addressing the **water gap** will require considerable future water investments that need to be **climate resilient** for sustainable development
- Opportunity for **technological, socioeconomic and institutional** innovation and adaptation
- **Climate Proofing Guidelines**: practical tool for integrating climate change considerations into **project planning and development**



Proposition of subsequent steps



Thank you for your attention!

مرفق رقم (13)

متابعة تكيفات القمة العربية التنموية الاقتصادية والاجتماعية (اكساد)

1. استراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة
2. متابعة تنفيذ مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية لتحقيق تنمية مستدامة في المنطقة العربية

أولاً- مشروع الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة خلفية:

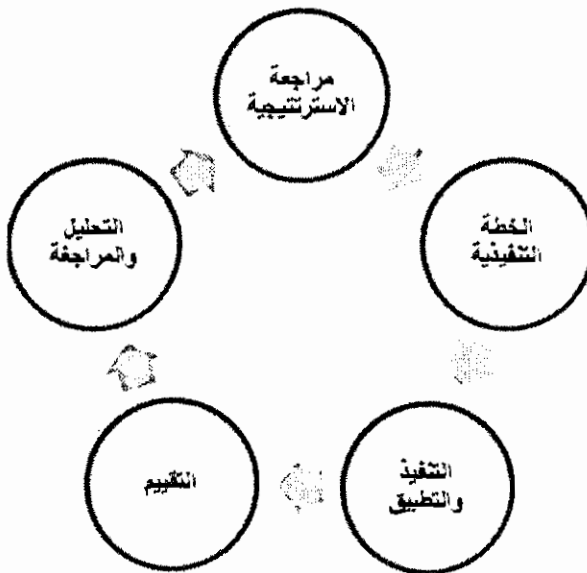
يسعى المركز العربي إلى المساهمة في تعزيز تحقيق الأمن المائي العربي من خلال إعداد خطة عمل تنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي العربي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات ومتطلبات التنمية المستدامة، وذلك بعد أن تمت الموافقة على استراتيجية الأمن المائي العربي في الدورة العادية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي رقم (ق 1882 - د.ع 88-2011/9/15)، وصدر قرار المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه (18-2012/1/19) بتشكيل لجنة لطرح مسودة برنامج تنفيذي لمتابعة تنفيذ استراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية يساهم فيها كل من:

	Organization	Main person to contact	Copies to
1	ACSAD	wael.seif@gmail.com	"Youssef Marai" y.marai59@gmail.com
2	Arab centre for water studies and security	"Chahra" cofws@yahoo.com	
3	AWC	"Dr Hussein" hieatfy@arabwatercouncil.org	safwat@arabwatercouncil.org , raoufdarwish@dce-ltd.com
4	CEDARE	"kabuzeit" kabuzeit@cedare.org	kabuzeit@cedare.int
5	ESCWA	"Carol Chouchani Cherfane" chouchanicherfane@un.org	"Tarek Sadek" sadekt@un.org "Sung Eun Kim" kim54@un.org
6	GIZ	"Bartels, Matthias GIZ EG" matthias.bartels@giz.de	Lichtenthaeler, Gerhard GIZ EG gerhard.lichtenthaeler@giz.de "Abdullah Droubi" < abdulah.droubi@gmail.com > "Guy Jobbins" guy@tayridge.com

	Organization	Main person to contact	Copies to
7	Iraq	"mohammad razzak" moha19562003@yahoo.com	
8	TS of AMWC	djamel.djaballah@las.int	envsusdev.dept@las.int , inas-mostafa@hotmail.com , yasmin teima@hotmail.com
9	UNEP/ROWA	"Fouad Abousamra" fouad.abousamra@unep.org	

الإنجازات الرئيسية:

- قام المركز العربي بمراجعة كل المناقشات والتقارير الناجمة عن الاجتماع الاستهلاكي الذي عقدته اللجنة العربية المكلفة برعاية المركز العربي واستضافة الاسكوا وبمشاركة اعضاء اللجنة وخبرائهم في بيروت في 12/أذار/2012 بما فيها ماقدمته الاسكوا والوكالة الألمانية للتعاون الفني الـ GIZ وتم تنسيقها في ملف واحد متضمناً المقترحات ومهمات كل عضو من أعضاء اللجنة المشكلة لوضع مسودة الخطة (الملحق 1).
- قام المركز العربي بالتنسيق وعمل مباشر مع اللجنة المكلفة وخاصة الـ GIZ والاسكوا بمراجعة الاستراتيجية العربية ومحتويات وبنود الخطة المقترحة من قبل أعضاء اللجنة، ولضمان توافق البنود كافة فقد تم انجاز ملف تحضيرى يحتوي ملخص الخطة التنفيذية المقترحة ومحتواها والهدف منها وكيفية بنائها مع مثال تعريفى متكامل لأحد فصولها وعرض ذلك على المجلس الوزاري العربي للمياه الذي عقد في كانون الثاني/2013 حيث تم اعتماد منهجية العمل المقترحة لإنجاز الفصول المطلوبة وتقديمها في الاجتماع القادم في حزيران /2013. كما قام المركز العربي بإرسال مقترح الخطوط العريضة لكل جزء من أجزاء الخطة التنفيذية والشكل الذي سيبدو عليه كل فصل من الفصول.



المراحل الأساسية لخطة العمل

قام المركز العربي وبالتنسيق مع الأمانة العامة لجامعة الدول العربية بدعوة أعضاء اللجنة والوزارات المعنية في الدول العربية لمراجعة النسخة الأخيرة من هيكلية الخطة التنفيذية المقترحة وإرسال ملاحظاتها قبل نهاية شباط 2013 حيث دعت أكساد أعضاء اللجنة إلى الانتهاء من كتابة الفصول التي التزمت بها وتقديم المسودة الأولى بنهاية شباط 2013 والثانية بنهاية نيسان 2013 حتى يتسنى عقد اجتماع لنقاش ماتم التوصل إليه قبل إعداد النسخة الأخيرة بنهاية أيار 2013.

ملخص ردود الدول العربية على هيكلية مسودة الخطة التنفيذية:

وصل الى المركز العربي الردود التالية من الدول العربية:

الدولة / المصدر	تاريخ الرد	الملاحظات الأساسية
سلطة المياه الفلسطينية	17 شباط 2013	موافقة على بنود ومحتوى هيكل الخطة التنفيذية
مصر وزارة الخارجية	9 آذار 2013	<p>حذف الفقرات التالية أو تسجيل اعتراض الجانب المصري عليها:</p> <ul style="list-style-type: none"> الفقرة 6 من الصفحة 7 ونصها: <u>العمل على تأسيس آليات لحماية الحقوق المائية العربية في حصصها المستحقة من الموارد المائية الدولية المشتركة</u> في مبادئ الخطة الصفحة 7 حذف الفقرة التي تنص على <u>التنسيق ما بين استراتيجية الأمن المائي العربي الشاملة والاستراتيجيات الوطنية المعمول بها في الدول العربية</u> الملحق 1 الصفحة 11: حذف الفقرة (F) التي تنص على <u>العمل على تأسيس آليات لحماية الحقوق المائية العربية في حصصها المستحقة من الموارد المائية الدولية المشتركة</u> صفحة 11 حذف الفقرة 4 (A) من آلية التنفيذ والتي تنص على <u>التكامل ما بين استراتيجية الأمن المائي العربي الشاملة والاستراتيجيات المائية الوطنية المعمول بها في الدول العربية</u> حذف الفقرات نفسها الواردة باللغة الانكليزية
وزارة الموارد المائية والري		ملاحظات تنسيقية على جدول المحتويات فقط
مملكة البحرين/هيئة الكهرباء والماء	17 أيلول 2012	ملخص لأهم المبادرات التي قامت بها مملكة البحرين ضمن خططها لتطبيق المنهج التكاملي لإدارة الموارد المائية

ملخص إنجازات الشركاء:

نبين فيما يلي محاور العمل الأساسية للخطة التنفيذية (السياسات والبرامج والمشاريع) والتزامات أعضاء اللجنة في كتابتها بنودها:

- I. الخلفية والميراث (أكساد)
- II. الهدف (أكساد)
- III. الخطة التنفيذية - محاور العمل (السياسات والبرامج والمشاريع)
 1. إيجاد قاعدة بيانات تفاعلية تُحدث باستمرار الحالة الراهنة للموارد المائية المتوافرة في الدول العربية (أكساد)
 2. تحسين تطبيق مبادئ الإدارة المتكاملة للموارد المائية (سيداري)
 3. تدعيم القاعدة الصناعية والتكنولوجية والعلمية (برنامج الأمم المتحدة للبيئة)
 4. تحسين مستوى الإصحاح، وتوفير الماء الآمن (المجلس العربي للمياه)
 5. تعزيز القدرة على تقدير قابلية التأثير بالمتغيرات المناخية الطارئة، والتكيف معها (الاسكوا)
 6. العمل على تأسيس آليات لحماية الحقوق المائية العربية في حصصها المستحقة من الموارد المائية الدولية المشتركة (الاسكوا)
- IV. آلية التنفيذ
- V. مصفوفة العمل

وقد وصل إلى المركز العربي المساهمات التالية من الشركاء في اللجنة المكلفة:

ملاحظات	إنجاز المسودة الأولى للعمل المكلف به	الشركاء	الرقم
	تم إنجاز مسودة العمل الأولى كما أنجزت الهيكلية لباقي البنود مع الخبراء	ACSAD المركز العربي أكساد	1
تواصل مستمر ومثمر في النقاشات	تم تسليم المسودة الثانية	ESCWA الأمانة التنفيذية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الاسكوا)	2
تواصل مستمر ومثمر في النقاشات	تم تسليم المسودة الثانية مع الاسكوا	GIZ الوكالة الألمانية GIZ للتعاون الدولي	3
تواصل مستمر ومثمر في النقاشات	تم تسليم المسودة الأولى	UNEP/ROWA برنامج الأمم المتحدة للبيئة/المكتب الاقليمي لغرب آسيا	4

ملاحظات	انجاز المسودة الأولى للعمل المكلف به	الجهة	
---	---	AWC	5
		المجلس العربي للمياه	
---	---	CEDARE	6
		سيديري	
---	تم تسليم المسودة الأولى	Center of Arab Water Security	7
		مركز الأمن المائي العربي	

خطة العمل للأشهر القادمة تموز - كانون (1) 2013:

البند	تموز	آب	أيلول	تشر 1 ين	تشر 2 ين	كانون 1
ارسال مساهمات أعضاء اللجنة كاملة إلى أكساد (نسخ نصوص مدققة ونهائية)						
مراجعة وتنسيق واكمال البنود						
اجتماع تشاوري للجنة لمناقشة المسودة الأولى بكامل بنودها						
اجراء التعديلات وتقديم النسخة المعدلة مترجمة						

المقترحات:

التأكيد على أعضاء اللجنة الالتزام بالمواعيد النهائية المدرجة أعلاه وتثبيت التزامهم العمل في مدة أقصاها نهاية الشهر السادس 2013 أو اعتذارهم.

ثانياً: مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية لتحقيق تنمية مستدامة في المنطقة العربية

خلفية:

ضمن مشروع الأمن المائي في المنطقة العربية يسعى المركز العربي لتنفيذ أربع مشاريع وذلك بعد إقرار المجلس الوزاري العربي للمياه للمشاريع المنبثقة عن مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية، هذه المشاريع هي:

- رفع كفاءة استعمال المياه في المنطقة العربية
- التغيرات المناخية وتأثيراتها على الموارد المائية في الدول العربية
- التوسع في استخدام الموارد المائية غير التقليدية
- تطبيق النهج التشاركي في إدارة الموارد المائية

قام المركز العربي خلال النصف الأول من العام الماضي بإعادة صياغة مقترحات مشاريع الإدارة المتكاملة للموارد المائية (IWRM) حسب الملاحظات التي أبدتها الصناديق العربية الممولة وجميع ملاحظات الدول المعنية بكل مشروع، علماً بأن ردود الدول الموافقة أكدت في معظمها على تقديم المساعدة اللوجستية لتنفيذ هذه المشاريع، وطلب بعضها تمويلاً لإنجاز المهام المطلوبة منها.

1-2 مشروع رفع كفاءة استعمال المياه في الوطن العربي:

تم في المركز العربي صياغة مكون مشروع رفع كفاءة الري بناء على طلب الصندوق العربي للإئتماء الاقتصادي والاجتماعي وإعداد النسخة الأولى من دفتري الشروط المرجعية: الأول بهدف إعداد دراسة مرجعية حول تقييم واقع كفاءة استعمالات المياه في الزراعة (كفاءة الري بشكل أساسي) في كل من سورية ولبنان والأردن ومصر وتونس والجزائر والمغرب والكويت، ودراسة تجاربهم في هذا المجال والثاني لإعداد دراسة شاملة من قبل استشاري خبير في مجال كفاءة استعمال المياه في الزراعة تحلل واقع كفاءة استعمال المياه في الري اعتماداً على الدراسات المرجعية المنجزة حول ذات الموضوع، وتقيم أوضاع كفاءة الري في الدول العربية، وتحديد أوجه القصور، وأهم المعوقات التي تحول دون رفع تلك الكفاءة وتقترح برنامج عمل يشمل المشاريع، والأنشطة اللازم القيام بها في الدول العربية للحد من العجز المائي الذي تعاني منه معظم هذه الدول.

وبناءً على طلب الصندوق قام المركز العربي بتزويد وزارتي الري والزراعة في كل من الدول المعنية بوثائق هذه المشاريع من أجل إبداء الملاحظات والتأكيد على تسمية ضابط ارتباط يكلف بمتابعة هذه المشاريع.

وقد قام المركز العربي بتعديل وتحديث وثيقة المشروع بعد أخذ كافة ملاحظات وطلبات الصندوق العربي للإيماء الاقتصادي والاجتماعي الواردة في كتابه الأخير بتاريخ 2012/4/26 بالاعتبار، وقام بإرسالها مجدداً إلى الصندوق بتاريخ 2012/5/24 ليتم عرضها على مجلس إدارة الصندوق.

تم خلال الأشهر اللاحقة التواصل مع إدارة الصندوق سعياً وراء تأمين الدعم بأقرب فرصة ممكنة، وقد تبين أن الوثيقة مازالت قيد الدراسة.

2-2 مشروع دراسة التغيرات المناخية وتأثيراتها على الموارد المائية:

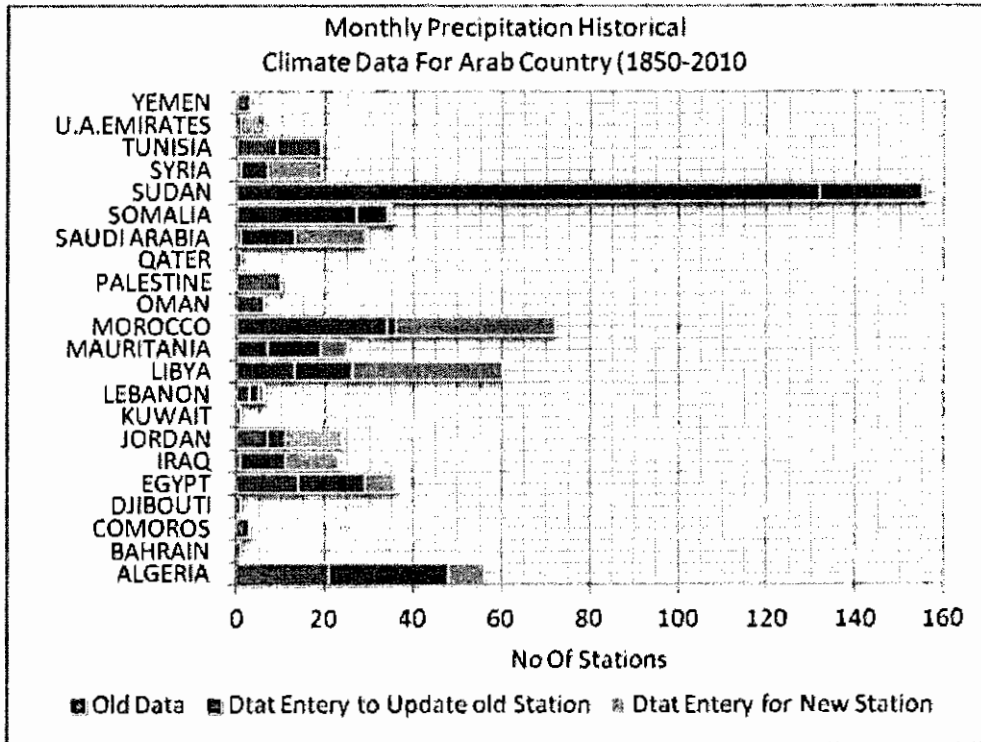
أعاد المركز العربي صياغة وثيقة المشروع لتتكامل مع المشروع المتعلق بتقييم التغيرات المناخية الذي يشارك المركز في تنفيذه ضمن المشروع الممول من الوكالة السويدية (سيدا) بحيث يستفاد من المنحة التي خصصها صندوق أبو ظبي للتنمية بقيمة 500 ألف دولار أمريكي لإنجاز النشاطات الحيوية المتممة والمتعلق بتقييم آثار التغيرات المناخية على القطاع الزراعي من حيث تغير الموارد المائية المتجددة والاحتياجات المائية للمحاصيل الزراعية (الأنشطة ذات البعد المناخي- المائي- الزراعي) في بعض الدول العربية الأكثر تأثراً بتغيرات المناخ وبذلك يلبي طلباتها ويدعم جهودها في وضع سياسات وخطط التكيف مع التغيرات المناخية المتوقعة وآثارها المحتملة على التنمية المستدامة في المنطقة العربية.

وقد أرسل المركز العربي وثيقة المشروع إلى صندوق أبو ظبي للتنمية (بتاريخ 2012/3/11)، وإلى الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه متضمناً نشاطات وموازنة المشروع الكلي لدراسة آثار تغيرات المناخ والظواهر الجوية المتطرفة على الموارد المائية مضافاً إليها مقترحات الاستفادة من منحة صندوق أبو ظبي للتنمية.

وأرسل كتابي تذكير إلى صندوق أبو ظبي بتاريخ 2012/8/1، و 2012/11/14، وتم التواصل مع إدارة الصندوق (السيد عادل الحوسني) الذي أكد التزام الصندوق بتمويل مشاريع الإدارة المتكاملة، وتم بناءً على طلبه إعادة إرسال وثيقة المشروع تمهيداً لعقد لقاء لمناقشتها في أقرب فرصة ومازلنا ننتظر رد الصندوق.

أما بخصوص مشروع تقييم أثر التغيرات المناخية على الموارد المائية في الوطن العربي بالتعاون مع الـ ESCWA:

- فإن الأعمال تسير حسب البرنامج التنفيذي (التفاصيل الكاملة في تقرير الاسكوا وتفاصيل عمل أكساد في الملحق 2) المقرر وقد أنهى المركز العربي البنود التالية:
- تحديد وتجميع البيانات المناخية (الحرارة والهطول) وتقييمها وتصنيف المتوفر منها على قاعدة بيانات مناسبة لمعظم البلدان العربية



- تقييم البيانات الهيدرولوجية والنماذج الهيدرولوجية المتوفرة ومعايير اختيارها لاستخدامها من أجل تقييم أثر التغيرات المناخية على الموارد المائية في المنطقة العربية
- تحضير البيانات الهيدرولوجية لمناطق الدراسة في الأحواض المعتبرة

وقد تم البدء بالنمذجة الهيدرولوجية للاختبار في ثلاثة أحواض مائية في كل من تونس والإمارات العربية وسوريا من المنطقة العربية



حوض مدجرده في تونس

وفي إطار مشروع التكيف مع التغيرات المناخية بالتعاون مع GIZ:

فقد تم توقيع مذكرة التفاهم مع GIZ في الربع الأخير من العام 2012 وبدأ المركز العربي تنفيذ المهام الموكلة إليه ضمن هذا المشروع حيث عقدت عدة جلسات عمل مشتركة مع إدارة المشروع وقام خبراء المركز بزيارة اطلاعية إلى ألمانيا وبلجيكا للتعرف على طرق التكيف مع التغيرات المناخية والخطط المناطقية في هذا المجال (التفاصيل الكاملة في تقرير الـ GIZ وتفاصيل أعمال أكساد في الملحق 3)

كما قام خبراء المركز بزيارة مواقع المشاريع الرائدة المقترحة في كل من مصر- الأردن- لبنان وتم مناقشة تفاصيل المشاريع المقترحة وطرح منهجيات العمل وخطط التنفيذ الممكنة، واتفق على إجراءات بدء العمل وإجراء الدراسات الاستهلالية لمعرفة جدوى المشاريع المقترحة.

و قد قام المركز العربي بتشكيل فريق عمل من خبراء إدارة الموارد المائية لمتابعة تنفيذ هذه المشاريع مع الـ GIZ والوزارات المعنية في هذه الدول وعقد اجتماع مع خبير الـ GIZ في المركز العربي بداية هذا العام تم فيه تبادل وجهات النظر في الخطط التنفيذية لهذه المشاريع وتم إعداد مسودة عمل لكل من مشروع لبنان والأردن

3-2 مشروع تطبيق النهج التكاملي لإدارة الموارد المائية

قام المركز العربي وبطلب من البنك الإسلامي للتنمية بإعادة صياغة وثيقة المشروع وتحديد نطاقاته وطرح تطبيقه في بعض الدول العربية كخطوة أولى وتقليص ميزانية المشروع لتناسب مع ما يمكن أن يقدمه البنك الإسلامي للتنمية وتم إرسال وثيقة المشروع المعدلة إلى البنك الإسلامي للتنمية وإلى الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه.

وقد أبدت وزارتي الري في كل من سورية ومصر وكذلك وزارة الفلاحة التونسية ترحيبهم بالتعاون في إنجاز هذا المشروع.

تم إرسال كتاب تذكير إلى البنك الإسلامي للتنمية خلال شهري آب وتشرين الثاني ومؤخراً تم التواصل مع د. كمال جراد ود. حسن عبد الماجد موسى وأرسلت وثيقة المشروع إلكترونياً لهما للدراسة.

4-2 مشروع الاستخدام المستدام للموارد المائية غير التقليدية

قام المركز العربي بإرسال نسخة جديدة باللغة الانكليزية من وثيقة المشروع المعدلة إلى صندوق الأوبك وإلى الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه، مرفقاً معها كتاباً يحتوي ردوداً على أسئلة صندوق أوبك بما يخص منهجية العمل المقترحة وخطة العمل والشركاء المحتملين في تنفيذ المشروع، كما تم إرسال كتاب تذكير مع نسخة من المرسل سابقاً إلى صندوق الأوبك في تموز وتشرين ثاني/2012، وبانتظار ردود الصندوق.

كما استمر المركز العربي في جمع المعلومات الخاصة بالموارد المائية وتوثيقها بالتعاون مع الدول العربية، كما عمل على تقديم عدة أوراق عمل في عدد من المؤتمرات العربية، توضح أبعاد الأزمات المائية التي تواجهها المنطقة العربية، وخاصة ما يتعلق منها بالمياه المشتركة مع دول غير عربية، وإبراز أهمية التوصل إلى اتفاقيات لاقتسام تلك الموارد بصورة عادلة ومنصفة وفقاً للقوانين والأعراف الدولية ومن أبرز هذه الأعمال:

- 1 إرسال ملاحظات المركز العربي على الاتفاقية العربية الخاصة بالمياه الجوفية المشتركة وحضور ممثل المركز ورشة النقاش التي انعقدت في شهر ديسمبر 2012 في القاهرة وأبدى رأي المركز وملاحظاته على بنود الاتفاقية وصياغة مكوناتها.
- 2 تمت المشاركة في أعمال المؤتمر العربي الأول للمياه وتم تقديم ورقة علمية عنوانها "تطور مفهوم النهر الدولي في نصوص القانون الدولي" ضمن فعاليات المؤتمر العربي الأول للمياه الذي انعقد خلال الفترة 30-31/ أيار/ 2012 .
- 3 أبدى المركز العربي رغبته بالمشاركة في الإعداد والتحضير للمؤتمر المنوي عقده في النصف الأول من العام 2013 حول ممارسات سلطة الاحتلال الإسرائيلي في سرقة مياه الأراضي العربية المحتلة وبدء بإعداد ورقة علمية حول ممارسات الاحتلال الإسرائيلي في سرقة المياه العربية في الجولان العربي السوري.

الملحق (2)

1. مشروع دراسة تقييم تأثير التغيرات المناخية والظواهر المناخية المتطرفة على الموارد

المائية في المنطقة العربية

ينفذ هذا المشروع بتمويل من الوكالة السويدية للتنمية (SIDA) وبالتعاون مع الاسكوا وWMO (المنظمة العالمية للأرصاد الجوية) و SMHI (المعهد السويدي للأرصاد و الهيدرولوجيا والمركز العربي حيث تم توقيع اتفاق بين المركز العربي و الاسكوا (بتاريخ 2011/5/16) لتنفيذ بعض أنشطة المشروع ويهدف المشروع إلى تقييم اثر التغيرات المناخية على الموارد المائية في المنطقة العربية من خلال تنفيذ الخطوات التالية:

- دراسة التغيرات المناخية في المنطقة العربية باستخدام نماذج مناخية إقليمية (Regional climate model) وفق سيناريوهات مختلفه للانبعاثات الغازية.
- دراسة تأثير هذه التغيرات المناخية على المصادر المائية في المنطقة العربية باستخدام نماذج رياضية هيدرولوجية
- تقييم حساسية المنطقة العربية من الناحية الاقتصادية و الاجتماعية للتغيرات المناخية
- تحضير خرائط الحساسية (للهدفين الثاني والثالث) باستخدام نظام المعلومات الجغرافي ومن ثم تحديد المناطق الساخنة (الأكثر حساسية) في المنطقة العربية

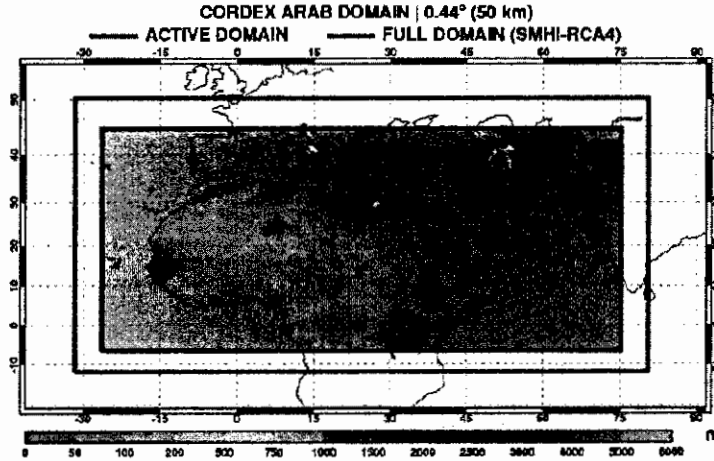
ويمكن تلخيص الأعمال المنفذة حتى تاريخه كما يلي:

أولاً - الدراسات المناخية:

قامت وحدة المناخ بإتجاز المهام التالية:

1. تحديد المجال المناخي العربي باستخدام النماذج المناخية الرياضية والبيانات المناخية المرصودة وذلك بالتعاون بين المركز العربي أكساد والمعهد السويدي SMHI والاسكوا وتم اعتماد هذا المجال المناخي عالمياً من قبل المنظمة العالمية للأرصاد الجوية وجميع مراكز البحث العلمي العاملة في مجال المناخ والتغيرات المناخية. وهذا العمل ينجز ولأول مرة عالمياً حيث أضيف إلى باقي النطاقات المناخية العالمية.

Final Arab Domain



ARB-44: 26.4W-75.24E; 6.6S - 44.88N (232x118), established as the Arab-CORDEX Domain (RCMs with the rotated grid)
RCMs with other coordinates: active domain 27W-76E; 7S - 45N
Full domain (boundary zone) is different for different RCMs

المجال المناخي العربي

2. الانتهاء من أعمال محاكاة مناخ الوضع الراهن للفترة 1950 حتى 2010 باستخدام النموذج الرياضي المناخي الإقليمي PRECIS وبدقة 50 * 50 كيلومتر وكذلك أنجز نفس العمل من قبل المعهد السويدي SMHI وذلك باستخدام النموذج الرياضي المناخي RegCM4.1 وسوف يتم خلال العام 2013 معايرة وتدقيق ومعالجة نتائج النماذج وذلك بهدف إتمام عمليات محاكاة مناخ المستقبل للفترة 2010-20100. بهدف تحديد تأثير تغير المناخ على الموارد المائية في المنطقة العربية وتحديد نقاط التأثر الساخنة بتغير المناخ.



3. المشاركة في أعمال التدريب في ورشة العمل الإقليمية حول التوقعات المناخية وقرائن الظواهر الجوية المتطرفة باستخدام RclimDex، حيث تم تدريب 20 أخصائي مناخي من الدول العربية خلال آذار 2012 في الدار البيضاء - المغرب.

4. المشاركة في أعمال التدريب في ورشة العمل الإقليمية حول استخدام النماذج المناخية الرياضية RCM، حيث تم تدريب 20 اخصائي مناخي من الدول العربية خلال أيار 2012 في بيروت - لبنان.

5. المشاركة في الاجتماع الموسع لخبراء المشروع مع الإسكوا والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية والمعهد السويدي لعلوم المياه والأرصاد الجوية، الهيئة الأممية لإستراتيجية الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث (UNISDR) وباقي الشركاء في مشروع المبادرة الإقليمية لمناقشة تقدم سير العمل في المشروع الحالي والمشروع الإضافي حول تقييم ودراسة القرائن المناخية للظواهر الجوية المتطرفة ونظام الإنذار المبكر عن أخطار الكوارث (بيروت، حزيران 2012)

ثانياً - الدراسات الهيدرولوجية:

فيما يتعلق بالدراسة الهيدرولوجية فقد تم وضع معايير اختيار النماذج الهيدرولوجية التي ستستخدم في الدراسة ومن ثم مراجعة النماذج الهيدرولوجية المستخدمة عالمياً وعليه تم اختيار ثلاثة نماذج هيدرولوجية ملائمة وهي:

- HYPE model (*Hydrological Predictions for the Environment*)
- HBV model (*Hydrologiska Byråns Vattenbalansavdelning*)
- HEC-HMS

كما تم اختيار المناطق التي سيتم فيها اختبار ومعايرة هذه النماذج الرياضيه حيث تم اعتماد الأحواض المائية التالية:

1. حوض مجرده في تونس
2. حوض وادي ضيقه في سلطنة عمان
3. حوض نهر الكبير الجنوبي المشترك بين لبنان وسوريا

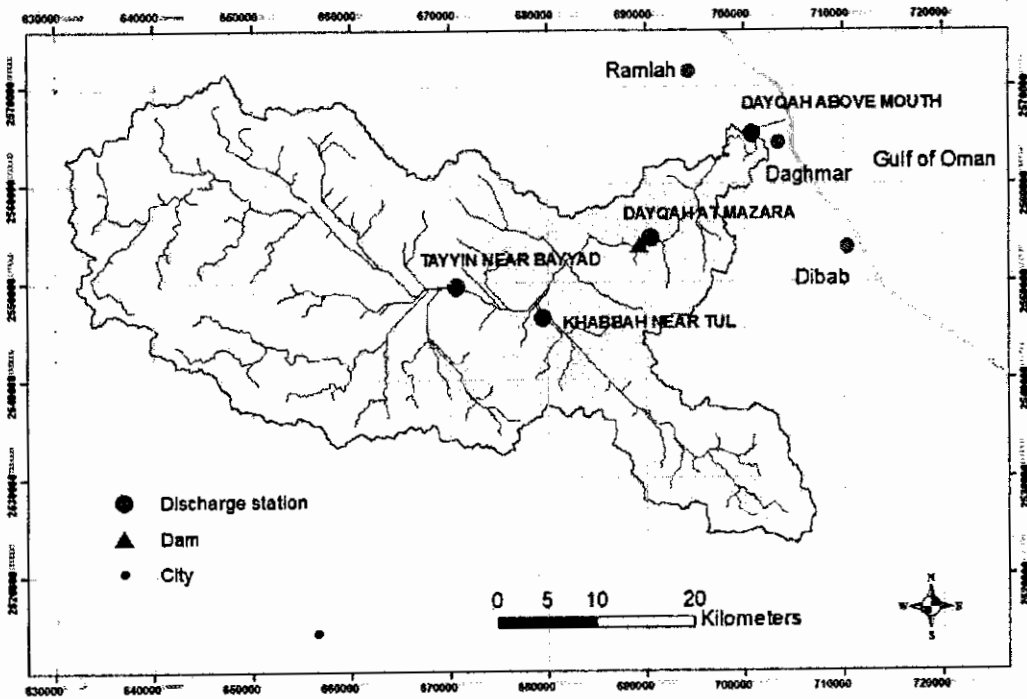
حيث تم جمع البيانات الهيدرولوجية والمناخية لمواقع الدراسة وهي:

- بيانات الهطول المطري من ستة محطات مطريه تقع في الحوض الساكب لوادي ضيقه
- بيانات التصريف من أربعة محطات هيدرومترية تقع في الحوض الساكب لوادي ضيقه
- بيانات الهطول المطري من أربع محطات مطريه تقع في الحوض الساكب لوادي مجرده
- بيانات التصريف من ثلاث محطات هيدرومترية تقع في الحوض الساكب لوادي مجرده

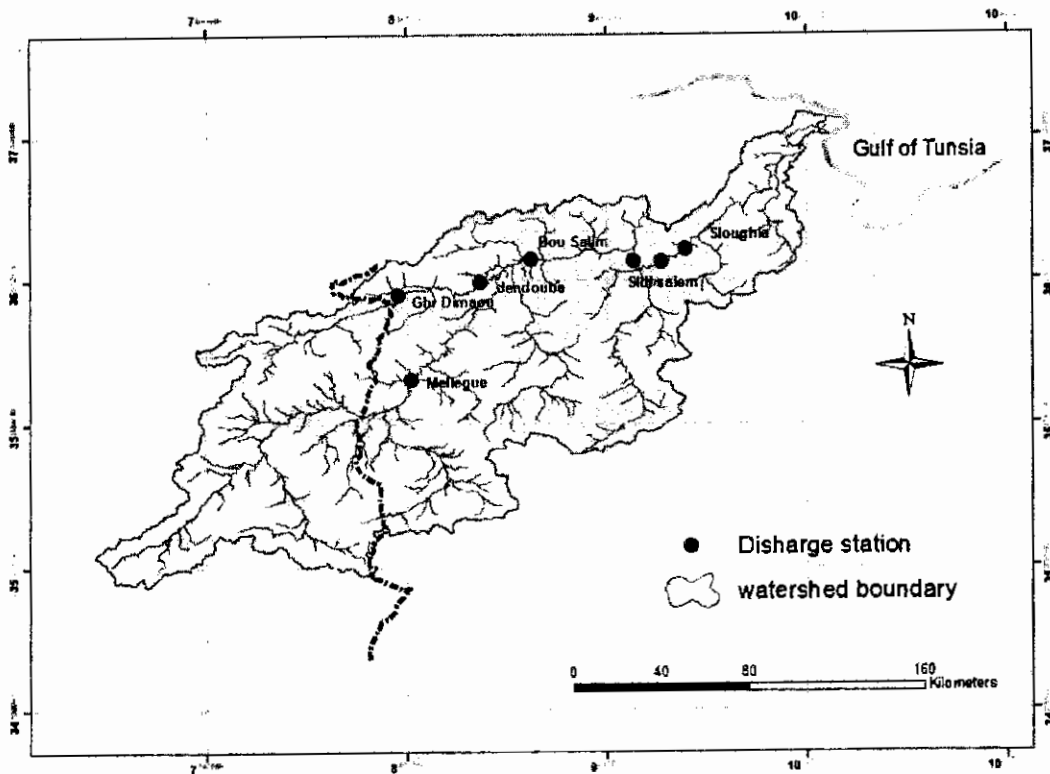
كما تم جمع بيانات التربة والغطاء الأرضي من قواعد البيانات العالمية التالية:

- البيانات الطبوغرافية من قاعدة بيانات: Hydrosheds
- خرائط استخدام الأراضي من قاعدة بيانات: GlobCover Land Cover
- خرائط التربة من قاعدة بيانات: Soil map of the World, UNESCO

ويتم حاليا إعداد النموذج الرياضي الهيدرولوجي ومعايرته.



شكل - الحوض الساكب لوادي ضيقه في سلطنة عمان



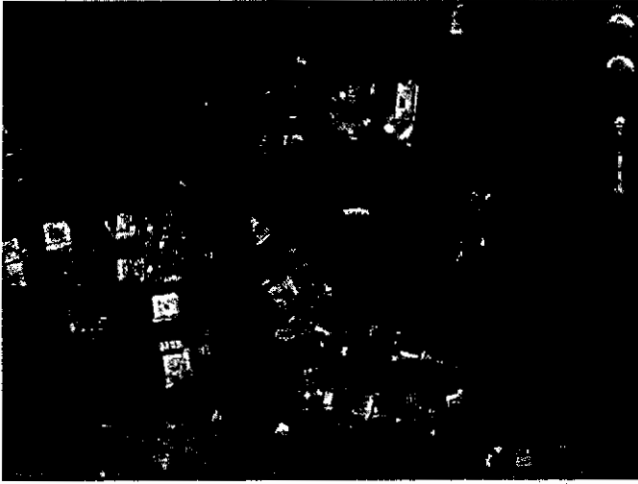
شكل - الحوض الساكب لوادي مجردة في تونس

الملحق (3)

مشروع التكيف مع التغيرات المناخية لقطاع المياه في الوطن العربي بالتعاون مع GIZ Adaptation to climate change in the water sector in the MENA region (ACCWaM)

1- مشروع التوسع في استخدام الموارد غير التقليدية للتكيف مع التغيرات المناخية في مصر:

ينفذ هذا المشروع بالتعاون بين المركز العربي والـ GIZ ووزارة الموارد المائية في مصر ضمن إطار مشروع التكيف مع التغيرات المناخية وأثرها على الموارد المائية في المنطقة العربية بهدف المحافظة على استدامة الموارد المائية السطحية من خلال الاستثمار المشترك لمياه أقيية الري السطحية ومياه الصرف الزراعي مع ضمان حماية الموارد الطبيعية في منطقة الدراسة.



تم وبالتنسيق مع وزارة الموارد المائية والـ GIZ اختيار منطقة تعاني من عجز مائي كونها تتوضع في نهاية إحدى أقيية الري الموجودة في محافظة البحيرة شمال مصر وفي مدينة المحمدية على وجه التحديد (15 كم شمال دمنهور و15 كم جنوب شرق الإسكندرية).

المصدر المائي لمنطقة الدراسة هو

قناة الميشاوية (طولها 15 كم) والتي تتغذى من فرع من النيل يدعى الروسيتا كما هو موضح في الشكل التالي. تتوزع قناة الري الرئيسية إلى خمسة أقيية فرعية تروي منطقة الدراسة. أما قناة



الصرف الرئيسية في المنطقة فهي قناة جسر الإنشاء والذي تصب فيه أقيية صرف فرعية تأتي من مناطق مختلفة ومنها منطقة الدراسة، كما يوجد محطة معالجة لمياه الصرف الصحي في قرية الفزاره القريبة من منطقة الدراسة.

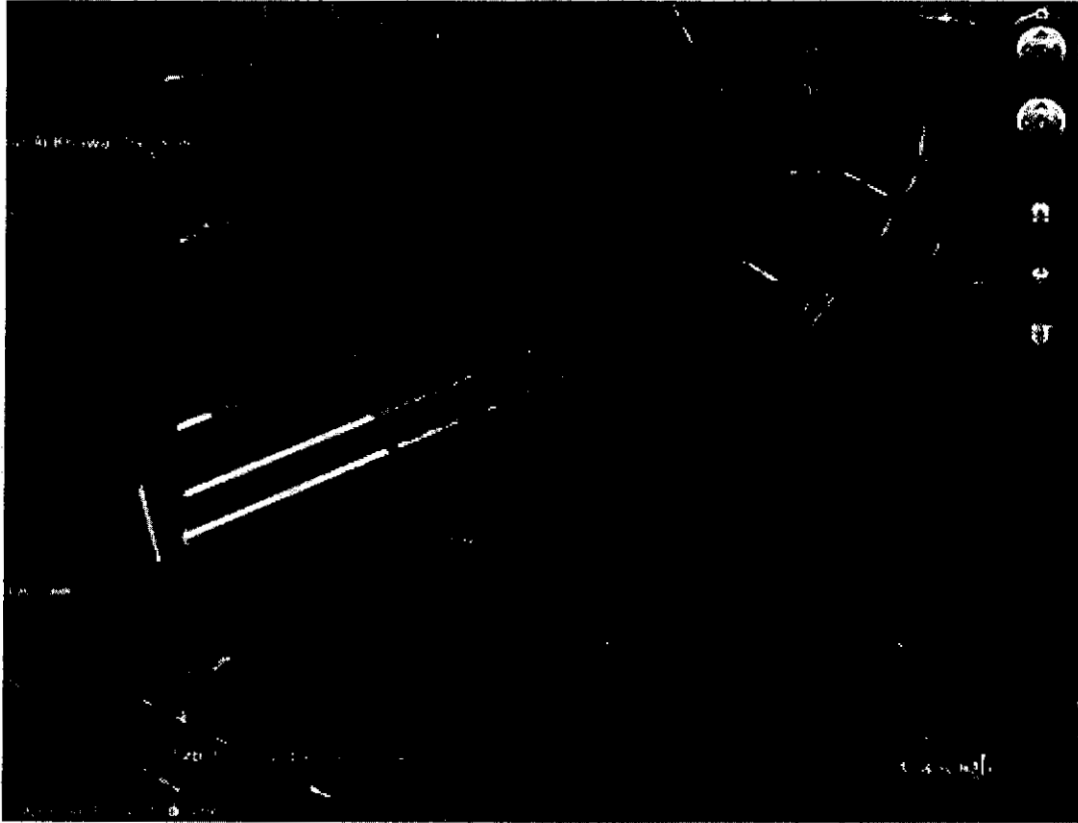
أما استعمالات الأراضي في محافظة البحيرة فهي تتوزع على 600000

فدان في فصل الصيف بمحاصيل رئيسية مثل القطن، الرز الذرة وقصب السكر إضافة إلى

محاصيل أخرى مثل البندورة والبصل وغيرها، و 667000 فدان في الشتاء بمحاصيل رئيسية مثل القمح، الفصّة والشوندر السكري إضافة إلى البندورة والبصل وغيرها.

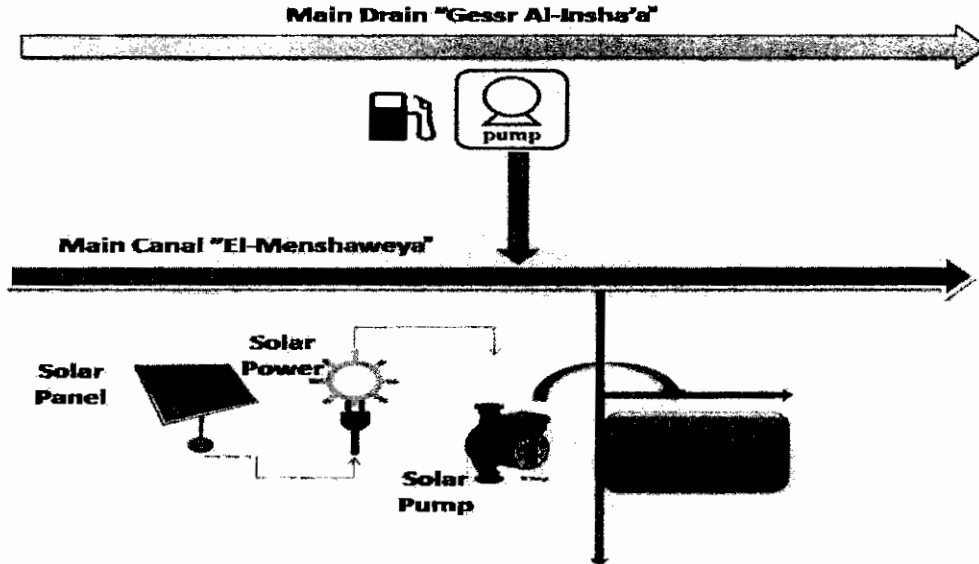
يهدف المشروع إلى تأمين مورد مائي إضافي يغطي العجز المائي الحادث في فصل الصيف وخاصة في المناطق التي تقع عند نهاية قناة ري الميشاوية ومنها منطقة الدراسة في المحمدية، حيث اعتاد سكان هذه المنطقة إلى الاستفادة من مياه قناة الصرف الزراعي المسماة جسر الإنشاء مباشرة لري الأراضي وتغطية العجز المائي الحاصل وخاصة لزراعة محصول الرز الذي يحقق ريعا كبيرا للفلاحين مما يجعلهم يصرون على زراعته بالرغم من العجز المائي وتوجيهات الدولة لتقليص زراعة هذا المحصول ليتناسب مع الموارد المائية المتاحة.

وبالتالي فإن هذا المشروع يدرس إمكانية ضخ مياه الصرف الزراعي من قناة جسر الإنشاء إلى قناة ري الميشاوية بغزارة حوالي 0.5-0.9 م³/ثا لتغطية العجز المائي الحاصل في منطقة الدراسة ضمن حدود نوعية جيدة للمياه المخلوطة من أجل ري المحاصيل المعتمدة في المنطقة كما هو موضح في الشكل التالي:



إن فرق المنسوب بين قناة الصرف وقناة الري هو 2-3 م وعادة ما تقوم الدولة لتنفيذ هذا النوع من المشاريع إلى إنشاء محطات ضخ ثابتة لتؤمن الغزارة المطلوبة، هذا النوع من الحلول يحتاج إلى بنية تحتية كبيرة وذات كلفة عالية مما يجعله حلا يقتصر على ضخ الماء بين قناة الصرف

وقناة الري فقط دون عمليات الري على مستوى الحقل، الحل الثاني هو استبدال محطات الضخ الثابتة بمتحركة مما يقلل الكلفة ولكن يبقى قصراً على الضخ بين قناتي الصرف والري دون الحقول، أما الحل الثالث فهو استخدام مضخة متحركة يتم استئجارها في الفترة التي يكون فيها العجز المائي في ذروته وهو عبارة عن ثلاثة شهور الصيف، أما على مستوى الحقل فسيتم باستخدام مضخات صديقة للبيئة تستخدم الطاقة الشمسية، كما هو موضح في الشكل التالي:



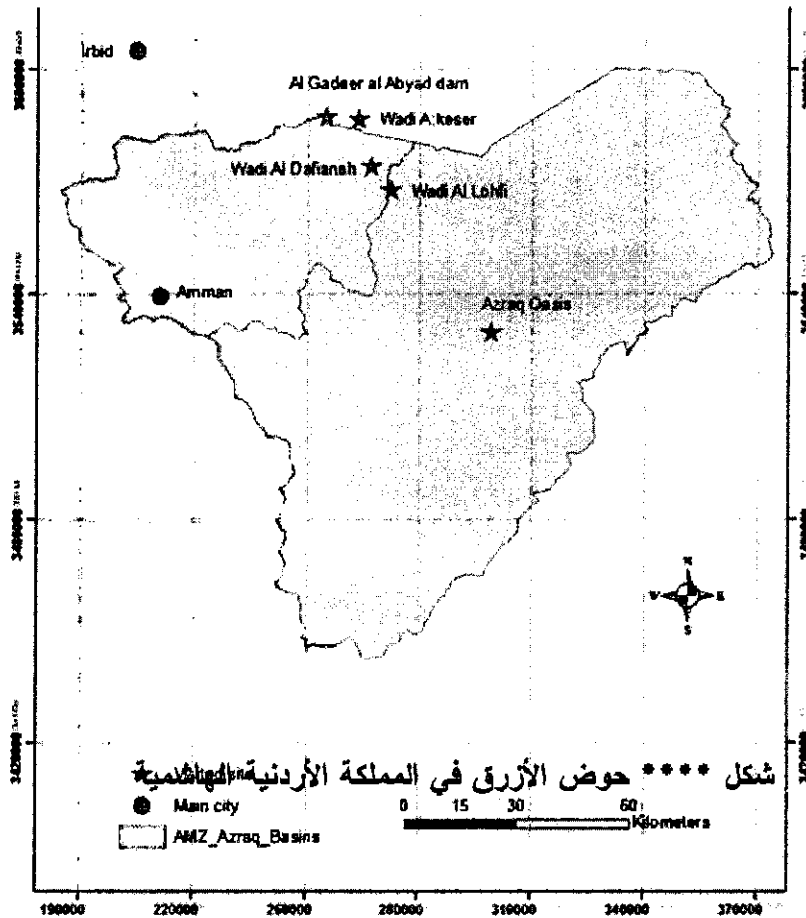
هذه المضخات عادة ما تروي 8 فدانات وفق الدراسة المبدئية لهذا المشروع، وهذا لا يتناسب مع الحالات التي آلت إليها الملكيات في منطقة الدراسة حيث تتراوح الملكيات حول فدان واحد للشخص وأحياناً لعائلة مؤلفة من خمسة أشخاص مما يدعو إلى تفعيل دور الجمعيات المحلية لمستفيدي المياه وكذلك القيام بحملات التوعية حول استخدام هذا النوع من المضخات الصديقة للبيئة وخاصة في ظل التغيرات المناخية التي تشهدها المنطقة.

2- مشروع حصاد مياه الأمطار والتغذية الاصطناعية للمياه الجوفية في المملكة الأردنية الهاشمية:

يوجد في المملكة الأردنية الهاشمية 12 حوضاً جوفياً تتعرض للاستنزاف والضخ الجائر نتيجة لمحدودية الموارد المائية في المملكة، ويعتبر حوض الأزرق أحد هذه الأحواض حيث تبلغ كمية الضخ منه حوالي ضعفي الراشح من مياه الأمطار، وذلك بواقع حوالي 50.4 مليون متر مكعب سنوياً، يستهلك منها 27.9 مليون متر مكعب لأغراض الري. لذلك كان لا بد من اتخاذ إجراءات للحد من هذا الاستنزاف من خلال زيادة الراشح للمياه الجوفية باستخدام تقانات التغذية الاصطناعية.

ينفذ هذا المشروع بالتعاون بين المركز العربي والـ GIZ ووزارة الموارد المائية في الأردن ويهدف إلى المحافظة على استدامة الموارد المائية الجوفية في الأردن من خلال استخدام تقانات التغذية الاصطناعية. سيتضمن المشروع دراسة هيدرولوجية وهيدروجيولوجية وسيتم بناء عليها تحديد المواقع الملائمة للتغذية الاصطناعية ومن ثم سيتم دراسة عدة بدائل للتغذية الاصطناعية مثل السدات المائية وحواجز نشر المياه، حيث سيتم إجراء دراسة تفصيلية لهذه التقانات. تم البدء بتنفيذ المشروع 2012 و يستمر لغاية 2014. ويمكن تلخيص مراحل عمل المشروع بما يلي:

- تقييم الدراسات السابقة وجمع المعطيات اللازمة للدراسة.
- وضع معايير لاختيار المواقع الملائمة للتغذية الاصطناعية
- اختيار المواقع الملائمة للتغذية الاصطناعية باستخدام نظم المعلومات الجغرافية والنمذجة الرياضية.
- اجراء الدراسات الحقلية (جيوفيزياء + تربة) في بعض المواقع المختارة
- اختيار التقنية الملائمة للتغذية الاصطناعية
- التصميم الهندسي للتقانة التي تم اختيارها وتقدير الكلفة.



3- مشروع الحد من ظاهرة تداخل مياه البحر في منطقة الحازمية - بيروت:

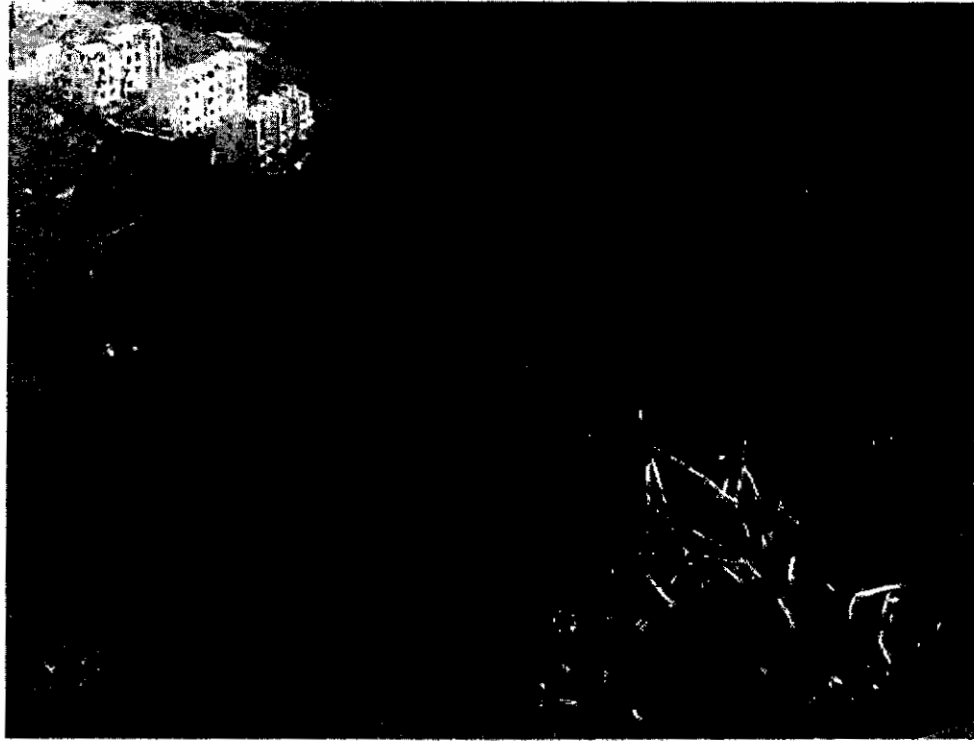
ينفذ هذا المشروع بالتعاون بين المركز العربي والـ GIZ ووزارة الطاقة والمياه في الجمهورية اللبنانية ويهدف إلى الحد من ظاهرة تداخل مياه البحر في منطقة الحازمية - بيروت تعاني مدينة بيروت من مشكلة تداخل مياه البحر والنتيجة عن الضخ الجائر للمياه الجوفية حيث يوجد آبار خاصة في معظم الأبنية في بيروت ويتم الضخ منها من دون أية رقابة مما أدى إلى زيادة ملوحة المياه الجوفية بشكل كبير، ولذلك اقترح هذا المشروع لتنفيذ دراسة تفصيلية لدراسة إمكانية التخفيف من تأثير هذه الظاهرة باستخدام التغذية الاصطناعية للمياه الجوفية وقد اختيرت منطقة الحازمية بناء على اقتراح وزارة الطاقة والمياه اللبنانية لتنفيذ هذه الدراسة وستنفذ على مرحلتين:

المرحلة الأولى و تضم:

- جمع و تحليل الدراسات السابقة
- جمع و تحليل البيانات المتاحة المتعلقة بالدراسة
- إعداد تقرير يلخص نتائج تحليل الدراسات والبيانات المتاحة ويوضح حدود منطقة الدراسة

المرحلة الثانية: وتتضمن الخطوات التالية:

- تقييم الوضع الحالي للمياه الجوفية والسطحية في منطقة الحازمية والذي يتضمن إجراء مسوحات حقلية للآبار الموجودة في المنطقة وإجراء تحاليل كيميائية وإعداد الخرائط الغرضية المطلوبة.
- تقييم الموارد المائية المتاحة للتغذية الاصطناعية
- في حال كانت البيانات المتاحة غير كافية يجب إجراء تجارب ضخ لتحديد المعاملات الهيدروليكية الضرورية للدراسة
- تحديد تقريبي للموازنة المائية للحوض الجوفي في منطقة الدراسة
- تقييم الطرق الممكن استخدامها للتغذية الاصطناعية مع الأخذ بعين الاعتبار الإدارة المتكاملة للموارد المائية
- تقييم البدائل الأخرى لإدارة الرشح للمياه الجوفية
- في حال دلت نتائج الدراسة عن جدوى التغذية الاصطناعية يجب توضيح الطريقة المقترحة بالتفصيل ووضع التصاميم التفصيلية مع توضيح مصدر الماء الذي سيستخدم والخطة التنفيذية للعمل.
- إعداد التقرير النهائي



ملاحظات	اتجاز المسودة الأولى للعمل المكلف به		
	تم اتجاز مسودة العمل الأولى كما أنجزت الهيكلية لباقي البنود مع خبراء GIZ	ACSAD	1
		المركز العربي أكساد	
تواصل مستمر ومثمر في النقاشات	تم تسليم المسودة الثانية	ESCWA	2
		الأمانة التنفيذية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الاسكوا)	
تواصل مستمر ومثمر في النقاشات	تم تسليم المسودة الثانية مع الاسكوا	GIZ	3
		الوكالة الألمانية GIZ للتعاون الدولي	
تواصل مستمر ومثمر في النقاشات	تم تسليم المسودة الأولى	UNEP/ROWA	4
		برنامج الأمم المتحدة للبيئة/المكتب الاقليمي لغرب آسيا	
---	---	AWC	5
		المجلس العربي للمياه	
---	---	CEDARE	6
		سيداري	
---	---	Center of Arab Water Security	7
		مركز الأمن المائي العربي	
حضور ونقاش	لا يوجد فصل للكتابة	TS of AMWC	8
		الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه	
حضور ونقاش	لا يوجد فصل للكتابة	Iraq	9
		العراق	

مرفق رقم (14)

**مسودة هيكل الخطة التنفيذية
لأستراتيجية الأمان المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات
والمطالبات المستقبلية للتنمية المستدامة**

**د/ وائل سيف - مدير إدارة الموارد المائية
المركز العربي لدراسات المناطق الجافة وأرلااضي القاحلة**

مسودة هيكل الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات
والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة

المحتويات

- 2..... 2. مقدمة
- 3..... 3. - الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي العربي
- 4..... 4. ما هي الخطة التنفيذية؟
- 4..... 4. - أمثلة عن خطط تنفيذية وُضعت لإنجاز استراتيجيات مائية
- 6..... 6. ما هو المقترح في الخطة التنفيذية؟
- 6..... 6. - مجال الخطة التنفيذية
- 6..... 6. - الخطة التنفيذية، وتقدم العمل فيها
- 7..... 7. - مخرجات الخطة التنفيذية
- 8..... 8. - مبادئ الخطة التنفيذية
- 9..... 9. الهيكلية المقترحة للخطة التنفيذية
- 10..... 10. - استخدام الخطة التنفيذية
- 10..... 10. الصيغة المقترحة للخطة التنفيذية
- 10..... 10. - الإنجاز المتوقع للخطة التنفيذية
- 10..... 10. - الأهداف الاستراتيجية ذات الصلة في الخطة التنفيذية
- 10..... 10. - المخرج
- 11..... 11. - الأنشطة
- 12..... 12. الملحق (1) قائمة مقترحة بمحتويات الخطة التنفيذية

المقدمة:

تُبلور استراتيجية الأمن المائي العربي مقاربة عربية مشتركة هدفها تحقيق تنمية شاملة مستدامة. وهي عبارة عن برنامج طويل الأجل، وآلية عملية لمواجهة التحديات المستقبلية التي باتت معروفة لجهة تنمية وإدارة الموارد المائية في المنطقة العربية.

أعدت الاستراتيجية بعد أن صدر عن القمة العربية الاقتصادية والاجتماعية في الكويت سنة 2009 القرار رقم 8 د.ع(1)- ج 4 تاريخ 2009/01/20، الذي تضمن تكليف القمة للمجلس الوزاري العربي للمياه بوضع استراتيجية للأمن المائي العربي من أجل مواجهة التحديات والمتطلبات للتنمية المستدامة، وقد كلف المجلس بدوره المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد) بإعداد مقترح وثيقة لهذه الاستراتيجية عُرضت بعد اتجازها على مجلس وزراء المياه العرب أثناء اجتماعات دورته العادية الأولى منتصف سنة 2009 في الجزائر، حيث أدخل المجلس بعض التعديلات لتُعرض مجدداً على المجلس التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه المنعقد في القاهرة خلال الفترة 2010/01/28-27، وأوصى المجلس بتشكيل لجنة من الخبراء العرب صاغت الاستراتيجية بشكلها النهائي تحت عنوان "الاستراتيجية العربية للأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة، 2010-2030". وقد اعتمدت الاستراتيجية بقرار من القمة العربية المنعقدة بدورتها (32) في بغداد - جمهورية العراق يوم 29 / 03 / 2012.

والخطة تؤسس لجملة من الأهداف الأساسية التي يمكن تصنيفها تحت ثلاثة عناوين:

1. المجالات الاقتصادية والتنموية المرتبطة بتوفير الإمداد بمياه الشرب والري والإصحاح، بما في ذلك التمويل والاستثمار، ونقل التكنولوجيا الحديثة، وتطبيق مبادئ الإدارة المتكاملة للموارد المائية، وتنمية مصادر المياه غير التقليدية.
2. المجال السياسي، ولاسيما ما يتعلق بحماية الحقوق العربية بالمياه في الأراضي المحتلة، أو بالمياه المشتركة مع دول الجوار. والعمل على تعزيز التعاون ما بين الدول العربية لإدارة الموارد المائية المشتركة فيما بينها، والوفاء بتعهداتها تجاه تحقيق الأهداف التنموية للألفية الثالثة.
3. تنمية القدرات المؤسسية والبشرية والفنية، بما ينهض بمستوى الوعي الفردي والمجتمعي بقضايا المياه الإقليمية، بما في ذلك البحث العلمي، وتفعيل مشاركة المجتمع الأهلي باتخاذ القرارات المتعلقة بالتأثيرات البيئية الحاصلة، وبأي تدابير أخرى يمكن أن تتخذ في هذا المجال.

إن استراتيجية الأمن المائي العربي ليست قالباً جامداً، بل هي وثيقة ذات رؤية تمكن من حشد الجهد العربي المشترك حتى سنة 2030. وستكون خلال هذه الفترة خاضعةً للمراجعة والتقييم، وقياس التقدم الحاصل في إنجازها كل خمس سنوات، وذلك بناءً على مؤشرات أداء محددة.

الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي العربي:

في شهر كانون الثاني/يناير سنة 2012 كلف المجلس الوزاري العربي للمياه التابع لجامعة الدول العربية بإعداد خطة تنفيذية للاسترشاد بها في إنجاز استراتيجية الأمن المائي العربي. إن استراتيجية الأمن المائي العربي كما ورد آنفاً هي وثيقة ذات رؤية وضعت لتحقيق جملة من الأهداف في قطاع المياه والقطاعات المرتبطة به على مدى عشرين سنة. أما الخطة التنفيذية فقد اقترحت لتكون وثيقة عملية تركز حالياً على تنفيذ الاستراتيجية خلال السنوات الخمس القادمة. مع الإشارة هنا إلى أن خططاً تنفيذية أخرى مطورة ستوضع مستقبلاً كل خمس سنوات بعد مراجعة وتنقيح الخطط السابقة. وستركز كل واحدة منها على أهداف أنشطة المرحلة اللاحقة من مسار مراحل إنجاز كامل الاستراتيجية.



مراحل إنجاز كامل الاستراتيجية حتى سنة 2030
WSAP (Water Strategy Action Plan): الخطة التنفيذية للاستراتيجية المائية

ما هي الخطة التنفيذية؟

الخطة التنفيذية هي وثيقة تؤسس لسلسلة من الأنشطة المطلوب القيام بها لإنجاح استراتيجية ما. أما هدفها فهو تحديد رؤية ما، وتوفير خريطة طريق باتجاه تحقيق هذه الرؤية.

إن كل نشاط من أنشطة الخطة التنفيذية يجب وصفه ببعض العناصر الأساسية:

- الأعمال: ما الذي سيجري عمله؟
- الترتيبات المؤسسية: من الذي سيقوم بإنجاز الخطة؟
- الأهداف: متى يتم الحصول على المخرجات؟
- الموارد: ما هي الموارد المالية التي يُحتاج إليها، أو الموارد المالية المتوافرة لإنجاز الأعمال المطلوبة في الخطة.
- وسائل الاتصال: من الذي يجب إعلامه، وبماذا؟
- المخاطر: ما هي العوامل التي يمكن أن تُعرض النشاط في الخطة التنفيذية للخطر، وكيف يمكن التخفيف من تأثيرها؟

كما أن كل خطة تنفيذية فعالة يجب أن:

- تساهم منطقياً في توجيه أنشطة الاستراتيجية توجيهاً سليماً.
- تغطي بشكل كامل كل الأعمال المطلوبة للإنجاز.
- تحدد الأهداف، وتوزع المسؤوليات بطريقة لا لبس فيها.
- تكون واقعية، وقابلة للتنفيذ في إطار زمني محدد، وضمن الموارد المالية المتوافرة.

أمثلة عن خطط تنفيذية وضعت لإنجاز استراتيجيات مائية:

1. قامت مجموعة التنمية في جنوب أفريقيا The Southern African Development

Community (SADC) بإقرار سلسلة من خطط تنفيذية خمسية لدعم استراتيجية مائية

أقرت سنة 1998 لتطبيق خلال 15 سنة. إن الخطة التنفيذية للاستراتيجية الإقليمية الحالية

حول الموارد المائية المتكاملة، وإدارة التنمية خلال الفترة 2011-2015 (RSAPIII) هي

الثالثة من هذه السلسلة، وقد ركزت بشكل أساسي على خلق بيئة تمكن من إدارة مشتركة للموارد المائية الإقليمية.

والجدير بالذكر أن RSAP III تستند على التوصيات الناتجة من مراجعة متوسطة الأجل للخطة السابقة، وتستند أيضاً في بعض الحالات على إعادة التقييم، وهي تخدم كخطة عمل من أجل توجيه تطوير وتنفيذ الأنشطة في قطاع المياه لمجموعة التنمية الجنوب افريقية لخمس سنوات تمتد من 2011 وحتى 2015 . كما تغطي مساحات واسعة من حوكمة المياه، وتطوير البنية التحتية، وإدارة المياه، وتدعو لتحقيق ثلاثة أهداف استراتيجية من أجل تحسين تأثير الاستراتيجية في التربة، والتكيف مع التغير المناخي، والتنمية الاجتماعية.

إن الخطة التنفيذية الموضوعية تدمج ما بين وثائق سياسة إقليمية، وظروف طارئة، وبرامج محددة، وترتيبات مؤسسية، وهيكلية مالية، ومراقبة وتقييم متواصلين للخطة.

2. المثال الآخر على الخطط التنفيذية هو الخطة التنفيذية لإقليم الباسيفيك حول الإدارة المستدامة للمياه، والتي أعدت من قبل لجنة علوم الأرض التطبيقية للباسيفيك الشمالي (SOPAC)، وذلك استجابة للطلب الصادر عن سكرتارية منتدى جزر الباسيفيك، وقد أجزت الخطة من قبل الوزراء المعنيين في أربعة عشر دولة من دول الباسيفيك في شهر شباط/ فبراير 2003. وهي تتعرض لستة مواضيع رئيسية هي إدارة الموارد المائية، وقابلية الجزر للتأثر بالظروف الطارئة، ورفع الوعي، والتكنولوجيا، والترتيبات المؤسسية، والموارد المالية. ويوجه في كل موضوع من المواضيع السابقة رسالة للمستفيدين، مع بيان دعم حُرر من قبل مجموعات عمل علمية وسياسية. ورُتبت في كل رسالة رئيسية الأعمال المطلوبة للاتجاز في الخطة ضمن جداول خاصة متضمنة الأطراف التي يُعتقد أنها الأكثر ملائمة لتكون مسؤولة عن التنفيذ. وفي سنة 2012 أعلنت مجموعة الباسيفيك الجنوبي أنه يجب القيام بمراجعة وتنقيح الخطة التنفيذية الحالية استجابة للتحديات التي طرأت.

ما هو المقترح؟

طلب المجلس الوزاري العربي للمياه من المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد) التنسيق بين مجموعة عمل مكونة من مؤسسات إقليمية متخصصة، ومكلفة بإعداد الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي العربي. وقد انعقد اللقاء الأول للمجموعة في بيروت في شهر آذار/ مارس 2012، ونتج عنه اتفاق حول قائمة محتويات الخطة، ودور ومسؤولية كل طرف من الأطراف المكلفة بإعدادها.

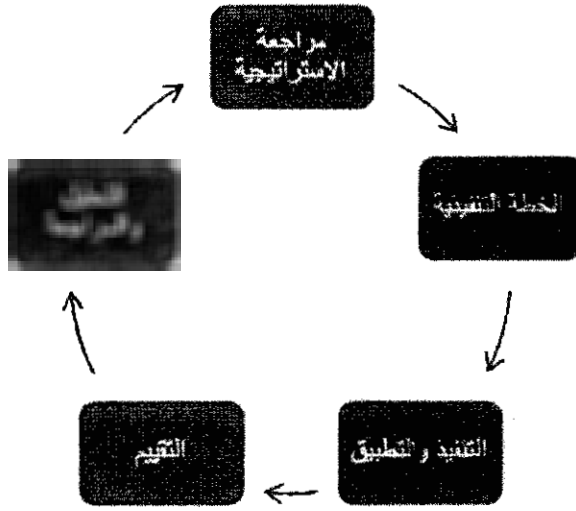
مجال الخطة التنفيذية:

اعترافاً واحتراماً لسيادة الدول الأعضاء في المجلس الوزاري العربي للمياه، فإن الخطة التنفيذية المقرر صياغتها تعمل على خدمة رؤية عربية مشتركة لاستراتيجية الأمن المائي العربي تجاه التحديات المنصوص عليها في الاستراتيجية، وفرص التغلب عليها من أجل تحقيق تنمية مستدامة.

الخطة التنفيذية وتقدم العمل فيها:

إن استراتيجية الأمن المائي العربي، وخطتها التنفيذية ستطبقان وتُراقبان من قبل الدول الأعضاء مع دعم يُقدم من المنظمات الإقليمية التي تقوم بمهام اللجنة الاستشارية للبحث العلمي في المجلس الوزاري العربي للمياه. وحيث أن الاستراتيجية يمكن أن تخضع للتنقيح والتحديث كل خمس سنوات لبيان درجة تقدم العمل في تحقيق أهدافها، وبيان الاحتياجات الطارئة، تقترح مجموعة العمل أن تراجع الخطة التنفيذية للاستراتيجية وتُنقح وتُحدث كل خمس سنوات بالتوازي مع تحديث الاستراتيجية.

وبناءً على التجربة في استخدام وتقييم الأداء السابق في الانجاز، فإن الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي العربي ستُحسّن باستمرار من حيث النوعية والفعالية. ومن جهة أخرى فإن الخطة التنفيذية الأكثر فعالية ستُحسّن بدورها من فعالية المؤسسات الإقليمية ذات الصلة.



مخطط تحسين حوكمة المياه

مخرجات الخطة التنفيذية:

ستركز الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي العربي على خمسة عشر مُخرِجاً خلال السنوات الخمس القادمة. وستُشتق هذه المخرجات مباشرة من مواضيع الاستراتيجية الواردة في الجزء الخامس منها ومن مؤشرات الأداء الواردة في الجزء التاسع. وبعد مراجعة مجموعة العمل لبنود الاستراتيجية، فإنها تقترح تجميع مخرجاتها في ست محاور رئيسية يُوجّه إليها اهتمام الخطة التنفيذية:

1. إيجاد قاعدة بيانات تفاعلية تُحدث باستمرار حول الحالة الراهنة للموارد المائية المتوافرة في الدول العربية.
2. تحسين تطبيق مبادئ الإدارة المتكاملة للموارد المائية.
3. تدعيم القاعدة الصناعية والتكنولوجية والعلمية.
4. تحسين مستوى الإصحاح، وتوفير الماء بنوعية جيدة.
5. تعزيز القدرة على تقدير قابلية التأثر بالمتغيرات المناخية الطارئة، والتكيف معها.
6. العمل على تأسيس وسائل لحماية الحقوق المائية العربية من الموارد المائية الدولية المشتركة.

الجدول (1). الانجازات المتوقعة، ومخرجات الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي العربي

الانجازات المتوقعة	المخرجات
1	<ul style="list-style-type: none"> إيجاد قاعدة بيانات تفاعلية تُحدث باستمرار الحالة الراهنة للموارد المائية المتوافرة في الدول العربية إشياء قاعدة بيانات مائية رقمية لمتابعة تنمية الموارد المائية، وبناء نظام عربي متكامل للمعلومات المائية.
2	<ul style="list-style-type: none"> تحسين تطبيق مبادئ الإدارة المتكاملة للموارد المائية تعزيز استخدام مفاهيم الإدارة المتكاملة للموارد المائية. بناء القدرات المؤسسية والبشرية. تطوير التشريعات والقوانين ذات الصلة . رفع مستوى الوعي بقضايا المياه والبيئة. مشاركة المجتمع الأهلي، والقطاع الخاص. رفع كفاءة استخدام المياه. التوسع في استخدام المياه غير التقليدية. حماية البيئة البحرية في المناطق الساحلية.
3	<ul style="list-style-type: none"> تدعيم القاعدة الصناعية والتكنولوجية والعلمية تنمية البحث العلمي، ونقل وتوطين التكنولوجيا الحديثة.
4	<ul style="list-style-type: none"> تحسين مستوى الإصحاح، وتوفير الماء الآمن تحقيق الأهداف التنموية للألفية الثالثة. توفير التمويل اللازم للمشاريع المائية.
5	<ul style="list-style-type: none"> تعزيز القدرة على تقدير قابلية التأثير بالمتغيرات المناخية الطارئة، والتكيف معها تقدير تأثيرات التغيرات المناخية، وقابلية تأثر قطاع المياه بها. تقدير إجراءات التكيف مع التغيرات المناخية.
6	<ul style="list-style-type: none"> العمل على تأسيس وسائل لحماية الحقوق المائية العربية من الموارد المائية الدولية المشتركة حماية الحقوق المائية للدول العربية. تعزيز قدرة الدول العربية بما يخص قضايا المياه الدولية المشتركة.

مبادئ الخطة التنفيذية:

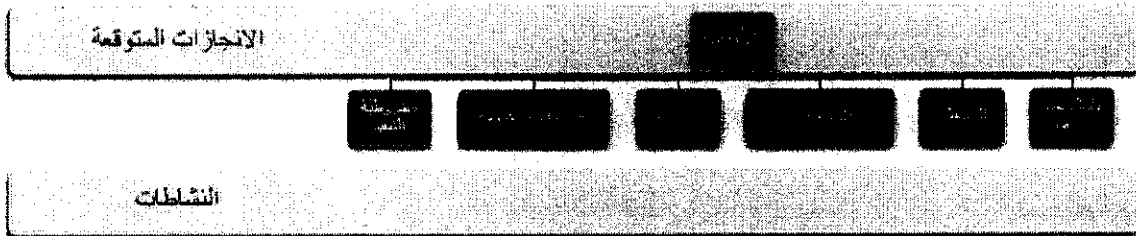
بعد مراجعة استراتيجية الأمن المائي العربي من قبل مجموعة العمل المكلفة بإعداد خطتها التنفيذية ترى المجموعة اعتبار ثلاثة مبادئ رئيسية للتنفيذ، وهي:

- التنسيق ما بين استراتيجية الأمن المائي العربي الشاملة، والاستراتيجيات المائية الوطنية المعمول بها في الدول العربية.
- الاستشارة والمشاركة الشعبية.
- التشاركية.

الهيكلية المقترحة للخطة التنفيذية:

يضم الملحق (1) قائمة مقترحة بمحتويات الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي العربي وهي تشير إلى أن الهيكلية المقترحة للخطة تشمل سلسلة منطقية تبدأ بأهداف الاستراتيجية، وتنتهي بأنشطة مستقلة بحد ذاتها.

إن كل إنجاز متوقع يتعلق بهدف من أهداف الاستراتيجية، وكل إنجاز من الانجازات الستة المتوقعة سيكون مدعوماً بواحد أو أكثر من المخرجات. وكل مخرج سيكون له جملة من الغايات على مدى فترة تطبيق تساوي خمس سنوات، وسيُدعم بواحد أو أكثر من النشاطات. وبناءً عليه ستقود الهيكلية إلى تكوين رؤية واضحة حول كيفية مساهمة كل نشاط من الأنشطة المطلوب القيام بها في تحقيق أهداف الاستراتيجية، ولذلك سيكون كل نشاط في الخطة التنفيذية مفصلاً على شكل مهمات، وترتيبات مؤسسية، وموازنات، واحتياجات تواصل، ومخاطر محتملة. وسيقود هذا المستوى من التفصيل إلى الثقة بأن كل نشاط سيوضع بالحسبان بعناية في عملية التخطيط. وسيسمح أيضاً بمراقبة وتقييم منتظمين يقوم بهما الشركاء في إعداد الخطة التنفيذية، بمشاركة الدول العربية، والمجلس الوزاري العربي للمياه.



الهيكلية المقترحة للخطة التنفيذية

استخدام الخطة التنفيذية:

تدعو الخطة التنفيذية المقترحة إلى تحقيق ثلاث أهداف أساسية:

الأول منها هو تزويد الشركاء المنفذين بمجموعة واضحة من المسؤوليات، والأهداف التشغيلية المتفق عليها، والثاني هو التواصل بشأن كل ما هو متوقع ، والثالث هو تزويد المجلس الوزاري العربي للمياه بإطار يمكنه من تقييم تقدم العمل باتجاه تحقيق أهداف استراتيجية الأمن المائي العربي. وبغية الوصول إلى ذلك يقوم الشركاء المنفذون بتقديم تقاريرهم عن تقدم العمل إلى كل اجتماع من اجتماعات اللجنة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه، وإلى كل جلسة من جلسات المجلس بناءً على مؤشرات وأنشطة الخطة التنفيذية.

الصيغة المقترحة للخطة التنفيذية:

يفصل هذا الجزء العناصر المكونة للجزء الرئيس من الخطة التنفيذية. ويضم الملحق (2) مثلاً عن الانجاز المتوقع 5 (تعزيز القدرة على تقدير قابلية التأثر بالمتغيرات المناخية الطارئة، والتكيف معها).

الانجاز المتوقع للخطة التنفيذية:

صُممت الخطة التنفيذية على أساس ستة انجازات، وسيُقدم كلٌ منها على شكل فصل مع المخرجات، والأنشطة المرتبطة بها.

الأهداف الاستراتيجية ذات الصلة:

لضمان الوضوح، فإن كل انجاز متوقع سيكون مرتبطاً بأهداف استراتيجية الأمن المائي العربي.
المُخرَج:

سيُقدم كل مُخرَج مع نص يوجز المشكلة المطروحة، والأنشطة المرتبطة بها والمطلوب انجازها.

الأهداف:

ستُقدم الأهداف لكل مُخرَج من أجل فترة زمنية تمتد على خمس سنوات، وستكون ملتزمة بإطار واضح، وقابل للقياس، وقابل للتنفيذ، ووثيق الصلة بالموضوع، ومحدد زمنياً، من أجل تسهيل عملية المراقبة والتقييم.

الأنشطة:

يُقدم تحت كل مُخرج وصف للأنشطة المرتبطة به، ويُقدم النص المسألة المطروحة، والمهمات المطلوب القيام بها.

مبادئ التنفيذ:

سيُعرض هنا مبادئ التنفيذ في كل نشاط (التنسيق ما بين استراتيجية الأمن المائي العربي الشاملة، والاستراتيجيات المائية الوطنية المعمول بها في الدول العربية، والاستشارة والمشاركة الشعبية، و التشاركية).

مشروطية التنفيذ:

سيُخصص لكل نشاط قسم يوجز فيه الأدوات التي ستُنفذ بها الأنشطة المطلوبة.

الترتيبات المؤسسية:

سيتم تقديم وصف لمسؤوليات الشركاء القائمين على التنفيذ لكل نشاط من الأنشطة.

الموازنة:

سيكون لكل نشاط ميزانيته الخاصة، وستميز الميزانية بين الموارد المالية المتوافرة مسبقاً، والموارد المالية التي سيجري توفيرها لاحقاً وستُجمع هذه المبالغ ضمن مصفوفة لإعطاء صورة واضحة عن تزايد الاحتياجات من الموارد المالية.

الاتصال:

سيتم عرض الاحتياج من الاتصالات اللازمة لكل نشاط.

المخاطر:

ستوثق المخاطر المحتملة التي يمكن أن تلحق بكل نشاط.

دلائل تقدم العمل:

ستُعرض دلائل تقدم العمل لكل عمل لكل سنة من فترة التنفيذ من أجل كل نشاط على حده للمساعدة في المراقبة والتقييم.

الملحق (1)

الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي العربي

قائمة مقترحة للمحتويات

أ. الخلفية والمبررات

ب. الهدف

أ. هدف إستراتيجية الأمن المائي العربي

ب. هدف الخطة التنفيذية

ج. الخطة التنفيذية - محاور العمل (السياسات والبرامج والمشاريع):

أ. إيجاد قاعدة بيانات تفاعلية تُحدث باستمرار الحالة الراهنة للموارد المائية المتوافرة في الدول العربية:

1- إنشاء قاعدة بيانات مائية رقمية لمتابعة تنمية الموارد المائية، وبناء نظام عربي متكامل

للمعلومات المائية

ب. تحسين تطبيق مبادئ الإدارة المتكاملة للموارد المائية:

1- تعزيز استخدام مفاهيم الإدارة المتكاملة للموارد المائية

2- بناء القدرات المؤسسية والبشرية

3- تطوير التشريعات والقوانين ذات الصلة

4- رفع مستوى الوعي بقضايا المياه والبيئة

5- مشاركة المجتمع الأهلي، والقطاع الخاص

6- رفع كفاءة استخدام المياه

7- التوسع في استخدام المياه غير التقليدية

8- حماية البيئة البحرية في المناطق الساحلية

ج. تدعيم القاعدة الصناعية والتكنولوجية والعلمية:

1- تنمية البحث العلمي، ونقل وتوطين التكنولوجيا الحديثة

د. تحسين مستوى الإصحاح، وتوفير الماء الآمن:

1- توفير التمويل اللازم للمشاريع المائية

2- تحقيق الأهداف التنموية للألفية الثالثة

هـ. تعزيز القدرة على تقدير قابلية التأثر بالمتغيرات المناخية الطارئة، والتكيف معها

1- تقدير تأثيرات التغيرات المناخية، وقابلية تأثر قطاع المياه بها

2- تقدير إجراءات التكيف مع التغيرات المناخية

و. العمل على تأسيس وسائل لحماية الحقوق المائية العربية من الموارد المائية الدولية المشتركة

IV. آلية التنفيذ:

أ. مبادئ التنفيذ:

1- التكامل ما بين استراتيجية الأمن المائي العربي الشاملة، والاستراتيجيات المائية الوطنية

المعمول بها في الدول العربية

2- الاستشارة والمشاركة الشعبية

3- التشاركية

ب. مشروطية التنفيذ:

1. الإطار الزمني

2. الأهداف

أ. زمن انجاز كل هدف

ب. مؤشرات انجاز كل هدف

3. الإطار المؤسسي/ الدور والمسؤوليات

4. التمويل/ الموازنة

5. تقارير المراقبة والتقييم

أ. تقديم التقارير إلى المجلس الوزاري العربي للمياه

ج. المخاطر والقيود:

1. الأمن والسلام

2. الإرادة السياسية

3. الموارد المالية

د. مصفوفة العمل

مرفق رقم (15)

الأمم المتحدة

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

UNITED NATIONS
Economic and Social Commission
for Western Asia



NATIONS UNIES
Commission économique et sociale
pour l'Asie occidentale

FAX: (961-1) 981510 - TEL: (961-1) 981301, 981311, 981401
P. O. BOX 11-8575 - BEIRUT, LEBANON

تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ البند الثاني من قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة وقرار المكتب التنفيذي في إجتماعه السابع: متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح

أولاً: الخلفية والتفويض

لقد اعتمد المجلس الوزاري العربي للمياه عدد من القرارات المتعلقة بمتابعة التقدم المحرز في تحقيق هدف الألفية الخاص بالمياه والإصحاح في الدول العربية وفي إجتماعه الرابع المنعقد في بغداد في 29 مايو 2012 أقر قراره رقم 54 الذي تم من خلاله تكليف الامانة الفنية بتعميم النموذج الموحد المعتمد من قبل المجلس في قراراته السابقة للمرة الثانية، كما كرر القرار دعوة الدول العربية التي لم تسم نقاط الاتصال المعنية بمتابعة تنفيذ أهداف الألفية للتنمية بأن تقوم بذلك خلال موعد أقصاه نهاية شهر أغسطس 2012. دعا القرار الوزاري أيضاً الاسكوا والجهات المشاركة في تنفيذ القرار بالتواصل مع جهات التمويل الإقليمية والدولية بغرض تأمين التمويل اللازم لتنفيذ الأنشطة المتعلقة بتوفير نظام المعلومات والتدريب لنقاط الاتصال الوطنية وكذلك الأنشطة الأخرى ذات الصلة بإعداد التقرير الأول للتقدم المحرز في تنفيذ أهداف الألفية الخاصة بإمدادات المياه والإصحاح في الدول العربية والمبني على المؤشرات والمعايير الواردة في النموذج المعتمد من قبل المجلس.

كما أقر المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري في إجتماعه السابع المنعقد في القاهرة بتاريخ 16 كانون الثاني/يناير 2013 القرار رقم 52 الذي أعاد التأكيد على ضرورة قيام الدول العربية التي لم تسم بعد نقاط الاتصال الوطنية إلى سرعة عمل ذلك في موعد أقصاه نهاية شهر كانون الثاني/يناير 2013.

إن من الأهمية بمكان الإشارة إلى أن عملية تجميع البيانات وتحليلها يجب أن تركز على فهم واضح ومشارك فيما بين الدول العربية للمؤشرات الأساسية والإضافية المعتمدة في النموذج الموحد، الأمر الذي يتطلب بذل الجهد من جميع الأطراف لتحقيق ذلك وخصوصاً من خلال تسمية نقاط الاتصال الوطنية تمهيداً لتشكيل فرق المتابعة الوطنية والتي يجب أن تتمثل فيها الجهات ذات الصلة بخدمات المياه والصرف الصحي إضافة إلى جهات الاحصاء الرسمية. وفي هذا الإطار أكد قرار المكتب التنفيذي رقم 52 على أهمية قيام وزارات المياه بدعم نقاط الاتصال ومتابعة أعمالها والعمل على سرعة تشكيل فرق المتابعة على المستوى الوطني وتوفير ما يتطلبه إنجاز المهام الموكلة إليها في إطار تنفيذ آلية المتابعة.

ومن خلال قرارات المجلس الوزاري ومكتبه التنفيذي الموضحة أعلاه وكذلك قرارات المجلس السابقة ذات العلاقة يتضح بأن الهدف الرئيسي لا ينحصر في إعداد تقرير مستوى إنجاز أهداف الألفية الخاصة بالمياه والصرف الصحي في المنطقة العربية فقط وإنما يتسع لإنشاء آلية متابعة إقليمية على مستوى جميع الدول العربية تتضمن عدد من الأنشطة أهمها إنشاء الإطار المؤسسي المناسب وكذلك إعداد نظام المعلومات الذي يضمن إستمرارية آلية المتابعة على المدى المتوسط والطويل.

ثانياً: مستوى التقدم المحرز في تنفيذ قرار المجلس الوزاري رقم 54 بتاريخ 2012/5/29 وقرار المكتب التنفيذي للمجلس رقم 52 بتاريخ 2013/1/16.

لقد نص قرار المجلس الوزاري على دعوة الدول سرعة تسمية نقاط الاتصال المعنية بمتابعة تنفيذ أهداف الألفية المتعلقة بالمياه والإصحاح وموافاة الإسكوا بذلك خلال فترة لا تتجاوز نهاية أغسطس 2012، ولكن للأسف لم تستجب للقرار خلال الفترة السابقة (2012/5/29 إلى 2013/1/16) إلا ثلاث دول فقط إضافة للدول العشر التي كانت قد سمت نقاط إتصالها في الفترة السابقة بحسب قرارات المجلس المتواليه بهذا الخصوص ليصبح عدد الدول التي تفاعلت مع قرارات المجلس كالتالي:

الدولة	اسم المكلف كنقطة إتصال	المسمى الوظيفي	تاريخ الإشعار
1 فلسطين	المهندس عادل ياسين	مدير دائرة الصرف الصحي	2011/4/28
2 الجزائر	السيدة بروري مالية (بدلا عن) السيد أحمد نادري	مدير الموارد البشرية والتكوين	2011/6/22
3 الأردن	المهندس محمد الأطرش	مدير الموارد المائية	2011/6/22
4 العراق	-السيد كاظم محمود -السيد مرتضى جمعة حسن	-المركز الوطني لإدارة الموارد المائية -باحث - دائرة التخطيط - وزارة الموارد المائية	2011/8/24
5 سلطنة عُمان	الدكتورة عائشة بنت مفتي القرشي	خبيرة مياه سطحية والجوفية بالمديرية العامة لتقييم موارد المياه	2011/8/28
6 الكويت	المهندسة مها عبد المحسن المنصور	مدير إدارة مشاريع المياه الجوفية - وزارة الكهرباء والماء	2013/2/13
7 قطر	السيد يوسف إبراهيم الحمر	مدير إدارة المياه	2011/10/21
8 البحرين	السيد علي رضا حسين	مدير إدارة نقل المياه - هيئة الكهرباء والماء	2011/11/17
9 المغرب	السيد سعيد ربحان	رئيس قسم تزويد العالم القروي بالماء الصالح للشرب - وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة	2012/2/28
10 مصر	الدكتور أحمد معوض	رئيس قطاع التخطيط والدعم الفني - الشركة القابضة للمياه والصرف الصحي	2012/3/28
11 اليمن	المهندس عبد الله أبو حسان الزبيري	وزارة المياه والبيئة	
12 تونس	السيد المنصف رقية	مدير عام الإدارة العامة للموارد المائية	2012/11/14
13 السعودية	السيد إبراهيم عبد الرحمن الشيببي	رئيس شعبة الأبحاث والدراسات المائية - وزارة المياه والكهرباء	2013/1/13
14 موريتانيا	سعد أبيه محمد الحسن منان	مدير المركز الوطني للموارد المائية	2013/4/8

من الملاحظ أن إستجابة الدول لقرار المجلس دون المستوى المطلوب، ويجب التنويه إلى أن الغرض من تسمية نقاط الاتصال لا يتمثل فقط في تعبئة استمارات النموذج بالبيانات وإنما، كما ذكر آنفاً، هو إعداد نظام متابعة على المستوى الوطني والإقليمي يضمن صحة البيانات ودقتها حتى يمكن مقارنتها ونشرها وبالتالي فإن من المهم والضروري استكمال تكليف نقاط الاتصال من الدول التي لم تقم بذلك حتى الآن، علماً بأن مهمة تجميع البيانات وتعبئة الاستمارات لن تكون مهمة مقتصرة على نقاط الاتصال فقط وإنما ستكون مشتركة فيما بين فرق المتابعة الوطنية الذي ستعمل تحت إشراف نقاط الاتصال وعلى أن يشارك فيها بالإضافة إلى ممثل الدولة في الجمعية العربية لمراقف المياه (ACWUA)، ممثلي الجهات ذات الصلة بخدمات المياه والصرف الصحي مثل وزارات الإسكان بالإضافة إلى مشاركة أجهزة الإحصاء الوطني... الخ.

كما أشار قرار المكتب التنفيذي رقم 52 بتاريخ 2013/1/16، فإن تشكيل فرق المتابعة على المستوى الوطني يمثل حيز الزاوية حيث والبيانات المطلوبة على مستوى المناطق الحضرية أو الريفية أو حتى على المستوى الوطني غالباً ما تكون موزعة على أكثر من جهة، كما وأن نجاح تنفيذ هذه المبادرة والوصول إلى تقارير ذات مصداقية في نوعية البيانات والأرقام المعروضة سيكون مرهوناً بدعم قيادات وزارات المياه لتقاط الاتصال ولفرق المتابعة وكذلك بمستوى التنسيق والتعاون بين الجهات المختلفة على المستوى الوطني والمحلي لضمان أعلى درجة من الدقة في البيانات والمعلومات. كما ان إدماج المؤشرات الأساسية والإضافية لمبادرة المتابعة ضمن الأطر الإحصائية الرسمية للدول العربية يتطلب إشراك أجهزة الإحصاء الوطنية في آلية المتابعة من خلال ممثل عنها ضمن فرق المتابعة.

في سبيل الإعداد لتدشين أنشطة المشروع الذي تم توقيع إتفاقية تمويله بين الإسكوا والوكالة السويدية للتنمية السويدية (SIDA) تقوم الإسكوا بالإعداد لتنظيم ورشة العمل الأولى للمشروع التي تستضيف فيها الإسكوا فرق المتابعة الرئيسية من الدول العربية، حيث تضم كل من هذه الفرق ثلاثة مشاركين، تشمل نقطة الاتصال الوطنية وممثل الدولة في الجمعية العربية لمراقف المياه بالإضافة إلى أحد خبراء الإحصاء العاملين في جهاز الإحصاء الوطني. تهدف ورشة العمل إلى توحيد التعاريف والمفاهيم وآليات تجميع البيانات وطرق إحتساب المؤشرات في جميع الدول العربية تمهيداً لإصدار تقارير التقدم المحرز الدورية تحت مظلة المجلس الوزاري العربي للمياه، وتندرج هذه الورشة ضمن مكونات المشروع الذي يهدف إلى إنشاء نظام معلومات على المستوى الوطني والإقليمي وبناء القدرات وإصدار تقارير التقدم المحرز في تحقيق أهداف الألفية بناءً على المؤشرات الأساسية المعتمدة دولياً بالإضافة إلى المؤشرات الإضافية

المعتمدة من قبل المجلس الوزاري العربي للمياه. وفي سبيل تحقيق اهداف ورشة العمل فقد قامت الاسكوا بإعداد دليل تدريبي لشرح خطوات تعبئة استمارات النموذج الموحد ، كما تم أيضا تطوير نظام آلي لتطبيق عمليات تجميع البيانات وضمان توحيدها على مستوى جميع الدول. وسيتم خلال ورشة العمل الاولى المزمع عقدها في بيروت خلال الفترة 21-23 أيار/مايو 2013 تدريب فرق العمل على الدليل التدريبي وكذلك برنامج التطبيق الآلي ، وسيتبع ورشة العمل المتابعة على مستوى كل دولة على حدة للتأكد من حسن سير عملية تجميع البيانات بشكل موحد. علماً بان المشروع سيتكفل بتغطية كافة نفقات مشاركة الفرق في ورشة العمل الاولى. وفي هذا الاطار وجب التأكيد على أن ورشة العمل الاولى ما هي إلا نقطة البداية لعمل سيستمر خلال الأعوام الثلاثة القادمة يقوم فريق المتابعة الوطني خلاله بالتنسيق مع الجهات العاملة في مجال خدمات المياه والصرف الصحي على المستوى الوطني بهدف تجميع البيانات والتحقق من صحتها ودقتها وتوحيد المؤشرات وطرق إحتسابها والتنسيق في ذلك مع الاسكوا والجمعية العربية لمرافق المياه تمهيداً لإصدار تقارير الإنجاز الدورية تحت رعاية المجلس الوزاري العربي للمياه.

وفي ظل جهود الاسكوا لتعزيز مشاركة أكبر عدد من الدول العربية في أنشطة المشروع فقد تم التواصل مع وزراء المياه في الدول التي لم تسم نقاط اتصال بغرض تذكيرهم بقرارات المجلس الوزاري وقد نتج عن هذه الاتصالات تسمية موريتانيا لنقطة اتصال (انظر الجدول أعلاه) ، ونأمل تسمية نقاط إتصال لكل من السودان وليبيا قريباً وكذلك مشاركتهم في ورشة العمل الاولى للمشروع.

من الملاحظ ضعف في التواصل مع نقاط الاتصال الوطنية ، ففي حين أن الوزارات قد قامت بتسمية نقاط الاتصال، إلا إننا نواجه صعوبة في التواصل مع بعضهم لأسباب قد تتعلق بعدم الاهتمام الشخصي بالموضوع أو زيادة العبئ الوظيفي أو عدم منحهم الصلاحية في التعامل مع الاطراف الخارجية (مثل الاسكوا) بالرغم من طبيعة مهامهم كنقاط اتصال تحتم عليهم التواصل والرد في الوقت المناسب.

تجدر الإشارة إلى أن إتفاقية التمويل الموقعة بين الاسكوا و SIDA تتضمن إشراك الجمعية العربية لمرافق المياه (ACWUA) في تنفيذ أنشطة المشروع بحسب تفاصيل ذلك في وثائق المشروع. وفي هذا الصدد تم توقيع مذكرة تفاهم بين الاسكوا والجمعية في سبتمبر 2012 وقد تم تحويل الدفعة المالية الاولى لتمويل تنفيذ الأنشطة المتوقعة خلال الأشهر القادمة. كما قامت الجمعية بإستحداث وحدة خاصة ضمن الهيكل التنظيمي للأمانة العامة للجمعية تقوم بمتابعة تنفيذ مبادرة المجلس الوزاري المتعلق بمتابعة تنفيذ أهداف الالفية بحسب المؤشرات الموضحة في النموذج الموحد والمعتمد من قبل المجلس. إضافة إلى ذلك قامت الجمعية بالتعاون مع الاسكوا باعداد الشروط المرجعية لوظيفة المستشار الفني لوحدة المتابعة والاعلان عن الوظيفة في وسائل الاعلام والموقع الالكتروني للجمعية وبناءً على ذلك تم تقييم المتقدمين واختيار أحد المتقدمين للوظيفة.

ثالثاً: الخطوات القادمة والتوصيات

إن تطوير منظومة معلوماتية يتم من خلالها متابعة تنفيذ هدف الالفية الخاص بإمدادات المياه والصرف الصحي التي تأخذ في الاعتبار المعايير والمؤشرات الإضافية المتفق عليها والمعتمدة في النموذج الموحد المقر من قبل المجلس الوزاري، يعتبر إنجازاً للمجلس الوزاري العربي للمياه حيث يمكن لهذه الآلية أيضاً التطور للتأقلم مع المعطيات المستقبلية خصوصاً في ظل قرب التاريخ المستهدف لتحقيق أهداف الالفية (2015). كما أن هذه الآلية تمثل رؤية ومساهمة المنطقة العربية للنقاش المتوقع خلال الاعوام القادمة لتحديد ملامح توجهات أهداف الالفية للتنمية لمرحلة ما بعد العام 2015. وعليه فإن من الضروري تفاعل جميع الدول العربية في تنفيذ آلية المتابعة من خلال المشاركة الجادة في أنشطة المشروع المشار إليه أعلاه والبدء بذلك من خلال الإسراع في تسمية نقاط الإتصال - بحسب قرارات المجلس رقم 35 بتاريخ 15 يونيو/حزيران 2011 ورقم 54 بتاريخ 29 مايو 2012 وقرار المكتب التنفيذي رقم 52 بتاريخ 2013/1/16- وإبلاغ الاسكوا بذلك عبر البريد الالكتروني (al-hamdi@un.org) ليتسنى للاسكوا والجمعية العربية لمرافق المياه البدء بتنفيذ أنشطة المشروع بحسب الجدول الزمني المقر في وثيقة المشروع. كما أن من الضروري أيضاً البدء في تشكيل فرق المتابعة الوطنية لما لذلك من تأثير مباشر على البدء العملي في تجميع البيانات وتحليلها تمهيداً لاعداد تقارير الإنجاز المشار إليها في قرارات المجلس. إضافة إلى ذلك فإن استكمال انشاء وتهيئة وحدة المتابعة ضمن الهيكل التنظيمي للجمعية العربية لمرافق المياه ستسمح في البدء بتنفيذ الأنشطة المختلفة للمشروع وبخاصة تلك المتعلقة بتدريب نقاط الاتصال وفرق المتابعة الوطنية ، حيث يتوقع أن يتم اعداد تقرير مستوى الانجاز الاول والمبني على بيانات العام 2012 خلال النصف الثاني من العام 2013. من الأنشطة الرئيسية التي يتم الترتيب لعقدها ورشة العمل الاولى للمشروع والتي ستمثل الاساس الذي ستبنى عليه أنشطة تجميع البيانات بمعايير موحدة لجميع الدول العربية.



الأمم المتحدة - اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

الاسكوا

مستوى تنفيذ قرار مجلس الوزراء العربي للمياه حول "متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص امدادات المياه والإصحاح"

د محمد إبراهيم الحمدي

مدير الشؤون العربية، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الاسكوا)

الأمين العام، المجلس الوزاري العربي للمياه

عمان، سلطنة عمان، 17-19 يونيو 2013



المحتويات

- تذكير بمبادرة آلية الرصد (مبادرة MDG+)
- ملخص لمستوى تنفيذ أنشطة المبادرة
- إعداد نظام المعلومات وبناء القدرات
- الدعم الفني والمتابعة
- المسوحات الميدانية "المحدودة" المدرجة ضمن أنشطة المشروع
- توصيات



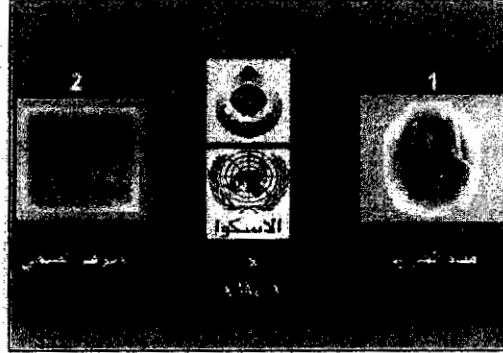
ملخص لمستوى تنفيذ أنشطة مشروع (MDG+) (1)	
أنشطة المشروع الرئيسية للعام 2013	
1	<ul style="list-style-type: none">- إكمال تكليف/تسمية نقاط الإتصال من الدول العربية والبدء بتشكيل فرق المتابعة لكل دولة (مستمر).- إعداد مواد التدريب اللازمة، للمؤشرات والعناصر إدارة البيانات على المستويين الوطني والإقليمي (مستمر).- إنشاء وحدة متابعة تنفيذ آلية الرصد (MDG+ unit) ضمن الهيكل الإداري للأكوا ودعمها بالخبرات والمعدات والبرامج اللازمة (مستمر).- تنفيذ أنشطة تدريبية لنقاط الاتصال وفرق المتابعة (مستمر).- تصميم نظام إدارة البيانات ليشمل تحديد مصادر البيانات وطرق جمع وتخزين وتحليل البيانات وإعداد التقارير على المستويين الإقليمي والوطني (مستمر).
2	<ul style="list-style-type: none">- تقديم دعم فني ومتابعة الدول في مجال تجميع البيانات وتدقيقها (متوقع خلال النصف الثاني من 2013).- قيام نقاط الاتصال وفرق المتابعة الوطنية بتعبئة استمارات النموذج المعتمد من قبل المجلس الوزاري من خلال المتابعات الميدانية والتنسيق مع الجهات الوطنية ذات العلاقة (متوقع بنهاية 2013).
3	<ul style="list-style-type: none">- تعزيز نتائج مؤشرات البيانات الرسمية لآلية المتابعة من خلال إعداد وتنفيذ مسوحات ميدانية محدودة في بعض المناطق الريفية لعدد من الدول العربية (متوقع خلال النصف الثاني من 2013).
4	<ul style="list-style-type: none">- إعداد وإصدار التقرير السنوي الأول حول التقدم في تحقيق مؤشرات المبادرة في الدول العربية (متوقع النصف الأول 2014).



ملخص لمستوى تنفيذ أنشطة مشروع (MDG+) (2)



- إعداد نظام المعلومات وبناء القدرات
- عقد ورشة العمل الأولى (21-23 أيار/مايو 2013)
 - التحضير والإعداد
 - « إعداد الدليل التدريبي
 - « إعداد برنامج إدخال البيانات وإحتماب المؤشرات



ملخص لمستوى تنفيذ أنشطة مشروع (MDG+) (3)

- إعداد نظام المعلومات وبناء القدرات (يتبع)
- عقد ورشة العمل الأولى (21-23 أيار/مايو 2013)
 - المتابعة
 - « تسمية نقاط الاتصال الوطنية: 5 دول إضافية (موريتانيا ، ليبيا ، الإمارات العربية المتحدة ، السودان ، لبنان)
 - « المشاركة: فرق من 3 مشاركين من 14 دولة (الأردن ، الجزائر ، السودان ، العراق ، عُمان ، فلسطين ، قطر ، الكويت ، ليبيا ، مصر ، المغرب ، المملكة العربية السعودية ، موريتانيا ، اليمن)
 - النتائج الرئيسية لورشة العمل
 - « سرعة تشكيل فرق المتابعة الوطنية
 - « الية اعتماد البيانات (مرنة بحسب ظروف كل دولة على حده)
 - « سنة البيانات للتقرير الدوري الأول (2012)
 - « موعد إرسال البيانات الخاصة بالتقرير الدوري الأول (نهاية ديسمبر 2013)
 - توصيات ورشة العمل
 - « موقف المجلس الوزاري العربي للمياه من "هدف المياه" القادم ومحدثاته؟



ملخص لمستوى تنفيذ أنشطة مشروع (MDG+) (4)

م	الدولة	اسم المكونة/الخطة/الضمان	المختصون/الجهات	تاريخ الإشعار
1	فلسطين	المهندس جلال يادين	مدير دائرة المرافق المنصحي - منطلة المياه	2011/4/28
2	الجزائر	السيدة بروزي مالية	مستشارة الوزير - وزارة الموارد المائية	2011/6/22
3	الأردن	المهندس محمد الأطرش	مدير الموارد المائية - وزارة المياه والري	2011/6/22
4	العراق	السيد كاظم محمود السيد مرتضى جمعة حسن	المركز الوطني لإدارة الموارد المائية - باحث - دائرة التخطيط - وزارة الموارد المائية	2011/8/24
5	عُمان	الدكتورة عاتقة بنت منفي القرشي	مديرة المياه المنطوية والجوفية بالمديرية العامة لتقييم موارد المياه - وزارة التخطيط الإقليمية وموارد المياه	2011/8/28
6	الكويت	المهندسة مها عبيد المحسن الملقبوس	مدير دائرة مشاريع المياه الجوفية - وزارة الكهرباء والماء	2011/9/12
7	قطر	السيد يوسف إبراهيم الخمر	مدير إدارة المياه - وزارة البيئة	2011/10/21
8	المغرب	السيد علي رضا حنين	مدير إدارة المياه الجوفية والكهرباء والماء	2011/11/17
9	المغرب	السيد سعيد ريجان	مدير قسم تزويد العالم القروي بالماء الصالح للشرب - وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة	2012/2/28
10	مصر	الدكتور أحمد معوض	مدير قطاع التخطيط والدعم الفني - الشركة القابضة للمياه والصرف الصحي	2012/3/28
11	اليمن	المهندس عبدالله أبوحنان الزبيدي	وزارة المياه والبيئة	2012/5/21
12	تونس	السيد المنصف ربيع	مدير قسم الموارد المائية - وزارة الفلاحة	2012/11/14
13	الصومالية	السيد إبراهيم عبد الرحمن الشيبان	مدير شعبة الأبحاث والدراسات المائية - وزارة المياه والكهرباء	2013/01/13
14				2013/4/8
15				2013/4/28
16	الإمارات	السيد محمد الجبر	وزارة المياه والبيئة	2013/4/30
17				2013/5/7
18	لبنان	السيد ناصر	وزارة المياه والكهرباء	2013/5/16



ملخص لمستوى تنفيذ أنشطة مشروع (MDG+) (5)

الدعم الفني والمتابعة (يتبع)

• إنشاء وحدة متابعة تنفيذ آلية الرصد (MDG+ unit) ضمن الهيكل الإداري للأكوا

- دعم الوحدة بالخبرات والأجهزة والبرامج

- تقديم الدعم الفني لفرق المتابعة الوطنية

« أنشطة تدريبية (ورش عمل ، ندوة ، اجتماع خبراء ، إلخ)

« زيارات الخبراء للنول في الأوقات المناسبة

المسوحات الميدانية "المحدودة" المدرجة ضمن أنشطة المشروع

• مسؤولية تجميع البيانات (رسمية)

• نوعية البيانات المطلوبة ومصادرها (استمارة إمداد المياه - النموذج المعتمد)

• مكون المسوحات الميدانية المحدودة في المشروع

- مصدر تكميلي (توضيحي) للبيانات المطلوبة ولا يمكن إعتبارها مصدر أساسي (بحاجة إلى مسوحات إحصائية عامة)



ملخص لمستوى تنفيذ أنشطة مشروع (MDG+) (6)

استشارة الميقات الخاصة بالمشاورات الإستراتيجية والإشغالية لهدف التنمية المستهدف - اعتمادات المياه للمناطق الحضرية

استشارة رقم (2) من (6)

البلد	المنطقة	الهدف	الاستشارة	التاريخ	النتيجة
الكويت	المنطقة الحضرية	الهدف 6	استشارة رقم (2) من (6)	2013	تمت
البحرين	المنطقة الحضرية	الهدف 6	استشارة رقم (2) من (6)	2013	تمت
قطر	المنطقة الحضرية	الهدف 6	استشارة رقم (2) من (6)	2013	تمت
السعودية	المنطقة الحضرية	الهدف 6	استشارة رقم (2) من (6)	2013	تمت
الإمارات	المنطقة الحضرية	الهدف 6	استشارة رقم (2) من (6)	2013	تمت
عمان	المنطقة الحضرية	الهدف 6	استشارة رقم (2) من (6)	2013	تمت
العراق	المنطقة الحضرية	الهدف 6	استشارة رقم (2) من (6)	2013	تمت
الاردن	المنطقة الحضرية	الهدف 6	استشارة رقم (2) من (6)	2013	تمت
لبنان	المنطقة الحضرية	الهدف 6	استشارة رقم (2) من (6)	2013	تمت
فلسطين	المنطقة الحضرية	الهدف 6	استشارة رقم (2) من (6)	2013	تمت
مصر	المنطقة الحضرية	الهدف 6	استشارة رقم (2) من (6)	2013	تمت
السودان	المنطقة الحضرية	الهدف 6	استشارة رقم (2) من (6)	2013	تمت
موريتانيا	المنطقة الحضرية	الهدف 6	استشارة رقم (2) من (6)	2013	تمت
اليمن	المنطقة الحضرية	الهدف 6	استشارة رقم (2) من (6)	2013	تمت
فلسطين	المنطقة الحضرية	الهدف 6	استشارة رقم (2) من (6)	2013	تمت



ملخص لمستوى تنفيذ أنشطة مشروع (MDG+) (7)

- المسوحات الميدانية "المحدودة" المدرجة ضمن أنشطة المشروع (يتبع)
 - إجتماع اللجنة الاستشارية للمشروع (24 أيار/مايو 2013)
 - أعضاء اللجنة: الإسكوا ، أكوا ، سيداري ، المجلس العربي للمياه ، راند ، (WHO)
 - موضوعات النقاش
 - تنظيم إجتماعات اللجنة
 - تنفيذ المسوحات الميدانية "المحدودة" المدرجة في مكونات المشروع
 - « الدول ، والمناطق المستهدفة (4 دول من التي سمت نقاط اتصال - سكان المناطق الريفية)
 - « معايير إختيار الدول (الأقل نمو) ، التوازن الجغرافي - السودان ، موريتانيا ، اليمن ، فلسطين)
 - « موعد تنفيذ المسح (الانتهاء من العمل الميداني وتسليم البيانات إلكترونياً بنهاية العام الحالي 2013)
- إعداد التقرير الدوري الأول
- إستلام البيانات الرسمية من الدول (نهاية 2013)
 - إستلام نتائج المسوحات الميدانية (نهاية 2013)
 - إعداد التقرير (مارس 2014)
 - مراجعة التقرير (إبريل 2014)
 - إصدار التقرير الدوري الأول (مقراننا مع الدورة السادسة للمجلس الوزاري - يونيو 2014)



الاسكوا

التوصيات

- على قيادات وزارات المياه في الدول العربية متابعة أعمال نقاط الإتصال أولاً بأول والعمل على دعمها في سرعة تشكيل فرق المتابعة على المستوى الوطني لتشمل تمثيل الجهات ذات العلاقة بخدمات إمداد المياه والصرف الصحي وكذلك الاشراف على أعمال فرق المتابعة بما يكفل حسن أدائها وإزالة أي معوقات يمكن أن تعترض أعمالها.
- على قيادات وزارات المياه في الدول العربية دعم نقاط الاتصال وتوفير ما يتطلبه إنجاز المهام الموكلة إليهم في إطار تنفيذ آلية المتابعة.
- ضرورة تفاعل وتجاوب نقاط الاتصال مع القائمين على تنفيذ مبادرة MDG+ في الأوقات المناسبة لما في ذلك من أهمية في تنفيذ الأنشطة المخطط لها بحسب البرنامج الزمني للمشروع.
- أهمية تحديد آلية مناسبة لتقديم الدعم الفني للمجلس الوزاري للوصول إلى موقف عربي موحد حيال شكل ومضمون تضمين قضايا المياه ضمن أهداف الاجندة الدولية للتنمية لمرحلة ما بعد 2015.
- أهمية متابعة الأمانة الفنية للمجلس الوزاري للتوصيات أعلاه.



الاسكوا



شكراً لحسن الإصغاء ،،،

نقاش !!



د. محمد الحمدي
قسم الموارد المائية
إدارة التنمية المستدامة والانتاجية
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا)
تلفون : +961 1 978 524
فاكس : +961 1 981 510
بريد إلكتروني : al-hamdi@un.org
موقع إلكتروني : www.escwa.un.org

مرفق رقم (16)



وزارة الخارجية

المنندوبية الدائمة لجمهورية مصر العربية
لدى جامعة الدول العربية

هام جداً

٢٠١٣/٣/١٨

رقم الصادر: ٢٦٠

مرفق: ١

تهدي المنندوبية الدائمة لجمهورية مصر العربية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة)، وبالإشارة إلى "مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية"، وموافاة الأمانة العامة بالملاحظات المصرية على مشروع الاتفاقية.

نتشرف أن نبعث رفقي هذا الورقة الخاصة بالملاحظات المصرية على مشروع الاتفاقية.

وتنتهز المنندوبية الدائمة لجمهورية مصر العربية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية الموقرة عن فائق تقديرها واحترامها.

إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة).



2839

18 MAR 2013

تليفون المنندوبية: (٢٥٧٤٩٨٦٨) - الفاكس: (٢٥٧٤٩٨٦٩)

Email: assistantmin.arl@mfa.gov.eg

الموقف المصري من مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية

١- يلاحظ انطباق أحكام مشروع الاتفاقية على الموارد المائية السطحية والموارد المائية الجوفية، وترى مصر في هذا الصدد أهمية التفرة والفصل بين النصوص التي تنطبق على المياه السطحية و النصوص التي تنطبق على المياه الجوفية وذلك لاختلاف طبيعة كل منهما حيث أن الظروف الطبيعية والجوانب البيئية والفنية والقوانين التي يجب مراعاتها في تناول موضوعات ومشاكل الخطط التنموية للمياه الجوفية تختلف اختلافاً كبيراً عن الموضوعات والنواحي الفنية للمياه السطحية، لذلك فإن مصر تطلب فصل النصوص المتعلقة بالمياه الجوفية عن تلك المتعلقة بالمياه السطحية وأن تقتصر مواد المشروع المقترح من الأمانة العامة للجامعة العربية على المياه الجوفية فقط في الوقت الراهن، وعدم امتدادها لتشمل المياه السطحية.

٢- في ضوء عدم وجود قواعد دولية موحدة لتنظيم استخدام المياه الجوفية واختلاف طبيعة خزانات المياه الجوفية من دولة لأخرى فإن وجهة النظر المصرية تتمثل في اعتماد هذا المشروع في صورة قواعد استرشادية غير ملزمة للدول.

٣- تعديل مواد الفصل الرابع من المشروع والخاص بالأحكام العامة بما يتلاءم مع اعتبار هذا المشروع قواعد استرشادية للدول.

٤- إجراء بعض التعديلات على نصوص المشروع بعد قصره على موضوع المياه الجوفية وفقاً لما يلي:

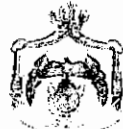
- أ- حذف كلمة "منصف" الواردة في عدد من مواد المشروع وإستبدالها بكلمة "عادل".
- ب- استبدال كلمة "ضرر" الواردة في الفقرة ١ من المادة ٧ بشأن الإخطار بالتدابير المزمع تنفيذها بكلمة "ضرراً ما".
- ج- حذف كلمة "ضرر ذو شأن" الواردة في عدد من المواد مثل المادة ٣ و ٩ و ١٠ و ١١ واستبدالها بكلمة "ضرر ملموس".

مرفق رقم (17)

THE PERMANENT MISSION OF
THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN
TO THE ARAB LEAGUE

CAIRO

بسم الله الرحمن الرحيم



11/86

المنووية الدائمة
السلكة الاردنية الهاشمية
جامعة الدول العربية

القاهرة

١٢٢٧/٣/٤ ج

٢٠١٣/٥/١٤

تهدي المنووية الدائمة للمملكة الاردنية الهاشمية اطيب تحياتها الى الامانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة).

وتشير الى مذكرة الامانة رقم ٣٥/٧٣٧ تاريخ ٢٠١٣/٣/١١ والمتعلقة بمشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية.

وتتشرف باعلامكم بأن وزارة المياه والري بالمملكة الاردنية الهاشمية قامت بدراسة الاتفاقية وشاركت في المناقشات التي تمت مع التعديلات بالخصوص في جامعة الدول العربية علما بأن الاتفاقية بصفتها النهائية تفي بمتطلبات الاردن في موضوع المياه المشتركة حيث تلزم الاطراف المعنية بكافة احكام الاتفاقية والتي سيتم التوقيع عليها من قبل كافة الدول العربية.

تنتهز المنووية الدائمة للمملكة الاردنية الهاشمية هذه المناسبة لتعرب للامانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق التقدير والاحترام.

الامانة العامة،

جامعة الدول العربية،

القاهرة.

مرفق رقم (18)

Sultanate of Oman

Ministry of Regional Municipalities
& Water Resources

International Relations Department



سلطنة عُمان
وزارة البلدية والإقامة وموارد المياه
القارة العلاقات الدولية

Ref. :

Date :

رقم : وب ق م م / م و د ع د ٢٠١٣/٥٦٢/٣١٠/١

وتاريخ : ١١ رجب ١٤٣٤ هـ

ولوقت : ٢١ مايو ٢٠١٣ م

المحترم

الكتور جمال الدين جاب الله
مدير إدارة البيئة والإسكان والوارد المائية والتنمية للاستدامة
أمانة المجلس الوزاري العربي للمياه
جامعة الدول العربية - القاهرة
جمهورية مصر العربية

4948

22 MAY 2013

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته... وبعد،،،

بالإشارة إلى خطابكم رقم ٣/٠٧٣٧ بتاريخ ١١ مارس ٢٠١٣ بشأن طلب إبداء
للملاحظات على مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية
عليه أود الإفادة بأنه سبق وأن تم إرسال مرئيات سلطنة عمان حول مشروع
الاتفاقية المذكورة أعلاه وذلك بموجب الخطاب الموجه لمركز الدراسات المائية
والأمن المائي العربي رقم ٢٠١٣/١٤٦١ بتاريخ ١٠ نوفمبر ٢٠١٣ (مرفق) ، علماً بأن
السودة (٤) لمشروع الاتفاقية الأنفة الذكر لم تتضمن ملاحظات السلطنة.

للتكرم بالإطلاع واتخاذ ما ترونه مناسباً.

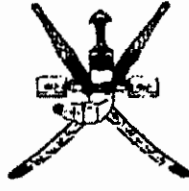
شاكراً لكم دوام التعاون.

وتفضلوا بقبول وافر التقدير ،،،

هاشم بن محمد بن الوليد
مدير إدارة العلاقات الدولية



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Sultanate of Oman

Ministry of Regional Municipalities
& Water Resources

International Relations Department

سلطنة عُمان
وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه
إدارة العلاقات الدولية

رقم : م / م / م / و / د / ع / د / ٢٠١٢ / ١٤٦١ / ٦٤٠

التاريخ : ٢٥ ذو الحجة ١٤٢٣ هـ

التوافق : ١٠ نوفمبر ٢٠١٢ م

Ref:

Date:

بسم الله الرحمن الرحيم

المعززة

الفاضلة شهيرة قصير
رئيسة مركز الدراسات للآلية والأمن للنالي العربي
الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته... وبعد،،،

بالإشارة إلى خطابكم رقم ٢/١٢٦ بتاريخ ٢٠١٢/٩/١٧ م ورقم ١٤٨/٣ بتاريخ ٢٠١٢/١٠/٣ بشأن التعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة لإبداء أية ملاحظات على مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه الجوفية والسطحية المشتركة بين الدول العربية بالإضافة إلى الدعوة للمشاركة في الاجتماع التشاوري الحكومي الثالث حول مشروع الاتفاقية أعلاه للزمع عقده في مدينة القاهرة بجمهورية مصر العربية خلال الفترة من ١٢-١٣/١١/٢٠١٢ م، عليه أود الإفادة بمرنيات سلطنة عمان بشأن مشروع الاتفاقية وفق الآتي،

- المادة رقم (٣) البند (١) بالصفحة (٤) إضافة عبارة "بناء على طبيعة المورد وموقعه ونسبة مساحته في كل دولة" في نهاية البند.

- المادة رقم (٣) البند (٣) بالصفحة (٤) إضافة عبارة "في حالة ثبوت تأثرها بأي إتفاق سلبياً وبما لا يؤثر على سيادة الدولة فيما يخص التصرف بمواردها المائية" في نهاية البند.

أما فيما يتعلق بالمشاركة في الاجتماع المذكور أعلاه ، فإن هذه الوزارة ترشح للمهندس سالم بن حميد الشبلي مدير عام تقييم موارد المياه.

للتكرم بالإطلاع و إتخاذ ما ترونه مناسباً.

شاكراً لكم دوام التعاون.

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام والتقدير،،،

أحمد بن سالم بن سيف التويحيى
مدير دائرة العلاقات الدولية
للكف بتسيير أعمال دائرة خليفة الراجحيين



مرفق رقم (19)

رقم إشارتنا: م ر / ٢٠١٣ - ٣٣٨

التاريخ: ١٤٣٤/٧/٢٣ هـ

الموافق: ٢٠١٣/٦/٢ م

سعادة الأخ/ إبراهيم عبد العزيز السهلاوي المحترم،
مدير إدارة الشؤون العربية
وزارة الخارجية
الدوحة

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

الموضوع: ملاحظات دولة قطر على اتفاقية المياه المشتركة

بالإشارة إلى كتابكم رقم وخ/٥/٠١٦٢١٠/٢٠١٣، بتاريخ ٢٠١٣/٣/٢١ م، والمتعلق بالتعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة والمرفق معه نسخة من مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية، وطلب الأمانة الفنية بالمجلس الوزاري العربي للمياه، موافقتها بالأراء والملاحظات.

يرجى التكرم بالعلم بأنه وبعد التنسيق اللازم مع الجهات المعنية بالمياه بالدولة وكذلك الجهات المختصة بمراجعة وتدقيق مشاريع الاتفاقيات والتشريعات بالدولة، فإنه يسرنا أن نرفق لعنايتكم ملاحظات دولة قطر على "مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية".

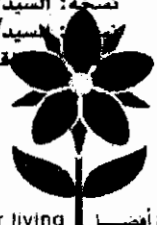
وعليه، يرجى التكرم بمخاطبة الأمانة الفنية لجامعة الدول العربية بخصوص الموضوع أعلاه، حسب النظام المتبع لديكم في هذا الشأن.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام،،،



المهندس/ عيسى بن هلال الكواري
رئيس المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء

نسخة: السيد/ مدير شؤون شبكات المياه
نسخة: السيد/ مدير الشؤون القانونية
نسخة: السيد/ مدير التخطيط المؤسسي
ملاقات الدولية



ملاحظات دولة قطر على

“مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية” (المسودة ٥)

أولاً : ملاحظات فنية:

الملاحظات	الموضوع	الفقرة	المادة	الفصل
تشكل جيولوجي (أو عدد من التراكيبات الجيولوجية المتصلة ببعضها هيدروليكيًا) يُضغ خزًا كبيرًا أو طبقات حاملة للمياه مترابطة تتدفق مياهها عبر منفذ واحد يحدده خط تقسيم المياه الجوفية تنفيذ وحواشي للمياه وتمتد اجزائه في أكثر من دولة	طبقة (أو طبقات) المياه الجوفية المشتركة	(د)		الأول المصطلحات والنطاق
المنطقة الجغرافية الممتدة على أراضي دولتين أو أكثر من الدول المتشاركة والتي تحدها حدود المستجمع للمياه الجوفية المائي.	الحوض المائي المشترك	(هـ)		
خط يصل كل نقاط منسوب المياه الواقعة على نفس الارتفاع فوق نقطة مرجعية معينة.	حدود منسوب المياه الجوفية	إضافة (ط)		
التغير في منسوب المياه الجوفية في وحدة المسافة بالاتجاه العمودي على خط حدود منسوب المياه الجوفية.	ميل منسوب المياه الجوفية	إضافة (ظ)		
سطح في المنطقة المشبعة لخزان جوفي غير محصور يكون الضغط فيها مساو للضغط الجوي	منسوب المياه الجوفية	إضافة (ع)		

الملاحظات	الموضوع	الفقرة	المادة	الفصل
طبقة أو شبكة طبقات تحتوي على المياه الجوفية بكمية قابلة للاستخدام.	خزان المياه الجوفية	إضافة (غ)		
كمية المياه المخزنة في منطقة مشبعة من الخزان الجوفي.	مخزون المياه الجوفية	إضافة (ف)		
سطح في المنطقة المشبعة للخزان الجوفي غير المحصور يكون الضغط فيه مساويا للضغط الجوي.	مستوى المياه الجوفية	إضافة (ق)		الأول المصطلحات والإطلاق
تشجيع الدول العربية لوضع الأطر الضامنة لوضع الإجراءات القانونية اللازمة لاقتسام وحماية المياه الجوفية في الطبقات المائية المشتركة مع ضرورة تبادل البيانات المتعلقة بالموارد المياه الجوفية وتقييمها وتطويرها.	الاتفاقيات حول الموارد المائية المشتركة	إضافة (د)	٣	
تتعاون دول المورد المائي المشترك على أسس حسن النية والجوار بهدف تبادل المنافع وتحقيق أقصى قدر ممكن من الاستخدام والتنمية والحماية الكافية والإدارة الفعالة للمورد المائي المشترك والتشاور والتعاون عند البدء بعمل أية منشآت أو مشاريع مائية على تلك الأحوال المشتركة.	الالتزام العام بالتعاون		٥	الفصل الثاني المبادئ العامة

ثانياً : ملاحظات قانونية:

الملاحظات	الموضوع	الفقرة	المادة	الفصل
إضافة عبارة (التعريفات و) قبل كلمة (المصطلحات) حيثما وردت في هذه الاتفاقية	المصطلحات	١		
إضافة عبارة (في) هذه الاتفاقية قبل كلمة المعاني.		ب)		
تعريف (المياه السطحية): قد يثير هذا التعريف بصيغته الراهنة بعض اللبس، حيث لم يوضح اشتغاله على مياه البحار والمحيطات من عدمه، هذا مع الأخذ في الاعتبار جغرافياً يوجد بعض البحار الحبيسة بين دولتين أو أكثر والتي تستغلها بعض هذه الدول في أنشطة إنتاجية وتعموية كتوليد الطاقة الكهرومائية أو إنتاج الثروة السمكية أو تحلية مياهها واستخدامها في الشرب والرعي. وفي حال خروج مياه البحار والمحيطات عن نطاق هذه الاتفاقية، فإنه يتعين إضافة نص صريح يؤكد ذلك معاً للليس والغوض.		ج)	١	الأول المصطلحات والنطاق
إضافة عبارة (تحجب أو) قبل كلمة (إزالة) في البند (٢)، وذلك حتى يكتمل الغرض من نص هذه المادة بمعالجة الحالات الثلاث وهي التحجب والإزالة والتخفيف.		د)		
استبدال كلمة (العادل) بكلمة (المعقول) في عنوان هذه المادة وفي البند (١)، وذلك لأن كلمة (المعقول) مصطلح نسبي قد يختلف من طرف لطرف آخر.		أ)	٨	
إضافة عبارة (أو ظروف ملحة) بعد كلمة (مخالف) وذلك في البند (٣)		ب)		
يفضل نقل البند (٢) إلى المادة (١) الخاصة باستخدام المصطلحات بمصطلح (ضرر ذو شأن) مع تعديله ليقرأ كالآتي: (يعتبر الضرر ذو شأن عندما تؤدي أو يحتمل أن تؤدي أنشطة إحدى الدول المشتركة بصورة مباشرة أو غير مباشرة إلى خسائر أو آثار سلبية على الصحة العامة أو الإنتاج الاقتصادي أو الزراعي أو الحيواني أو الماشية أو البيئة).			٩	
تصحيح الخطأ المطبعي في المادة (١٣) في كلمة (تفاقيات) لتقرأ (اتفاقيات).			١٣	
استبدال كلمة (يتم) بكلمة (يجوز) وذلك في البند (٢) من المادة (٢٠).			٢٠	
استبدال كلمة (يتم) بكلمة (يجوز) وذلك في البند (٢) من المادة (٢١).			٢١	

تقترح استبدال البند (١) من هذه المادة إلى النص الآتي:
 (١- يجوز لأي دولة طرف أن تتسحب من هذه الاتفاقية، بناماً على إخطار كتابي يتم إرساله إلى الأمين العام لجامعة الدول العربية، والذي يقوم بإبلاغ سائر الدول الأطراف بإخطار قرار الانسحاب)، حيث أنه لا يستحب تقييد إرادة الدول بمدة محددة).

		٢٢	
--	--	----	--

ثالثاً: ملاحظات عامة:

<p>في المادة رقم (٣) تم حذف نقطة رقم ٢ والتي كانت تنص على (يشترط الموافقة الكتابية المسبقة من الدولة المعنية بالضرر بخصوص الاتفاقيات والترتيبات التي تؤثر تأثيراً ضاراً إذا شأن في استقلالها من المورد المائي المشترك) ، ونرى الإبقاء على هذه المادة لحفظ حقوق الدولة المتضررة</p>	
<p>المادة رقم (٤) في نقطتها هي مادة تحتاج إلى إعادة صياغة لتكون واضحة بشكل أفضل عدم وضوح الروبنا بين النقطتين ١،٢</p>	ملاحظات عامة
<p>في المادة رقم (٧) وفي نقطة رقم ١ قلنا نرى ضرورة إضافة فقرة تنص على الموافقة المسبقة لكل الدول المشاركة قبل تنفيذ هذه التدابير التي توضح الدراسات أنها ستسبب ضرراً على المورد المائي المشترك</p>	

مرفق رقم (20)



التاريخ: 21 ابريل 2013
الرقم: 3917

تهدي المتدوية الدائمة لدولة الكويت أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة و الاسكان و الموارد المائية و التنمية المستدامة)

بالإشارة إلى مذكرتكم رقم 3/737 بتاريخ 2013/3/11 بشأن التأكيد على تقرير وتوصيات الأمانة العامة لجامعة الدول العربية لفريق العمل المعني بشبكة المعلومات البيئية (القاهرة : 27-2013/1/29) وكماضية القرار رقم (ق54-71 م ت م - 2013/1/16) بشأن التعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة.

تود المتدوية أن تحيطكم علماً بأن وزارة الكهرباء و الماء بدولة الكويت ليس لديها ملاحظات على مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية .

و تنتهز المتدوية الدائمة لدولة الكويت بالقاهرة هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة من فائق تقديرها و عظيم احترامها.

3917

21 APR 2013



مرفق رقم (21)

Embassy Of The Kingdom
Of Morocco
The permanent mission to the
League of Arab States
Cairo
2013/04/18



سجل الدبلوماسية المغربية
المنذوبية الدائمة لدى جامعة الدول العربية
القاهرة
ب.م. الرقم: 945

عاجل وفوري

تهدي المنذوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية- القطاع الاقتصادي- إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة- ، وتبعا لمذكرتها رقم 3/737 بتاريخ 11 مارس 2013، والمتعلقة بمشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية وذلك تنفيذا لمقتضيات الفقرة أولا من القرار رقم 54 الصادر عن الاجتماع السابع للمكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه الذي عقد بمقر الأمانة العامة للجامعة يومي 16-17/01/2013، تتشرف بإخبارها أن وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة أفادت بأن مشروع الاتفاقية المذكورة أعلاه لا يؤثر لديها أية ملاحظات.

وتعتمد المنذوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة لتعرب من جديد للأمانة العامة لجامعة الدول العربية- القطاع الاقتصادي- إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة - عن فائق تقديرها.

3864

18 APR 2013

الأمانة العامة لجامعة
الدول العربية
- القطاع الاقتصادي -
- إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية
والتنمية المستدامة -

مرفق رقم (22)

مشروع

"الإتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية"

(المسودة 4)

ديباجة

إنّ الدول العربية المُوقَّعة على هذه الاتفاقية،

بناءً على الخصائص الطبيعية والجغرافية والمناخية والزراعية والاقتصادية التي تُميّز المنطقة العربية عن غيرها من الأقاليم والقارات،

وأخذاً في الاعتبار تفاقم ندرة الموارد المائية السطحية والجوفية، وتزايد الطلب عليها،

وإيماناً منها بأهمية وضرورة حسن إدارة الموارد المائية المشتركة والانتفاع العادل والمعقول لضمان حق المواطن العربي والأجيال القادمة في المياه،

وتذكيراً بالدور الريادي والمحوري للإنسان العربي في التعامل مع المياه وتطوير هندسة وتقنيات إدارة المياه، الأمر الذي ساهم في قيام أعظم الحضارات الإنسانية في المنطقة العربية،

وتعزيزاً للوعي الوثيقة التي تربطها وعملاً على تضامنها في مواجهة التحديات المائية،

وسعيّاً نحو تعزيز التكامل الإقتصادي العربي،

وتماشياً مع التوجهات والتطورات الدولية في مجال المياه المشتركة،

وتأكيداً على الحقوق المائية الثابتة والمشروعة والتاريخية للدول العربية في الموارد المائية الدولية المشتركة واعتبار الأمن المائي عنصراً أساسياً من عناصر الأمن القومي العربي،

وتأكيداً على التمسك بالحقوق الثابتة والمشروعة في المياه العربية في الأراضي العربية المحتلة،

وإستناداً إلى ميثاق جامعة الدول العربية الداعي إلى دعم الروابط العربية وتوطيدها وتأمين مستقبلها وتحقيق أمانها وأملها،

وتجسيماً لمكوّنات إستراتيجية "الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة"، المتعلقة بإدارة الموارد المائية المشتركة بين الدول العربية،

وتنفيذاً لقرارات المجلس الوزاري العربي للمياه المتعلقة بإعداد مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية، رقم (ق20- د.ع (2) م.و.ع.م - 2010/7/2) في دورته الثانية ورقم (ق37- د.ع (3) م.و.ع.م - 2011/6/15) في دورته الثالثة ورقم (ق56- د.ع (4) م.و.ع.م - 2012/5/29) في دورته الرابعة.

قد اتفقت فيما بينها على ما يلي:

الفصل الأول - المصطلحات والنطاق

المادة 1: استخدام المصطلحات

يقصد بالمصطلحات التالية حيثما وردت المعاني المبينة إزاء كل منها:

- أ) المورد المائي المشترك: المياه السطحية و/أو المياه الجوفية في الحوض المائي المشترك.
- ب) المياه السطحية: المياه على سطح الأرض، سواء أكانت راكدة أو جارية في مجرى مُحدّد أو في وادٍ أو ساقطة على سطح الأرض على هيئة أمطار أو ثلوج وقبل التسرب الى باطن الأرض.
- ج) المياه الجوفية: المياه الموجودة في طبقة (أو طبقات) المياه الجوفية المشتركة أو الناتجة عن سريانها إلى سطح الارض على هيئة ينابيع وعيون، وبغضّ النظر عما إذا كانت هذه المياه ناتجة من التغذية المائية خلال أزمنة معاصرة أو أزمنة قديمة.
- د) طبقة (أو طبقات) المياه الجوفية المشتركة: تشكيل جيولوجي (أو عدد من التشكيلات الجيولوجية المتصلة ببعضها هيدروليكيًا) نفيذ وحاوي للمياه وتمتد أجزاءه في أكثر من دولة.
- هـ) الحوض المائي المشترك: المنطقة الجغرافية الممتدة على اراضي دولتين أو أكثر من الدول المشاركة والتي تحددها حدود المستجمع المائي.

و) المستجمع المائي: المنطقة الجغرافية التي تتجمع فيها مياه الأمطار الساقطة عليها والمشكلة بذلك المياه السطحية، كما تتضمن أيضاً حدود طبقة (أو طبقات) المياه الجوفية المشتركة ومناطق تغذيتها من الامطار والمياه السطحية ومناطق تصريفها إلى منافذها الطبيعية مثل المجرى المائي، أو البحيرة، أو الواحة، أو الأرض الرطبة، أو إلى البحر.

ز) دولة متشاركة أو دولة المورد المائي المشترك: أي دولة يقع في أراضيها أي جزء من المورد المائي المشترك.

ح) التلوث المائي: أي تغيير ضار في تركيب أو نوعية مياه المورد المائي المشترك والنتاج، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، من أنشطة بشرية.

المادة 2: نطاق الإتفاقية

تسري أحكام هذه الإتفاقية على استخدام الموارد المائية السطحية والجوفية المشتركة بشكل كامل أو جزئي بين الدول العربية، وتدابير التعاون والحماية والإدارة المتصلة بهذه الموارد.

المادة 3: الاتفاقات حول الموارد المائية المشتركة

1. لغرض إدارة المورد المائي المشترك، تعمل الدول المتشاركة على إبرام اتفاقات أو القيام بترتيبات ثنائية أو جماعية فيما بينها دون الإضرار بالدول المتشاركة الأخرى. ويُمكن لتلك الاتفاقات أو الترتيبات أن تتضمن المورد المائي المشترك بكامل نطاقه الجغرافي أو أي جزء منه. ويستثنى من ذلك الاتفاقات أو الترتيبات التي تؤثر تأثيراً ضاراً ذا شأن في استفادة الدول الأخرى من هذا المورد المائي المشترك

2. يحق لكل دولة من دول المورد المائي المشترك أن تُشارك في أيٍّ من المشاورات ذات الصلة بهذا المورد، كما يحق لها المشاركة في التفاوض لتصبح طرفاً في أي اتفاق يسري على كامل النطاق الجغرافي للمورد المائي المشترك.

3. تشجع الدول العربية الأطراف في هذه الاتفاقية دول الجوار غير العربية على الدخول في مفاوضات بهدف التوصل إلى اتفاقات دائمة ومنصفة بشأن الموارد المائية الدولية المشتركة وفقاً للمبادئ والقواعد المتعارف عليها دولياً، وبما لا يتعارض مع المادة 14 من هذه الإتفاقية.

المادة 4: حقوق والتزامات الأطراف في اتفاقات الموارد المائية المشتركة

1. لا تؤثر الاحكام الواردة في هذه الإتفاقية على الحقوق والتزامات الناشئة عن اتفاقات نافذة لأي من الدول المشاركة في اليوم الذي تصبح فيه طرفاً في هذه الإتفاقية، ما لم يكن هناك اتفاق متعلق بالموارد المائي المشترك ينص على خلاف ذلك.
2. إذا كانت بعض الدول المشاركة في مورد مائي معين طرفاً في اتفاق ما، فإن أحكام ذلك الإتفاق لا تؤثر في حقوق والتزامات الدول الاخرى المشاركة في هذا المورد المائي الواردة في هذه الإتفاقية.

الفصل الثاني - المبادئ العامة

المادة 5: الإلتزام العام بالتعاون

تتعاون دول المورد المائي المشترك على أسس حسن النية والحوار بهدف تبادل المنافع وتحقيق أقصى قدر ممكن من الاستخدام المستدام والتنمية والحماية الكافية والإدارة الفعالة للمورد المائي المشترك.

المادة 6: التبادل المنتظم للبيانات والمعلومات

1. تتبادل الدول المشاركة فيما بينها، بصورة مباشرة وسلسة ومنتظمة وفي الأوقات المناسبة، البيانات والمعلومات والتنبؤات المتاحة عن المورد المائي المشترك، بما فيها البيانات والمعلومات ذات الطابع الجيولوجي والهيدرولوجي والهيدروجيولوجي والبيئي والمناخي، فضلاً عن تلك المتعلقة بإدارة المورد المائي المشترك ونوعية المياه.
2. تبذل الدول المشاركة، منفردة أو مجتمعة، قصارى جهودها لرصد وجمع بيانات ومعلومات وافية حول المورد المائي المشترك، مع الأخذ في الاعتبار الممارسات والمعايير المعتمدة دولياً لذلك.
3. تعمل دول المورد المائي المشترك على وضع الترتيبات المؤسسية التي تتيح رصد ومتابعة هذا المورد بشكل جماعي في حال عدم وجود اتفاقات أو ترتيبات لذلك.

المادة 7: الإخطار بالتدابير المزمع تنفيذها

1. قبل أن تقوم إحدى دول المورد المائي المشترك بتنفيذ تدابير من شأنها أن تؤثر على الدول المشاركة الأخرى، عليها أن توجه إلى تلك الدول إخطاراً بذلك قبل التنفيذ بوقت معقول. وعلى ان يتم

إرفاق البيانات والمعلومات الفنية المتاحة ونتائج أية دراسات لتقييم الآثار المحتملة للتدابير المزمع تنفيذها بالإخطار.

2. تتشاور دول المورد المائي المشترك فيما بينها، وإذا لزم الأمر، تتفاوض بشأن ازالة أو تخفيف الآثار المحتملة للتدابير المزمع تنفيذها على المورد المائي المشترك.

المادة 8: الانتفاع المنصف والمعقول

1. يحق لكل من الدول المشاركة، داخل أراضيها، الانتفاع المنصف والمعقول كماً ونوعاً من مياه المورد المائي المشترك.

2. تقوم الدول المشاركة، عملاً بمبدأ التعاون في مجالات استخدام وحماية وإدارة المورد المائي المشترك، باتخاذ جميع التدابير المناسبة وتنسيق خططها المائية لضمان انتفاع جميع الدول المشاركة من هذا المورد بطريقة منصفة ومعقولة ومستدامة. مع الأخذ بعين الاعتبار أهمية تقييم العوامل والظروف ذات الصلة، بما فيها على سبيل المثال لا الحصر، الخصائص الطبيعية لهذا المورد وتغيرها مع الوقت، والإستخدامات والحقوق التاريخية، والإحتياجات المائية الحالية والمستقبلية للسكان وللتنمية الاجتماعية والاقتصادية، ومدى توافر وإستخدام الموارد المائية البديلة، حيث يُمكن لهذه العوامل، في مجملها أو بشكل جزئي، أن تُمثل مُنطلقاً لتسهيل عملية الانتفاع من المورد المائي المشترك بين الدول المشاركة تبعاً للظروف الخاصة بكل مورد.

3. ما لم يوجد اتفاق أو عرف مخالف، تتمتع إحتياجات شرب الإنسان والإستخدامات المنزلية الأساسية بالأولوية على جميع إستخدامات مياه المورد المائي المشترك الأخرى وعلى ان يتم تحديد أولويات الاستخدام للأغراض الأخرى كالري والصناعة والبيئة، حسب ما تتفق عليه الدول المشاركة.

المادة 9: الالتزام بعدم التسبب بضرر ذي شأن

1. تتخذ الدول المشاركة، عند الإنتفاع بالمورد المائي المشترك في أراضيها، جميع التدابير المناسبة للحيلولة دون التسبب بضرر للدول المشاركة الأخرى. ومتى وقع ضرر ذو شأن على دولة أخرى،

- تتخذ الدولة التي تسببت في وقوع الضرر وبالتشاور مع الدولة المتضررة، جميع التدابير المناسبة من أجل إزالة أو تخفيف آثار هذا الضرر والقيام، حسب الحالة، بالتفاوض بشأن التسوية المناسبة.
2. يعتبر الضرر ذو شأن عندما تؤدي أنشطة إحدى الدول المتشاركة، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، إلى خسائر أو آثار سلبية على الصحة العامة أو الإنتاج الاقتصادي أو البيئة في دولة أخرى.

المادة 10: حماية البيئة

1. تعمل الدول المتشاركة، منفردة أو مجتمعة، على حماية النظم الايكولوجية للمورد المائي المشترك وحماية مصادره ومصباته.
2. تقوم الدول المتشاركة، منفردة أو مجتمعة، باتخاذ جميع الاجراءات المناسبة لمنع وتخفيض ومكافحة تلوث المورد المائي المشترك الذي يمكن أن يسبب ضرراً ذا شأن بغيرها من الدول المتشاركة أو بيئتها، بما في ذلك الضرر على صحة الإنسان أو سلامته، أو على استخدام المياه لأي غرض مفيد، أو على التنوع الحيوي للمورد المائي المشترك.
3. تقوم الدول المتشاركة باتخاذ جميع التدابير المناسبة لتنسيق سياساتها في هذا الصدد.

المادة 11: حالات الطوارئ

1. يُقصد "بجالة الطوارئ" الحالة التي تُسبب ضرراً ذا شأن أو تُشكل تهديداً وشيكاً يمكن أن يحدث هذا الضرر لدول المورد المائي المشترك أو لدول أخرى، والتي تنتج بشكل مفاجئ من أسباب طبيعية أو من سلوك الإنسان.
2. على دولة المورد المائي المشترك التي تعرضت لحالة طارئة داخل أراضيها، أن تقوم بصورة عاجلة وبأسرع الوسائل المتاحة، بإخطار الدول المتشاركة الأخرى المحتمل تأثرها بجميع حالات الطوارئ المتعلقة بالمورد المائي المشترك.
3. على دولة المورد المائي المشترك التي تعرضت لحالة طارئة داخل أراضيها أن تقوم، بالتعاون مع الدول التي يتحمل أن تتأثر بهذه الحالة، لاتخاذ جميع التدابير العملية التي تقتضيها الظروف لمنع أو تخفيف أو إزالة آثارها الضارة.

4. تضع دول المورد المائي المشترك، عند الضرورة، خططاً لمواجهة حالات الطوارئ المحتملة بالتعاون مع الدول الأخرى التي يحتمل أن تتأثر بهذه الحالات.

المادة 12: تسوية النزاعات

في حال نشوء نزاع بين دولتين أو أكثر بشأن تفسير أو تطبيق هذه الإتفاقية، أو غيرها من القضايا المتصلة باستخدام أو حماية أو إدارة الموارد المائية المشتركة، يتعين على الدول المعنية السعي إلى تسوية النزاع بالوسائل السلمية عبر التفاوض وطلب المساعي الحميدة والوساطة أو اللجوء إلى التحقيق والتوفيق والتحكيم وفقاً لقواعد وإجراءات جامعة الدول العربية المعمول بها في هذا الشأن.

المادة 13 المياه المشتركة مع دول الجوار غير العربية

التأكيد على أهمية حصول الدول العربية التي تشترك في مواردها المائية مع دول الجوار غير العربية على حقوقها المائية المشروعة والتاريخية والحفاظ عليها من خلال احترام الاتفاقيات القائمة فيما بينها أو العمل على إبرام اتفاقيات مبنية على مبادئ وأحكام القانون الدولي يتم التفاوض بشأنها بين الأطراف المتشاركة.

المادة 14: المياه في الأراضي العربية المحتلة

التمسك بالحقوق المائية المشروعة في الأراضي العربية المحتلة والتأكيد على أن الموارد المائية في الأراضي العربية المحتلة تتمتع بالحماية التي توفرها مبادئ وقواعد القانون الدولي الواجبة التطبيق في حالة الاحتلال، ولا يجوز استغلال هذه الموارد المائية استغلالاً ينتهك هذه المبادئ والقواعد.

الفصل الثالث - الترتيبات المؤسسية

المادة 15: الإدارة والتنظيم

1.. تعمل الدول المتشاركة وفقاً لمبدأ التعاون على وضع الترتيبات المؤسسية المناسبة الثنائية أو المتعددة الأطراف، لإدارة وتنمية وحماية المورد المائي المشترك.

2. تدخل الدول المتشاركة، بناء على طلب أي منها، في مشاورات قد تشمل تشكيل آليات أو ترتيبات مشتركة بشأن إدارة المورد المائي المشترك. ويُقصد بالإدارة، التخطيط إلى أقصى قدر ممكن من الإستدامة للإنتفاع من المورد المائي المشترك وحمايته وتنظيم استخدامه بطريقة رشيدة.

المادة 16: الأجهزة

1. يعمل المجلس الوزاري العربي للمياه، في نطاق اختصاصاته، على تسهيل تنفيذ هذه الاتفاقية وتشجيع الدول المتشاركة الدخول في ترتيبات وإبرام اتفاقيات تنسجم مع الأحكام الواردة في هذه الاتفاقية.
2. تقوم الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه ومركز الدراسات المائية والامن المائي العربي أو من يكلفه المجلس الوزاري بمساعدته في تنفيذ أحكام هذه الاتفاقية.

الفصل الرابع - أحكام عامة

المادة 17: الإيداع والتوقيع

تُودع هذه الاتفاقية لدى الامانة العامة لجامعة الدول العربية للتوقيع عليها من قبل الدول العربية.

المادة 18: التصديق

تصدق الدول الاعضاء في جامعة الدول العربية على هذه الاتفاقية طبقاً لنظمها الدستورية وتودع وثائق التصديق لدى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية التي تعد محضراً بإيداع وثائق تصديق كل دولة وتبلغه للدول الاعضاء.

المادة 19: النفاذ

تدخل هذه الاتفاقية حيز النفاذ بعد مضي شهرين من تصديق سبع من الدول الاعضاء في جامعة الدول العربية وتصبح مُلزمة لها ولباقي الدول العربية الاخرى التي تنضم اليها مستقبلاً بعد مرور شهرين من تاريخ إيداع وثائق التصديق.

المادة 20: تعديل الاتفاقية

1. يجوز لكل دولة طرف في هذه الإتفاقية ان تقترح تعديلها بإخطار يوجه الى الامين العام لجامعة الدول العربية الذي يقوم بإبلاغ سائر الدول الأطراف بمقترح التعديل.
2. يجوز تعديل الاتفاقية بموافقة ثلثي الدول الأطراف فيها، ويصبح التعديل نافذاً بعد مضي شهر من تاريخ إيداع وثائق تصديق ثلث الدول الأطراف في الإتفاقية على هذا التعديل.

المادة 21: إضافة ملاحق تفصيلية

1. يجوز لكل دولة طرف في هذه الإتفاقية ان تقترح إضافة مُلحق أو ملاحق تفصيلية للإتفاقية بإخطار يوجه الى الامين العام لجامعة الدول العربية الذي يقوم بإبلاغ سائر الدول الأطراف بمقترح الاضافة.
2. يجوز إضافة ملاحق تفصيلية للاتفاقية بموافقة ثلثي الأطراف وتصبح جزءاً لا يتجزأ منها بعد مضي شهر من تاريخ إيداع وثائق تصديق ثلث الدول الأطراف في الاتفاقية على هذه الإضافة.

المادة 22: الإنسحاب

1. لا يجوز لأي من الدول الأطراف في هذه الإتفاقية الإنسحاب منها إلا بعد مرور ثلاث سنوات من دخول تلك الدولة طرفاً في الإتفاقية ويتم ذلك بناءً على إخطار كتابي مُسبّب يتم إرساله إلى الأمين العام لجامعة الدول العربية، الذي يقوم بإبلاغ سائر الدول الأطراف بإخطار الإنسحاب.
2. يُصبح الإنسحاب نافذاً بعد انقضاء سنة من تاريخ إستلام إخطار الإنسحاب، تظل خلالها الحقوق والالتزامات المترتبة على العضوية في الإتفاقية قائمة.

حررت هذه الإتفاقية في مدينة بتاريخ هـ الموافق ... م من أصل واحد باللغة العربية يحفظ بالأمانة العامة لجامعة الدول العربية ، وتُسَلَّم صورة مطابقة للأصل لكل دولة من الدول الموقعة على هذه الإتفاقية أو المنضمة إليها .
عن حكومات: (التوقيع)

مرفق رقم (23)



الجامعة في الجزائر

الجزيرة

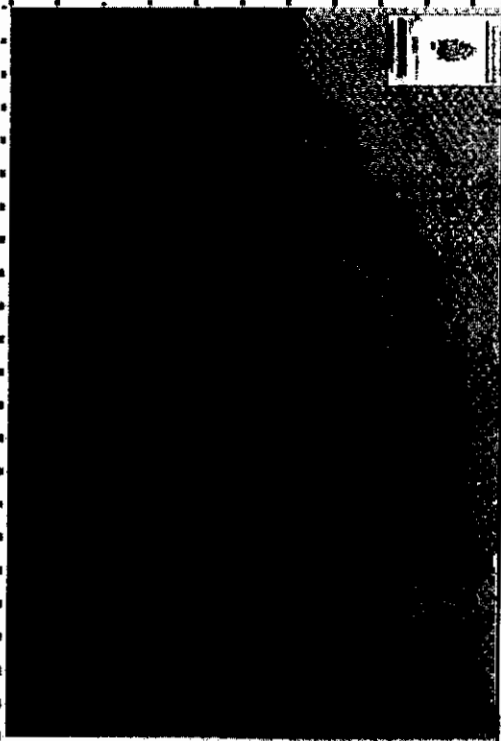
جمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية
وزارة الموارد المائية



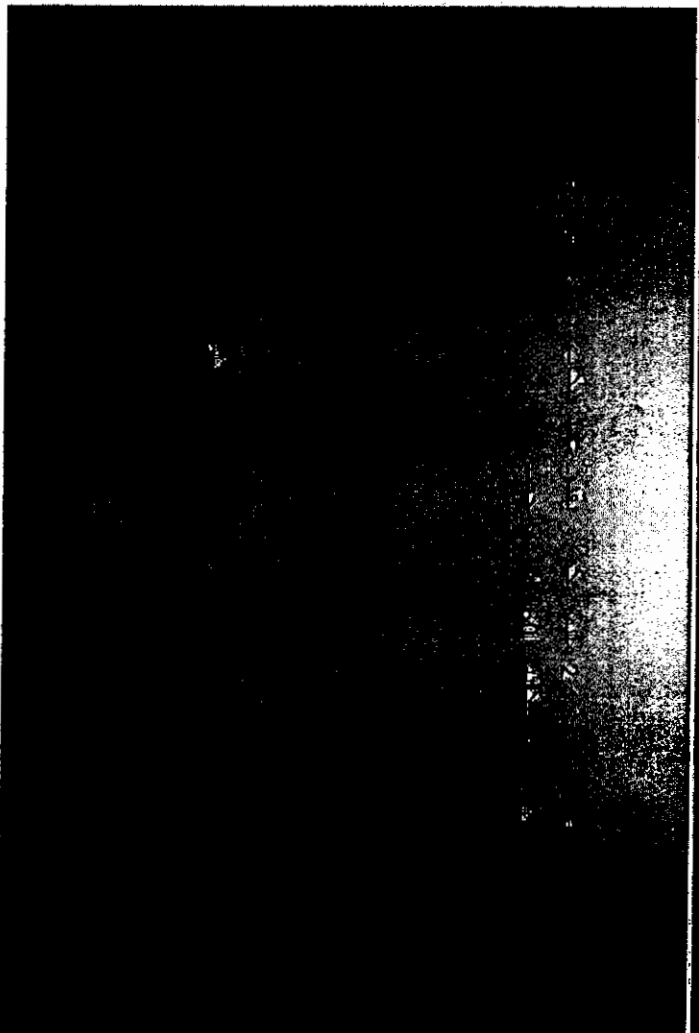
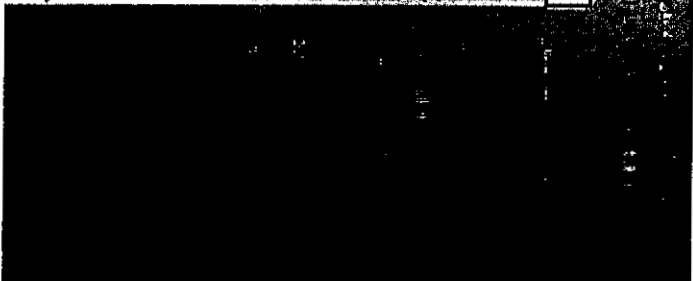
خريطة تسيطر الامطار في شمال

البحر المتوسط

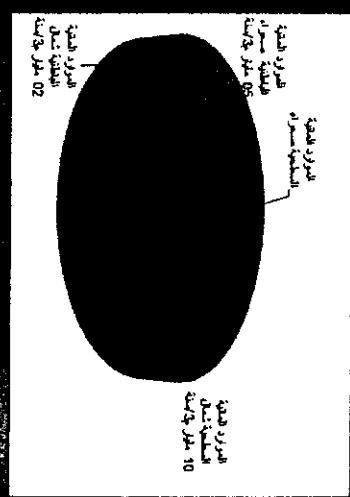
البحر المتوسط

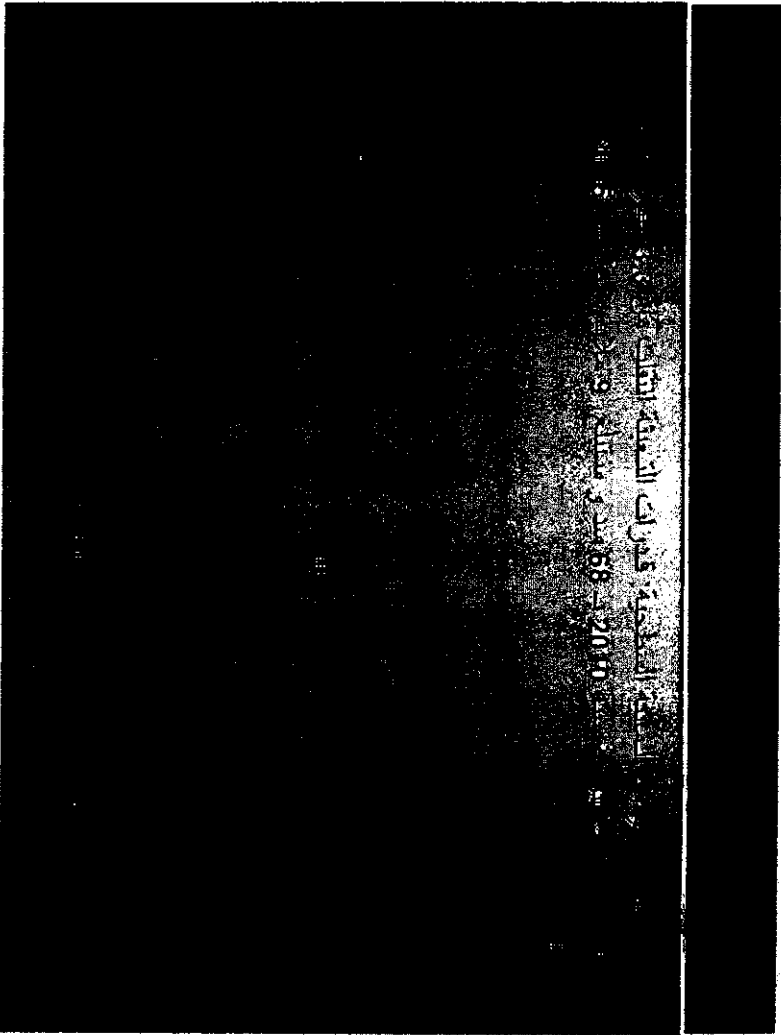
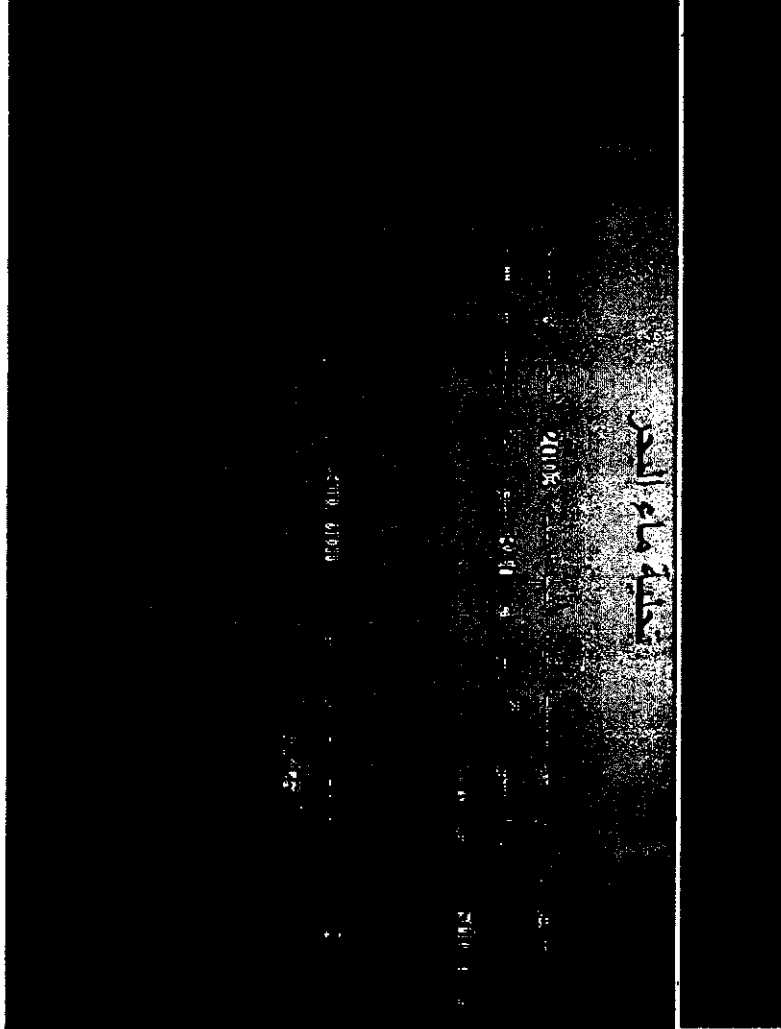


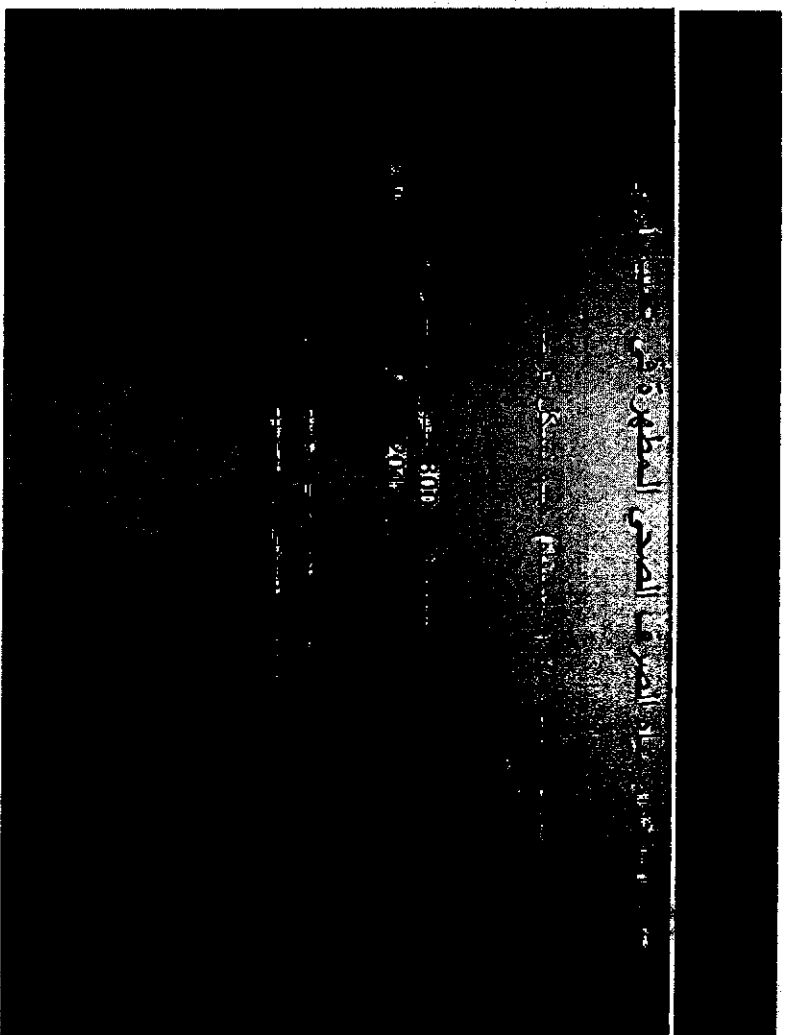
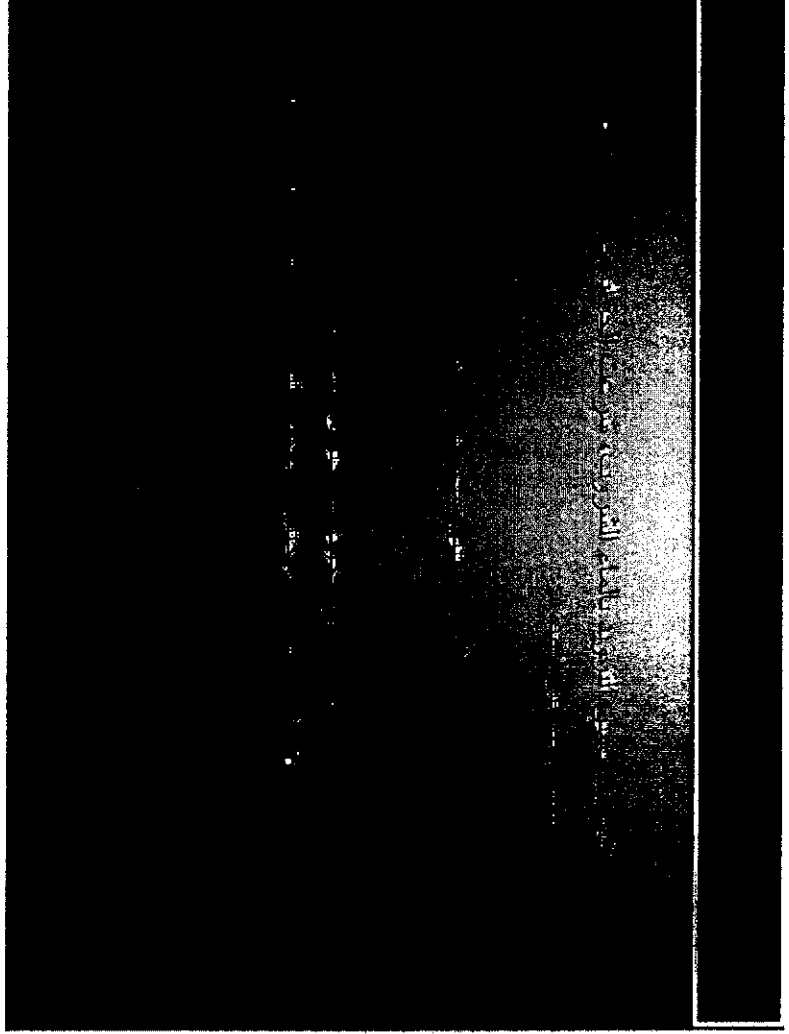
البحر المتوسط



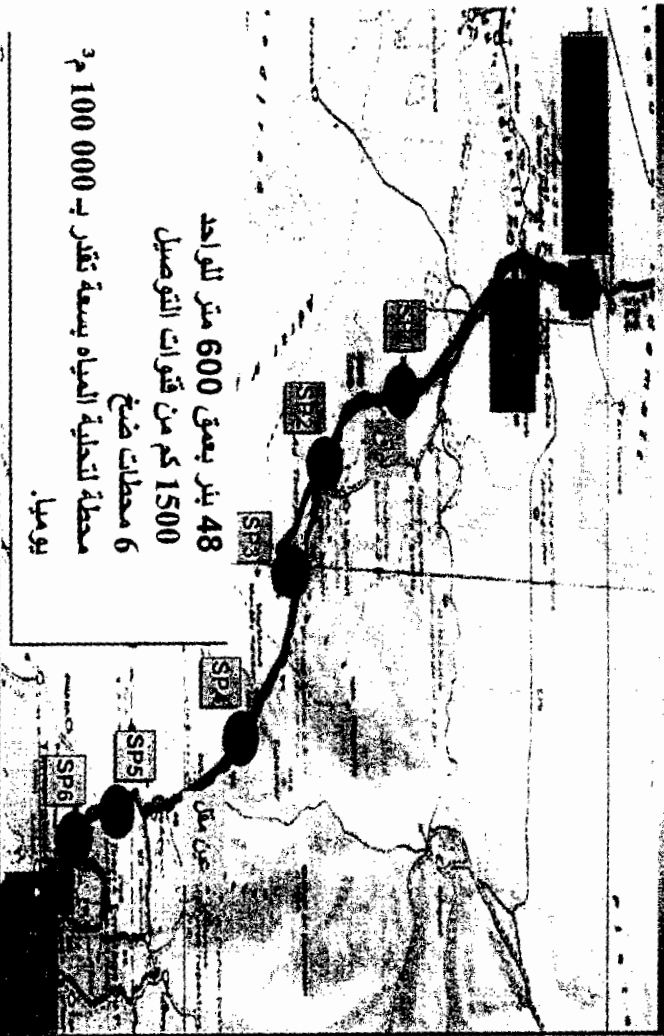
من التمثال إلى الجنوب و من الغرب إلى الشرق
من التراب الوطني







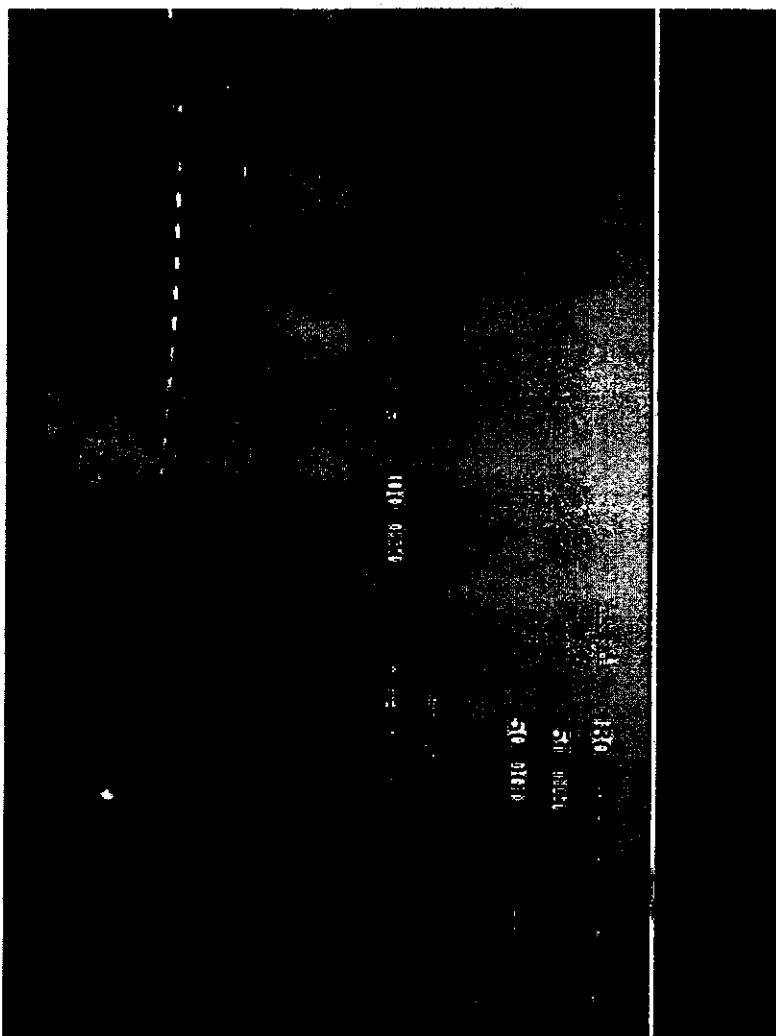
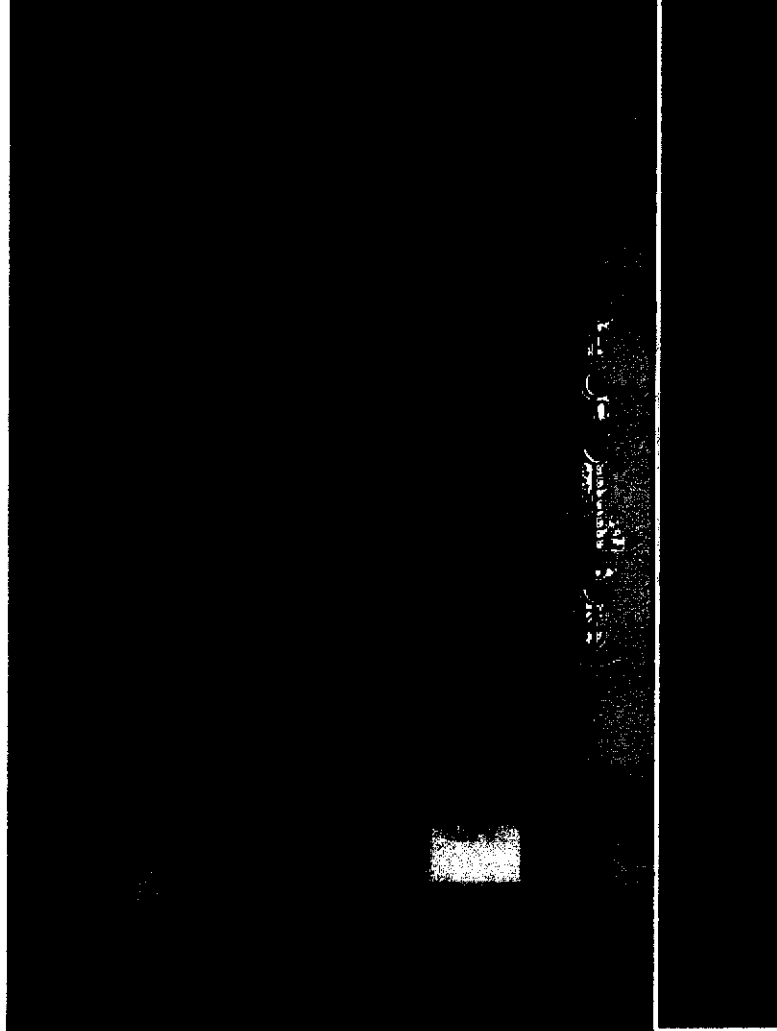
التحويل من عين صالح نحو تمير است

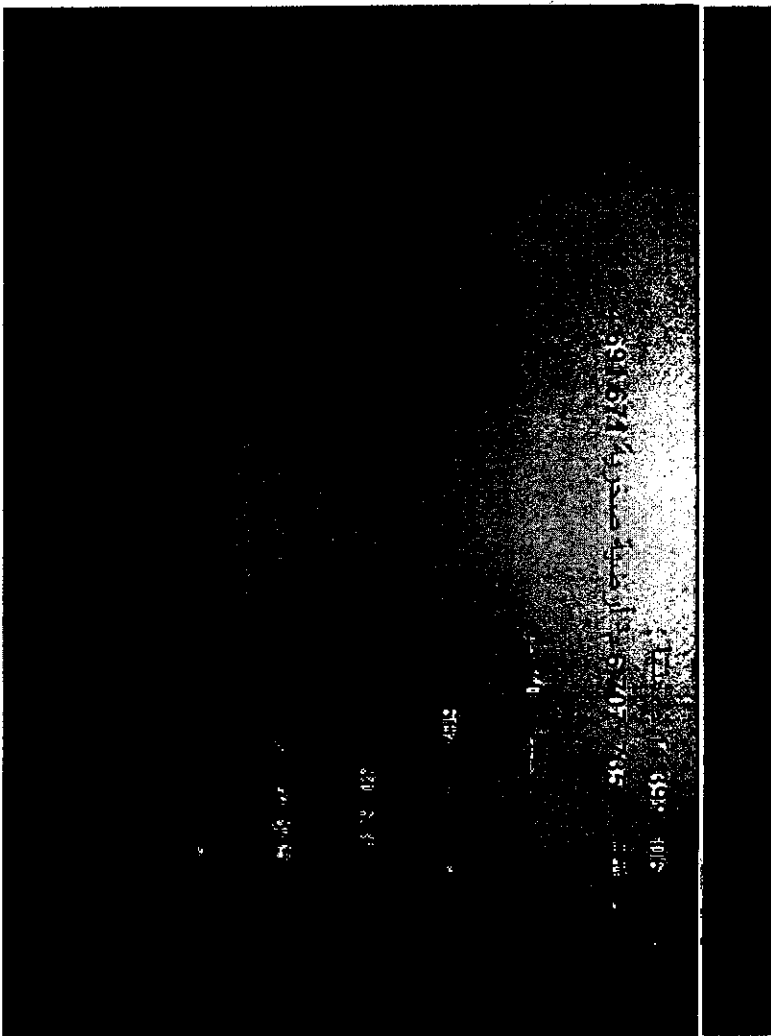
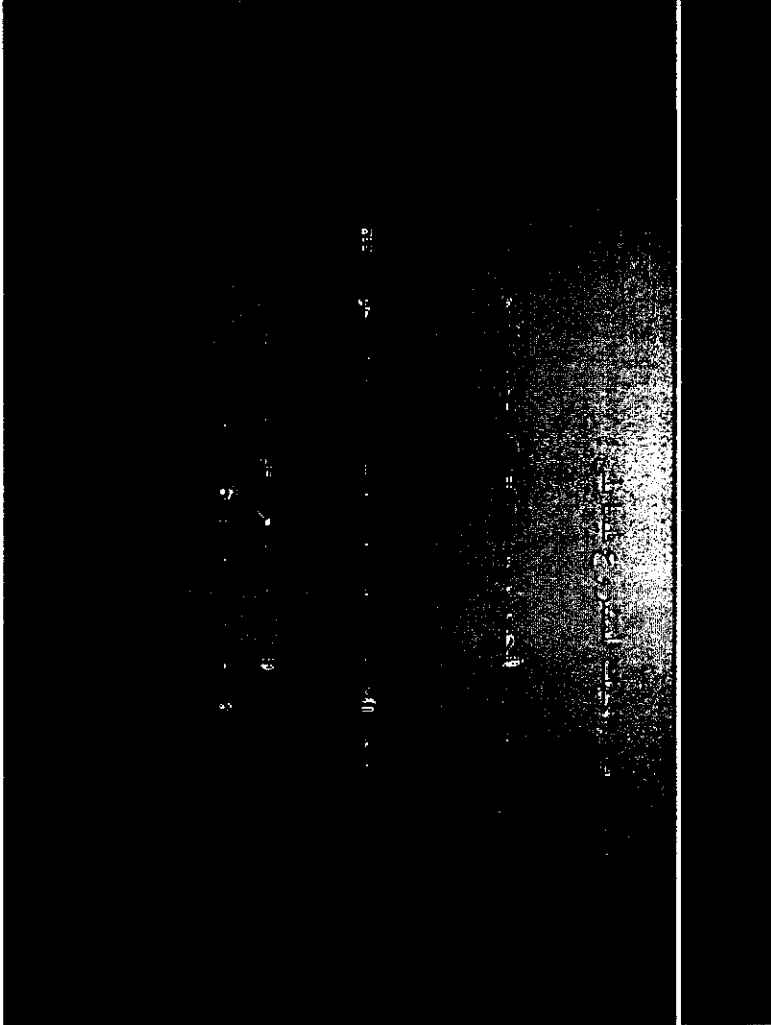


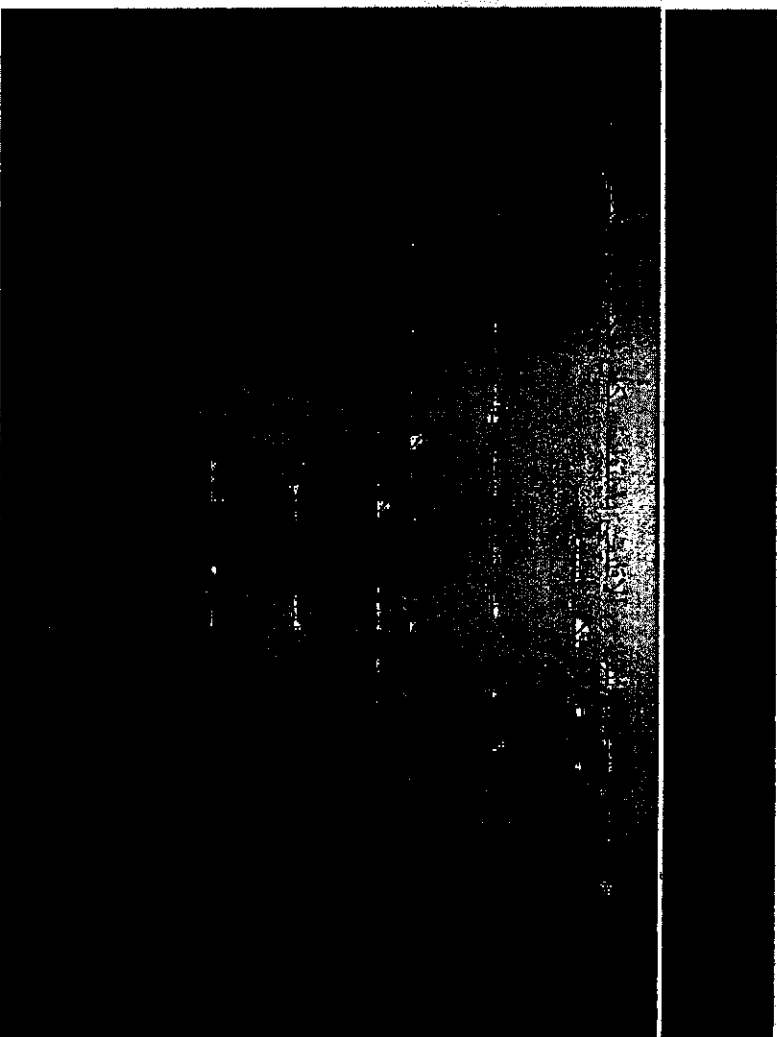
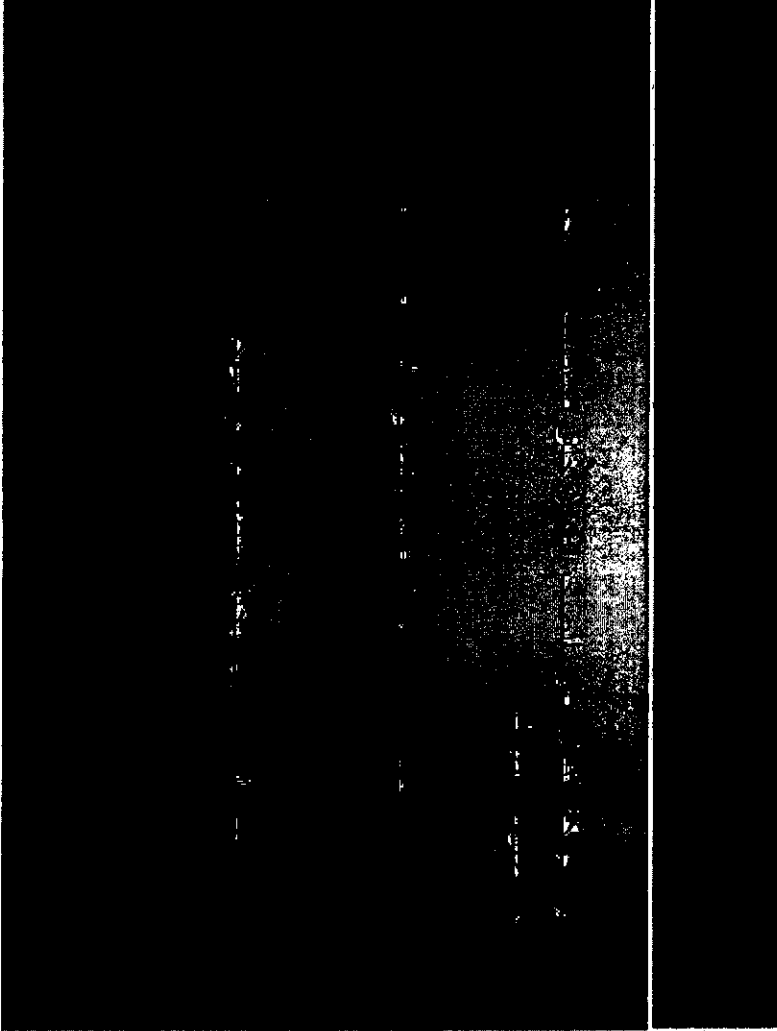
48 بئر بعمق 600 متر للواحد
1500 كم من قنوات التوصيل
6 محطات ضخ
محطة لتجفيف المياه بعمق تقدر بـ 100 000 م³
يومياً.

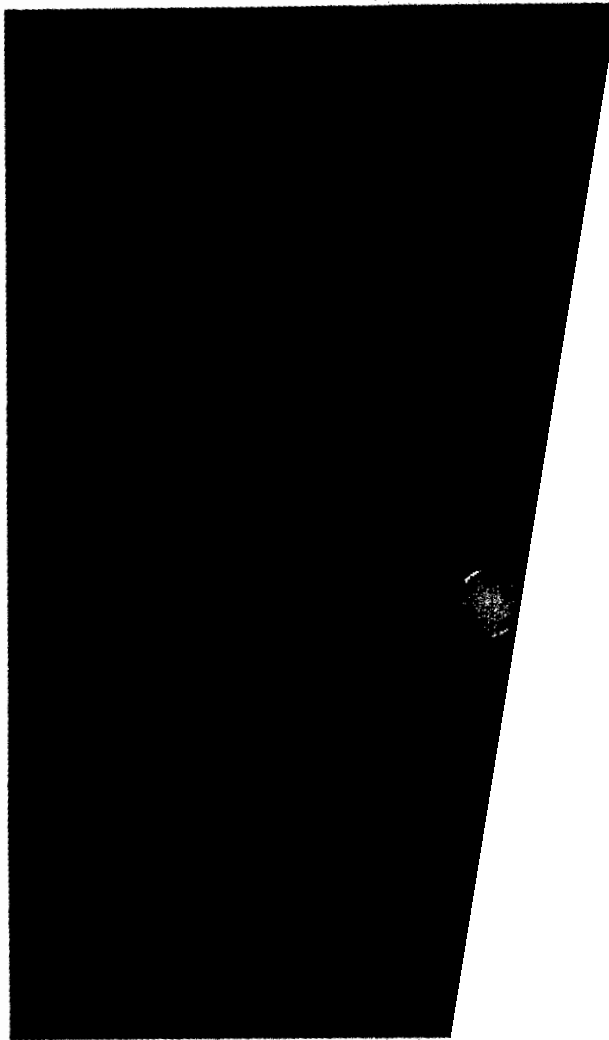
2008

100 50 500









مرفق رقم (24)

الحكومة الليبية المؤقتة
وزارة الموارد المائية
الهيئة العامة للمياه

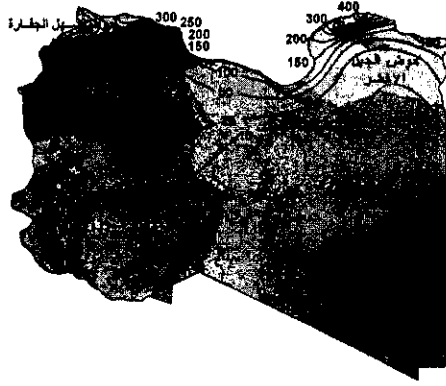
مشاريع نقل المياه من مناطق الوفرة الى مناطق النذرة
(مشروع النهر الصناعي)

شهدت ليبيا تطوراً اجتماعياً واقتصادياً واكبه ارتفاع مستوى المعيشة نتج عنهما استخداماً مكثفاً للموارد المائية، حيث ظهرت مؤشرات تدهور الوضع المائي كما ونوعاً واضحة خاصة في المناطق ذات الكثافة السكانية والنشاطات الزراعية والصناعية والاقتصادية وازدادت حدة التدهور حيث بات يهدد عدداً من المدن الساحلية وجزء كبير من سهل الجفارة.

وللحد من الآثار السلبية وتقليل المخاطر الاجتماعية والاقتصادية والبيئة التي تترتب على تدهور الوضع المائي فقد تم تنفيذ مشروع النهر الصناعي لنقل حوالي 6 مليون متر مكعب يومياً من المياه العذبة من الجنوب حيث تتوفر المياه بكميات قابلة للاستثمار الى الشمال حيث الحاجة الماسة اليها لسد الاحتياجات المتزايدة.

الوضع المائي في ليبيا

تقع ليبيا ضمن نطاق المناخ شبه الصحراوي إلى الصحراوي المتميز بقلة معدلات سقوط الأمطار، حيث لا يتجاوز المعدل السنوي للأمطار 100 مم على 96% من المساحة الكلية للبلاد كما إن نسبة 60% من هذه المساحة تستقبل سنوياً معدلات أمطار لا تتجاوز 10 مم فقط .

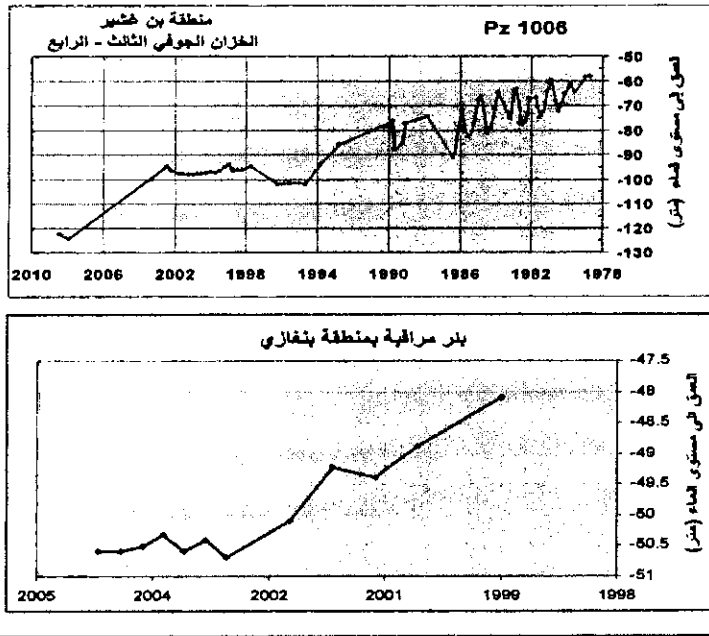


كما تفتقر البلاد إلى مصادر المياه السطحية دائمة الجريان ما عدا بعض الأودية الموسمية التي تتخلل السفوح الشمالية والجنوبية لجبل نفوسة والجبل الأخضر، حيث تشهد هذه الأودية جرياناً سطحياً من حين إلى آخر أثناء فصل الشتاء، لذلك تعتبر المياه الجوفية هي المصدر الرئيسي والوحيد لتغطية جميع الاحتياجات للأنشطة المختلفة، إذ تساهم بأكثر من 98% من إجمالي الاستهلاك، وتتواجد المياه الجوفية ضمن أحواض رئيسية تتكون من خزانات جوفية متفاوتة من حيث السمك والتركيب والعمق وتتدرج من العصر الرباعي إلى الكمبري وتقسّم إلى خزانات جوفية متجددة وغير متجددة.

تأثير الاستغلال المفرط للمياه الجوفية

نتيجة للاستغلال المفرط للمياه الجوفية بالمناطق ذات الكثافة السكانية والنشاطات الزراعية والاقتصادية في الأحواض المائية الشمالية (حوض سهل الجفارة وحوض سهل بنغازي-الجبل الأخضر) والذي تعدى بكثير التغذية الطبيعية بدأ التوازن العام لمياه الخزانات الجوفية السطحية بالاختلال، نتج عنه حدوث ظواهر على مستوى كبير من الخطورة تمثلت في هبوط مستمر لمناسيب المياه بمناطق الاستغلال المفرط وتداخل مياه البحر على طول امتداد الشريط الساحلي.

الهبوط في مناسيب المياه

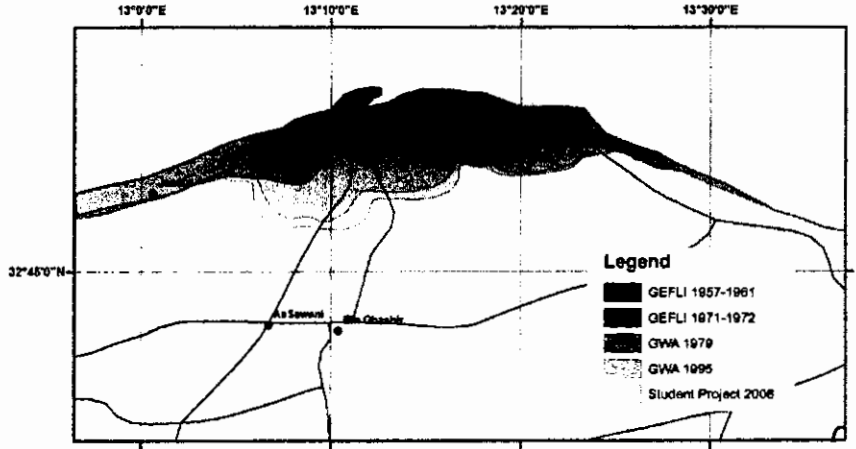


تدهور نوعية المياه

كما لوحظ تغير سريع لملوحة المياه خلال السنوات الماضية بسهل الجفارة حيث تجاوز تركيز مجموع الأملاح الذائبة بالخزان الجوفي السطحي على طول امتداد الشريط الساحلي 3000 ملليجرام/لتر وسجلت أعلى زيادة بمنطقة طرابلس حيث تجاوز تركيز مجموع الأملاح الذائبة 10000 ملليجرام/لتر. كما تعرض سهل بنغازي كذلك لهبوط حاد في مناسيب المياه صاحبه تدهور نوعية المياه نتيجة تداخل مياه البحر، حيث تجاوزت ملوحة المياه بالخزانات الجوفية السطحية 7000 ملليجرام/لتر.

الشكل التالي يوضح تقدم جبهة المياه المالحة نحو اليابسة بالشريط الساحلي لسهل الجفارة من سنة 1957م وحتى سنة 2008م

خريطة توضح تقدم جبهة تداخل مياه البحر بمنطقة طرابلس خلال الفترة من 1957 إلى 2008م



الدراسات المائية

منذ اوائل الستينات واثاء التنقيب عن النفط تم اكتشاف كميات من المياه الجوفية العذبة مخزنة تحت الصحراء الشاسعة بمنطقة الكفرة وبناءً على ذلك تم حفر عدد من الآبار الاختبارية الانتاجية، ومنذ ذلك الوقت تم اجراء العديد من الدراسات الهيدروجيولوجية الاستكشافية وشبه التفصيلية والتفصيلية للبحث والتنقيب عن الموارد المائية وتحديد الامكانيات المائية للخرانات الجوفية بالاحواض المائية الرسوبية الكبرى (الكفرة، السرير، مرزق وغدامس).

وتضمنت هذه الدراسات بديلين للاستفادة من المياه:

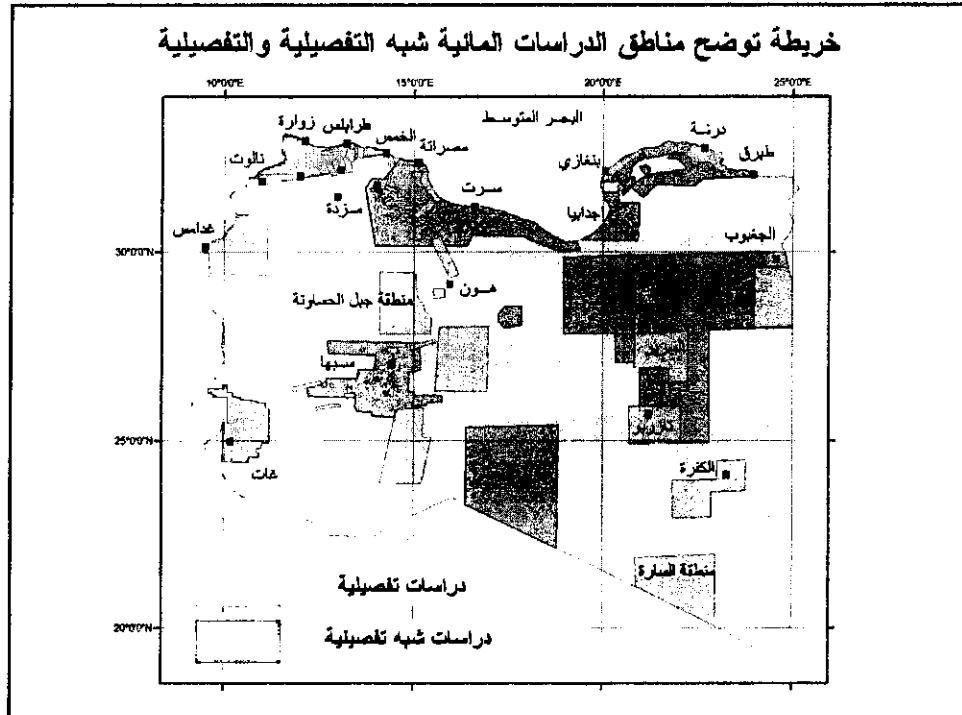
1- استثمار هذه المياه بمناطق تواجدها بالجنوب عن طريق مشاريع زراعية انتاجية واستيطانية.

2- نقل المياه الى الشمال.

حيث اتضح بعد سنوات من استثمار هذه المياه بالمشاريع الزراعية اهمية نقلها الى الشمال الذي يعاني من تدهور الوضع المائي كما ونوعاً.

وتم الاستفادة من المعلومات المتحصل عليها من المتابعة الدورية لسنوات تراوحت ما بين 10- 25 سنة للآبار المحفورة بالمشاريع الزراعية القائمة مثل مشروعى السريير الزراعي ومشروع الكفرة الزراعي والاستيطاني والمشاريع الزراعية بحوض مرزق. كما تم إجراء الدراسات التكميلية لتحديد انسب المواقع لحقول الآبار وعدد الآبار واعماقها وتوزيعها، وتحديد كميات المياه التى يمكن ضخها بأمان والهبوط في مناسيب المياه المقابل لكميات الضخ من حقول الآبار بهدف سحب المياه دون التأثير السلبي على الميزان المائي والبيئة حيث تم استخدام تقنية النماذج الرياضية في جميع الدراسات الشبه تفصيلية والتفصيلية. الشكل التالي يوضح مناطق الدراسات المائية الشبه تفصيلية والتفصيلية في ليبيا.

كما تم دراسة امكانية الاستفادة من نقل مياه الخزانات الجوفية بهذه الاحواض الى المناطق الشمالية للبلاد (مناطق الشح المائي). هذه الدراسات توجت بتنفيذ مشروع نقل المياه عبر انابيب خرسانية بما يعرف بمشروع النهر الصناعي.



مشروع النهر الصناعي

اهداف المشروع

- يهدف مشروع النهر الصناعي بعد استكمال جميع مراحلته الى:
- أ- إيقاف الوضع المتردي الذي وصل اليه مخزون المياه الجوفية بالاحواض المائية الواقعة بالمناطق الساحلية، واثاحة الفرصة لهذه الاحواض كي تستعيد جزءاً من المياه التي فقدتها خلال سنوات استنزافها.
 - ب- استزراع واستصلاح مساحات من الاراضي التي كانت مهملة لا لشيء إلا لعدم وجود المياه الكافية لاستغلالها.
 - ج- تجديد خصوبة الاراضي الزراعية المستغلة حالياً والتي اصبحت مشبعة بالاملاح نتيجة تسرب مياه البحر الى مخزون المياه الجوفية في تلك المناطق.
 - د- إنشاء صناعات خفيفة في المناطق التي تستفيد مباشرة من مياه المشروع ودعم الصناعات القائمة حالياً مما يسهم في زيادة إنتاجها الصناعي لما سيوفر المشروع لها من مياه ضرورية
 - هـ- تزويد المدن والقرى بالمياه اللازمة يساعد على ايجاد مجالات جديدة للعمل ويسهم في ازدهارها بعد أن كانت مهددة بالعطش وتوقف أنشطة التنمية المختلفة.
 - و- تشجيع سكان المناطق الريفية على البقاء في مناطقهم التي ستصبح مراكز زراعية توفر لهم سبل الحياة الكريمة وعدم الهجرة الى المدن الرئيسية.
 - ز- الأسهم في رفع مستوى معيشة الشعب الليبي بصورة عامة

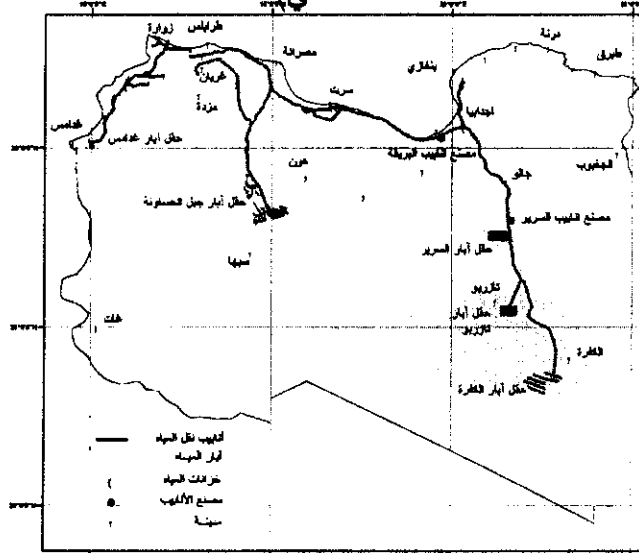
مكونات المشروع

1- حفر آبار المياه

من ضمن مكونات المشروع حفر واستكمال عدد من آبار المياه الإنتاجية موزعة في حقول تغذي جميع منظومات النهر الصناعي بالمياه المخطط نقلها. عدد الآبار واعماقها وإنتاجياتها مبين بالجدول التالي:

ملاحظات	إجمالي كميات المياه (م ³ /3م)	الإنتاجية اليومي الواحد (تقريب)	أعمالي الآبار (متر)	عدد الآبار الإنتاجية	حقل آبار المياه
تم تنفيذه ويعمل منذ 1993	1	92	478-436	126	السمير
تم تنفيذه ويعمل منذ 2004	1	120	660-440	108	تازروبو
تم تنفيذه ويعمل منذ 1996	2.5	65-45	600-390	484	جبل المسلوحة 5
تحت التكويد	0.247	30	740-660	106	غدامس
تم التعاقد على حفر الآبار	1.68	75	600-400	300	الظفرة

منظومة النقل (مشروع النهر الصناعي)

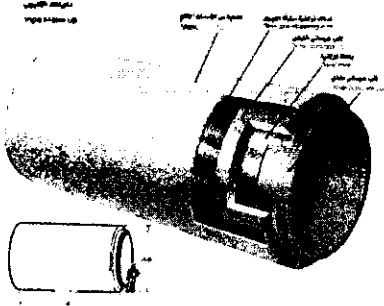


2- منظومة النقل الرئيسية

يمكن تلخيص مكونات منظومات نقل المياه الرئيسية على النحو التالي:

- خطوط النقل الرئيسية

تتكون معظم منظومات النقل من خطوط أنابيب تجمع مياه الآبار بأقطار تتراوح ما بين 1.6 الى 2.8 متر تتدفق بعدها المياه عبر الخطوط الرئيسية المتكونة من أنابيب خرسانية سابقة الاجهاد بقطر 4 امتار يتم تصنيعها داخل ليبيا بمصنعي السيرير والبريقة، حيث يبلغ طول الانبوب الواحد 7.5 متر ويتراوح وزنه ما بين 75 الى 83 طن ويصل طول منظومة النقل حوالي 4400 كيلومتر تمتد في خنادق تحت سطح الارض على عمق 7 امتار. باستثناء منظومة غدامس فإن اقطار انابيب خطوط نقل المياه يتراوح ما بين 0.2 الى 1.4 متر.



- خطوط فرعية على طول الخط الرئيسي لتغذية الخزانات الزراعية وتزويد المدن الواقعة على مسار الخط.

- خزانات المياه وتشمل:

- خزانات الموازنة

- خزانات كسر الضغط

- خزانات تجمع المياه بسعة تخزينية متفاوتة.

- الخزانات الزراعية موزعة على طول مسار الخط.

- محطات الضخ

- منظومات توزيع الطاقة الكهربائية بحقول آبار المياه.

- منظومات الاتصالات والتحكم.

- مراكز لدعم التشغيل والصيانة.

- بالإضافة الى الانشاءات الاخرى المكملة لهذا المشروع.

4-3- مراحل تنفيذ المشروع

يتكون المشروع من المراحل التالية:

أ- منظومة السريير - تازربو

وهي المرحلة التي سيتم فيها نقل 2 مليون متر مكعب من المياه يومياً من حقل آبار المياه بكل من السريير وتازربو جنوب شرق ليبيا متجهاً نحو الشمال الى خزان التجميع والموازنة باجدابيا ومنه تتفرع منظومة النقل الى فرعين حيث تنتهي المياه في رحلتها بخزان عمر المختار بينغازي شمالاً، وخزان القرضابية بسرت غرباً

يتكون حقل السريير من 126 بئراً انتاجية حفرت لاستغلال الطبقات الحاملة للمياه التابعة لصخور ما بعد الايوسين. تم توزيع هذه الآبار في ثلاثة خطوط متوازية تبعد عن بعضها بمسافة 10 كيلومترات، ويتكون كل خط من هذه الخطوط من 42 بئراً انتاجية والمسافة بين كل بئر وآخر على نفس الخط حوالي 1.3 كيلومتراً.

اما حقل آبار تازربو فيتكون من 108 بئراً انتاجية حفرت لاستغلال الطبقات الحاملة للمياه التابعة لصخور حقب الحياة القديمة (الباليوزوي). تم حفر هذه الآبار بنفس نظام حقل آبار السريير بحيث يتكون كل خط من 36 بئراً انتاجية مقسمة الى نصفين متساويين أحدهما شرقاً والآخر غرباً.

ب- منظومة جبل الحساونة - سهل الجفارة

وهي المرحلة التي سيتم فيها نقل حوالي 2.5 مليون متر مكعب من المياه يومياً من المنطقة الواقعة شرق وشمال شرق جبل الحساونة بجنوب غرب ليبيا، حيث تتجه انابيب نقل المياه شمالاً عبر مسار يغذي منطقة جبل نفوسة ويتفرع فرع آخر من هذا المسار متجهاً شرقاً نحو القداحية ثم يتجه غرباً ليغذي المنطقة الساحلية الغربية ومنطقة سهل الجفارة. تضمنت هذه المرحلة حفر أكثر من 484 بئراً انتاجية بعمق يتراوح ما بين 390 الى 600 متراً لاستغلال الخزان الجوفي الرملي لتكوين الحساونة التابع لصخور الكمبرواردوفيشي، حيث تم توزيع هذه الآبار بطريقة تتماشى مع طبيعة المنطقة الطبوغرافية وكانت المسافة بين البئر والآخر حوالي 1500 متر ومعظم هذه الآبار تم استكمالها على هيئة ثقب مفتوح (بدون مصافي) في الجزء الذي يخترق الخزان الجوفي.

ج- منظومة غدامس- زوارة - الزاوية

يجري حالياً تنفيذ منظومة غدامس- زوارة - الزاوية لنقل حوالي 90 مليون متر مكعب من المياه سنوياً من حقل أبار يتم حفرها بمنطقة غدامس غرب ليبيا. يتكون الحقل من 106 بئراً انتاجية بعمق يتراوح ما بين 660 - 740 متراً لاستغلال تكوين الحجر الرملي ككالة التابع لصخور الجوراسي- الكريتايوي السفلي.

د- وصلة حقل الكفرة - تازربو و وصلة السدادة

تعتبر هذه المرحلة امتداداً لمنظومة السرير- تازربو من المشروع والغرض منها زيادة معدل تدفق المياه اليومي بمقدار 1.68 مليون متر مكعب وذلك بربط حقل الأبار المزمع اقامته بمنطقة الكفرة بانابيب نقل المياه من تازربو بواسطة خط جديد.

كما تهدف المرحلة الى ربط منظومة السرير- تازربو بمنظومة جبل الحساونة - سهل الجفارة بواسطة خط انابيب يمتد من سرت الى منطقة سهل الجفارة بما يعرف بوصلة السدادة.

توزيع مخصصات كميات المياه المخطط نقلها للاستعمال الحضري

المنظومة	كمية المياه (م ³ ./يوم)	المنطقة
الحساونة - سهل الجفارة	33729	بفرن - جابر
الحساونة - سهل الجفارة	46164	غرين
الحساونة - سهل الجفارة	10698	مردة
الحساونة - سهل الجفارة	84916	ترهونة - سلاحة
الحساونة - سهل الجفارة	23192	الشويرف - بني وايد
الحساونة - سهل الجفارة	190258	الخمسن - مصراتة
الحساونة - سهل الجفارة	428893	شرق سهل الجفارة
غدامس- زوارة - الزاوية	186098	غرب سهل الجفارة
غدامس- زوارة - الزاوية	45346	لقوت
غدامس- زوارة - الزاوية	2040	غدامس
السرير - تازربو	40520	سرت
السرير - تازربو	43785	اجدابيا
السرير - تازربو	260120	بنغازي
السرير - تازربو	15299	الواحلت
	1411058	المجموع

ونظراً لملوحة المياه التي تجاوزت 10000 مليون لتر/لتر بأبار حقول المياه التي تزود مدينتي طرابلس وبنغازي فقد تم قفل اغلب هذه الابار وتوقفت محطات الضخ عن تزويد هاتين المدينتين بمياه الشرب، حيث كان البديل لذلك هو مياه النهر الصناعي.

كذلك تم تزويد المدن التي لا يوجد بها مياه صالحة للشرب مثل مدينة سرت واجدابيا والواحات بمياه النهر الصناعي بالاضافة الى المدن التي تعاني من نقص في الامداد المائي للاغراض المنزلية.

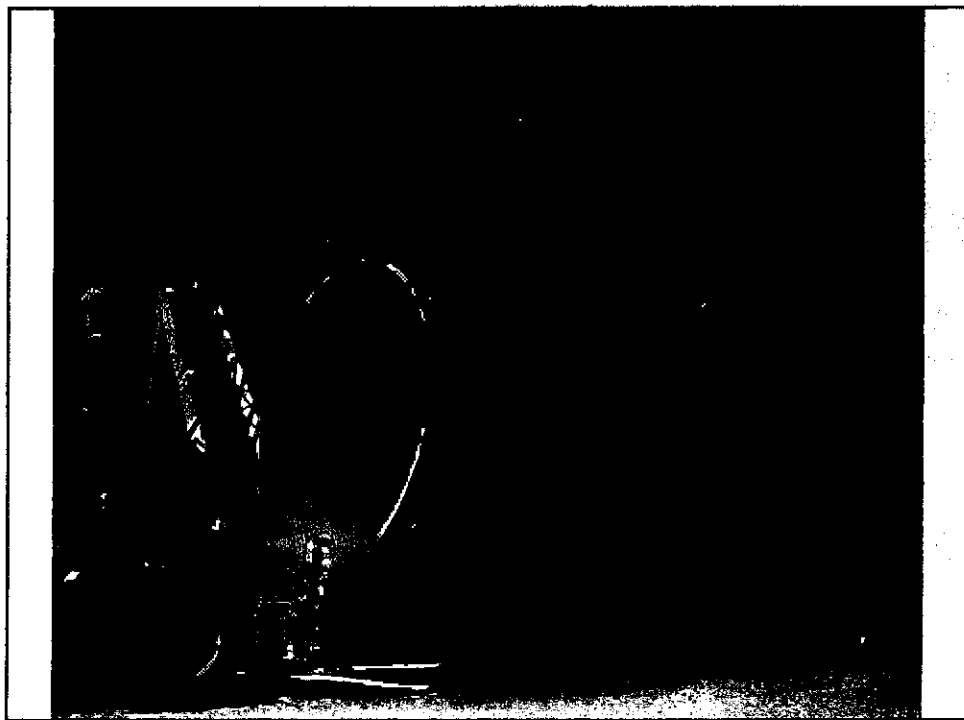
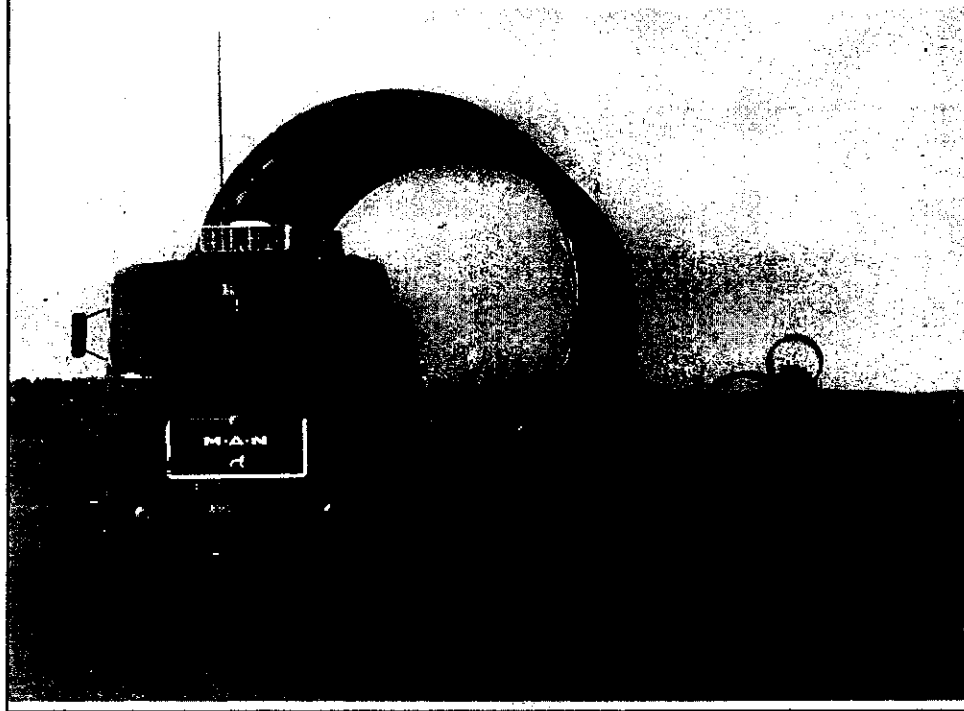
الجدول التالي يوضح كميات المياه التي يتم ضخها حالياً لبعض المدن.

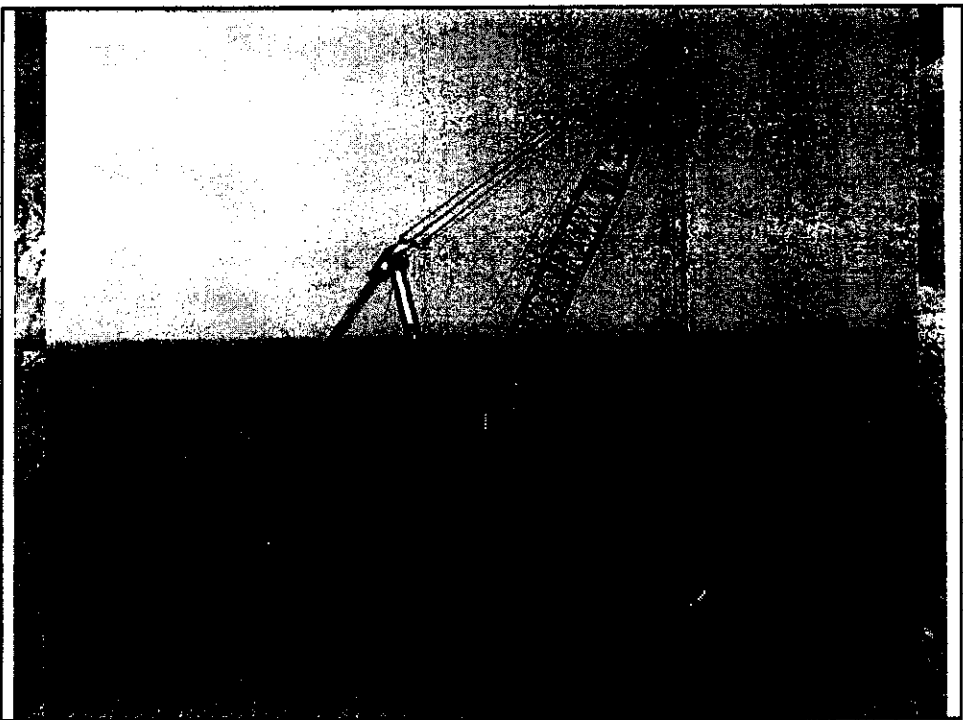
معدل الاستهلاك الفعلي للاغراض الحضرية حالياً

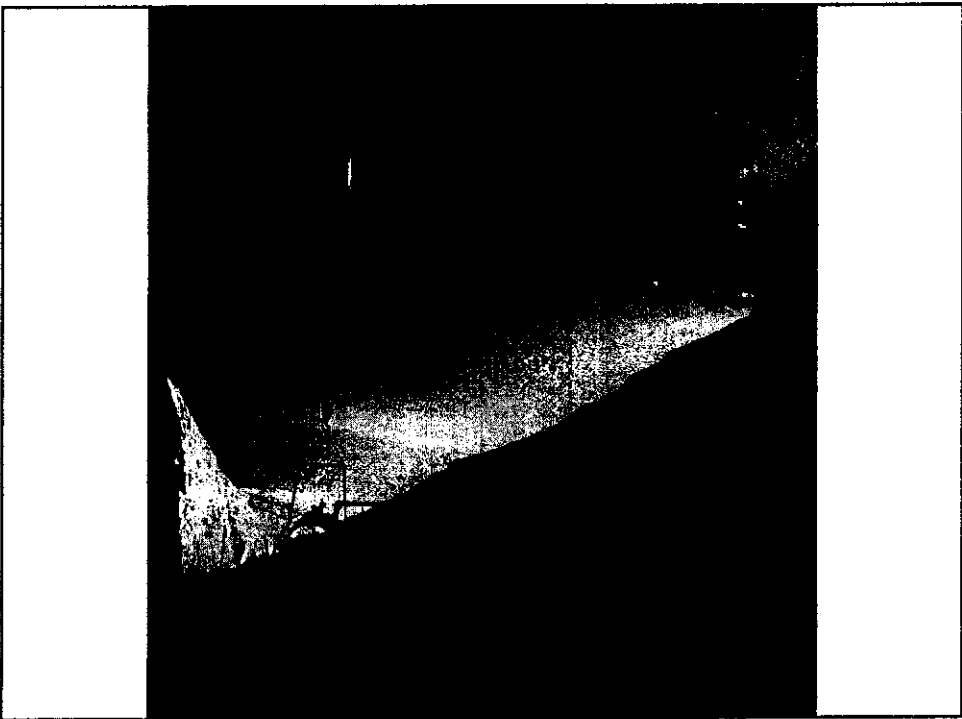
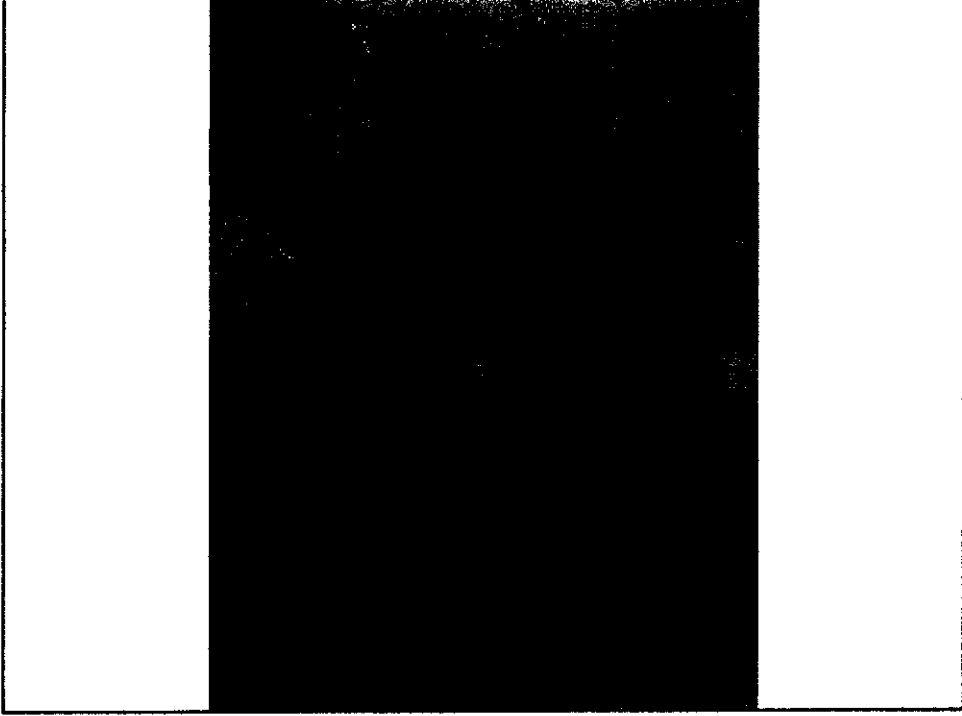
المنطقة	كمية المياه (م ³ /يوم)	المنظومة
طرابلس	600000	الحساونة - سهل الجفارة
مصراتة	90000	الحساونة - سهل الجفارة
بني وليد	12000	الحساونة - سهل الجفارة
الشويرف	4000	الحساونة - سهل الجفارة
كعام	50	الحساونة - سهل الجفارة
نالوت	1985	غدامس - زوارة - الزاوية
بنغازي	266301	المريير - تازربو
سرت	60000	المريير - تازربو
اجدابيا	32100	المريير - تازربو
الواحات	11050	المريير - تازربو
الاجمالي	1077486	

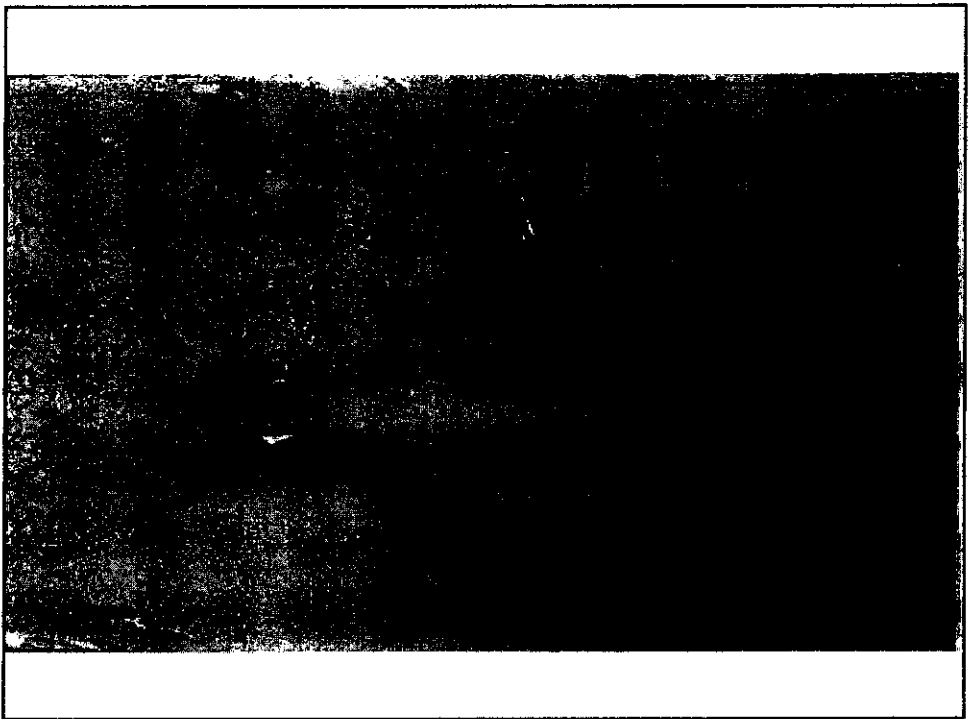
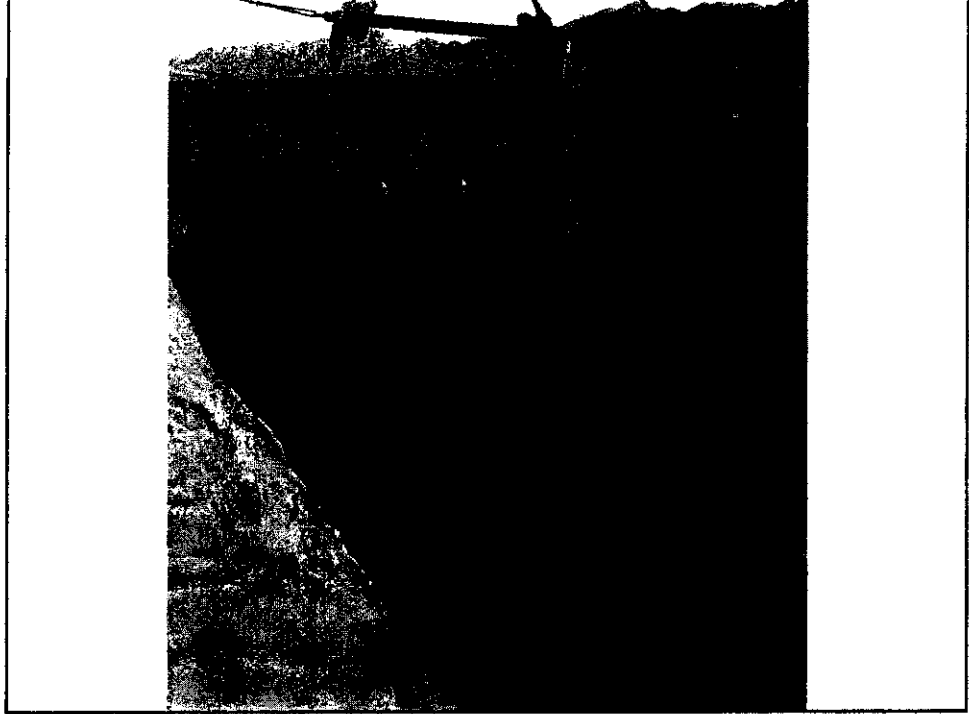
صور توضح تنفيذ مشروع النهر الصناعي

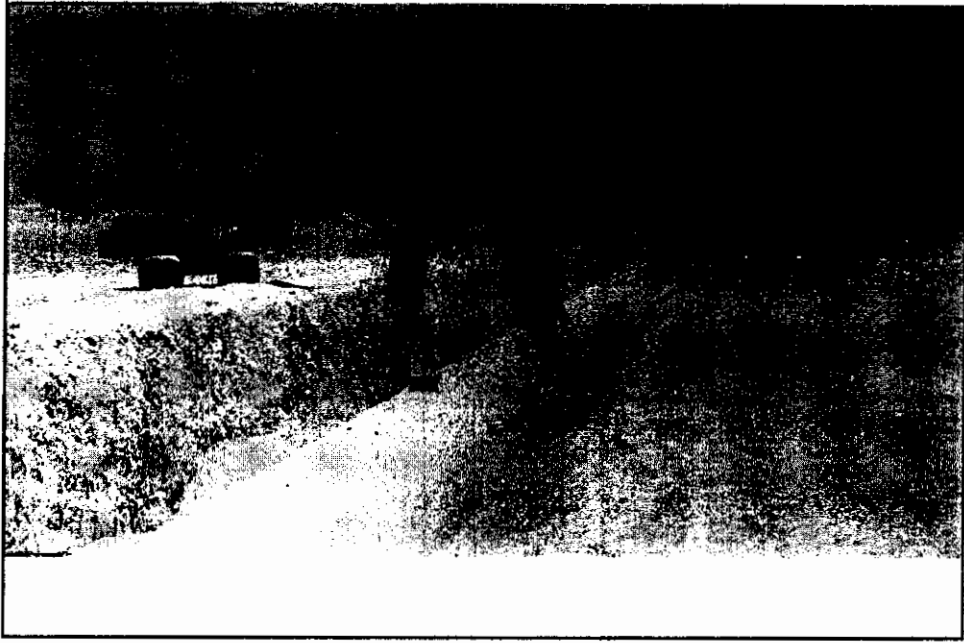








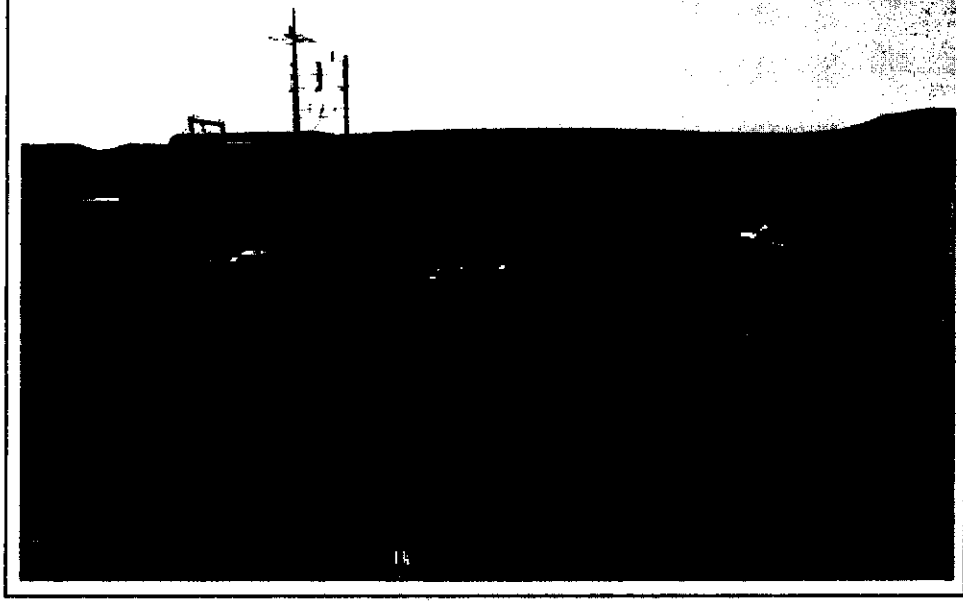




حفر الآبار الانتاجية بحقول مشاريع النهر الصناعي



بئر انتاجي بحقل منظومة جبل الحساونة



شكرا على حسن استماعكم

مرفق رقم (25)

حضرة السيدة شهرة قصيعة
رئيسة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي
جامعة الدول العربية

استناداً لقرار المجلس الوزاري العربي للمياه رقم ٥٦ تاريخ ٢٠١٣/١/١٦ وخاصة ما جاء في الفقرة ثانياً حول "تكليف مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي بتنظيم دورات تدريبية لتعزيز القدرات التفاوضية العربية بالتعاون مع المنظمات العربية والإقليمية المعنية".

نشرف، بالإشارة الى التفاهم الذي تم بين شبكة الاحواض المتوسطة ومركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي ومركز الابحاث للمياه والبيئة والطاقة في جامعة سيدة اللويزة بإعلامكم عن تنظيم دورة تدريبية حول دبلوماسية المياه يشارك فيها كبار المسؤولين المعنيين بالمفاوضات حول المياه المشتركة في الوزارات الخارجية والوزارات المعنية بالمياه في الدول العربية وذلك بالتعاون مع مركز التعاون الايطالي واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي اسيا .

مع الاشارة الى ان التاريخ المقترح لعقد الدورة التدريبية هو خلال شهر سبتمبر من العام الحالي وذلك في بيروت.

يرجى التفضل بإجراء اللازم للتنسيق مع الجهات المعنية في الدول العربية لضمان المشاركة الفعالة لكبار المسؤولين في هذه الدورة التدريبية.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام



٢٠١٣ ٥ ٨
د. فادي جورج قمير

الرئيس الفخري لشبكة الاحواض المتوسطة

مرفق رقم (26)

Creating shared national water data management systems towards a Mediterranean water knowledge hub

Executive summary

2013 February 18¹

Background

This project aims at implementing “data, information and statistics on water, based on internationally agreed definition: and methods, structured within information systems, for analysis and decision making” as **requested by the UfM Ministerial conference on Water** held in Jordan, in December 2008. Information has been identified as a weak point for many Mediterranean countries regarding their national strategy and their adaptation to climate change, especially insufficient knowledge about water abstractions or economic data, or regarding trans-boundary water resources management¹. In order to address these issues and to be sure that the deliveries of the project will be used in a sustainable manner, the scope of the project includes all data required for **Integrated Water Resources Management Planning** and **Water Regulation** at a river basin or aquifer level or at national and regional level.

Rationale

An Information System is an organizational process between stakeholders using information and communication technologies for generating, capturing, storing, processing and disseminating data; dealing with information related to water resources and uses, **the project focuses on the central part of this process considered as the weakest link of the water information chain**, assuming that it will entail other projects to improve either data production (such as monitoring networks) or data processing (such as sets of indicators). The sustainability of the National Data management systems is entrusted because these systems will be designed to **respond directly to primary needs of national and local authorities in charge planning and regulation**, with a direct involvement of users and data producers to facilitate their daily work. Moreover, the project will **respond to the needs of regional organizations or international financing institutions** requiring homogeneous and timely data as a basis for defining regional policies or funding priorities. The expected benefits range from **better efficiency of the public services** up to **savings in large infrastructure projects**. Indeed practitioners will be able to retrieve and process data that previously were scattered around different organisations and in different formats and practically impossible to exploit. More accurate information and statistics will also be available to design, plan, monitor and assess **water strategies and programmes of measures** at different geographical scales as well as **controlling conformity to waters abstraction or discharge permits**.

The project is directly contributing to opening public data to civil society and therefore improving the democratic process and transparency. An additional impact is related to the potential creation of added value services based on the data infrastructure provided by the project, thus participating to growth in the Mediterranean countries.

The justification of the project takes into account the specificity of information economics - optimization of information chain will come from maximizing the use of data and not from cost-recovery among specific users - with two different analyses: on the one hand, the “use value” of environmental information – even if it is difficult to assess precisely; on the other hand, benchmarking on Information Systems and indicators on the use of information. In both cases, the rationale considers the entire information chain in which the project itself will improve one of its weakest and less costly links.

Promoters and beneficiaries

The project was developed on the basis of three different initial proposals submitted to the UfM Secretariat by the NGO Euro-Mediterranean Information System on know-how in the Water Sector (EMWIS), by the General Directorate of Hydraulic and Electric Resources of the Lebanese Ministry of Energy and Water and by the Centre of Water Studies and Arab Water Security of the League of Arab States. Building on these different initiatives, they came as a **first step** to a joint specific project for the next 3 years, whose objective is to create **Shared National Water Data Management Systems in 4 pilot countries**, to prepare **tools for deploying** such systems in all the Mediterranean Countries and to set in place an **automated reporting mechanism to some regional organizations on a voluntary basis**. The pilot countries are **Morocco, Tunisia, Lebanon and Jordan**, presenting a favourable context for setting up such system as they already

¹ Investing in information, knowledge and monitoring; James Winpenny, UN World Water Assessment Programme March 2009

undertook some preliminary activities at technical, organisational and ministerial levels. In addition, the ministers in charge of water in these countries have expressed their interest in the project, and their representatives took part in the definition of the project, in particular regarding the state of play and action plan for their country.

The extension to other countries' Information Systems or to other topics will be considered in a second step or another project that could be defined on the basis of the results of the current project. Anyway, all the Mediterranean countries will have the opportunity to take part in regional activities such as data-management capacity building and will benefit from the results of the project first step.

The project **partners** are:

- Promoters: EMWIS, the League of Arab States and the Lebanese Ministry of Energy and Water
- Pilot country operators: Ministry of Energy, Mining, Environment and Water (Morocco), Ministry of Agriculture (Tunisia), Ministry of Energy and Water (Lebanon) and Ministry Water and Irrigation (Jordan)
- Associated Partners: UNEP-Mediterranean Action Plan, European Environment Agency, European Space Agency
- Implementing Partners (organisations experienced in international project management including fund-raising, technical coordination and financial reporting): CEDEX (ES), International Office for Water (FR), SOGESID (IT)

The direct **beneficiaries** are the national and local water authorities or other governmental bodies (Ministries of Environment, Agriculture, Health and Statistics Offices) in the pilot countries and regional organizations associated with the partners. In close cooperation with the EEA, the project will contribute to improve coordination of Environmental Statistical and Water institutions and the EU Shared Environmental Information System - SEIS - initiative implementation in South Med countries, in particular through the signature of data-sharing agreements, the revision of national legislation and the first full scale SEIS pilots on water.

Project description

The project is organised along **four components**, one dedicated to the development of National Water Information System - NWIS - within each pilot country and three regional components; this will result in:

1. **Regional harmonized guidelines** on building and managing shared water information systems in line with SEIS principles and ready to be applied in other Mediterranean countries;
2. **Operational national water data management System shared among the key institutions in the pilot countries;**
3. **Increased capacities** of South Med countries to manage and share information, data and statistics to improve sustainable water management;
4. **Data flows for reporting to regional initiatives**, namely UNEP/Mediterranean Action Plan and the League of Arab States, in order to prepare inland water indicators on the Mediterranean pollution, on the Mediterranean Strategy for Sustainable Development and on shared water resources between Arab Countries.

The project will **adapt and transfer knowledge** gained in Europe, at the UN level and in some advanced countries on water data management. In this context, several initiatives are of particular relevance: the SEIS initiative with guiding principles on inter-institutional cooperation, content-driven developments, infrastructure enabling seamless data interconnectivity; the INSPIRE Directive for spatial data infrastructure; the Water Information System for Europe (WISE) for data structure; the UN System of Environmental-Economic Accounting for Water (SEEA-W) for aggregating physical and economic data.

The breakdown of the main activities along the **4 years duration** of the project is presented below. The project could take place between 2013 and 2017. The 2013 (Year 0) will start mainly using already available means, notably in Tunisia, Morocco and some regional activities.

Components	Year 0	Year 1	Year 2	Year 3
1	Project engineering Technical assistance to TN and MA Data needs for indicators	Guidelines and tools	Coordination with pilot countries Capitalisation of experiences	Exchange of experiences Amendment of guidelines
2	Implementation of 1 st phase of Tunisian NWIS Definition study of Moroccan NWIS	Detailed specification studies; Data sharing agreements; Tendering for implementation	System implementation and training	Operation and assessment
3		Training sessions	Training sessions	
4				Automated data flows for reporting and assessment

partners and initial promoters, the UfM Secretariat, the European Environment Agency and UNEP-MAP; the full Steering Group will involve the pilot countries in addition to the core group members and will meet yearly; finally, a coordination unit within each pilot countries will bring together the national stakeholders for bi-annual meetings.

Cost and funding

The overall budget is 17 M€, 85% related to actions within pilot countries as shown by the following breakdown:

1. Guidelines, tools, capitalisation, 1.3 M€

2. National system in Morocco, 2.8 M€; National system in Tunisia, 4.9 M€; National system in Lebanon, 4.2 M€
National system in Jordan, 2.4 M€

3. Training sessions, 0.7 M€

4. Reporting Data flows, 0.7 M€

The fund-raising strategy for the whole project will be based both on funds already committed or discussed by the pilot countries and on donors' interest in the beneficiaries or in the deliveries. It is assumed that less than 10% of the total cost is made of equipment that could be covered by loans and at least 90% of the total cost must be made of governmental contribution or external grants, since the project will not generate financial revenues but only diffuse economic benefits.

The sources of funding already identified are covering about 58% of the project budget with 30% already committed (see annex). But the situations are different from one country to the other: in Tunisia, a first phase of the national system project should be completed by the end of 2013 with a budget of 3.3 M€ already funded by the African Water Facility, the African Development Bank, AFD and World Bank, whilst a 2nd phase so as to cover the needs for other data of the IWRM planners of Tunisia will start in 2014; the contribution of the Moroccan government is already in the 2013 budget while the contribution of other governments and partners are based on the principle that they will have to contribute to at least 10% of the cost of their component; the GIZ and EC commitments have been discussed with the pilot countries but coordination with the regional components needs to be clarified, and this is the same for the funders of the Tunisian project.

The provisional financing plan is not finalized yet but it is assumed that partners and beneficiaries should cover 10 to 15% of the project's costs whilst several other donors should be requested to cover 15 to 30% each, regarding their interest expressed in environmental monitoring and data-based decision, as well as regarding their interest in the pilot countries: European Commission in the framework of National programmes, regional facilities and programmes implemented by the African Development Bank or the World Bank - Global Environment and African Water Facilities; Arab Development banks, UNDP and/or UNEP regional programs. Moreover, some bilateral sources of funds could be solicited if they accept to contribute to such a regional project. The project's partners and the UfM Secretariat will approach the donors and IFIs mentioned above in order to come to a provisional but realistic financial plan as a basis for fund-raising requests and assessments.

Next steps

The agreement arrangements, estimation of benefits and preliminary contacts with donors will happen until April 2013 so as to submit a request for labelling to the UfM in June. In parallel, technical support will be given to Tunisia and Morocco as far as possible so as to help them advancing at a local level in coherence with the regional target.

Components	Cost (€)	Committed	To be requested (€)	Envisaged sources of funds
Guidelines, tools, capitalisation	1 300 000	182 000	1 118 000	Partners AfDB & WB
National system in Morocco	2 800 000	472 000 847 000	255 000 1 226 000	GIZ Agire programme Government AfDB & WB Arab funds
National system in Tunisia	4 900 000	2 638 000 658 000 304 000	1 089 000 211 000	AfDB & WB AFD Government
National system in Lebanon	4 200 000		3 064 000 723 000 413 000	EC Delegation (part CC program) Bilateral Government
National system in Jordan	2 400 000		2 036 000 260 000 104 000	EC Delegation (requested) Government Arab funds
Training sessions	700 000		26 000 674 000	Beneficiaries Arab funds
Reporting Data flows	700 000	45 000	455 000 200 000	Partners Arab funds European Commission (part of SEIS)
TOTAL	17 000 000	5 146 000	11 854 000	

مرفق رقم (27)

CONVENTION ON THE PROTECTION AND USE
OF TRANSBOUNDARY WATERCOURSES AND INTERNATIONAL LAKES

done at Helsinki, on 17 March 1992

PREAMBLE

The Parties to this Convention,

Mindful that the protection and use of transboundary watercourses and international lakes are important and urgent tasks, the effective accomplishment of which can only be ensured by enhanced cooperation,

Concerned over the existence and threats of adverse effects, in the short or long term, of changes in the conditions of transboundary watercourses and international lakes on the environment, economies and well-being of the member countries of the Economic Commission for Europe (ECE),

Emphasizing the need for strengthened national and international measures to prevent, control and reduce the release of hazardous substances into the aquatic environment and to abate eutrophication and acidification, as well as pollution of the marine environment, in particular coastal areas, from land-based sources,

Commending the efforts already undertaken by the ECE Governments to strengthen cooperation, on bilateral and multilateral levels, for the prevention, control and reduction of transboundary pollution, sustainable water management, conservation of water resources and environmental protection,

Recalling the pertinent provisions and principles of the Declaration of the Stockholm Conference on the Human Environment, the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE), the Concluding Documents of the Madrid and Vienna Meetings of Representatives of the Participating States of the CSCE, and the Regional Strategy for Environmental Protection and Rational Use of Natural Resources in ECE Member Countries covering the Period up to the Year 2000 and Beyond,

Conscious of the role of the United Nations Economic Commission for Europe in promoting international cooperation for the prevention, control and reduction of transboundary water pollution and sustainable use of transboundary waters, and in this regard recalling the ECE Declaration of Policy on Prevention and Control of Water Pollution, including Transboundary Pollution; the ECE Declaration of Policy on the Rational Use of Water; the ECE Principles Regarding Cooperation in the Field of Transboundary Waters; the ECE Charter on Groundwater Management; and the Code of Conduct on Accidental Pollution of Transboundary Inland Waters,

Referring to decisions I (42) and I (44) adopted by the Economic Commission for Europe at its forty-second and forty-fourth sessions, respectively, and the outcome of the

Emphasizing that cooperation between member countries in regard to the protection and use of transboundary waters shall be implemented primarily through the elaboration of agreements between countries bordering the same waters, especially where no such agreements have yet been reached,

Have agreed as follows:

Article 1

DEFINITIONS

For the purposes of this Convention,

1. "Transboundary waters" means any surface or ground waters which mark, cross or are located on boundaries between two or more States; wherever transboundary waters flow directly into the sea, these transboundary waters end at a straight line across their respective mouths between points on the low-water line of their banks;

2. "Transboundary impact" means any significant adverse effect on the environment resulting from a change in the conditions of transboundary waters caused by a human activity, the physical origin of which is situated wholly or in part within an area under the jurisdiction of a Party, within an area under the jurisdiction of another Party. Such effects on the environment include effects on human health and safety, flora, fauna, soil, air, water, climate, landscape and historical monuments or other physical structures or the interaction among the factors; they also include effects on the cultural heritage or socio-economic conditions resulting from alterations to those factors;

3. "Party" means, unless the text otherwise indicates, a Contracting Party to this Convention;

4. "Riparian Parties" means the Parties bordering the same transboundary waters;

5. "Joint body" means any bilateral or multilateral commission or other appropriate institutional arrangements for cooperation between the Riparian Parties;

6. "Hazardous substances" means substances which are toxic, carcinogenic, mutagenic, teratogenic or bio-accumulative, especially when they are persistent;

7. "Best available technology" (the definition is contained in annex I to this Convention).

PROVISIONS RELATING TO ALL PARTIES

Article 2

GENERAL PROVISIONS

1. The Parties shall take all appropriate measures to prevent, control and reduce any transboundary impact.
2. The Parties shall, in particular, take all appropriate measures:
 - (a) To prevent, control and reduce pollution of waters causing or likely to cause transboundary impact;
 - (b) To ensure that transboundary waters are used with the aim of ecologically sound and rational water management, conservation of water resources and environmental protection;
 - (c) To ensure that transboundary waters are used in a reasonable and equitable way, taking into particular account their transboundary character, in the case of activities which cause or are likely to cause transboundary impact;
 - (d) To ensure conservation and, where necessary, restoration of ecosystems.
3. Measures for the prevention, control and reduction of water pollution shall be taken, where possible, at source.
4. These measures shall not directly or indirectly result in a transfer of pollution to other parts of the environment.
5. In taking the measures referred to in paragraphs 1 and 2 of this article, the Parties shall be guided by the following principles:
 - (a) The precautionary principle, by virtue of which action to avoid the potential transboundary impact of the release of hazardous substances shall not be postponed on the ground that scientific research has not fully proved a causal link between those substances, on the one hand, and the potential transboundary impact, on the other hand;
 - (b) The polluter-pays principle, by virtue of which costs of pollution prevention, control and reduction measures shall be borne by the polluter;
 - (c) Water resources shall be managed so that the needs of the present generation are met without compromising the ability of future generations to meet their own needs.
6. The Riparian Parties shall cooperate on the basis of equality and reciprocity, in particular through bilateral and multilateral agreements, in order to develop harmonized

policies, programmes and strategies covering the relevant catchment areas, or parts thereof, aimed at the prevention, control and reduction of transboundary impact and aimed at the protection of the environment of transboundary waters or the environment influenced by such waters, including the marine environment.

7. The application of this Convention shall not lead to the deterioration of environmental conditions nor lead to increased transboundary impact.

8. The provisions of this Convention shall not affect the right of Parties individually or jointly to adopt and implement more stringent measures than those set down in this Convention.

Article 3

PREVENTION, CONTROL AND REDUCTION

1. To prevent, control and reduce transboundary impact, the Parties shall develop, adopt, implement and, as far as possible, render compatible relevant legal, administrative, economic, financial and technical measures, in order to ensure, inter alia, that:

(a) The emission of pollutants is prevented, controlled and reduced at source through the application of, inter alia, low- and non-waste technology;

(b) Transboundary waters are protected against pollution from point sources through the prior licensing of waste-water discharges by the competent national authorities, and that the authorized discharges are monitored and controlled;

(c) Limits for waste-water discharges stated in permits are based on the best available technology for discharges of hazardous substances;

(d) Stricter requirements, even leading to prohibition in individual cases, are imposed when the quality of the receiving water or the ecosystem so requires;

(e) At least biological treatment or equivalent processes are applied to municipal waste water, where necessary in a step-by-step approach;

(f) Appropriate measures are taken, such as the application of the best available technology, in order to reduce nutrient inputs from industrial and municipal sources;

(g) Appropriate measures and best environmental practices are developed and implemented for the reduction of inputs of nutrients and hazardous substances from diffuse sources, especially where the main sources are from agriculture (guidelines for developing best environmental practices are given in annex II to this Convention);

(h) Environmental impact assessment and other means of assessment are applied;

(i) Sustainable water-resources management, including the application of the ecosystems approach, is promoted;

(j) Contingency planning is developed;

(k) Additional specific measures are taken to prevent the pollution of groundwaters;

(l) The risk of accidental pollution is minimized.

2. To this end, each Party shall set emission limits for discharges from point sources into surface waters based on the best available technology, which are specifically applicable to individual industrial sectors or industries from which hazardous substances derive. The appropriate measures mentioned in paragraph 1 of this article to prevent, control and reduce the input of hazardous substances from point and diffuse sources into waters, may, inter alia, include total or partial prohibition of the production or use of such substances. Existing lists of such industrial sectors or industries and of such hazardous substances in international conventions or regulations, which are applicable in the area covered by this Convention, shall be taken into account.

3. In addition, each Party shall define, where appropriate, water-quality objectives and adopt water-quality criteria for the purpose of preventing, controlling and reducing transboundary impact. General guidance for developing such objectives and criteria is given in annex III to this Convention. When necessary, the Parties shall endeavour to update this annex.

Article 4

MONITORING

The Parties shall establish programmes for monitoring the conditions of transboundary waters.

Article 5

RESEARCH AND DEVELOPMENT

The Parties shall cooperate in the conduct of research into and development of effective techniques for the prevention, control and reduction of transboundary impact. To this effect, the Parties shall, on a bilateral and/or multilateral basis, taking into account research activities pursued in relevant international forums, endeavour to initiate or intensify specific research programmes, where necessary, aimed, inter alia, at:

(a) Methods for the assessment of the toxicity of hazardous substances and the noxiousness of pollutants;

(b) Improved knowledge on the occurrence, distribution and environmental effects of pollutants and the processes involved;

(c) The development and application of environmentally sound technologies, production and consumption patterns;

impact;

- (e) Environmentally sound methods of disposal of hazardous substances;
- (f) Special methods for improving the conditions of transboundary waters;
- (g) The development of environmentally sound water-construction works and water-regulation techniques;
- (h) The physical and financial assessment of damage resulting from transboundary impact.

The results of these research programmes shall be exchanged among the Parties in accordance with article 6 of this Convention.

Article 6

EXCHANGE OF INFORMATION

The Parties shall provide for the widest exchange of information, as early as possible, on issues covered by the provisions of this Convention.

Article 7

RESPONSIBILITY AND LIABILITY

The Parties shall support appropriate international efforts to elaborate rules, criteria and procedures in the field of responsibility and liability.

Article 8

PROTECTION OF INFORMATION

The provisions of this Convention shall not affect the rights or the obligations of Parties in accordance with their national legal systems and applicable supranational regulations to protect information related to industrial and commercial secrecy, including intellectual property, or national security.

PROVISIONS RELATING TO RIPARIAN PARTIES

Article 9

BILATERAL AND MULTILATERAL COOPERATION

1. The Riparian Parties shall on the basis of equality and reciprocity enter into bilateral or multilateral agreements or other arrangements, where these do not yet exist, or adapt existing ones, where necessary to eliminate the contradictions with the basic principles of this Convention, in order to define their mutual relations and conduct regarding the prevention, control and reduction of transboundary impact. The Riparian Parties shall specify the catchment area, or part(s) thereof, subject to cooperation. These agreements or arrangements shall embrace relevant issues covered by this Convention, as well as any other issues on which the Riparian Parties may deem it necessary to cooperate.

2. The agreements or arrangements mentioned in paragraph 1 of this article shall provide for the establishment of joint bodies. The tasks of these joint bodies shall be, inter alia, and without prejudice to relevant existing agreements or arrangements, the following:

(a) To collect, compile and evaluate data in order to identify pollution sources likely to cause transboundary impact;

(b) To elaborate joint monitoring programmes concerning water quality and quantity

(c) To draw up inventories and exchange information on the pollution sources mentioned in paragraph 2 (a) of this article;

(d) To elaborate emission limits for waste water and evaluate the effectiveness of control programmes;

(e) To elaborate joint water-quality objectives and criteria having regard to the provisions of article 3, paragraph 3 of this Convention, and to propose relevant measures for maintaining and, where necessary, improving the existing water quality;

(f) To develop concerted action programmes for the reduction of pollution loads from both point sources (e.g. municipal and industrial sources) and diffuse sources (particularly from agriculture);

(g) To establish warning and alarm procedures;

(h) To serve as a forum for the exchange of information on existing and planned use of water and related installations that are likely to cause transboundary impact;

(i) To promote cooperation and exchange of information on the best available technology in accordance with the provisions of article 13 of this Convention, as well as to encourage cooperation in scientific research programmes;

3. Participate in the implementation of environmental impact assessments relating to transboundary waters, in accordance with appropriate international regulations.

3. In cases where a coastal State, being Party to this Convention, is directly and significantly affected by transboundary impact, the Riparian Parties can, if they all so agree, invite that coastal State to be involved in an appropriate manner in the activities of multilateral joint bodies established by Parties riparian to such transboundary waters.

4. Joint bodies according to this Convention shall invite joint bodies, established by coastal States for the protection of the marine environment directly affected by transboundary impact, to cooperate in order to harmonize their work and to prevent, control and reduce the transboundary impact.

5. Where two or more joint bodies exist in the same catchment area, they shall endeavour to coordinate their activities in order to strengthen the prevention, control and reduction of transboundary impact within that catchment area.

Article 10

CONSULTATIONS

Consultations shall be held between the Riparian Parties on the basis of reciprocity, good faith and good-neighbourliness, at the request of any such Party. Such consultations shall aim at cooperation regarding the issues covered by the provisions of this Convention. Any such consultations shall be conducted through a joint body established under article 9 of this Convention, where one exists.

Article 11

JOINT MONITORING AND ASSESSMENT

1. In the framework of general cooperation mentioned in article 9 of this Convention, or specific arrangements, the Riparian Parties shall establish and implement joint programmes for monitoring the conditions of transboundary waters, including floods and ice drifts, as well as transboundary impact.

2. The Riparian Parties shall agree upon pollution parameters and pollutants whose discharges and concentration in transboundary waters shall be regularly monitored.

3. The Riparian Parties shall, at regular intervals, carry out joint or coordinated assessments of the conditions of transboundary waters and the effectiveness of measures taken for the prevention, control and reduction of transboundary impact. The results of these assessments shall be made available to the public in accordance with the provisions set out in article 16 of this Convention.

4. For these purposes, the Riparian Parties shall harmonize rules for the setting up and operation of monitoring programmes, measurement systems, devices, analytical techniques,

data processing and evaluation procedures, and methods for the registration of pollutants discharged.

Article 12

COMMON RESEARCH AND DEVELOPMENT

In the framework of general cooperation mentioned in article 9 of this Convention, or specific arrangements, the Riparian Parties shall undertake specific research and development activities in support of achieving and maintaining the water-quality objectives and criteria which they have agreed to set and adopt.

Article 13

EXCHANGE OF INFORMATION BETWEEN RIPARIAN PARTIES

1. The Riparian Parties shall, within the framework of relevant agreements or other arrangements according to article 9 of this Convention, exchange reasonably available data, inter alia, on:

- (a) Environmental conditions of transboundary waters;
- (b) Experience gained in the application and operation of best available technology and results of research and development;
- (c) Emission and monitoring data;
- (d) Measures taken and planned to be taken to prevent, control and reduce transboundary impact;
- (e) Permits or regulations for waste-water discharges issued by the competent authority or appropriate body.

2. In order to harmonize emission limits, the Riparian Parties shall undertake the exchange of information on their national regulations.

3. If a Riparian Party is requested by another Riparian Party to provide data or information that is not available, the former shall endeavour to comply with the request but may condition its compliance upon the payment, by the requesting Party, of reasonable charges for collecting and, where appropriate, processing such data or information.

4. For the purposes of the implementation of this Convention, the Riparian Parties shall facilitate the exchange of best available technology, particularly through the promotion of: the commercial exchange of available technology; direct industrial contacts and cooperation, including joint ventures; the exchange of information and experience; and the provision of technical assistance. The Riparian Parties shall also undertake joint training programmes and the organization of relevant seminars and meetings.

WARNING AND ALARM SYSTEMS

The Riparian Parties shall without delay inform each other about any critical situation that may have transboundary impact. The Riparian Parties shall set up, where appropriate, appropriate coordinated or joint communication, warning and alarm systems with the aim of obtaining and transmitting information. These systems shall operate on the basis of compatible data transmission and treatment procedures and facilities to be agreed upon by the Riparian Parties. The Riparian Parties shall inform each other about competent authorities or points of contact designated for this purpose.

Article 15

MUTUAL ASSISTANCE

1. If a critical situation should arise, the Riparian Parties shall provide mutual assistance upon request, following procedures to be established in accordance with paragraph 2 of this article.
2. The Riparian Parties shall elaborate and agree upon procedures for mutual assistance addressing, inter alia, the following issues:
 - (a) The direction, control, coordination and supervision of assistance;
 - (b) Local facilities and services to be rendered by the Party requesting assistance, including, where necessary, the facilitation of border-crossing formalities;
 - (c) Arrangements for holding harmless, indemnifying and/or compensating the assisting Party and/or its personnel, as well as for transit through territories of third Parties, where necessary;
 - (d) Methods of reimbursing assistance services.

Article 16

PUBLIC INFORMATION

1. The Riparian Parties shall ensure that information on the conditions of transboundary waters, measures taken or planned to be taken to prevent, control and reduce transboundary impact, and the effectiveness of those measures, is made available to the public. For this purpose, the Riparian Parties shall ensure that the following information is made available to the public:
 - (a) Water-quality objectives;
 - (b) Permits issued and the conditions required to be met;

and assessment as well as results of checking compliance with the water-quality objectives of the permit conditions.

2. The Riparian Parties shall ensure that this information shall be available to the public at all reasonable times for inspection free of charge, and shall provide members of the public with reasonable facilities for obtaining from the Riparian Parties, on payment of reasonable charges, copies of such information.

PART III

INSTITUTIONAL AND FINAL PROVISIONS

Article 17

MEETING OF PARTIES

1. The first meeting of the Parties shall be convened no later than one year after the date of the entry into force of this Convention. Thereafter, ordinary meetings shall be held every three years, or at shorter intervals as laid down in the rules of procedure. The Parties shall hold an extraordinary meeting if they so decide in the course of an ordinary meeting or at the written request of any Party, provided that, within six months of it being communicated to all Parties, the said request is supported by at least one third of the Parties.

2. At their meetings, the Parties shall keep under continuous review the implementation of this Convention, and, with this purpose in mind, shall:

(a) Review the policies for and methodological approaches to the protection and use of transboundary waters of the Parties with a view to further improving the protection and use of transboundary waters;

(b) Exchange information regarding experience gained in concluding and implementing bilateral and multilateral agreements or other arrangements regarding the protection and use of transboundary waters to which one or more of the Parties are party;

(c) Seek, where appropriate, the services of relevant ECE bodies as well as other competent international bodies and specific committees in all aspects pertinent to the achievement of the purposes of this Convention;

(d) At their first meeting, consider and by consensus adopt rules of procedure for their meetings;

(e) Consider and adopt proposals for amendments to this Convention;

(f) Consider and undertake any additional action that may be required for the achievement of the purposes of this Convention.

- 11-

-257-

following secretariat functions:

(a) The convening and preparing of meetings of the Parties;

(b) The transmission to the Parties of reports and other information received in accordance with the provisions of this Convention;

(c) The performance of such other functions as may be determined by the Parties.

Article 20

ANNEXES

Annexes to this Convention shall constitute an integral part thereof.

Article 21

AMENDMENTS TO THE CONVENTION

1. Any Party may propose amendments to this Convention.

2. Proposals for amendments to this Convention shall be considered at a meeting of the Parties.

3. The text of any proposed amendment to this Convention shall be submitted in writing to the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe, who shall communicate it to all Parties at least ninety days before the meeting at which it is proposed for adoption.

4. An amendment to the present Convention shall be adopted by consensus of the representatives of the Parties to this Convention present at a meeting of the Parties, and shall enter into force for the Parties to the Convention which have accepted it on the ninetieth day

- 12-

-258-

instruments of acceptance of the amendment. The amendment shall enter into force for any other Party on the ninetieth day after the date on which that Party deposits its instrument of acceptance of the amendment.

Article 22

SETTLEMENT OF DISPUTES

1. If a dispute arises between two or more Parties about the interpretation or application of this Convention, they shall seek a solution by negotiation or by any other means of dispute settlement acceptable to the parties to the dispute.
2. When signing, ratifying, accepting, approving or acceding to this Convention, or at any time thereafter, a Party may declare in writing to the Depositary that, for a dispute not resolved in accordance with paragraph 1 of this article, it accepts one or both of the following means of dispute settlement as compulsory in relation to any Party accepting the same obligation:
 - (a) Submission of the dispute to the International Court of Justice;
 - (b) Arbitration in accordance with the procedure set out in annex IV.
3. If the parties to the dispute have accepted both means of dispute settlement referred to in paragraph 2 of this article, the dispute may be submitted only to the International Court of Justice, unless the parties agree otherwise.

Article 23

SIGNATURE

This Convention shall be open for signature at Helsinki from 17 to 18 March 1992 inclusive, and thereafter at United Nations Headquarters in New York until 18 September 1992, by States members of the Economic Commission for Europe as well as States having consultative status with the Economic Commission for Europe pursuant to paragraph 8 of Economic and Social Council resolution 36 (IV) of 28 March 1947, and by regional economic integration organizations constituted by sovereign States members of the Economic Commission for Europe to which their member States have transferred competence over matters governed by this Convention, including the competence to enter into treaties in respect of these matters.

Article 24

DEPOSITARY

The Secretary-General of the United Nations shall act as the Depositary of this Convention.

RATIFICATION, ACCEPTANCE, APPROVAL AND ACCESSION

1. This Convention shall be subject to ratification, acceptance or approval by signatory States and regional economic integration organizations.
2. This Convention shall be open for accession by the States and organizations referred to in article 23.
3. Any organization referred to in article 23 which becomes a Party to this Convention without any of its member States being a Party shall be bound by all the obligations under this Convention. In the case of such organizations, one or more of whose member States is a Party to this Convention, the organization and its member States shall decide on their respective responsibilities for the performance of their obligations under this Convention. In such cases, the organization and the member States shall not be entitled to exercise rights under this Convention concurrently.
4. In their instruments of ratification, acceptance, approval or accession, the regional economic integration organizations referred to in article 23 shall declare the extent of their competence with respect to the matters governed by this Convention. These organizations shall also inform the Depositary of any substantial modification to the extent of their competence.

Article 26

ENTRY INTO FORCE

1. This Convention shall enter into force on the ninetieth day after the date of deposit of the sixteenth instrument of ratification, acceptance, approval or accession.
2. For the purposes of paragraph 1 of this article, any instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by States members of such an organization.
3. For each State or organization referred to in article 23 which ratifies, accepts or approves this Convention or accedes thereto after the deposit of the sixteenth instrument of ratification, acceptance, approval or accession, the Convention shall enter into force on the ninetieth day after the date of deposit by such State or organization of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Article 27

WITHDRAWAL

At any time after three years from the date on which this Convention has come into force with respect to a Party, that Party may withdraw from the Convention by giving written

the date of its receipt by the Depositary.

Article 28

AUTHENTIC TEXTS

The original of this Convention, of which the English, French and Russian texts are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Convention.

DONE at Helsinki, this seventeenth day of March one thousand nine hundred and ninety-two.

DEFINITION OF THE TERM "BEST AVAILABLE TECHNOLOGY"

1. The term "best available technology" is taken to mean the latest stage of development of processes, facilities or methods of operation which indicate the practical suitability of a particular measure for limiting discharges, emissions and waste. In determining whether a set of processes, facilities and methods of operation constitute the best available technology in general or individual cases, special consideration is given to:

- (a) Comparable processes, facilities or methods of operation which have recently been successfully tried out;
- (b) Technological advances and changes in scientific knowledge and understanding;
- (c) The economic feasibility of such technology;
- (d) Time limits for installation in both new and existing plants;
- (e) The nature and volume of the discharges and effluents concerned;
- (f) Low- and non-waste technology.

2. It therefore follows that what is "best available technology" for a particular process will change with time in the light of technological advances, economic and social factors, as well as in the light of changes in scientific knowledge and understanding.

ANNEX II

GUIDELINES FOR DEVELOPING BEST ENVIRONMENTAL PRACTICES

1. In selecting for individual cases the most appropriate combination of measures which may constitute the best environmental practice, the following graduated range of measures should be considered:

- (a) Provision of information and education to the public and to users about the environmental consequences of the choice of particular activities and products, their use and ultimate disposal;
- (b) The development and application of codes of good environmental practice which cover all aspects of the product's life;
- (c) Labels informing users of environmental risks related to a product, its use and ultimate disposal;
- (d) Collection and disposal systems available to the public;
- (e) Recycling, recovery and reuse;
- (f) Application of economic instruments to activities, products or groups of products;
- (g) A system of licensing, which involves a range of restrictions or a ban.

2. In determining what combination of measures constitute best environmental practices, in general or in individual cases, particular consideration should be given to:

- (a) The environmental hazard of:
 - (i) The product;
 - (ii) The product's production;
 - (iii) The product's use;
 - (iv) The product's ultimate disposal;
- (b) Substitution by less polluting processes or substances;
- (c) Scale of use;
- (d) Potential environmental benefit or penalty of substitute materials or activities;
- (e) Advances and changes in scientific knowledge and understanding;
- (f) Time limits for implementation;

(g) Social and economic implications.

3. It therefore follows that best environmental practices for a particular source will change with time in the light of technological advances, economic and social factors, as well as in the light of changes in scientific knowledge and understanding.

ANNEX III

GUIDELINES FOR DEVELOPING WATER-QUALITY OBJECTIVES AND CRITERIA

Water-quality objectives and criteria shall:

- (a) Take into account the aim of maintaining and, where necessary, improving the existing water quality;
- (b) Aim at the reduction of average pollution loads (in particular hazardous substances) to a certain degree within a certain period of time;
- (c) Take into account specific water-quality requirements (raw water for drinking-water purposes, irrigation, etc.);
- (d) Take into account specific requirements regarding sensitive and specially protected waters and their environment, e.g. lakes and groundwater resources;
- (e) Be based on the application of ecological classification methods and chemical indices for the medium- and long-term review of water-quality maintenance and improvement;
- (f) Take into account the degree to which objectives are reached and the additional protective measures, based on emission limits, which may be required in individual cases.

ARBITRATION

1. In the event of a dispute being submitted for arbitration pursuant to article 22, paragraph 2 of this Convention, a party or parties shall notify the secretariat of the subject-matter of arbitration and indicate, in particular, the articles of this Convention whose interpretation or application is at issue. The secretariat shall forward the information received to all Parties to this Convention.
2. The arbitral tribunal shall consist of three members. Both the claimant party or parties and the other party or parties to the dispute shall appoint an arbitrator, and the two arbitrators so appointed shall designate by common agreement the third arbitrator, who shall be the president of the arbitral tribunal. The latter shall not be a national of one of the parties to the dispute, nor have his or her usual place of residence in the territory of one of these parties, nor be employed by any of them, nor have dealt with the case in any other capacity.
3. If the president of the arbitral tribunal has not been designated within two months of the appointment of the second arbitrator, the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe shall, at the request of either party to the dispute, designate the president within a further two-month period.
4. If one of the parties to the dispute does not appoint an arbitrator within two months of the receipt of the request, the other party may so inform the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe, who shall designate the president of the arbitral tribunal within a further two-month period. Upon designation, the president of the arbitral tribunal shall request the party which has not appointed an arbitrator to do so within two months. If it fails to do so within that period, the president shall so inform the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe, who shall make this appointment within a further two-month period.
5. The arbitral tribunal shall render its decision in accordance with international law and the provisions of this Convention.
6. Any arbitral tribunal constituted under the provisions set out in this annex shall draw up its own rules of procedure.
7. The decisions of the arbitral tribunal, both on procedure and on substance, shall be taken by majority vote of its members.
8. The tribunal may take all appropriate measures to establish the facts.
9. The parties to the dispute shall facilitate the work of the arbitral tribunal and, in particular, using all means at their disposal, shall:
 - (a) Provide it with all relevant documents, facilities and information;

(b) Enable it, where necessary, to call witnesses or experts and receive their evidence.

10. The parties and the arbitrators shall protect the confidentiality of any information they receive in confidence during the proceedings of the arbitral tribunal.

11. The arbitral tribunal may, at the request of one of the parties, recommend interim measures of protection.

12. If one of the parties to the dispute does not appear before the arbitral tribunal or fails to defend its case, the other party may request the tribunal to continue the proceedings and to render its final decision. Absence of a party or failure of a party to defend its case shall not constitute a bar to the proceedings.

13. The arbitral tribunal may hear and determine counter-claims arising directly out of the subject-matter of the dispute.

14. Unless the arbitral tribunal determines otherwise because of the particular circumstances of the case, the expenses of the tribunal, including the remuneration of its members, shall be borne by the parties to the dispute in equal shares. The tribunal shall keep a record of all its expenses, and shall furnish a final statement thereof to the parties.

15. Any Party to this Convention which has an interest of a legal nature in the subject-matter of the dispute, and which may be affected by a decision in the case, may intervene in the proceedings with the consent of the tribunal.

16. The arbitral tribunal shall render its award within five months of the date on which it is established, unless it finds it necessary to extend the time limit for a period which should not exceed five months.

17. The award of the arbitral tribunal shall be accompanied by a statement of reasons. It shall be final and binding upon all parties to the dispute. The award will be transmitted by the arbitral tribunal to the parties to the dispute and to the secretariat. The secretariat will forward the information received to all Parties to this Convention.

18. Any dispute which may arise between the parties concerning the interpretation or execution of the award may be submitted by either party to the arbitral tribunal which made the award or, if the latter cannot be seized thereof, to another tribunal constituted for this purpose in the same manner as the first.

مرفق رقم (28)

مشروع

استبيان جمع بيانات مائية

أولاً : مصدر البيانات

ثانياً : معلومات أساسية عن البلد

ثالثاً : الأنهار المشتركة

رابعاً : الأحواض الجوفية المشتركة

خامساً : البحيرات المشتركة

سادساً : المياه غير التقليدية

سابعاً : معلومات متفرقة

أولاً : مصدر البيانات :

اسم الدولة:

1- اسم الوزارة / المؤسسة / الهيئة:

- الشارع: المدينة:

- الهاتف: الفاكس:

- البريد الإلكتروني:

- الموقع الإلكتروني:

2- اسم المسؤول عن الوزارة / المؤسسة / الهيئة:

- المسمى الوظيفي:

- هاتف مباشر: خلوي:

- بريد الكتروني:

3- لضباط الاتصال الاسم الكامل:

- المسمى الوظيفي:

- هاتف مباشر: خلوي:

- بريد الكتروني:

4 - ملاحظات إضافية:

ثانيا : معلومات أساسية عن الدولة

1- عدد السكان والوضع الديمغرافي ونسبة النمو:

2- المساحة والطبيعة الجغرافية:

3- مصادر البيانات المائية:

- موقع الكتروني:

- تقرير دوري:

- قاعدة بيانات:

4- المؤسسات المعنية بالمياه (إدارة ومراقبة وتقديم الخدمة)

- هيئات حكومية واختصاصاتها:

- هيئات غير حكومية:

- جامعات / مراكز بحث:

- مراكز تدريب:

- قطاع خاص:

5- السياسة المائية

- إستراتيجية :

- خطط :

- برامج :

- التشريعات المائية :

- الموقف من الاتفاقيات الدولية الخاصة بالمياه:

6- معطيات مائية إجمالية

- معدل الواردات المائية:

- توزيع الواردات المائية:

- الطلب / الاستعمال موزع على القطاعات – موزع على المصادر:

- مياه الشرب:

- الزراعة:

- الصناعة:

- الخدمات:

- الموازنة المائية :

- قائمة بالمصادر ومساهمة كل منها:

- مياه تقليدية :

- المياه الجوفية

- المياه السطحية

- أخرى

- المياه غير التقليدية

- تحلية

- المياه العادمة

- أخرى

- نصيب الفرد :

- الأطر القانونية لحماية البيئة:

- عدد السدود والقدرة التخزينية الإجمالية :

- نسبة المصادر المائية المشتركة للموارد المائية:

7- ملاحظات إضافية :

ثالثاً : الأنهار المشتركة

- 1- اسم النهر:.....
- 2- دولة المنبع:.....
- 3- دول المصب (بالترتيب):.....
- 4- الدول المتشاطئة في النهر:.....
- 5- طول النهر الإجمالي:.....
- 6- توزع طول النهر في كل دولة:.....
- 7- متوسط تدفق النهر:.....
- 8- التدفق الأعلى (الوحدة : م³/ث):.....
- 9- التدفق الأدنى (الوحدة : م³/ث):.....
- 10- مساحة الحوض الاجمالية / كم²:.....
- 11- مساحة الحوض في كل دولة:.....
- 12- المعدل السنوي لمياه الحوض:.....
- 13- أسماء الروافد أو الفروع :.....
- طول:.....
- تدفق:.....
- 14- عدد السدود على مجرى النهر:.....
- 15- أسماء السدود:.....
- 16- عدد محطات الرصد المائي:.....
- 17- نوعية المياه:.....

18- توزيع المياه على الدول المتشاطئة:

- الاتفاقيات الموجودة:

- اسم الدولة المشاركة المعنية:

- حصة الدولة من النهر التاريخية:

- حصة الدولة حسب الاتفاقية:

- حصة الدولة الفعلية:

- استخدامات المياه:

19- آلية إدارة النهر في كل دولة:

20- آلية إدارة النهر المشتركة:

21- ملاحظات إضافية:

رابعاً : الأحواض الجوفية المشتركة

1- اسم الحوض وخزان المياه الجوفي:

2- الدول المشتركة في الحوض:

3- مساحة الحوض الاجمالية / كم²:

4 - توزع المساحة في الدول المتشاركة:

5- التركيب الجيولوجي:

6- الوصف الهيدرولوجي (متجدد - غير متجدد - العمر الافتراضي):

7- المعدل السنوي لمياه الحوض:

8- واردات مياه الحوض ونسبة كل مورد:

9- توزيع المياه على الدول المشتركة:

- الاتفاقيات الموجودة:

- اسم الدولة المشاركة المعنية:

- حصة الدولة من الحوض حسب الاتفاقية:

- حصة الدولة الفعلية:

- استخدامات المياه:

- موارد أخرى من خارج الحوض:

10- آلية إدارة الحوض في كل الدولة:

11- آلية إدارة الحوض المشتركة:

12- ملاحظات إضافية:

خامسا : البحيرات المشتركة

- 1- اسم البحيرة:
- 2- الدول المشتركة في البحيرة:
- 3- مساحة البحيرة الاجمالية/كم2:
- 4- توزع المساحة في الدول المتشاركة/كم2:
- 5- القدرة التخزينية:
- 6- الوصف الجيولوجي:
- 7- معدل التغذية السنوي:
- 8- موارد مياه البحيرة:
- نسبة كل مورد:
- 9- توزيع المياه على الدول المشتركة:
- الاتفاقيات الموجودة:
- اسم الدولة المشاركة المعنية:
- حصة الدولة من البحيرة حسب الاتفاقية:
- حصة الدولة الفعلية:
- استخدامات المياه:
- موارد أخرى من خارج البحيرة:
- 10- آلية إدارة البحيرة في كل دولة:
- 11- آلية إدارة البحيرة المشتركة:

سادسا : المياه غير التقليدية

أ. إعادة استعمال المياه العادمة:

1- كمية المياه العادمة / سنة:

2- توزيع حسب الموارد (زراعي ، صناعي ، منزلي):

3- عدد محطات التكرير:

- اسم المحطة:

- القدرة التكريرية:

- الكمية المكررة / سنة:

- التقنية المستخدمة:

4- إجمالي المياه المنتجة وغرض الاستعمال:

5- توزيع المياه المكررة حسب القطاعات

- المنتجة:

- المستعملة:

ب. التحلية

1- عدد المحطات:

2- أسماء المحطات:

3- اسم المحطة:

4- البلد:

5- المنطقة:

6- الموقع:

7- المسافة بين موقع التحلية وموقع الاستعمال:

8- كلفة إنشاء المحطة:

9- إنتاج المحطة م/3 يوم:

10- التقنية المستخدمة في التحلية:

11- كميات المياه المنتجة:

12- استخداماتها:

13- كلفة المتر المكعب من المياه:

14- ملاحظات إضافية:

سابعاً : معلومات متفرقة

1- الآبار

- البلد:
- المنطقة:
- أسماء الحقول:
- عدد الحقول:
- عدد الآبار لكل حقل:
- متوسط عمق الآبار:
- متوسط تصريف الحقل:
- كمية السحب السنوي:
- استخدامات المياه:
- نوعية المياه:

2- الينابيع

- اسم النبع:
- البلد:
- المنطقة:
- الطبقات الحاملة للمياه:
- تدفق النبع:
- نوعية المياه / نسبة الملوحة:

- استخدامات المياه

- للري: كمية المياه المخصصة للري:

- للشرب: كمية المياه المخصصة للشرب:

- غيرها: كمية المياه المخصصة:

- متوسط غزارة النبع لعدة سنوات:

- المخزون الجوفي لحوض النبع:

- المنشآت المقامة على النبع:

3- الوديان

- المحلية:

- المشتركة:

4- السدود

- البلد:

- اسم السد:

- اسم المجرى المائي المقام عليه السد:

- تاريخ إنشاء السد:

- موقع السد:

- طول السد:

- ارتفاع السد:

- السعة التخزينية التصميمية:

- السعة التخزينية الفعلية:

- استخدامات المياه الموجودة في السد:

- إنتاجية السد:

5- خرائط خاصة بالمياه المشتركة

- خرائط وصور من الأقمار الاصطناعية

6- الاتفاقيات

- اسم الاتفاقية:
- نوع الاتفاقيات (دولية / ثنائية / مشتركة):
- تاريخ توقيع الاتفاقية:
- تاريخ المصادقة على الاتفاقية:
- الدول المشاركة في الاتفاقية:
- حالة الاتفاقية:
- موقف الدولة من الاتفاقية:

7- الهيئات

- اسم الهيئة:
- الجهة التابعة لها:
- المدير العام:
- الفعاليات:
- العناوين:

8- الخبراء

- اسم الخبير:
- تاريخ الميلاد:
- الجنسية:
- بلد الإقامة:
- اسم الجامعة:
- المؤهل العلمي:

- الاختصاص:

- مكان العمل الحالي:

- مجال العمل:

- العنوان البريدي:

- العنوان الالكتروني:

- الهاتف / الفاكس:

9- الوثائق

- كتب:

- دراسات:

- تقارير:

- نشرات دورية:

10- الاجتماعات

- اسم الاجتماع:

- نوعه:

- التاريخ:

- مكان الانعقاد:

- المشاركون:

- الدراسات المقدمة:

- التوصيات:

11- ملاحظات إضافية:

مرفق رقم (29)



جامعة الدول العربية
مجلس وزراء العدل العرب
المركز العربي للبحوث القانونية والقضائية
بيروت - لبنان

الرقم:
تاريخ: ٢٠١٣/٣/٢٠

تقرير حول الدورة العاشرة للجنة الموارد المائية

بيروت 20 - 2013/03/22

إنعقدت في مقر الأمم المتحدة في بيروت في الفترة من 20 إلى 22 مارس 2013 الدورة العاشرة للجنة الإسكوا للموارد المائية برئاسة ممثل المملكة الأردنية الهاشمية السيد علي محمد صبح وبحضور كل من ممثلي: البحرين، السعودية، السودان، العراق، عُمان، فلسطين، قطر، الكويت، لبنان، ليبيا، مصر واليمن، وكل من السويد وألمانيا.

كما حضر عن المركز العربي للبحوث القانونية والقضائية - جامعة الدول العربية، رئيس المركز الأمين العام المساعد سعادة السفير عبد الرحمن الصلح والخبير لدى المركز السيد جوزيف رحمة، بالإضافة إلى مندوبين عن الإسكوا.

افتتحت أعمال الدورة العاشرة بكلمة للسيدة رولى مجدلاوي بإسم الإسكوا رحّبت فيها بالوفود المشاركة وبرئيس المركز العربي بصورة خاصة، كما نوّهت بأهمية المواضيع التي سوف تتناولها هذه الدورة.

ثم أعطيت الكلمة إلى رئيس الدورة السابقة (التاسعة) مندوب اليمن السيد عادل يحيى الحداد الذي رحّب بدوره بالوفود المشاركة، كما توجّه بالشكر للإسكوا على احتضانها لمثل هذه الدورات. كما أشار أيضاً إلى التوصيات السابقة التي نفذ معظمها، عارضاً إنجازات اللجان. وختم شاكرًا الحاضرين على تعاونهم ودعمهم لأنشطة الإسكوا، ثم سلّم رئاسة الدورة الحالية (العاشرة) إلى مندوب الأردن الذي شكر بدوره الوفود المشاركة، وأعطى الكلمة للسيد نديم خوري نائب المدير التنفيذي للإسكوا الذي ألقى بدوره كلمة بإسم السيدة ريما خلف وكيلة الأمين العام والأمانة التنفيذية للإسكوا، رحّب فيها بالوفود المشاركة مشدداً على أهمية هذه الدورة وعلى الإنجازات التي قامت بها لجنة الموارد المائية في دعم مبادرات التعاون الإقليمي في مجال المياه.

وكانت كلمة للمركز العربي للبحوث القانونية والقضائية ألقاها بإسمه الخبير الأستاذ جوزيف رحمة نيابة عن رئيس المركز سعادة الأمين العام المساعد السفير عبد الرحمن الصلح، متوجّهاً بالشكر بإسم جامعة الدول العربية ومعالي أمينها العام الدكتور نبيل العربي وسعادة الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية الدكتور محمد



جامعة الدول العربية
مجلس وزراء العدل العرب
المركز العربي للبحوث القانونية والقضائية
بيروت - لبنان

الرقم:

تاريخ:

التوجيهي إلى وكالة الأمين العام للأمم المتحدة والأمينة التنفيذية للإسكوا الدكتورة ريماء خلف ولرئيس الدورة السابقة والحالية (العاشرة) ولجميع الذين ساهموا في تحقيق الإنجازات في مجال المياه والتي تعود بالخير للأجيال العربية الصاعدة والتي تمكن دول المنطقة العربية من تحقيق ما نصبو إليه. وختم كلمته متمنياً للجميع التوفيق والنجاح في مهامهم.

ثم أعلن بعد ذلك رئيس الدورة عن افتتاح أعمالها حيث أقرّ الحاضرون جدول الأعمال لهذه الدورة العاشرة والتي تهدف إلى توفير الإطار الرسمي لمناقشة التحديات والعقبات التي تواجه المنطقة في مجال الإدارة المتكاملة للموارد المائية مع التركيز على النهج المتبع على الصعيد الإقليمي لمعالجة قضايا إمدادات المياه والصرف الصحي وتغيير المناخ، وإدارة الموارد المائية المشتركة وذلك ضمن إطار البرنامج التالي:

1. التقدّم في تنفيذ المبادرة الإقليمية بشأن تطوير آلية لرصد تنفيذ الأهداف الإنمائية للألفية المتعلقة بالمياه والصرف الصحي في المنطقة العربية.
2. التقدّم في تنفيذ المبادرة الإقليمية بشأن تقييم آثار تغيّر المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثر القطاعات الاجتماعية والإقتصادية في المنطقة العربية.
3. التعاون الإقليمي بشأن الموارد المائية المشتركة يُعرض على اللجنة في إطار هذا البند التقريران التاليان:

- أ. التقدّم في تطوير الإطار القانوني للموارد المائية المشتركة في المنطقة العربية.
- ب. التقرير الختامي عن إعداد دراسة مسح للموارد المائية المشتركة في غربي آسيا.
4. عرض ما تمّ تنفيذه في مجال الموارد المائية منذ الدورة التاسعة للجنة الموارد المائية. ويعرض على اللجنة في إطار هذا البند التقريران التاليان:
 - أ. تنفيذ التوصيات الصادرة عن لجنة الموارد المائية في دورتها التاسعة.
 - ب. تنفيذ الأنشطة المتعلقة بالموارد المائية في إطار برنامج عمل الإسكوا.
5. برنامج العمل المقترح لفترة السنتين 2014 - 2015 في مجال الموارد المائية.
6. موعد ومكان انعقاد الدورة الحادية عشرة القادمة للجنة الموارد المائية حيث حدّد مقرّ الإسكوا في بيروت مكاناً لانعقادها، أما عن موعدها فيُحدّد لاحقاً.

2



جامعة الدول العربية
مجلس وزراء العدل العرب
المركز العربي للبحوث القانونية والقضائية
بيروت - لبنان

الرقم:

تاريخ:

7. اعتماد تقرير لجنة الموارد المائية عن دورتها العاشرة والمتضمن التوصيات الصادرة التي اعتمدت من قبل أعضاء اللجنة والوفود المشاركة، بعد أن تمّ إضافة بعض التعديلات عليها بعد مناقشتها من قبل الحاضرين في الجلسة الختامية.

ثم تكلم رئيس الدورة في النهاية حيث توجه بالشكر من جديد إلى المشاركين جميعاً على نشاطهم الذي بذلوه في سبيل إنجاح أعمال هذه الدورة.
وفي الختام تحدّثت السيدة رولى مجدلاني بإسم الإسكوا مجدّدة الشكر والترحيب بالوفود المشاركة وللرئيس السابق والحالي للدورة، متمنية لهم التوفيق والنجاح في مهامهم.



جامعة الدول العربية
مجلس وزراء العدل العرب
المركز العربي للبحوث القانونية والقضائية
بيروت - لبنان

الرقم:

تاريخ:

كلمة

جامعة الدول العربية في افتتاح الدورة العاشرة للجنة الموارد المائية

بيروت 20 - 2013/03/22

سعادة رئيس الدورة العاشرة للجنة الموارد المائية،

أصحاب السعادة السيدات والسادة المشاركون،

بالإنابة عن سعادة الأمين العام المساعد رئيس المركز العربي للبحوث القانونية والقضائية - جامعة الدول العربية السفير عبد الرحمن الصلح أتشرف أن أنقل إليكم هذه الكلمة بمناسبة إنتهاء أعمال الدورة العاشرة للجنة الموارد المائية، كما وإني أتوجه بالشكر والإمتنان إلى رئيس الدورة العاشرة الأستاذ علي محمد صبح ممثل المملكة الأردنية الهاشمية الذي أدار جلسات هذه الدورة بكل جدارة وكفاءة عالية، وكذلك إلى الإخوة والأخوات المشاركين في إجتماعات هذه الدورة.

كما يشرفني أن أتقدم بالإمتنان وبخالص الشكر بإسم جامعة الدول العربية وبشخص أمينها العام وسعادة الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية الدكتور محمد التويجري ولجميع الذين ساهموا في تحقيق إنجاز أعمال اللجنة وإنجازاتها التي تعود بالخير للأجيال العربية الصاعدة. منوهاً بالدور الهام الذي قامت به معالي الدكتورة ريم خلف وكيالة الأمين العام للأمم المتحدة والأمينة التنفيذية للإسكوا في دورتكم هذه، مقدراً لها جهودها في وضع البرامج والخطط من أجل إبراز أهمية موضوع المياه والمياه المشتركة وضرورة تطوير آليات مؤسسية وقانونية تعزز التعاون بما يتفق مع المصلحة العامة والتصدي للمعوقات التي تحول دون تمكّن بعض دول المنطقة من تحقيق ما نصبو إليه، فضلاً عن معالجة تداعيات التغير المناخي وتأثيره على معدل المياه.

د/ عبير زنت / صم

وفتكم الله وسدد خطاكم.

توصيات الدورة العاشرة للجنة الموارد المائية

٢٠-٢٢ آذار/مارس ٢٠١٣

توصيات لاسكوا

١. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية الاستمرار في تقديم الدعم للجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه لتنفيذ برامجها، ولا سيما تلك المتصلة بمتابعة التوصيات والقرارات التي تُذكر فيها الاسكوا. وتُعنى هذه البرامج بجملة من القضايا اهمها تغير المناخ والاهداف الانمائية للالفةية والموارد المائية المشتركة في المنطقة العربية وبحسب الامكانيات المتاحة؛
٢. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية موافقتها بنسخ عن المراسلات الخاصة بأنشطة المبادرة الاقليمية بشأن تطوير الية رصد تنفيذ الاهداف الانمائية للالفةية المتعلقة بالمياه والصرف الصحي في المنطقة العربية (MDG+) مع نقاط الاتصال الوطنية للمبادرة لغرض المتابعة والتنسيق؛
٣. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية العمل على الاتفاق مع نقاط الاتصال الوطنية لمبادرة الـMDG+ حول آليات مناسبة لإعتماد البيانات بشكلها النهائي من قبل الدول وذلك قبل إرسالها لدمجها على المستوى الاقليمي، وعلى أن يتم ذلك أثناء ورشة العمل الأولى للمبادرة؛
٤. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية إدماج خرائط توضيحية لمستوى إنجاز الدول في تحقيق هدف الالفةية الخاص بالمياه والصرف الصحي بناءً على المؤشرات الاضافية لمبادرة الـMDG+ وذلك ضمن تقارير المبادرة التي سيتم نشرها بصورة دورية؛
٥. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية تقديم الدعم الفني للدول الاعضاء في رفع القدرات البشرية في مجال ترشيد وتوفير استخدامات مياه الشرب وكذلك في مجال إستخدام التقنيات الملائمة بيئياً واقتصادياً لمعالجة مياه الصرف الصحي؛
٦. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية العمل على الربط بين مجموعة مؤشرات المياه والصرف الصحي للاهداف الانمائية للالفةية الخاصة بمبادرة الـMDG+ مع عملية إعداد أهداف التنمية المستدامة (SDG's) على المستوى الإقليمي لتحقيق التناغم بينهما وبين الاجندة التنموية لما بعد ٢٠١٥؛
٧. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية الإستمرار في تنفيذ الأنشطة ضمن إطار المبادرة الإقليمية بشأن تقييم اثار تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثر القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية (RICCAR) وخاصة تلك المتعلقة بإعداد نماذج المناخ الإقليمية للمنطقة العربية وبناء القدرات وتعزيز المؤسسات من خلال عقد إجتماعات فرق العمل وورش العمل التدريبية ومجموعات العمل؛
٨. حثت اللجنة الامانة التنفيذية على إنشاء قاعدة المعرفة للمبادرة الإقليمية RICCAR والتي ستساعد على توفير نتائج المبادرة الإقليمية في إطار يسمح بدعم إعداد السياسات الوطنية والإقليمية بالدول الاعضاء والمنطقة العربية عامة؛
٩. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية التعاون مع شركاء مبادرة RICCAR على تعظيم الإستفادة من علم المناخ من أجل وضع سياسات متوسطة وطويلة الأجل وتحديد الأولويات في التكيف مع تغير المناخ بناء على نتائج تقييم الأثار وقابلية التأثر المتكامل في المنهجية المتبعة في المبادرة الإقليمية؛

١٠. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية دعم المجلس الوزاري العربي للمياه واللجنة العربية الدائمة للارصاد المناخية لتوفير وتبادل البيانات ضمن اطار المبادرة الاقليمية RICCAR؛
١١. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية تنظيم دورات تدريبية لاعداد مدربين حول مكونات وأدوات مبادرة RICCAR وخاصة عن كيفية إعداد واستخدام النماذج المناخية والهيدرولوجية الإقليمية بهدف نقل المعرفة والاستفادة من النتائج على المستوى الوطني؛
١٢. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية اشراك هيئات الأرصاد المناخية ووزارات الموارد المائية بالدول في ورش العمل المستقبلية لمبادرة RICCAR نظراً لأهمية الربط وتبادل المعلومات بين مؤسسات المناخ والمياه عند تقييم آثار تغير المناخ بالمنطقة العربية؛
١٣. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية تقديم المساعدة الفنية في مجال إدارة الموارد المائية المشتركة من خلال تنظيم ورش عمل بشأن الاطر القانونية وكيفية الاستفادة من دراسة مسح الموارد المائية المشتركة في غربي آسيا؛
١٤. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية البحث عن تمويل لاجراء مرحلة ثانية من دراسة مسح الموارد المائية المشتركة من اجل توسيع النطاق الجغرافي لتشمل دول عربية اخرى؛
١٥. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية التواصل مع الجهات المعنية في جمهورية المانيا الاتحادية بخصوص تمديد مشروع التعاون الاقليمي المشترك بين الاسكوا والمعهد الفدرالي لعلوم الارض والموارد الطبيعية (BGR) وذلك بهدف دعم برنامج عمل الاسكوا في مجال المياه على ضوء النتائج الملموسة والتعاون المثمر على مدار السنوات الماضية؛
١٦. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية النظر في قضايا البيئة البحرية في ظل الاعتماد المتزايد على المياه المالحة في المنطقة العربية كمصدر لمياه الشرب من خلال عمليات التحلية؛
١٧. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية البحث عن تمويل لتنفيذ مشاريع تعاون بين الدول المتشاركة في مواردها المائية على مستوى الحوض المائي؛
١٨. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية الاخذ في الاعتبار اي ملاحظات نهائية من الدول الاعضاء وذلك بنهاية شهر اذار/مارس ٢٠١٣ لانجاز دراسة مسح الموارد المائية المشتركة في منطقة غربي اسيا، وعلى الامانة التنفيذية التواصل مع المملكة العربية السعودية للاخذ بعين الاعتبار تحفظاتها حول التقرير؛
١٩. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية مواصلة الأنشطة حول متابعة مخرجات مؤتمر ريو+٢٠ فيما يخص قطاع الموارد المائية؛
٢٠. حثت اللجنة الامانة التنفيذية على الاستمرار في جهودها نحو المساهمة الفعالة في المنتديات الدولية والإقليمية بهدف تطوير عمل الإسكوا ودعم الدول الأعضاء في الموضوعات ذات العلاقة بمجال الموارد المائية؛
٢١. أكدت اللجنة على الامانة التنفيذية الاستمرار في عملها في إطار أنشطة الترابط بين مواضيع الغذاء والطاقة والمياه لأهميتها القصوى للمنطقة العربية؛

٢٢. طلبت اللجنة مجدداً ما ورد في توصيتها (ز) في الدورة التاسعة بشأن ضرورة انعقاد اجتماعاتها بشكل سنوي لغرض تفعيل دورها في متابعة برنامج العمل اخذاً في الاعتبار القواعد والاجراءات المنظمة لعمل الامانة التنفيذية؛

٢٣. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية تزويد اعضاء اللجنة بتقرير الكتروني سنوي عن التقدم المحرز حول الانشطة المنجزة في قسم الموارد المائية؛

٢٤. طلبت اللجنة من الامانة التنفيذية الدعم اللازم للعمل على زيادة التنسيق بين الياتها الحكومية المختلفة واللجنة بما في ذلك تسهيل مشاركة رئيس او نواب اللجنة في اللجان ذات الصلة.

توصيات للدول الاعضاء

١. حثت اللجنة الدول الأعضاء على سرعة استكمال تسمية نقاط الاتصال الوطنية المعنية بمتابعة تنفيذ اهداف الألفية الخاصة بالمياه والصرف الصحي (MDG+) وتشكيل فرق المتابعة وكذلك على أهمية تقديم الدعم اللازم لتسهيل وتيسير مهام فرق المتابعة في عملية جمع البيانات وتحليلها في إطار هذه المبادرة؛
٢. تؤكد اللجنة على أهمية استفادة الدول من الفرص التي تتيحها مبادرة الـMDG+ في تبادل التجارب والخبرات فيما بينها وكذلك في مجالات تنمية القدرات الوطنية وتوحيد المعايير والمؤشرات؛
٣. طلبت اللجنة من الدول الاعضاء توفير البيانات الوطنية المتاحة والخاصة بالموارد المائية المطلوبة لغرض استخدامها في النماذج المناخية والهيدرولوجية الإقليمية وكذلك المشاركة الفعالة في تحليل النتائج والتوقعات المستقبلية الناتجة من هذه النماذج؛
٤. طلبت الامانة التنفيذية من اللجنة العمل على التنسيق مع ممثلي دولهم في الأطر المؤسسية للمجلس الوزاري العربي للمياه بهدف الدفع بعملية تنفيذ قرار المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه رقم ٥٤ بتاريخ ١٦ يناير ٢٠١٣ والمتعلق بمشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية؛
٥. طلبت الامانة التنفيذية من اعضاء اللجنة متابعة متابعة تسمية نقاط اتصال بالتنسيق مع الجهات المعنية للمشاركة في مجموعات عمل تتعلق بمتابعة مواضيع الترابط بين المياه والطاقة والغذاء بناءً على مذكرة رسمية تصدر من الامانة التنفيذية للوزارات المعنية؛
٦. اكدت اللجنة على الدول الاعضاء ضرورة توفير وتبادل البيانات المتاحة مع الامانة التنفيذية ضمن اطار المبادرة الاقليمية RICCAR بغرض معايرة النماذج المناخية والهيدرولوجية الاقليمية والتحقق من النتائج والمخرجات؛
٧. طلبت اللجنة من الدول الاعضاء العمل على مراجعة التقرير الخاص بدراسة مسح المياه المشتركة في منطقة عربي اسيا وتزويد الامانة التنفيذية بالتعديلات والمعلومات المطلوبة بهدف اصدار التقرير بصورته النهائية في الاطار الزمني المحدد مع الأخذ في الاعتبار ما ورد في التوصية رقم (١٨) من التوصيات الموجهة الى الامانة التنفيذية؛
٨. الطلب من اعضاء اللجنة تزويد الامانة التنفيذية بتقرير حول متابعة التقدم المحرز في تنفيذ التوصيات الخاصة بالدول وذلك قبل انعقاد الدورة؛
٩. اكدت اللجنة على أهمية التنسيق بين مندوبي وممثلي الدولة الواحدة في اللجان والفعاليات المختلفة على المستوى الاقليمي وبخاصة تلك المتعلقة باجتماعات وقرارات المجلس الوزاري العربي للمياه.

مرفق رقم (30)

تقرير حول أسبوع بيروت الرابع للمياه

2013/2/23-20

بناء على موافقة مكتب معالي الأمين العام شاركت رئيسة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي في أسبوع بيروت الرابع للمياه ، والذي عقد تحت إشراف وزارة المياه والطاقة اللبنانية وجامعة السيدة اللويزة وعدد من المنظمات الأوروبية ، وذلك خلال الفترة 2013/2/23-20 ببيروت .

المشاركة

شارك في هذه الاجتماعات عدد من الوزراء وعدد من ممثلي الدول العربية والأوروبية وممثلي المنظمات العربية والأوروبية وعدد من الأكاديميين والخبراء القانونيين والمثيين من الدول العربية وخاصة من لبنان وكذلك من الدول الأوروبية وأمريكا .

محاور الاجتماعات

1. الأدوات الفنية في تخطيط وإدارة المياه
2. المياه، الطاقة والغذاء تحديات القرن 21
3. التغير المناخي : كتلة المياه نقل المياه إدارة الأزمات
4. تمويل التقنيات المائية : دور الشراكة بين القطاع الخاص والحكومي
5. الدبلوماسية المائية إدارة المياه الجوفية والسطحية العابرة للحدود

مشاركة رئيسة المركز

- ألقى رئيسة المركز كلمة في افتتاح الاجتماع عبرت فيها عن أهمية عقد مثل هذه المناسبات لتبادل الخبرات والتجارب في الشأن المائي خاصة بين المشاركين العرب والأجانب كما أشارت إلى قرارات المجلس الوزاري العربي للمياه ودور جامعة الدول العربية في دعم التعاون بين الدول العربية وحماية الحقوق المائية العربية سواء في المياه المشتركة أو المياه تحت الاحتلال .
- كما قدمت ورقة عمل خلال الجلسة الخاصة بالمياه العابرة للحدود تحدثت فيها عن مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية والتي هي في المراحل الأخيرة قبل الاعتماد من المجلس الوزاري كما تحدثت عن أهداف الإستراتيجية العربية للأمن المائي العربي وخاصة في ما يخص حماية الحقوق المائية العربية .
- ترأست رئيسة المركز جلسة العمل الخاصة بالشراكة بين القطاع الخاص والحكومي .

ملاحظات رئيسة المركز

- شارك معالي الوزير رئيس سلطة المياه الفلسطينية وتحدث عن الوضع المائي المأساوي في الأراضي المحتلة وخاصة مشروع محطة التحلية في غزة وكذلك مشروع قناة البحر الأحمر والبحر الميت وتطوراته الأخيرة ، كما اقترح أن تعقد اجتماعات للدول العربية المتشاركة في حوض نهر الأردن لدراسة الوضع والتنسيق لإيجاد الحلول المناسبة .
- كانت هناك مشاركة أوروبية متميزة دعمت مشاريع مائية لبنانية وتعمل على دعم مشاريع في المنطقة العربية .
- اقترح المشاركون أن يتم إنشاء شبكة عربية لمنظمات الأحواض المائية على غرار ما هو موجود في معظم التجمعات الإقليمية .
- اقترح المشاركون أن تعمل لبنان على أن يصبح أسبوع بيروت للمياه أسبوع المياه للدول العربية والأوروبية لدعم التعاون بين الجانبين وتصبح مؤسسة معترفا بها دوليا وطلب من رئيسة المركز عرض هذا المقترح خلال اجتماعات اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه خاصة وان هذا الأسبوع سيكون الإطار المناسب للتركيز على التحديات المائية في المنطقة العربية خاصة المياه المشتركة والمياه تحت الاحتلال أمام المجتمع الأوروبي والدولي .
- كما طلب من رئيسة المركز أن تكون عضوا مؤسسا ومنظما ضمن اللجنة التحضيرية لأسبوع بيروت للمياه .
- تم عرض برنامج ستراتو Strateau وهو برنامج يتعاون مع إدارة كمية الموارد المائية ويساعد على اتخاذ القرار بالرجوع إلى البيانات الدقيقة التي توفرها أداة ستراتو والحلول التي طورها ، وقد بدأ العمل به في الأردن وفلسطين ولبنان وطلب عرض هذا المشروع على باقي الدول للنظر في استعماله نظرا لأهميته في المساعدة على اتخاذ القرار

نتائج أسبوع المياه

صدر عن أسبوع المياه (بيان بيروت) عرض أهم نتائج الاجتماعات والتوصيات لدعم قطاع المياه في الدول العربية، ودعم التعاون بين دول المتوسط .

مرفق رقم (31)

TS

UN ESCWA - UN House

BEY 069-04

TELECOMM UNIT

الأمم المتحدة
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

UNITED NATIONS
Economic and Social Commission
for Western Asia



NATIONS UNIES
Commission économique et sociale
pour l'Asie occidentale

FAX: (961-1) 981510 - TEL: (961-1) 981301, 981311, 981401
P. O. BOX 11-8575 - BEIRUT, LEBANON

بيروت في ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠١٣

مهمرة السيد جمال الدين جبار الله المحترم.

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: برنامج عمل المجلس الوزاري العربي للمياه للعامين ٢٠١٢-٢٠١٣

بالإشارة إلى مذكرة الأمانة العامة لجامعة الدول العربية رقم ٥/١٦٠٩ بتاريخ ١٣ آذار/مارس ٢٠١٣ المتضمنة طلب موافاة الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه ببرنامج عمل الإسكوا لعام ٢٠١٣ المتعلق بقرار المجلس الوزاري العربي للمياه رقم (ق-٥٧ - (٧١ م ت م - ٢٠١٣/١/١٦) حول التعاون مع المنظمات العربية الإقليمية والدولية ومؤسسات التمويل العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني.

في هذا الإطار، يسرني إعلامكم بأن اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) تقوم بالأنشطة التالية:

١- خطة عمل الاستراتيجية العربية للمياه:

تساهم الإسكوا في إعداد الفصل المتعلق بتغير المناخ ودعم أعداد الفصول المتعلقة بالموارد المائية المشتركة واهداف المياه والصرف الصحي بالتعاون مع الشركاء وذلك ضمن خطة عمل الاستراتيجية العربية للمياه التي أعدها المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد). وقد تم الانتهاء من إعداد مسودة الفصل المتعلق بتغير المناخ.

٢- المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تآثر القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية - RICCAR:

تقوم الإسكوا بدعم تنفيذ مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية من خلال مبادرة RICCAR بالتنسيق مع شركائها من الأمانة العامة ومنظمات جامعة الدول العربية وهيئات الأمم المتحدة الإقليمية المتخصصة. وفي هذا الإطار، تم عقد:

أ- ورشة عمل إقليمية حول تطبيق وتحليل النماذج الإقليمية والمناخية (بيروت، ٢-٤ تموز/يوليو ٢٠١٢)؛

ب- اجتماع فريق خبراء حول التعاون الإقليمي بشأن تقييم تأثير تغير المناخ على الموارد المائية في المنطقة العربية (بيروت، ٥-٦ تموز/يوليو ٢٠١٢)؛

مهمرة السيد جمال الدين جبار الله

مدير إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

الحره، جمهورية مصر العربية

تلفون: ٥٧٤٣.٢٣ (٢٠٢)

-٢-

ب- الاجتماع الاول لفريق عمل تقييم التآثر (بيروت، ٢٩-٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣)؛
 ج- الاجتماع الاول لفريق عمل المحور قاعدة المعرفة الاقليمية (بيروت، ٣١ كانون الثاني/يناير-١ شباط/فبراير ٢٠١٣).

هذا، وتعتزم الاسكوا عقد الاجتماع الثاني لفريق عمل تقييم التآثر خلال ٢٨-٢٩ ايار/مايو ٢٠١٣، وورشة عمل اقليمية حول ربط النماذج الإقليمية المناخية بالنماذج الهيدرولوجية الاقليمية وذلك خلال ٢٦-٢٨ حزيران/يونيو ٢٠١٣ على أن يتم عقد الاجتماع الثالث لفريق العمل واجتماع فريق الخبراء الخامس لمبادرة RICCAR في نهاية شهر اكتوبر ٢٠١٣.

٣- المبادرة الإقليمية بشأن تطوير آلية لرصد تنفيذ الاهداف الامامية للالفية المتعلقة بالمياه والصرف الصحي في المنطقة العربية (MDG+):

تم نسمة نقاط اتصال وطنية لبعض الدول العربية لمتابعة تنفيذ المشروع. وفي هذا الاطار، تعتزم الاسكوا عقد ورشة العمل الاولى في بيروت خلال الفترة ٢١-٢٣ ايار/مايو ٢٠١٣.

٤- الموارد المائية المشتركة:

تستمر الاسكوا بدعم اللجنة الفنية للمجلس في المشاورات حول اتفاقية الموارد المائية المشتركة في المنطقة العربية.

وتحدر الإشارة إلى أن برنامج الموارد المائية في الإسكوا يتضمن أنشطة أخرى يتم تنفيذها خارج إطار التعاون مع أليات مجلس الوزراء العربي للمياه.

وبهذه المناسبة، أود أن أعرب لكم عن شكرنا لتفانيكم الدائمة بالاسكوا كشريك في مجال ادارة الموارد المائية في المنطقة العربية.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

Caral Al-Jaberi

STC
SPPD

رلى مجدلاوي

مدير

ادارة التنمية المستدامة والانتاجية

تونس في 04 افريل 2013

00 03 07



المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

المدير العام

الدكتور جمال الدين جاب الله المحترم

مدير إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية - القاهرة

تحية تقدير وبعد،

تهديكم المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم أسمى تحياتها وأطيب أمنياتها.

بالإشارة إلى كتابكم رقم (1609/5) بتاريخ 13 مارس 2013، بخصوص الطلب من المنظمات العربية، والإقليمية، والدولية، ومؤسسات المجتمع المدني، ومؤسسات التمويل العربية والإقليمية والدولية، موافاة الأمانة الفنية للمجلس ببرنامج عملها لعام 2013، باعتبار ذلك جزء من برنامج المجلس الوزاري العربي للمياه، يمتزني موافاتكم بأنشطة إدارة العلوم والبحث العلمي في مجال المياه التالية ذكرها:

1- ورشة عمل حول «إدارة الموارد المائية في الدياتير العربية»، المزمع عقدها في تونس بالتعاون مع مكتب اليونسكو بالقاهرة، خلال الفترة 27-28، مايو، 2013.

2- «اجتماع الشبكة العربية لأخلاقيات البيئة» وورشة العمل المرافقة لها حول «أخلاقيات البيئة في المياه»، المزمع عقدها بطرابلس، ليبيا، خلال شهر مايو 2013، والتي تشرف عليها المنظمة.

شاكرين حسن تعاونكم، ومتطلعين إلى مزيد من التواصل في تنفيذ الأنشطة المشتركة بالخصوص.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

ع المدير العام

أ.د. عبدالله حمد محارب



3422

ARAB INDUSTRIAL
DEVELOPMENT AND
MINING ORGANIZATION



المنظمة العربية للتنمية
الصناعية والتعدين

488

الرقم :

التاريخ : 29 مارس 2013

N° : 3-

Date :

السيد السيد

تهدي الإدارة العامة للمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين أطيب تحياتها إلى / الأمانة العامة لجامعة الدول العربية - القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة الموقرة.

بالإشارة إلى منكرتكم رقم 5/1609 بتاريخ 13 مارس 2013 المتضمن الطلب من المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني ومؤسسات التمويل العربية والإقليمية والدولية برنامج عمل المنظمة لعام 2013.

تشرف المنظمة بأن ترفق لكم طياً برنامج عملها لعامي 2013 - 2014.

وتقتنم الإدارة العامة للمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية - القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والمواد المائية والتنمية المستدامة الموقرة عن فائق تقديرها وإحترامها.



3204

29 MAR 2013

ملتقى شارع فرنسا - زنقة الخطوات . ص.ب: 8019، الأمم المتحدة (10102)، الرباط- المملكة المغربية

الهاتف : 00212 53.727.45.00 : الفاكس : 00212.53.777.21.88

العنوان الإلكتروني: e-mail: aidmo@aidmo.org

برامج المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين للعامين 2013 - 2014

تخصيصات الموازنة		اسم الحساب	الرمز				
2014	2013		عام	رئيسي	فرعي	تحليلي	تفصيلي
				باب	بند	نوع	
		الباب السابع : الأنشطة والبرامج	1	7			
		المؤتمرات					
✓	✓	المؤتمر العربي الدولي الثالث عشر للثروة المعدنية					
✓	✓	المنتدى الصناعي العربي الدولي					
	✓	المؤتمر العربي لتكنولوجيات المعلومات					
		التدوات					
✓	✓	تتمية الاستثمار التعديني					
	✓	+ ندوة حول الصخور الصناعية والمواد الإنشائية					
	✓	+ ورشة عمل حول إدارة المشاريع التعدينية					
✓		+ ورشة عمل حول تطبيق تقنيات الاستثمار عن بعد ونظم المعلومات الجغرافية في تحديد وحجز المناطق التعدينية					
	✓	ندوة الإبداع والابتكار وأثره على المنشآت الصناعية					
✓		ندوة تطوير قطاع المعلومات الصناعية في الدول العربية					
		الدراسات					
		الدراسات التعدينية :					
✓	✓	+ دراسة حول المعادن والصخور واحتياجات الصناعة الحديثة والمستقبلية في الدول العربية.					
✓		دراسة الترويج لفرص الاستثمار الصناعي في الدول العربية					
		المشروعات					
✓	✓	برنامج دعم منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى والمشاركة في اللقاءات العربية والإقليمية والدولية والتعاون الدولي أنشطة إعلامية					
✓	✓	برنامج تنمية الصناعات الصغيرة والمتوسطة + دراسة عن واقع الصناعات الصغيرة والمتوسطة في الدول العربية + برنامج تطوير دور الصناعات الصغيرة والمتوسطة في التنمية الاقتصادية والاجتماعية. + تنمية الحاضنات الصناعية. + ترويج وتسويق منتجات الصناعات التقليدية باستخدام التجارة الالكترونية. + إعداد دليل فرص الاستثمار الصناعي.					
✓	✓	برنامج دعم الصناعة في فلسطين. + الترويج لإقامة قرية للصناعات التقليدية في مدينة القدس الشريف					
✓	✓	برنامج التدريب الصناعي + ترويج وتنفيذ البرنامج التدريبي "كيف تصبح صناعيا" + دراسة إمكانية إقامة مركز للتدريب الصناعي تابع للمنظمة (مقترح البحرين) + الدورات التدريبية المتخصصة.					

تخصيصات الموازنة		اسم الحساب	الرمز				
2014	2013		عام	رئيسي	فرعي	تحليلي	تفصيلي
				باب	بند	نوع	
		الباب السابع : الأنشطة والبرامج	1	7			
		مشروعات تابع					
✓	✓	البرنامج العربي للعلوم والتقنيات النانو والتقنيات المتكاملة					
✓	✓	التكوير الصناعي العربي					
✓	✓	إعداد وإصدار المواصفات القياسية العربية الموحدة					
✓	✓	القياس والمعايرة					
✓	✓	الجودة والمهلات المطابقة					
✓	✓	الاعتماد					
		برنامج التدريب والمعونة الفنية					
	✓	1- دورة تدريبية : الإحصاءات الصناعية					
✓	✓	2- مهنة فنية : تطوير مراكز المعلومات الصناعية في الدول العربية					
✓	✓	الشبكة العربية للمعلومات الصناعية					
✓	✓	مشروع المجلس الصناعي العربية					

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

聯合國
糧食及
農業組織

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations



Organisation des
Nations Unies pour
l'alimentation et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Agricultura y la
Alimentación

Regional Near East Office (RNE)
11, Al Ezzah El Zawal St., P.O.Box 2223
Dokki, Egypt
www.fao.org
FAO Near East website: <http://neareast.fao.org>

Telephone: (+20) 23331-6000

Fax: (+20) 2 37495981-23337349

OFFICE OF THE REGIONAL REPRESENTATIVE

مكتب الممثل الإقليمي

Our Ref.: AOG/013/32

Your Ref.:

2103/3/27

التبريد

يهدى المكتب الإقليمي لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أطيب تحياته إلى الأمارة
العامّة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية
المستدامة).

وبالإشارة إلى رسالتكم بتاريخ 2013/3/13 بخصوص موافقتكم ببرنامج عمل منظمة
الأغذية والزراعة للأمم المتحدة للمياه لعام 2013، يسرنا أن نرفق طيه جدول البرنامج.

نشكركم على حسن تعاونكم مؤكدين لسعادتكم حرص المكتب الإقليمي على التعاون المثمر فيما
بيننا

وتفضلوا بقبول فائق التحية والتقدير،،،

عبد السلام ولد أحمد

المدير العام المساعد
والممثل الإقليمي للشرق الأدنى

3217

31 MAR 2013



Food and Agriculture Organization of the United Nations
Regional office for the Near East
CAIRO - EGYPT

Planned activities that are related to Water issues and concerns 2013	Target Country/Sub-region/Region
1. FAO is finalizing in 8 pilot countries a study for the Status and New Developments on the Use of Brackish Water for Agricultural Production in the Near East. 2. A Regional overview on the Use of Brackish Water for Agricultural Production in the Near East and North Africa is to be produced.	<i>Morocco; Tunisia; Algeria; Egypt; Iraq; Iran; KSA and Yemen</i>
3. FAO is organizing a regional workshop on the Use of Brackish Water for Agricultural Production in the Near East and North Africa.	<i>Regional</i>
4. FAO is celebrating the World Water Day in collaboration with UNESCO, MoWRI and AWC during (mid April 2013).	<i>Egypt</i>
5. The Agriculture and Land and Water Use Commission for the Near East (ALAWUC/NE) is preparing the organization of the eighth Session that will be held in Lebanon, early 2014.	<i>Regional</i>
6. Under the work plan of ALAWUC, FAO is preparing the following papers related to regional water issues (4 among a total of 7) to be discussed during the upcoming Session: <ul style="list-style-type: none"> ✓ Reuse of treated wastewater in agriculture: Situation, constraints and prospects for improvement; ✓ Water Use efficiency in the Near East and North Africa; ✓ Impacts of climate change on water and crop production in NENA region; ✓ Experience in regulations and legislation of water use in agriculture in NENA region. 	<i>Regional</i>
7. FAO is organizing an important regional event entitled: "Near East and North Africa Land and Water Days" tentatively taking place on 24-28 June 2013 (TBC) in the format of a regional knowledge fair for stock taking and knowledge sharing. It will address land and water resources sustainable management in a context of growing water scarcity and climate uncertainty affecting the Near East and North Africa Region: technologies, approaches and modalities including strategies, policies, governance, investments, etc...	<i>Regional</i>
8. FAO is launching the Regional Initiative on Water Scarcity in the Near East that has been developed within FAO's new Strategic Framework with the two following expected major outcomes by the end of 2013: (i) a Regional Collaborative Strategy on sustainable agriculture water management for increasing the level of food security, and (ii) a Regional Partnership to support countries in the implementation of the collaborative strategy.	<i>Regional</i>
9. Within the Regional Water Scarcity Initiative, specific activities will be implemented in some pilot countries: <ul style="list-style-type: none"> ✓ Analyses of food supply options through a cost curve approach; ✓ Assessment of National Water Audit. 	<i>Suggested Pilot countries for in-depth assessment: Oman, Tunisia, Jordan & Yemen, Potentially: Egypt and Morocco</i>

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
المكتب الإقليمي للشرق الأدنى
القاهرة، جمهورية مصر العربية

المنطقة / البلد	برنامج عمل المنظمة في قطاع الموارد المائية ومشكلاتها لسنة 2013
المغرب، تونس، الجزائر، مصر، العراق، إيران، المملكة العربية السعودية، اليمن.	1- تقوم المنظمة خلال هذه السنة بياتهاء لراسات بثمانية دول تتعلق بالحالة والتطورات الجديدة لاستعمال المياه الشبه مالحة في الإنتاج الزراعي بمنطقة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا.
الشرق الأدنى وشمال أفريقيا.	2- تقوم المنظمة بدراسة إقليمية حول استعمالات المياه الشبه مالحة في الإنتاج الزراعي بمنطقة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا.
الشرق الأدنى وشمال أفريقيا.	3- تنظم المنظمة ورشة عمل إقليمية حول موضوع استعمالات المياه شبه المالحة في الإنتاج الزراعي بمنطقة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا.
مصر.	4- تحتفل المنظمة باليوم العالمي للمياه بالتعاون مع منظمة اليونسكو ووزارة الموارد المائية والري بمصر والمجلس العربي للمياه وذلك خلال شهر أبريل 2013.
الشرق الأدنى وشمال أفريقيا.	5- تقوم هيئة الزراعة واستخدام الأراضي والمياه في الشرق الأدنى بتحضير فعاليات الدورة الثامنة لاجتماعاتها التي ستعقد ببلن ان خلال شهر فبراير 2014.
الشرق الأدنى وشمال أفريقيا.	6- تحت جدول أعمال هيئة الزراعة واستخدام الأراضي والمياه، تقوم المنظمة بالدراسات التالية المتعلقة بموضوع المياه: • إعادة استعمال المياه العالمة المعالجة في الزراعة: واقعها، حواجزها والآفاق لتحسينها وتطويرها. • كفاءة استعمال المياه في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا. • اتاثيرات التغير المناخي في إنتاجية النباتات والمياه في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا. • التجربة الإقليمية في القوانين والنظم المتعلقة باستعمال المياه في الزراعة.

<p>الشرق الأدنى وشمال أفريقيا.</p>	<p>7- تقوم المنظمة بترتيب فاعليات حدث إقليمي كبير يتعلق بالأيام الإقليمية للأراضي والمياه المزمع تنظيمها خلال أواخر شهر يوليو 2013 والمتعلقة أساسا بالإدارة المستدامة للأراضي والمياه في إطار زيادة متواصلة في ندرة المياه مع تغيرات في المناخ غير مستقرة يعاني منها كافة دول الإقليم.</p>
<p>الشرق الأدنى</p>	<p>8- قامت المنظمة ببحث مبادرة إقليمية تتعلق بندرة المياه في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا التي وقع تفعيلها تحت الإطار الاستراتيجي الجديد للمنطقة وذلك لتحقيق النتيجتين التاليين: - إيجاد إستراتيجية تعاونية إقليمية تعنى بالإدارة المستدامة للمياه والزراعة لتطوير مستوى الأمن الغذائي. - إيجاد شراكة إقليمية لمساعدة الدول لتفعيل الإستراتيجية الإقليمية التعاونية.</p>
<p>عمان، تونس، الأردن اليمن، مصر، المغرب.</p>	<p>9- في إطار المبادرة الإقليمية لندرة المياه بالشرق الأدنى وشمال أفريقيا تعتمد المنظمة بدراسة في عدة دول وعلى مستوى إقليمي : - لتحليل الحلول والخيارات المتعلقة بعرض التغذية. - لتقييم تفقدية إستعمالات المياه بعدة دول.</p>



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
مكتب اليونسكو الإقليمي بالقاهرة

UNESCO CAIRO OFFICE

6. Abdel Rahman Fahmy Str, Cairo, Egypt
Tel: +(202)27946599, 27946319
Fax: +(202)2 7845286

Regional Bureau for Science and Technology for the Arab States

القاهرة في 24 ابريل 2013

برئاسه

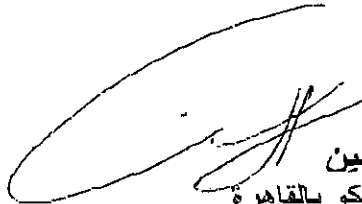
د. جمال الدين جاب الله
مدير ادارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة
القطاع الاقتصادي
الامانة العامة لجامعة الدول العربية
تحية طيبة وبعد،،،

يهدي مكتب اليونسكو الإقليمي للعلوم في المنطقة العربية أطيب تحياته الى جامعة الدول العربية الموقرة وشخصكم الكريم. بالإشارة الى دعوة منظمة الامم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة الى موافاة الامانة الفنية للمجلس ببرنامج عملها لعام 2013 ، يشرفنا ان نعرض الاتي من المشروعات التي يقوم بتنفيذها مكتب اليونسكو القاهرة من خلال البرنامج الهيدرولوجي الدولي:

- 1- مشروع علوم المياه من أجل السلام والتنمية في دول النيل الشرقي.
- 2- مشروع "حملة توعية طلاب المدارس والشباب" للمحافظة على الموارد المائية في المنطقة العربية.
- 3- مشروع ادارة الموارد المائية في الدلتا العربية.
- 4- مشروع السلتقي العربي للجان الوطنية للبرنامج الهيدرولوجي الدولي عن الموارد المائية العابرة للحدود العربية: الرؤي، التحديات والإجراءات، في اطار الاحتفال بالعام الدولي عن التعاون المائي.

شاكرين لكم حسن تعاونكم ومتمنين لكم ولقطاعكم الموقر كل التقدم والأزدهار.

وتفصلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،،


يوسيف الامين
مدير مكتب اليونسكو بالقاهرة

المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة

الجهة المتعاونة	مكان وزمان التنفيذ	الهدف	اسم البرنامج	مسلسل
كافة الدول العربية	الدول العربية 2014-2013	إعداد مسودة الخطة التنفيذية لإنجاز المحاور الأساسية لاستراتيجية الأمن المائي العربي في المنطقة العربية ومركزاتها المستقبلية لمواجهة تحديات ومتطلبات التنمية المستدامة بما يعزز تبني مبادئ الإدارة المتكاملة في وضع وتنفيذ السياسات والبرامج المائية التنفيذية في المنطقة العربية.	مشروع الأمن المائي العربي	1
المؤسسات المعنية في الدول العربية وبعض المؤسسات الأوروبية والدولية.	2014-2013	تطوير برمجيات واختبار أنظمة تساعد في تطبيق النهج التكاملي في إدارة الموارد المائية وإشراك كافة الجهات والمؤسسات المعنية الحكومية وغير الحكومية ومؤسسات القطاع الخاص ومؤسسات المجتمع المدني في العملية التنموية.	مشروع تطبيق النهج التكاملي فسي إدارة الموارد المائية باستخدام تقانات النمذجة الرياضية الحديثة	2
ثانياً- برنامج تنمية الموارد المائية				
المؤسسات المعنية في الدول العربية وبالتعاون مع بعض المنظمات الإقليمية والدولية.	2014-2013	تحقيق الاستخدام الأمثل لموارد المياه السطحية وتطوير المنهجيات العلمية والطرق العملية الملائمة لدرء أخطار الفيضان ومنعكساتها السلبية في المنطقة العربية.	مشروع إدارة مياه الفيضان وحصاد مياه الأمطار	3
المؤسسات المعنية في الدول العربية وبالتعاون مع بعض المنظمات الإقليمية والدولية.	2014-2013	تحسين كفاءة استعمال المياه في مختلف القطاعات التنموية بهدف توفير مزيد من الموارد المائية للاحتياجات المستقبلية والحد من العجز المائي	مشروع رفع كفاءة استعمال المياه في المنطقة العربية	4

خطة إدارة المياه للعامين 2013 - 2014

كافة الدول العربية	2014-2013	<p>يهدف المشروع بشكل أساسي إلى بناء قاعدة معلومات للموارد المائية المتاحة في الأقطار العربية، مع خلق إمكانية تحديث هذه المعلومات بشكل دوري لخدمة التنمية المستدامة. يُضاف إلى ذلك توفير المعلومات و البيانات اللازمة لإنجاح تنفيذ المشروع الخاص بالتأثيرات المناخية على الموارد المائية في المنطقة العربية، وللمساعدة في إنجاز مشروع بناء قاعدة بيانات المياه المشتركة في المنطقة العربية.</p>	<p>مشروع إصدار تقرير سنوي حول الموارد المائية المتاحة في الأقطار العربية</p>	5
ثالثاً - برنامج حماية البيئة المائية				
كافة الدول العربية	2014-2013	<p>تقييم آثار تغيرات المناخ وظواهره المتطرفة على موارد المياه العذبة في المنطقة العربية وإعداد خطط وسياسات التكيف والتخفيف مع التغير المناخي على الصعيد الوطني وشبه الإقليمي والإقليمي.</p>	<p>مشروع دراسة تقييم تأثير التغيرات المناخية وظواهر المناخية المتطرفة على الموارد المائية في المنطقة العربية</p>	6
كافة الدول العربية	2014-2013	<p>توفير القاعدة العلمية والمعرفية للتوسع في استخدام الموارد المائية غير التقليدية بمختلف أنواعها في المنطقة العربية (مياه البحر والمياه الجوفية المالحة أو مياه الصرف الصحي والصرف الزراعي) بهدف توفير مزيداً من الموارد المائية للاحتياجات المستقبلية والحد من العجز المائي.</p>	<p>مشروع التوسع في استخدام الموارد المائية غير التقليدية</p>	7



587

الرقم: 3 - ماي 2013
التاريخ:
المرفقات: تقرير دورة تدريبية ومحاضرة

تهدي الهيئة العربية للطاقة الذرية أطيب تحياتها إلي الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الإقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة)،

وبالإشارة إلي خطابكم رقم 2532 - 5 بتاريخ 2013/04/29 بخصوص دعوة الهيئة للمشاركة في أعمال الاجتماع الثامن للجنة الفنية العلمية الإستشارية والمقرر عقده خلال الفترة 2013/06/4-2 بمقر الأمانة العامة يشرفنا أن نتقدم بتقرير عن نشاط الهيئة في مجال إدارة وترشيد الموارد المائية في الوطن العربي :

* تقوم الهيئة بتقديم العون والمساعدة للدول العربية لتطوير قدراتها البشرية وتخطيط برامجها ومشاريعها وإعداد دراسات الجدوى والتنسيق بين بعضها البعض وذلك في ميدان العلوم النووية والإشعاعية بالإستفادة من جميع الخبرات والتجهيزات والمختبرات العربية في هذا المجال وتنفذ الهيئة إستراتيجيتها على ثلاث محاور هي :- محور الطاقة النووية الذي يعتبر الركيزة الأساسية للنمو الإقتصادي والاجتماعي بالتكامل مع جميع موارد الطاقة المختلفة - محور الصحة والزراعة والمياه والبيئة - محور الصناعة والخامات.

* وبالنسبة لموضوع المياه فقد باتت الحاجة ملحة لإجراء تقييم متكامل لخصائص موارد المياه في البلدان العربية بإستخدام التقنيات الحديثة وخاصة في ظل التغيرات الهيدرولوجية الكبيرة التي يشهدها العالم وتعمق مظاهر الجفاف والتصحر كنتيجة لظروف المناخات القاحلة السائدة في المنطقة العربية وفي هذا الإطار تعتبر دراسة التراكيب الكيميائية والنظائرية لمياه الأنهار والمياه الجوفية وسيلة فاعلة لفهم خصائص هذه الموارد بالإضافة إلي إستخدام تقنية النظائر المشعة لتقدير زمن الإقامة المتوسط للمياه، حساب كميات التخزين للمياه السطحية، تقدير كميات مياه التبخر، دراسة تأثير عمليات ذوبان الثلوج ودور الروافد والسدود والبحيرات على أنماط الجريان، ودراسة علاقات الارتباط والمزج القائمة بين المياه الجوفية والسطحية.

* عقدت الهيئة إجتماع خبراء حول الوضع الحالي للمياه في الوطن العربي وذلك بنهاية شهر أبريل 2012 وتم إعداد تقرير للخبراء العرب في مجال هيدرولوجيا النظائر وإرفاقه بوثائق

أ.د.أ.ب.س.



المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الرابعة ببغداد - جمهورية العراق لتعميم الاستفادة للعاملين في هذا المجال.

* عقدت الهيئة المؤتمر العربي العاشر للإستخدامات السلمية للطاقة الذرية والذي إشتمل على محاضرات ومائة وستة بحثاً موزعة على عشر جلسات متضمنة سبعة محاور رئيسية وسبعة محاور فرعية، وبمشاركة محاضرين وباحثين من مختلف الدول العربية. وتعطي الهيئة الإهتمام بتبني البحوث الخاصة بالدراسات الهيدروجيولوجية والجيوكيميائية ونظائرية لأحواض المائية في الدول العربية، وتم استخدام التقنيات النووية في هذه الدراسات مما دل على وجود خبرات هامة في هذا المجال. وقد قامت الهيئة بإرسال بعض من هذه البحوث والدراسات إلى أمانة المجلس لتعميمها وتحقيق الاستفادة للدول العربية (الإجماع السابع للجنة الفنية للمجلس المنعقد خلال الفترة 13-15/01/2013).

* وخلال العام 2012 قامت الهيئة بتنفيذ زيارات علمية ودعم قياس عينات مياه جوفية بالإضافة إلى عقد المنتدى الثاني حول آفاق توليد الكهرباء وتحلية المياه بالطاقة النووية في عمان بالأردن خلال الفترة 19-21/06/2012 بمشاركة 85 باحثاً ومختصاً من الدول العربية وتم إرسال تقرير بفعاليات المؤتمر لأمانة المجلس بتاريخ 2012/12/3.

* نفذت الهيئة دورة تدريبية حول "دور التقنيات النووية والحيوية في إنتاج محاصيل زراعية مقاومة للتغيرات البيئية والمناخية" وذلك بالقاهرة خلال الفترة 6-11/4/2013 وتناولت هذه الدورة بالإهتمام قضيتي الأمن المائي والغذائي بأبعادها الإجتماعية والإقتصادية والبيئية وتهدف هذه الدورة إلى تعريف المشاركين العرب (27 مشاركاً من مختلف البلاد العربية) بأهمية استخدام الإشعاعات المؤينة في إنتاج أصناف زراعية قادرة على تحمل الحرارة وتستهلك أقل قدر من المياه بالإضافة إلى قدرتها على زيادة الإنتاج وتمت زيارات حقلية للمشاركين لمشاهدة هذه الأصناف على الواقع في ناحية أنشاص-جمهورية مصر العربية، وبمرافقة الخبراء المعتمدين من الهيئة العربية وكذلك تمكن المشاركون من التعرف على جهاز التشنت النيتروني وكيفية عمله ودوره في قياس مستوى رطوبة التربة والإستفادة من بيانات الجهاز في جدولة مياه الري (مرفق تقرير عن الدورة التدريبية).

وحيث أن مياه الري الزراعي تستنفذ أكثر من 85% من مجمل الموارد المائية المحدود والمتاح للوطن العربي نرفق لكم ملخص محاضرة بعنوان الاستهلاك المائي للمحاصيل وعلاقته بالتغير المناخي في مصر وتوصيات خبير المياه بالدورة الدكتور أحمد حجازي الأستاذ بالهيئة المصرية للطاقة الذرية وذلك للتعميم والإستفادة.



00207
2013/03/23

وتقوم الهيئة بتنفيذ برامج تدريبية حول إستخدام التقنيات النظائرية في تحسين إدارة الموارد المائية لتدريب الكوادر العربية على كيفية الإستفادة من النظائر المشعة والمستقرة للعناصر المختلفة المستخدمة في هذا المجال. وقد قامت الهيئة بإرسال الأنشطة الخاصة بالعام 2013 للأمانة العامة بتاريخ 2013/2/20 وقد أعلنت الهيئة عن إعتزامها تنفيذ دورة تدريبية في هذا الشأن (دعوة للإعلان عن طريق الأمانة العامة للجامعة بتاريخ 2013/03/13) وذلك بمعامل هيئة الطاقة الذرية بالقاهرة خلال الفترة 2013/05/25-30 وتتناول محاور عديدة أهمها : إستخدام التقنيات النظائرية في التعرف على مدى تجدد المياه الجوفية ومدى مساهمة المياه المطرية أو السطحية في تكوينها، التعرف على الإتصال بين الخزانات الجوفية وعلاقتها المتبادلة بالمياه السطحية، حساب مكونات الميزان المائي للأنظمة الهيدرولوجية وتحديد نسبة مساهمتها، تقدير عمر المياه الجوفية والتعرف على مدى تجدها وزمن بقائها وعلاقة ذلك بالخصائص الهيدروديناميكية للمياه الجوفية، تقييم درجة الرطوبة وتحول المياه العضوية في النطاقات غير المشبعة للتربة والرسوبيات، دراسة تلوث المياه والتربة بالمركبات العضوية والنيتروجينية (نترات والأمونيا...)، دراسة عوامل تملح المياه (التبخر - ذوبان الصخور - مياه الصرف الزراعي أو الأدمي - الإختلاط بالمياه البحرية)، متطلبات ضبط الجودة في التحاليل النظائرية، إستخدام النظائر البيئية المستقرة في الدراسات المائية. وقد بلغ عدد المشاركين حتى الآن 33 من مختلف الدول العربية وستقوم الهيئة بموافاة الأمانة العامة للمجلس الوزاري العربي للمياه بتقرير حول هذا النشاط.

تغتتم الهيئة العربية للطاقة الذرية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الإقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة) عن فائق التقدير والاحترام .



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

القطاع الإقتصادي

إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة



الفترة في خدمة الإنسان

تقرير عن دورة تدريبية حول "دور التقنيات النووية والحيوية
في إنتاج محاصيل زراعية مقاومة للتغيرات البيئية و المناخية"
القاهرة - جمهورية مصر العربية : 06 - 2013/04/11

نظمت الهيئة العربية للطاقة الذرية بالتعاون مع هيئة الطاقة الذرية المصرية في القاهرة - جمهورية مصر العربية، دورة تدريبية حول "دور التقنيات النووية والحيوية في إنتاج محاصيل زراعية مقاومة للتغيرات البيئية و المناخية " خلال الفترة : 06 - 2013/04/11.

الهدف من الدورة:

تهدف هذه الدورة إلى إتاحة الفرصة لعدد من العلماء والفنيين المختصين في الأقطار العربية والعاملين في مجال البحوث الزراعية للتعرف على التطبيقات الحديثة للتقنيات النووية والحيوية في تحسين وإنتاج محاصيل نباتية ملائمة للمناطق الجافة. كما تشمل الدورة أيضا التعرف على الطفرات كأداة لتحسين الإنتاج النباتي والتدريب على كيفية استحداثها وكذلك تربية الطفرات المقاومة للجفاف والملوحة واستخدام النباتات المنتخبة في المناطق المتأثرة بالإجهادات من أجل الاستفادة من هذه المناطق وزيادة الإنتاجية والتي سوف تنعكس على دخل المزارعين والدخل القومي عموما.

شارك في هذه الدورة 25 متدرباً من الدول العربية التالية : الأردن - العراق - اليمن - السعودية - المغرب - تونس - لبنان - السودان - سوريا ومصر.

الجلسة الافتتاحية :

حضر الجلسة الافتتاحية الأستاذ الدكتور سليمان محمد سليمان نائب رئيس هيئة الطاقة الذرية المصرية للتدريب والتعاون الدولي والأستاذ الدكتور صبيح السيد المشرف المحلى للدورة والأستاذ الدكتور أحمد رشاد قاسم ممثلاً عن الهيئة العربية للطاقة الذرية والمشاركين وعدد من السادة المحاضرين.

وبعد الكلمات الترحيبية والتي تضمنت أهمية الدورة التدريبية ودور الهيئة العربية في تنفيذ الإستراتيجية العربية للإستخدامات السلمية للطاقة الذرية وخاصة مشروع التقنيات النووية في تحقيق الأمن الغذائي لمصلحة الدول العربية ومواجهة أضرار ظاهرة التغير المناخي الذي سيزيد التحدي المزدوج المتمثل في الإستجابة إلى الطلب على الغذاء وفي الوقت نفسه الإستمرار في بذل الجهود لحماية الموارد الطبيعية وتحسين الجودة البيئية حيث أصبح من الضروري اللجوء إلى التحسين الوراثي للمحاصيل المختلفة بإستخدام التكنولوجيا النووية والحيوية للحصول على أصناف زراعية قادرة على تحمل التغيرات المناخية مثل زيادة درجة الحرارة والجفاف والملوحة والإستفادة من مياه الري وإستحداث طفرات مبكرة النضج لتقليل الإحتياجات المائية وطفرات أخرى عالية الإنتاج ومقاومة للأمراض.

د.د.أ.ر.ع



البرنامج العلمي :

تضمن البرنامج العلمي للدورة 35 ساعة من المحاضرات النظرية والدروس العملية والحلقات النقاشية وذلك على مدى 6 أيام، وفق المحاور الآتية :

1. إستحداث الطفرات بالوسائل النووية.
2. التغيرات المناخية وأثارها على الإنتاج الغذائي.
3. الانتخاب في الأجيال الطفرية تحت الظروف العادية والإجهادات اللاحيوية.
4. إنتاج الطفرات الملائمة للتغيرات المناخية.
5. إستحداث الطفرات وتحسين الجودة في المحاصيل المختلفة.
6. التعرف على الطفرات المستحدثة بالطرق الجزيئية.
7. دور الطفرات في تحسين الإنتاج النباتي والجدوى الاقتصادية.
8. استخدام تقنيات زراعة الأنسجة في إستحداث طفرات تتحمل الضغوط البيئية.
9. توظيف الهندسة الوراثية في مقاومة التغيرات المناخية.
10. دور التقنيات النووية في إستحداث طفرات تتحمل الملوحة وطفرة تتحمل الجفاف.
11. إستحداث طفرات عالية الإنتاج ومبكرة النضج لتقليل الاحتياجات المائية.
12. طرق إستحداث طفرات للإستفادة من زيادة تركيز ثاني أكسيد الكربون في الجو.

وتضمن البرنامج أيضاً دراسات عملية تشمل التعرف على برامج الطفرات الحلقية وطرق عزل الـ DNA وعمل البصمة الوراثية بالإضافة إلى تجهيز بيئات زراعة الأنسجة المختلفة وكذلك زيارة ميدانية للوحدات المستخدمة في عمليات التشعيع. وقد شارك في إلقاء المحاضرات النظرية والعملية السادة الباحثين والعلميين من هيئة الطاقة الذرية المصرية ومراكز البحوث الزراعية وخبراء من أكساد.

وشملت الزيارة مركز البحوث النووية بأنشاص حيث تم التعرف على طفرات القمح المزروعة في الحقول التجريبية والتعرف على تأثير الجرعات الإشعاعية والليزر والتعرف على الصفات المختلفة التي يتم على أساسها الانتخاب في طفرات الجيل الثاني.

وتم أيضاً التعرف على جهاز التشتت النيتروني من حيث فكرته وتشغيله وإستخداماته في تقدير الرطوبة الأرضية ووضع جداول للري بهدف توفير المياه وزراعة الصحراء.

كذلك تم التعرف على محطة الأرصاد الجوية وإستخداماتها في التنبأ بدرجات الحرارة والرطوبة والرياح للمساعدة في تحديد مواعيد الري للمحاصيل المختلفة.

وقد تم زيارة لشركة بيكو المتخصصة في الخدمات الزراعية الحديثة وزيارة معامل زراعة الأنسجة وبروتوكول العمل والإمكانات المميزة في معاملها والأجهزة الحديثة.



وقد تميزت هذه الدورة بتنوع المشاركين من قطاعات وزارة الزراعة والبحوث النووية والبحوث الزراعية والكليات الجامعية من مختلف الأقطار العربية وقد أبدى المشاركون تجاوباً وإهتماماً كبيراً للتعرف على طرق إنتاج الطفرات المحسنة و وحدات التشعيع الجامية المختلفة.

وخلال الدورة التدريبية كان هناك العديد من النقاشات والحوارات حول المشاكل التي تواجه العاملين في مجال إنتاج الأصناف الزراعية المناسبة وقام السادة المحاضرون بالرد على معظم التساؤلات وإعطاء الحلول المفيدة وشارك أيضا ممثل الهيئة العربية في شرح إستراتيجية الهيئة لتحقيق أقصى إستفادة للدول العربية من إستخدام التقنيات النووية في مجال الدورة التدريبية.

الجلسة الختامية :

تم عقد الجلسة الختامية للدورة التدريبية حول "دور التقنيات النووية والحيوية في إنتاج محاصيل زراعية مقاومة للتغيرات البيئية و المناخية" بنهاية يوم الخميس الموافق 2013/4/11 وبحضور الأستاذ الدكتور سليمان محمد سليمان والأستاذ الدكتور صبيح السيد والأستاذ الدكتور أحمد رشاد قاسم والمشاركين وبعض من السادة المحاضرين في الدورة، حيث تمت مناقشة نتائج الإستبيان الذي تم توزيعه على السادة المشاركين وتوضيح النقاط الإيجابية ونقاط الضعف في برنامج الدورة. وقام المشرف المحلي وممثل الهيئة العربية بالإجابة على الاستفسارات والملاحظات التي قدمها المشاركون، حيث تبين، من خلال استعراض آرائهم ونتيجة للنقاش معهم، الإجماع على نجاح الدورة من حيث التنظيم والإدارة ونوعية ومستوى المحاضرات مع الأخذ في الاعتبار التوصيات التالية :

- إمكانية إعادة أنشطة تدريبية مماثلة لمستوى متقدم.

- زيادة الفترة الزمنية المخصصة للدورة.

- زيادة كمية التدريبات العملية.

وبعد الإنتهاء من كلمات الحاضرين تم توزيع الشهادات، وبذلك انتهت فعاليات الدورة التدريبية.

المدير العام

الاستهلاك المائي للمحاصيل وعلاقته بالتغير المناخي في مصر

ا.د/ محمد عبد المنعم محمد د/ أحمد محمود عبد المنعم حجازي

قسم بحوث الأراضي والمياه

شعبة تطبيقات النظائر المشعة

مركز البحوث النووية

ظاهرة التغير المناخي هي في الاصل ظاهر طبيعية تحدث كل عدة الاف من السنين ولكن نظرا للنشاطات البشرية أدى ذلك إلى تسارع حدوث تغير المناخ . وتأثير هذه الظاهرة يكون محلي بمعنى أنه يختلف من مكان لآخر على سطح الارض . وتعتبر مصر من أشد المناطق تأثراً بتغير المناخ في قارة أفريقيا .

ويعزى هذا الخلل في تغير المناخ إلى ما يعرف بأسم "ظاهرة الدفيئة " (الاحتباس الحراري) حيث زادت نسبة الغازات الحابسة للحرارة في الغلاف الجوي مما أدى إلى تكوين غلاف حول الارض يشبه الصوبه هذه الغازات تتميز بقدرتها العالية على امتصاص الحرارة الصادرة من الارض والاحتفاظ بها لفترة طويلة ثم اشعاعها مرة اخرى للأرض مره اخرى مما يزيد من درجة حرارة الارض . وحيث أنه من المتعذر إجراء دراسات مباشرة على آثار زيادة غازت الاحتباس الحراري على المناخ فقد تم وضع نماذج رياضية للتنبؤ بتضاعف غاز ثاني اكسيد الكربون (CO_2) عن عهد ما قبل الصناعة وتم التأكد من الازدياد المضطرد في درجات حرارة ليهواء السطحى على الكره الارضية ككل والتحقق من أنه سوف يؤدي إلى زيادة المتوسط العالمى بمعدل يتراوح ما بين 0.3 حتى 0.6 م° خلال المائة سنه الماضيه . وتمت المتابعة بعمل العديد من الدراسات وتشكيل العديد من مجموعات العمل التى أخذت صورتها النهائية في شكل الهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتغيرات المناخية (IPCC) والت أنشأتها منظمة الارصاد الجوية العالمية (WMO) عام 1988م .

ولغازات الاحتباس الحراري الموجودة فى الغلاف الجوى خاصية امتصاص الاشعة تحت الحمراء وهذه خاصية طبيعية وبدونها تنخفض متوسطات درجة الحرارة إلى الحد الذى لا يسمح بالحياة على سطح الارض ولكن المشكلة أن بعض الانشطة الانسانية الناتجة من الانشطة الصناعية وإحتراق الطاقة أدت إلى زيادة تركيز هذه الغازات الحابسة للحرارة في الجو بدرجة احدثت تغيرا في نظام المناخ العالمى وهذه الغازات هي :

- ثانى أكسيد الكربون CO_2 وهو غاز الاحتباس الرئيسى حيث كان في حالة إتزان عبر آلاف السنين ، حيث كانت معدلات الازالة والامتصاص من خلال البحار والغطاء النباتى (الدورة الجيوكيميائية للكربون) ثابتة ولكنها أزدادت بعد الثورة الصناعية كنتيجة لحرق الوقود الاحפורى وإزالة الغابات الاستوائية من 1750-1800 م حوالى 280 جزء في المليون حجماً ووصلت إلى 380 جزء في المليون (زيادة قدرها 35% ، وبتزايد تركيزاته سنوياً بحوالى 0.5%) (تقدير IPCC لسنة 2000)

- الميثان CH_4 ودورته في الغلاف الجوى 20 عام وتسخينه للهواء 21 ضعف ثانى أكسيد الكربون حيث انه ينتج من التفاعلات الميكروبية الاهوائية فى حقول الارز وتربية الحيوانات المجتره أو من حرق الكتلة الحيوية (أشجار & نباتات & مخلفات حيوانية) .

- اكسيد النيتروز N_2O وهو ينتج من التفاعلات الميكروبية فى المياه والتربة .

- الهيدروفلوروكربونات (HFCs)

- البيروفلوروكربونات (PFCs)

- سادس فلوريد الكبريت

- الكلوروفلوروكربون وهي مجموعة الغازات التي تعمل على تآكل طبقة الأوزون التي تحمي كوكب الأرض من أضرار الأشعة فوق بنفسجية مما يؤدي إلى ظاهرة الاحتباس الحراري .

الأدلة على حدوث التغير المناخي :

1- الزيادة المنتظمة في درجة حرارة الهواء السطحية

2- التغيرات في أنماط ومعدلات التوزيع الحراري والامطار

3- زيادة معدلات السخونة والعواصف الشديدة

4- انخفاض انتاجية الحبوب العالمية

5- ارتفاع مستويات أسطح البحار والمحيطات .

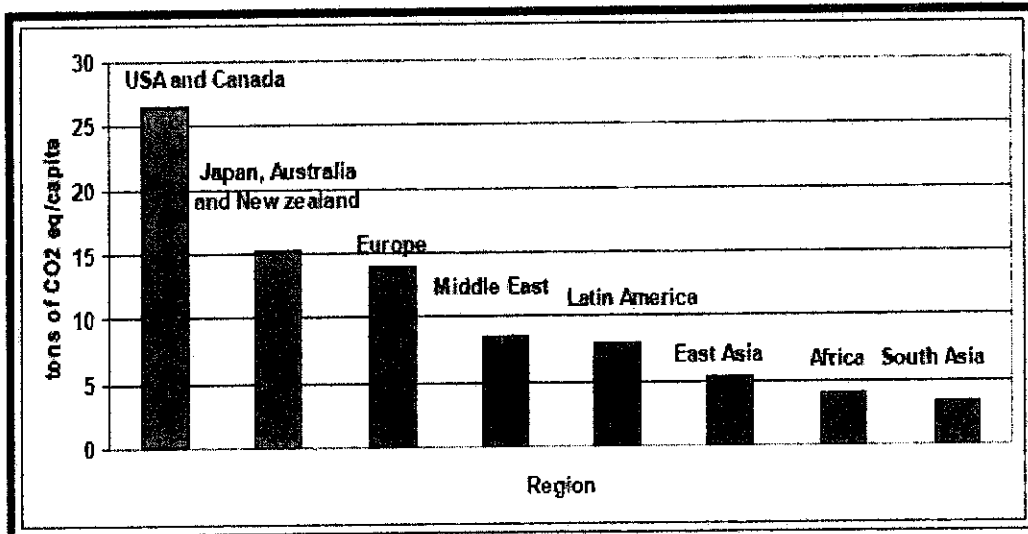


Fig (2): Per capita; emission of green house gases from different regions of world according to Shrotriya and Prakash, (2008).

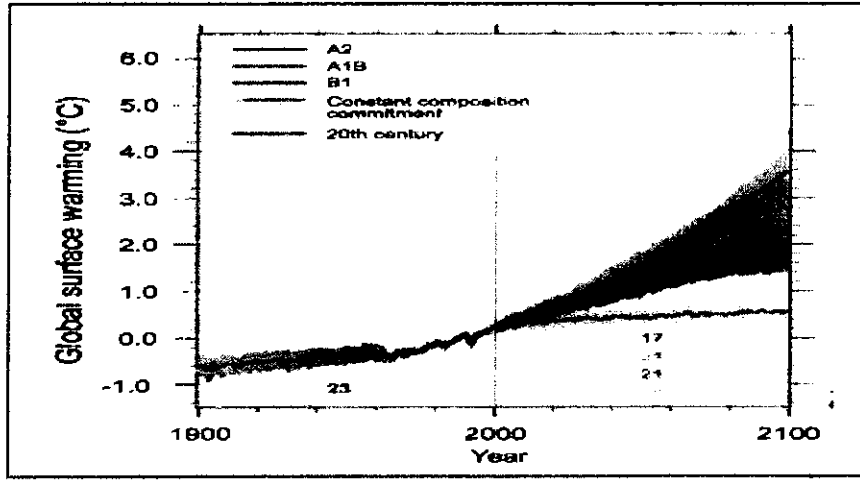


Fig. (3): Global warming –expected rise in temperature

Source : (Shrotriya and Prakash, 2008).

المكافئ الحراري (GWP) : هو مقياس نسبي يقارن بين غازات الاحتباس الحراري المختلفة على اساس الطاقة التي تحتفظ بها . وحدة الكتلة من جزيئات الغاز مقارنة بمقدار الطاقة التي تحتفظ بها نفس الكتلة من غاز ثاني أكسيد الكربون (CO₂) . مكافئ الاحترار لغاز CO₂ هو الواحد الصحيح

جدول يوضح المكافئ الاحتراري لبعض الغازات مقارنة بغاز CO₂ طبقاً للتقييم الثاني للتغيرات المناخية (SAR) لعام 1996.

المكافئ الاحتراري	نوع الغاز
1	ثاني أكسيد الكربون CO ₂
21	الميثان CH ₄
310	اكسيد النيتروز N ₂ O
6500-9200	البيروفلوروكربونات (PFCs)
140-11700	الهيدروفلوروكربونات (HFCs)
23900	هكسا فلوريد الكبريت

المصادر الرئيسية لإنبعاثات غازات الاحتباس الحراري من الزراعة :-

1- التخمر المعوي لحيوانات المزرعة

2- تداول المخلفات الزراعية

3- التربة الزراعية

4- زراعة الارز

5- حرق الحشائش والاشجار والمخلفات الزراعية

تأثير التغير المناخي على الاستهلاك المائي للنبات:-

من المؤكد أنه في خلال السنوات القادمة وكننتيجة لزيادة ارتفاع درجات الحرارة أن يؤدي ذلك إلى نقص انتاجية معظم المحاصيل للمنزوعة وإلى زيادة احتياجاتها المائية وعلى ذلك فإنه سوف تقل كفاءة استخدام المحصول للمياه وعلى الجانب الاخر سيؤدي ذلك لزيادة عامة في احتياجات البخرنتح القصوى والتي سوف إلى زيادة احتياجات الري وقد قام كل من Sanzches وآخرون (2005) بتقدير الفجوة المائية في مصر بنحو 21 بليون م³ بحلول عام 2025 .

عملية البخر - نتح:

هي مزيج من عمليتين منفصلتين حيث يتم فقد الماء من سطح التربة عن طريق عملية البخر وفقد الماء من النباتات المنزرعة عن طريق عملية النتح. وهما عمليتان تحدثان في نفس الوقت ويعبر عنهما بوحدات المليمتر/ وحدة الزمن.

العوامل التي تؤثر على عملية البخر نتح:-

هناك ثلاثة عوامل رئيسية تؤثر في عملية البخر نتح للنبات هي العوامل الجوية ،صفات المحصول والعمليات الزراعيه وظروف البيئه. وأهم العوامل المناخيه هي : الأشعاع الشمسي ، درجات الحرارة ، الرطوبه النسبيه وسرعه الرياح. وتتحصرعوامل المحصول في نوع المحصول ، الصنف ، فترة النمو وكذلك طول النبات وطول الجذور. وبالنسبه لتأثير الظروف البيئيه والعمليات الزراعيه على عملية البخر نتح فتنحصر في بعض الصفات مثل ملوحه التربه ، قله خصوبه التربه وقلة أمدادها بالاسمدة ، عدم مقاومه الحشائش وأمراض النبات وكذلك أختلاف نظم الري المستخدمه.

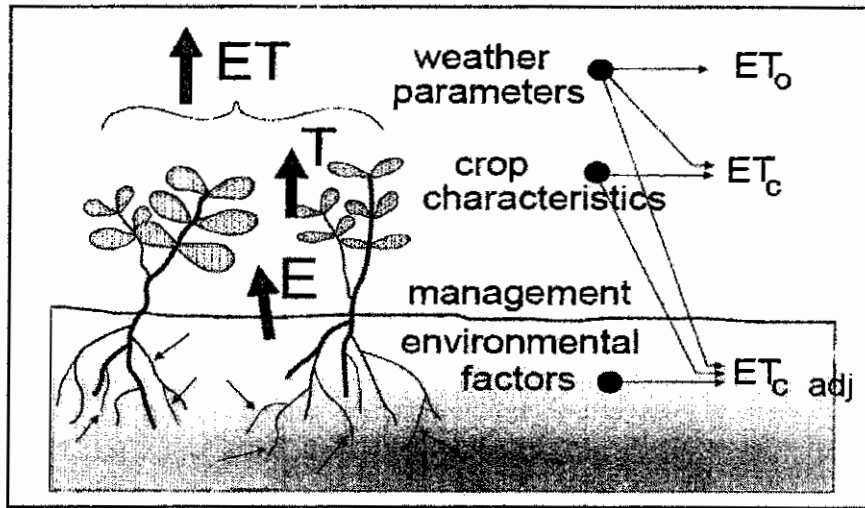


Fig.8: Factors affecting evapotranspiration with reference to related ET concepts.

Source: Allen et.al.(1998)

المفاهيم الخاصة بعملية البخر نتح:-

تعريفات هامة :

- البخر-نتح المرجعي (ET_0):

- هو معدل البخر-نتح من سطح ممتد منزرع بحشيشه خضراء بطول من 8-15 سم نشطة النمو وتغطي بالكامل سطح الأرض ولا تعاني من نقص المياه ووحداتها مم /يوم

- البخر-نتح المخصولي (ET_c):

- هو معدل البخر-نتح من محصول خالي من الأمراض ومنزرع في مساحة كبيرة من الأرض تحت الظروف المثلى للتربة والتي تشمل كفاية الماء والسماذ لكي تحقق أقصى إنتاجية ووحداتها مم /يوم

- معامل المحصول (K_c):

- هو النسبة ما بين البخر-نتح المخصولي (ET_c) الى البخر-نتح المرجعي (ET_0)

$$K_c = ET_c / ET_0$$

- البخر-نتح الحقيقي (ET_a):

- هو معدل البخر-نتح المساوي أو أقل من البخر نتح المخصولي (ET_c) المتنبأ به والمتأثر بمستوى توفر المياه مم /يوم

- هذا و يجب التمييز بين البخر نتح المرجعي (ET_0) والبخر نتح المحصولي (ET_c) تحت الظروف المثاليه من حيث توفر المياه والتسميد الجيد والخلو من الأمراض النباتيه والظروف الجويه الملائمه للمحصول المنزرع و البخر نتح المحصولي ET_c (adj) تحت الظروف الغير مثاليه وهى الظروف المحددة لنمو المحصول مثل ملوحه التربه والأجهاد المائى والأمراض النباتيه وكذلك عدم ملائمه الظروف الجويه والحراريه لنمو جيد للمحصول المنزرع مما يؤدي الى ضعف وتدهور فى الإنتاجيه المطلوبه.

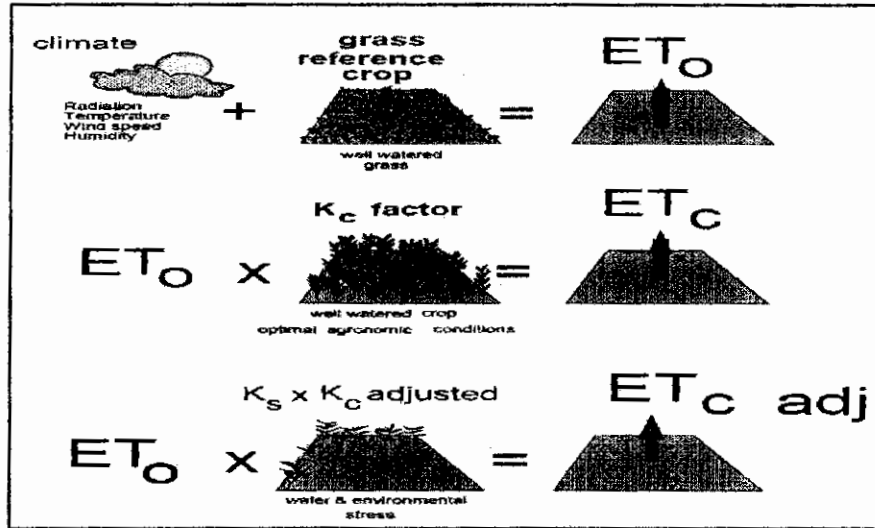


Fig.9: Reference (ET_0), crop evapotranspiration under standard (ET_c) and non-standard conditions (ET_c adj).

Source: Allen et.al. (1998)

الطرق المستخدمه لتقدير البخرنتح :-

ليس من السهل قياس عمليه البخر نتح حيث أن هذه الطرق مكلفه ماليا وتتطلب دقه قياس عاليه وتنقسم طرق قياس البخر نتح الى قسمين. الأول هو قياس البخر نتح الفعلى تحت الظروف الحقلية والثانى يعتمد على التنبأ بقيم البخر نتح من بيانات الأرصاد الجويه بأستخدام المعادلات المناخيه المناسبه (ويمكن أجمال هذه الطرق فى:

1- طريقة ميزان الطاقة

2- طريقة الاستنزاف الرطوبى الارضى

3- طريقة المعادلات المناخية

4- طريقة وعاء التبخير

5- الليسيمترات

السيناريوهات الخاصة بالتنبؤ بالتغير المناخي طبقاً لـ (IPCC) :

وضعت الهيئة الحكومية المعنية بتغير المناخ أكثر من 40 سيناريو لتغيير المناخ كلها مبنية على الرؤى المختلفة لكيفية تطوير القرن الحادى والعشرين ومصادر الطاقة التى سوف تستخدم وكيفية حل كل دولة لمشكلة التغير المناخي وقد جمعت هذه السيناريوهات ووضعت فى أربعة سيناريوهات رئيسية هى A1 & A2 & B1 & B2 لكل منها افتراضات خاصة تختلف بظروف هذه الدول
السيناريوهات الخاصة بتغير المناخ (IPCC) :

الوصف والمحتوى	السيناريو
A1 نمو اقتصادى سريع - زيادة سكانية قليلة- تطبيق عاجل والأقاليم - بناء الكفاءات - زيادة التفاعل المجتمعي - تقليل فوارق الدخل بين المناطق والأقاليم للتكنولوجيات الحديثة - تقارب المناطق	A1
A2 العالم المختلف - الاعتماد على النفس وحفظ الهوية - نمو سكاني سريع - نمو اقتصادى أقليمي ونوعى - اقتصاد هش مع نمو تكنولوجى	A2
B1 التقارب مع العالم مع نمو سكاني قليل - الانتقال للخدمات وأقتصاد المعلومات - تحسين مصادر الإنتاج - التكنولوجيا النظيفة للوصول للحلول العالمية	B1
B2 الأختلاف العالمى مع التأكيد على الحلول الاقتصادية المحلية - الأستمرار الأجتماعى والبيئى - نمو سكاني معتدل - مستويات متوسطة من النمو الأقتصادي - تغير تكنولوجى بسرعة أقل.	B2

وقد استخدم برنامج CROPWAT (1992) والذي يستخدم معادله (الفاو - ينمان) لحساب قيم البخر -نتح المرجعي (ET_o) لتقدير البخرنتح تحت ظروف تغير المناخ وذلك بسبب صعوبة الحصول على قياسات حقلية دقيقة لتقدير البخرنتح الفعلى تحت ظروف الحقل وتحت الظروف المستقبلية لتغيير المناخ وبالتالي درجات الحرارة والمعادلة الاساسية لهذا النموذج كما يلى

$$(Y_a/Y_m) = K_y (1-ET_a/ET_m) \dots\dots\dots (1)$$

حيث Y_a هى كمية المحصول الفعلى (الحقيقى)

Y_m هى أقصى كمية للمحصول

K_y هى معامل استجابة المحصول للمياه

ET_a هى البخرنتح الفعلى

ET_m هي أقصى بخرنتج ممكن

$$ET_{\text{crop actual}} = K_s \times ET_{\text{crop}} \dots\dots\dots(2)$$

$$ET_{\text{crop}} = K_c \times ET_0 \dots\dots\dots(3)$$

$$K_s = 1 - 1/K_y (1 - Y_a/Y_m) \dots\dots\dots (4)$$

حيث K_c هو معامل المحصول

K_s هو معامل الاجهاد المائي

البخر - نتج المحصولي (ET_c) تحت الظروف الحالية وتحت ظروف المناخ Eid et al (2006):

أولا محصول القمح

تحت الظروف المناخية الحالية فإن البخر المحصولي للموسم هو 288 مم، 365 مم، 426 مم وذلك لكل من مصر السفلى & مصر الوسطى & مصر العليا وتحت ظروف تغير المناخ وزيادة درجة الحرارة فإنه سوف يزيد البخر نتج المحصول للموسم بحوالي 10.8% & 11.4% & 10.3% عن الحالي وذلك طبقاً للتقييم المأخوذ عن النماذج المناخية .

ثانياً محصول الذرة

تحت الظروف المناخية الحالية فإن البخر - نتج المحصولي للموسم هو 521 مم & 620 مم & 730 مم وذلك لكل من مصر السفلى & مصر الوسطى & مصر العليا وتحت ظروف تغير المناخ وزيادة درجة الحرارة فإنه سوف يزيد البخر نتج المحصولي للموسم بحوالي 7.9% & 7.8% & 8% عن الحالي بالترتيب .

ثالثاً محصول القطن

تحت الظروف المناخية الحالية فلاإن البخر - نتج المحصولي هو 532 مم & 1040 مم وذلك لكل من مصر السفلى & مصر العليا أما بالنسبة لمصر الوسطى فإن القطن لا يزرع بها وتحت ظروف تغير المناخ وزيادة درجة الحرارة فإنه سوف يزيد البخر - نتج المحصولي للموسم بحوالي 8.4% & 7.6% بالترتيب عن الحالي .

ملحوظة : ستزيد درجة الحرارة عند تغير المناخ بحوالي (1.5 إلى 3.5 م °) طبقاً لتقدير IPCC لسنة 1994.

الاحتياجات المائية للرى تحت الظروف المناخية الحالية والمستقبلية (Attaher et 2006) (a):

تم دراسة توزيعات قيم البخر - نتج المرجعي ET₀ تحت الظروف المناخية الحالية والمستقبلية من السيناريوهات الخاصة بالانبعاثات الحرارية وهي سيناريوهات التغير المناخي الصادرة من قبل الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ IPCC .

هذا وقد تم حساب قيم البخر - نتح المرجعي ET_0 الحالي والمستقبلي باستخدام معادلة (الفاو - بنمان) بناءً على مقدار التغير المتوقع لدرجات الحرارة بأعوام 2025 - 2100 وبناءً على التغير في درجة الحرارة تم التنبؤ وحساب قيم البخر - نتح المرجعي المستقبلي ووجد أن التغير المناخي وزيادة درجات الحرارة سوف يزيد من الاحتياجات المائية بمقدار 6-16% كنتيجة لزيادة قيم البخر - نتح المرجعي فقط .

ووجد ان معدل البخر - نتح المرجعي ET_0 حالياً لحوالي 70% من الاراضي المنزرعة بمصر أكثر من 4مم / يوم وأن هذه الزيادة غير متساوية بين المناطق الزراعية وخلال فصول السنة المختلفة.

التوصيات لتقليل أضرار للتغير المناخي :

- إعادة استخدام مياه المصارف وذلك بإعادة تدوير مياه الصرف الزراعي وخطها بالمياه العذبة .

2- الاستراتيجيات المستقبلية للتكيف والتأقلم مع التغير المناخي ربما تتضمن استنتاج أصناف أكثر مقاومة للحرارة وكذلك محاصيل جديدة (زراعات قطن أكثر عوضاً عن نقص زراعات الذرة - وبقوليات شتوية بدلاً عن بعض القمح) .

3- إجراء تغيير بعض العمليات الزراعية للقطن (استخدام أفضل تاريخ زراعة ، اصناف جديدة ، كميات المياه المطلوبة ، كثافة نباتية جيدة) ربما يسمح للفلاح بالانتفاع من تغير المناخ وزيادة محصول القطن بحوالي 29% عن الحالي .

4- التأقلم المناسب بتعديل نظام تعاقب المحاصيل (زراعة القطن بعد القمح في نفس السنة وعلى نفس الارض ، تقليل أو حجز المساحة المعدة للزراعة بمحاصيل عالية الاستهلاك المائي مثل قصب السكر والارز بمحاصيل اخرى أقل استهلاكاً للمياه وتغيير العمليات الزراعية عن طريق معرفة ميعاد الزراعة المناسب وزيادة المياه وكذلك التسميد النيتروجيني مع الاصناف المناسبة لكل منطقة من المناطق المناخية المختلفة بمصر .

5- أحدى الطرق السريعة لزيادة الوفرة المائية من خلال تحسين كفاءة الاستخدام المائي بتقليل فواقد الري . هذه الفواقد في أنظمة الري هي البخر من القنوات والمصارف والتسرب العميق خاصة في الاراضي الجديدة و البخر - نتح من الحشائش في الممرات المائية والنشع والتسرب من المنشآت الخاصة بالتحكم في مياه الري .

6- تحسين كفاءة الري في الأراضي القديمة وأراضي الدلتا عن طريق :-

- تحسين وتجديد الطرق القديمة المستخدمة في صيانه شبكات الري . واستخدام تكنولوجيا جديدة لمقاومة الحشائش بغرض تقليل البخر وفواقد نقل المياه .

- إعادة تصميم شبكات الري بتصغير القطاع العرضي للشبكة بهدف تقليل مساحة السطح المائي وبالتالي تقليل فواقد البخر وبالمثل تقليل المساحة الارضية المستخدمة للشبكة .

- زيادة اعادة استخدام المياه من المصارف ومعالجة مياه الصرف الصحي مع مراعاة الحذر عند استخدام مياه الصرف الصحي لتجنب المياه الملوثة وذلك عن طريق اعادة استخدام المياه من المصارف الكبرى والتي تستقبل الصرف الغير معالج .

- تقليل امدادات الري بعد سقوط الامطار .

7- تقليل الفترة بين الريات لتلافي اجهاد النبات ولتعظيم انتاجية المحصول

8- ضبط التصريفات المائية للترع والقنوات كل 15 يوم .

- 9- إجراء عمليات التسوية للأراضي القديمة لمنع الجريان السطحي للمياه .
- 10- إضافة المادة العضوية للأرض بمعدلات مناسبة وذلك بهدف الحفاظ على الماء والسماد
- 11- العمل على تغطية سطح التربة من بقايا النباتات أو الاغطية الصناعية من المشمعات البلاستيكية وذلك لتقليل فواید البخر من سطح التربة وتقليل عمليات نحر التربة أو للمساعدة على التحكم في الحشائش .
- 12- إضافة مصلحات التربة الطبيعية مثل خام البنتونيت وبقايا النباتات وذلك للأراضي الرملية بغرض تحسين خواصها المائية والطبيعية والكيميائية .
- 13- التأكيد على عملية الري الليلي لتقليل بخر التربة .
- 14- تعديل مواعيد الزراعة المألوفة وذلك لتفادي تأثير السخونة أو البرودة في درجات الحرارة .
- 15- استخدام نظام الري بالتنقيط سواء السطحي أو تحت السطحي لتقليل الفقد في المياه والتبخير والاسمدة .
- 16- عدم استخدام نظام الري بالرش في الايام الحارة لمنع فقد المياه سواء بالرياح او بالبخر

المراجع

- Allen. R.G., L.S. Pereira, D. Raes and M. Smith (1998).**
Crop evaporation. Guidelines for computing crop water requirements. FAO.
Irrigation and drainage paper 56. Rome Italy
- Attaher S., M. A. Medany, A.A. Abdel Aziz, and A. El-Gindy, 2006,**
Irrigation- Water Eng., 23 Demands under Current and
Future Climate Conditions in Egypt, Misr J. Ag. (4):1077-1089.
- Eid M. Helmy, Samia M El-Marsafawy and Samiha A Ouda, 2006.**
Assessing The Economic Impacts of Climate Change on
Agriculture in Egypt: A Ricardian Approach. CEEPA Discussion
Paper No. 16 Special Series on Climate Change and Ag. in Africa
Discussion Paper ISBN 1-920160-01-09.
- FAO (Food and Agriculture Organization), 1992.** CROPWAT, a
computer program for irrigation planning and management.
Author, Smith M. Irrigation and Drainage Paper 46. Rome, Italy.
- IPCC (Intergovernmental Panel on Climate Change), 1994.** *IPCC
Technical Guidelines for Assessing Climate Change Impacts and
Adaptations.* Editors, Carter TR, Parry ML, Harasawa H &
Nishioka S. WMO & UNEP (World Meteorological Organization &
United Nations Environment Programme), Intergovernmental
Panel on Climate Change. Centre for Global Environmental
Research, University College London, UK.
- IPCC, 2007:** Climate Change 2007: The Physical Science Basis.
Contribution of Working Group I to the Fourth Assessment

Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change, S. Solomon, D. Qin, M. Manning, Z. Chen, M. Marquis, K. B. Averyt, M. Tignor and H. L. Miller, Eds., Cambridge University Press, Cambridge, 996 pp.

Sanzchez, P.; Swaminathan, M. S.; Dobie, P. and Yuksel, N., 2005, Halving Hunger: It Can be Done, UN Millennium Proj., UNDP.

Shrotriya G.C and Daman Prakash (2008) Climate Change and Agricultural Cooperatives Iffco Foundation, IFFCO House, 34 Nehru Palace, New Delhi.



الأخ الفاضل الأستاذ الدكتور / جمال جاب الله

مدير إدارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة

القطاع الاقتصادي - الأمانة العامة - جامعة الدول العربية

تحية طيبة وبعد.....

أرجو الإشارة إلى مذكرة إدارة البيئة والتنمية المستدامة رقم 1/104 بتاريخ ٢٠١٣/٥/١٤ بخصوص الدعوة للمشاركة في الإجتماع الثامن للجنة الفنية العلمية الاستشارية والمقرر عقده خلال الفترة ٢٠١٣/٦/٤-٢٠١٣/٦/٥ والاجتماع الثامن للمكتب التنفيذي يوم ٢٠١٣/٦/٥ تمهيداً لعقد أعمال الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي يوم ٢٠١٣/٦/٦.

ويسعدني أن أرفق طيه أنشطة المجلس العربي للمياه في إطار التنسيق والتعاون مع الأمانة العامة - القطاع الاقتصادي والمنظمات الاقليمية نحو تحقيق أهداف ومتطلبات وبرامج عمل الأمانة والمجلس الوزاري العربي للمياه.

أرجو التكرم بالإحاطة وقد ترون سيادتكم من المناسب العرض على أعمال الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه للتفضل بالإحاطة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.....

القائم بأعمال الأمين العام
ع. الهياينة
(د / حسين العطفاني)

أنشطة المجلس العربي للمياه
الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي
مقر الأمانة العامة لجامعة الدول العربية
٦ يونيو ٢٠١٣

البند الأول: متابعة تنفيذ قرارات القمة العربية التنموية: الاقتصادية والاجتماعية

- ١- التواصل مع كل من الأمانة الفنية - القطاع الاقتصادي لجامعة الدول العربية ومنظمة الأكساد لمتابعة إعداد البرنامج التنفيذي لمتابعة تنفيذ استراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية.
- ٢- فيما يخص تحقيق هدف رفع كفاءة استخدام المياه (١٠-١٥٪) بحلول عام ٢٠٢٠ وفي إطار مخرجات المنتدى العالمي السادس للمياه (مارس ٢٠١٢)، يتم التواصل فيه مع القطاع الاقتصادي - الأمانة العامة لجامعة الدول العربية ومنظمة الأكساد.
- تم عقد ورشة عمل بالتعاون مع جامعة الدول العربية والأكساد أثناء انعقاد إجتماع الجمعية العمومية الثالث للمجلس العربي للمياه في (٢٨ فبراير ٢٠١٣) شارك فيها مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي **ومن أهم مخرجاتها:**
 - * دعوة الحكومات لمراجعة مخططاتها لرفع كفاءة استخدام المياه بنسبة ١٠-١٥٪ بالتعاون مع جامعة الدول العربية و منظمة أكساد والمجلس العربي للمياه وذلك طبقاً لتوصيات المنتدى العالمي السادس للمياه بمرسليا (مارس ٢٠١٢).
 - * دعوة المنظمات العربية والدولية للإستثمار في "مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية في المنطقة العربية" والذي يتضمن ٥ مشروعات منها مشروع رفع كفاءة استخدام المياه في المنطقة العربية.
 - * زيادة الاستثمارات بقطاع الزراعة بنسبة ١٠٪ وذلك طبقاً لتوصيات المؤتمر الدولي للأمن الغذائي بالدوحة (نوفمبر ٢٠١٢) وتوفير الدعم المالي المناسب لبحاث ادارة مياه الري تهدف الى تطوير تقنيات تتعامل مع نقص مياه الري والتغيرات المناخية.
 - * رفع الوعي لدى المزارعين في إطار ثقافة ندرة المياه بما يحقق ترشيد استخدام الموارد المائية.

- * أهمية تبنى بعض المفاهيم الحديثة وتوحيد مفاهيم رفع كفاءة استخدام المياه وكذلك مفهوم المياه الافتراضية "Virtual Water" ومفهوم البصمة المائية "Water Footprint".
- * تشجيع تبادل الخبرات والدروس المستفادة حول تطبيق استخدام البحث العلمي ودور المرشد الزراعي والمائي لرفع كفاءة استخدام المياه.
- * العمل على بناء وتشغيل وإدارة مركز معلوماتي تقني متخصص لاستخدام برامج تنبؤ التغيرات المناخية في الوطن العربي.
- * من الأهمية في العالم العربي إيجاد البدائل واستخدام المحاصيل والدورة الزراعية التي تتماشى مع النواحي البيئية وخصوصا التغيرات المناخية.
- * في مجال تعبئة الموارد المائية السطحية عبر تقنيات حصاد مياه الأمطار يجب الأخذ بعين الاعتبار التدبذبات و التغيرات المطرية لحسن اختيار موقع و نوع المنشآت المائية مع العمل على صيانتها بهدف إستدامة الموارد المائية.
- * دراسة الجدوى الاقتصادية لإمكانية إستخدام تكنولوجيا تحلية مياه البحار في التوسعات الزراعية المستقبلية .
- * تطبيق الادارة المتكاملة للموارد المائية و تحسين حوكمة المياه بما يسهم في فاعلية الاستخدامات المتعددة و الاستخدام الامثل للمياه من اجل الغذاء.

البند الثاني: متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والاصعام

- ١- يتم التواصل مع منظمة الاسكوا وباقي الشركاء (الأكوا ، سيدارى ، راند) في اعداد وتقييم للمؤشرات والمعايير والنموذج الموحد للمبادرة الاقليمية والرصد للتقدم المحرز في أهداف الألفية (MDG+).
- ٢- تم المشاركة في ورش العمل الاقليمية التي عقدتها منظمة الاسكوا (لبنان في الفترة ٢١-٢٤ مايو ٢٠١٣) بحضور نقاط الاتصال من الدول العربية (١٤ دولة عربية) وكذلك المشاركة في اجتماع اللجنة الفنية الاستشارية المشكلة من الشركاء بغرض متابعة التنفيذ والتقدم وكذلك المبادرة وإعداد التقارير وبلورة خطوات التنفيذ في المرحلة القادمة.

البند الثالث: الاعداد والتحضير للمنتدى العالمى السابع للمياه (كوريا ٢٠١٥)

١- فى إطار التنسيق مع الأمانة الفنية - القطاع الاقتصادى - جامعة الدول العربية تم مشاركة ممثل المجلس العربى للمياه فى الاجتماع التحضيرى الذى تم فى كوريا واتفق فى الاجتماع التحضيرى على أن يمثل المجلس العربى للمنطقة العربية فيما يخص المسار والجزء الفنى والامانة العامة لجامعة الدول العربية - القطاع الاقتصادى من خلال تنفيذ الجزء والمسار السياسى الخاص بموضوعات المنتدى وسيتم التواصل والتنسيق فى هذا الشأن لإختيار الموضوعات:

- Climate Change and Water Storage- Disasters
- Integrated Water Resources management- Ecosystems and Rivers.
- Cities and Urbanization -Sanitation, Wastewater and Reuse.
- Green Growth- Science and Technology.
- Food Production and Agriculture- Energy.
- Governance- Policy, Legislation & Institution; Transboundary Cooperation.
- Right to water and sanitation-MDGs-SDGs.
- Education and Capacity Building- Culture and Indigenous Solutions.
- A cluster of the following: Poverty reduction, Financing, information systems and data sharing, hydropolitics Economy, Sustainable hydraulic infrastructure, Gender.

البند الرابع: التعاون العربى فى استغلال الموارد المائية المشتركة

١- فى إطار إجتماعات الجمعية العمومية للمجلس العربى للمياه تم إعداد ورشة عمل عن "دور البرلمانيين فى تحقيق الإدارة المستدامة للموارد المائية فى المنطقة العربية" بالتنسيق مع منظمة اليونسكو وخلصت الورشة الى:

• على المستوى الوطنى:

- التأكيد على الدور المتنامى للبرلمانيين فى الوطن العربى فى عملية اتخاذ القرار وصنع السياسات ووضع التشريعات المائية والحاجة إلى توعيتهم بالتحديات والقضايا المائية التى تمر بها دولهم والعالم العربى بشكل عام.
- توفير البيانات والمعلومات المتعلقة بنظام المياه والدراسات والبحوث العلمية والاستشاريين للبرلمانيين العرب ليستطيعوا القيام بدورهم المطلوب المتوقع منهم فى مجال الادارة المستدامة للموارد المائية.

- تضمين الوسائل العربية لمبادئ العالمية الاسلامية المتعلقة باستخدام الموارد الطبيعية العامة منها المياه، وحقوق المواطنين في الحصول علي خدمات مياه الشرب والصرف الصحي كحق انساني أصيل.

- تعزيز الحوار والمشاركة المجتمعية بين البرلمانين والمجتمع المدني في مجالات المياه المختلفة.

- الحاجة لنظرة شاملة ومتكاملة لرفع الوعي المائي للمجتمع العربي ككل ومن ضمنه البرلمانين.

• علي المستوى العربي المشترك:

- متابعة توصية البرلمان العربي من قبل المجلس العربي للمياه وعقد منتدى برلماني عربي.

- عقد ورشة عمل للبرلمانين العرب حول تضمين الوسائل العربية (ما جاء في التوصية ٣ أعلاه).

- دعوة البرلمانات العربية لإعطاء موضوع المياه الأهمية القصوي عند وضع السياسات والميزانيات.

- دعوة اليونسكو لتنظيم ورشة عمل مشتركة مع المجلس العربي للمياه عن " دور المياه في مسانير الدول العربية".

٢- كما تم التعاون مع منظمة اليونسكو ، جامعة الدول العربية، منظمة ايسيسكو لعقد ورشة عمل في تونس في الفترة ٢٧-٢٨ مايو ٢٠١٣ بشأن وضع المياه في الدساتير العربية للتأكيد على :

- وضع رؤية دستورية مستقبلية لتعزيز دور المؤسسات متعددة القطاعات المتعلقة بإدارة الموارد المائية

- تطوير وتفعيل دور المجتمعات الاهلية في ادارة الموارد المائية من خلال الدساتير العربية.

- الاهتمام بالابعاد الدولية لادارة الموارد المائية المشتركة في الدساتير.

ويكون من مخرجاتها :

- اعداد مقترحات خاصة بالتعديلات الدستورية المتعلقة بإدارة الموارد المائية

- اعداد تصور أو رؤية بأهم الاضافات التي يمكن إدخالها على الدساتير للتأكيد على أهمية ادارة والحفاظ على الموارد المائية وتعزيز دور المؤسسات والمجتمع المدني في ادارة الموارد المائية .

٣- يتم الاعداد لمؤتمر دولي بالتنسيق مع منظمة اليونسكو والمركز القومي لبحوث المياه (١٥-١٧ نوفمبر ٢٠١٣) لعرض تبادل الرؤى والخبرات في التعاون وإدارة الموارد المائية المشتركة (السطحية والجوفية) وعلاقتها بالقواعد والقوانين والتشريعات بما يحقق الحفاظ وحماية الحقوق العربية في الموارد المائية في الوطن العربي.

البند الخامس: عرض التجارب وقصر النجاح والمشروعات الرائدة في الدول العربية في

مجال الموارد المائية

١- في إطار التنسيق مع الأمانة الفنية - القطاع الاقتصادي - جامعة الدول العربية تم عقد ورشة العمل عن "رفع كفاءة استخدام المياه في الدول العربية" أثناء انعقاد الاجتماع الثالث للجمعية العمومية للمجلس تم فيها عرض بعض التجارب وخبرات الدول والمؤسسات البحثية في رفع كفاءة استخدام مياه الري (كما ذكر بالبند رقم ١)

البند السادس: تعزيز القدرات التفاوضية للدول العربية بشأن الموارد المائية

المشتركة مع دول غير عربية

١- تم التواصل مع مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي وكذلك (سيداري) للتنسيق في عقد دورة تدريبية حول تعزيز القدرات التفاوضية وآلية وسبل التنفيذ والتمويل والتوقيت المناسب.

البند السابع: التعاون مع المنظمات العربية والاقليمية والدولية ومؤسسات التمويل

العربية والاقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني (برنامج عمل

المجلس للعامين ٢٠١٣، ٢٠١٣)

في إطار التنسيق مع الأمانة العامة - القطاع الاقتصادي - جامعة الدول العربية يتم تواصل المجلس العربي للمياه مع المنظمات العربية والاقليمية والدولية ومؤسسات التمويل والمؤسسات العربية والاقليمية ومؤسسات المجتمع المدني في تنفيذ بعض

البرامج التي لها انعكاسها ودورها الإيجابي في موضوعات إدارة الموارد المائية وحمايتها على المستوى الإقليمي للمنطقة العربية.

١- تقرير وضع المياه في البلدان العربية:

- بغرض توفير بيانات ومعلومات عن الموارد المائية المتاحة والإحتياجات والاستخدامات المائية في بلدان الوطن بما يسهم في دعم صانعي السياسات ومتخذي القرار نحو تحقيق حُسن إدارة الموارد المائية وقد تم موافاة الأمانة الفنية بالتقرير للتفضل بالعرض على أعمال الدورة الخامس للمجلس الوزاري العربي.

٢- المشروع الإقليمي للمشاركة المجتمعية في إدارة الموارد المائية:

- يهدف الى نشر الوعي وتفعيل المشاركة لكل الأطراف المعنية والمجتمع المدني بقضايا المياه والاستخدام الأمثل والحكم الرشيد في إدارة الموارد المائية
- بدأ تنفيذه في عام ٢٠٠٩ بدعم فني و مالي من البنك الدولي و بمشاركة ٧ دول عربية (الأردن ، لبنان، فلسطين، اليمن، مصر ، تونس ، المغرب) وتم الانتهاء من المشروع في منتصف أكتوبر ٢٠١٢.
- ومن المقترح في خطة المجلس القادمة عقد ورشة عمل اقليمية لنقل الخبرة وتبادل الدروس المستفادة.

٣- المشروع الإقليمي للتنسيق من أجل تحسين الإدارة المائية وبناء القدرات

- يهدف إلى استخدام أحدث وسائل تكنولوجيا الاستشعار عن بعد (صور الأقمار الصناعية) لبناء القدرات وصناعة القرار و حُسن إدارة الموارد المائية في المنطقة العربية.

- بدأ تنفيذه في عام ٢٠١١ ويستمر لمدة ٤ سنوات بمشاركة ٥ دول عربية (مصر، الأردن، ولبنان، والجزائر، والمغرب) وبدعم مالي وفني من الشركاء (WB) و (NASA) و (USAID) و (GEF).

- تم عقد ورش العمل الوطنية في معظم البلدان المشاركة (لبنان، الأردن، تونس)

- كما تم عقد أولى ورش العمل الإقليمية الأولى في مايو ٢٠١٣ بدبي

المشاركة في الأحداث العربية والاقليمية والدولية:

- اسبوع المياه (عمان - الأردن ٢٠١٠)

- الاسبوع العالمي للمياه بسنغافورة

- الاسبوع العالمي للمياه بستوكهولم ١-٦ سبتمبر ٢٠١٣
- المشاركة في الإعداد للمنتديات العربية والاقليمية في المرحلة القادمة:
- الاعداد لتنظيم المنتدى العربي الثالث للمياه (نوفمبر ٢٠١٤)
- الاعداد للمشاركة في المنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا ٢٠١٥)

البند الثامن: المؤتمر العربي الثاني للمياه

- ١- توجيه الشكر الى وزارة الموارد المائية والرى بجمهورية العراق على استضافتهم للمؤتمر العربي الأول وموضوعه " تطبيقات القانون الدولي في حماية الحقوق المائية العربية في المياه المشتركة مع دول غير عربية "
- ٢- توجيه الشكر لدولة قطر على الموافقة على استضافة المؤتمر العربي الثاني للمياه (٢٠١٤)
- ٣- توجيه الشكر للمملكة العربية السعودية على الموافقة على استضافة المؤتمر العربي الثالث للمياه (٢٠١٦)
- ٤- المجلس العربي للمياه يضع كل خبرائه للتعاون مع الدول الشقيقة في الاعداد للمؤتمر
- ٥- الموضوعات المقترحة للمؤتمرات القادمة:
 - ندرة المياه
 - استخدام المياه شبه المالحة Brackish
 - تحلية المياه (الطاقة الجديدة والمتجددة)
- ٦- مراعاة التنسيق في الموعد بما لا يتعارض مع تنظيم المنتدى العربي الثالث للمياه الذي ينظمه المجلس العربي للمياه بالتعاون مع الأمانة الفنية والمقرر عقده في نوفمبر ٢٠١٤ (كان قد اقترح يونيه ٢٠١٤ موعداً مبدئياً لعقد المؤتمر العربي الثاني للمياه)

البند التاسع: التعاون العربي مع الدول والتجمعات الاقليمية

- يقوم المركز القومي لبحوث المياه - وزارة الموارد المائية والرى ، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة مكتب اليونسكو بالقاهرة (اليونسكو) بالتعاون مع المجلس العربي للمياه بتنظيم المؤتمر الدولي عن موضوعات التعاون في المياه المشتركة والمزمع عقده

في الفترة ١٥-١٧ نوفمبر ٢٠١٣ ومن المقترح دعوة الدول والمنظمات والتجمعات الاقليمية للمشاركة.

البند الثاني عشر: محور أعمال دورات المجلس الوزاري العربي للمياه

- فيما يخص محور أعمال دورة المجلس الوزاري العربي للمياه حول معالجة وإعادى استخدام مياه الصرف الصحي وقيام GIZ بتقديم ورقة في هذا الموضوع
- من تجارب المجلس العربي للمياه بالتعاون مع البنك الدولي ، المركز الدولي للزراعات الملحية والبنك الاسلامي تم عقد ورشة عمل اقليمية في مجال "Water Reuse in the Arab World from Principle to Practice"

البند الثالث عشر: اليوم العربي للمياه

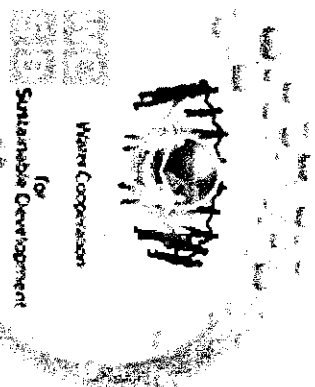
- ١- قام المجلس العربي للمياه بالمشاركة مع اليونسكو، والفاو ووزارات الموارد المائية والرى ، البيئة ، الزراعة وبعض ، جمعيات المجتمع المدني وبمشاركة لفيف من الخبراء والمتخصصين في مجال المياه والموضوعات ذات العلاقة بالاحتفال بيوم العربي للمياه تحت شعار "الماء هياتنا ومستقبل أجيالنا فلنعمل على استدامة" مواكباً للاحتفالات باليوم العالمي للمياه والذي عقدت فعالياته في مقر وزارة الموارد المائية والرى.
- ٢- مقترحات موضوعات جديدة (عام ٢٠١٤) مرتبطة:
 - مرتبطة بأخلاقيات المياه ، ثقافة ندرة المياه
 - دور المجتمع المدني في الحفاظ على المياه

البند الرابع عشر: ممارسات سلطة الاحتلال الاسرائيلية في سرقة المياه العربية في

الجولان السوري المحتل والجنوب اللبناني والأراضي الفلسطينية

المحتلة

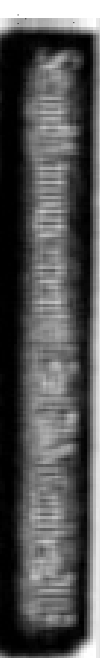
- ١- فيما يخص الاعداد للمؤتمر الدولي (المياه العربية تحت الاحتلال) فإن المجلس العربي للمياه يقدم خبراته للمساعدة في الاعداد والتحضير لهذا المؤتمر الهام.



*International Conference on Water Cooperation
for
Sustainable Development (WCSO)*



National Water Research Center
NWRC



The Organizing Committee,
National Water Research Center (NWRC)

P.O. Box 74 Shoubra El-Kheima 13411 - Cairo, EGYPT

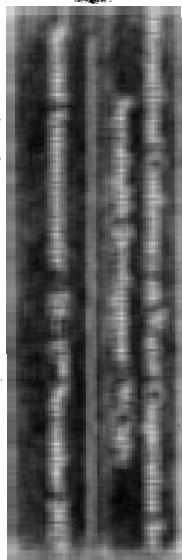
Tel: + 202 44446180 / 44447353

Fax: + 202 44447671 E-mail: wcsd@nwrc-egypt.org

Conference Website: <http://www.nwrc-egypt.org/wcsd/>



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

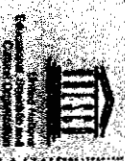


The UN Resolution to designate 2013 as the International Year of Water Cooperation (IYWC) recognizes that "water is essential for sustainable development." The IYWC aims to direct international attention towards the North African region and to foster cooperation among communities and countries in Egypt, and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) Office in Cairo organize the International Conference on Water Cooperation for Sustainable Development in November 2013.

Conference Objectives:

- Promote water cooperation as multi-dimensional in nature and encapsulates cultural, educational and scientific factors, as well as ethical, social, legal, institutional and economic dimensions.
- Facilitate a multidisciplinary approach to grasp an understanding of the many facets implied by the concept of water cooperation and blend them into one holistic vision.

- Initiate a platform to develop a common understanding of the needs and challenges surrounding water cooperation issues.



Major Themes:

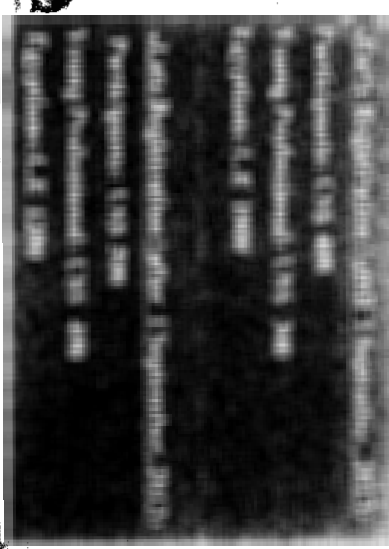
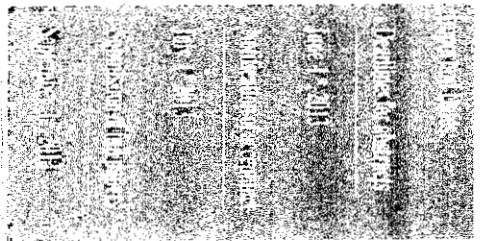
- Water conflict management mechanisms focusing on negotiation, mediation and decision-making to manage and resolve water conflicts.
- Management of transboundary river basins and shared aquifer systems, including joint collection, assessment and dissemination, and monitoring of water related data.
- Implementing regional and international agreements, and developing new legal frameworks as well as existing mechanisms and modalities of transboundary cooperation.
- Institutional and legal frameworks for transboundary cooperation.
- Integration of environmental, social and economic aspects of water resources, ecosystems and transboundary cooperation.

Call for Papers:

Authors are invited to submit abstracts in English on any of the conference topics. Papers are classified as Oral or Poster presentation according to their relevance to the topics. Abstract should be a single page of maximum word count of about 500 words covering objectives of paper and indicating the main findings and conclusions. Abstract are prepared using single line spacing and Times New Roman font size 12. Abstracts should be sent as word documents to: sc-wcsd@unwco-egypt.org

Registration Fee:

The costs of the registration fee include: full participation in the Conference, the Proceedings, a Conference-related bag, simultaneous interpretation, welcome drinks, refreshments during coffee breaks, and preparation, organization and realization of the Conference.





الشبكة العربية للبيئة والتنمية

"رائد"

Arab Network for Environment
and Development

Réseau Arabe Pour

L'Environnement et le Développement

23 عاما من الإنجازات

تقرير حول
جهود الشبكة العربية للبيئة والتنمية (رائد)
في مجال حماية الموارد المائية العربية
2013/2012

للعرض على المجلس الوزاري العربي للمياه
في أعمال دورته الخامسة بالقاهرة

يونيو 2013

مقدمة

في ظل ندرة مائية متزايدة تجتاح أوصال امتنا العربية، احتل الشأن المائي قمة الأولويات العربية من المحيط إلى الخليج خاصة مع ارتفاع معدلات الفقر المائي وأيضاً الزيادة السكانية.

وقد نجح المجلس الوزاري العربي بامتياز وفي غضون زمن وجيز منذ انطلاق مسيرته في العام 2009 في وضع الأسس والمعايير الحاكمة للتعاطي مع الشأن المائي العربي بصورة محددة تلبي مصالح واحتياجات الأمة.

وتأتي الاستراتيجية العربية للمياه التي ترسخ للتكامل المائي العربي في مقدمة إنجازات هذا المجلس الوزاري الفتى، والتي تحقق بما لا يدع مجالاً للشك منهج إدارة المياه بالطلب مع ترشيد الاستهلاك وتقليل الفوائد.

كما نجح المجلس في أن يضع نصب عينيه منذ البداية تحقيق الإدارة المتكاملة للموارد المائية العربية بالصورة التي تساهم بفاعلية في تحقيق الأمن المائي العربي.. كما نجح المجلس في أن يحشد كل قوى الأمة وفي مقدمتها منظمات المجتمع المدني العربي ليصبح بمثابة الراعي الرئيسي والمنسق الفعال لكل جهود أبناء الأمة في تصديهم للمشكلة المائية وجهودهم الصادقة في التصدي وإيجاد الحلول الملائمة، وليفعل شراكة حقيقة بين كل أطراف الأمة تؤدي إلى مواجهة فعالة ومنطقية للمشكلة المائية الحاكمة عربياً.

وقد جاءت الشبكة العربية للبيئة والتنمية (رائد) في مقدمة المنظمات العربية السبابة إلى التكامل والتلاحم مع جهود المجلس الوزاري العربي للمياه، من منطلق قناعتها الكاملة بعظم حجم المشكلة المائية، وسنستعرض في هذا التقرير المشروعات والجهود والأنشطة التي بذلتها وتبذلها "رائد" على مدار العام المنصرم 2012/2013 للمشاركة الفعالة في تحقيق الأمن المائي العربي.

أولاً: المشاركة في اجتماعات المجلس الوزاري العربي للمياه

تشارك "رائد" بانتظام في اجتماعات المجلس الوزاري العربي للمياه والتي كان آخرها اجتماعات دورته الرابعة التي عقدت بالعاصمة العراقية بغداد في شهر يونيو من عام 2012، كما تشارك رائد بانتظام في اجتماعات اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه.

ثانياً: برنامج البيئة المتوسطي... لتفعيل مبادرة أفق 2020

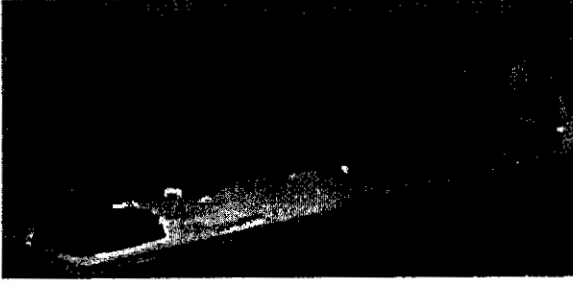
"رائد" شريك رئيسي في تنفيذ برنامج البيئة المتوسطي لبناء القدرات (CB/MEP) بمبادرة أفق 2020 تحت قيادة جامعة أنينا (NKUA)، وذلك من خلال عضويتها في ائتلاف يضم 11 جهة وهيئة ومنظمة ووزارة. وتقوم "رائد" بالمشاركة في تنظيم ورش العمل والدورات التدريبية التي ينفذها البرنامج والتي بلغت في المرحلة الأولى من البرنامج ما يقرب من 85 ورشة عمل ودورة تدريبية في الدول المتوسطية المشاركة في البرنامج ومن بينها الثماني دول العربية المطللة على المتوسط.. كما تتولى "رائد" مسئولية الاتصال والترويج للبرنامج.

ومن الجدير بالذكر أن مبادرة أفق 2020 تركز على إزالة التلوث من البحر المتوسط بحلول عام 2020 وخاصة في مجالات النفايات البلدية ومعالجة مياه الصرف والانبعاثات الصناعية، والتي تمثل 80% من نسب التلوث في البحر المتوسط.

✓ الدورة التدريبية الإقليمية حول "نظرية نظم المعلومات الجغرافية وتطبيقاتها في مجال إدارة مياه الصرف الصحي في المناطق الحضرية" ذلك في الفترة من 21-23 مايو 2012، بمدينة بودفا بجمهورية الجبل الأسود، والتي شاركت فيها

الدول العربية المتوسطية، ونظمها برنامج البيئة المتوسطي لبناء القدرات بمبادرة أفق 2020 والممول من الاتحاد الأوروبي.

✓ ورشة عمل بمنطقة بحيرة بنزرت في الفترة من 7-8 يونيو 2012، بغرض تمكين صناع القرار والمديرين والإدارات المختصة من مواجهة المشاكل المعقدة في المفاهيم والمنهجية والتشغيل وجمود الواقع الفعلي في بحيرة بنزرت، وذلك في ضوء أهمية هذه البحيرة وضرورة اتباع نظم الإدارة المائية السليمة لها، خاصة أنها بحيرة ساحلية تربط بين البحر المتوسط وبحيرة إشكل. وقد تم خلال هذه الورشة الاتفاق على "ميثاق بحيرة بنزرت" والذي يؤسس لمستقبل مستدام للبحيرة بتوافق جميع الآراء.



✓ وقد قامت "رائد" من خلال أعضائها في فلسطين بالمشاركة في ورشة عمل الوطنية التي استمرت ثلاثة أيام في الفترة من 18-20

يونيو 2012 حول الترويج لمفاهيم مبتكرة في إدارة مياه الصرف الصحي، وذلك في إطار برنامج البيئة المتوسطي لبناء القدرات بمبادرة أفق 2020 بالتعاون مع الجمعية العربية لمرافق المياه (ACWUA) وبدعم من سلطة جودة البيئة الفلسطينية. وضمت الدورة عدداً من صناع القرار من أكثر من اثني عشر متخصصين من جمعيات المياه والصرف الصحي وسلطات المياه.

إحدى الدورات التدريبية التي نظمها البرنامج في فلسطين

✓ وقد قامت "رائد" وفي إطار برنامج البيئة المتوسطي لبناء القدرات بمبادرة أفق 2020-CB/MEP من خلال



إحدى الدورات التدريبية التي نظمها البرنامج في القاهرة

سكرتاريتها بالقاهرة، واستجابة للاحتياجات المصرية، وبالتعاون مع مركز النشاط الإقليمي للإنتاج الأنظف CP/RAC ومكتب معلومات البحر المتوسط للبيئة والثقافة والتنمية المستدامة MIO-ECSDE تنظيم ورشة عمل تدريبية في الفترة من 1-2 يوليو 2012 بالقاهرة وذلك بغرض التصدي لحالة التلوث الكثيف الناتجة عن المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في المناطق الساحلية.

✓ دورة تدريبية شبه إقليمية شاركت فيها الدول العربية المتوسطية وعقدت تحت عنوان "وضع نماذج متكاملة لنظم المياه في المناطق الحضرية" جمعت ثلاثين مشاركاً من البلدان الشريكة في برنامج البيئة المتوسطي، وذلك في اسطنبول بتركيا في الفترة من 10-12 سبتمبر 2012. ونظم هذه الدورة معهد اليونيسكو للتعليم المائي IHE بدعم من الجمعية العربية لمرافق المياه (ACWUA) في إطار مشروع بناء القدرات CB/MEP بمبادرة أفق 2020.

وتواصل "رائد" مشاركتها لبرنامج البيئة المتوسطي لبناء القدرات بمبادرة أفق 2020 في مرحلته الثانية والتي تستمر حتى أكتوبر 2014 وينفذ البرنامج خلالها حوالي 44 نشاطاً مختلفاً العديد منها في ثماني دول عربية متوسطة هي الأردن، تونس، الجزائر، سوريا، فلسطين، لبنان، مصر، والمغرب أعضاء في "رائد" وبالشراكة مع أعضائها في تلك الدول.

ثالثاً: مشروع الإدارة المتكاملة والمستدامة للمياه SWIM

وتشارك "رائد" من خلال عضويتها في الائتلاف الذي يدير وينفذ برنامج الإدارة المتكاملة والمستدامة للمياه (SWIM) وهو برنامج إقليمي تتولى تمويله المفوضية الأوروبية بإجمالي ميزانية تبلغ 22 مليون يورو، ويهدف هذا البرنامج إلى المساهمة

في التنفيذ الفعال والنشر الواسع للسياسات المستدامة لإدارة المياه والممارسات ذات الصلة في منطقة جنوب البحر الأبيض المتوسط. ويأتي هذا في سياق الندرة المتزايدة للمياه والضغط المتعاظم الواقعة على موارد المياه من جراء مجموعة كبيرة من المستخدمين وعمليات التصحر وكذلك ما يصيبها من عوامل التغير المناخي.

ويتألف البرنامج من مكونين يعملان معا كوحدة تعزيز متبادلة لدعم الإصلاحات الأكثر إلحاحًا والمناهج الأكثر إبداعًا فيما يتعلق بإدارة المياه في منطقة البحر الأبيض المتوسط، وذلك بهدف نشرها وتكرارها على نطاق واسع. ويتمثل هذان المكونان التي تقوم عليهما الإدارة المتكاملة والمستدامة للمياه فيما يلي:

• آلية الدعم الممولة بميزانية تبلغ 6.7 مليون يورو.

• خمسة مشروعات إضاحية ممولة بميزانية تقارب 15 مليون يورو.

ويعنى برنامج الإدارة المتكاملة والمستدامة للمياه بالنتائج التي تمخضت عنها كل من المؤتمرات الوزارية للدول الأوروبية والمتوسطية المعنية عن البيئة (القاهرة 2006) وعن المياه (البحر الميت، 2008)، وكذلك يسلط الضوء على الموضوعات الأربعة الرئيسية لمسودة الإستراتيجيات الخاصة بالمياه في منطقة البحر الأبيض المتوسط، وهي التي تتولى أمرها هيئة "الاتحاد من أجل المتوسط"، وهي بالتحديد: حوكمة المياه، والمياه والتغير المناخي، والتمويل المرتبط بالمياه، وإدارة الطلب على المياه وكفاءة استخدام المياه، مع تركيز خاص على موارد المياه غير التقليدية.

ويتولى تنفيذ آلية الدعم الخاصة ببرنامج الإدارة المتكاملة والمستدامة للمياه اتحاد مكون من تسع شركات دولية وإقليمية ومؤسسات وطنية هي الشراكة المائية العالمية - البحر الأبيض المتوسط (GWP-Med)، الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا)، الشبكة العربية للبيئة والتنمية (رائد)، شركة DHV B.V، وزارة البيئة والطاقة والتغير المناخي اليونانية، قسم العلاقات الدولية وشؤون الاتحاد الأوروبي، وزارة الطاقة والمياه اللبنانية، المديرية العامة للموارد المائية والكهربائية، وزارة الفلاحة التونسية، مكتب التقييم والبحوث المائية/الإدارة العامة للموارد المائية، وزارة البيئة النمساوية، Umweltbundesamt GmbH ويترأس هذا الاتحاد شركة المهندسون والمخططون الاستشاريون " LDK Consultants Engineers & Planners SA

هذا وقد قامت "رائد" كشريك أساسي في تحالف برنامج الإدارة المتكاملة والمستدامة للمياه بالاتفاق مع عدد من الخبراء من بعض الدول العربية والمتوسطية لتسهيل وتفعيل عمل البرنامج في عدد من المجالات، حيث قامت بالاتفاق مع إحدى الخبرات من إيطاليا وذلك لإعداد الحزم الصحفية وتأمين التغطية الإعلامية للأحداث التي يقوم برنامج SWIM بتنظيمها في سياق مشروعاته الاسترشادية.. كما تم الاتفاق مع إحدى الخبرات من المغرب للقيام بإعداد الحقيبة الإعلامية المستخدمة كمصدر للمعلومات المتعلقة ببرنامج الإدارة المتكاملة والمستدامة للمياه SWIM والتي تقدم للإعلاميين ومختصي الاتصال من منظمات المجتمع المدني.. كما تم الاتفاق أيضا مع إحدى الخبرات من مصر لجمع المعلومات والبيانات حول جمعيات مستخدمي المياه في مصر وتحديد دراسة حالة للمراجعة والتقييم والإجابة على أي استفسارات للخبراء الدوليين.. وفي مجال إعادة استخدام المياه المعالجة في الزراعة وحقق المياه الجوفية تعاقدت "رائد" مع ثلاث خبراء من الأردن ومصر والمغرب لتحديد أفضل الممارسات التي تؤدي إلى زيادة فعالية استخدام المياه المعالجة في هذا المجال.

كما تقوم "رائد" من خلال أعضائها بالدول العربية المتوسطة بالمشاركة في تنظيم أنشطة هذا البرنامج كل في دولته وذلك من خلال:

- تنظيم 4 ورش معلوماتية في دول الأردن ولبنان والمغرب وتونس لتعريف الصحفيين العاملين في الإعلام المسموع والمطبوع والإلكتروني ببرنامج الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه وشقيه الرئيسيين (آلية الدعم والمشروعات الإيضاحية)، بهدف تعريف الصحفيين بالتحديات الكبيرة التي تواجه دول البحر المتوسط في إدارة الموارد المائية والحلول المحتمل تطبيقها في الإدارة المستدامة والمتكاملة للمياه، إلى جانب تكوين مجموعة من الإعلاميين المحترفين في كل دولة تضطلع بمتابعة تطبيق البرنامج وإنجازاته عن كثب، ويُطلعون العامة على تلك الإنجازات.
 - مشروع الإدارة المتكاملة والمستدامة للمياه في نهر الأردن (التخطيط العام العابر للحدود لمنخفض حوض نهر الأردن)
 - مشروع تكيف أنظمة الزراعة في منطقة البحر الأبيض المتوسط مع التغير المناخي (SWIM-ACLIMAS) ويتم تنفيذه في مصر والأردن ولبنان والمغرب وتونس وسوريا بغرض تحقيق تحسن ثابت في إدارة مياه الزراعة وإحداث تنمية اجتماعية واقتصادية على نطاق واسع في المناطق المستهدفة في سياق التكيف مع التغير المناخي والندرة المتزايدة في المياه ومخاطر التصحر.
 - مشروع حصاد المياه والوسائل الزراعية في الأراضي الجافة: نموذج متكامل ومستدام في مناطق المغرب العربي- WADIS-MAR في الجزائر وتونس بغرض تحسين ظروف المعيشة لسكان الريف في المناطق القاحلة وشبه القاحلة في منطقة المغرب العربي التي تؤدي تزايد ندرة المياه فيها إلى تسريع وتيرة عمليات التصحر المستمرة. وتهدف هذه المشروعات على وجه الخصوص إلى المساهمة في إجراء حصاد المياه التشاركي والإدارة الزراعية في اثنين من المجتمعات المائية التي تتسم بالاستغلال المفرط لموارد المياه الجوفية - واحد لكل بلد مستفيد سعيًا إلى تشجيع التكيف مع ظروف التغير المناخي وبخاصة حالات الجفاف.
 - مشروع تعزيز إدارة وكفاءة الطلب على المياه ، بما في ذلك الموارد المائية غير التقليدية من خلال الوسائل المبتكرة لحماية موارد المياه في المناطق الساحلية بالبحر الأبيض المتوسط عن طريق إعادة حقن المياه المعالجة - IMPROWARE ويتمثل الغرض الرئيس من هذا المشروع في بيان وتعزيز سياسات وممارسات الإدارة البيئية المستدامة للمياه في مصر وتونس، مع التركيز على أنشطة معالجة مياه الصرف الرامية إلى إنتاج مياه ذات مستويات عالية من الجودة بهدف إعادة حقنها في الخزانات الجوفية الساحلية.
 - مشروع المعالجة المتكاملة والمستدامة لمياه الصرف وإعادة استخدامها في البلدان المطلة على البحر الأبيض المتوسط (SWIM-Sustain Water MED) وينفذ في مصر والأردن والمغرب وتونس بغرض تحسين الإدارة المتكاملة والمستدامة لموارد المياه غير التقليدية مع التركيز على معالجة مياه الصرف وإعادة استخدامها.
- وقد قام البرنامج مؤخراً بعقد مجموعة من حلقات العمل التشاورية الوطنية لمدة يوم واحد، تم تنظيمها في كل من تونس (5 مارس 2013)، والمغرب (7 مارس 2013) ومصر (11 مارس 2011) لتقديم ومناقشة أصحاب المصلحة في الدول الثلاث الذين يرتبطون بعلاقة وثيقة بنتائج عمليات التقييم التي أجرتها SM-SWIM لكل من هذه الدول حول حالة تنفيذ

استراتيجيات المياه العادمة وخطط العمل. وهدفت هذه الورش إلى إقامة حوار وطني بين المسؤولين رفيعي المستوى من القطاعات ذات الصلة لتطوير وصياغة خطط عمل واستراتيجيات وسياسات التنفيذ في هذه الدول.

رابعاً: المنتدى العالمي السابع للمياه بكوريا الجنوبية 2015

شرفت "رائد" بعضوية اللجنة التحضيرية للمنتدى العالمي السابع للمياه والمزمع عقده بكوريا الجنوبية في عام 2015، وكانت "رائد" قد شاركت في أعمال المنتدى العالمي السادس للمياه والذي عقد في مارسيليا بفرنسا في مارس 2012، حيث كانت "رائد" أحد أعضاء اللجنة التي شكلها المكتب التنفيذي لمجلس وزراء المياه العرب للتحضير لهذا المنتدى وضمت هذه اللجنة الدول الأعضاء بالمكتب التنفيذي للمجلس وأمانته الفنية، ومركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي والمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة، والمجلس العربي للمياه، والبرلمان العربي، والعديد من المنظمات والهيئات العربية المعنية بالقضية وقد شاركت "رائد" في كافة الاجتماعات الخاصة بالعملية التحضيرية بفاعلية وطبقاً لما قرره المجلس، سواء من حيث تحديد أهداف المشاركة العربية في المنتدى، وأن يكون الإقليم العربي مجموعة واحدة في هذا المنتدى، مع تحديد الأسلوب الأمثل للتنسيق مع سكرتارية المنتدى، وضمان المشاركة العربية في التحضير لهذا المنتدى العالمي ووضع محاوره الرئيسية.. وهو الأمر الذي تم بنجاح وجسدهته المشاركة العربية الفعالة في أعمال هذا المنتدى الهام.

خامساً: المشاركة في مشروع الأنظمة التقليدية لجمع المياه في المتوسط "HYDRIA"

تشارك "رائد" من خلال أعضائها في الدول العربية المتوسطية في مشروع هايديريا HYDRIA وهو مشروع يستخدم الماء كوسيلة لاكتشاف التراث الثقافي المشترك الملموس وغير الملموس والمتنوع للبحر المتوسط من خلال أحياء بعض رؤى الإدارة والمفاهيم والتقنيات للمياه من الماضي البعيد والقريب. ويهدف المشروع إلى تسليط الضوء على الحالات التي تبين حكمه أجداننا، والتي تطورت من خلال التعاون مع البيئة، أو من ناحية أخرى، إلى حالات تبين الآثار المترتبة على كارثة عندما لا تحترم الحضارات وتتكيف مع توافر المياه والخصائص الجغرافية والمناخية. وعلاوة على ذلك، يهدف المشروع إلى إثبات أن هذه الحكمة في مجال جمع المياه وتخزينها ونقلها في الماضي يمكن وبشكل صحيح دمجها مع الابتكارات التكنولوجية الحديثة للمساعدة في سد الاحتياجات المائية الحالية في تناغم مع البيئة، والتكيف مع العادات الاستهلاكية للشعوب وأساليب الإدارة للوصول إلى أهداف بعيدة المدى أكثر استدامة والتي تعتبر هدفاً غير مباشراً للمشروع.

ويسهدف هذا المشروع مواطنو البحر المتوسط وخاصة الشباب وقطاعات التعليم الرسمي وغير الرسمي. لذا ومن خلال وصف دراسات الحالة في المشروع يتم تسليط الضوء والتركيز على دور الشباب في الوقت الراهن كمستهلكين للمياه ولجعلهم مشاركين ومتفاعلين لتعديل سلوكياتهم في استخدام المياه لتكون سلوكيات أكثر استدامة.

يقوم المشروع بعرض دراسات حالة متنوعة من بلدان البحر المتوسط والتي يتم عرضها من خلال موقع المشروع الإلكتروني والتي تم إعدادها من قبل خبراء وتضم مواد مصورة وكذلك الرسوم المتحركة الملائمة وذلك لشرح عملية الأشغال المائية المعقدة. وفي دراسات الحالة قد صُممت روابط للعناصر الثقافية التي تصور كيفية تطور المجتمعات حول مصادر المياه. وكذلك في كل دراسة حالة تم عرض الحالة الحالية للمتبقيات "الآثار" مع إقتراح مراجع أخرى للقراء المهتمين الذين يريدون مزيداً من المعلومات.

ويتم تمويل هذا المشروع والذي بدأ منذ عام 2008 ومستمر حتى الآن برنامج المشاركة لمنظمة اليونسكو UNESCO ومكتب معلومات البحر المتوسط للبيئة والثقافة والتنمية المستدامة MIO-ECSDE وبرنامج الشراكة المائية الدولي لإقليم البحر المتوسط GWP-Med.

سادساً: أهداف الألفية التنموية

تستمر "رائد" في المشاركة في وضع المؤشرات العربية للبيئة والتنمية المستدامة في الوطن العربي وذلك بناء على قرار المجلس الوزاري العربي للمياه القاضي بتشكيل لجنة تضم في عضويتها العديد من الأطراف لوضع صياغة هذه الأهداف الجديدة التي تتلائم مع ظروف وواقع أمتنا العربية.

وقد شرفت الشبكة العربية للبيئة والتنمية "رائد" بعضوية هذه اللجنة مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية بغربي آسيا "الإسكوا"، ومركز البيئة والتنمية للإقليم العربي وأوروبا "سيدياري"، ومنظمة الصحة العالمية، والمجلس العربي للمياه، والجمعية العربية لمرافق المياه "أكوا"، والذين يعملون معاً لإعداد نموذج موحد لمؤشرات ومعايير تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والصرف الصحي. وذلك في سياق الاحتياج الشديد لضرورة تعديل مؤشرات الألفية من وجهة نظر عربية تراعي رؤية المجتمعات المحلية العربية، خاصة أن هذه المجتمعات تترك تماماً الأبعاد الحقيقية فيما يختص بقضايا المياه والإصحاح البيئي كأولوية تعكسها نقص الإمدادات المائية والتي تؤدي إلى تردي الأحوال البيئية والصحية والمعيشية، خاصة أن المؤشرات الحالية لا تعكس الواقع الفعلي لجودة الخدمات واستمراريتها.

وقد قامت "رائد" في إطار عضويتها في هذه اللجنة بتطبيق وتنفيذ الاستبيان الذي أعدته "الإسكوا" على المجتمعات العربية المحلية في جمهورية مصر العربية والجمهورية التونسية كمرحلة أولى تليها مراحل أخرى إن شاء الله. وقد تم إجراء هذا الاستبيان على ثلاث قرى بمصر وخمس قرى بتونس، وقام بتنفيذ هذا الاستبيان منظمات المجتمع المدني في هذه الدول الأعضاء في "رائد"، وأسفر المسح عن النتائج والتوصيات التالية:

- المسح أداة أساسية في رصد الأهداف الإنمائية للألفية على المستوى الشعبي.
- يجب استخدام المسح كأداة للتحقق من صحة البيانات من مصادرها الأساسية.
- استخدام المنظمات غير الحكومية لتنفيذ المسوح مع الأسر يسهل الوصول للمجتمعات المحلية، ويوفر للأفراد جو مناسب لإعطاء إجابات صحيحة وذات مصداقية.
- التحقق من صحة نتائج الدراسة أمر ضروري وينبغي التخطيط له.
- ضرورة صياغة أسئلة الاستبيان بلغة بسيطة سهلة الاستعمال لضمان نتائج دقيقة، كما يجب أن يتم تعديل الاستبيانات لتناسب مع الفئة المستهدفة (أسر ريفية - مؤسسات رسمية).
- من المهم استخدام المسح لرفع وعي أفراد المجتمع فيما يتعلق بالعمليات المترتبة على تقديم الخدمات والاستثمارات المطلوبة لتحقيق خدمة ذات جودة عالية. وبالتالي إدراك أهمية الحفاظ على المرافق والمشاركة في الاستثمارات، وهذا هو التحدي حيث تستخدم المجتمعات المحلية خدمات مدعومة.
- يلزم المزيد من المؤشرات لقياس جودة الخدمات المقدمة ورضا المجتمع على النحو المبين في الأهداف الإنمائية للألفية.
- ينبغي أن تركز الأسئلة على الحقائق الفعلية بدلاً من الآراء الشخصية.
- من الضروري بناء قدرات من يقومون بإجراء المسح فيما يتعلق بجمع البيانات والفرز والتحليل.

الدروس المستفادة:

- المسح يوفر قيمة مضافة للمجتمع كشريك في عملية رصد الأهداف الإنمائية للألفية.
- يمكن استخدام نتائج المسح للتحقق من صحة بعض البيانات الرسمية و ليست كلها.
- واجه المساحون صعوبات في إجراء المسح بسبب عدم وجود تدريب عن هذا الموضوع قبل التنفيذ.
- أظهرت التجارب صعوبة في فهم المصطلحات المستخدمة في الاستبيانات، لأنها لا تتناسب مع اللهجة المحلية ومستوى المعرفة في المجتمعات المحلية.
- تم اكتشاف أن المجتمعات لا تدرك العملية برمتها والتي ينطوي عليها تقديم الخدمات والاستثمارات المطلوبة لتحقيق خدمة ذات جودة عالية.
- في نتائج الصرف الصحي تم التركيز على المرحلة النهائية من العلاج وإعادة استخدامها وبالتالي لم تستد النتائج على حقائق بل على آراء شخصية بسبب عدم وجود معلومات حول هذه القضية بين أفراد المجتمع، لم يستطع الاستبيان قياس جودة المراحل الأخرى لعملية الصرف الصحي وكذلك مستوى التغطية، التسرب، انسداد شبكات داخل القرى..... الخ.
- المؤشرات في الاستبيان وخاصة ما يتعلق منها بالصرف الصحي لم تستطع قياس مدى جودة الخدمات المقدمة ورضا المجتمع على النحو المبين في الأهداف الإنمائية للألفية.

سابعاً: مشروع رفع الوعي البيئي لدى اطفال المدارس

ينفذ المكتب العربي للشباب والبيئة عضو "رائد" والقائم بأعمال سكرتاريتها أنشطة توعوية بالمدارس المصرية بهدف رفع الوعي لدى الأطفال بالمدارس حول الأخلاقيات الإيجابية تجاه ترشيد استهلاك الموارد المائية وذلك من خلال تنمية ودعم الشعور بالمسئولية لدى الأطفال وزرع ذلك في وجدانهم حتى يترجم إلى أفعال وأسلوب حياة راق ومسئول.

حيث يجب رفع الوعي المجتمعي بخطورة تلوث الموارد المائية وسوء استخدامها وتأثير ذلك على البيئة، والتعريف بأسباب التلوث الكثيرة والتي من أهمها السلوكيات الخاطئة من مختلف فئات الشعب في تعاملها مع البيئة المحيطة، والتكدس السكاني بالقرى حول المجارى المائية وعلى جانبي النهر بالوادى.

ويهدف المشروع على دعم وتعزيز دور الطفل في تغيير المجتمع وسلوكياته الخاطئة وغرس ونشر سلوكيات إيجابية تهدف الحفاظ على المياه من أجل الحفاظ على مستقبل أبنائنا.

أنشطة المشروع:

1. تنفيذ برنامج تدريبي لمسئولي التربية البيئية والسكانية وأمناء المياه بالمدارس المشاركة للتعريف بالوسائل التعليمية اللاصفية والمواد التعليمية والأدلة الإرشادية الخاصة بالتربية البيئية بصفة عامة والإدارة المستدامة للموارد بصفة خاصة وكيفية استخدام الأساليب المختلفة لطرق تدريس التربية البيئية بهدف رفع قدرات مدرسي الأنشطة والتربية البيئية والسكانية وأمناء المياه.



تدريب المدرسين

2. تكوين جماعات مدرسية تحت عنوان "انا المصري" والتي تمثل مجلس طلابي داخل المدرسة يتولى قيادة التنفيذ للأنشطة وإدارتها مع إدارة المشروع مما سيكون له عظيم الأثر على شعور الطلاب بالملكية والمشاركة في التنفيذ والعمل على تكوين شخصيات قيادية قادرة على إحداث التغيير بالمجتمع.

3. تصميم وتنفيذ ميدالية أو دبوس يحمل لقب "أنا المصري" والذي يتم تسليمه لكل المتميزين من خلال الأنشطة المنفذة مع الطلبة.

4. تخصيص أسبوع دراسي للعمل على حماية البيئة والموارد المائية داخل وخارج المدرسة تحت شعار "التغيير مسئوليتك".

5. دعم الركن الأخضر بكل مدرسة وإمداده بالكتب والمطبوعات اللازمة الخاصة بقضايا البيئة والتنمية المستدامة المختلفة.

6. تخصيص يوم إذاعي بالمدرسة لنشر المعلومات البيئية بصفة عامة وخاصة المتعلقة بالموارد المائية وكيفية الحفاظ عليها.

7. الإعلان عن مجموعة من المسابقات الإبداعية مثل: الرسم وتحديد بعض العناوين والشعارات التي يدور حولها العمل الفني وليكن شعار المشروع لاختيار أفضل عمل فني واستخدامه في المطبوعات.

8. تدريبات على أعمال الصيانة وكيفية استخدام بعض التكنولوجيات البسيطة مثل قربة صندوق الطرد لترشيد استهلاك المياه داخل المدرسة.

9. تنفيذ أعمال نظافة - زراعة - الصيانة... الخ داخل وخارج المدرسة.

10. خلق روح المنافسة بين المدارس وبعضهم البعض وأيضاً بين المحافظات المشاركة في التنفيذ من خلال أفضل مدرسة مشاركة في الأنشطة وأيضاً أفضل محافظة مشاركة في المشروع من خلال تشكيل لجنة تقييمية مكونة من ممثل عن إدارة المشروع وممثل من وزارة التربية والتعليم وممثل لتقييم أعمال المدارس.

11. تنظيم لقاء بساقية الصاوي بحضور معالي السيد وزير التربية والتعليم في نهاية تنفيذ الأنشطة لعرض نتائج المشروع وما نتج عنه من أعمال فنية للطلاب وتوزيع الجوائز.

ثامناً: اجتماعات الجمعية العمومية للمجلس العربي للمياه

شاركت "رائد" مؤخراً في فعاليات اجتماعات الدورة الثالثة للجمعية العمومية للمجلس العربي للمياه والتي عقدت في الفترة من 26 إلى 28 فبراير الماضي بصفتها عضواً في الجمعية العمومية للمجلس. وقد افتتح أعمال هذه الجمعية صاحب السمو الملكي الأمير خالد بن سلطان بن عبد العزيز الرئيس الشرفي للمجلس ونائب وزير الدفاع بالمملكة العربية السعودية، ودولة الصادق المهدي رئيس وزراء السودان السابق، والدكتور محمد بهاء الدين وزير الري والموارد المائية في مصر، ود. عبد القوى خليفة وزير المرافق في مصر، ود. محمود أبو زيد رئيس المجلس العربي للمياه ووزير الري والموارد المائية الأسبق.

وقد أكد المشاركون في ختام اجتماعات المجلس على أهمية دور البرلمانين سواء بسن القوانين، أو وضع اللوائح أو لنقل رغبات المواطنين ورعاية مصالحهم التي تتعلق بتوفير المياه ومعالجتها، وتوفير مشروعات الري والصرف الصحي بجانب الأمور الزراعية ذات العلاقة الأكيدة بالمياه.

وأكدوا على الدور المتنامي للبرلمانين في الوطن العربي في عملية اتخاذ القرار وصنع السياسات ووضع التشريعات المائية، والحاجة إلى توعيتهم بالتحديات والقضايا المائية التي تمر بها دولهم والعالم العربي بشكل عام، وتوفير البيانات والمعلومات المتعلقة بنظام المياه والدراسات والبحوث العلمية والاستشاريين للبرلمانين العرب، ليستطيعوا القيام بدورهم المطلوب المتوقع منهم في مجال الإدارة المستدامة للموارد المائية.

تاسعاً: المنتدى الوطني لنهر النيل

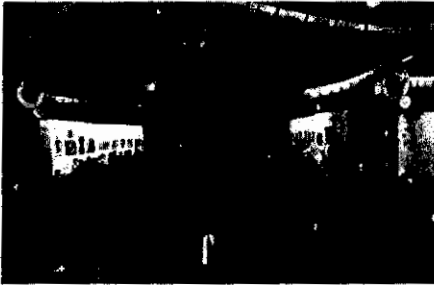
- قام المنتدى الوطني لحوض النيل بالشراكة مع "رائد" في مصر بإصدار مجموعة من المطبوعات عبارة عن (برشور- بانفليت) بالإضافة إلى كتيب يضم الأشعار والأساطير والحكايات التي رويت عن نهر النيل بعنوان "وحدة حياة".
- إجراء استبيان بين أعضاء المنتدى في مصر لاستطلاع الآراء حول الاتفاقية الإطارية للتعاون في حوض النيل مميزاتها وعيوبها ومدى قبول المجتمع لهذه الاتفاقية.

عاشراً: الاحتفال باليوم العربي للمياه

وتحتفل "رائد" كل عام والمنظمات الأعضاء بها باليوم العربي للمياه الموافق 3 مارس من كل عام، هذا ويتم إرسال المطوية والبوستر اللتان تنتجها الجامعة العربية في هذا المجال إلى منسقى "رائد" في سبعة عشرة دولة عربية، بهدف تعميمهما والاستعانة بهما في عقد ندوات توعية ومسابقات في التعليم النظامي وغير النظامي، وبحيث يقوم كل منسق بنشرها بين أعضاء الجمعيات البيئية في بلده، هذا وتصل دوماً لسكرتارية "رائد" بعض التقارير عن الأنشطة التي تتم في هذا المجال.

حادي عشر: الاحتفال باليوم العالمي للمياه

تقوم "رائد" وكعادتها سنوياً بالاحتفال باليوم العالمي للمياه والموافق 22 مارس من كل عام من خلال كافة أعضائها في مختلف الدول العربية، وتتضمن هذه الاحتفاليات سنوياً إقامة المهرجانات والمسابقات الفنية، أو عقد ورش عمل أو مؤتمرات حسب موضوع الاحتفال كل عام.



ثاني عشر: الاحتفال بيوم النيل

الاحتفال بيوم النيل يوم الاثنين الموافق الثاني والعشرين من فبراير من كل عام، والذي يُحتفل به كل عام في نفس التاريخ والذي يوافق تاريخ إعلان قيام (مبادرة حوض النيل NBI) والتي تجمع في عضويتها كافة الدول المطلة على النهر الخالد. وقد شارك المنتدى الوطني لنهر النيل عضو "رائد" في الاحتفال المركزي هذا العام والذي عقد في مدينة بحر دار بإثيوبيا تحت عنوان (تدهور الأراضي وتغير المناخ: معالجة تهديدات مشتركة، ودعم التعاون في



حوض النيل). هذا ويحرص المنتدى على الاحتفال سنوياً بالقاهرة في شكل احتفالية وحملات نظافة وتجميل لضفاف النيل إلى جانب حملات مشابهة في المحافظات الأعضاء بالمنتدى. وقد كان المنتدى قد احتفل بيوم النيل عام 2012 من خلال عدة ندوات حول وضع النيل في الدستور الجديد في مصر ومناقشة المواد المقترح وضعها فيه للحفاظ على نهر النيل.

ثالث عشر: نشرة منتدى البيئة

منذ نشأتها تصدر "رائد" نشرة شهرية تحت إسم "منتدى البيئة"، حيث تسهم هذه النشرة في تكوين وعي بيئي عربي من خلال ما تنشره عن القضايا البيئية والمائية في الوطن العربي والمؤتمرات البيئية والمائية على المستوى القطري والقومي والمتوسطي، والدولي، ويتم إرسال هذه النشرة إلى الجمعيات البيئية ومنظمات المجتمع المدني والإعلاميين والمتخصصين في مجال البيئة في جميع الأقطار العربية بالإضافة إلى المهتمين بشئون البيئة في الدول العربية المختلفة.

وتعتبر هذه النشرة إحدى وسائل تحقيق هدف "رائد" الأول وهو تبادل المعلومات بين أعضائها بما يتيح استفادتهم من الخبرات المختلفة لحل المشاكل البيئية. ونظراً لما تقدمه النشرة من معلومات تهتم معظم المهتمين بالبيئة في الوطن العربي فقد زاد الطلب عليها من الهيئات والمؤسسات والأفراد في الوطن العربي.

ولا يبقى في النهاية إلا ان نؤكد على ان كافة هذه الأنشطة ليست إلا جزءاً مما تقوم به "رائد" في مجال حماية الموارد المائية العربية بصورة منتظمة منذ نشأتها وحتى الآن .. فقطرة الماء تساوي حياة، وحماية مواردنا المائية العربية ضمانة أساسية لتحقيق التنمية المستدامة التي نصبو إليها لصالح الأجيال الحالية والقادمة.

حمى الله الأمة وسدد خطى أبنائها في حماية مواردها وخاصة المورد المائي.

Contacts:

Arab network for Environment and Development "RAED"

Tel.: +20225161519 / +20225161245

Fax: +20226162961

e-mail: info@raednetwork.org

website: www.raednetwork.org

مرفق رقم (32)



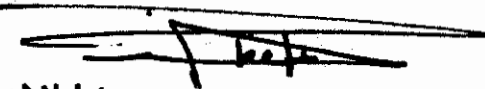
يهدي الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية لدى جامعة الدول العربية
بالقاهرة أطيب تحياته إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع
الاقتصادي- إدارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة).

بالإشارة إلى مذكرتها رقم ٥/١٥٠٢ وتاريخ ٢٠١٣/٣/١١م المتضمنة
الإشارة إلى الفقرة ثانياً: دعوة المملكة العربية السعودية للنظر في امكانية
استضافة المؤتمر العربي الثالث للمياه المقرر عقده عام ٢٠١٦ ، وطلب النظر
في امكانية استضافة المملكة لهذا المؤتمر، وموافاة الأمانة الفنية للمجلس
الوزاري العربي للمياه بذلك، وكذلك بموضوع المؤتمر حتى يتسنى مناقشة ذلك
في الدورة القادمة للمجلس الوزاري العربي للمياه .

تلقى الوفد من الجهة المختصة ما يفيد باعتذار المملكة العربية السعودية عن
استضافة المؤتمر المشار إليه أعلاه.

للتفضل بالاطلاع والإحاطة.

وينتهز الوفد الدائم هذه الفرصة ليعرب لها عن أطيب تمنياته.


٢٠١٤/٤/٢٤



رقم الوارد	٨٥٥
التاريخ	٢٠١٣
المرجع	١٠٤٣٥

مرفق رقم (33)



التاريخ: ٢٠١٣/٥/٥

الرقم: ١٣١/١٨٦

تهدي الندوبية الدائمة لدولة الكويت أطيب تحياتها الي الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - ادارة البيئة و الاسكان و الموارد المائية و التنمية المستدامة)

بالإشارة الي مذكرة الامانة العامة رقم ٥/١٥٠٠ بتاريخ ٢٠١٣/٣/١١ بشأن طلب الامانة العامة النظر في مدى امكانية استضافة دولة الكويت لـ " المؤتمر العربي الرابع للمياه " و المقرر عقده عام ٢٠١٨ .

تود الندوبية الإفادة بترحيب الجهات المعنية بدولة الكويت بتنظيم المؤتمر المشار

اليه اعلاه

و تنتهر الندوبية الدائمة لدولة الكويت بالقاهرة هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق تقديرها وعظيم احترامها .

4384

05 MAY 2013



مس

مرفق رقم (34)



التاريخ: 2013/03/26

المحترم
الأخ السفير / أمين أبو حصيرة
الإدارة العامة للشئون العربية
وزارة الشؤون الخارجية - دولة فلسطين

الموضوع: التعاون العربي مع الدول والتجمعات الإقليمية

تحية طيبة وبعد...

بالإشارة الى مذكرة الأمانة العامة لجامعة الدول العربية والمؤرخة في 2013/03/11 بشأن التعاون العربي مع الدول والتجمعات الإقليمية تنفيذاً للقرار الصادر عن المجلس الوزاري العربي للمياه رقم (ق/ 59-7/ت.م-2013/01/16) مرفق لكم طيه تقرير يلخص أوجه التعاون والخاص بالمياه..



وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

د. شداد العتيلي

رئيس سلطة المياه الفلسطينية

4911 / 2013



التعاون مع الدول والتجمعات الإقليمية

أن سلطة المياه الفلسطينية ومنذ إنشائها كانت حريصة دوماً على التعاون والتنسيق مع الدول والتجمعات الإقليمية بما يعود بالفائدة على دولة فلسطين في تحسين خدمات المياه والصرف الصحي وخاصة وأنه لم يكن لدى سلطة المياه منذ إنشائها الإمكانيات والقدرات سواء كانت البشرية أو الفنية في تقديم خدمات المياه بما يتوافق والإحتياجات الأساسية ومع التركيز على البناء المؤسساتي لقطاع المياه كما مبين أدناه:-

- في مجال البناء المؤسساتي كان هناك دعم متميز لدولة النرويج في وضع أسس بناء سلطة المياه الفلسطينية وهيكلتها ووضع النظم والتشريعات والقوانين التي تنظم عمل سلطة المياه بصورة خاصة بالإضافة الى بناء قدرات موظفي وهيكل سلطة المياه.
- استمراراً للبناء المؤسساتي لسلطة المياه تم التعاون مع البنك الدولي والحكومة الفرنسية ووكالة التنمية السويدية حيث جاري العمل حالياً على تنفيذ مشروع للبناء المؤسساتي وإعادة هيكلة قطاع المياه بصورة عامة وسلطة المياه بصورة خاصة من خلال اعداد السياسات والاستراتيجيات ذات العلاقة بقطاع المياه الفلسطيني بالإضافة إلى إعادة صياغة قانون المياه بما يتوافق والرؤية المستقبلية لقطاع المياه أخذين بعين الاعتبار الجانب السياسي والتنفيذي والرقابي.
- من خلال دعم الولايات المتحدة الأمريكية ومن خلال وكالة المساعدات الأمريكية ثم تنفيذ العديد من المشاريع ذات العلاقة بتحسين خدمات المياه والصرف الصحي وبناء القدرات وتدريب الكوادر الفنية والإدارية بسلطة المياه بصورة خاصة مما كان لها بالغ الأثر في تحسين قدرات و أداء سلطة المياه .
- قامت الحكومة الألمانية ومن خلال وكالة التنمية الألمانية (GIZ) بدعم قطاع المياه بصورة كبيرة من خلال برامج خاصة بالبناء المؤسساتي لمقدمي الخدمات.
- كان للحكومة النمساوية دور فاعل أيضاً في بناء قدرات سلطة المياه وتحسين خدمات المياه من خلال انشاء محطة تحلية مياه البحر في قطاع غزة وكذلك البناء المؤسساتي في مجال إعادة استخدام المياه .
- كان للبنك الدولي دور متميز في دعم قطاع المياه الفلسطيني من خلال العمل على تحسين أداء مزودي خدمات المياه ودعم المشاريع الاستراتيجية الحيوية في قطاع المياه والصرف الصحي .
- من خلال التعاون مع الحكومة السويدية ثم تنفيذ العديد من المشاريع الحيوية في قطاع المياه والصرف الصحي والتي كان لها بالغ الأثر في تحسين خدمات المياه وبناء قدرات العاملين في قطاع المياه .

- كان للإتحاد الأوروبي دور واضح في دعم قطاع المياه في دولة فلسطين من خلال مشاركتها في دعم العديد من مشاريع المياه والصرف الصحي والعمل أيضاً على بناء قدرات سلطة المياه بصورة خاصة وقطاع المياه بصورة عامة.
 - قامت الحكومة البلجيكية في المساهمة في دعم قطاع المياه من خلال تنفيذ مشاريع بنية تحتية.
 - هذا بالإضافة الى المساهمة الفاعلة للصليب الأحمر الدولي في تنفيذ العديد من المشاريع المائية التي كان لها دور مميز في تحسين خدمات المياه والصرف الصحي.
 - كانت سلطة المياه الفلسطينية حريصة أيضاً على التعاون والتنسيق مع المنظمات الغير حكومية سواء كانت الدولية أو المحلية والتي ساهمت في تنفيذ العديد من النشاطات ذات العلاقة بتحسين خدمات المياه والصرف الصحي.
 - هناك تعاون مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (ASCWA) في العديد من البرامج ذات العلاقة بالمياه أو الطاقة وكذلك مصادر المياه المشتركة والتغير المناخي بالإضافة في برامج بناء القدرات.
 - من خلال التعاون ضمن فعاليات مركز الشرق الأوسط للتطية (MEDRC) تم المشاركة في العديد من الدورات التدريبية الخاصة ببناء قدرات العاملين في مجال التطية وإعادة إستخدام المياه المعالجة بالإضافة الى تنفيذ بعض المشاريع ذات العلاقة.
 - ضمن التعاون الإقليمي لمجموعة المياه (EXACT) في المنطقة تم تنفيذ العديد من المشاريع والبرامج عادت بالقيادة على دولة فلسطين سواء كان من حيث بناء القدرات أو تنفيذ بعض الدراسات والمشاريع الخاصة بالمياه المشتركة في المنطقة.
 - بالتعاون مع المركز الدولي للأبحاث الزراعية في المناطق الجافة (ICARDA) تم المشاركة في العديد من البرامج البحثية والتدريبية في المجال الزراعي.
- بالإضافة الى ما ذكر أعلاه فإن دولة فلسطين حريصة دوماً على التعاون والمشاركة مع جميع الدول والتجمعات الإقليمية.

The Palestinian Water Authority has prepared this brochure to highlight the importance of the existing & ongoing cooperation with the pertinent parties. Also to reflect the outcome of these cooperation's and how they have assisted in the development and improvement of the sector.

Dr. Shaddad Attali

Head of Palestinian Water Authority

Note: Names are listed in alphabetical order.



AFD's activities and support in the Water and Sanitation sector in Palestine

Water Supply and sanitation is the main focal sector for the French Development Agency.

Since 1998 → Around 100 M€ have been committed by AFD in this sector

Current projects amount: EUR 66.6m grant

AFD commitments since 1998

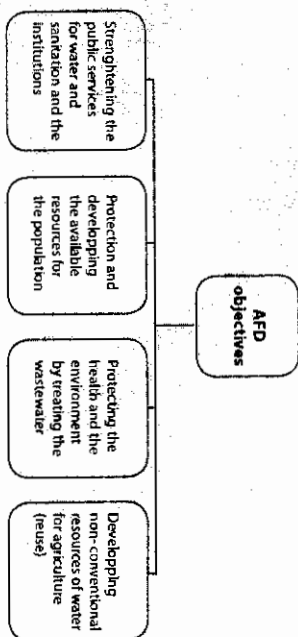
Sanitation and institutional support projects



- AFD in numbers:**
- 800 000 people have now a better access to water
 - 250 000 people will have a better access to water through on-going projects
 - around 200 km of water pipes has been build or is planned
 - 590 000 people will have a better access to sanitation through on-going projects

AFD is supporting the following institutions:

- The Palestinian Water Authority
- The West Bank Water Department
- The Water and Sewage Service Authority (Bethlehem)
- The Tubas Joint Water and Sanitation Service Council
- The Maythaloun Joint Water and Sanitation Service Council
- The Jenin West Villages Water Service Council (Al Yamoun)



WATER SUPPLY

Area	Name of the project	Grant (m€)	Population	Goal	Stage
Jenin governorate	Al Yamoun Water supply	10.5	70 000 (11 villages)	- increase the availability of drinking water; institutional support to the Joint Water Service Council and to West Bank Water Department	Conception (works launched in 2014 and completed in 2016)
Tubas governorate	Taqmoun-Tubas water supply	13	60 000 (4 villages)	- secure and increase the availability of drinking water; institutional support to the Joint Water and Sanitation Service Council	On-going (completion of phase 1 in 2013 and phase 2 in 2014)
Jenin governorate	Maythalaoun water supply	10.6	25 000 (6 villages)	- develop a drinking water supply; institutional support to the Joint Water Service Council	Completed in 2011 Under operation
Bethlehem governorate	Bethlehem water supply	9.5	112 000 (WSSA area)	- increase the availability of drinking water contribute to a sustainable and effective management of water and sanitation services	Conception (works launched in 2013 and completed in 2015)

These programs will give access and/or improve the water supply to more than 250 000 inh.

2 | International Year of Water Cooperation 2013

SANITATION

Area	Name of the project	Grant (m€)	Population	Goal	Stage
Tubas governorate	wkhyssila small scale wastewater treatment plant	5.5	4 800 (1 village)	- construction of a small scale waste water treatment plant (4800 EQH or 625m ³ /d in 2035) - improve collective and individual sanitation systems institutional support to the Joint Water and Sanitation Service Council	Conception (works launched in 2014 and completed in 2015)
Bethlehem governorate	Bethlehem pumping stations	0.5	112 000 (WSSA area)	- improve the wastewater collection	Conception (realization planned in 2013)
Gaza Strip	North Gaza Emergency Sewage System	16	250 000 (4 cities)	- drying out of the waste water lake in Beit Lahia and transfer of the effluent to the future site - construction of a biological waste water treatment plant in Jabalia (36,500m ³ /d)	on-going (completion planned in 2013)
Hebron governorate	Hebron Regional wastewater treatment plant	10 (to commit in 2013)	225 000	- construction of a biological waste water treatment plant (15 250 m ³ /d) - contribute to a sustainable and effective management of water and sanitation services	Feasibility study in progress Appraisal planned mid 2013

These programs will give access and/or improve the wastewater treatment for more than 590 000 inh.

International Year of Water Cooperation 2013 | 3

OTHERS

Area	Name of the project	Grant (m€)	Goal	Stage
Palestinian Water Authority	Technical Planning and Advisory Team	1	support to the water sector reform process	on-going

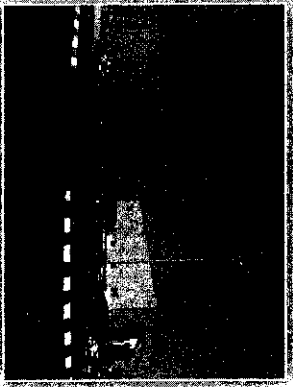
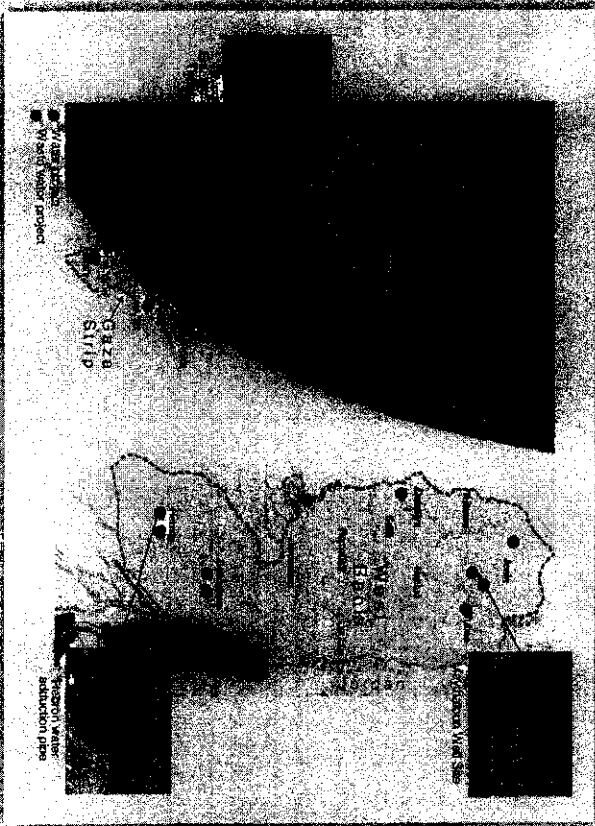


Photo 1. Miythaloun well site



Photo 2. NGEST under construction

Austrian
Representative Office

**Austrian Development Agency
Involvement in the Water Sector**

While highlighting the severe water problems in West Bank and Gaza from both qualitative and quantitative aspects, in addition to the Israeli restrictions and practices on water sources, water and sanitation has become one of the major sectors within the overall strategy of the Austrian Development Cooperation in Palestine. In 2002, the Austrian Development Cooperation was the first to support PWA in Gaza Strip financing the first seawater desalination plant. Since then, Austria has been funding various projects in both West Bank and Gaza in order to effectively provide assistance for the use of non-conventional water sources, in addition to a more efficient management of wastewater and its reuse. Currently four projects with a total budget of EUR 3.836.535 are implemented to increase water supply through various means in West Bank and Gaza.

“Building Capacity and Institutional Reform for an Integrated Management of Water and Sanitation Services in Rural Communities” project delivers a comprehensive capacity building program including set of tools for technical guidelines, operational management, in addition to technical researches and trainings. This program will enable PWA, implementers and operators on onsite wastewater treatment systems to develop and manage low cost wastewater treatment systems in different rural communities within the West Bank in an integrated and sustainable approach. Four pilot scale wastewater treatment systems in four rural communities will be upgraded. Also, several Joint Service Councils (JSC) will be strengthened through specialized training seminars, technical site visits, regional study tours, public awareness programs, local workshops, conference participation, and provision of software and hardware tools, in addition to the establishment of rural community partnership.

In the light of deficiency of the water resources in Gaza and the strategic plan to utilize major parts of so called non-conventional water sources for agricultural purposes, the need becomes urgent to build a capable organization that deals with the management and distribution of the treated effluent from waste and storm water. This entity shall be regulated by the Palestinian Water Authority. Technical Assistance on Use of Non-Conventional Water Sources – Reuse of Treated Wastewater, Management of Storm Water Harvesting in the Gaza Strip” project aims for the establishment of such an entity. By the time infrastructure for distributing the treated effluent to farmers is ready, the organization is on ground and ready with the regulations and guidelines that will govern the relation between this service provider and farmers on one hand and with PWA on the other hand.



Awareness Workshops in the CBOS

In partnership with UNDP and the implementation of Coastal Municipal Water Utility (CMWU) and PWA, “Improve the Capacity of CMWU for Monitoring the Quality of Water Supply in the Gaza Strip” project aims to improve the monitoring of water supply quality and mitigate the health risk of heavy metals in municipal water supply. Throughout this project, baseline information for heavy metals concentration in municipal water supply will be established. Samples will be taken from about 100 water wells from different location in the Gaza Strip. Concentration of heavy metals such as Arsenic, Barium, Boron, Chromium, Fluoride, Manganese, Molybdenum, Selenium, Cadmium, etc. will be measured and compared with WHO pollution control guidelines. The results

will be statistically analyzed with respect to location and cause/effect relationship. The potential sources of pollution will be identified and the capacity of CMWU to monitor the water quality will be enhanced through support the establishment of CMWU water quality laboratory and providing training for the CMWU staff. Given that adult women, men and children are differently impacted by heavy metals, risk mitigation measures will be designed to address the specific needs of both sexes throughout their lifecycle.

In partnership with PWA, the project “Technical Assistance to the Project Coordination Unit for Implementation of the Rolling Program of Intervention for Additional supply of Water for Gaza Strip” will establish Project Coordination Unit for implementation of the Rolling Program of Interventions for Additional Supply of Water for the Gaza Strip (TA-G-PCU). In 2008, a report was prepared by PWA refocusing on the water infrastructure in Palestine. In this report, the need for a “Gaza Emergency Technical Assistance Program” was envisaged and a comparative study of option for additional water supply in Gaza (CSO-G) was published. This study included nine different interventions that present a coherent approach to address the critical issues in the water sector in Gaza. The first of these interventions is the establishment of a “Gaza Project Coordination Unit” required to drive and coordinate all of the proposed interventions. The overall objective of the project is to improve the quality and increase the quantity of the water available for domestic and agricultural use in the Gaza Strip. It aims to significantly improve the likelihood of effective and efficient implementation of a set of nine interventions recommended by the (CSO-G).



Awareness Workshops in the CBOS



Representative Office of the Czech Republic
in Ramallah



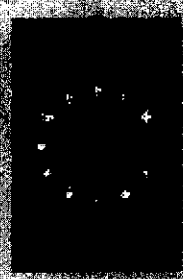
The Czech Republic (Czech Development Agency) Multi-Year National Water Allocation System (MYWAS)

Location: Ramallah, West Bank

Partner: Palestinian Water Authority (PWA)

On March 2011 a Memorandum of Understanding has been signed between the Czech Representative Office in Ramallah and the Palestinian Water Authority for the implementation of the three-year project Multi-Year National Water Allocation System (MYWAS) for the first year of the project (5,500,000 CZK / 225,000 USD). We allocated for the second year and third year 5,000,000 CZK (195,000 USD). The project should provide a better water management system of Palestinian water resources with emphasis on protection of water resources and ensuring access to the drinking water. The implementation of the project began in May 2011. The project should continue until November 2014.

MYWAS/WEAP is a powerful and innovative approach that enables ability to do system-wide cost-benefit analysis of water infrastructure projects, taking into account forecasts of such things as drought, population growth and difference economic/political development scenarios. Significantly, they also take into account the user's own values and policies concerning water. MYWAS/WEAP can analyze current, future and proposed water management issues, water infrastructure planning and alternative water policies for decision-makers. Palestine (PWA) is much in need of new water infrastructure, and WAS and MYWAS/WEAP will be of major assistance in planning and implementing programs that alleviate the current water crisis.



EUREP

Water, Sanitation and Solid Waste Management

With a total of €66 million invested by the EU in the water and sanitation and solid waste management sectors from 2006 to 2012, the EU is becoming a major actor in water and environmental protection in Palestine. Our cooperation in this sector has also been increasing in quality and quantity over the past 2 years with €2 million committed in 2011 and €12 million including €2 million for Gaza. A further €9 million for the West Bank water sanitation and reuse programme is foreseen under the 2012 budget.

Water and Sanitation Status in the Palestinian Territory

Water supply and sanitation in the Palestinian territories is characterized by severe water shortage, which is exacerbated by the effects of Israeli occupation. There is a continuous need for better sewage collection, wastewater treatment, waste collection and landfills in both the Gaza Strip and the West Bank. Today water and wastewater has become a focal sector of the European Union (EU) in Palestine.

Sustainable Management of Natural Resources

The EU aims at supporting the Palestinian National Authority to provide collective sanitation, treatment of wastewater and re-use part of it for agriculture purposes. This will reduce pollution of the environment including aquifers, contribute to preserving ground water resources and free fresh water from agricultural use for human consumption.

Main Interventions in the sector

Policy and Regional Cooperation

- Fostering cooperation in between water management authorities in Israel, Jordan, Palestinian Authority (EXACT), €1.5 million, 2011-2014
- Integrated Trans-boundary Regional NGO Master Plan for the Lower Jordan River Basin, grant to Water and Environment development Agency/Friends of the Earth Middle East, EU contrib. €2.4 million, total budget €3.1 million.

Water Supply

- Water supply infrastructure projects in the Hebron governorate, €2 million, 2011-2012
- Water supply improvement component of Sustainable Management of natural Resources, Gaza, 2012-2016, €5 million.
- Small-scale low volume seawater desalination, Instrument for Stability, €10 million, 2011-2015

Water Sanitation and Reuse

- Water sanitation and reuse to agriculture in Jayash (Tubas gov), €2.2 million, 2011-2012
- North-Gaza Emergency Sewage Treatment, total budget \$74 million, EU contribution €6 million, 2006-2014
- Medium scale wastewater treatment and reuse, Food Security NGO call for proposal, €9.48 million, 2011-2014.
- Sewerage Nablus East for wastewater collection, sanitation and reuse project, under preparation, to be potentially funded under EU 2013 budget.
- Hebron Sanitation and Reuse project, under preparation, to be potentially funded under EU 2014 budget.

Solid Waste Management

- Solid Waste Equipment Southern West Bank, Hebron and Bethlehem regional landfill, €4.29 million, 2010-2012
- Solid Waste Management Equipment, complementary needs for all West Bank, €3.10 million, 2010-2012
- Recycling programme, €0.6 million, 2010-2012
- Gaza solid waste management, EU contribution €5 million, with World Bank and AFD.

Commit Year	Title	Sub-sector	Budget (€M)
2006	North Gaza Emergency Sewage Treatment project, under Infrastructure Facility 2005)	Wastewater sanitation and Reuse	6.0
2008	Fostering co-operation of Water Management (between the Israeli, Palestinian and Jordanian Water Authorities (EXACT)	IWRM, Transborder water resources management, Climate change adaptation	1.5
2008	Solid Waste Equipment for the West Bank	Solid Waste Equipment	4.3
2009	Solid Waste Equipment for the West Bank	Solid Waste Equipment	3.6
2009	Water Sanitation and Reuse in Gaza	Small-scale desalination, Stormwater collection, flood control (re-use)	0.5
2010	Sanitation and Wastewater in Gaza	Stormwater collection, flood control	3.5
2011	Water sanitation and Reuse Programme in the West Bank	Wastewater sanitation and Reuse	22.0
2011	Short Term Low Volume Sea Water Desalination Plant For Southern Governorates of the Gaza Strip	Desalination, water supply	10.0
2011	All Across the Jordan: Trans-boundary Master Planning of the Lower Jordan River Basin	IWRM, Transborder water resources management	2.4
2012	Sustainable Management of Natural Resources in Gaza	Solid Waste Management, Solid Waste Disposal, Water Supply	11.0
2013*	East Nablus Sewerage and Reuse	Wastewater sanitation and Reuse; Industrial emissions	20*
*Forecast			

Main EU regional projects in water and sanitation and climate change

Impl. Period	Title	Sub-sector	Budget (€M)
2008-2016	CSF Cross-border Cooperation, Part D, Mediterranean sea basin Programme 2007-2013	Cross border cooperation	189.2
2009-2013	Support to the EU Water Initiative/Mediterranean component (Med-EUW)	Integrated water resources management, Transborder water resources management	1.0
2012-2015	The financial assistance for Water Supply in Gaza, Suez Canal Desalination Project	Desalination, water supply	4.0
2010-2014	Shared Environmental Information Systems (SEIS)	Environment's priority themes: (1) Water, fresh water (2) Water resources management (3) Pollution (air, water, land, noise, etc.)	
2009-2014	Support 2020 - capacity building for Mediterranean water governance Programme	Capacity building, water management	
2010-2014	Programme to support the Water Initiative - Climate Change (SWIM)	<ol style="list-style-type: none"> 1) Water resources management, water resources efficiency, water services, water costs 2) Financing of water services, water costs 3) Policy, strategy, institutional arrangements of the water sector, climate change and 4) Local water governance, with emphasis on the experiences of Water Users Associations 	6.7
2011-2014	Pilot projects of SWIM	<ol style="list-style-type: none"> (1). Adaptation to Climate Change of the Mediterranean Agricultural Systems (ACCLIMAS) (2). Innovative Means to Protect Water Resources in the Mediterranean Coastal Areas through Re-injection of Treated Water (IMPROWAB) (3). Network of demonstration activities for sustainable integrated wastewater treatment and reuse in the Mediterranean (Sustain Water MED) (4). All Across the Jordan: Trans boundary Master Planning of the Lower Jordan River Basin (5). Water harvesting and Agricultural techniques in Dry lands: an Integrated and Sustainable model in Maghreb Regions (WADIS MARR) 	15.0
2012-2014	Promoting sustainable groundwater resources in the Mediterranean Basin: Improving technical and administrative skills in selected Mediterranean Basin municipalities to alleviate pollution of groundwater	Capacity building, IWMM	1.4



Cooperation between Finland and Palestine in the Water and Wastewater Sector

The goal of Finnish development cooperation in the Palestinian territory is to support the Middle East peace process by developing the institutions of a future Palestinian state. Finnish support to the Palestinian water sector aims at providing better quality of life and environmental sustainability through improving equal access to water and developing the management of scarce Palestinian water resources. The cooperation in the water sector began in 1994 through a UNDP project focusing on wastewater management in the West Bank. Between 1999-2007 Finland supported the IWAS capacity building projects in the West Bank and Gaza.

The current project, construction and rehabilitation of water infrastructure networks in Northern villages of Jerusalem, spans from 2011 until 2016. The project is implemented by the IPA and technical assistance by Finnish consultants. During the total construction period, the objectives to improve the living conditions of the socio-economic and health conditions of the study inhabitants in 20,000-25,000 villages by providing them with a reliable and equitable water supply and services. The villages are north of the green line, largely isolated by the separation barrier and settlements.

The project is divided into three interrelated parts. First, the construction element consists of rehabilitation and expansion of 93 kilometres of new water networks and main water pipelines; a new booster station, a new regional storage reservoir and the rehabilitation of two existing service tanks. The project provides 6,000 new domestic house connections that will serve nearly 40,000 people. Second, the development of the institutional setup for the management of the network is a key element for the sustainability of the project and for reaching its development objectives. In 2013 the project will focus on developing the capacity of the new joint service council (Water and Wastewater Department, WWD) and support steps needed for its integrated into Jerusalem Water Undertaking (JWU) in the medium term. Public participation is a key principle in ensuring cost recovery and timely financial self-sustainability. Finally, the third element of the project provides a pre-feasibility study for a wastewater system for the project area, creating a basis for a possible future donor project in the area.

In the bilateral development consultations between the PA and Finland in the spring of 2012, the two parties agreed in principle that the cooperation in the sector will continue after the end of the current project. Details of the continued cooperation will be decided on during 2013.



Picture: the children of the Northwest Jerusalem villages will benefit from improved water services



KfW giz

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

German Contribution in Supporting the Palestinian Water Sector

Germany has been a longstanding partner of the Palestinian water sector. Ever since the late 1980's, the German Development Cooperation (GDC) has worked closely with its partners like municipalities and later also the Palestinian Water Authority. Currently, the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ) provides around 213 million euro for programmes and projects in the water sector for both technical and financial cooperation through GIZ (Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit) and KfW Development Bank (KfW Entwicklungsbank).

The general goal of the GDC is the improvement of living, working and health conditions for the Palestinian population and, thus, contributing to state building. The GDC aims to contribute to improved and sustainable water supply and sanitation services, efficient use of scarce water resources, and environmental protection, especially regarding groundwater, thus alleviating the associated risks to public health and sound sector development especially focusing on financial and institutional sustainability.

The GDC also contributes actively to improved donors' harmonization, and alignment to national policies, strategies and priorities. Hence, Germany is committed to implementing the current water sector reform led by PWA and will continue to support the development of relevant infrastructure for the benefit of the Palestinians.

The "Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit" (GIZ) is the implementing agency for technical cooperation.

The current water programme of GIZ is supporting the Palestinian water sector through a multi-level approach since 2006 with a total duration of 11 years. The current phase II (January 2010 - December 2013 with a budget of 5.9 million euro) facilitates the flexibility to adjust to a complex political context focusing on:

- **Political Level:** Support the Palestinian Water Authority (PWA) to develop its steering, negotiating, coordinating and regulating capacities in the water sector. Main achievements include the development of a performance monitoring system, regular reporting of the 11 largest water service providers and the establishment of a Joint Water Committee Unit within PWA.

- **Level of service provision:** support technical, managerial and financial capacities of water and sanitation service providers to deliver reliable, safe and affordable services. On the managerial level organizational structures and job descriptions were developed. Technical achievements are the establishment of non-revenue water and GIS units, and on the financial level tariffs were reviewed and the financial and accounting systems were upgraded. Supported service providers are Jerusalem Water Undertaking, Water Supply and Sewerage Authority of Bethlehem, Water Supply and Sanitation Departments of Nablus and Tulkarem municipalities.
 - **Level of knowledge exchange:** support networking and dissemination of experiences, lessons learned and best practices in the sector.
 - **Promotion of gender equality:** a gender strategy for the sector was developed and endorsed by the cabinet. Monitoring bodies will ensure the sector wide implementation of corresponding activities.
- The individual measures are in line with the overall Palestinian reform efforts and complement each other in terms of anticipated results.
- The German Financial Cooperation implemented through KfW Development Bank its financing strategic projects contributing to the accomplishment of the GDC goals and objectives for the water sector through the establishment of concrete physical infrastructure, accompanied by consulting services and operational assistance. The current German Financial Cooperation portfolio focuses mainly on constructing wastewater treatment plants and associated sewerage systems, pilot reuse scheme, reducing water losses and establishment of water networks.

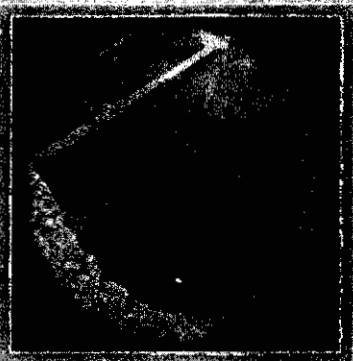


Training on using equipment for water losses (TC)



Al-Bireh WWTP commissioned in year 2000

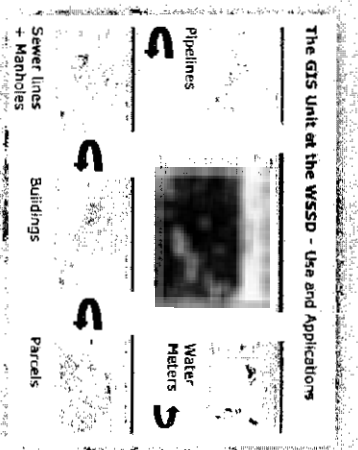
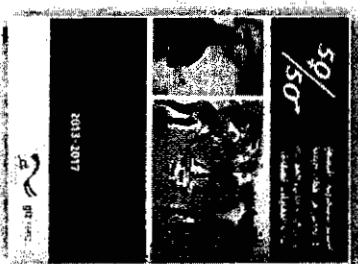
Project	Implementing Institution	Budget (million Euros)
Ongoing projects		
Salfit Sewerage	Salfit Municipality	8.7
Nablus West Sewerage	Nablus Municipality	40.8
Gaza Central Sewerage	Coastal Municipal Water Utility	70.6
<ul style="list-style-type: none"> • Rehabilitation and Extension of Shekh Ejeen WWTP (completed) • East Bureij WWTP (planned) 		
Regional Sewerage Tulkarem	Tulkarem Municipality	16
Water Loss Reduction JWU	Jerusalem Water Undertaking	11
Water and Sanitation Programme	Palestinian Water Authority	15.8
Nablus Water Loss Reduction II	Nablus Municipality	17.3
Wastewater Treatment Ramallah Region	Jerusalem Water Undertaking	27
Planned Projects		
Sewerage Nablus East	Nablus Municipality	11.8 (initial commitment by German Government, and additional commitment is envisaged)



New and Rehabilitated of Water Networks - Madaba and Ramallah



Construction of Madaba West WWTP



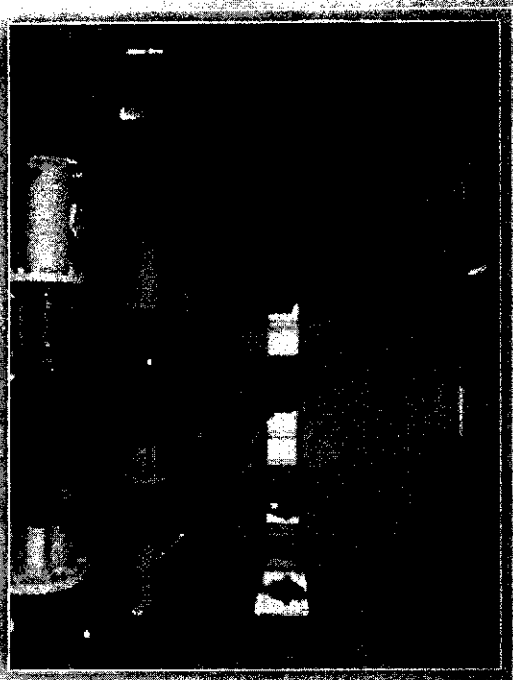
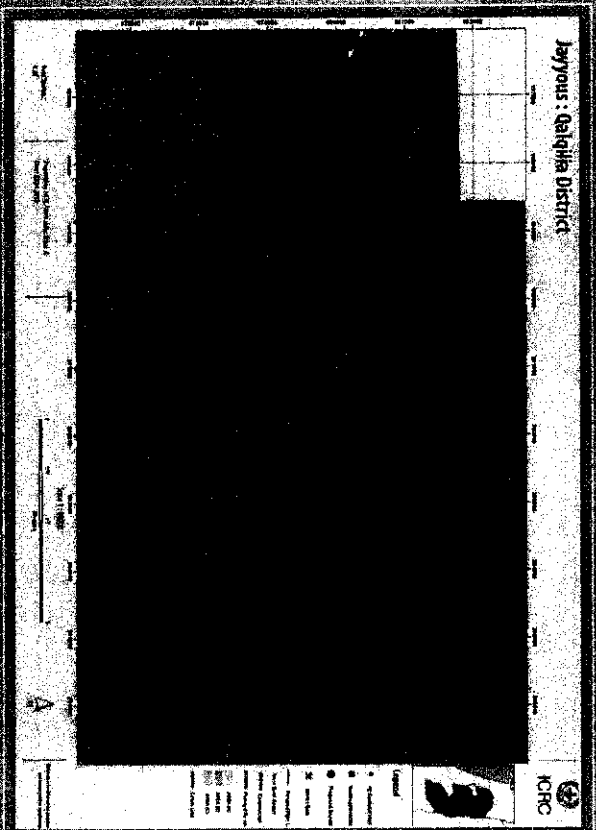
The International Committee of the Red Cross The General Operations for the Water and IOIRC Habitat Department

The International Committee of the Red Cross (ICRC) is an impartial, neutral and independent organization whose exclusively humanitarian mission is to protect the lives and dignity of victims of armed conflicts and other situations of violence and to provide them with assistance. The ICRC also endeavours to prevent suffering by promoting and strengthening humanitarian law and universal humanitarian principles established in 1864. The ICRC is active on all of the Geneva Conventions and the International Red Cross and Red Crescent Movement's directives and coordinates the international efforts conducted by the Movement in order to address and other situations of violence.

For Egypt, the ICRC has been active in the West Bank and Gaza since 1990, providing humanitarian assistance in the West Bank and Gaza since 1990. The ICRC has been active in the West Bank and Gaza since 1990, providing humanitarian assistance in the West Bank and Gaza since 1990. The ICRC has been active in the West Bank and Gaza since 1990, providing humanitarian assistance in the West Bank and Gaza since 1990.

Area/ beneficiaries	Project Component	Costs \$ USD	Objectives	Duration
23,000 capita Halhul-Hebron District	<ul style="list-style-type: none"> Balancing water tank 2000m³ and 3.2 km transmission line. Construction of Booster Pumping Station and distribution lines 	1.0 million	<ul style="list-style-type: none"> Increase the water supply for the town. Provide water storage Connect the unserved households. 	2009-2012
13,000 capita Anabta-Tulkarem District	<ul style="list-style-type: none"> Construction of a water pumping station. Building of a 1000 m³ water tank. Construction of a 4.6 km long steel transmission pipeline 	2.3 Million	<ul style="list-style-type: none"> Operate the well and pump the water to the distribution system. Store sufficient amounts of water Ensure a continuous water supply for the population. 	2009-2012

35,000 capita	Equipment, diesel oil and booster station	Construction of 1500 m ³ storage tank in Rujbeh (2000m ³) and Awarta (3000m ³)			
Aqraba Cluster	Construction of the main transmission lines, Rujbeh-Awarta (4.88km), Awarta-Aqraba (10 km) and Aqraba-Duwa (10 km)	2.5 Million	Improve people's access to water in rural and urban areas	2009-2011	
Nabrus District	Construction of feeder lines 15.6 km with 8 lifting points				
10,650 capita	Construction of 8 km of transmission pipeline	1.0 million	Improve the water supply and groundwater use to 2000m ³ per day in Aqraba	2011	
10,650 capita	Construction of 10 km of transmission pipeline	1.0 million	Improve the water supply and groundwater use to 2000m ³ per day in Aqraba	2011	
10,650 capita	Construction of 10 km of transmission pipeline	1.0 million	Improve the water supply and groundwater use to 2000m ³ per day in Aqraba	2011	
4,000 capita	Constructing of 5 km transmission pipeline	750,000	Increase the water quantities supplied for Jayyous town	Ongoing	
Jayyous village- Qalqilya district	Construction of an online booster pump, including electrical panel, generator and all required mechanical parts.		Providing access to the water resources located behind the barrier wall.		
Municipal wells assessment in West Bank	Assessing 43 water wells in the west Bank by collecting and analyzing the hydrological conditions and electromechanical components. In order to prioritize the action needed to reduce/maintain/improve the extraction rate depending on the assessment and, Prepare conceptual project proposal detailed as regarding Intervention at each well level, based on contextual and technical priority.				2012





Cooperation - General of Italy/Jerusalem
Development/Cooperation Unit



Italian Contribution in Water Sector Programs (2010-2012)

The Italian Government has always been awarded of the importance of sustainable management and development of water supply and wastewater services and standards in the Palestinian territories. With a strong focus, Italy has always been committed to providing concrete support to water infrastructure systems independent of political and religious differences. The Italian Development Cooperation has been working to address the water issues in the Palestinian territories since 1993. The Italian Government has been supporting the development of water services in the Palestinian territories since 1993. The Italian Government has been supporting the development of water services in the Palestinian territories since 1993.



Project Title	Brief Project's description	Project's total amount (€)	Year
Feasibility for quality purification and use in agriculture	Water purification plants for irrigation systems	500,000,000	2009
Emergency Rehabilitation and Rehabilitation phase of Emergency Appeal (UNRWA)	The work consists of supplying and constructing water line to replace the deteriorated small size pipe with new water line of 4" diameter to serve block number 106 of the Deira camp. It includes valves, manholes, and accessories.	1,000,000,000	2010
Emergency Rehabilitation and Water Sanitation - phase III - Emergency Appeal (UNRWA)	The work consists of supplying and constructing water line to replace the deteriorated small size pipe with new water line of 4" diameter to serve block number five at the beach camp, including valves, manholes and relevant fittings and accessories.	1,500,000,000	2012
Improvement of water quality in Deir Al Balah governorate (UNDP)	Increase access to safe water for Deir al Balah and Zawayda Municipalities	210,000,000,000	2010-2012



Japan International Cooperation Agency

JICA's Assistance in the Water and Sanitation Sector in Palestine

Improvement of water and wastewater services is one of the main programs of Japan's priority assistance areas for Palestinians. This program aims to assist efficient water usage under the limited water resources in the territories through improving the wastewater treatment system and water facilities. Also, because the groundwater is shared with neighboring countries, which therefore has a high interest in this region, an appropriate address to the water issue is expected to lead to the mutual trust building. Under this program, Japan International Cooperation Agency (JICA) has the following on-going projects.

1. Jericho Wastewater Collection, Treatment System and Reuse Project (Grant Assistance)

- Grant Amount: up to 2.65 billion JPY (approximately 32 million USD)
- Construction period: June 2012 – March 2014

The project goal is to establish a sewerage system in Jericho to improve sanitary conditions and mitigate groundwater contamination. The treatment plant will serve 30,000 of Jericho citizens in the target year 2020 as well as the Jericho Agro-Industrial Park. The project will construct a wastewater treatment plant with the maximum capacity of 9,800m³/day and 25.4 km trunk sewer pipes in Jericho city.

2. Technical Assistance and Capacity Building Project for Jericho Sanitation Project (Technical Cooperation)

- Project period: December 2012 – July 2016

Related to the construction project above, this project is to provide technical assistance to establish the system for operation and management of sewage works in Jericho municipality, which has never had experience in operating and managing the sewage system. The project supports to develop not only the technical operation and maintenance capacity of the infrastructure, but also the institutional capacity for the system management including establishment of legal and financial framework.

3. Capacity Building in Water Management for Palestinians in Jordan (Technical Cooperation)

- Project period: 2006-2011

Collaborating with the Water Authority of Jordan, 198 Palestinians were trained in Jordan. The main goal of this third country training program was to improve water and wastewater institutional capability on operating and managing water projects. This was to improve water quality and quantity conditions of limited water resources in Palestine. The project already helped in building capacity and upgraded different kinds of required skills of the PWA and other water utilities staff in different fields of water sciences. Generally speaking, the third country training program could be listed as complementary efforts of the other assistance projects of the water and wastewater to enable staff properly and effectively operate related facilities and equipments. Adding to that, a follow up project was conducted to implement learnt new techniques and principles to reduce non-revenue water in water utilities. In conclusion, all capacity building efforts helped towards efficient water usage as well as planning the water sector.



Using Non-Revenue Water (NRW) Equipments



Training session: Financial Analysis on saved NRW



Kingdom of the Netherlands

The Netherlands contribution to the Water Sector in the occupied Palestinian Territories

The Netherlands supports the water sector in the occupied Palestinian Territories (OPT) in different ways, with projects in the OPT via regional cooperation and by inviting students to so-called education in the Netherlands. The Dutch private sector also takes a leadership role in the water sector in the OPT and the Dutch government actively supports the outreach.

Regional Cooperation

When the Netherlands decided to regain the water sector, the Netherlands Representative Office in Ramallah (NRO) started looking for a regional water expert. Dutch support could be of added value. After consultations with the Palestinian Water Authority (PWA), other donors and private sector, the NRO identified cross-border cooperation on waste-water as one particular niche. The Netherlands, UNDP and PWA are exploring together possibilities to improve the waste water collection and treatment in the area of Baga Al-Sharqia and Nazlat.

The second area the Netherlands would like to focus on, is loss-reduction through the rehabilitation and improvement of networks. Given the limited access to water in the OPT and the significant losses of available water through leakages, the NRO intends to reconstruct and repair existing networks and support the construction of new networks where those don't exist. The Netherlands is exploring possibilities to do this in cooperation with other donors active in the OPT. Projects in these two themes are currently being developed.

Regional Cooperation

The Netherlands contributes to two regional initiatives that are relevant to the OPT: the Centre of Excellence in Desalination and Water Reuse Technology established in Muscat (MEDRC) and the Executive Action Team (EAT).

MEDRC (www.medrc.org)

MEDRC's Mission is to promote cooperation on the vital topic of water scarcity in the Middle East. The main objective of the center is to build international project advisory boards and international research partnerships that contribute to lowering the cost of desalination technology, making it more affordable to solve long term water scarcity needs in the Middle East and North Africa region. This mission has led to a new research strategy oriented to granting funds to research project teams composed of 6 organizations and including a field pilot wherever it is considered working together.

EAT is MEDRC's aim to gather and coordinate resources across national boundaries. EAT is MEDRC's main regional ally for interaction with and among researchers from the region and the world to pursue projects with the private sector and to provide for the benefits of training of trainees and seminars.

EAT (www.eatwater.org)

Executive Action Team EAT, comprises of water experts from Israel, Jordan, and Palestinian water management agencies, technical and financial support, EAT is co-financed by the European Union, France, The Netherlands and the United States. Former donors include Australia and Canada. EAT aims to improve the quality of the water resources data collected in the region and to improve communication among the scientific community in the region.

Studying in the Netherlands

Many water experts in the OPT have studied in The Netherlands and every year a significant number of Palestinians want to join those numbers, by enrolling in well-known institutes as the University of Delft, UNESCO-IHE or University of Wageningen. The Netherlands Fellowship Programme (NFP) offers the opportunity of a scholarship (for Master-degrees and short courses) to highly motivated professionals with at least three years' work experience in the profit and non-profit sectors who are in a position to introduce the newly-acquired skills and knowledge into their employing organisation. For more information please visit www.studyinholland.nl.

Beneficiary	Partners	Project	Main Activities	Amount in Euros
Wanted subject started 2010 - FUNDACION ACCION CONTRA EL HAMBRE - ACF Spain	UAWIC PLDC ESOC	Agreement on the financing of the living water supply for the most vulnerable communities in the West Bank (Implementation in 4 years: 2010-2012)	Construction of 117 water supply points in 117 villages and 117 communities in the West Bank. Monitoring systems from Massafa, Yatta, Al Ramadin and 117 clusters.	2,400,000 (Total grant 1,200,000 for water and sanitation)
Project Call for Proposals started 2009	ARUJ	Analysis and studies to elaborate a project to build a water supply system in the West Bank	(Completed 2011)	216,249
Emergency Grant Started 2008 - UNICEF		Water supply and improving sanitation in schools in West Bank (Completed 2010)	Supply and installation of 42 water supply and sanitation centres from Jerico, Tubas, Tulkarim, Qalqilia, Nablus and Jenin	779,632
Open Call for Proposal Started 2009 - FUNDACION ACCION CONTRA EL HAMBRE - ACF Spain	CMWU	Construction of the sanitation network for Block N, Khan Younis Refugee Camp, Gaza Strip	(Completed 2010)	210,000
Emergency Grant Started 2010 - UNICEF		Improvement of the access to clean water for the kids in West Bank and support to the coordination of the WASH Cluster	(Completed 2011)	500,000
Emergency Grant Started 2011 - UNICEF		Rehabilitation of the sewage network from Al Qadesiya, Rafah (Gaza)	(Completed 2012)	391,272
		TOTAL		5,065,641

32 | International Year of Water Cooperation 2013

SWEDEN Swedish on-going support to the Water and Waste Water Sector

Storm Water and Sewerage Project. The Fast-track Program in North Gaza between Sweden and the Palestinian Authority (PMA-PPMU) - bilateral support which has been ongoing since 2013.

The *Water Sanitation and Sewerage Project* of Northern Gaza (N-GEST) is part of the overall financing by PMA to provide stormwater and wastewater services for the affected villages and the municipalities of Beit-Lahia, Beit-Hannun and Yatta. The project aims to improve the living conditions of the population in Northern Gaza through the stormwater and sewerage collection and disposal system. It includes the construction of a sewerage network in the West Bank and the installation of a stormwater collection system in the West Bank. The project is implemented by the Swedish International Development Cooperation Agency (Sida) and the Palestinian Authority (PMA) through the PMA-PPMU. The project is implemented in the West Bank and the Gaza Strip. The project is implemented in the West Bank and the Gaza Strip. The project is implemented in the West Bank and the Gaza Strip.

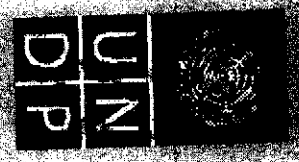
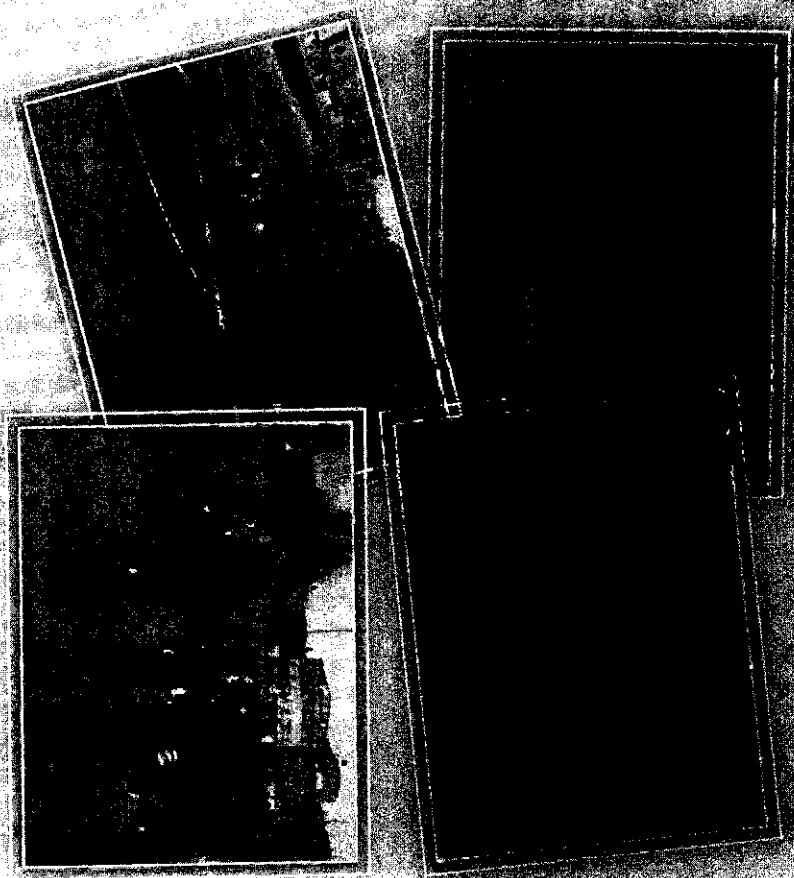
Northern Gaza Emergency Sewage Treatment Plant Project (NGEST)

The *NGEST project* was developed in response to mitigate the tremendous health and environmental threats to the communities surrounding the sewage effluent lake at Beit Lahia, replacing the obsolete waste water treatment plant and instead provide a sustainable, long-term solution to the treatment of wastewater for the Northern Gaza Governorate. The first part of the project consisted of the construction of the terminal pumping station, pressure pipeline and nine infiltration basins, which have been in operation since 2009.

International Year of Water Cooperation 2013 | 33

The second part of the project, which is on-going, consists of constructing the actual wastewater treatment plant. Sweden has together with the World Bank, EU, Belgium and France contributed to the construction of the plan, which is planned to be completed during 2013.

The Swedish financial support so far amounts to SEK 60 million (about 9.2 MUSD not including the allocation for 2013).



UNDP/PAPP Support to Water Sector in Palestine

UNDP works in partnership with the ministries and civil society organizations in the Palestinian Authority to enhance institutional responsiveness and improve people access to water services.

In 2012, through the water governance programme for the Arab States, and in partnership with SIWI, UNDP/PAPP completed a water integrity assessment for the water sector in the West Bank and Gaza Strip. The assessment identified various gaps in the existing policies, management systems related to water sector governance, resources management and service delivery.

In partnership with the Italian cooperating, UNDP/PAPP completed in 2012 the upgrade of Dar Al-Balaha small scale desalination plant to operate at a capacity of 600 cubic meters per day. The plant provides supply of safe drinking water to more than 17,000 people in Al-Zawada area in the Gaza Strip.

Also with funding from government of Japan, UNDP/PAPP completed the upgrading of a sewer supply system in Beala. The system included the construction of a water tank, five pumps, and four lifts. The project provided more than 500 m people with better access to municipal water supply. In Beala, by end of 2012, the upgrading of water supply system in Beit Hanoun town will be completed where about 40,000 people will be benefited from the new system.

UNDP/PAPP through the promotion of peace building through cross boundary wastewater management programme, completed the construction of sewage networks in two villages in the north of the West Bank. By end of June 2013, the installation of wastewater networks in the third village will be completed were 16,500 people in the three villages will have access to a public sewage network and treatment facility. In addition, an interim protocol for trans-boundary wastewater management was drafted. The protocol provides a framework for managing and control wastewater flows across the border between Israel and opt. The project is funded by Japan.

In addition, the preparations are underway for the construction of wastewater treatment plant in Kan Younis Governorate south of Gaza Strip. UNDP/PAPP is in the process of finalizing cost sharing agreement with Islamic Development Bank to complement initial fund contributed by government of Japan for the construction of large scale wastewater Treatment plant and infiltration facilities. The project phase 1 with a cost estimated at US\$ 57.8 million will treat about 26,000 cubic meters per day and will connect about 200,000 people to the treatment facility.

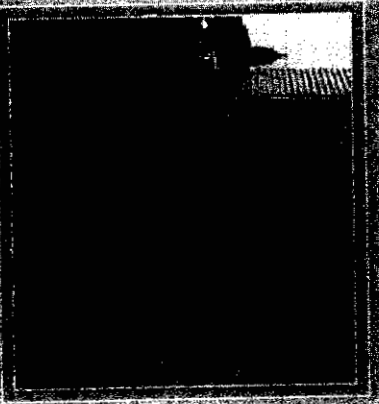
Summary of USAID's Water and Wastewater Activities

Since 1994, USAID has been one of the largest donors in the infrastructure sector in the West Bank and Gaza. In an effort to increase or improve access to public infrastructure and services, USAID rehabilitates and constructs infrastructure, including water facilities, sanitation networks, community infrastructure, and roads.

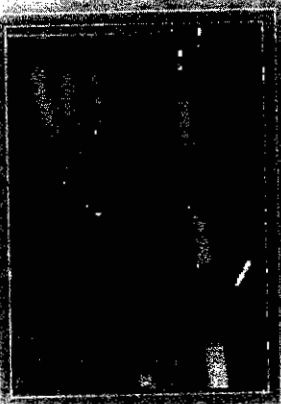
Since 2002, USAID investments in the water sector have been designed to expand access to potable water to hundreds of thousands of Palestinian families, while improving the operation and financing of such services. USAID is addressing challenges in the water and wastewater sectors by working to increase sustainable access to safe drinking water through the installation of water transmission lines, water distribution lines, construction of water reservoirs, and drilling new wells in the West Bank and Gaza. Collectively, USAID's water sector activities are leading to improvements in the volume, quality and reliability of drinking water to the Palestinian people. In the wastewater sector, USAID is plating new sewage lines, thereby helping to alleviate the flow of raw sewage into riverbeds and the subsequent pollution of aquifers. In addition, through improved systems, training and hands-on technical assistance, USAID is strengthening the capacity of the Palestinian Water Authority and West Bank Water Department to better operate and maintain its growing water system. This effort, together with the rehabilitation of aged and leaking pipelines, is aimed at reducing water losses and improving the sustainable use of limited resources for the Palestinian population.

USAID has had many significant achievements in the water sector. Since 2000, USAID has upgraded water distribution networks and installed more than 866 kilometers of water pipelines to provide access to clean water to more than one million people. In the past year alone, 74,400 Palestinians in the West Bank had access to piped water for the first time, including 43,000 people in the village of Dura, in the southern West Bank, and its surrounding areas.

In addition, this past year USAID launched and implemented an innovative program to properly dispose of industrial wastewater resulting from stone cutting activities within the Hebron Industrial Zone. Previously, the wastewater was being dumped illegally in nearby valleys and wastewater pipelines that were not equipped to handle industrial wastewater, causing numerous environmental and health issues. By working quickly with all stakeholders to address the issue USAID found a solution that halted all illegal dumping, thereby averting potential contamination of the fresh water supply in the West Bank.



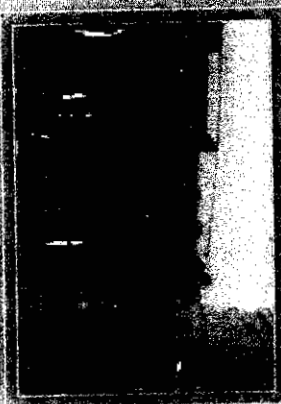
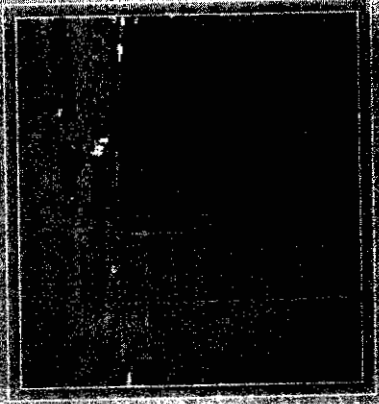
Upgrading of water supply systems in Gaza



Upgrading of Deir Al Balah Desalination plant



Installation of wastewater network in Bartaa Al-Sharqia



In addition to direct infrastructure support, USAID has supported and continues to support a number of studies to determine which programs and activities would best assist Palestinians in managing and developing water resources. In the sanitation and wastewater sector, USAID conducted a feasibility study on the use of packaged wastewater treatment plants in the West Bank and began designing a pilot packaged wastewater treatment plant. In addition, USAID funded the design of a groundwater well monitoring program.



The 4,000 meter Yorta Reservoir, in the southern West Bank.

3 A 5000 meter water reservoir constructed by USAID in Khan Younis to reduce the water shortage faced by area residents. The new water reservoir provides water to 70,000 people in the town.

2 Children in Khan Younis, Gaza enjoy clean tap water as a result of USAID activities.



THE WORLD BANK
Working for a World Free of Poverty

World Bank funded Projects in the Water Sector

Project Name	Description	Project Cost (MUS\$)
North Gaza Emergency Sewage Treatment (NGEST)	<p>Part A: The construction of part A components has started in August 2005 and was completed on April 2009 through implementation of three contracts, namely the construction of the terminal pumping station at Bhalia, construction of Ductile Inseparable pipeline and the construction of 9 purification basins at the new site of the NGEST with a total amount USD 513.61 million and currently in operation under CAMWU Part B: North Gaza Sewage Treatment plants designed with an ultimate capacity of 69,000 m3/day and comprising five treatment modules for secondary biological treatment with nitrodenitrification as well as sludge treatment, sludge thickening, dewatering, dewatering, sludge and storage. The works are progressing well with 4.5% has been completed. The project is financed by the World Bank (US\$ 26.6M) with potential increase in the future for the extension of the treatment of fresh wastewater, France (AED) (US\$ 20.85M), European Union (US\$ 7.4M), SIDA (US\$ 6.75), Belgium (US\$ 5.16M) and EIB/PAK (US\$ 5.913M)</p>	73
Gaza water Supply and Sewage Systems Improvement Project (WSSSIP)	<p>The project development objective is to improve the quality and efficiency of water supply and wastewater service provision in Gaza. This would be achieved through (i) rehabilitation and expansion of existing water and wastewater systems, and (ii) enhancing the capacity of the CAMWU to sustain water and wastewater services. The Grant support (i) improving of water supply and wastewater facilities including (a) rehabilitation of water wells, (c) service water meters replacement and district meters installation, and (d) upgrading and maintaining of wastewater pumping stations (ii) utility capacity building and operational support including (a) construction of utility central facilities (b) technical assistance for the CAMWU, and (c) operational assistance financing purchase of chemicals, chlorine, reagents, fuel to run the water and wastewater facilities and expenses of PMU. The project is financed by the World Bank (US\$ 6.4M) and the Islamic Development Bank (US\$ 11.14M)</p>	17.54

<p>Water Sector Capacity Building Project (WSCBP)</p>	<p>The Project aims at strengthening the capacity of the PWA to more effectively plan, monitor, and regulate water sector development in the West Bank and Gaza. It is expected to contribute to the overall objectives of the Water Sector Reform Initiative as set forth by the Palestinian Authority.</p> <p>With regard to institutions, to establish strong, capable, and sustainable institutions within a legal framework that clearly defines their roles, responsibilities and the interface (relationship) between them.</p> <p>With regard to infrastructure needs, to improve water supply and sanitation strategies, policies, investment programs, project designs, and the implementation of projects, in an effort to substantially accelerate infrastructure development.</p> <p>With regard to service provision, to accelerate equitable access to a quality service, while providing improved efficiency and cost recovery of effectively regulated water operators.</p> <p>With regard to water resources management, to build the institutional knowledge, policies, and monitoring and enforcement capacities, part of an effort to achieve a more sustainable water resources management strategy.</p> <p>With regard to water consumers, improving water demand management awareness in line with the development of water conservation policies.</p> <p>The project is financed by the World Bank (US\$ 3.00 M), AFD and SIDA (US\$ 1.5 M equivalent each).</p>	<p>6.00</p>
<p>Water Supply and Sanitation Improvements for West Bethlehem Villages</p>	<p>The project would provide financing to (i) determine, through a comprehensive feasibility and design study the optimal solution for sustainably managing the wastewater and wastewater reuse in five Palestinian communities in the western rural area of Bethlehem District in the West Bank, (ii) finance the replacement of piped water supply networks in four communities and construction of new reservoirs to improve the water supply for two of these communities, and (iii) develop the capacity of local institutions (the Joint Services Council for Planning and Development (JSCPD) and Village Councils) within the project area to plan and manage improved water supply and sanitation infrastructure, including safe reuse of treated wastewater for agricultural purposes.</p> <p>Since the project addresses the objectives of the state and peace building, therefore the financing (US\$ 3.65) was channeled through the State and Peace Building Fund (SPF) in the World Bank.</p>	<p>3.65</p>

<p>Hebron Wastewater Management Project</p>	<p>The project would aim to implement the first phase of the waste water management program for Hebron Governorate envisaged in the West Bank Water Resources Program. It has two overall objectives: (i) to reduce the environmental pollution from wastewater produced in the Hebron Governorate; and (ii) to provide a reliable supply of treated effluent and biosolids suitable for reuse in agriculture in the area.</p> <p>The project objectives would be achieved through implementation of the first phase of the Hebron Wastewater Master Plan, including: (i) the design, construction and operation of a regional wastewater treatment plant (WWTP) for the Hebron governorate; (ii) the design and construction of facilities for reuse of WWTP effluents and biosolids in agriculture; (iii) capacity building of the organizations in charge of operation and maintenance of the WWTP and the waste water reuse scheme; (iv) establishment and capacity building of a water users association for reuse of treated effluents; (v) establishing a Project Implementation Unit.</p> <p>The project is in the feasibility study stage, where the World Bank provided (US\$ 0.6 M) and the AFD provided (US\$ 0.45 M equivalent). And they are committed to finance (US\$ 10 M and 10 M Euros respectively) the implementation.</p>	<p>40</p>
---	---	-----------

مرفق رقم (35)

إشارتنا رقم: م ر/٢٠١٣- ١/٦١

التاريخ: ١٤٣٤/٦/١٢ هـ

الموافق: ٢٠١٣/٤/٢٢ م

سعادة السيد/ إبراهيم عبد العزيز السهلاوي المحترم،
مدير إدارة الشؤون العربية
وزارة الخارجية
الدوحة

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،

الموضوع: مقترح عقد ورشة عمل بعنوان الأمن المائي في

المنطقة العربية بالتعاون مع دولة تركيا بالدوحة

تهديكم المؤسسة العامة القطرية للكهرباء (كهرماء) أطيب تحياتها، وبالإشارة إلى كتابكم رقم وخ ٢٠١٢/٠٨/٠١٢٠٤/٥، المؤرخ في ٢٠١٢/٣/٧ م، بشأن مذكرة بعثة جامعة الدول العربية بأنقرة والمرفق بها نسخة من مبادرة الرباط من أجل شراكة عربية تركية شاملة ومستديمة الصادرة عن الدورة الرابعة لمنتدى التعاون العربي التركي التي استضافتها المملكة المغربية بتاريخ ٢٠١٢/١١/٦ م، وطلب بعثة جامعة الدول العربية بأنقرة استضافة ورش عمل حول عدد من المواضيع التي تدرج في إطار الإستراتيجية العامة لمنتدى التعاون العربي - التركي.

يرجى التكرم بإخطار بعثة الجامعة العربية بأنقرة والأمانة العامة لجامعة الدول العربية برغبة دولة قطر في استضافة ورشة عمل حول الأمن المائي في المنطقة العربية خلال النصف الثاني من شهر يونيو ٢٠١٣ م، كما هو وارد في المحور الاقتصادي من المبادرة أعلاه.

مرفق مسودة المحاور والمواضيع المقترحة لعقد الورشة.

كما يرجى الإيعاز للمعنيين بالتنسيق مع السيد/ عبد الله عنبر الجاسم- مدير إدارة العلاقات العامة والاتصال بالمؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء، على الأرقام التالية هاتف جوال: ٠٠٩٧٤٥٥٢٢٣٦٣٤، بريد إلكتروني: aanbar@km.com.qa

وتفضلوا سعادتكم بقبول فائق التقدير والاحترام،،،

المهندس/ عيسى بن هلال الكواري

رئيس المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء

السيد/ مدير العلاقات العامة والاتصال
السيد/ مدير شؤون شبكات المياه
السيدة/ مديرة اللجنة الدائمة للمواد المائية
العلاقات الدولية



المقترح : مقترح عقد ورشة عمل بعنوان الأمن المائي في المنطقة العربية بالتعاون مع دولة تركيا

يمثل في الورشة : الجامعة العربية ، دولة تركيا ، الدول العربية الأعضاء في الجامعة . المنظمات الحكومية وغير الحكومية . المنظمات ذات الصلة الإقليمية والدولية . جهات أكاديمية وبحثية ، ومنظمات المجتمع المدني .

المواضيع المقترحة للورشة :

- ١) دراسة الوضع الحالي للمياه في الوطن العربي ويشمل ذلك الوضع الإقليمي والوضع في المناطق الحساسة كذلك التداخلات بين الأقاليم العربية المختلفة .
- ٢) المشاريع الحالية في المنطقة العربية التي تهدف لحل مشاكل الأمن المائي كذلك المشاريع التي تم تنفيذها في ذات الإطار وتقييم النتائج .
- ٣) وضع خطط وبرامج مشتركة بين الدول العربية وتركيا تساهم في التعرف وحل التحديات التي تواجه مصادر المياه في الدول العربية .
- ٤) برامج نقل وتبادل الخبرات مع تركيا في مجال الأمن المائي والاستفادة من التقدم التكنولوجي لدولة تركيا .
- ٥) تبني برامج موجهة (تحدد مواضيعها) على المدى القصير وأخرى طويلة المدى بين الدول العربية وتركيا .
- ٦) تطوير الحلول البديلة والتركيز على استخدام الطاقة المتجددة في تحلية ومعالجة المياه .
- ٧) مراجعة التشريعات الحالية في دورها في دعم الأمن المائي ، ودراسة الفجوات لوضع تشريعات أكثر فعالية . وتدعم مشاريع الأمن المائي .
- ٨) دراسة المخاطر والتحديات والآثار البيئية التي تواجه برامج الأمن المائي ووضع مقترحات للحلول .
- ٩) وضع خطة عمل تشمل آلية التعاون مع تركيا في كل المحاور وذلك حسب أولويات المنطقة العربية
- ١٠) مناقشة مقترح قيام مركز إقليمي لأبحاث المياه تمثل فيه كل الدول العربية والاستعانة بدولة تركيا في المجال البحثي لدعم المركز ووضع البرامج المشتركة حيث يمكن أن يمثل المركز دعامة قوية للدراسات المائية في الإقليم العربي .

مرفق رقم (36)



Kingdom of Saudi Arabia

Ministry of Water & Electricity

34HS-15



المملكة العربية السعودية

وزارة المياه والكهرباء

وكالة الوزارة لشئون المياه

إدارة تنمية موارد المياه

(٢٢٦)

سعادة مدير عام ادارة العلاقات الاقتصادية والدولية بوزارة الخارجية
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ..

إشارة الى خطاب سعادتك رقم (١٢٧٨٣٦/٣/١١) وتاريخ ١٤٣٤/٤/٣٠هـ،
بشأن طلب سفارة البرازيل معلومات تفصيلية وبرنامج العمل الخاص بالندوة المتعلقة
بتقنيات تحلية المياه المزعم عقدها مع دول امريكا الجنوبية.
أحيط سعادتكم باقتراح عقد الندوة بالتزامن مع المنتدى السعودي للمياه والطاقة
المقرر انعقاده في الفترة من ١-٣/١٢/٢٠١٣م بمدينة جدة.

أمل من سعادتكم إكمال اللازم والطلب من الجامعة العربية تأكيد المشاركة.

ولسعادتكم أطيب تحياتي ،،،

وكيل الوزارة لشئون المياه

د. محمد بن إبراهيم السعود

محمد بن إبراهيم السعود
وكيل الوزارة لشئون المياه
١٤٣٤

٧/٥

صورة لإدارة تنمية موارد المياه/شعبة الابحاث/جيب

صورة للمصادر ١٤٣٤/٣/٥٠١٧٧٣

١٤٣٤-٠٦-٠٣ هـ

٣٥١٥١٧٧٣

مرفق رقم (37)



الرقم: و ب ق م م / م / و / د ع د / د ٢٠١٣ / ٥٦٣ / ٣١١
التاريخ: ١١ رجب ١٤٣٤ هـ
التاريخ: ٢١ ماي ٢٠١٣ م

Ref. :
Date :

المحترم
الدكتور جمال الدين جناب الله
مدير إدارة البيئة والإسكان والوارد المائية والتنمية للاستدامة
أمانة المجلس الوزاري العربي للمياه
جامعة الدول العربية - القاهرة
جمهورية مصر العربية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته... وبعد،،،

بالإشارة إلى خطابكم رقم ٥/١٥٢٣ بتاريخ ١١ مارس ٢٠١٣م بشأن طلب موافاة الأمانة الفنية للمجلس باوجه التعاون العربي مع التجمعات الإقليمية والدولية عليا تجدون أدناه بعض المجالات والجوانب التي تقترحها سلطنة عمان للتعاون مع الدول الأخرى وهي كالآتي:-

- تبني المشاريع والدراسات المائية في السلطنة والتعاون بهدف تبادل البيانات والمعلومات المائية المتخصصة في إدارة وتقييم الموارد المائية وذلك من خلال المؤتمرات وحلقات العمل والدورات التدريبية والتأهيل الداخلي أو الخارجي.
- الإطلاع على البحوث والتجارب الميدانية في مجال التغذية الجوفية عن طريق السدود أو مياه الأمطار وكذلك الاستفادة من مياه الصرف الصحي المعالجة سواء في التغذية الجوفية أو الإستخدامات الزراعية المناسبة.
- تطبيق التقنيات الحديثة لتعزيز إمدادات المياه في المناطق الحضرية والصحراوية كتقنيات التغذية الجوفية وغيرها بما يتناسب مع البيئة المحلية.
- بناء القدرات الوطنية في عدة مجالات كإستخدام الطاقة المتجددة في تنمية وإدارة الموارد المائية وفي مجال إدارة مخاطر الفيضانات من خلال تقييم هذه المخاطر وإعداد خرائط لها من حيث كيفية الإستعداد لمواجهةها والحد من آثارها السلبية.
- تقييم كفاءة السدود في البلد من أجل تنمية مستدامة للموارد المائية وخصوصاً في مجال تغذية الخزانات الجوفية والحماية من مخاطر الفيضانات.
- تنمية وتطوير المصادر المائية الغير تقليدية من خلال الإدارة المتكاملة لهذه الموارد في المناطق الجافة وشبه الجافة.

Sultanate of Oman
Ministry of Regional Municipalities
& Water Resources
International Relations Department



سلطنة عمان
وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه
دائرة العلاقات الدولية

- تقييم كفاءة القوانين والتشريعات المائية في إطار الإدارة المتكاملة للموارد المائية
وتحديثها متى لزم.
- إعتبار الأفلاج في عمان نموذجاً رائداً في مجال الإدارة المتكاملة للموارد المائية.

للتكرم بالإطلاع واتخاذ ما ترونه مناسباً.

شاكراً لكم دوام التعاون.

وتفضلوا بقبول وافر التقدير،،

هاشم بن حميد البلوشي
مدير دائرة العلاقات الدولية



مرفق رقم (38)



5753

فاكس

11 JUN 2013

تهدى المنندوبية الدائمة لدولة قطر أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة
لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي) .

بالإشارة إلى مذكرة الأمانة العامة الموقرة رقم (٥/١٥٢٣) بتاريخ
٢٠١٣/٣/١١ ، بشأن التأكيد على الفقرة الخامسة من القرار (ق ٥٩- ٧م ت م -
٢٠١٣/١/١٦) ، وطلب الأمانة الفنية للمجلس موافقتها بأوجه التعاون التي ترغب
فيها الدول مع التجمعات الإقليمية والدولية في مجال المياه .

ويسرها إحاطة الأمانة العامة بأن أوجه التعاون المطلوبة على
الوجه التالي :

١. التجارب المتعلقة بتقليل فاقد المياه في الشبكات .
٢. التعاون في مجال تقنيات إنتاج مياه صرف صحي معالجة ذات
جودة عالية باستخدام تقنيات معالجة متقدمة مثل تقنية التناضح
العكسي (Reverse Osmosis).
٣. التعاون في مجالات تقنية مياه الصرف الصحي فيما يخص إدارة
ومعالجة وإعادة استخدام الحمأة والمياه المعالجة ومياه الصرف
الصناعي وتقييم الآثار المحتملة لدى استخدام الحمأة في زراعة
الأعلاف الحيوانية .
٤. التعاون في مجال تطوير برامج الجودة والتنوعية لرصد نوعية مياه
الصرف الصحي والصناعي وتقييم كفاءة عمليات المعالجة وتقييم
الآثار البيئية المترتبة على خدمات ومرافق الصرف الصحي .

The Permanent Representative
of the STATE OF QATAR
to the Arab League
Cairo



المنذوبية الدائمة لدولة قطر
لدى جامعة الدول العربية
القاهرة

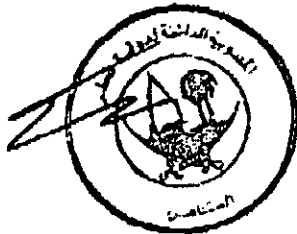
٥. التشريعات والأنظمة واللوائح التنفيذية المنظمة لقطاع الصرف الصحي وإعادة استخدام المياه المعالجة .

٦. التعاون بخصوص الاستفادة من تجارب دراسات تنمية الموارد المائية الجوفية طبيعياً من مياه الأمطار والتغذية الاصطناعية من المياه المعالجة والمحلاة بما يمثل مخزوناً استراتيجياً وتنموياً مستداماً بالخزان الجوفي .

٧. التجارب في معالجة ارتفاع منسوب المياه الجوفية السطحية بالمدن وكيفية علاجها والاستفادة منها .

٨. استخدام النظائر المشعة لدراسة المياه الجوفية وتحديد مصادر تلوثها وعمر المياه بها .

تنتهز المنذوبية الدائمة لدولة قطر هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي) عن فائق احترامها وتقديرها.



١/٤

مرفق رقم (39)

Permanent Mission of the State of Kuwait
to the League of Arab States



المنحوية الدائمة لدولة الكويت
لدى جامعة الدول العربية

التاريخ: ٢٠١٣/٤/١٨

الرقم: ٣١٣/١٦٦

تهدي المنحوية الدائمة لدولة الكويت أطيب تحياتها الى الأمانة العامة لجامعة
الدول العربية (القطاع الاقتصادي - ادارة البيئة و الاسكان و الموارد المائية و التنمية
المستدامة).

بالإشارة الى مذكرة الأمانة العامة رقم ٥/١٥٢٤ بتاريخ ٢٠١٣/٣/١١ بشأن القرار
رقم (٥٩-٧١ م.م. ٢٠١٣/١/١٦) الصادر عن "الاجتماع الاول لفريق العمل المعني
بشبكة المعلومات المحلية (القاهرة: ٢٧-٢٩/١/٢٠١٣) " الفقرة خامسا بشأن "التعاون
العربي مع الدول و التجمعات الاقليمية".

تود المنحوية الدائمة لجامعة الكويت باقتراحات وزارة الكهرباء و الماء حيال أوجه التعاون التي
ترغب دراجعتها ضمن التعاون مع التجمعات الاقليمية و الدولية و هي على النحو التالي:

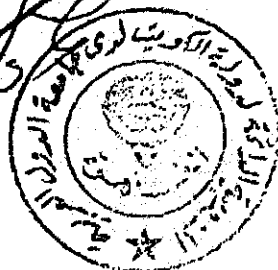
- استخدام التكنولوجيا المتقدمة في تحلية المياه.

- استخدام التكنولوجيا الحديثة و نظم المعلومات لإدارة و حماية المياه الجوفية.

وتنتهز المنحوية الدائمة لدولة الكويت بالقاهرة هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة
عن فائق تقديرها واحترامها.

3902

21 APR 2013



من

مرفق رقم (40)



Kingdom of Saudi Arabia

Ministry of Water & Electricity
Deputy Minister For Water
Affair Office
(٧٠٠١٤٣٩٩٢١)

اجتماعات المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة
جمهورية مصر العربية - القاهرة

موضوع الجائزة: إدارة الطلب على المياه في الأغراض الزراعية

مقدمة:

لقد تزايدت التحديات التي تواجه العالم في توفير الاحتياجات المائية عموماً وأصبحت مشكلة المياه هي التحدي الأخطر على جميع الأصعدة، فالماء هو أصل الحياة والعنصر الأساسي والإستراتيجي في تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية المستدامة. وتعد إدارة الطلب على المياه آلية مهمة يمكن أن تخفف الضغط على استخدام الموارد المائية، وبالتالي يجب أن تركز السياسات المائية على إدارة الطلب للمياه وألا تقتصر على توفيرها.

ويعبر تطبيق إدارة الطلب على المياه في الأغراض الزراعية إضافة نوعية وغاية في الأهمية نريد من كفاءة الإدارة العامة للمياه في الأوطان عامة والمشاريع الزراعية خاصة، وحيث إن قطاع الزراعة يمثل النصيب الأكبر من استهلاك المياه حوالي (٦٥%) من إجمالي الاستخدامات الأخرى، فإن إدارة الطلب على المياه يجب أن تنال الأهمية القصوى للمحافظة على ديمومة واستمرارية مصادر المياه للحصول على نتائج إيجابية في مجال الاقتصاد والأردم الاجتماعي والتوفير في الطاقة بالإضافة إلى سد الفجوة بين العرض والطلب.

وعليه فإنه من الضروري تحديد سياسة وطنية من أعلى المستويات تتكفل بإدارة الطلب على المياه في المنشآت الزراعية ضمن الإستراتيجية العامة للمياه المحددة وفقاً للظروف والإمكانيات المتاحة لكل بلد.

المشروعات :

التاريخ :

Kingdom of Saudi Arabia

Ministry of Water & Electricity

Deputy Minister For Water

Affair Office

(٧٠٠١٤٣٩٩٢١)



المملكة العربية السعودية
وزارة المياه والكهرباء
مكتب العلاقات العامة
(٢٧٦)

أهداف الجائزة

- يتم تطبيق مبدأ إدارة الطلب على المياه في الأغراض الزراعية لتحقيق الاهداف التالية:
- زيادة الكفاءة الاقتصادية والبيئية والمؤسسية والاجتماعية لاستخدام المياه.
 - تخفيض الفاقد من سوء الاستخدام وزيادة القيمة المضافة لوحدية المياه.
 - تحقيق الزراعة المستدامة والعدالة الاجتماعية.
 - تنمية مهارات الافراد والمؤسسات لفهم وتطبيق إدارة الطلب.
 - التعديل السلوكي للممارسات الخاطئة في استخدام المياه.
 - اثماية الكافية لتوعية وانتاج وتوزيع المياه.
 - الاستفادة القصوى من مصادر المياه المتاحة.
 - الحد من استنزاف المياه بصورة غير متوازنة (هدر المياه).

محاور الجائزة

١- التطوير والابتكار

- التقنيات الهندسية وتشمل ابتكار وتطوير التقنيات المرشدة لاستخدام الموارد المائية، وتخفيض استخدام الطاقة، وتطوير شبكات نقل وتوزيع المياه وصيانتها.
- التقنيات الكيميائية وتشمل ابتكار أو تطوير استخدام المياه غير التقليدية في الري
- التقنيات البيولوجية وتشمل ابتكار أو تطوير سلالات المحاصيل المقاومة للجفاف والملوحة وقليلة الاحتياجات المائية.

٢- ترشيد استخدام الموارد المائية:

- الإرشاد والخدمات والتوعية المائية الزراعية.

التاريخ : المشفوعات :



- تنظيم استغلال موارد المياه، وتقنين طرق الري (رفع كفاءة الانتاج)، و تخفيض الفاقد من سوء الاستخدام.
- زراعة اصناف زراعية تستهلك كميات أقل من المياه.
- تطبيق أنظمة الري الحديثة لزيادة كفاءة استخدام المياه.
- دور الايدي العاملة في تطبيق برامج وتقنيات الري الحديثة.
- دور المعلومات الزراعية في ترشيد استخدام الموارد المائية.

٣- الاقتصاديات الموارد المائية؛

- تسعير الموارد المائية و تكلفة استخدام الموارد المائية.
- الاستخدام الأمثل للموارد المائية، وزيادة القيمة الاقتصادية المضافة لوحدة المياه
- النمط المحصولي الأمثل لزيادة كفاءة استخدام الموارد المائية.
- دور إدارة الطلب لرفع مستوى الأمن الغذائي في الدول العربية.
- دور إدارة الطلب لتنمية الزراعية المستدامة في الدول العربية.

٤- التخطيط والسياسات والتشريعات المائية؛

- سياسات التسعير والحصص المائية.
- سياسات الدعم والتحفيز المالي الزراعي.
- تشريعات إدارة الطلب على المياه الزراعية للمحافظة على الموارد المائية والحد من سد وتلوث المياه وتتماشى مع التغيرات المناخية والبيئية.
- التخطيط الإستراتيجي لإدارة الري.

وكيل الوزارة لشؤون المياه

د. محمد بن إبراهيم السعود

التاريخ : المشفوعات :

مرفق رقم (41)

المملكة العربية السعودية



876

٩ أبريل ٢٠١٢

عاجلة

يهدى الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية لدى جامعة الدول العربية
بالقاهرة أطيب تحياته إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع
الاقتصادي- إدارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة).

بالإشارة إلى مذكرتها رقم ٥/٤٢٥١ تاريخ ١٢/٧/٢٠١٢ ومشفوعها
تقرير وقرارات الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه المنعقدة ببغداد -
جمهورية العراق يوم ٢٩/٥/٢٠١٢، وطلبها اتخاذ ما يلزم نحو متابعة تنفيذ ما
ورد بالقرار رقم (ق ٦٣ - د.ع ٤) - (٢٩/٥/٢٠١٢) الفقرة ثانياً بشأن عضوية
هيئة تحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه، موافاة الأمانة الفنية للمجلس
بمرشحها لعضوية هيئة تحكيم الجائزة للعامين ٢٠١٣ - ٢٠١٤ الخاصة ب (إدارة
الطلب على المياه للأغراض الزراعية) وتشكل من كل من (المملكة العربية
السعودية وجمهورية العراق، ودولة فلسطين، ودولة قطر، وجمهورية مصر
العربية).

يود الوفد الإفادة بأن المملكة العربية السعودية قد رشحت سعادة وكيل وزارة
المياه والكهرباء لشئون المياه الدكتور/ محمد بن ابراهيم السعود (كعضو أصيل)،
والدكتور/ سفر بن حسين القحطاني (كعضو مناب) لعضوية هيئة التحكيم المشار
إليها أعلاه.

للتفضل بالاطلاع واتخاذ اللازم
وينتهد الوفد الدائم هذه الفرصة ليحرب لها عن أطيب تمنياته.



Speaker required information (English and Arabic are required)

	
Name : Dr. Mohammed I. Al- Saud	الاسم : الدكتور محمد بن إبراهيم السعود
Job title :Deputy Minister for water affairs	المنصب الوظيفي: وكيل الوزارة لشؤون المياه
Organization: ministry of water & electricity	جهة العمل : وزارة المياه والكهرباء
<p>Biography:</p> <p>Dr. Mohammed I. Al- Saud</p> <ul style="list-style-type: none"> - PhD in Water Irrigation Engineering & Management, Colorado University, Fort Collins, USA - Chairman of several conferences' sessions and scientific meetings and author of (٢٢) scientific research publications on water and irrigation. - Head of many Saudi delegations and work teams at several international meetings. - Chairmen of several scientific sessions of International Conferences. - Member of several Boards of Directors and local, Arab and international scientific committees and societies. - Assistant Professor for Water and Irrigation Engineering Systems - Department of Agricultural Engineering - College of Agriculture - King Saud University. - Fulltime Advisor to Custodian of the two Holy Mosques scholarship program. - Designated Deputy Minister for Planning and Development, Ministry of Water & Electricity. - Deputy Minister for Water Affairs, Ministry of Water & Electricity. 	<p>السيرة الذاتية :</p> <p>الدكتور محمد بن إبراهيم السعود</p> <ul style="list-style-type: none"> - حاصل على شهادة الدكتوراه في هندسة ري وإدارة المياه، جامعة ولاية كولورادو، فورت كولنز، الولايات المتحدة الأمريكية. - ترأس العديد من جلسات المؤتمرات واللقاءات العلمية، ولديه (٢٢) بحثاً علمياً في مجال المياه والري. - ترأس العديد من وفود المملكة وفرق العمل في العديد من الاجتماعات واللقاءات الدولية. - ترأس العديد من الجلسات العلمية في المؤتمرات الدولية. - عضو في العديد من المجالس واللجان والجمعيات العلمية والمحلية والعربية والعالمية. - عمل أستاذاً مساعداً لهندسة نظم المياه والري، جامعة الملك سعود، كلية الزراعة، قسم الهندسة الزراعية. - مستشار متفرغ لبرنامج خادم الحرمين الشريفين للابتعاث الخارجي. - عمل وكيلاً مكلفاً بوزارة المياه والكهرباء للتخطيط والتطوير. - يشغل حالياً منصب وكيل الوزارة لشؤون المياه.

السيرة الذاتية



الاسم : سفر حسين عبد الله القحطاني
تاريخ الميلاد : 1377 هـ الموافق 1957 م .
الجنسية : سعودي.
الحالة الاجتماعية: متزوج.
اللغات : العربية والإنجليزية.

المؤهلات:

حصل على درجة الدكتوراه في علم الاقتصاد الزراعي (تخصص عام) وإحصاء (تخصص فرعي) من جامعة ولاية أوكلاهوما ، الولايات المتحدة الأمريكية عام 1409 هـ
تدرج في الدرجات العلمية حتى حصل على درجة الأستاذية في علم الاقتصاد الزراعي عام 1419 هـ
الخبرات الإدارية:

يشغل حالياً منصب رئيس القسم ابتداءً من 1430/10/7 هـ حتى تاريخه، مستشار غير متفرغ بوزارة المياه والكهرباء ابتداءً من 1429/11/1 هـ وحتى تاريخه.
مستشار غير متفرغ بعمادة البحث العلمي ابتداءً من 1429/11/1 - 1430 هـ.
مستشار غير متفرغ بمصرف الراجحي 1417-1422 هـ.

الخبرات والإنتاج العلمي:

شارك وحاضر في العديد من اللقاءات العلمية الدولية والمحلية.
خبرة طويلة في تدريس الاقتصاد الجزئي ، والاقتصاد القياسي، والتجارة الدولية وتحليل الأسعار، وتطبيقات الحاسب الآلي في الاقتصاد، واقتصاديات المياه.
له أكثر من 30 بحثاً علمياً منشوراً في المجلات العالمية والعربية والمحلية، وكذلك حكم وناقش وأشرف على العديد من رسائل الماجستير.

رئيس فريق بحثي لعدد من المشاريع الممولة من مدينة الملك عبدالعزيز للعلوم والتقنية، وجامعة الملك سعود، وجامعة الملك فيصل.

قدم العديد من الدورات والاستشارات والمقالات العلمية في الصحف والمجلات.

شارك في تأليف كتاب اقتصاديات و إدارة الموارد المائية (أسس وتطبيقات)، وشارك في ترجمة كتاب نظرية وسياسات التجارة الدولية، وإصدار في الاستثمار الزراعي الخارجي.
حصل على المركز الأول للبحث العلمي لجائزة النادي الأئبي بأبها عام 1415هـ.

العنوان:

جامعة الملك سعود - كلية علوم الأغذية والزراعة - قسم الاقتصاد الزراعي

ص.ب: 2460 الرياض 11451.

جوال: 0500150339

تليفون السكرتارية : 46-78510

المكتب : 46-78386

فاكس : 46-73557

البريد الإلكتروني: safark@ksu.edu.sa

جمهورية العراق

the Permanent Mission Of The Republic
Of Iraq To The League Of Arab States

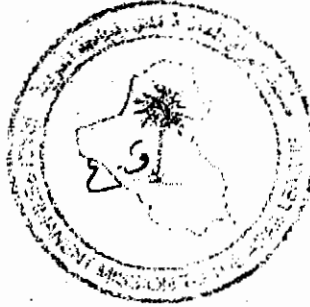


الممثلة الدائمة لجمهورية العراق
لدى جامعة الدول العربية

العقد. ج ١٥/٤/ ٦١٣
القارح. ٢٠١٣/٢/١٧

تهنئ الممثلة الدائمة لجمهورية العراق لدى جامعة الدول العربية اطيب تحياتها الى الامانة العامة لجامعة الدول العربية/ القطاع الاقتصادي- إدارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة، وتشرف الممثلة بان ترافق للادارة الموقرة السيرة الذاتية لمرشح وزراة الموارد المائية في جمهورية العراق السيد طالب حسن اسماعيل كعضو مناوب لهيئة التحكيم، علماً ان المرشح الاصيل هو السيد علي غالب عبد الخالق الذي سبق وان تم عرض سيرته الذاتية في الاجتماع السابع للمكتب التنفيذي المنعقد في القاهرة خلال الفترة ١٦-١٧/١/٢٠١٣، كما وتود الممثلة ايصال ما تقدم الي الامانة الفنية للمجلس الجزائري العربي للمياه.

تضم الممثلة الدائمة هذه المناسبة لتعرب للامانة الموقرة عن فائق تقديرها واحترامها.



الامانة العامة لجامعة الدول العربية/ القطاع الاقتصادي
ادارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة

1635

17 FEB 2013

رئب ٢/١٤

خلاصة الخدمة الوظيفية (C.V)

الاسم / طالب حسن النعناعيل .

سنة التولد / ١٩٦٤ . العراق - بغداد .

الشهادة / بكالوريوس في الهندسة المدنية .

الكلية / الموصل .

سنة التخرج / ١٩٩١ .

مواقع العمل /

- ١٩٦٩ - ١٩٧١ : المديرية العامة للسدود والخزانات / مهندس في قسم التصميم
- ١٩٧١ - ١٩٧٢ : مهندس مشرف على أعمال تقوية سد سد الثرثار في سامراء
- ١٩٧٢ - ١٩٧٨ : مدير مشروع منظومة سدة سامراء وناظم الثرثار / التابعة لمديرية السدود والخزانات العامة
- ١٩٧٩ - ١٩٨٥ : مدير مشروع منظومة سدة سامراء وناظم الثرثار / نقل الملاك إلى المديرية العامة لتشغيل وصيانة مشاريع الري .
- ١٩٨٥ - ١٩٨٨ : مهندس في قسم المدلولات المائية في مركز المديرية العامة لتشغيل وصيانة مشاريع الري
- ١٩٨٨ - ١٩٩٦ : مهندس في قسم المدلولات المائية في المديرية العامة لتشغيل وصيانة مشاريع الري وكييل المدير العام
- ١٩٨٩ : مهندس مهندس
- ١٩٩١ : مهندس استشاري في عضوية نقابة المهندسين العراقيين .
- ١٩٩٦ - ٢٠٠٢ : مهندس في قسم المدلولات المائية / المديرية العامة للسدود والخزانات .
- ٢٠٠٢ - ٢٠٠٦ : مدير مركز السيطرة على المياه / المركز الوطني لإدارة الموارد المائية .
- ٢٠٠٦ / ٩ / ١ : معاون مدير عام الهيئة العامة للسدود والخزانات .
- متقاعد وفقا للقانوني واعتبارا من ٢٠٠٩ / ١ / ١ .
- متقاعد مع وزارة الموارد المائية منذ ٢٠٠٩ / ٦ / ١ بصفة خبير .

البحوث :

عديدة عن تشغيل الموارد المائية في العراق . الأنهار المشتركة مع ايران ، ومنشآت السدود العراقية ، دور الاستشعار عن بعد في مراقبة الموارد المائية ، الأمن المائي العربي وغيرها .

المشاركات

١. عضو اللجنة الثلاثية المشتركة (تركيا ، سوريا و العراق) والخاصة بمفاوضات الدول المتشاطئة والتي عقدت اجتماعاتها في بغداد ودمشق وأنقرة خلال السنوات (١٩٩٢ ، ١٩٩٥ ، ١٩٩٧ ، ٢٠٠٧ ، ٢٠٠٨ ، ٢٠١٠) .
٢. عضو الوفد العراقي لاجتماع وزراء المياه في الدول الأورو متوسطية والذي انعقد في البحر الميت الأردن / مكاتب الأول / ٢٠٠٨ .
٣. عضو الوفد العراقي للدورة الأولى للمجلس الوزاري العربي للمياه / الجزائر / حزيران / ٢٠٠٩ والدورة الثانية / القاهرة / تموز / ٢٠١٠ والدورة الثالثة القاهرة / حزيران / ٢٠١١ والرابعة بغداد / حزيران / ٢٠١٢ .
٤. عضو اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه و للدورات الأولى والثانية والثالثة والرابعة .
٥. مشارك في منتدى اسطنبول الدولي الثاني للمياه / تركيا / مايس / ٢٠١١ .
٦. عضو الوفد العراقي للمؤتمر الأول للمياه والذي انعقد في بغداد - العراق / تموز / ٢٠١٢ .

الدورات التدريبية

١. تصاريح السدود الركامية / الهند / ١٩٧٥ .
٢. توليد الطاقة الكهرومائية من المساقط المائية / فرنسا / ١٩٧٧ .
٣. التحسين الثاني والاستشعار عن بعد مجلس البحث العلمي بغداد / ١٩٨٧ .
٤. السيطرة على فيضانات السهول / أمريكا / ١٩٨٩ .
٥. رصد التصاريح المائية / تركيا / ١٩٨٩ .
٦. تشييد القنطرة الزراعي / مصر / ١٩٩٥ .
٧. دراسات تخطيط قوائم الري لدول غرب آسيا / الأردن / ١٩٩٦ .
٨. تطبيقات حصاد الأمطار / الأردن / ١٩٩٨ .
٩. معالجة التلوث في الأنهر / مصر / ٢٠٠٢ .
١٠. إدارة المخارذ المائية / لبنان / ٢٠٠٥ .

التشكرات

أكثر من (١٥) مكاتب شكر عن الجهود المبذولة في أداء العمل .

The Permanent Mission Of The Republic
Of Iraq To The League Of Arab States



الممثلة الدائمة لجمهورية العراق
لدى جامعة الدول العربية

العدد: ٥٨٦/١/٢/ع

التاريخ: ٢٠١٣/٢/١٣

تهنئتي الممثلة الدائمة لجمهورية العراق اطيب تحياتها الى
الامانة العامة لجامعة الدول العربية / مكتب الامين العام ، وتتشرف بارسال السيرة الذاتية
للسيد علي عمران حاجم مرشح جمهورية العراق لمنصب مستشار الامين العام .

تخسنتم الممثلة الدائمة هذه المناسبة لتعرب للامانة العامة الموقرة عن فائق تقديرها واحترامها.



الامانة العامة لجامعة الدول العربية / مكتب الامين العام

عطف ٢/١٣

٩ شارع محمد علي - الزمالك - القاهرة ١١٢١١ تلفون ٢٧٣٥٨.٨٧ / ٢٧٣٥٩٢.٥ (٠٠٢٠٢) - فاكس ٢٧٣٥٠.٧٥ (٠٠٢٠٢)
9 - Mohammed Muzhar St. Zamalek, Cairo - 11211 Telephone: (00202) 27358087 / 27359205 - Fax (00202) 27365075

Web : <http://iraqmissions.hostinguk.com>

asil : cairep@mofaml.gov.ig

د. علي شمران حاجم



١. المعلومات الشخصية

الاسم: علي شمران حاجم
 الجنسية: عراقية
 تاريخ الولادة: ١٩٧١
 محل الولادة: بابل - العراق
 الحالة الاجتماعية: متزوج

البريد الإلكتروني: ali_sh_mh@hotmail.com

رقم الهاتف: 00964 7704444535

٢. المؤهلات الأكاديمية

٢٠١٠ - ٢٠٠٩	شهادة الدبلوم في السياسات الدولية والقانون الدولي من المعهد الدبلوماسي الإيطالي في روما التابع لوزارة الخارجية الإيطالية
٢٠٠٦ - ٢٠٠٥	شهادة الدبلوم في العلاقات الدولية من مدريد - اسبانيا
٢٠٠٥ - ٢٠٠١	شهادة الماجستير والدكتوراه في تاريخ العلاقات الدولية من إيطاليا - جامعة فلورنسا
٢٠٠١ - ٢٠٠٠	شهادة الدبلوم في اللغة الإيطالية من معهد دانتا ليكيري / روما
١٩٩٩ - ١٩٩٨	شهادة الدبلوم في العلوم الدبلوماسية لدى معهد الخدمة الخارجية التابع لوزارة الخارجية العراقية
١٩٩٥ - ١٩٩٠	شهادة البكالوريوس في العلوم السياسية من جامعة بغداد

٣. الخبرات الوظيفية

٢٠١٣ - ٢٠١٢	مدير مكتب وكيل الوزارة للشؤون الإدارية والمالية محمد جواد الدوركي / وزارة الخارجية
٢٠١٣ - ٢٠٠٩	سكرتير أول / تمثيل السفارة العراقية في روما / مسؤول ملف الوضع الداخلي الإيطالي
٢٠١٠ - ٢٠٠٨	تمثل السفارة العراقية في إيطاليا لدى منظمات الأمم المتحدة (منظمة الأغذية والزراعة - فائو FAO والصندوق الدولي للتنمية الزراعية IFAD وبرنامج الغذاء العالمي WFP)
٢٠٠٨ - ٢٠٠٧	سكرتير ثان لدى السفارة العراقية في روما (مسؤول عن العلاقات الثنائية العراقية - الإيطالية)

٢٠٠٧ - ٢٠٠٦	سكرتير نائب - موظف دبلوماسي في دائرة التخطيط السياسي - قسم الاتحاد الاوربي.
٢٠٠٦ - ٢٠٠٥	سكرتير ثان - موظف دبلوماسي لدى دائرة اوربا - قسم اوربا الجنوبية
٢٠٠١ - ٢٠٠٠	ملحق دبلوماسي لدى وزارة الخارجية العراقية - الدائرة السياسية
٢٠٠٠ - ١٩٩٩	ملحق دبلوماسي لدى وزارة الخارجية العراقية - دائرة المراسم
١٩٩٨ - ١٩٩٧	متدرب في وزارة الثقافة العراقية - قسم التحليل السياسي

٤. اللغات

- الإيطالية
- الانكليزية
- الاسبانية
- العربية (اللغة الام)

٥. الدورات التدريبية

- دورات خاصة في البرامج ونظم المعلومات.

٦. المشاركات العلمية والمؤتمرات

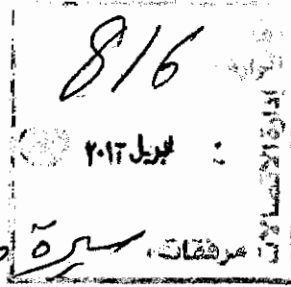
- حضور ومشاركات عديدة في مؤتمرات علمية وثقافية في ايطاليا وفي دول اوربية وعربية عديدة واغلبها حول العراق والتحول الديمقراطي الجديد.
- نشر مقالات في بعض الصحف الايطالية ومنها (Il Giornale) حول التطورات وعملية التقدم الديمقراطي في العراق الجديد.

دولة فلسطين

✓
The permanent Mission of
State of Palestine
to the League of Arab States



المنذوبية الدائمة
لدولة فلسطين
لدى جامعة الدول العربية



التاريخ : 2013/4/1
الرقم : 2013/م/ف/4/887

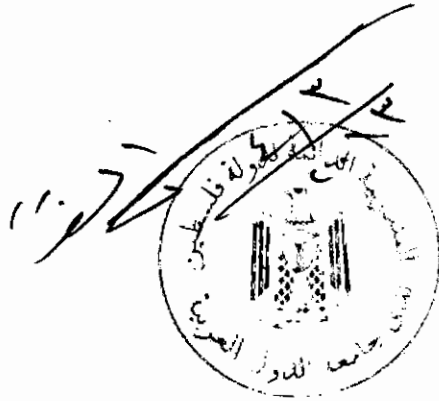
تهدي المنذوبية الدائمة لدولة فلسطين لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها الى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي-ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة)

بالاشارة الى مذكرتكم رقم (5/1524) بتاريخ 2013/3/11 والتي تشير الى تنفيذ القرار الصادر عن المجلس الوزاري العربي للمياه السابع رقم (ق/61-67/ت.م-2013/1/16) بشأن هيئة التحكيم لجائزة المجلس الوزاري العربي للمياه.

تتشرف المنذوبية أن تنهي الى علمكم الكريم بأن المرشح في هيئة التحكيم هو الدكتور/ حسام النجار - رئيس قسم الهندسة المدنية بالجامعة الاسلامية (مرفق السيرة الذاتية).

برجاء التفضل بالاطلاع واتخاذ ما ترونه مناسباً.

تنتهز المنذوبية هذه المناسبة لتعرب الى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي-ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة) عن فائق التقدير والاحترام.





التاريخ: 2013/03/24

الأخ السفير / أمين أبو خضرة
الإدارة العامة للشئون العربية
وزارة الشؤون الخارجية - دولة فلسطين

الموضوع: هيئة التحكيم لجائزة المجلس الوزاري العربية للمياه

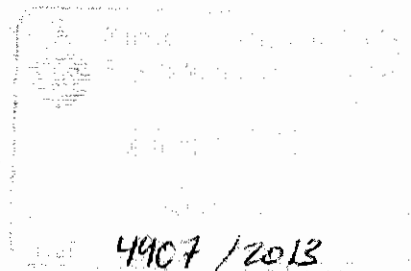
تحية طيبة وبعد...

بالإشارة الى رسالة الأمانة العامة لجامعة الدول العربية والخاص بشأن تنفيذ القرار الصادر عن المجلس الوزاري العربي للمياه رقم (ق / 61-7 ت م - 2013/01/16) نود الإفادة أن مرشحنا كعضو مناوب في هيئة تحكيم جائزة المجلس هو الدكتور حسام النجار - رئيس قسم الهندسة المدنية بالجامعة الإسلامية ومرفق طيه نسخة من سيرته الذاتية.



وتفضلوا بقبول فائق الإحترام والتقدير

د. شداد العتيبي
رئيس سلطة المياه الفلسطينية



CURRICULUM VITAE

Husam Al-Najar - Ph.D

PERSONAL DATA:

Contacts: Jabalia 6-136, Gaza Strip

Mobile: +97 0599 336745

E-Mail halnajar@iugaza.edu.ps, najar.husam@gmail.com

MARITAL STATUS: Married

Nationality: Palestinian

DATE OF BIRTH: 1968

KEY QUALIFICATIONS:

I have a Bachelor, a master and a PhD in Water and sanitation. I have worked several years for local as well as international consultancy firms and gained a wide experience in the field of water and sanitation. Moreover, I have worked as a consultant with several consultant firms and NGO's in the Gaza Strip funded by World Bank, KfW, EU, Islamic development bank and USAID concerning wastewater treatment and reuse. I have also leaded training and research groups in the field of water resources and management, infrastructure planning and soil and environmental protection.

EDUCATION:

2002: Ph.D. in Environment and sanitation from Hohenheim University (Stuttgart, Germany).

1996: Master of Science in Sanitary Engineering (International Institute for Infrastructure, Hydraulic and Environmental Sanitation (IHE-Delft, the Netherlands)

1995: Diploma in Sanitary Engineering (IHE- Delft)

1994: Diploma in Water Supply and Environmental Sanitation (IHE-Delft)

1994: B.Sc. in Civil Engineering, Birzeit University (BirZeit, Palestine)

Awards:

The Kingdom of Saudi Arabia Award for Environmental Management, 2012

The German Academic Exchange Service (DAAD) for Ph.D research

The Netherlands Fellowship program (NEP) for M.Sc study

EMPLOYMENT RECORD:

Sept. 2009: lecturer at the Islamic University of Gaza (IUG) in Environmental Engineering department.

December, 1996- June, 2007: Water and Sanitation planning expert at the Ministry of Planning in contract basis within the framework of physical planning and institutional building project. Funded by NORAD- Norway.

Tasks:

- Preparation of the structural plan for Gaza City
- Preparation of the water and sanitation regional plan including:

1 of 6

- Proposed strategic plan for the main facilities in regard to water supply, sewerage, storm water drainage, solid waste and energy
- Cost estimate
- Technical, environmental and economic evaluation
- Participation in the activities for the National Policy for Spatial Planning (NPSP) including the preparation of assumptions and scenarios regarding water resources and sanitation
- Follow-up Khan-Younis sewerage development project with JICA including:
 - Preparation of the sewerage master plan for Khan Younis Governorate
 - Preparation of the Feasibility Study for Khan Younis town and an EIA study for the proposed treatment plant
 - Coordination with Palestinian relevant institutions namely Municipality of Khan Younis, Water Authority, Local government, Ministry of Agriculture, Ministry of Health and Ministry of Housing
 - Preparation of policy papers in relation to Water and sanitation improvement
- Follow-up Rafah Sewerage project with EU. Coordination with EU, Rafah municipality and the ministry of housing regarding the planning aspect of the project
- Participation in Harvard Middle East water project
 - Development of countrified macroeconomic based model for the effective management of water resources in Palestine
 - Organizing workshops with other relevant Palestinian institutions (i.e. Water Authority and Ministry of Agriculture)
 - Preparation of reports about the Palestinian Water supply and demand
- Management of three waste water studies in Gaza Strip:
 - Master plan for sewerage and storm water drainage in the Gaza Governorates
 - A feasibility study of the construction of the proposed new waste water treatment plant for Gaza Agglomeration
 - A feasibility study of the reuse of the treated waste water for the entire Gaza Agglomeration
- Coordination with the UNRWA regarding the sewerage and drainage projects in the Middle Area of Gaza Governorates and the coastal defence project in the Beach Camp
- Coordination with the Ministry of Industry and USAID in regard to infrastructure development for the industrial estate (Al-Muntar)
- Participation in the preparation of Palestinian Development Plan (PDP 1998 - 2000) in regard to the infrastructure programs/projects
- Coordination with Palestinian Water Authority (PWA) regarding the storm water project in the North Governorate in Gaza
- Provide assistance and advice for different Palestinian entities upon their request.

CONSULTANCY EXPERIENCE:

June, 2004 up to now: Senior Sanitary engineer at Dorsch Consult Wasser und Umwelt (Dorsch consultant for water and Environment), Hansastr. 20, D-80686 Munich, Germany

Client: Palestinian Coastal Management Water Utility- (CMWU Gaza)

Position: Sanitary Engineer (contract basis).

Services:

- Hydraulic and environmental assessment of the new constructed wastewater effluent pipeline to the sea.
- Evaluation of the operational status of the 7 pumps stations in Gaza City.
- Operational problems (sufficient operating capacity in the pump stations along the shoreline to stop the discharges to the sea once the EWWTP has been upgraded).
- Operational problems in the sewerage system in Gaza City
- Operational problems in the Central Communities (Middle area) Sewerage system.

Centre for Engineering and Planning (CEP)

Position: Sanitary Engineer

Services:

- Evaluation and redesign of Pumping Station no. 1 Gaza city (PS1).
- Design of PS11 in Gaza city.
- Design of Kherbit El-Adas pumping Station in Rafah.
- Design expansion of Rafah wastewater treatment plant (design anaerobic lagoons).

Engineering and Management Consulting Centre (EMCC)

Position: Sanitary Engineer

Services:

- Evaluation of Beit Lahya wastewater treatment plant- EIA for the infiltration basins.

Environmental Protection and Research Institute (EPRI)

Position: researcher

Services:

- Conducting compost land application experiments.

Municipality of Gaza City

Position: Researcher.

Services:

- Reuse study for treated effluent in agriculture.

SEMINARS, WORKSHOPS AND CONFERENCES:

- The Second Arab Water Week. New prospects and challenges for the water sector in the Arab region. January 27 - 31, 2013. Amman, Jordan
- The fourth international engineering conference "Towards the engineering of 21st century" 15-16 October 2012. The Islamic university of Gaza, Gaza, Palestine
- The Second International conference for Engineering and Development. (3-4, Sept 2007). Islamic University of Gaza, Gaza
- The Seventh Sharjah Urban Planning Symposium (SUPS7). Cities in the Post-modern Age: Co-ordination, Networking and Regional Development. (4-6 April 2004, Sharjah, UAE).
- Workshop on rural sewage service provision. Organised by Palestinian hydrology group. (28-30 September 2003, Gaza, Palestine)
- International conference on engineering and city development. (22-23 Sept. 2003) The Islamic university of Gaza, Gaza, Palestine
- The 3rd European meeting on environmental chemistry (12-15 December, 2002 Geneva, Switzerland)

- The 1st Euro League: Role and management of the rhizosphere in environmental technology and sustainable production of food and renewable resources (5-15 August, 2002 Vienna, Austria)
- The 2nd European meeting on environmental chemistry (12-15 December, 2001 Dijon, France)
- Master course: Plant nutrition in the tropic and subtropics (15 Oct.-7. November, 2001, Stuttgart, Germany)
- The 12th Wissenschaftliche Arbeitstagung: Ökophysiologie des Wurzelraumes (24-25 Sept, 2001 Schmerwitz, Germany)
- International Plant Nutrition Colloquium: Food security and sustainability of agroecosystems through basic and applied research (27 July to 3 August, 2001 University of Hanover, Germany).
- Congress No.112 of Association of German Agriculture Research Institutions (Verband Deutscher Landwirtschaftlicher Untersuchungs und Forschungsanstalten, VDLUFA 18-22 Sept, 2000, Stuttgart- Germany)
- German Society of Plant Nutrition (3-6 September 2000, Giessen-Germany)
- World Engineers' Convention (19-21 June 2000, Hanover-Germany)
- The first conference for organisation working in environmental health held by Save the children federation (Gaza, December 1997)
- Training course in File manager and AutoCAD12.0 (The Islamic University of Gaza, August 4th - Sept 15th, 1997)
- Workshop in Water Allocation System in the Middle East (Harvard University, July 1997 The Netherlands)
- Moderator of METAPLAN Workshop (EU solid waste project in Gaza city, September 1996)
- Operation and Maintenance of Waste Water Treatment Plants (Wageningen Agricultural University, The Netherlands, 1995)

PUBLICATIONS:

H. Al-Najar 2011. The integration of FAO-CropWat model and GIS techniques for estimating irrigation water requirement and its application in the Gaza Strip. *Natural Resources*, 2011, 2, 146- 154.

Shatat M and **H. Al-Najar**. The impacts of temperature variation on wastewater treatment in the Gaza Strip: Gaza wastewater treatment plant as case study. Conference of Water and Climate Change in the MENA-Region: Adaptation, Mitigation, and Best Practices, 28th April, 2011, Berlin Germany.

Muhammed Al-Khatib and **H. Al-Najar** 2011. Hydro-geo-chemical characteristics of groundwater beneath the Gaza Strip. *Journal of Water Resources and Protection*, 3 (5): 341-348.

Mohammed Al-Safady and **H. Al-Najar** 2011. Disinfection Process of Water Supply System in the Gaza Strip Between Real Practice and WHO Limitations. *Research Journal of Environmental Sciences*, 5 (5): 414-423

Ahmed Hilles and **H. Al-Najar** 2011. Brackish Water Desalination Is the Merely Potable Water Potential in the Gaza Strip: Prospective and Limitations. *Journal of Environmental Science and Technology*, 4 (2) 158-171

- Nassar A., H. Al-Najar, M. Smith and M. Ghannam. 2010. Gaza Wastewater treatment plant as a model for low cost wastewater treatment technology in semi-arid environment. *Research Journal of environmental sciences*. Vol 4(2) 149-157.
- Abdelmajid R. Nassar, H. Al-Najar and Jamal Y. Al-Dadah. 2009. Socio-Economic Aspects of Wastewater Reuse in the Gaza Strip. *J. Environ. Sci. Techno* 2(4) 170-178.
- H. Al-Najar. 2007. Urban agriculture and Eco-sanitation: The strategic potential toward poverty alleviation in the Gaza Strip. *RICS Research* 7(7): 9-22
- Yassin M.; S. Abu Amr; and H. Al-Najar. 2006. Assessment of microbiological water quality and its relation to human health in Gaza Governorate. *J. Public Health* 120: 1177-1187.
- Khalaf A.; H. Al-Najar; and J. Hamad. 2006. Assessment of rainwater run off due to the proposed regional plan for Gaza Governorates. *J. Applied Sci.*, 6(13): 2693-2704.
- El-Hawi M. and H. Al-Najar 2005. Planning Challenges of Solid Waste Landfill Disposal Facilities: The Gaza Strip Case. In The 8th Sharjah Urban Planning Symposium (SUPS8) UAE.
- Al-Najar H., A.J. Adeloye 2005. The effect of urban expansion on groundwater as a renewable resource in the Gaza Strip. *RICS Research* 5(8): 7-21
- Al-Najar H., R. Schulz, J. Breuer und V. Roemheld 2005. Effect of different cropping systems and time function on the mobility and uptake of heavy metals. *Environ. Chem. Lett.* 3(1), 13-17.
- Al-Najar, H., R. Schulz and V. Roemheld 2005. Phytoremediation of thallium contaminated soils by *Brassicaceae*. In: *Environmental Chemistry, Green Chemistry and Pollutants in Ecosystems*, E. Lichtfouse, J. Schwarzbauer, D. Robert (Eds.). Springer (ISBN 3-540-22860-8). Chap. 17, 187-196.
- Al-Najar H.; R. Schulz; Kaschl A. and V. Roemheld 2005. The effect of thallium fractions in the soil and pollution origin on Tl uptake by hyperaccumulator plants: A key factor for assessment of phytoextraction. *International Journal of Phytoremediation*, 7(1): 55-67.
- Al-Najar H.; R. Schulz; J. Breuer; and V. Roemheld. 2003. Effect of bio-compost application on soil structure, crop yield and possible food chain contamination by heavy metals. P. 1750-1756/III in L. Shenyang *et al.* (Eds.) *Proceeding of the 12th World Fertilizer Congress Beijing, China*.
- Al-Najar H.; R. Schulz and V. Roemheld 2003. Plant availability of thallium in the rhizosphere of hyperaccumulator plants: a key factor for assessment of phytoextraction. *Plant and Soil* 249: 97-105.
- Al-Najar H. 2002. Phytoextraction of thallium-contaminated soils by *Brassicaceae* genotypes: Role of chemical and spatial availability of thallium in soils and uptake capacity of roots. PhD thesis, Grauer publisher (ISBN 3-86186-421-5).
- Al-Najar H.; R. Schulz; J. Breuer; and V. Roemheld. 2002. Mobility and uptake of heavy metals in different land use systems after long-term sewage sludge application. P. 1726 In: *The 17th World Congress of Soil Science (17th WCSS) proceeding, Bangkok, Thailand*
- Al-Najar H., Aiyen, R. Schulz and V. Roemheld 2002. Changes in the binding forms of heavy metals in the rhizosphere of hyperaccumulator plants as a key factor for assessment of phytoremediation. P. 27-28 In: *Cost Action 837 4th WG2 Workshop "Risk assessment and sustainable land management using plants in trace element-contaminated soils"* Proceeding, Bordeaux, France
- Al-Najar H.; R. Schulz; and V. Roemheld 2002. Heavy metals in municipal organic wastes: Limits and prospects. In: *Sino German recycling workshop Proceeding, Beijing, China*.

Al-Najar H.; R. Schulz; V. Roemheld. 2002. Effect of different cultivation techniques of *Brassicaceae* on Tl phytoextraction and Tl binding forms in the soil. P. 142- 147. In W. Merbach *et al.* (Eds.) *Durchwurzelung, Rhizodeposition und Pflanzenverfügbarkeit von Nährstoffen und Schwermetallen*. B.G. Teubner Publisher (ISBN 3-519-00377-5)

Al-Najar H.; R. Schulz; V. Roemheld. 2001. Binding forms of thallium in the rhizosphere of the hyperaccumulators kale and candytuft *Brassicaceae*. p. 391. In *Proceeding 6th International Conference on the Biogeochemistry of Trace Elements*; Guelph Canada

Schulz R.; Al-Najar H.; J. Breuer; V. Roemheld. 2001. The effect of bio-compost application on crop yield and nitrogen dynamic in the soil. p. 986-987. In W. J. Horst *et al.* (Eds.) *Plant nutrition-Food security and sustainability of agro-ecosystems*. Kluwer Academic Publishers, Dordrecht.

Al-Najar H. and P. Van Duijl 1996. Reuse of "Saline" Waste Water in Gaza City. Master of science thesis, IHE, The Netherlands

LANGUAGES: Arabic, English and German.

CONTACT INDIVIDUALS:

1. **Dr. Arno Kaschl**, Technical Desk LIFE-Unit. European Commission .DG Environment D.1 Office: BU-9 2/91, B-1049 Brussels, Mobile +3226609611- Fax: +32 2 2969556 arno.kaschl@ec.europa.eu
2. **Mr. Rebhi El-Shaikh**, Deputy Chairman, Palestinian Water Authority (PWA -Gaza). Mobile: +972 (0) 59 9267103. Office tel: +972 (0) 8 2827520
3. **Mrs. Wiltrud Roesch-Metzler**, German Pax Christi. Phone: + 49 (0)711 2626720. Fax: + 49 (0)711 2626730. E.Mail: roem@roeschmetzler.de

More references are available upon request.

Date, Place
January, 2012, Gaza, OPT

Signature
Husam Al-Najar (PhD)

دولة قطر

رقم إشارتنا: م ر / ٢٠١٣ - ٢٦٤
التاريخ: ١٤٣٤/٦/٢٦ هـ
الموافق: ٢٠١٣/٥/٦ م

سعادة الأخ / إبراهيم عبد العزيز السهلاوي
مدير إدارة الشؤون العربية
وزارة الخارجية
الدوحة

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

الموضوع: مرشحي دولة قطر لعضوية هيئة

تحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه ٢٠١٣ - ٢٠١٤ م

تهديكم المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء (كهرماء) أطيب تحياتها،
وبالإشارة إلى كتابكم رقم وخ/٥/٠١٦٢٧٧/٢٠١٣، بتاريخ ٢٠١٣/٣/٢١ م، بخصوص
قرار الاجتماع السابع للمكتب التنفيذي بتشكيل هيئة تحكيم جائزة المجلس
الوزاري العربي للمياه، وطلبهم موافاتهم بمرشحي قطر لعضوية هيئة التحكيم
٢٠١٣ - ٢٠١٤ م.

يرجى التكرم بالعلم بأنه وبعد التنسيق اللازم، فإن مرشحي دولة قطر لعضوية
هيئة تحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه، كالاتي:

١. (عضو أصيل): المهندس/ عبد الرحمن علي النعمة - مدير إدارة الصحة
والسلامة والبيئة بكهرماء، وأرقام التنسيق معه: فاكس: ٤٤٨٤٥٥٩٥، بريد
الالكتروني: aalnaama@km.com.qa.
٢. (عضو مناوب): السيد/ أحمد عبد الله عباس الخياط - رئيس وحدة المياه
الجوفية بوزارة البيئة، وأرقام التنسيق معه: هاتف: ٤٤٢٠٧٣١٨، بريد الكتروني:
a.khayat@moe.gov.qa

مرفق السير الذاتية للمرشحين.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام،

المهندس/ عيسى بن هلال الكواري
رئيس المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء

مدير شؤون شبكات المياه
مدير إدارة التخطيط المؤسسي
مدير إدارة الصحة والسلامة والبيئة
نسب: العلاقات الدولية



السيرة الذاتية

عبدالرحمن علي أحمد النعمة



البيانات الشخصية

✻ قطري الجنسية، من مواليد الدوحة في الأول من يناير ١٩٥٩
✻ متزوج وأب لأربع أبناء
✻ عنواني الرسمي : المؤسسة العامة القطرية للكهرباء و الماء "كهرماء"، هاتف: ٠٠٩٧٤٤٤٨٤٥٥٧٧ ،
فاكس: ٠٠٩٧٤٤٤٨٤٥٥٩٥ ، ص.ب: ٤١ الدوحة - دولة قطر، البريد الإلكتروني الرسمي
aalnaama@km.com.qa
✻ عنواني الخاص: (شارع عنيزة، الخليج الغربي، هاتف رقم: ٠٠٩٧٤٥٥٥٣١٦٦٥)

المستوى التعليمي

✻ الشهادة الثانوية العامة (القسم العلمي) ١٩٧٩
✻ بكالوريوس في تخصص الهندسة الكيميائية من كلية الهندسة بجامعة قطر ١٩٨٥
✻ ماجستير في الدراسات البيئية (تلوث المياه) من جامعة بليموث ، بريطانيا ١٩٩٤
✻ دورات تخصصية في التلوث وجودة المياه.

اللغات

✻ اللغة العربية بإعتبارها اللغة الأم
✻ اللغة الإنجليزية (مستوى متقدم قراءة وكتابة و تحدثا)
✻ اللغة الألمانية (مستوى جيد)

التخصص الرئيسي

تلوث المياه وجودة مياه الشرب

التاريخ المهني

- ✻ منذ يوليو ٢٠٠٧ و حتى الآن أعمل كمدبر لإدارة الصحة و السلامة و البيئة بالمؤسسة العامة القطرية للكهرباء و الماء "كهرماء". و التي يناط بها التالي:
١. رسم سياسات المؤسسة و وضع المعايير و المواصفات الخاصة بالصحة و جودة المياه و البيئة و السلامة و مكافحة الحريق.
 ٢. تطوير و تنفيذ برامج شاملة في مجالات السلامة و الصحة المهنية و السلامة العامة و جودة المياه و النفايات الخطرة و الصحة البيئية و السلامة من الحريق و تطوير برامج و قوائم لتحديد المخاطر و الحد منها.
 ٣. تطبيق كافة مقاييس و مواصفات البيئة و الصحة و السلامة و جودة المياه، التي تنشرها الهيئات المحلية الحكومية، من خلال تطوير و تنفيذ عمليات التدقيق و الفحص و برامج المراقبة.
 ٤. مراقبة المواد و العناصر التي تؤثر على جودة المياه في مصادرها و أثناء نقلها و تخزينها، بالتنسيق مع الوحدات الإدارية المعنية و الجهات ذات العلاقة، و تقديم الدعم الفني و المراقبة و المساهمة في تطوير مختبر المياه.
 ٥. استصدار تراخيص استيراد و استخدام المواد الكيميائية للمؤسسة، و وضع الضوابط المتعلقة بإجراءات التخلص منها، بالتنسيق مع الجهات المعنية.
 ٦. مراقبة تطبيق قواعد السلامة و الصحة المهنية و تقليل المخاطر في كل منشآت الكهرباء و المياه التابعة للمؤسسة، و العاملين بها و المتعاقدين معها.
 ٧. الاحتفاظ بخطط طوارئ للبيئة و الصحة و السلامة و مكافحة الحريق و جودة المياه و تطويرها، بالتنسيق مع الوحدات الإدارية المعنية.
 ٨. استصدار التراخيص البيئية الخاصة بمشروعات المؤسسة، بالتنسيق مع الجهات المختصة بالدولة.
- ✻ منذ فبراير ٢٠٠١ و حتى ٢٠٠٧ أعمل كخبير جودة مياه أول في إدارة الصحة و السلامة و البيئة بالمؤسسة العامة القطرية للكهرباء و الماء.
- ✻ منذ سبتمبر ١٩٨٨ و حتى فبراير ٢٠٠١، أعمل كمهندس باحث تطبيقي بوحدة البحوث النصف صناعية في مركز البحوث العلمية و التطبيقية بجامعة قطر.
- ✻ منتدب لوزارة التربية و التعليم و التعليم العالي ١٩٩٩ - ٢٠٠١ من قبل جامعة قطر للمساهمة في وضع مناهج العمليات الصناعية.
- ✻ منذ ١٩٨٥ و حتى سبتمبر ١٩٨٨، أعمل كمهندس تقني في مصنع تسيليل الغاز بالعمليات البرية التابعة لقطر للبترول بمنطقة مسيعيد الصناعية.

الخبرات المهنية

❖ لقد عملت منفردا كمتخصص أو ضمن مجموعة من المتخصصين في الحقول التالية:

- ❖ تصميم و تنفيذ متطلبات جودة المياه للمؤسسة العامة القطرية للكهرباء و الماء "كهرماء" ٢٠٠٢
- ❖ مدير مشروع مواصفة قطر لجودة المياه المنتجة من عمليات التحلية ٢٠٠٩
- ❖ مدير مشروع تقييم المعقمات المستخدمة في مياه الشرب التي توزعها كهرماء ٢٠٠٦
- ❖ مدير مشروع حصر متطلبات إدارة السلامة للمؤسسة ٢٠٠٦
- ❖ متابعة ومراقبة جودة المياه في المؤسسة من خلال الإطلاع على سلوكيات العناصر الكيميائية المؤثرة عليها في الشبكات و الخزانات الرئيسية.
- ❖ رئاسة لجنة مشروع تغيير و توحيد المعقمات المطبقة في محطات تحلية مياه البحر.
- ❖ تحديث متطلبات جودة المياه وخطط الرقابة وتضمينها في العقود الجديدة مع الجهات المنتجة.
- ❖ الإشراف على بحث علمي بالتعاون مع وزارة الصحة لمراقبة ودراسة السلوكيات البيولوجية في الشبكة الرئيسية لنقل مياه الشرب في دولة قطر.
- ❖ وضع خطط التدقيق على جودة المياه في الشبكات و المرافق ذات الصلة.
- ❖ تصميم و إخراج ورفع التقرير العام السنوي الخاص بجودة مياه الشرب في دولة قطر.
- ❖ تأسيس خطة التدقيق على إجراءات العمليات المياه في الشبكات للتأكد من عدم تأثيرها على جودة المياه.
- ❖ الإشراف على إجراء الاستبيانات الخاصة بجودة مياه الشرب الموزعة من قبل كهرماء.
- ❖ عضو لجنة مشروع قانون المياه القطري ٢٠١١
- ❖ الإشراف على مشروع الإدارة المتكاملة لنظام السلامة بالمؤسسة ISMS (مشروع تحت الطرح)
- ❖ عضو لجنة مشروع دراسة مصادر المياه العذبة تحت البحر و على السواحل ضمن فريق وزارة البيئة القطرية ٢٠٠٨ - ٢٠١٠
- ❖ وضع كتاب عن طرق القياسات الميدانية لجودة مياه الشرب (بالمشاركة مع أحد المتخصصين)
- ❖ عضو لجنة الخطة الوطنية للتخلص من الملوثات العضوية الثابتة المحرمة دوليا.
- ❖ الإشراف على خطة كهرماء في التخلص من المحولات القديمة و المتوقع إحتوائها على مركب PCB
- ❖ عضو لجنة الانبعاثات البيئية في قطاع الكهرباء في الدول العربية. (تحت مظلة جامعة الدول العربية).
- ❖ دراسة تقييم مختبر جودة المياه بكهرماء ٢٠٠٣ .
- ❖ عضو لجنة إزالة مركز أبو سمرة الحدودي القديم (ممثلا عن كهرماء)
- ❖ الإشراف على تحديث كتيب التعليمات الخاصة بالصحة و السلامة و البيئة بكهرماء.
- ❖ المساهمة في تأسيس قواعد الصحة المهنية بكهرماء.

- ❖ عضو لجنة مكافحة التدخين في دولة قطر ٢٠٠٧ - ٢٠٠٩
- ❖ عضو الفريق الخليجي لجودة المياه المنبثق عن لجنة الموارد المائية الخليجية.
- ❖ الإشراف على تطوير أليات وقواعد السلامة و مكافحة الحريق في كهرماء ضمن خطة الإدارة
- ❖ المساهمة في مشروع إزالة محطة رأس أبو عبود للكهرباء و الماء.
- ❖ الإشراف على دراسة حصر المخاطر في أعمال كهرماء.
- ❖ الإشراف و المساهمة على إصدار النشرات الإرشادية فيما يتعلق بالصحة و السلامة و البيئة.
- ❖ وضع آلية التحكم بإستخدام و استيراد المواد الكيماوية في كهرماء.
- ❖ وضع آلية التراخيص للبيئة لمشاريع كهرماء بالتعاون مع وزارة البيئة القطرية.
- ❖ منسق رئيسي و ممثل عن كهرماء لندوة و ورشة عمل الانبعاثات البيئية في قطاع الكهرباء في الدول العربية ٢٠١٢.
- ❖ رئاسة اللجنة الفنية لمتطلبات السلامة و مكافحة الحريق بكهرماء .
- ❖ الإشراف على تنفيذ الخطة الخاصة بالتخلص من الملوثات الناتجة من عمليات كهرماء.
- ❖ الإشراف على دراسة التأثيرات البيئية الناتجة من عمليات كهرماء في محطات نقل و توزيع الكهرباء.
- ❖ منتدب لوزارة التربية و التعليم و التعليم العالي ١٩٩٩ - ٢٠٠١ للمساهمة في وضع مناهج العمليات الصناعية.
- ❖ المستشار العلمي و الأكاديمي لمدرسة التقنيات الصناعية بوزارة التربية و التعليم ٢٠٠٢ - ٢٠٠٦
- ❖ التدريس في كلية قطر التقنية التابعة لجامعة قطر ١٩٩٨ - ١٩٩٩
- ❖ المشاركة في دراسة جامعة قطر لتقييم الأثر البيئي للمنطقة البحرية في مدينة رأس لفان الصناعية.
- ❖ المشاركة في دراسة جامعة قطر لتقييم الأثر البيئي للمنطقة البحرية المقابلة لمدينة دخان الصناعية.
- ❖ المشاركة في دراسة بحثية عن مدى تلوث الشواطئ القطرية بكرات التار (ورقة علمية منشورة)
- ❖ وضع و تطبيق خطة مراقبة تراكم كرات التار على الشواطئ الشرقية لدولة قطر.
- ❖ المشاركة في دراسة جامعة قطر لتقييم الأثر البيئي للمنطقة البحرية في مدينة مسعيد الصناعية.
- ❖ المشاركة في دراسة جامعة قطر لتقييم الأثر البيئي للمنطقة البحرية المحيطة بحقول النفط البحرية قبالة منصات الإنتاج (PS1 & PS2)
- ❖ المشاركة في دراسة جامعة قطر للتلوث البيئي للمنطقة البحرية قبالة جزيرة حالول القطرية.
- ❖ المشاركة في دراسة جامعة قطر للتلوث البيئي على الشواطئ القطرية.
- ❖ المشاركة في مشروع بحثي لدراسة التبريد من خلال عمليات الادمصاص "بالزيوليت"
- ❖ المشاركة في بحث علمي للتعرف على سلوكيات السوائل الغير نيوتونية.
- ❖ عملت كمهندس متخصص في حساب كميات الغاز الطبيعي المصاحب من الحقول البرية في عمليات الفصل.
- ❖ المساهمة في تهيئة أبراج التقطير و المبادلات الحرارية في مصنع تسييل الغاز ١٩٨٧

الدورات وورش العمل

✻ لقد شاركت في العديد من المجالات كمحاضر او مقدم ورقة عمل أو مدرب وهي ضمن القطاعات التالية:

- الهندسة
- جودة مياه الشرب
- البيئة
- الإدارة
- التعليم

✻ كما حضرت العديد من الدورات التدريبية وورش العمل و الحاضرات في العديد من المنظمات و المعاهد خلال فترات عملي في القطاعات المختلفة وهي ضمن المجالات التالية

- الهندسة
- البيئة بكل قطاعاتها (التلوث النفطي، وتلوث الهواء و التلوث الكيميائي و البيولوجي)
- دورات في الإدارة البيئية و إعادة تدوير المخلفات
- في مجالات إدارة جودة مياه الشرب.
- مجالات تلوث مياه الشرب
- معالجة المياه وتدويرها
- في السلامة و مكافحة الحريق
- تقييم المخاطر
- في الصحة المهنية
- التربية والتعليم
- في الادارة و القيادة

السيرة الذاتية



البيانات الشخصية:

الاسم: أحمد عبد الله عباس علي الخياط.

المسمى الوظيفي: رئيس وحدة المياه الجوفية

رقم الوظيفة: 1103

الإدارة: إدارة المياه

تاريخ التعيين: 1984/11/12م.

المؤهلات العلمية:

- 1- ماجستير في الجيولوجيا (صخور رسوبية - 1995م - جامعة سل رووس - الولايات المتحدة الأمريكية).
- 2- دبلوم لغة إنجليزية (1987م - معهد اللغات - قطر).
- 3- بكالوريوس علوم (جيولوجيا/علوم بحار - 1984م - جامعة قطر).

اللغات:

- 1- اللغة العربية: (اللغة الأم).
- 2- اللغة الإنجليزية: إجادة تامة (محادثة - كتابة - قراءة).
- 3- المعرفة العامة لبرامج الكمبيوتر النائية:
(لميكروسوفت وبندوز بجميع ملحقاتها. الأوتوكاد. الأرك فيو. الدججر. السيرفر. إل سي بي سي).

الدورات التدريبية وورش العمل:

- 1- دورة تدريبية في نمذجة المياه الجوفية باستخدام برنامج المدفلو في الفترة من 7-21/2/2011م (أمريكا).
- 2- دورة تدريبية في إدارة فرق العمل في الفترة من 28 - 30/11/2011م (الدوحة).
- 3- دورة تدريبية في اكتشاف ينابيع المياه العذبة تحت البحر بتاريخ 7/11/2010م (الدوحة).
- 4- دورة تدريبية في مشروع إدارة بيانات نوعية المياه ونمذجة الحوض الجوفي في الفترة من 21-23 أكتوبر 2008م - الدوحة.
- 5- دورة تدريبية في برنامج الهيدر وماتجر في الفترة من 12 - 14 أكتوبر 2008م - الدوحة.
- 6- دورة في برنامج هيدر وجيو اناليسيس في الفترة من 22-26 يونيو 2008م - الدوحة.
- 7- دورة إدارة المشاريع - معهد التنمية الإدارية في الفترة من 13 - 17 مايو 2007م.
- 8- حضور ندوة البيئة للتنمية المستدامة و التغيرات الجوية في الفترة من 5 - 7 فبراير 2007م التي نظمتها قطر للبترول. الدوحة.
- 9- حضور ورشة عمل تتعلق بالتغذية الصناعية ومعالجة المياه الجوفية للتنمية المستدامة التي عقدت في مسقط في الفترة من 12 - 13/12/2006م.
- 10- حضور ورشة عمل للإستراتيجية الوطنية للإدارة المتكاملة للمياه بدولة قطر التي نظمتها اللجنة الدائمة للموارد المائية بالتعاون مع الشركة الاستشارية سوغريا. في الفترة من 22 - 23/11/2006م - الدوحة.

- 11- حضور ورشة عمل حول إدارة المياه في دولة قطر بالتعاون مع شركة كونكو فليس ومجلس التخطيط وجامعة قطر خلال الفترة من 7 - 8 / 11 / 2006م. بجامعة قطر مركز الدراسات البيئية.
- 12- دورة تدريبية في مجال الرصد البيئي - المجلس الأعلى للبيئة و المحميات الطبيعية في الفترة م 16 - 18 / 4 / 2006م - الدوحة.
- 13- دورة في تحليل المشكلات و اتخاذ القرارات - معهد التنمية الإدارية في الفترة من 26\2 - 2\3\2006م الدوحة.
- 11- دورة تدريبية في التحليل الإحصائي باستخدام برنامج SPSS خلال الفترة من 3 - 14/4/2005م بمعهد التنمية الإدارية.
- 12- حضور الندوة العلمية السادسة للبحوث الزراعية و المائية خلال الفترة من 25 - 27/4/2005م.
- 13- حضور ندوة مراقبة و إدارة الموارد المائية الجوفية ضمن فعاليات الاحتفال باليوم العالمي للمياه في 23/3/2005م. الدوحة.
- 14- حضور المحاضرة التعريفية عن Science Park و التي تمت تحت رعاية Qatar Foundation في 13/10/2004م. الدوحة.
- 15- حضور الندوة العلمية الرابعة للبحوث الزراعية و المائية في الفترة من 11 - 13/5/2003م. الدوحة.
- 16- حضور الأسمية العلمية للمياه و التربة لإدارة البحوث الزراعية و المائية في 27/4/2002م. الدوحة.
- 17- حضور الندوة العلمية الثالثة للبحوث الزراعية و المائية في الفترة من 12 - 14/5/2002م. الدوحة.
- 18- حضور الندوة العلمية الأولى للبحوث الزراعية و المائية في الفترة من 17 - 18/4/2000م. الدوحة.
- 19- دورة تدريبية في "برنامج كتابة المراسلات" بمعهد التنمية الإدارية في الفترة من 6 - 10/11/1999م. الدوحة.
- 20- المشاركة في ندوة مصادر المياه في الفترة من 27 - 28 أكتوبر 1999م (ورقة بعنوان مشاريع التغذية للحوض الجوفي بدولة قطر - إدارة البحوث الزراعية و المائية- الدوحة).
- 21- حضور اجتماع الخبراء حول "موائمة المعايير البيئية في قطاع المياه في الدول الأعضاء بالاسكوا" (9/28 - 1/10/1999م). بيروت - لبنان.
- 22- حضور ندوة الآثار الاقتصادية لاتفاقيات منظمة التجارة العالمية على القطاع الزراعي بدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية (20 - 21/10/1998م). الدوحة.
- 23- حضور ورشة عمل في المحافظة على المياه الجوفية و إعادة استخدامها (روية عملية و إستراتيجية) 4 - 7 مارس (1996م) عمان - الأردن.
- 24- دورة تدريبية في اللغة الإنجليزية (التحدث بدون لكتة). 12/8/1993م. (الولايات المتحدة الأمريكية).
- 25- دورة تدريبية في المحادثة باللغة الإنجليزية (التعامل بنجاح). 10/8/1993م. (الولايات المتحدة الأمريكية).
- 26- دورات تدريبية في (الدوس، البيسك، الورد ستار، الكوبل، ديتابيس، 3. لوتس 321، ارب وورد) في الفترة من 1/10/1989 - 5/7/1990م. الدوحة.
- 27- دورة في اللغة الإنجليزية في الفترة ما بين 26/6 - 15/9/1989م - بريطانيا.
- 28- الجوانب الهندسية في عمليات تقطير مياه البحر (1989م). جامعة قطر - الدوحة.

- 29- دورة تدريبية في الوصف الصخري ووصف العينات تحت المجهر (1989) - دخان- قطر .
- 30- حلقة دراسية في بعض التقنيات الحقلية و المعملية في مجال الجيولوجيا التطبيقية و تفسير نتائجها في الفترة من (8-9 أبريل 1987م). جامعة قطر - الدوحة .
- 31- دورة تدريبية في ادارة مصادر المياه في مناطق التوسع الحضري في الوطن العربي (1987م). دمشق- سوريا .
- 32- دورة تدريبية في مجال مصادر المياه (11/3 - 11/28 1985م). اليونسكو- وزارة الري- مركز البحوث المائية- القاهرة .
- 33- دورة تدريبية في تقنيات الاستشعار عن بعد بالأقمار الصناعية لمسح الأرض في المناطق الجافة و القاحلة في الفترة من (27/4 - 9/5 1985م). المركز العربي لدراسات المناطق الجافة و الأراضي القاحلة. دمشق- سوريا .
- 24- دورة تدريبية على استخدام الصور الجوية في الدراسات الجيولوجية (1985م). جامعة قطر .

الخبرات العملية:

- 1- تنفيذ و الإشراف على مشروعات حفر الآبار الضحلة و العميقة و مراقبة الضخ و تأثير ذلك على البيئة المحيطة سواء كان ذلك من ناحية السحب أو الاستخدام .
- 2- الإشراف على عمليات الاستكشاف للطبقات تحت سطحية و تأثيرات البيئة المحيطة على الخزان الجوفي .
- 3- استخدام برامج المحاكاة الدقيقة للتغيرات البيئية الناتجة عن استخدام المياه متدنية النوعية .
- 4- استخدام برامج المحاكاة الليثولوجية للطبقات الصخرية و من ثم تصنيف أنواعها .

الأعمال التي أقوم بها:

- 1- العمل كرئيس لوحة المياه الجوفية من تاريخ 2005/12/11م الى الان .
- 2- العمل بقسم البحوث المائية/ شعبة المياه الجوفية كرئيس لوحة الحفر من تاريخ 1984/11/12م الى 2005 / 12/ 11م .
- 3- الإشراف على أول مشروع للحفر العميق في الفترة من 1986 - 1988م .
- 4- الإشراف على مشروع الحفر العميق (مرحلة ثانية) في الفترة من سبتمبر 1989 الى أكتوبر 1999م .
- 5- المشاركة في مشروع دراسة الينابيع الساحلية في أكتوبر 1991م .
- 6- المشاركة في الإشراف على مشروع التغذية الصناعية للخزان الجوفي 1992م .
- 7- الإشراف على مشروع الحفر العميق (مرحلة ثالثة) في الفترة من 1998/3/1 الى 2000/1/4م .
- 8- إعداد و كتابة التقارير الفنية و الإدارية الخاصة بالموارد المائية للدولة .
- 9- مراجعة التقارير و الدراسات الخاصة بمشاريع الموارد المائية و تنميتها و تقييمها .

- 10- دراسة الانعكاسات البيئية على الخزان الجوفي و الناتجة من استخدام المياه المعالجة في الاغراض الزراعية و الاغراض الاخرى.
- 11- مراقبة الوضع البيئي للمياه الجوفية من حيث النوعية و اثرها على الاستخدامات المختلفة نتيجة عمليات السحب الجائر منها.
- 12- المتابعة الفنية الدقيقة كمشرف فني على المرحلة الأخيرة من مراحل مشروع الحفر العميق "مشروع حفر أربعة ابار عميقة بمتكون العرمة بجنوب غرب البلاد (2002/8/10م)"
- 13- العمل رئيساً لوحدة المياه الجوفية بقسم البحوث المائية من 11 / 12 / 2005م.
- 14- العمل اخصائي جيولوجي أول بإدارة المياه - وزارة البيئة - من 1/4/2009 الى الآن.

جمهورية مصر العربية

السيرة الذاتية



١- البيانات الشخصية -

الاسم: حسن وهبي مرسى على
 مكان الميلاد : القاهرة جمهورية مصر العربية
 الجنسية: مصري
 اللغات : العربية والانجليزية
 موبيل : ٠١٢٧٨٥٢٨٣١٧
 جواز السفر : A٠٠٠٦٦١١٨
 مكان استخراج: مصر الجديدة
 تاريخ استخراجه: ١٤ مارس ٢٠٠٨
 تاريخ انتهائه ١٣ مارس ٢٠١٥
 Email @ nwrc - eg org

٢- المؤهلات المهنية

- بكالوريوس الهندسة المدنية جامعة القاهرة عام ١٩٥٩
- ماجستير هندسة مدنية (ري- ايدروليكيا) من جامعة القاهرة بالتعاون مع معهد كاليفورنيا التكنولوجي، باسادينا كاليفورنيا عام ١٩٦٤
- دكتوراه هندسة مدنية (ري- ايدروليكيا) من جامعة القاهرة بالتعاون مع جامعة بيركلي كاليفورنيا عام ١٩٦٩
- دبلوم دولي في الهيدرولوجيا وتخطيط الموارد المائية من اليونسكو عام ١٩٧٠

٣- عضوية النقابات المهنية

- مهندس خبير في مجال الري وتنمية الموارد المائية مرخص من نقابة المهن الهندسية المصرية
- عضو نقابة المهندسين في الهندسة المدنية
- عضو جمعية مهندسي الري المصرية

٤- عضوية جمعيات المهن الهندسية

- عضو في الجمعية الدولية للموارد المائية (IWRA)
- عضو في لجنة الري والصرف المصرية (ICID)

٥- الخبرات والوظائف المهنية

- ١٩٥٩ - ١٩٦٣ - مساعد باحث في محطة تجارب الري والايديروليكا ،
القناطر الخيرية- وزارة الموارد المائية والري -
جمهورية مصر العربية .
- ١٩٦٣ - ١٩٧٢ - باحث في محطة تجارب الري والايديروليكا - القناطر
الخيرية - وزارة الموارد المائية والري - جمهورية
مصر العربية .
- ١٩٧٢ - ١٩٧٣ - مدير المكتب الفني لوزير الري للمشروعات الهندسة
والبحوث .
- ١٩٧٣ - ١٩٧٧ - المهندس المقيم المسئول في تنزانيا لمشروع
الهيديروميترولوجيا هو مشروع مشترك بين الأمم
المتحدة، والدول الشاطئية لنهر النيل (مصر،
السودان ، تنزانيا ، أوغندا ، رواندا ، بروندي) .
- ١٩٧٧ - ١٩٧٨ - رئيس قسم الرسوبيات في محطة التجارب والبحوث
المصرية التابعة لوزارة الموارد المائية والري .
- ١٩٧٨ - ١٩٧٩ - مدير المكتب الفني لثائب وزير الري للشئون
الهندسية .
- ١٩٧٩ - ١٩٨٥ - مدير معهد بحوث توزيع المياه والري - وزارة
الموارد المائية والري .
- مدير مشروع إدارة واستخدامات المياه وهو مشروع
مشترك بين الولايات المتحدة ووزارة الري .
- أستاذ لبعض الوقت بالإضافة إلى عملي لتدريس
علوم بجامعة بالزقازيق .
- رئيس لفريق البحث لمشروع تطبيق تكنولوجيا
الري الحديثة في الاراضي الصحراوية - وهو
مشروع مشترك بين الوكالات الفنية
الأمماتية (GTZ) ووزارة الري .
- ١٩٨٥ - ١٩٩١ - خبير ري معين من المنظمة العربية للتنمية
الزراعية للعمل في سلطنة عمان .
- ١٩٩١ - ١٩٩٨ - خبير ري معين من قبل وزارة الزراعة والثروة
السمكية بسلطنة عمان .
- ١٩٩٨ - ٢٠٠٢ - مشرف عام لمعهد بحوث إدارة المياه وزارة الموارد
المائية والري .

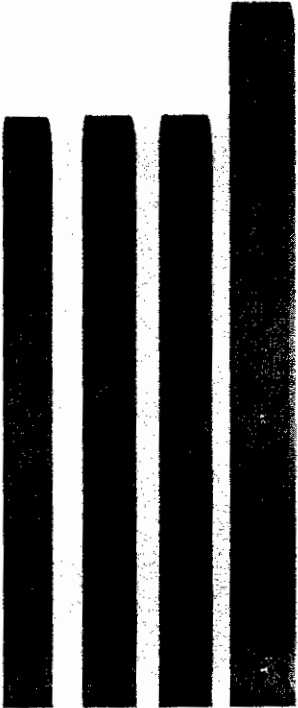
- مدير مشروع تدريب الشباب - هو مشروع مشترك بين وزارة الري والموارد المائية، صندوق التنمية الاجتماعي في مجال تشغيل وإدارة نظم الري الحديثة .
- ٢٠٠٢ - ٢٠٠٤ - رئيس وحدة الإصلاح المؤسسي - وزارة الري والموارد المائية
 - استشاري بالمركز القومي لبحوث المياه .
- ٢٠٠٤ - ٢٠٠٩ - مستشار وزير الموارد المائية والري للإدارة المتكاملة لموارد المياه وبرامج تحسين الري .
- ٢٠٠٩ حتى اليوم - أستاذ متفرغ بالمركز القومي لبحوث المياه .

٦- النشاط العلمي الدولي

- تمثيل جمهورية مصر العربية في الأمم المتحدة بنيويورك في عدد ٨ جلسات في مجال التنمية المستدامة و جلسات التنمية الزراعية المستدامة (من ٢٨ فبراير إلى ٣ مارس ٢٠٠٠) ، (٢٤ أبريل إلى ٥ مايو ٢٠٠٠)
- تم اختيارنا عضو في لجنة التسيير للمؤتمر الدولي للمياه العذبة التي تولت إقامته الحكومة الألمانية في مدينة بون - ديسمبر ٢٠٠١ .
- رئيس الوفد المصري وبالنيابة عن وزير الموارد المائية والري في المؤتمر الوزاري الخاص بالموارد المائية والذي عقد في أبوجا - نيجيريا في الفترة من ٢٩ - ٣٠ أبريل ٢٠٠٢ .
- عضو في لجنة التسيير لمشروع مبادرة تنمية حوض النيل لمشروعات النيل الشرقي التي يشترك فيها دول مصر ، السودان ، أثيوبيا .
- رئاسة العديد من المهمات الاستشارية للدول الأفريقية (نيجيريا ، رواندا ، بوروندي ، أوغندا ، ..) .

مرفق رقم (42)

المحتويات



2



تمويل قطاع المياه وبرامج التخصصية

الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه

تقديم:

الدكتور / لؤي بن أحمد المسلم

الرئيس التنفيذي لشركة المياه الوطنية

الدورة الرابعة للمجلس الوزاري العربي

للسوق 27/7/1434هـ - 6/2013م

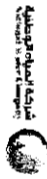
1

المحتويات

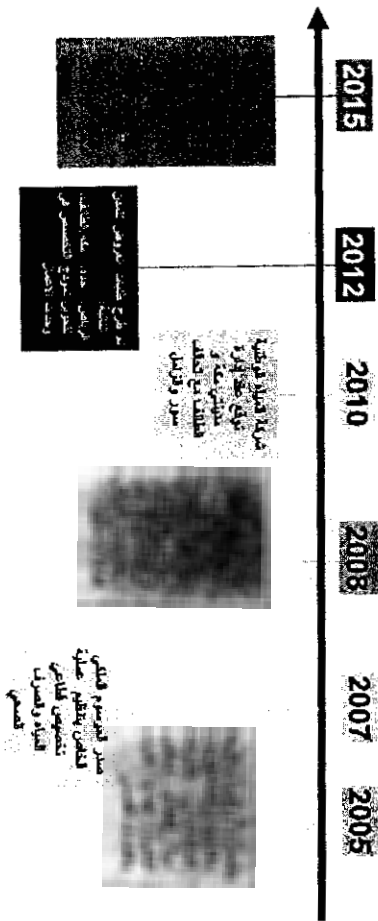


عوامل مؤثرة على قطاع المياه في المملكة العربية السعودية

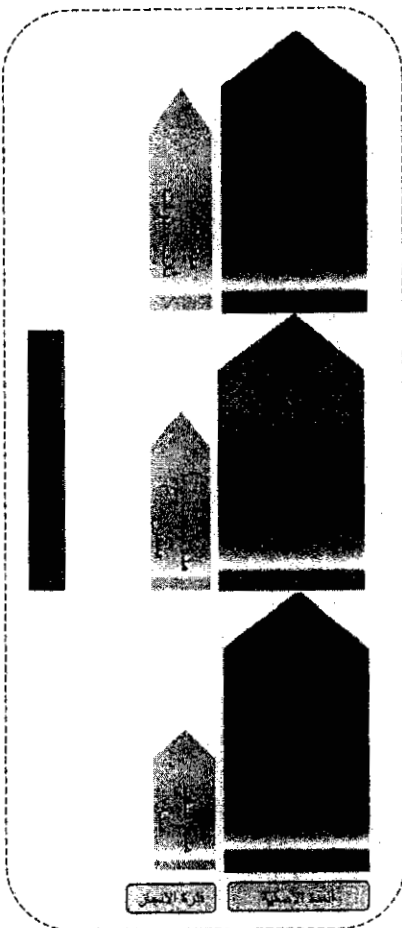
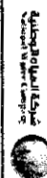
- تعتبر المملكة من أكثر بلدان العالم شحاً في المياه نظراً المحدودية بمصادر المياه الطبيعية في المملكة (معدل هطول الأمطار يقدر بـ 70 ملم/سنة)
- ارتفاع معدل النمو السكاني السنوي بحوالي 3% سنوياً مع تراكم معدل النمو الاقتصادي بشكل متسارع.
- تقدر مساحة المملكة العربية السعودية المترامية الأطراف بـ (2,24) مليون كيلو متر مربع.
- تصنف تربية المياه في المملكة العربية السعودية على أنها الأقل تكلفة مقارنة بباقي دول العالم.



أهم التطورات في طريق تخصيص قطاع المياه والصرف الصحي 2005 - 2012



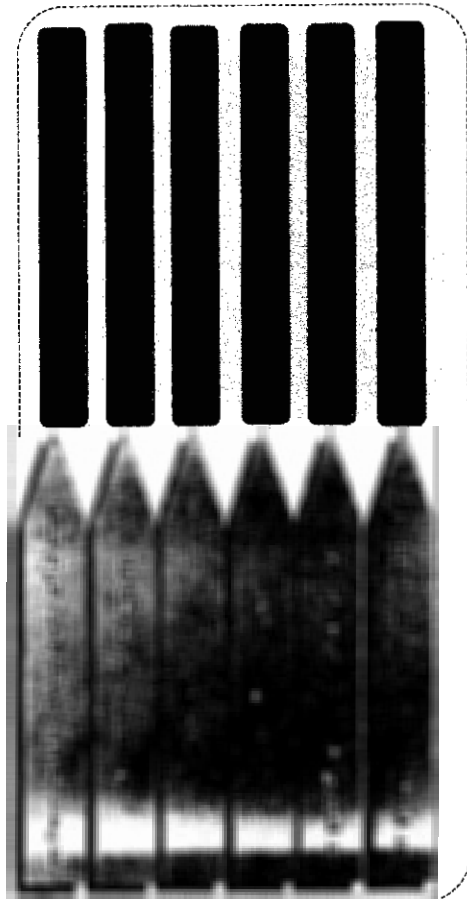
6



5



المرحلة الابتدائية بالأقلام

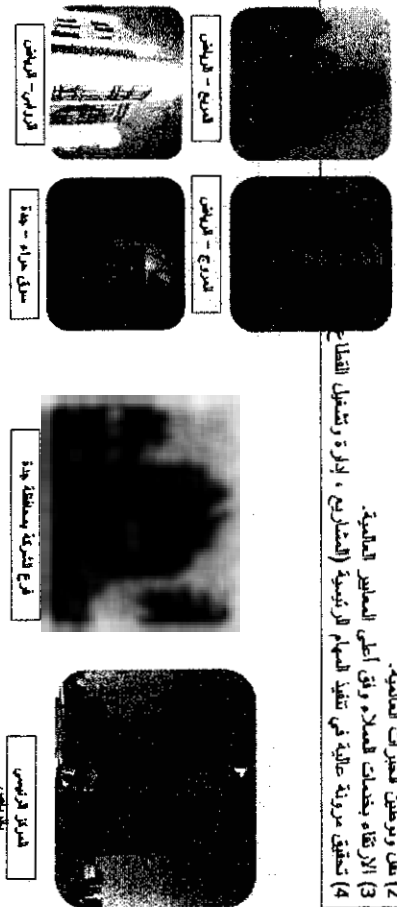


8



إنشاء شركة المياه الوطنية

أُنشئت شركة المياه الوطنية في منتصف عام 2008م لتساعدهم على:
 1) وضع حلول جذرية لمشاكل وتحديات قطاع المياه والصرف الصحي.
 2) نقل ووظائف الخبرات العالمية.
 3) الارتقاء بخدمات العملاء ورفع أعلى المعايير العالمية.
 4) تحقيق مروية عالية في تنفيذ مهام التنمية المشاريع، إدارة وتشغيل القطاع



الصنع - الرياض

الصودج - الرياض

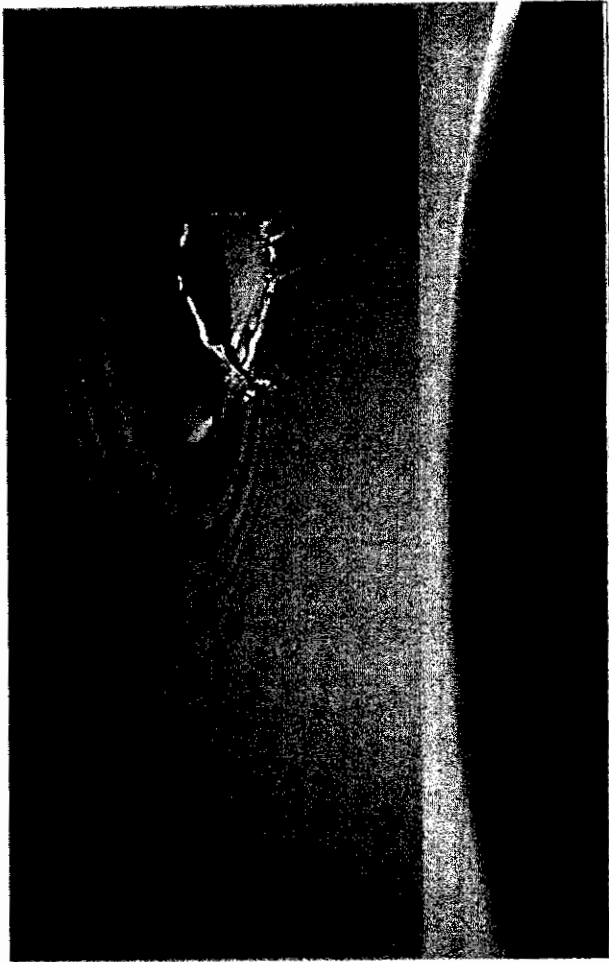
الرياض - الرياض

سوق حواء - جدة

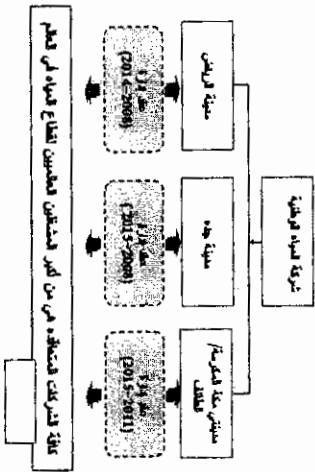
فرع الشركة بمنطقة جدة

مركز الرئيسي الرياض

7



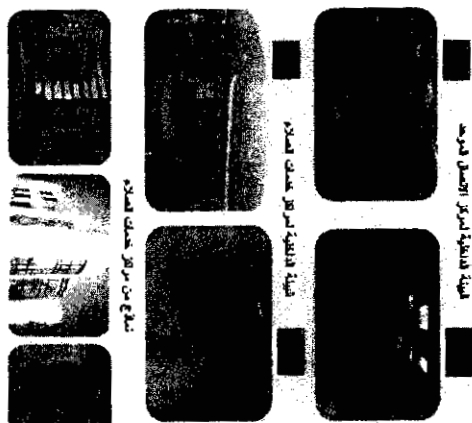
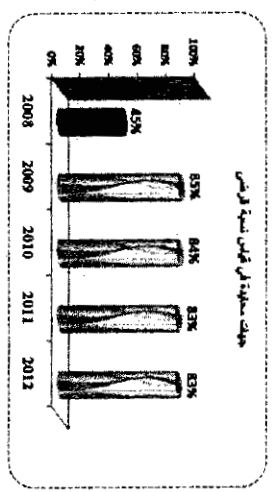
وقعت شركة المياه الوطنية ثلاثة عقود تشغيل وإدارة مبنية على مشاريع لقياس الأداء مع ثلاثة مشغلين عالميين ذوي خبرات عالية في إدارة قطاعي المياه والصرف الصحي



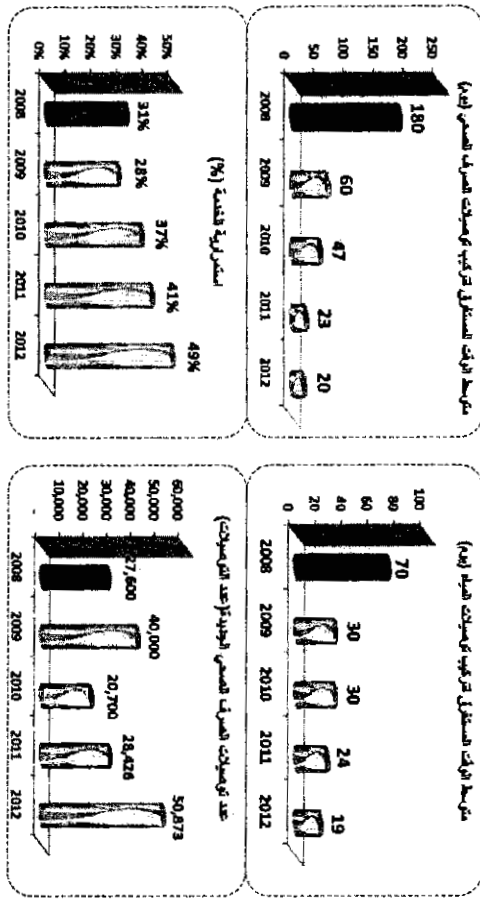
عقد ابوردة

من أهداف العقد تطوير قدرة تقديم الخدمة ومدى كفاءة المياه بشكل مستمر.
 قامت شركة المياه الوطنية بالتملك مع شركة القطاع الخاص في لندن الواقعة تحت مظلة لشركة بنظام عقد ابوردة.
 تم توقيع عقد الحقل الفنية لخدمة (win) لمدة عام واحد قبل توقيع عقد ابوردة اللندن.
 حيث تم توقيع عقد ابوردة تدريب وتأهيل كوادر وطنية، وكذلك البحث والتطوير بهدف نقل التكنولوجيا.

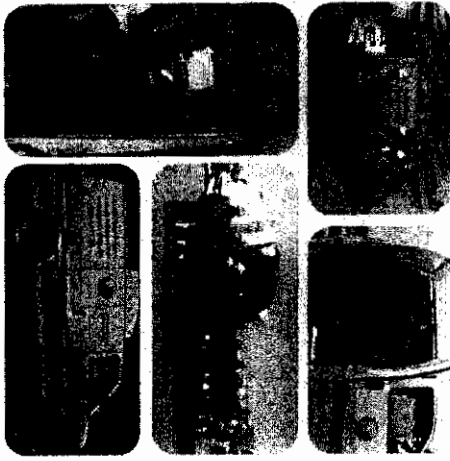
ارتفاع نسبة رضی الصلاء في مركز الاتصال الموحد وخدمات العملاء



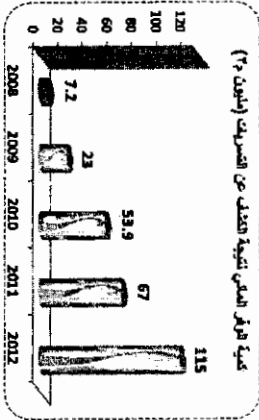
مؤشرات أداء الشركة خلال الفترة (2008 - 2012)



جهود الشركة في خفض الفاقد من المياه

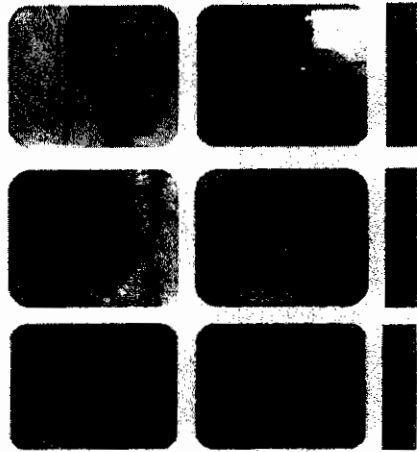


تحقيق الشركة وراً مالياً تجاوز (259) مليون متر مكعب في المدن المستهدفة بالتعميم (الرياض، جدة، مكة المكرمة، والطائف) جراء إصلاح التسربات في شبكة المياه، وذلك منذ العام 2009 بقيمة وفر مالي تجاوز (1.5) مليار ريال.



16

إجراءات تطبيق خطة تسريع المشاريع

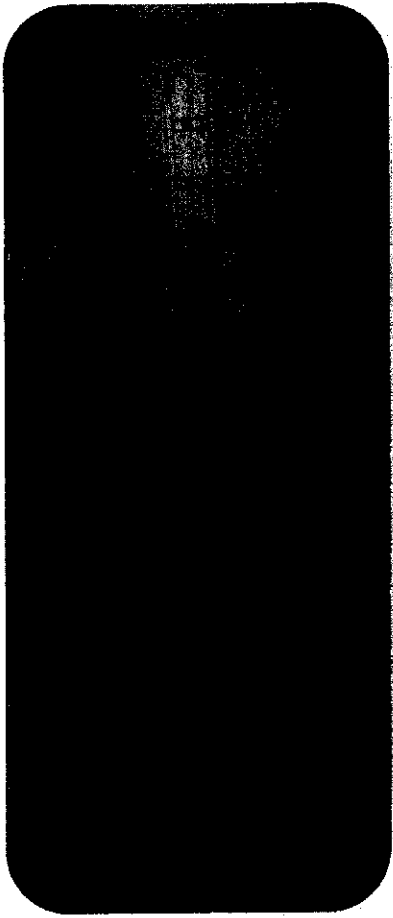


انخفاض عدد المشاريع المتأخرة



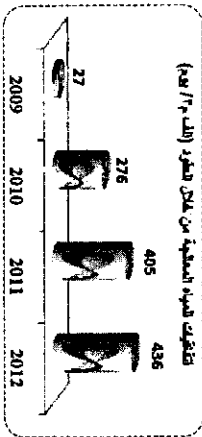
15

التحول التقني لإجراءات العمل الفنية والإدارية



18

مبادرات الشركة في بيع المياه المعالجة



قامت الشركة بمشروعها الرائد في استغلال المياه المعالجة وذلك بمعالجة ثلاثاً وريوساً على القطاع الخاص، لتحقيق الأهداف التالية:

- المحافظة على البيئة من خلال المعالجة السليمة لمياه الصرف.
- تنويع مصادر المياه واستخداماتها.
- إعادة استغلال المياه المعالجة واستخدامها للأغراض الصناعية والزراعية والتجارية.

وقامت الشركة لتوفير العديد من التطبيقات ومشاركات نظام مع كبرى القطاعات الحكومية والخاصة لبيع أكثر من (400) ألف م³ يومياً بقيمة بلغت أكثر من (6) مليارات ريال.

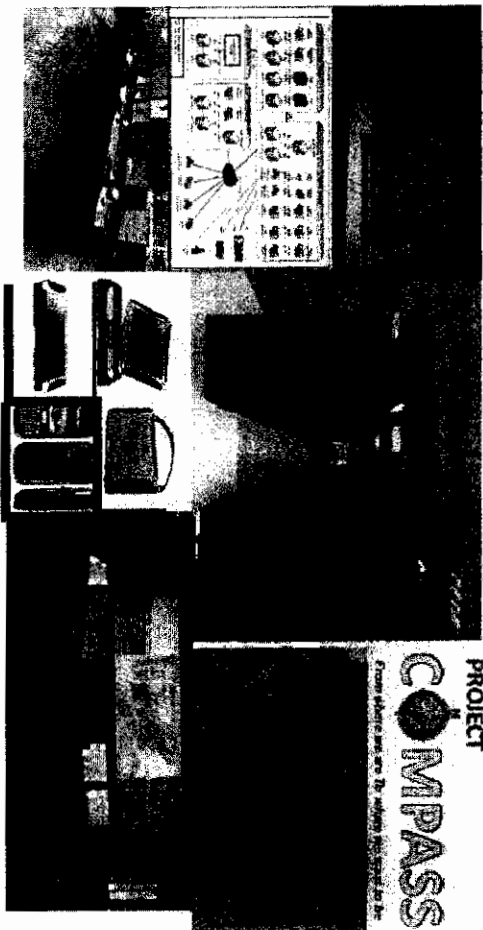
17

نجاح الشركة في تنفيذ مشروع تعزيز موارد المياه بمدينة الرياض - (200) الف 3/ يوم
تكاليف 6 أشهر فقط بقيمة 1.6 مليار ريال

أنواع مختلفة حوالي 5 آلاف 3م



استخدام التقنيات الحديثة بوزارة الطاقة من خلال نظام معلوماتي متكامل (كوميكس)



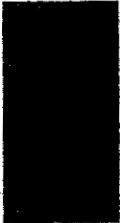
تدشين المرحلة الأولى لمشروع منظومة الصرف الصحي والبدء في تنفيذ التوصيلات المنزلية

تلف في 3 سنوات بقيمة 8 مليار ريال

محطة رفع التسمية جدة



محطة الخمرزة



محطات الساحة

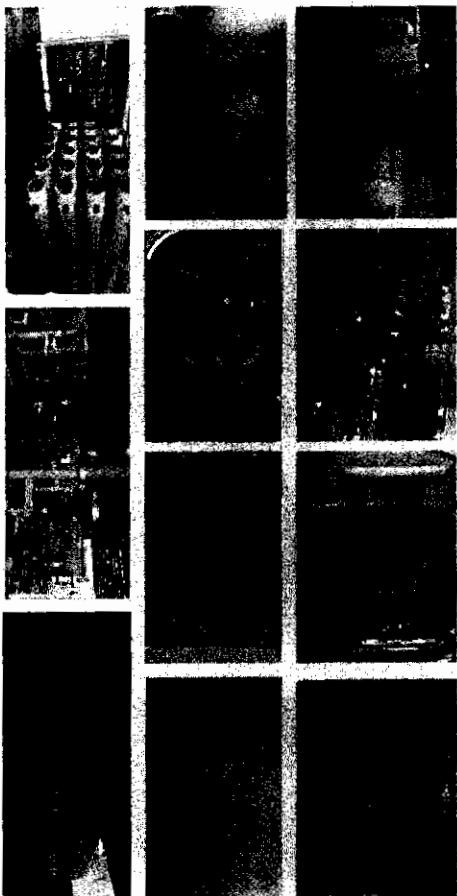


تتبع التوصيلات المنزلية ضمن المرحلة الأولى



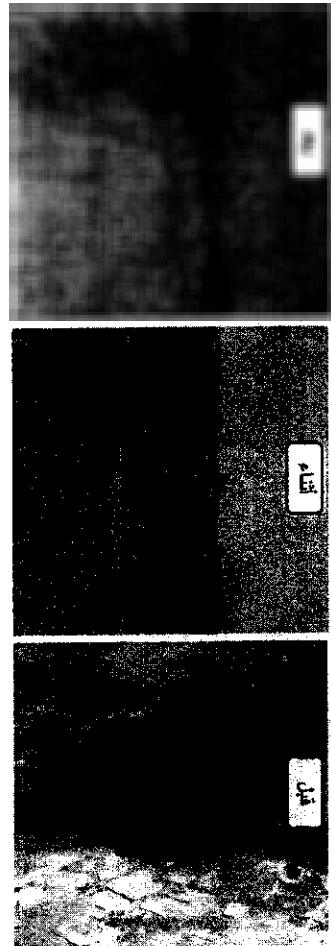
- تمديد تنفيذ التطوير من 5 إلى 3 سنوات.
- الانتهاء من تنفيذ أكثر من (2500) كيلو متر من خطوط الاتقاق والشبكات الرئيسية والفرعية.
- تنفيذ وتطوير خمس محطات لمعالجة مياه الصرف الصحي بطاقة إجمالية بلغت (804) ألف م³/يوم، لتصبح الطاقة الكلية للمعالجة بمساحة جدة أكثر من مليون متر مكعب في اليوم.
- تنفيذ رابع أكبر محطة رفع في العالم بطاقة إنتاج قدرها مليون م³/يوم.
- الانتهاء من تنفيذ أكثر من (25) ألف توصيلة صرف صحي بدأ تنفيذها بهذه المرحلة الأولى من عام 2012م.
- شروع الشركة في تنفيذ تذي أكبر محطة لمعالجة مياه الصرف الصحي لتتألف من الإنتاج لمزدوج الطاقة لتكبرهاية والطاقة الحرارية على مستوى الطاقة (المسار 2)، بسعة تبلغ (500) ألف متر مكعب يومياً.

تدشين من عمليات التصنيع وتجميع مكونات محطات التنقية



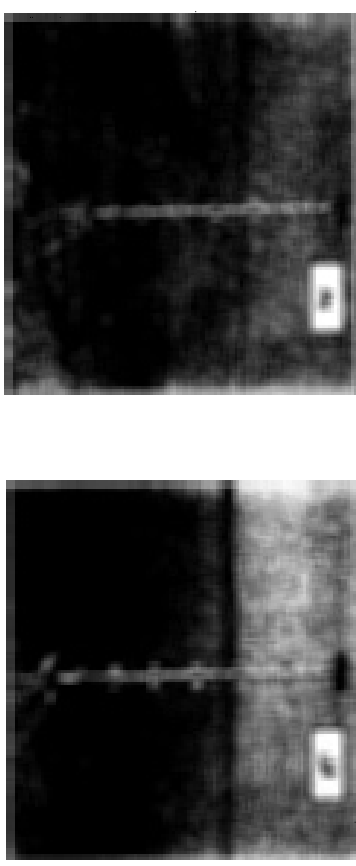
تجفيف بحيرة الصرف الصحي بالتظلم شرق الرياض

موقع البحيرة: حي التظلم شرق مدينة الرياض. مدة تجفيف البحيرة: 5 شهورين فقط وقيل المرعد المسطح بـ (5) أشهر. مساحة البحيرة: ما يقارب (3.5) مليون متر مربع. تم الانتهاء من معالجة البحيرة بيئياً وفق أعلى المعايير العالمية.



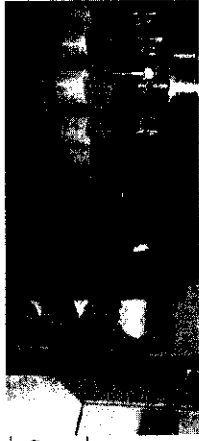
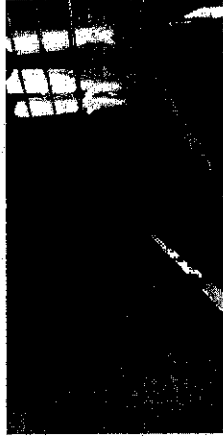
تجفيف بحيرة الصرف الصحي شرق مدينة جدة

موقع البحيرة: شرق مدينة جدة بـ (الذي المسلاه). كمية المياه في البحيرة: 8 مليون متر مكعب. مساحة البحيرة: حوالي (2.5) مليون متر مربع. مدة تجفيف البحيرة: 3 أشهر فقط وقيل المرعد المسطح بـ (9) أشهر. تم الانتهاء من معالجة البحيرة بيئياً وفق أعلى المعايير العالمية، وإكتميلها إلى أعلى معايير معالجة جودة



مشروع الملك عبد الله بن عبدالعزيز لسقيا زمزم

- تزويد الحرمين الشريفين بماء زمزم على مدار الساعة.
- حصول الحجاج والمعتمرين والمواطنين على عوات ماء زمزم بكل يسر وسهولة.
- تأمين عوات زمزم المصاحبة للحجاج المعتمرين جواً.



26

جهود الشركة في إنجاح موسم الحج خلال العامين 1432/1433

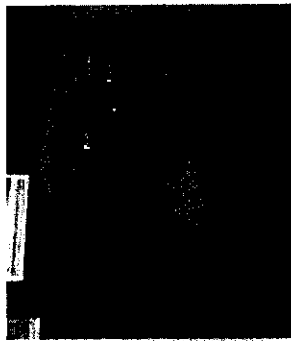
- نجاح موسم الحج لعام 1432هـ، و عام 1433هـ، بدون أي تعطلات أو قصرات.
- كمية المياه التي تم تأمينها في مكة المكرمة والمدينة المنورة من 1 حتى 13 ذي الحجة أكثر من (7.7) مليون متر مكعب.
- بلغت كميات المياه التي تم تخزينها أكثر من (2) مليون متر مكعب.



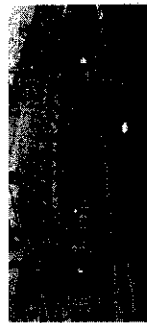
مركز التخزين والمضخة المنتشرة في أرجاء المشاعر



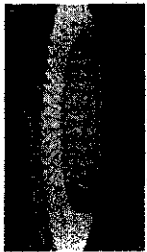
مخزن مياه منتقل



خزانة التحكم عن بعد ببيتك المياه (مكاتب) في مكة المكرمة والمدينة المنورة



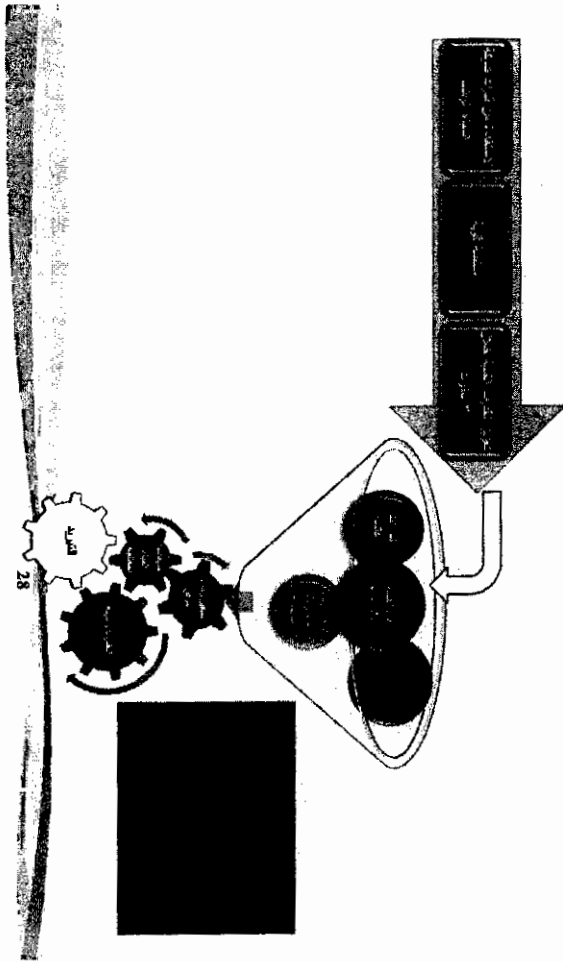
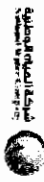
الاستعداد في مشروع سقيا زمزم لاستقبال للحجاج



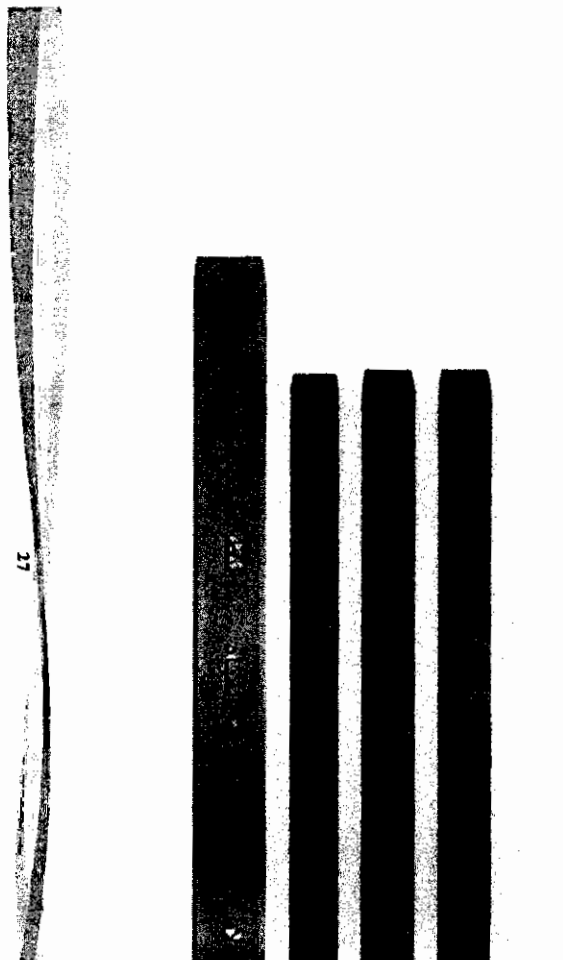
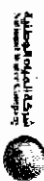
خزان التوليد في المدينة المنورة

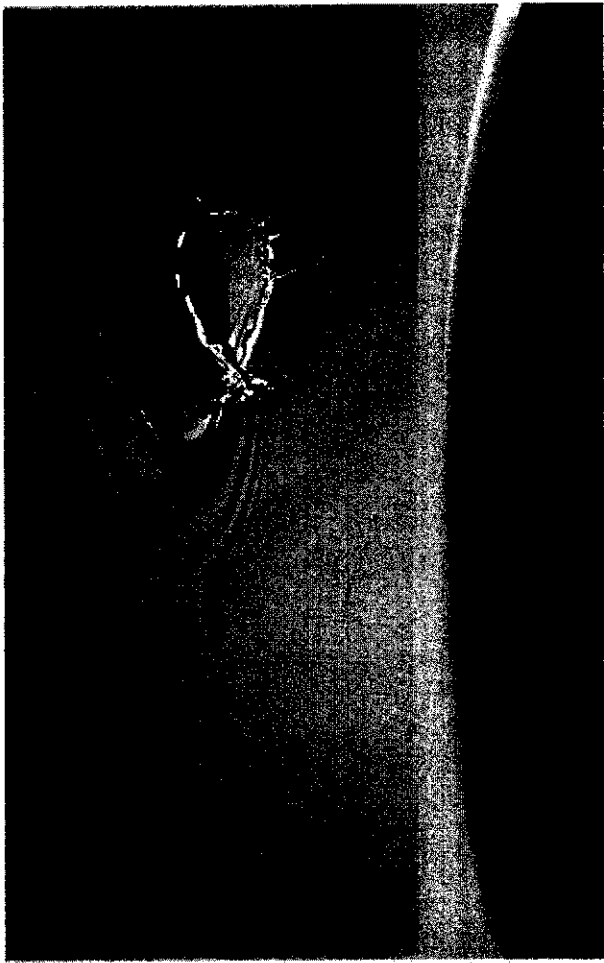
25

تطور مفهوم الشراكة مع القطاع الخاص

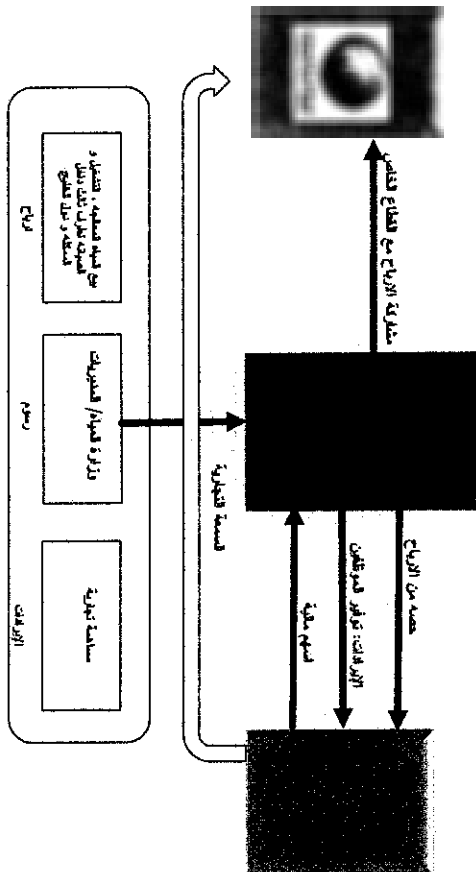


المحتويات





إحداثيات الشراكة مع القطاع الخاص



مخلفات إجمالي التفتت الرأسمالية للندن الكبرى / مجموع = 50 مليار ريال سعودي (عام 2013-2017)



التفتت الرأسمالية لغضن مدن (2013 - 2017) - 50 مليار ريال

التفتت الرأسمالية للغضن مدن (بمليار ريال)	وحدات العمل في المدن
18.1	وحدة أعمال الرياض
15.7	وحدة أعمال جدة
10.7	وحدة أعمال مكة والطائف
2.8	المنطقة المنورة مستقبلاً
2.8	المنطقة والفجر مستقبلاً

أبرز الجوائز البحثية

أكاديمية البحث العلمي والتكنولوجيا
Ministry of Scientific Research and Technological Innovation



جائزة أفضل ورقة علمية بحثية مقدمة
إلى مؤتمر الجمعية
2012



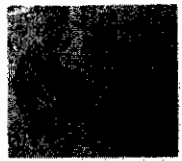
جائزة أفضل ورقة علمية مقدمة
إلى مؤتمر الجمعية
2011



جائزة أفضل ورقة علمية مقدمة
إلى مؤتمر الجمعية
2012



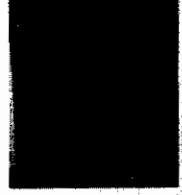
جائزة أفضل ورقة علمية مقدمة
إلى مؤتمر الجمعية
2011



جائزة أفضل ورقة علمية
مقدمة إلى مؤتمر
2012



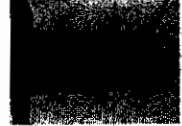
جائزة أفضل ورقة علمية مقدمة
إلى مؤتمر الجمعية
2012



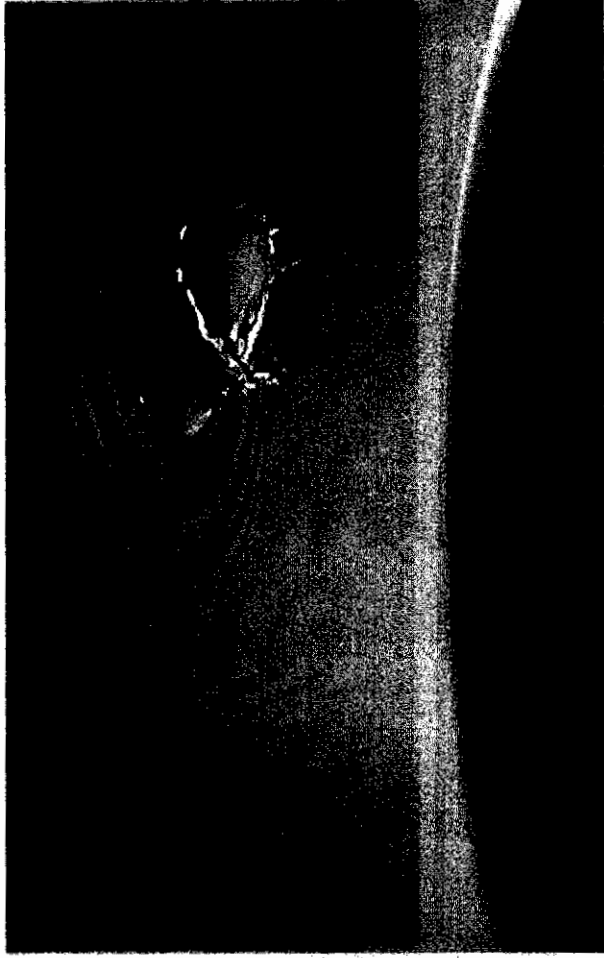
جائزة أفضل ورقة علمية مقدمة
إلى مؤتمر الجمعية
2012



جائزة أفضل ورقة علمية مقدمة
إلى مؤتمر الجمعية
2011

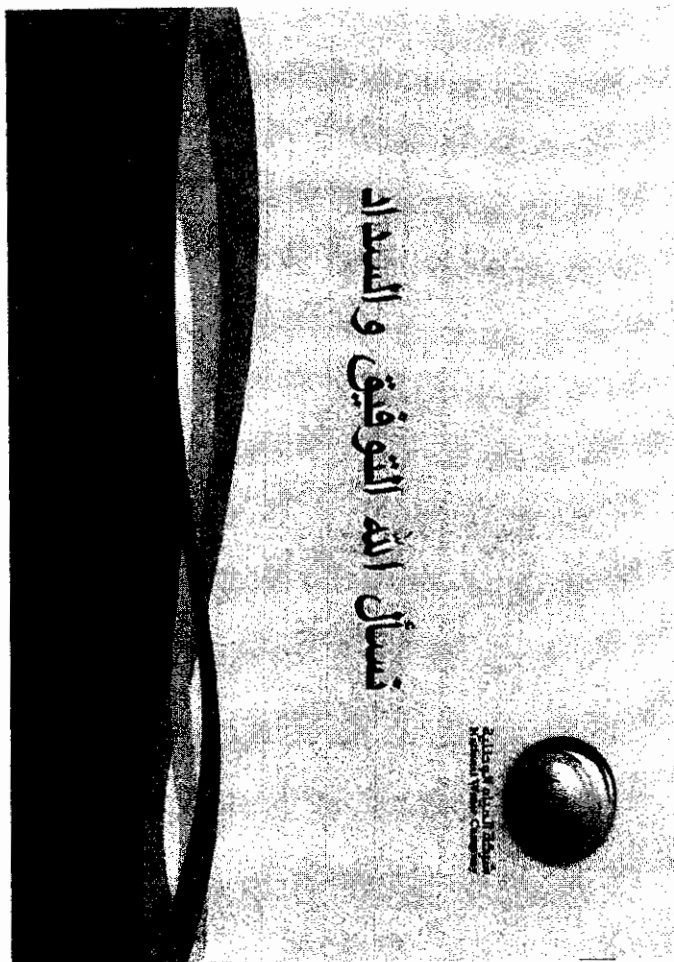


جائزة أفضل ورقة علمية مقدمة
إلى مؤتمر الجمعية
2011



أكاديمية البحث العلمي والتكنولوجيا
Ministry of Scientific Research and Technological Innovation





مرفق رقم (43)

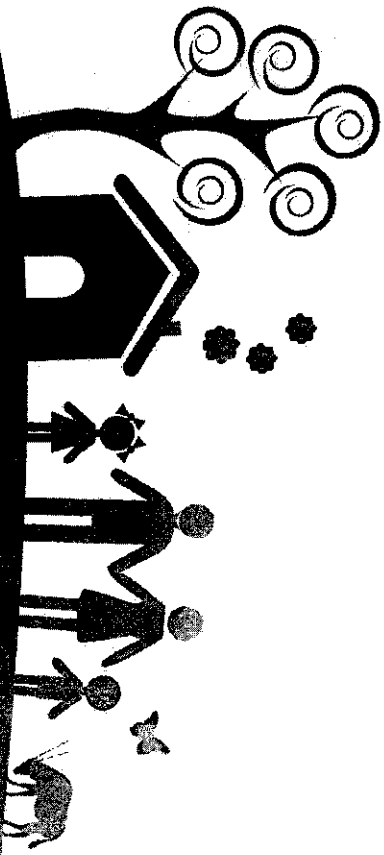


الهيئة العامة القطرية للكهرباء والماء،
Qatar General Electricity & Water Corporation

لحياة أفضل better living

فعاليات المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء "كهرماء"

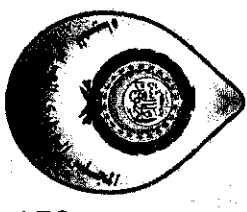
الماء حياتنا ومستقبل أجيالنا
فلنعمل على استدامته



اليوم العربي للمياه

3 مارس آذار 2013

www.lasportal.org



453-

مقدمة:

تشارك دولة قطر مع شقيقاتها من الدول العربية في فعاليات الاحتفال باليوم العربي للمياه الذي يصادف الثالث من شهر مارس من كل عام، وهو اليوم الذي جرى اعتماده وتخصيصه من جامعة الدول العربية، وقد احتفلت المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء «كهرماء» في الثالث من شهر مارس باليوم العربي للمياه، والذي جاء هذا العام تحت شعار «الماء حياتنا ومستقبل أجيالنا فلنعمل على استدامته»، إيماناً منها بأهمية دورها كركيزة أساسية في دعم النهضة الاقتصادية والممرانية في دولة قطر، والتزاماً منها بالسير بخطى ثابتة نحو تحقيق رؤية قطر الوطنية ٢٠٣٠، والتي «تهدف إلى تحويل قطر إلى دولة متقدمة قادرة على تحقيق التنمية المستدامة وعلى تأمين استمرار العيش الكريم لشعبها جيلاً بعد جيل» في ظل التوجهات السامية لحكومة دولة قطر بقيادة سيدي صاحب سمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني أمير البلاد المفدى.

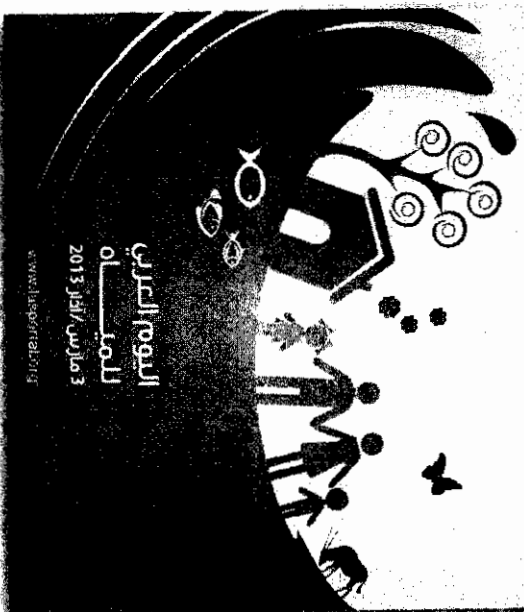


أنشطة المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء «كهرماء»

بمناسبة اليوم العربي للمياه



الماء حياتنا
ومستقبلنا
أجيالنا فلنعمل
على استدامته

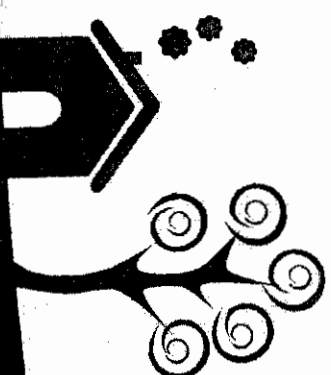


اليوم العربي
للمياه
3 مارس / آذار 2013

www.kehem.gov.qa

تصميم شعار الشعار الفعالية:

بادرت كهرماء إلى وضع تصميم لشعار اليوم العربي للمياه والذي اعتمد من قبل المكتب التنفيذي خلال اجتماعاته في القاهرة في الفترة ١٦-١٧ يناير ٢٠١٢ وموضوعه ، الماء حياتنا ومستقبل أجيالنا فلنعمل على استدامته ، واعتمده المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للماء وللطاقة الكهربائية للكهرباء والماء - كهرماء - ممثلة عن دولة قطر كملصق لشعار المقدم من المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء - كهرماء - ويمتاز التصميم بالتعبير عن شعار الحدث «المياه حياتنا ومستقبل أجيالنا فلنعمل لليوم العربي للمياه» بشكل فني يجمع عناصر الشعار. ويأتي هذا الاختيار تأكيدا على اهتمام كهرماء بالمياه وفعاليتها على المستوى الإقليمي، وتميزها في هذا الصدد.



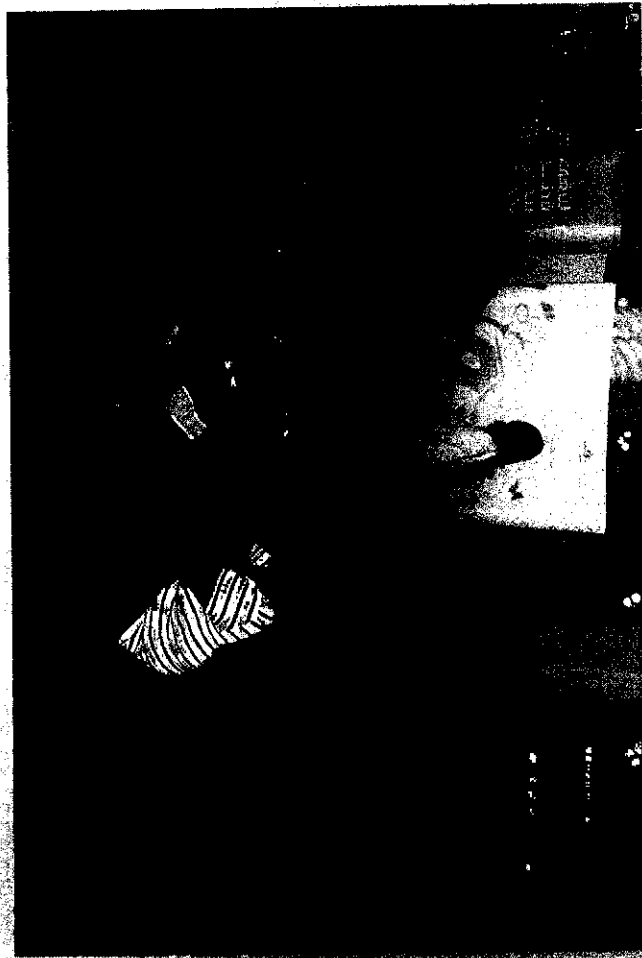
التجهيز للمالية:

قامت كهرباء بالتنسيق والإعداد للاحتفال باليوم العربي للمياه من خلال اجتماع إداراتها المعنية وتم الاتفاق على إقامة جناح للمؤسسة في مجمع لاندمارك يوم ٢٠١٣/٣/٢٠ ومجمع فلاجيلو يوم ٢٠١٣/٣/٤ لمدة ثلاث ساعات من الساعة حتى التاسعة مساءً، وذلك لاستغلال أماكن تواجد الأسر للتوعية بأهمية ترشيد المياه والحفاظ عليها وضمان التفاعل مع أنشطتها، وكانت الفعاليات والأنشطة موجهة لكافة فئات المجتمع وخاصة الأطفال لتوعيتهم بأهمية المياه في حياتنا والتوعية بضرورة المحافظة عليها وترشيد استعمالها من أجل الحفاظ على هذه النعمة للأجيال القادمة، وتم إعداد هدايا تتناسب وشعار اليوم وحملة ترشيد التي أطلقتها كهرباء.

جناح كهرباء

- تم إقامة جناح كهرباء في مجمع لاندمارك يوم ٢٠١٣/٣/٢٠ وفلاجيلو يوم ٢٠١٣/٣/٤ بما يتناسب وشعار اليوم وحملة ترشيد حيث شمل ثلاثة أركان تحمل ألوان حملة ترشيد كما كانت الأرضية تحمل ألوان هوية المؤسسة.
- تم تجهيز عدد ٣٠٠ كيس هدايا عبارة على أكياس صدقة للبيئة تتضمن صندوق ألوان صدق للبيئة ودفتر صدق للبيئة لتوزيعها على الأطفال في اليومين

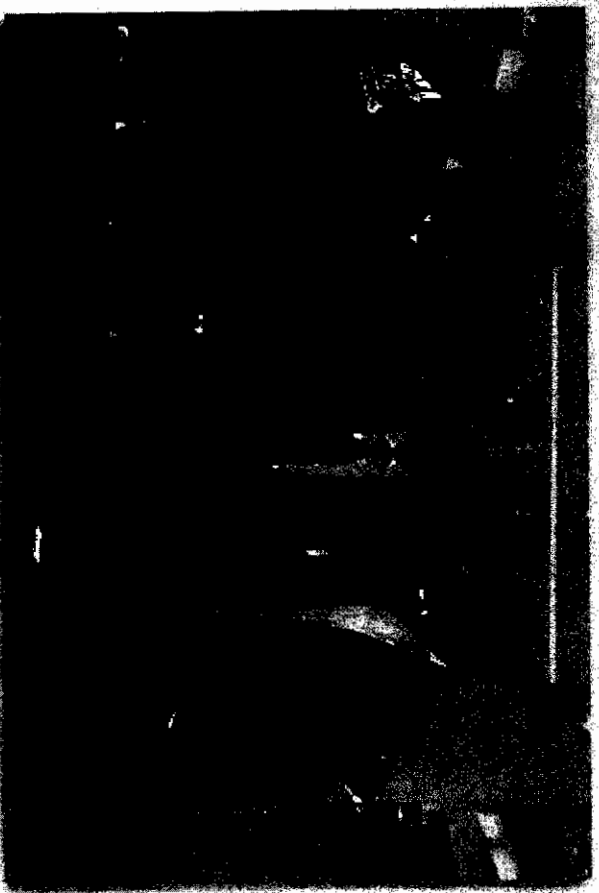




أنشطة جناح كهرماء

قامت كهرماء بالتعاقد مع إحدى الشركات لتنفيذ احتفالات كهرماء باليوم العربي للمياه في مجمعي لاندمارك وفلاجيلو تحت إشراف موظفي المؤسسة، وشمل المرض في اليومين الأنشطة التالية:

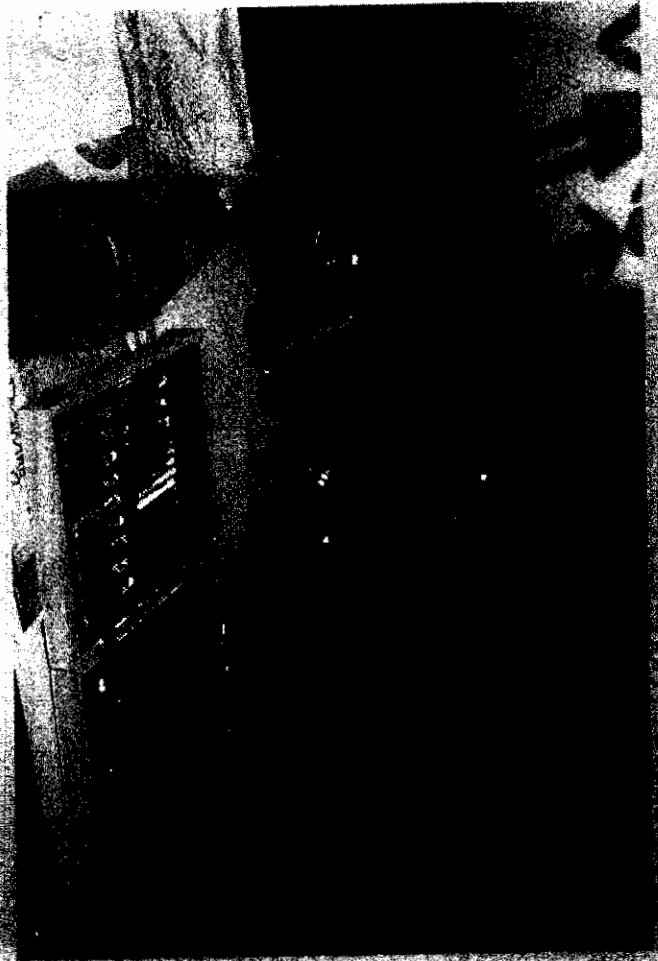
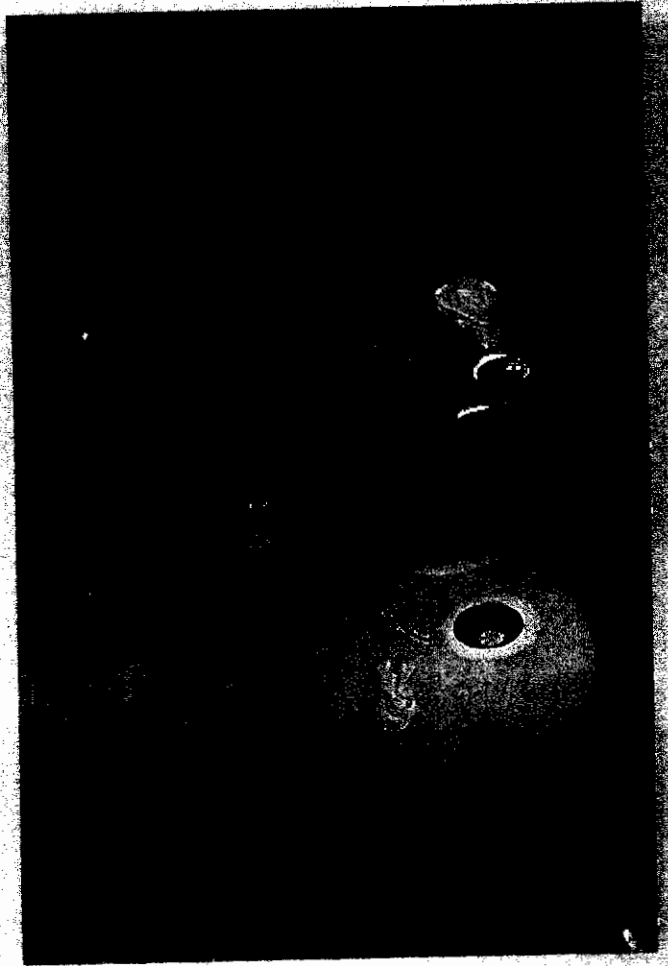
- التصوير مع قفورة وكهروب
- التلوين على الوجه
- رسم أفكار خاصة بترشيد استهلاك الكهرباء و الماء
- توزيع الهدايا على الأطفال
- شاشة لعرض فقرات عن ترشيد استهلاك الكهرباء و الماء



وقد شهد عرض كهرماء خلال اليومين إقبالا كبيرا من لاسيما من الأسر والأطفال الذين حرصوا على المشاركة في هذه الفعاليات، وأبدوا تجاوبا كبيرا معها. كما شرف الجناح بزيارة سعادة الدكتور نبيل العربي الأمين العام لجامعة الدول العربية.







الترويج للفعالية

- تم طباعة ١٠٠٠ ملصق مقاس ٧٠ X ٥٠ وتوزيعه على إدارات المؤسسة والمنظمات الجماهيرية مثل:
المراكز الصحية، والمجلس الأعلى للتعليم، والأوقاف، ووزارة البلدية، ووزارة البيئة، وجهاز الإحصاء، وبرنامج الأمن الغذائي، واللجنة الدائمة للموارد المائية

- بوب أب بمناسبة اليوم العربي للمياه في مجمعي لاندمارك

وفلاجيو

- تصميم خلفية موقع كهرماء الانترنتي km.qa

- تصميم خلفية لشاشات التلفزيون في مباني كهرماء



الماء حياتنا ومستقبل أجيالنا
فلنعمل على استدامته
اليوم العربي للمياه
٣ مارس 2013
www.qgbc.com.qa

تتبع الخدمة الإلكترونية

تتواصل معك
بمجرد بضع
نقرات

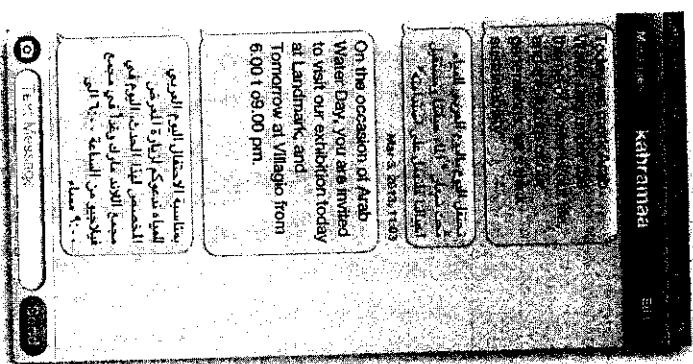
النافذة الإلكترونية



التواصل الداخلي :

- إرسال ٢ رسالة SMS للموظفين تتضمن دعوة للمشاركة في احتفالات كهرماء باليوم العربي للمياه في مجتمعي لاند مارك وفلا جيو

- تصميم كلمة سعادة الوزير وسعادة الرئيس بمناسبة اليوم العربي للمياه على جميع الموظفين
- وضع تصميم شعار اليوم العربي للمياه على شاشات هواتف الموظفين



وسائل الإعلام:

التلفزيون:

تم إعداد إعلان تلفزيوني بمناسبة يوم المياه العالمي أذيع يومي ٢ - ٣ مارس ٢٠١٣

المصنف:

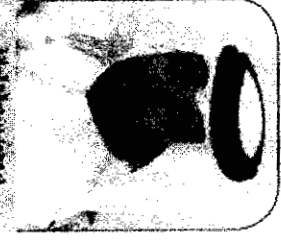
كلمات المسؤلين: تم نشر كلمة لكل من
سعادة الدكتور محمد بن صالح السادة وزير الطاقة والصناعة
وسعادة المهندس عيسى بن هلال الكواري رئيس المؤسسة
العامّة الانتظرية للكهرباء والاءة "كهرماء"
بهذه المناسبة في وكالة الأنباء القطرية وكافة الصحف المحلية في اليوم
المرجعي للمياه ٢٠١٣/٣/٢

تأكيد الضرورة الحفاظ على الموارد المائية

كهرماء تحفل باليوم العربي للمياه

السادة هـرورة الأسماء بمشاوركم في استخدام المياه

لمستخدمة المتاحة في الدولة مع تكلم
كثيرة على حرصها على توفير مياه
كافية لمستخدميها والمحافظة على المياه
بالمكون مع جميع الجهات والهيئات
الوطنية المعنية بتوفير وشؤون قطاع
المياه تحت مظلة اللجنة الوطنية للمياه
سواءً ما تتعلق بالمشاكل التي تواجه
الوطنية للجنة 2011-2016 التي تهدف
إلى تحقيق استدامة المياه مستدامة
و مستخدمة للمياه في
والسابق أن هناك من المياه والوطنية
يطلق مستخدمين موزونة وشيئة والوطنية
وحدة التنمية السريعة للمياه التي
بعد تحقيق كثير في مستخدمين الوطنيه



على تحقيق نمو اقتصادي قوي في
الوطنية 2010 التي تهدف إلى توفير
المياه 2000 إلى دولة مستدامة وتوفير
التعليم والتنمية المستدامة وعلى التمكن
استمرار تنفيذ البرامج المائية على يد
بوتة قطر في 2012 وهو من مبادرات
التي في المياه وبتزايما بشمار اليوم
المياه للمياه حزمة من مبادرات
التي تعمل على استدامة المياه التي
التي

ويهدف من مبادرات
المياه للمياه حزمة من مبادرات
التي تعمل على استدامة المياه التي
التي

ويهدف من مبادرات
المياه للمياه حزمة من مبادرات
التي تعمل على استدامة المياه التي
التي

ويهدف من مبادرات
المياه للمياه حزمة من مبادرات
التي تعمل على استدامة المياه التي
التي

ويهدف من مبادرات
المياه للمياه حزمة من مبادرات
التي تعمل على استدامة المياه التي
التي



وكلمة للمهندسين / علي سيف المالكى مدير شؤون شبكات المياه بكمهرماء

البيانات الصحفية

• نشر بيان صحفي عن أنشطة كمهرماء في اليوم العربي للمياه باللغتين العربية والإنجليزية في جميع الصحف المحلية يوم ٢٠١٣/٣/٥

Children throng Kahrmaaa Arab Water Day event

EMERGENCY MEETING NETWORKS

and Industry. HE Dr Mohamed bin Sultan Al-Sada said that Qatar's participation in the day's event was to reflect the importance of preserving water resources in the country's leadership for forming the Permanent Committee (PWCN).

THE Qatar General Electricity & Water Corporation (Kahramaa) marked the Arab Water Day at Village of the Future. This year part of the two-day celebration was held at the Landmark.

The Arab Water Ministerial Council holds events on Monday 3 and Tuesday 4 March 3 days prior to commemorating the Arab Water Day. Sunday's events were held at the Landmark.

The officials present on the occasion urged Arab countries to work hard towards achieving water security in the Arab countries and striving sustainable development in the region.

Commemorating the significant day, Minister of Energy and Industry, HE Dr Mohamed bin Sultan Al-Sada said that Qatar's participation in the day's event was to reflect the importance of preserving water resources in the country's leadership for forming the Permanent Committee (PWCN).

The PWCN recommends policies and legislations aiming to achieve water security and sustainable development at water sector.

Kahrmaaa held exhibitions at Landmark and Village to mark the occasion. A large number of children along

with their parents, senior Kahramaa functionaries, dignitaries including Arab League's Secretary-General Nabil Elarabi, among others, visited the exhibition. Visitors and Kahrmaaa greeted them.



Kahrmaaa officials assist children in their paintings during the Arab Water Day celebration at Village of the Future in Doha on Monday.

« كمهرماء » تقيم فعاليات متنوعة احتفاءً باليوم العربي للمياه

الهيئة تصمم طابعاً شعاراً للحدث

تحت إشراف اللجنة الوطنية للمياه، نظمت شركة كمهرماء فعاليات متنوعة احتفاءً باليوم العربي للمياه الذي يقام في دولة قطر تحت إشراف اللجنة العالمية للمياه. وتضمنت الفعاليات إقامة معرضاً للفنون للأطفال في قرية المستقبل، حيث شارك عدد كبير من الأطفال في رسم وتصميم طابعات للحدث تحمل شعاراً للهيئة الوطنية للمياه.

وكانت اللجنة الوطنية للمياه قد نظمت في وقت سابق من هذا العام، ورشة عمل للأطفال في قرية المستقبل، حيث تم تدريبهم على كيفية تصميم طابعات للحدث. وتضمنت الورشة عمل الأطفال على رسم وتصميم طابعات للحدث تحمل شعاراً للهيئة الوطنية للمياه.

وتعد الفعاليات جزءاً من احتفالات كمهرماء باليوم العربي للمياه، الذي يقام في دولة قطر تحت إشراف اللجنة العالمية للمياه. وتضمنت الفعاليات إقامة معرضاً للفنون للأطفال في قرية المستقبل، حيث شارك عدد كبير من الأطفال في رسم وتصميم طابعات للحدث تحمل شعاراً للهيئة الوطنية للمياه.

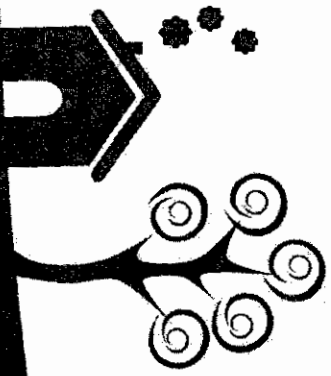
مشاريع استراتيجيات المياه

الاستراتيجية الوطنية للمياه

تحت إشراف اللجنة الوطنية للمياه، نظمت شركة كمهرماء فعاليات متنوعة احتفاءً باليوم العربي للمياه الذي يقام في دولة قطر تحت إشراف اللجنة العالمية للمياه. وتضمنت الفعاليات إقامة معرضاً للفنون للأطفال في قرية المستقبل، حيث شارك عدد كبير من الأطفال في رسم وتصميم طابعات للحدث تحمل شعاراً للهيئة الوطنية للمياه.

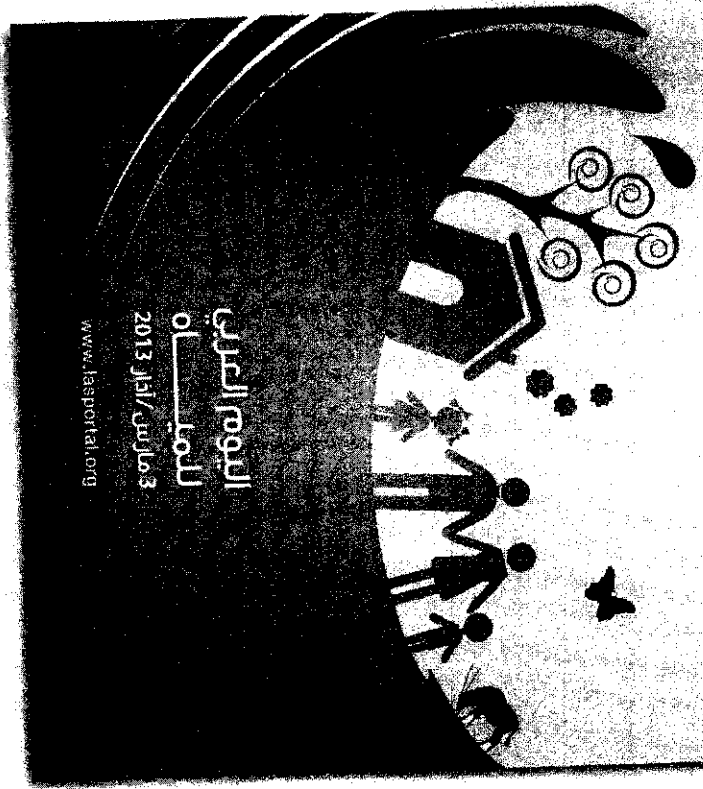
وكانت اللجنة الوطنية للمياه قد نظمت في وقت سابق من هذا العام، ورشة عمل للأطفال في قرية المستقبل، حيث تم تدريبهم على كيفية تصميم طابعات للحدث. وتضمنت الورشة عمل الأطفال على رسم وتصميم طابعات للحدث تحمل شعاراً للهيئة الوطنية للمياه.

وتعد الفعاليات جزءاً من احتفالات كمهرماء باليوم العربي للمياه، الذي يقام في دولة قطر تحت إشراف اللجنة العالمية للمياه. وتضمنت الفعاليات إقامة معرضاً للفنون للأطفال في قرية المستقبل، حيث شارك عدد كبير من الأطفال في رسم وتصميم طابعات للحدث تحمل شعاراً للهيئة الوطنية للمياه.





المساء حياتنا
ومس تقبل
أجيانا فلعمل
على اس تدامته



اليوم العربي
للمياه
3 مارس / آذار 2013
www.hisportal.org

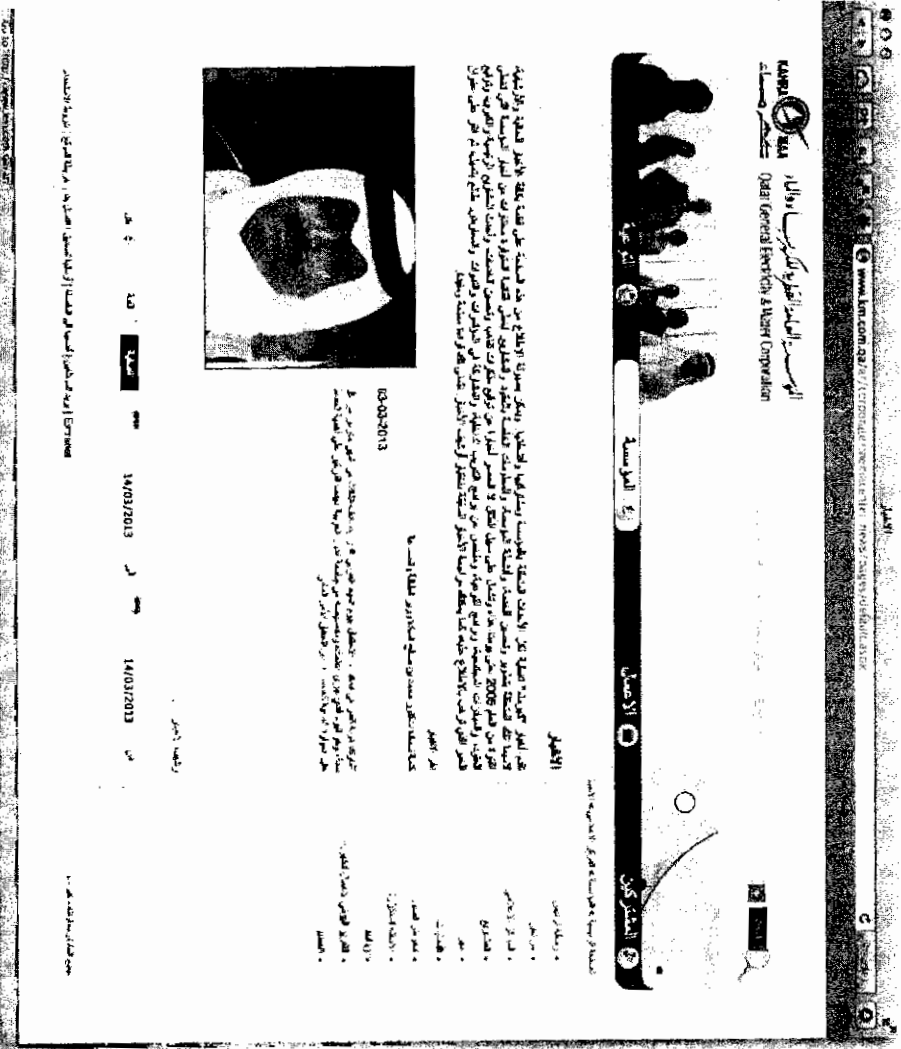
الإعلانات

- نشر إعلان بمناسبة اليوم العربي للمياه مقاس ربع صفحة ألوان في جميع الصحف العربية المحلية يوم ٣ مارس ٢٠١٣



الموقع الالكتروني ومواقع التواصل

- نشر أخبار كهراء واحفالاتها على الموقع الالكتروني لكهراء km.qa
- نشر تفريدات على صفحة كهراء على twitter بمناسبة اليوم العربي للمياه والدعوة بالمشاركة في احفالات كهراء بهذا الحدث
- نشر الفعاليات على صفحة كهراء على facebook



facebook

facebook.com/kahrmaa

twitter

twitter.com/kahrmaa



وختاماً

فإن كهزماء تسعى تحرض على المشاركة في فعاليات المياه المختلفة من أجل تحقيق رسالتها المتمثلة في توفير احتياجات دولة قطر من الماء بدرجة عالية من الكفاءة في ظل النهضة الشاملة التي تشهدها البلاد والطلب المتنامي على الكهرباء وتسمى إلى خفض استهلاك الفرد من المياه بنسبة ٣٥٪ بحلول عام ٢٠١٦، وفق أهداف الحملة الوطنية لترشيد استخدام المياه والطاقة الكهربائية «ترشيد» والتي أطلقتها كهزماء في أبريل الماضي تحت رعاية سمو الشيخ تميم بن حمد آل ثاني ولي العهد الأمين، من أجل تحقيق شعارها المؤسسي «لحياة أفضل»



مرفق رقم (44)



Ref:

Date:

رقم: و ب ق م م / م / و د ع د / ٣٤٨ / ٦٠٧ / ٢٠١٣

التاريخ: ٢٠ رجب ١٤٣٤هـ

الموافق: ٣٠ مايو ٢٠١٣م

المحترم

الدكتور جمال الدين جاب الله
مدير إدارة البيئة والإسكان والوارد المائية والتنمية المستدامة
أمانة المجلس الوزاري العربي للمياه
جامعة الدول العربية - القاهرة
جمهورية مصر العربية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته... وبعد،،،

الموضوع: "اليوم العربي للمياه" و"اليوم العالمي للمياه"

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه، تجدون مرفق (CD) حول الفعاليات والأنشطة التي نظمتها سلطنة عمان للإحتفال باليوم العربي للمياه واليوم العالمي للمياه لعام ٢٠١٣م.

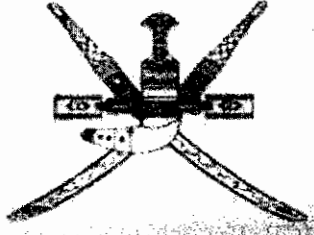
للتكرم بالإطلاع واتخاذ ما ترونه مناسباً.

شاكراً لكم دوام التعاون.

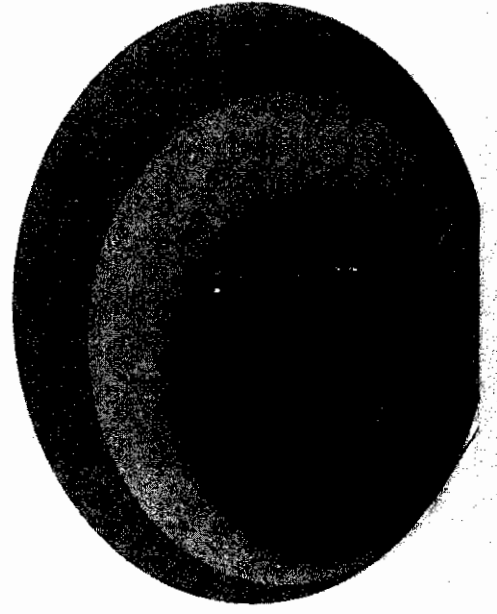
وتفضلوا بقبول وافر التقدير،،،


هاشم بن خميس البلوشي
مدير دائرة العلاقات الدولية





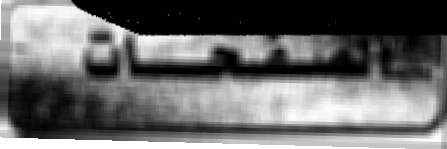
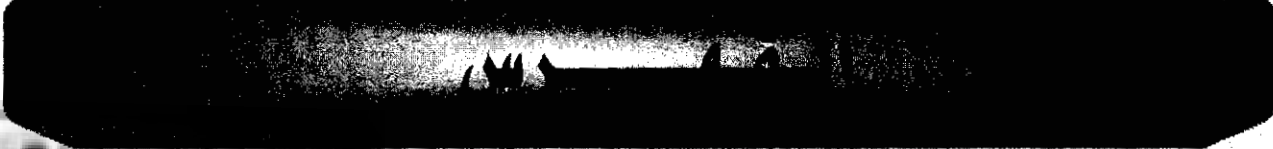
وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه
المديرية العامة لإدارة موارد المياه



أعد التقرير

(المهندس) عبدالله بن سعيد (الشبيبي)
(الفاضلة) ثريا بنت محمد (الحسنية)

المديرية العامة لإدارة موارد المياه - ٢٠١٣



اللائحة

٣ - ١	القائمة
٩ - ٤	ديوان عام الوزارة ومحافظة مسقط
٢٠ - ١٠	محافظة جنوب الباطنية
٢٤ - ٢١	محافظة شمال الباطنية
٣١ - ٢٥	محافظة جنوب الشرقية
٣٧ - ٣٢	محافظة شمال الشرقية
٣٩ - ٣٨	محافظة الزمبي
٤٥ - ٤٠	محافظة مسندم
٥٠ - ٤٦	محافظة ظفار
٥١	محافظة ظفار
٥٢	محافظة الوصي
٦١ - ٥٣	

١ تقرير بالفعاليات والأنشطة في اليومين العربي و العالي للمياه لعام ٢٠١٣ م

تحتفل السلطنة ممثلة بوزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه باليومين العربي والعالي للمياه والذي يصادف ٢٠١٣/٣/٣ م و ٢٠١٣/٣/٢٢ م من كل عام ويأتي شعار اليوم العربي بمسمى (الماء حياتنا ومستقبل أجيالنا فلنعمل على استدامته) وشعار اليوم العالي (السنة الدولية للتعاون في مجال المياه). وتأتي مشاركة السلطنة في الاحتفال باليومين العربي والعالي من منطلق الاهتمام بالمياه وإدارتها الأمر الذي يتطلب دائما تعزيز الوعي لدى شرائح المجتمع بأهمية هذا المورد الثمين وضرورة الحفاظ عليه من الاستنزاف من خلال المحافظة على الموارد المائية وتعزيز كفاءة استخدامها وترشيد استهلاكها ، وذلك نظرا لتواجد السلطنة داخل نطاق المناطق الجافة وشبه الجافة وما يصاحب هذا الوضع من الضخ الجائر للمخزون الجوي ، وسوء استخدام المياه ، الأمر الذي أدى إلى تدهور الموارد المائية كما ونوعا.

إن التركيز على إبراز هذه المناسبة في السلطنة يأتي من منطلق الأهمية المتزايدة للمياه من مختلف أوجه ومجالات التنمية وأن الوضع المائي القائم وما تشهده السلطنة من طفرة تنموية في مختلف المجالات يعكس الحاجة الماسة إلى التأكيد على أهمية تعاون جميع القطاعات الحكومية والأهلية والأفراد ، وبذل الجهود الجماعية الهادفة إلى تحقيق الاستفادة المثلى من الموارد المائية المتوفرة دون استنزاف أو هدر ، وتسخيرها لأغراض التنمية المستدامة.

وتزامنا مع احتفالات السلطنة باليومين العربي و العالي للمياه ، نفذت وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه عددا من الأنشطة والفعاليات الهادفة، وتضمن الاحتفال بهذا اليوم لهذا العام تنفيذ عدد من الأنشطة والفعاليات في محافظات ومناطق السلطنة كتنفيذ وإقامة الندوات والمحاضرات وحملات للتوعية المائية ، وتوزيع الكتيبات والملصقات وتنظيم زيارات للسدود لطلبة المدارس ، بالإضافة إلى أنشطة وفعاليات متنوعة بمختلف محافظات ومناطق السلطنة .

كما كان للقطاع الخاص دوراً كبيراً في رعاية ودعم احتفالات السلطنة باليومين العربي والعالي للمياه للعام ٢٠١٣ م حيث أن مثل هذه المشاركات والمساهمات ليست جديدة على هذا القطاع ، فلقد اعتاد على مساندة ودعم أي نشاط محلي يعود بالفائدة على أبناء المجتمع حيث قدمت الشركات الراحية التسهيلات المادية وبعض المساهمات العينية ، مما ساهم في خروج الاحتفالات بالصورة المشرفة التي تليق بهذه المناسبة.

٢ الهدايا والمطبوعات التي تم توفيرها بمناسبة اليومين العربي والعالمي للمياه لهذا العام



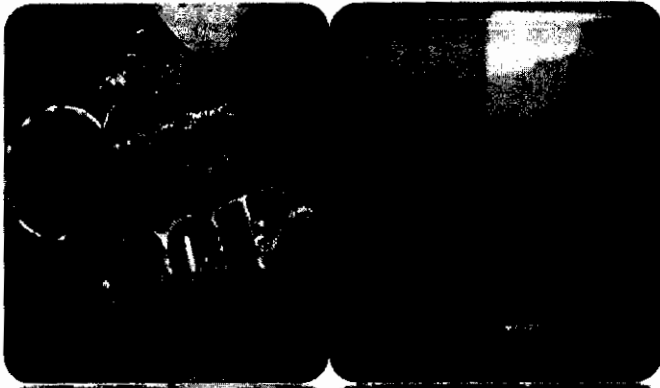
دفتر ملاحظات صغير



شمسية سيارة



الكتيبات والقرص المدمج
للأطفال



جهاز تخزين

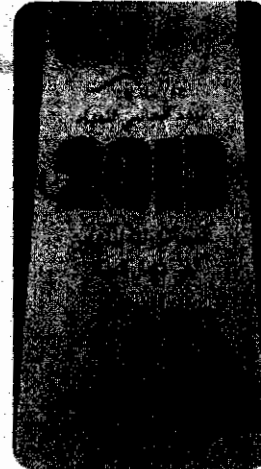


حقيبة الهدايا

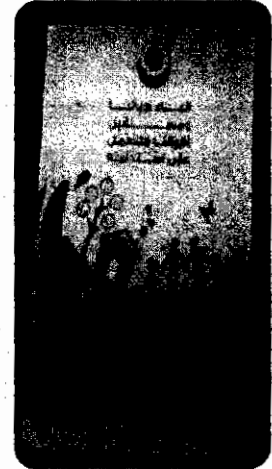


بوستر اليوم
العربي للمياه

بوستر اليوم
العالمي للمياه



مطوية عن
اليوم العالمي



مطوية عن اليوم
العربي





توزيع عبوات مائية تحمل شعار اليوم العربي
للمياه بالتعاون مع شركة عمان للمرطبات



توزيع قمصان تحمل شعار اليوم العالمي
للمياه وشعار الوزارة بالتعاون مع شركة
تنمية نطف عمان

فعليات و أنشيطة (محافظة مسقط)

١ الفعاليات والأنشطة التي نفذتها الوزارة احتفالاً باليومين العربي والعالمي للمياه لعام ٢٠١٣ بمحافظة مسقط

١,١ ندوة عن اليوم العربي والعالمي ٢٠١٣/٠٣/٨ بجامعة صحار :

احتفلت وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه بالتعاون مع جامعة صحار باليوم العربي والعالمي للمياه لعام ٢٠١٣ تحت رعاية وكيل وزارة الزراعة والثروة السمكية للزراعة سعادة الدكتور إسحاق بن أحمد الرقيشي وبحضور وكيل وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه لشؤون موارد المياه سعادة المهندس علي بن محمد العبري وعدد من مدراء العموم من بعض المؤسسات الحكومية ومسؤولي بلديات المحافظة. كما وشملت الفعالية على محاضرة عن كيفية ترشيد استهلاك المياه وسبل المحافظة عليها ومسابقات ثقافية للجمهور وتم توزيع هدايا على الفائزين كذلك توزيع هدايا تذكارية للحضور بهذه المناسبة ، بعدها قام راعي المناسبة بالتجول في المعرض الذي شمل على صور لبعض المصادر المائية بالسلطنة و الطرق التقليدية لاستغلال المياه.



١,٢ فعالية سد وادي ضيقة بالتعاون مع فريق اصداقاء السلام التطوعي بقريات :

نظمت وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه متمثلة بالمديرية العامة لإدارة موارد المياه بالتعاون مع فريق اصداقاء السلام التطوعي افتتاح اليوم المفتوح بسد وادي ضيقة و الذي أقيم بتاريخ ٢٠١٣/٠٣/٢٠ ، حيث شمل على العديد من الفعاليات منها ورشة فنية في ترشيد استخدام المياه ، و تدشين شبكة مراقبة هطول الأمطار التي يقوم فريق اصداقاء السلام التطوعي بمراقبتها ، وركن المعرض الفني والذي يشمل على الصور الفوتوغرافية واللوحات الفنية ، وتضمنت الاحتفالية كذلك حلقة نقاشية طلابية حول إدارة المياه وسبل ترشيدها و المحافظة عليها ، الجدير بالذكر أن هذه الفعالية كانت تحت رعاية سعادة المهندس علي بن محمد العبري وكيل الوزارة لشؤون موارد المياه وحضر الفعالية عدد من أعضاء مجلس الشورى وشيوخ واعيان ولاية قريات .



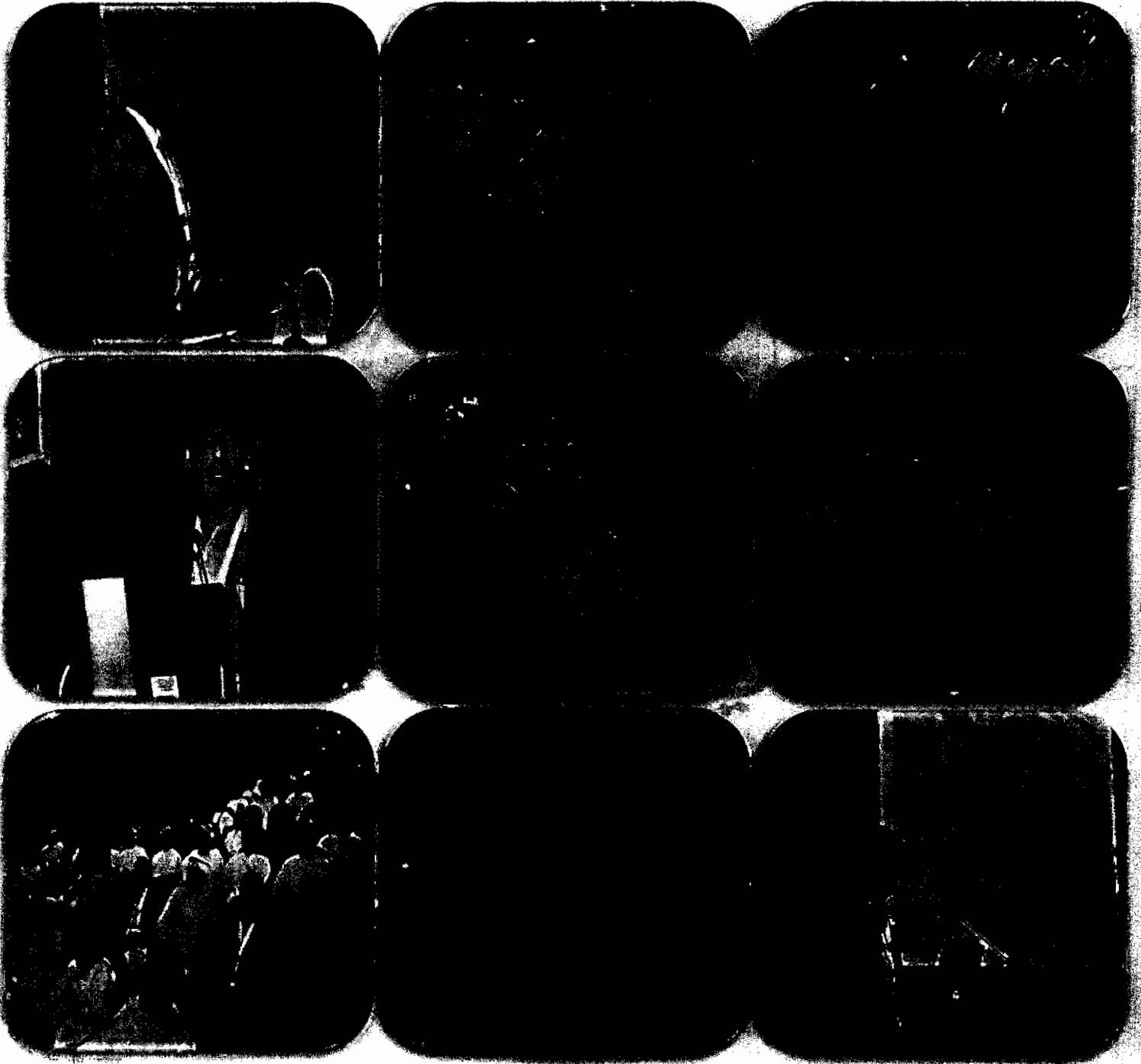
١٣ حفل الختام لفعالية سد وادي ضيقة بقريات:

جاء ختام فعاليات اليوم العربي والعالمي للمياه ٢٠١٢ تحت رعاية معالي أحمد بن عبدالله الشحي وزير البلديات الاقليمية وموارد المياه بقاعه مكتب والي قريات حيث ابتدأت فقرات الحفل بعرض بعض الصور الفوتوغرافية والفنية المتعلقة بمجال المياه وشمل الحفل كذلك على اللوحة الترحيبية التي قدمها الاطفال وعرض مسرحية شملت خلالها على كيفية الحفاظ على موارد المياه وفي نهاية الحفل قام معالي الوزير بتكريم المشاركين.



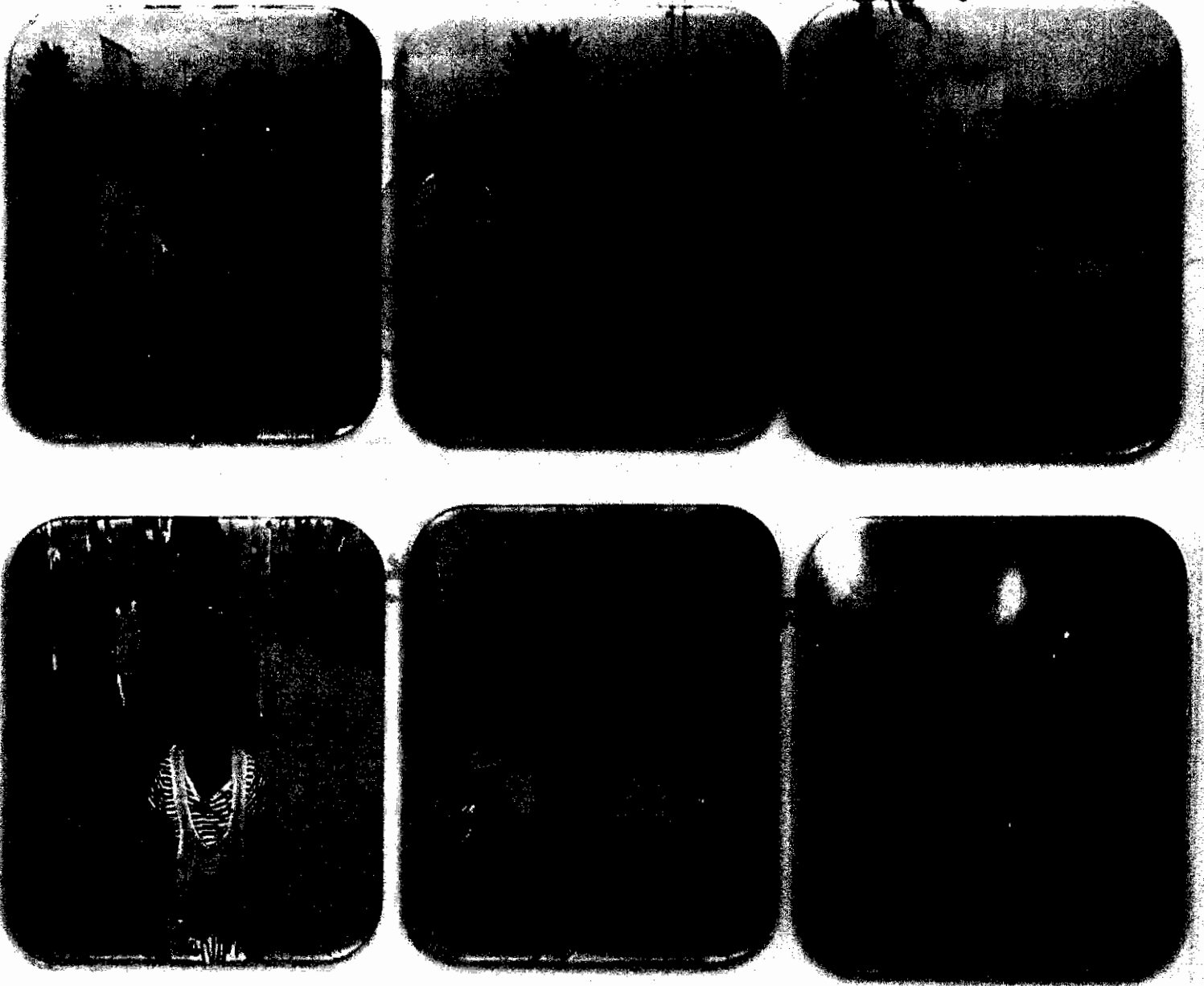
١,٤ حلقة عمل حول التعاون في مجال المياه لتحقيق التنمية المستدامة بجامعة السلطان قابوس :

نظم قسم التربة والمياه والهندسة الزراعية بكلية العلوم الزراعية والبحرية بجامعة السلطان قابوس بالتعاون مع مركز الأبحاث المائية بالجامعة و وزارة البلديات الاقليمية وموارد المياه حلقة عمل تحت عنوان (التعاون الدولي لاستدامة المياه) وذلك يوم السبت بتاريخ ٢٣ مارس ٢٠١٢م بمناسبة اليوم العالمي للمياه وهدفت الحلقة إلى نشر التوعية وتبادل الخبرات في مختلف مجالات التعاون المائي والصعوبات التي تواجهها الدول في مصادر المياه المشتركة بينها وذلك بمشاركة خبرات عالمية ودولية ومحلية.



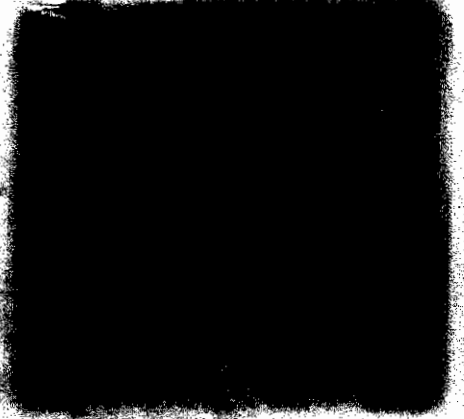
١,٥ تنظيم يوم مفتوح بحدائق الصحوة بولاية السيب

جاء تنظيم اليوم المفتوح في حدائق الصحوة بالتعاون بين جامعة السلطان قابوس و وزارة البلديات الإقليمية و موارد المياه بتاريخ ٢٠١٣/٠٣/٢١ كما شاركت شركة حيا للصرف الصحي بمحافظة مسقط في هذه الفعالية حيث تضمنت عدة فعاليات متنوعة شملت على العديد من المسابقات للأطفال و عروض ترفيهية و رسم على الوجوه و توزيع الكتيبات الفنية و المطويات و الأقراص المدمجة الإرشادية التوعوية المائية و كذلك عرض الأجهزة الفنية المستخدمة في دراسة و تحليل البيانات الحقلية للمنشآت المائية المختلفة مع إيضاح بشكل مبسط مدى أهمية تلك الأجهزة المثبتة على مجاري الأودية و الجبال و البنايات الخاصة و الحكومية من العبث بها و توعية المواطنين على حد سواء بأهمية المياه و كيفية المحافظة عليها من خلال الترشيد في استخدامها الإستهلاك الأمثل لكل الإستعمالات المختلفة لتحقيق ديموميتها من الهدر و التلوث .



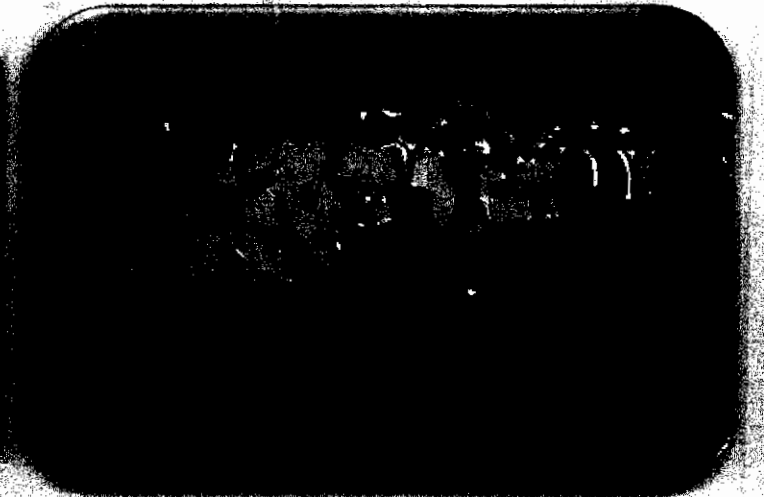
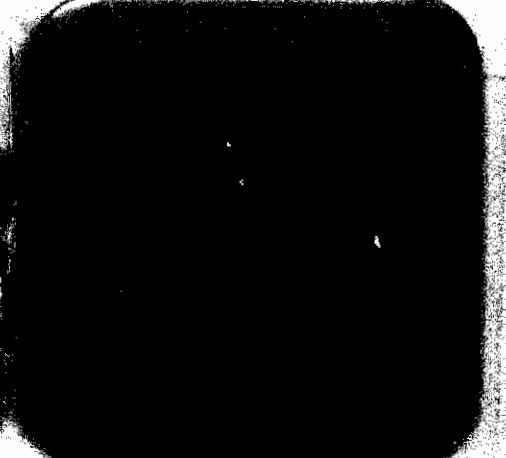
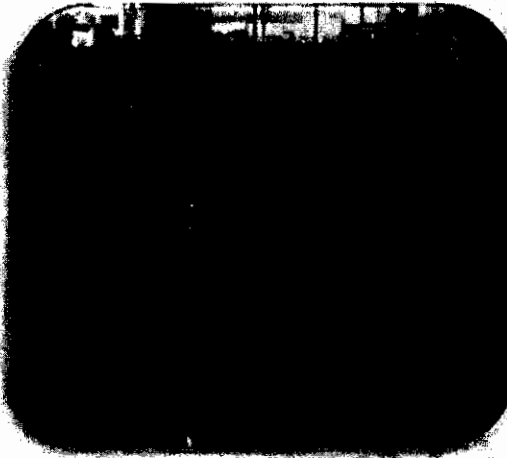
١,٦ تنظيم يوم مفتوح للأطفال في مسقط سيتي سنتر (السيب) :

كما قامت الوزارة بالتعاون مع اللجنة الوطنية للتربية والثقافة والعلوم يوما مفتوحا للأطفال بمركز سيتي سنتر بالسيب وشمل على العديد من الفقرات الترفيهية ومسابقات الأطفال والتلوين على الوجوه وبعض ألعاب الخفة وعرض مسرحي بالتعاون مع إحدى المدارس الخاصة (مدرسة الأجيال الخاصة) وتم خلال الحفل توزيع العديد من الهدايا والمطويات التوعوية احتفالا بهذه المناسبة.



١,٧ سباق الماراثون :

كذلك نظمت وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه ممثلة باللجنة الرياضية و بالتعاون مع الاتحاد العماني لألعاب القوى سباق الماراثون بمجمع السلطان قابوس ببوشر تحت رعاية سعادة المهندس علي بن محمد العبري وكيل الوزارة لشؤون المياه و ذلك يوم الثلاثاء بتاريخ ٢٦ مارس ٢٠١٣ م ، حيث شاركت بالسباق جميع الفئات العمرية بالإضافة إلى ذوي الاحتياجات الخاصة.



فُعَالِيَات وَاْتَشَطَّة

(مَحَافِظَةُ جَنُوبِ الْبَاطِنَةِ)

بمناسبة الاحتفال باليوم العالمي للمياه لعام ٢٠١٣ م (السنة الدولية للتعاون في مجال المياه) نظمت المديرية العامة للبلديات الاقليمية وموارد المياه لمحافظة جنوب الباطنة ممثلة في دائرة التوعية والعلاقات العامة ودائرة شؤون موارد المياه وبلديات المحافظة (أقسام التوعية - أقسام موارد المياه) ومجموعات الدعم البلدي بالبلديات ، عدد من الفعاليات بهذه المناسبة يمكن تلخيصها في الآتي :

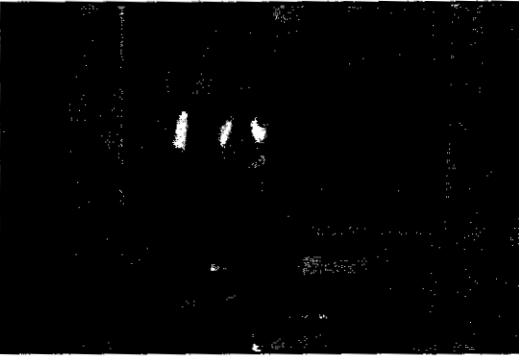
١ الفعاليات المنفذة بولاية الرستاق :

١,١ الزيارات الطلابية لمراقبة جودة المياه المستخدمة



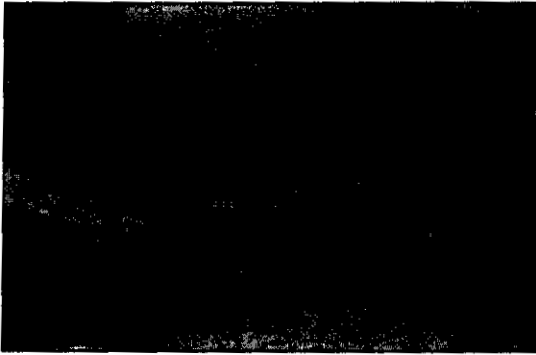
تم تنظيم زيارات طلابية بالتنسيق مع قسم رقابة الأغذية تركزت في التفتيش الصحي لمراقبة جودة المياه المستخدمة في مصانع الحلوى والمخابز والطرق الصحيحة في اخذ عينات الماء لفحصها في المختبر البلدي ثم تطبيق عملي لشرح مقياس جودة الماء من خلال الحقبة التفتيشية.

١,٢ المشاركة في المعرض لإبراز أهمية ترشيد المياه



المشاركة في المعرض بالولاية لإبراز أهمية ترشيد المياه والمحافظة عليه من خلال : مشاركة القسم المعرض في المركز الصحي بالرستاق - مشاركة البلدية احتفال يوم الأرض بتاريخ ٢٤ مارس ٢٠١٣ م في حديقة الرستاق العامة.

١,٣ إقامة معسكر عمل لتنظيف الأفلاج



إقامة معسكر عمل بالتعاون مع فريق الغشبية الرياضي الثقافي وإبراز أهمية المياه من خلال تنظيف الأفلاج والمواقع السياحية في الغشبية ووضع بوسترات توعوية عن الماء وأهمية المحافظة على المنجزات .

٢ الفعاليات المنفذة بولاية نخل

٢,١ اليوم المفتوح بمنتزه عين الثوارة بتاريخ ٢٢/٢/٢٠١٣ م

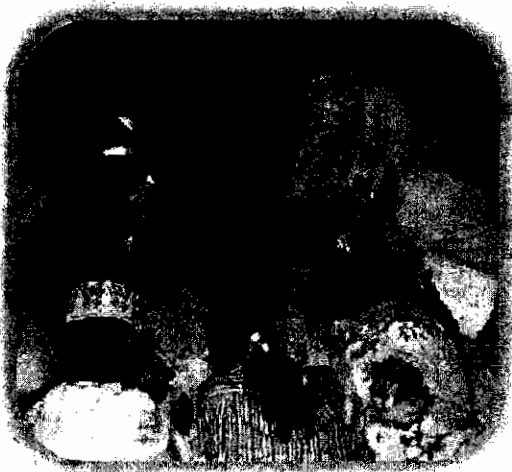
تم في هذا الاحتفال عمل مسابقات ترفيهية للجمهور المتواجد في المكان وقد تم عمل المسابقات في فترتين الأولى من الساعة العاشرة صباحاً وحتى الواحدة ظهراً في هذه الفترة أقيمت مسابقة ملئ الدلو بالماء ومسابقة البالونات ومسابقة الرسم ومسابقة ملئ السلة بالكرات.



والفترة الثانية بدأت من الساعة الثالثة مساءً وحتى الساعة الخامسة مساءً في هذه الفترة أقيمت مسابقة البحث عن عملة نقدية بقيمة خمسين بيسة من صحن به طحين ومسابقة الرسم ومسابقة أكل التفاح ومسابقة الجواني وآخر مسابقة كانت مسابقة الإنشاد... كما تم توزيع مطويات للحضور المتواجد في عين الثوارة وكما تم توزيع جوائز للفائزين في المسابقات وجوائز ترضية للمشاركين.

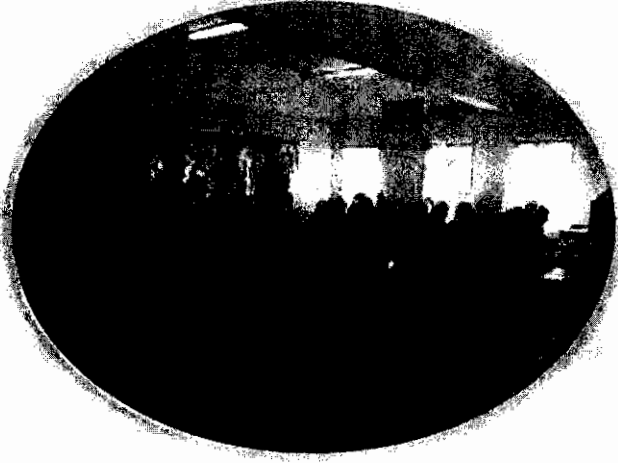
٢,٢ مرسوم للأطفال بتاريخ ١٨/٢/٢٠١٣ م

تم تنفيذ مرسوم لأطفال روضة جمعية المرأة العمانية بنخل تزامناً بالاحتفال باليوم العالمي والعربي للمياه. من خلال هذا المرسوم قام عدد من الأطفال برسم لوحات تعبر عن كيفية المحافظة على المياه وفي نهاية المرسوم تم أخذ بعض اللوحات المتميزة في الرسم وتكريم جميع الطلبة المشاركين.



٢,٣ محاضرة بعنوان الماء والصحة بتاريخ ٢٠١٣/٣/٦ م

تم تنفيذ المحاضرة بعنوان (الماء والصحة) بمدرسة الأبيض وتم من خلالها الحديث عن أهمية الماء وفوائده لصحة الإنسان والمقدار الذي يجب أن يشربه الإنسان خلال اليوم الواحد .



كما تم الحديث عن كيفية المحافظة على الماء من التلوث وذلك بعدم إلقاء المخلفات في ساقيات الأفلاج وعدم رمي المواد الكيماوية الضارة بالكائنات الحية في هذه الساقيات ثم تحدث المحاضر عن كيفية

استخدام الماء بالطريقة السليمة سواء أثناء غسل اليدين أو الاستحمام أو غسل الأواني والملابس أو السيارات وغيرها من الأمور التي تؤدي إلى إهدار المياه للمحافظة عليه من الإسراف بعد ذلك تم الاستماع إلى مناقشات الطالبات وطرح الأسئلة واخذ الاقتراحات بهذا الموضوع.

٣ الفعاليات المنقذة بولاية بركاء

٢,١ زيارة سد وادي الفليج مدرسة الرميس

للتعليم الأساسي ٢٠١٣/٣/١٩ م



زيارة مدرسة الرميس لسد وادي الفليج والتي نفذتها البلدية بالتعاون مع الطالبات.

٢,٢ زيارة سد وادي الفليح مدرسة العقدة للتعليم الأساسي ٢٦/٣/٢٠١٣ م



وزيارة أخرى لسد وادي المعاول قام بها طلبة مدرسة العقدة للتعليم الأساسي كما تم من خلال الزيارة تعريف الطلبة على كيفية عمل السدود في تخزين المياه.

تم تنفيذ حملات التوعية داخل قرى الولاية بالتعاون مع مدارس الولاية حيث اشتملت هذه الحملة على كيفية الترشيد في استهلاك المياه في المنازل وكيفية المحافظة على نظافة خزانات المياه



٢,٣ زيارة لقرية الفوارس مدرسة الأمل لتعليم ما بعد الأساسي ٢٣/٣/٢٠١٣ م



٢,٤ زيارة لقرية الصومحان الشمالية مدرسة خولة بنت ثعلبة للتعليم الأساسي ٢٤/٣/٢٠١٣ م

٣,٥ زيارة لقرية النعمان مدرسة النعمان ح ١ للتعليم الأساسي ٢٥/٣/٢٠١٣ م



٣,٦ إقامة معرض بمدرسة عبد بن الجلندي للتعليم الأساسي ٣٠/٣/٢٠١٣ م

وفي سياق الاحتفال بفعاليات اليوم العالمي للمياه تم تنظيم معرض بمدرسة عبد بن الجلندي للتعليم الأساسي تحت رعاية مدير البلدية وذلك في يوم السبت الموافق ٢٠ مارس ٢٠١٣ م وشاركت بهذا المعرض مدارس منطقة الرميس (مدرسة عبد بن الجلندي - مدرسة مشاعل العرفة - مدرسة الرميس للتعليم الأساسي - مدرسة ينابيع الحكمة) حيث أطلع راعي المناسبة على اللوحات والمجسمات العبرة بهذه المناسبة والتي تحث على عدم الاستهلاك في المياه ثم تم تقديم حفل مبسط مرافق للمعرض حيث بثناء بالقران الحكيم ثم الحديث الشريف وكلمة بلدية بركاء وبعد ذلك قدمت فرقة المسرح بمدرسة عبد بن الجلندي إسكتش مسرحي بعنوان : (لا تسرف ولو من البحر تغرف) من خلال التقديم الجيد للأدوار التي تجسدها الممثلون على خشبة المسرح وما قدموه من نصائح وإرشادات للمحافظة على المياه من الاستنزاف والإسراف .

٣,٧ إقامة دوري كرة قدم على ملعب فريق المزرع لمدارس التعليم الأساسي ٢٧/٠٣/٢٠١٣ م

تم تنظيم مسابقة رياضية عبارة عن دوري كرة قدم وذلك على ملعب فريق المزرع لفئة طلاب الحلقة الثانية من مدارس الولاية (مدرسة حمود بن عزان - مدرسة سحبان بن وائل - مدرسة العقدة - مدرسة ثابت بن قيس - مدرسة عمرو بن الجموح - مدرسة الباسط - مدرسة عبد بن الجلندي)

وكانت المباراة النهائية بتاريخ ٣١/٣/٢٠١٣ م جمعت بين مدرسة عمرو بن الجموح ومدرسة سحبان بن وائل وانتهت المباراة بفوز مدرسة عمرو بن الجموح بنتيجة ١/٤ وبعد نهاية تفضل مدير البلدية بتسليم الفريق الفائز كأس البطولة والميداليات الذهبية والهدايا التذكارية وكأس المركز الثاني والميداليات الفضية.



٤ الفعاليات المنفذة بولاية المصنعة

٤,١ محاضرة بعنوان الماء من أجل الحياة

تم تنظيم محاضرة بمدرسة أم كلثوم للتعليم الأساسي وذلك بعنوان (الماء من أجل الحياة) وقد ألقاها باسمه بنت جمعة النوفلي عضوة الدعم البلدي. تحدثت حول أهمية الوعي للموارد المائية كما تطرقت الحديث حول الخطط المستقبلية للمياه وكذلك اوضح عن أهمية السدود وكيفية أنشاؤها وأهميتها . وترشيد استهلاك المياه في المزارع بطريقة الري الحديث وتوقيت الري في الصباح والمساء واختيار المحاصيل المناسبة .

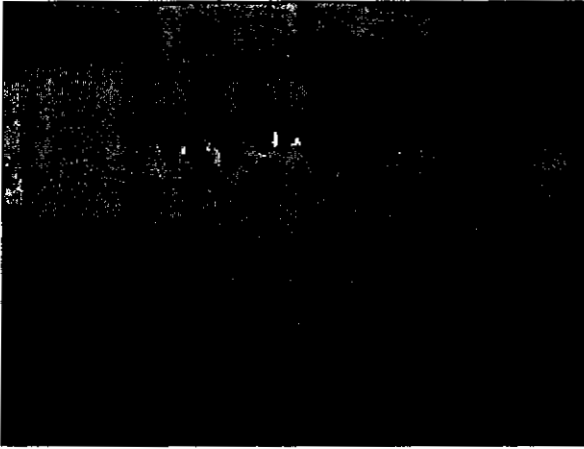


٤,٢ مشاركة دائرة الثروة السمكية في معرض الإرشاد الزراعي الثاني



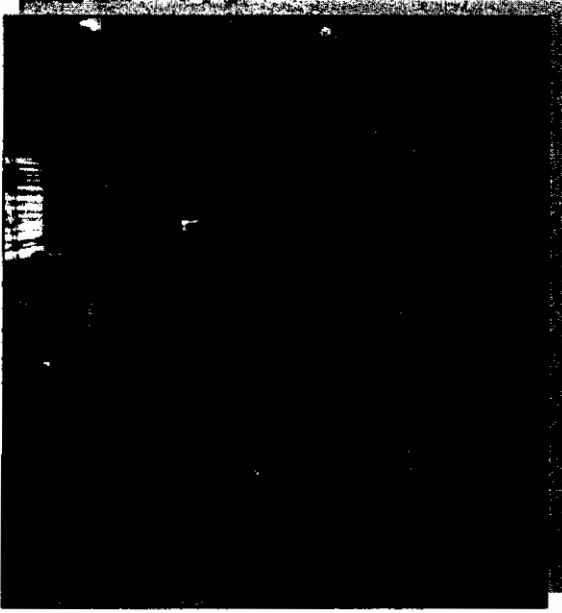
تمت المشاركة في المعرض الإرشادي الثاني المقام من قبل دائرة الثروة السمكية وقد تم عرض كتيبات وقصص هادفة للأطفال عن المياه بالإضافة إلى عرض كتيبات عن المياه ومصادرها والسدود وعمل مرسم ومشغل صنع بطاقات كتب فيها عن المياه وقد لاقت معروضات البلدية استحسان الجميع على مدار ٣ أيام .

٤,٣ حملة توعية بعنوان يد بيد لنجاح الترشيد في استهلاك المياه



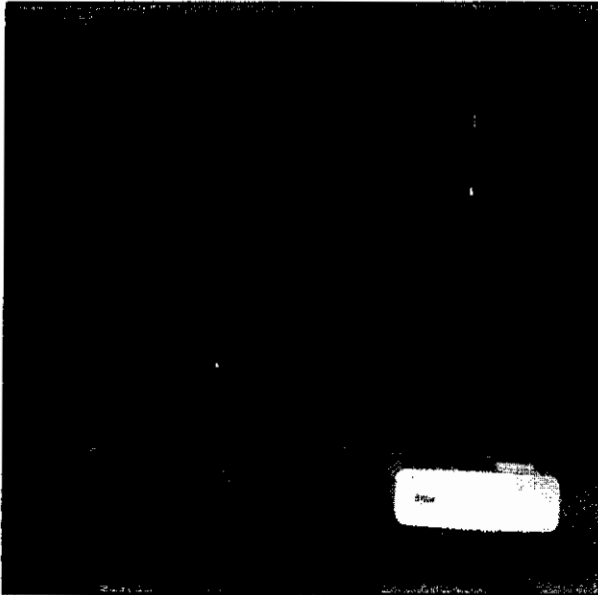
تم تنظيم حملة توعية شارك في الفعاليات طلبة مدرسة أسعد بن زرارة للتعليم الأساسي بنين وذلك لنشر الوعي المائي بين شرائح مختلفة من الأهالي وربات البيوت ومن أهمها توزيع نشرة توعية التي توحى على عنوان الحملة وقد كان التجاوب حول ما دار من شرح الطلبة بذلك ملموس .

٤٤ مسابقة تحت شعار الماء حياتنا ومستقبل أجيالنا فلنعمل على استدامته

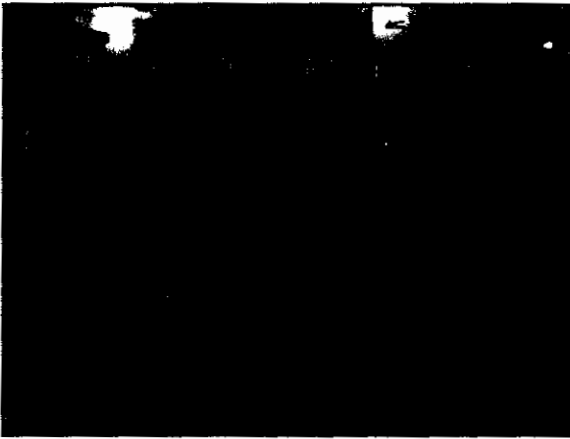


تم تنفيذ مسابقة سين جيم حول ترشيد استهلاك المياه بمدرسة شمس الهدى للتعليم الأساسي بنات استهدفت فعاليات مسابقة سين جيم وعرض مقدم من إدارة المدرسة عن المياه وشاركه في تقديم المسابقة والعرض معلمة من المدرسة وعضوة الدعم البلدي باسمه النوفلي وبعد ذلك تم تقسيم الطالبات الى مجموعتين (أ، ب) جمهور . وفي حالة عدم الاجابة من المجموعتين يحال السؤال الى الجمهور المكون من بعض الطالبات وبجانب ذلك لجنة تحكيم وفي النهاية تم تقديم جوائز المتسابقين الفائزين .

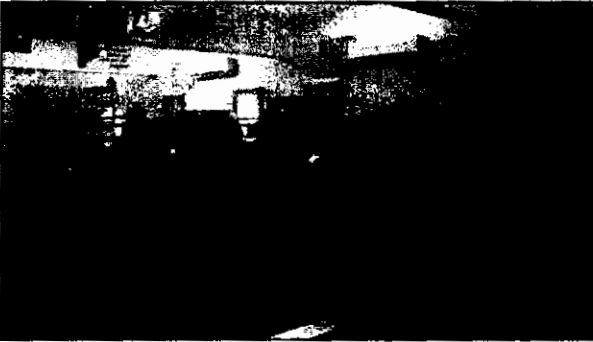
٤٥ مسابقة بمدرسة العلاء بن وهب الثانوية بنين



تم تنفيذ مسابقة سين جيم مسابقة بعنوان ترشيد استهلاك المياه استهدفت فعاليات مسابقة سين جيم وعرض مقدم من إدارة المدرسة عن المياه. وشارك في تقديم المسابقة والعرض طالب من المدرسة وعضوة الدعم البلدي باسمه النوفلي وبعد ذلك تم تقسيم الطلبة الى مجموعتين أ، ب، جمهور . وفي حالة عدم الاجابة من المجموعتين يحال السؤال الى الجمهور المكون من بعض الطلبة وبجانب ذلك لجنة تحكيم وفي النهاية تم تقديم جوائز المسابقة للفائزين .

٤,٦ محاضرة بعنوان (حياتنا ومستقبل أجيالنا فلنعمل على استدامته)

أبرز المحاضر كرم عبدالجابر أحمد أمام الجامع بأن من أجل النعم الذي أنعم الله بها على عبادة نعمة الماء الذي هو شريان الحياة • فالمحافظة على هذه النعمة مسؤولية الجميع في البيوت والمؤسسات والحفاظ على نعم الله من صميم ما دعا إليه هذا الدين فالإسلام دين الوسط والاعتدال بعيدا عن الإسراف والتبذير • وقد كان تفاعل الحضور ملموس بذلك .

**٥,١ محاضرة بعنوان الوضع المائي في السلطنة**

تم تنفيذ المحاضرة بمدرسة عاتكة بنت أبي صفرة للتعليم الاساسي بنات حيث تحدثت في المحاضرة عضوة الدعم البلدي وبمشاركة المؤسسة المذكورة في وقد نالت على استحسان الحضور .

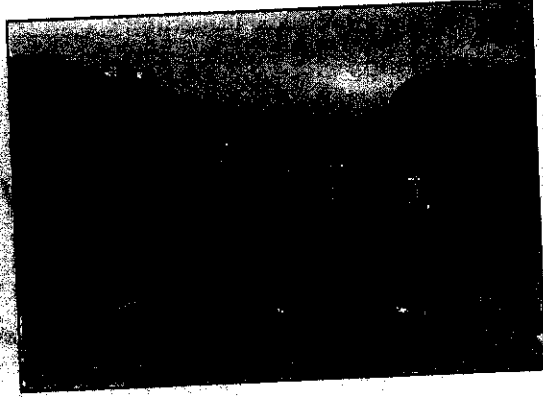
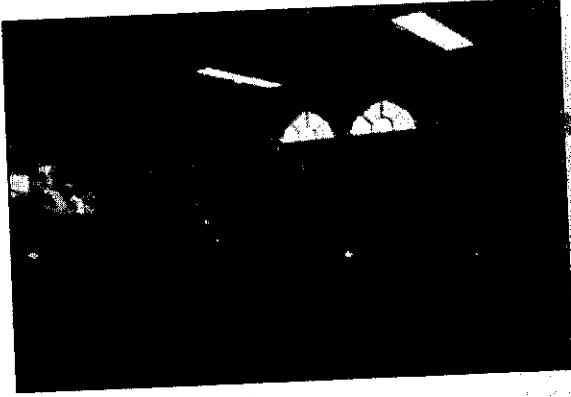
٦ الفعاليات المنفذة بولاية العوابي**٦,١ معسكر عمل لنظافة المصادر المائية بالولاية بتاريخ ٢٠١٣/٢/٩ م**

نفذت مجموعة الدعم البلدي بالتعاون مع مدرسة العوابي لتعليم الاساسي معسكر نظافة لمصدر مائي بمنطقة المشرع وتم وضع لوحات ارشادية خاصة بالنظافة والحفاظة على المياه .



٦,٢ محاضرة توعوية مائية وزيارة لسد وادي بني خروص بتاريخ ٢٤/٣/٢٠١٣ م

تم تنفيذ محاضرة بعنوان (السدود) القاها الفاضل / محمد بن عبدالله المياحي رئيس قسم التوعية تحدث فيها عن اهمية السدود وفوائدها وانواعها ومكوناتها ثم بعد ذلك تم اخذ الطلاب لموقع سد وادي بني خروص وتعريفهم على السد .



٧ الفعاليات المنفذة بولاية وادي العاويل

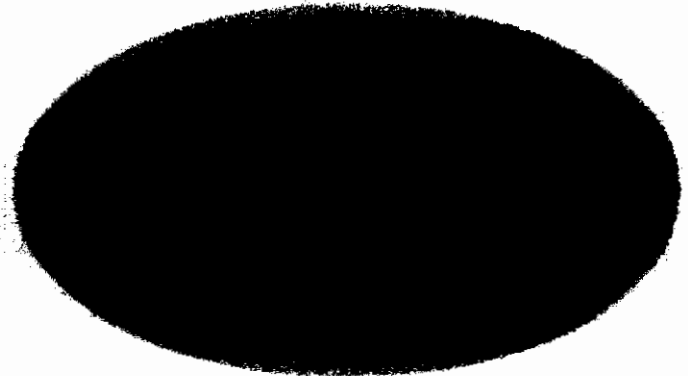
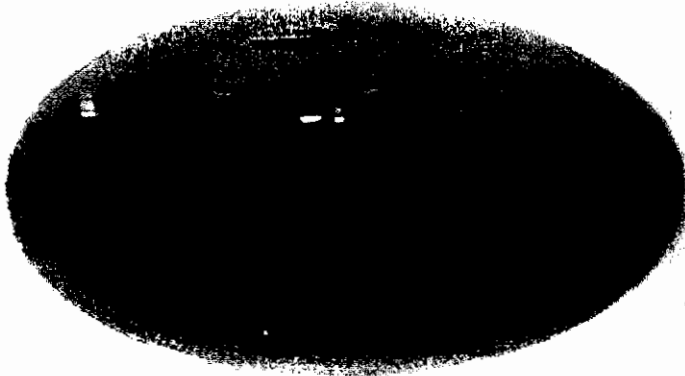
٧,١ معسكر عمل لتنظيف فلج الصبيخا بقريه الأجال بتاريخ ٢٩/٣/٢٠١٣ م

تم تنفيذ المعسكر بالتعاون مع فريق الظاهر الرياضي بقريه الأجال معسكر عمل لتنظيف فلج الصبيخا بالقريه هدفاً للمحافظة على نظافة مياه الأفلاج وعدم رمي المخلفات على حدود وبداخل الفلج .



٧,٢ محاضرة بمناسبة اليوم العالمي للمياه بتاريخ ٢٣/٣/٢٠١٣م

تم تنفيذ محاضرة توعوية بمدرسة حبرا للتعليم الأساسي بمناسبة اليوم العالمي للمياه والذي يصادف ٢٢ مارس من كل عام وهدفت المحاضرة إلى توعية الطالبات بأهمية المحافظة على المياه وعدم استنزافها والحفاظ على نظافة الأفلاج.



٧,٣ حملة توعية بتاريخ ٢٥/٣/٢٠١٣م

تم تنفيذ حملة توعية بقرية الطوية وهدفت الحملة إلى توعية ربات المنازل بأهمية المحافظة على المياه وعدم استنزافها والحفاظ على نظافة الأفلاج.



فُعَالِيَات و اُنْشِطَة (محافظة شمال الباطنة)

بمناسبة الاحتفال باليوم العالمي للمياه لعام ٢٠١٣م (السنة الدولية للتعاون في مجال المياه) نظمت المديرية العامة للبلديات الاقليمية وموارد المياه محافظة جنوب الباطنة ممثلة في دائرة التوعية والعلاقات العامة ودائرة شؤون موارد المياه وبلديات المحافظة (أقسام التوعية - أقسام موارد المياه)، عدد من الفعاليات بهذه المناسبة يمكن تلخيصها في الاتي :

١ الفعالية المنفذة بجامعة صحار

اقيم الاحتفال في جامعة صحار بالتنسيق مع المختصين بالوزارة وإدارة الجامعة صحار ، حيث شمل الاحتفال عدة فعاليات ومن بينها:-

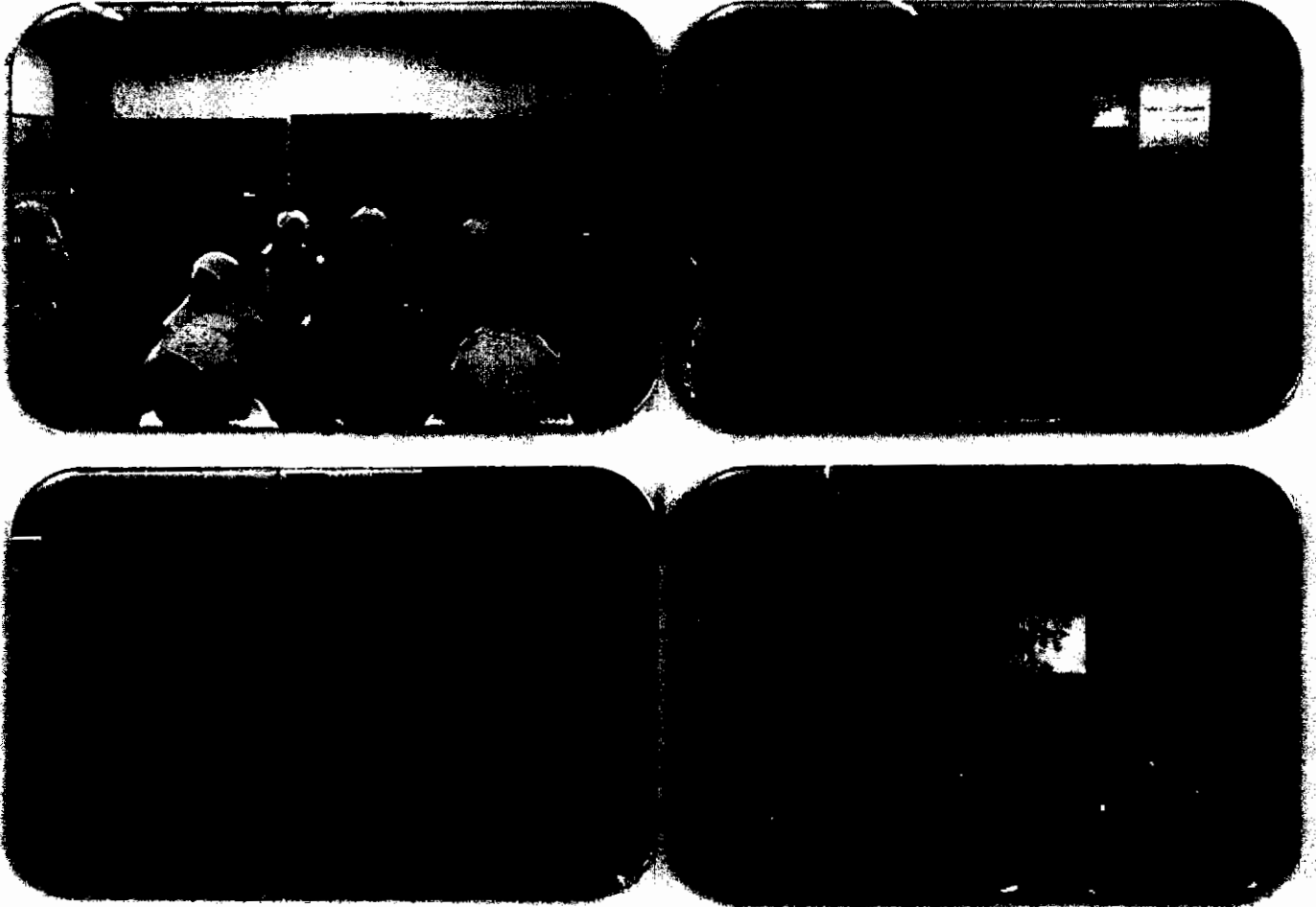
- ❖ ندوة في المجال المائي وتم تنفيذها من قبل احد المهندسين بدائرة التنمية المائية بالوزارة بإضافة الى مهندس الأفلاج بالمديرية .
- ❖ مسرحية كوميدية تم تنفيذها من قبل طلبة الجامعة وتهدف نحو ترشيد في استهلاك المياه.
- ❖ معرض مائي تم إعداده من قبل المديرية وتم عرض الأجهزة الحقلية المستخدمة بقطاع موارد المياه بإضافة الى لوائح متنوعة بمواضيع مائية مختلفة منها ما توضح المنشآت والمصادر المائية ولوائح أخرى تشير الى كيفية الترشيد والمحافظة عليها وكما يشمل المعرض بعض الكتيبات والنشورات المائية وكما استمر المعرض لمدة اسبوعين بإضافة تم نقل المعرض الى إحدى القاعات بحرم الجامعة للمشاركة في فعالية الاسبوع الطلابي للجامعة .
- ❖ مسابقات ثقافية مائية تستهدف طلبة المدارس والجامعة والحضور مع تقديم جوائز تحفيزية للمشاركين .

تابع ،،، الفعالية المنفذة بجامعة صحار :



٢ احتفال ولاية لوى بيوم المياه العالمي ٢٠١٣ م

احتفلت بلدية لوى ممثلة بقسم التوعية بمناسبة اليوم العالمي للمياه تحت شعار (السنة الدولية للتعاون في مجال المياه) من خلال عرض فيلم توعوي بعنوان (من أجل قطرة ماء) بقاعة التوعية و بعد الفيلم تم إلقاء محاضرة عن ترشيد استهلاك المياه حيث ألقته الفاضلة/ عائشة بنت علي البلوشية عضوه بجماعة الدعم البلدي بالبلدية تم فيها حث الطالبات على الاستخدام الأمثل للمياه من خلال ترشيد استهلاكها في الاستخدامات المنزلية و أعطت المحاضرة بعض الأمثلة في ترشيد استهلاك المياه في الاستحمام و تنظيف الأسنان و غسيل السيارات و في ختام المحاضرة تم فتح النقاش و الأسئلة من قبل الطالبات حول الفيلم و المحاضرة و تم توزيع بعض المطويات الإرشادية حول المياه و ترشيد استهلاكها استهدفت المحاضرة طالبات مدرسة أسماء بنت أبي بكر للتعليم الأساسي و يأتي هذا البرنامج ضمن خطة التوعية بالبلدية لهذا العام وتم عمل لوحات توعية على الشارع العام تتحدث عن المناسبة برعاية شركة أوربك.



٣ احتفال بلدية صحم بيوم المياه العالمي

ظم قسم التوعية ببلدية صحم العديد من الفعاليات والأنشطة التوعوية احتفالاً باليومين العربي العالمي للمياه وذلك عبر حملات نظافة الأفلاج ومحاضرات حول ترشيد المياه في المدارس لتعليمه تصنيع وتركيب لوحات تبين أهمية المناسبة وتحت على المحافظة على الموارد المائية .

٢ محاضرة توعوية :-

في إطار المناسبة المحتفل بها فقد استقبلت بلدية صحم ممثلة بقسم توعية الأستاذ وعدد من طلاب مدرسة يعرب بن بلعرب وذلك بقاعة توعية بالبلدية حيث القى الفاضل سالم بن عامر البلوشي رئيس قسم توعية محاضرة تحدث من خلالها عن أهمية ترشيد المياه وذلك استخدام الطرق الحديثة سواء كان في الاستخدامات المنزلية أو الزراعية لصناعية و التجارية وأن قناعة الفرد في ترشيد المياه تجعله يسلك طرق متنوعة ويساهم بفعالية في ترشيد المياه .

٣ زيارة طلابية للمختبر :-

قام عدد من طلاب المدارس بزيارة مختبر البلدية واستقبلتهم سمر سعيدية ((فنية مختبرات)) حيث شرحت دور المختبر و الأعمال التي تقوم بها مثل أخذ عينات من المياه والأغذية يتم فحصها بيولوجيا لمعرفة أنواع البكتريا المتواجدة بالأغذية ومعرفة نوعية التسمم الناتج من الأغذية الملوثة فضلا عن قيام موظفي القسم بزيارات تفتيشية لمحلات والمخازن وأخذ عينات للمياه والأغذية من مصادر أخرى .

٣ تنظيف فلج الليهان :-

كما نفذت بلدية صحم ممثلة بقسم موارد المياه وقسم التوعية بالتعاون مع مدرسة أبي بن كعب ملة نظافة فلج الليهان وذلك في الاحتفالات نفسها بداية تحدث الفاضل سالم بن عامر البلوشي عن أهمية اليوم العالمي للمياه وهو بمثابة توجيه رسالة الى الأفراد والمؤسسات والدول بضرورة الاهتمام بترشيد المياه بالطرق الصحيحة بعد ذلك قام الفاضل حميد بن عبيد البادي فني حقل أول فاضل سعيد بن راشد الشافعي فني حقل أول من قسم موارد المياه ببلدية صحم وقد قاما بتطبيق ان عملي في استخدام الأجهزة المستخدمة في قياس سرعة تدفق الفلج وجهاز قياس نسبة الملوحة حديد مواقع الأفلاج والأعمال التي يقوم بها القسم في سبيل مراقبة الوضع المائي بالولاية .

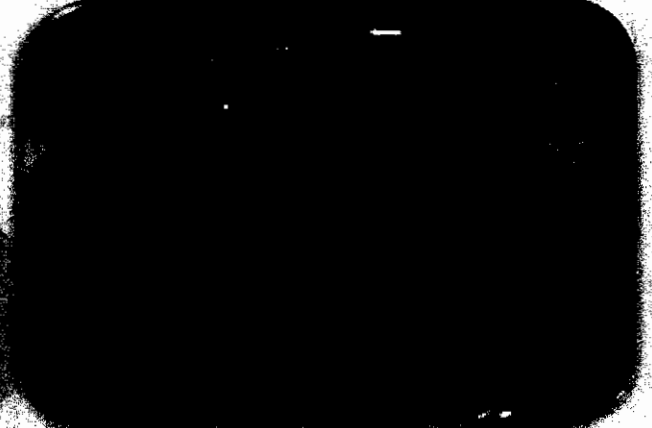
فعلانيات و أئشطلة (مصافظة جنوب الأئر قبة)

قامت المديرية العامة للبلديات الإقليمية وموارد المياه بمحافظة جنوب الشرقية بتنفيذ العديد من البرنامج والفعاليات احتفاء بمناسبة اليوم العالمي للمياه (٢٢ مارس) وذلك سعياً منها في توجيه رسالة هامة إلى كافة أطراف المجتمع بأهمية دور الوعي في الحفاظ على الثروة المائية والاهتمام بها من خلال الترشيد في استهلاك المياه والمحافظة على مصادرها ليدرك الجميع بأنه لا بد من التعاون من أجل خلق مجتمع واعي يقدر قيمة الثروة المائية ويحافظ عليها.

وما المحاضرات والمسابقات الثقافية والعسكرات والزيارات الميدانية إلا باباً من أبواب النشر التوعوي التي تسعى المديرية إلى تحقيقه من أجل رقي الفكر التوعوي للمجتمع ولخلق أجيالاً واعية تهتم بالمحافظة على المصادر المائية . وقد قامت بلديات المحافظة بالكثير من الفعاليات والأنشطة الهادفة في هذا المجال.

١ الفعاليات المنفذة ببلدية صور:

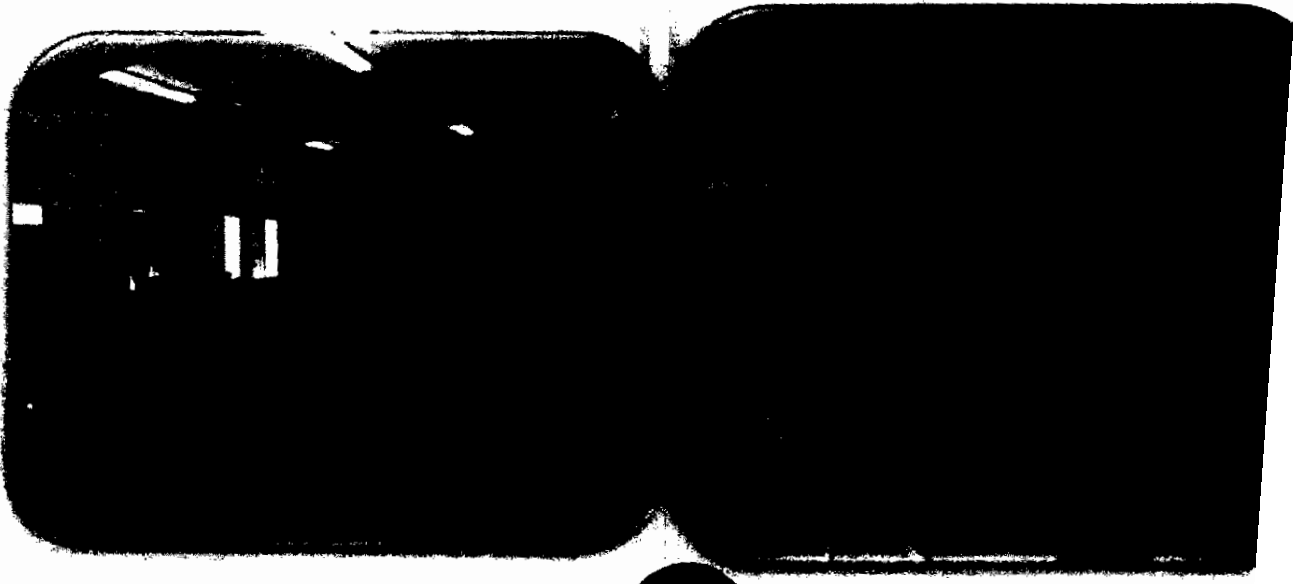
م	النشاط	العدد	موقع التنفيذ	الفئة المستهدفة
١	محاضرات توعوية للمحافظة على المياه وأهمية الترشيد في استهلاكها	٥	مدارس الولاية	طلاب المدارس ريبات المنازل
٢	معرض توعوي	١	مدرسة الزبير	طلاب مدارس
٣	معسكر تنظيف فلج حواجر	١	فلج الحواجر	طلاب مدارس
٤	الزيارات الميدانية	٢	أنحاء الولاية	طلبة المدارس
٥	مسابقة أفضل محاضر	١	مدارس الولاية	طلبة المدارس
٦	اليوم الترفيهي	٢	جمعية المرأة العمانية	طلبة الجمعية
٧	مسرحية هادفة عن أهمية المياه	١	مدرسة الخنساء	طلبة مدارس
٨	مناشط أخرى	٩	في الولاية	أفراد المجتمع
٩	توزيع لوائح إرشادية وتوعوية	١٥		
١٠	وتوزيع التقييم السنوي	٢٠٠		
الأجمالي			١٠ أنشطة	



٢ أنشطة وفعاليات بلدية جعلان بني بو علي

م	النشاط	العدد	موقع التنفيذ	الفئة المستهدفة
١	محاضرات توعوية عن أهمية المياه	٧	مدارس الولاية	طلبة المدارس
٢	حملة توعية	١	مركز المدينة	ربات المنازل
الإجمالي			٨ أنشطة	

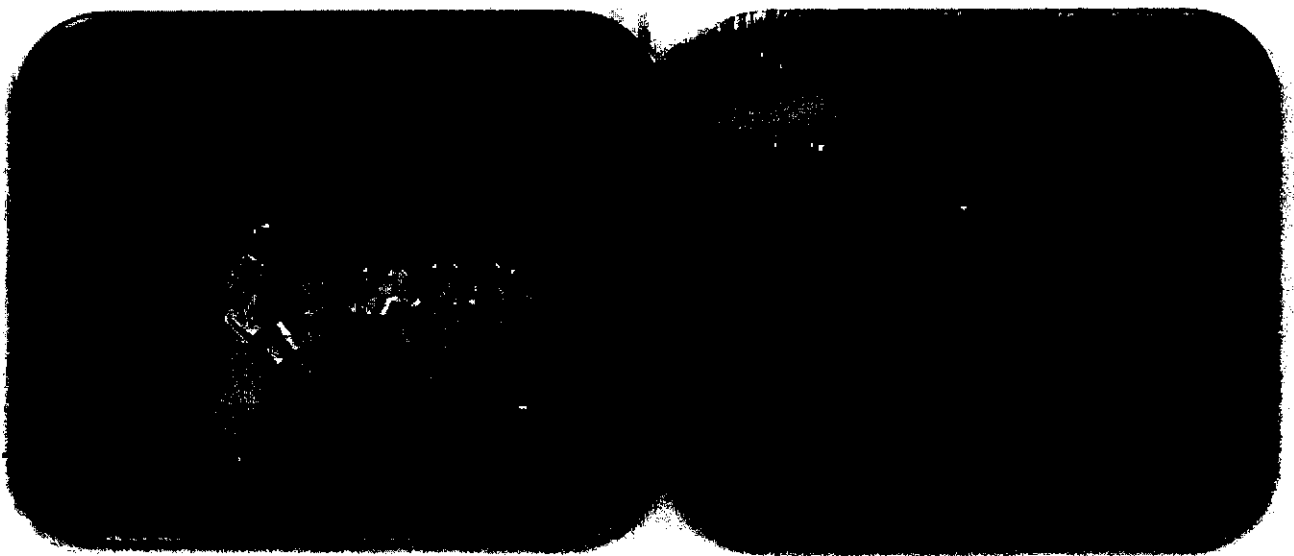
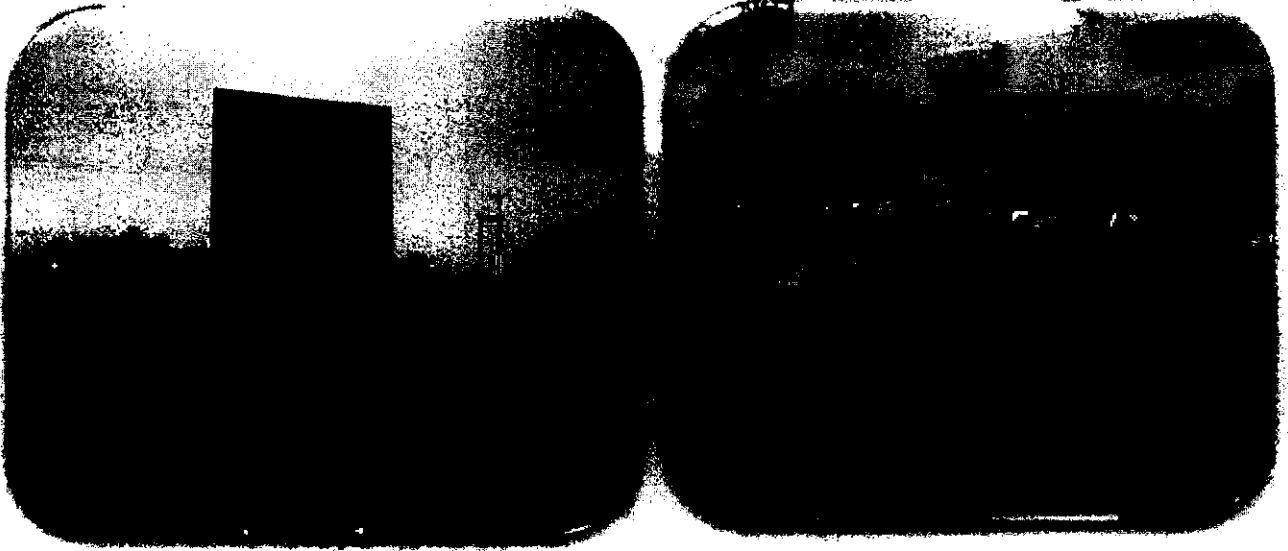
٢,١ أنشطة وفعاليات بلدية جعلان بني بو علي



٢ أنشطة وفعاليات بلدية جعلان بني بو حسن

م	النشاط	العدد	موقع التنفيذ	الفئة المستهدفة
١	محاضرة حول اليوم العربي للمياه	٥	مدارس الولاية	طلبة المدارس
٢	الزيارات الميدانية للمواقع المائية	٦	أفلاج الولاية	طلبة المدارس
الإجمالي			١١ نشاط	

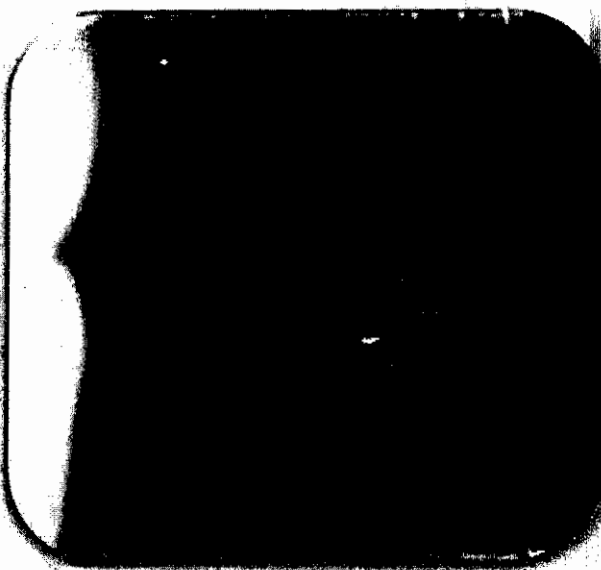
٢,١ أنشطة وفعاليات بلدية جعلان بني بو حسن



٤ أنشطة وفعاليات بلدية الكامل والوادي

م	النشاط	العدد	موقع التنفيذ	الفئة المستهدفة
١	محاضرة ترشيد استهلاك المياه	٤	مدارس الولاية	طالبات المدرسة
٢	فعاليات أخرى	٤	أنحاء الولاية	طلبة المدارس وربات المنازل
الإجمالي			٨ أنشطة	

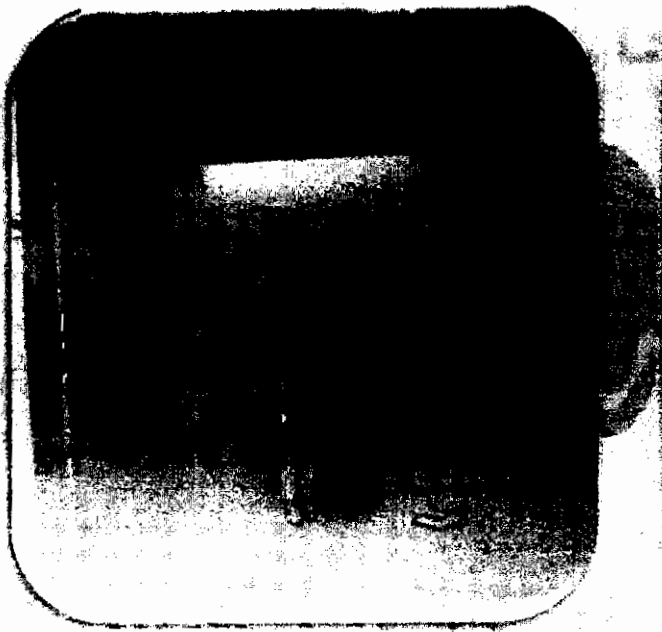
٤, أنشطة وفعاليات بلدية الكامل والوادي



٥ أنشطة وفعاليات بلدية مصيره

م	النشاط	العدد	موقع التنفيذ	الفئة المستهدفة
١	محاضرة بمناسبة اليوم العالمي للمياه	٣	مدارس الولاية	طالبات المدرسة
الإجمالي			نشاط واحد	

صور من أنشطة بلدية مصيره

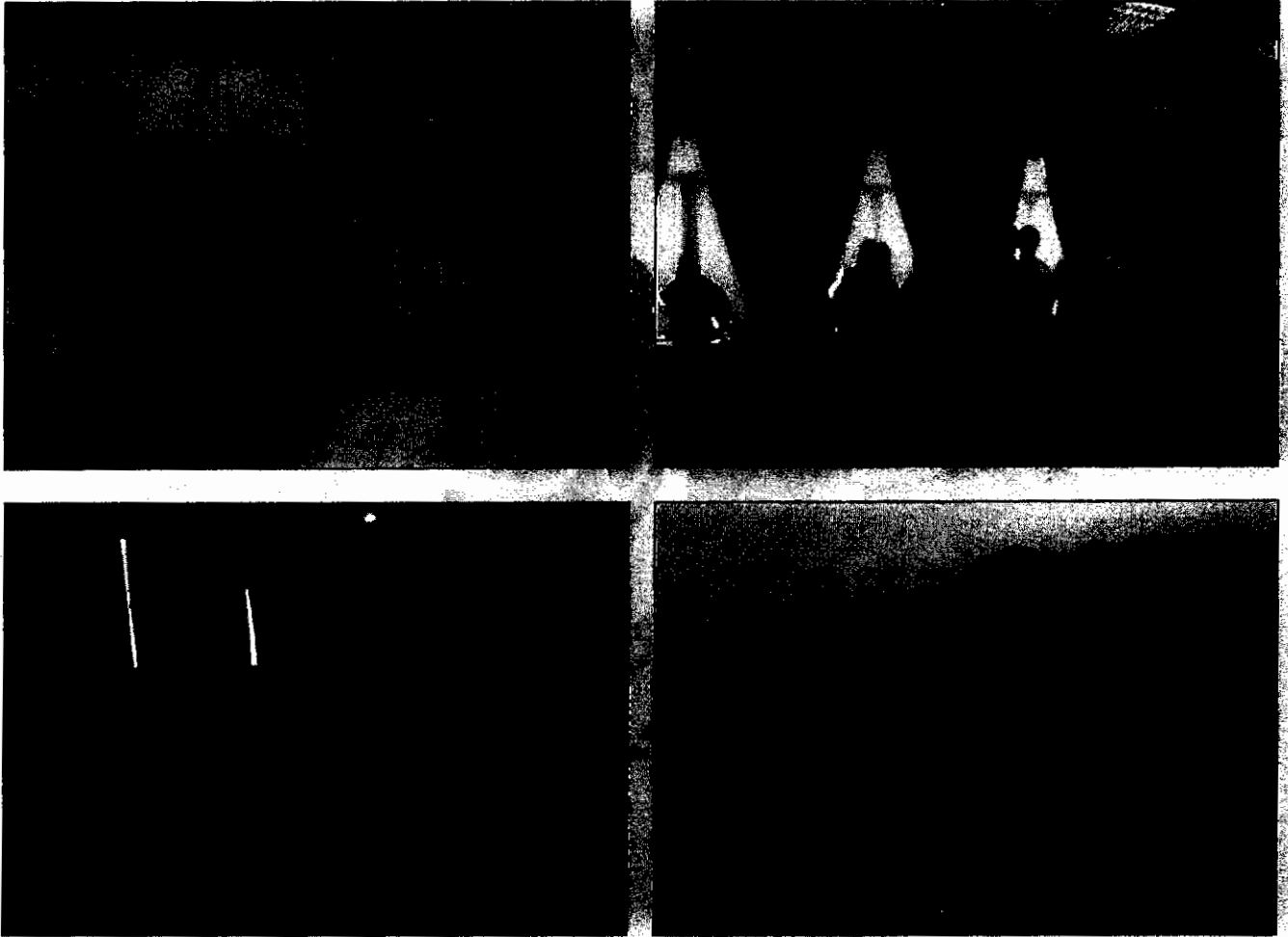


فعلانيات و أفعال محافظة شمال الشرقية (محافظة شمال الشرقية)

احتفلت المديرية العامة للبلديات الإقليمية وموارد المياه بمحافظة شمال الشرقية خطة للاحتفال بهاتين المناسبتين على مستوى بلديات المحافظة وفيما يلي نعرض أبرز الفعاليات والأنشطة التي تم إقامتها :

١ دائرة التوعية والعلاقات العامة

نظمت الدائرة زيارة عمل لرؤساء أقسام موارد المياه ورؤساء أقسام التوعية ومجموعات الدعم البلدي وذلك يوم الأحد الموافق ٢٠١٣/٣/٣ م وذلك بالتنسيق مع دائرة السدود بالوزارة اطلعوا من خلالها إلى شرح مفصل عن السد .



٢ بلدية إبراء

نظمت بلدية إبراء عدة فعاليات وأنشطة على مستوى الولاية بمناسبة الاحتفال باليومين العربي والعالمي للمياه ومن أهم هذه الفعاليات :-

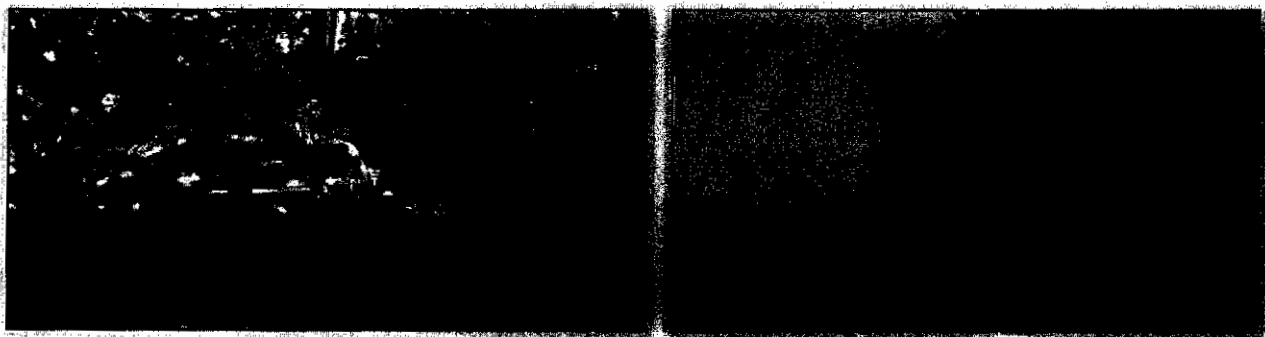
٢,١ اللوائح الإرشادية

إيماننا بأهمية اللوائح الإرشادية على الطرق التي أصبحت تشكل واحداً من أهم معايير رفع ثقافة تنمية المعرفة الاجتماعية ، بالإضافة إلى كونها مؤشراً حضارياً وتوعوياً ، فلها يعود الفضل في توفير المعلومات الايجابية ومعالجة الظواهر الغير محببة في المجتمعات .
فقد عملنا على تصميم (١٦) ستة عشر لوحة توعوية تحمل شعار اليوم العالمي للمياه تحت عنوان (السنة الدولية للتعاون في مجال المياه) وعبارات توعوية مختلفة لجذب الانتباه إلى أهمية المياه العذبة، والدعوة إلى الإدارة المستدامة وترشيد استهلاك المياه بواقع لوحتين في



٢,٢ معسكرات العمل لتنظيف شرائع الأفلاج

إيماننا بأهمية دور الشباب في دفع عجلة التنمية في هذا الوطن العزيز من خلال المشاركة الفعالة في تنمية المجتمعات فإن البلديات كانت ولا زالت تشجع العمل التوعوي عبر تنفيذ معسكرات العمل حيث تم تنفيذ معسكر عمل موسع لتنظيف شريعة فلج النصيب وسواقيه وجوانبه.
شارك في المعسكر أكثر من (٦٠) ستون شاباً من مختلف الأعمار شكلوا جميعاً فريقاً متكاملًا لتنظيف شرائع الفلج وسواقيه وعلى جوانبه.. وقد لاقى العمل استحسان وشكر وتقدير الأهالي بشكل عام وعريف الفلج بشكل خاص.



٢,٣ سباق الجري (الشباب - الناشئين)

تأكيدا على حرص البلدية على رعاية الشباب وتنمية مواهبهم وتشجيع قدراتهم البدنية ، لما يشكلوه من لبنه أساسية في تنمية هذا البلد العزيز ومستقبله ، فقد اشتمل الاحتفال باليوم العربي واليوم العالمي للمياه سباقا للجري للشباب على مرحلتين الأولى للكبار والثانية للناشئين. شارك في السباق أكثر من ١٥٠ شابا من مختلف الأعمال وذلك بالتنسيق مع رجال شرطة عمان السلطانية والمديرية العامة للخدمات الصحية علاوة على بعض المشرفين المهتمين برياضة الجري في الولاية حيث كانت بداية السباق للكبار من أمام سوق الولاية انتهاء بساحة مكتب والي إبراء أما سباق الجري للناشئين فقد ابتداء من أمام مدرسة تحفيظ القرآن الكريم بإبراء إلى ساحة مكتب الوالي ، وذلك بحضور أعداد غفيرة من الجماهير والمهتمين من أبناء المحافظة.



٢,٤ الأمسية الفنية وتكريم الفائزين

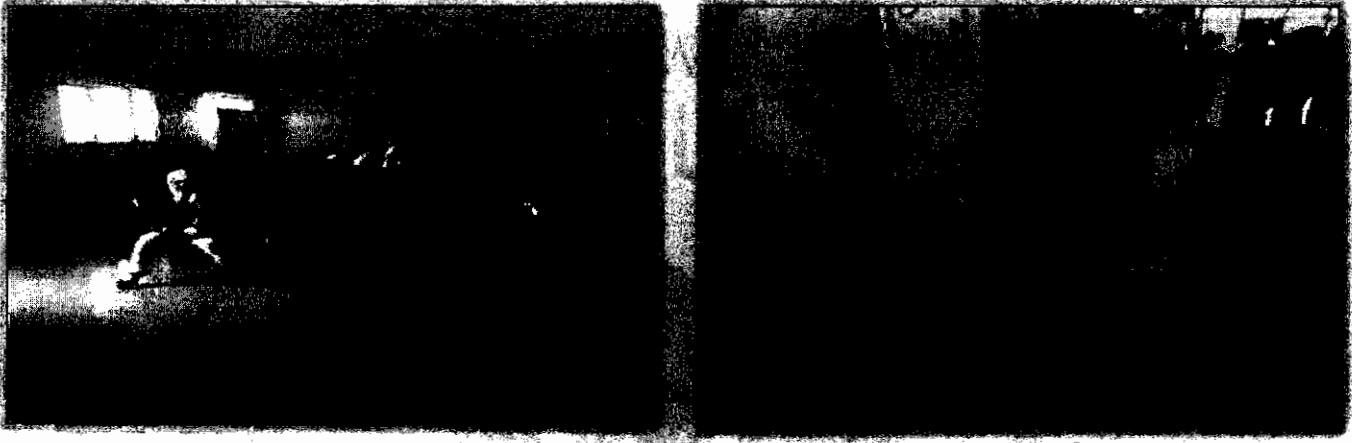
بهدف إبراز مواهب وإبداعات الشباب وعروضهم المسرحية المختلفة قمنا بإحياء أمسية فنية بحديقة إبراء العامة رعي الفعالية الفاضل/ سعيد بن محمد الحارثي مساعد مدير عام المديرية العامة للبلديات الإقليمية وموارد المياه بالمحافظة بمشاركة بعض المشايخ والأسر من أبناء المحافظة. اشتمل الحفل على العديد من الفقرات الفنية احتفالا باليوم العربي واليوم العالمي للمياه منها القصائد الشعرية والفنون الشعبية والمسابقات الماثية علاوة على مسرحية ماثية هادفة. وفي نهاية الأمسية قام راعي المناسبة بتسليم الكؤوس والميداليات والجوائز الماثية للفائزين بسباق الجري للفئتين (الشباب و الناشئين). حيث لاقى الحفل استحسان وإعجاب كل من حضر بالمسرح المفتوح بحديقة إبراء العامة.



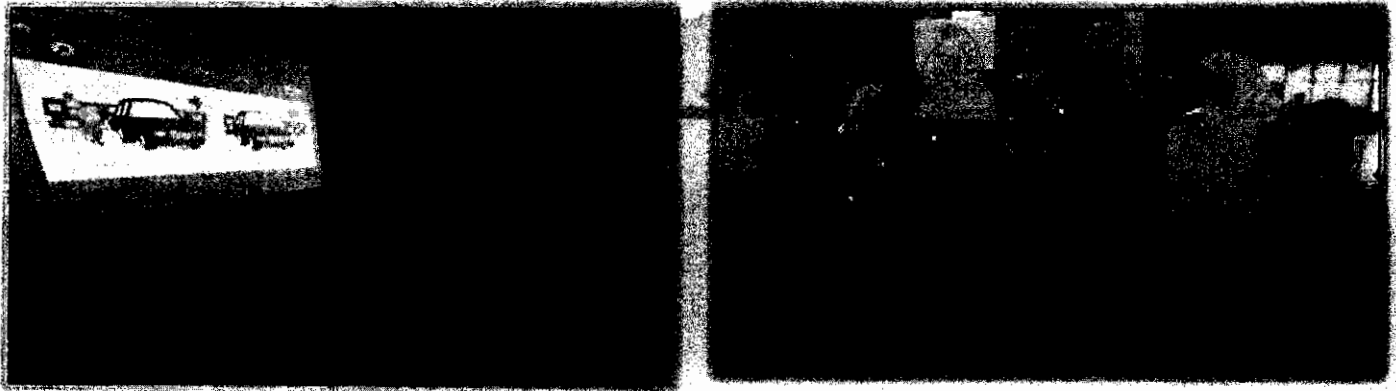
٣ بلدية المضبي

نظمت البلدية عدد من الأنشطة والفعاليات التوعوية بمناسبة الاحتفال باليومين العربي والعالمي للمياه مؤجزة في النقاط التالية :-

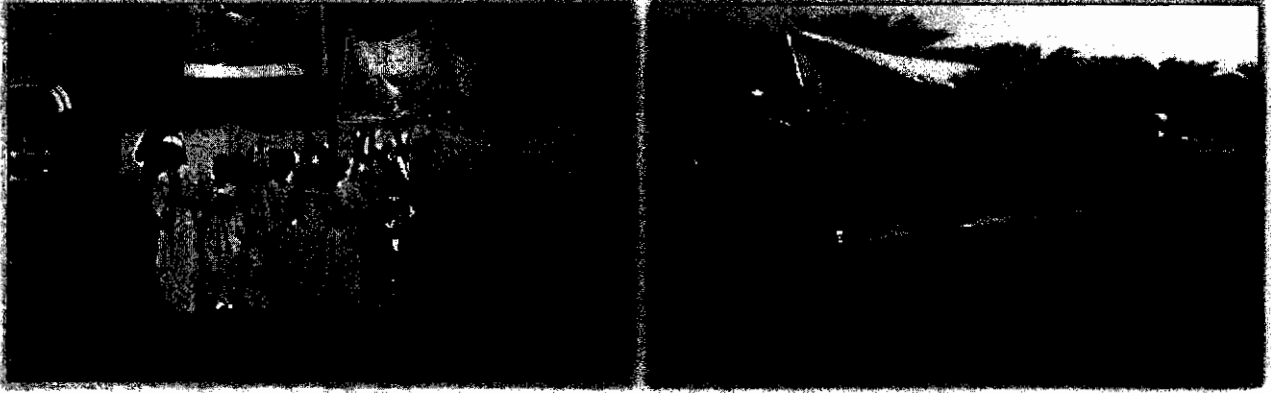
٣,١ إلقاء كلمات في طاوور الصباح ومحاضرات لطلبة مدرسة المعالي للتعليم الأساسي بالمضبي حول ترشيد استهلاك المياه



٣,٢ تنفيذ برامج طلابي بمدرسة المعالي للتعليم الأساسي اشتمل على إلقاء قصائد وإنشاد وتنظيم مسابقات وعرض افلام كرتونية عن أهمية المياه



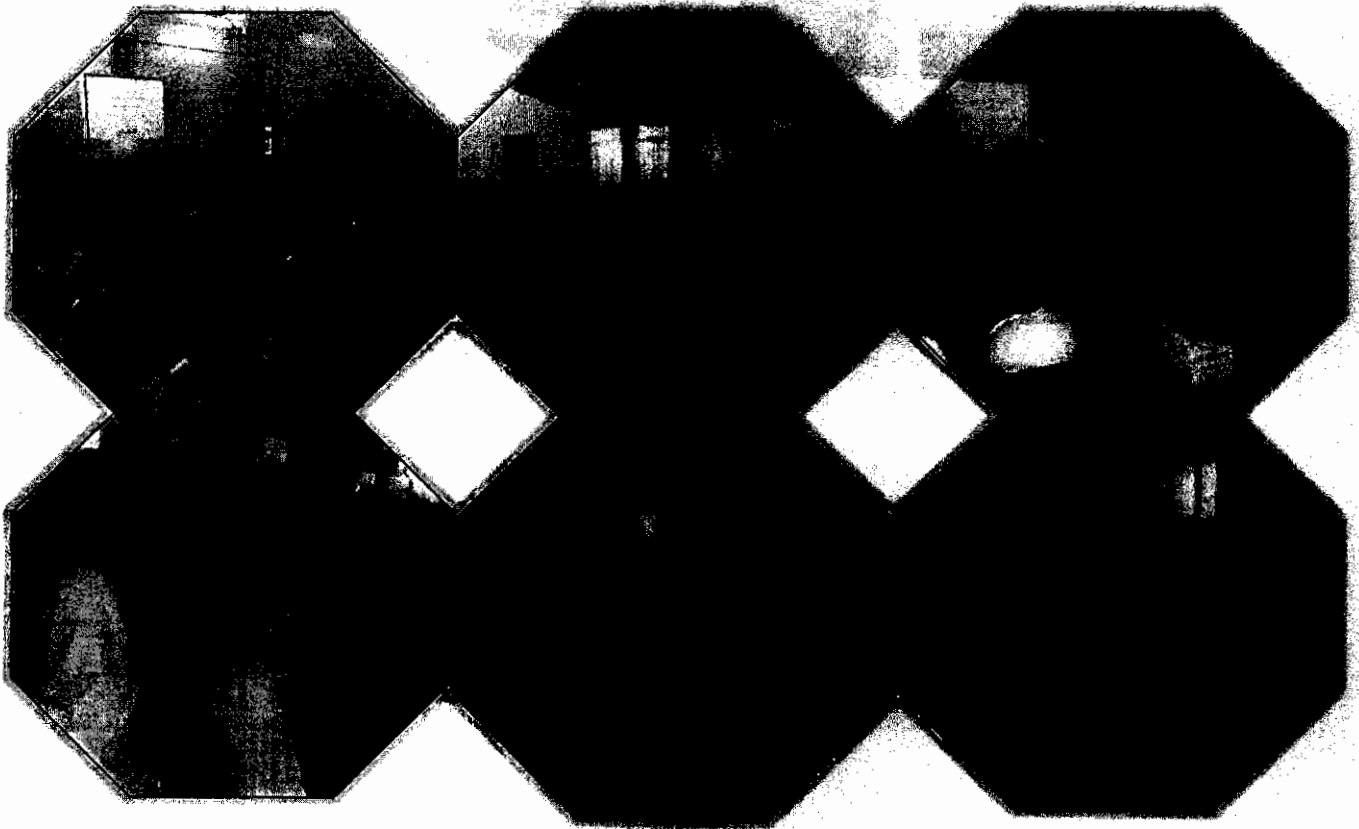
٣,٣ تنظيم مسيرة طلابية لطلبة وطالبات مدرسة المعالي للتعليم الأساسي وحمل لافتات إرشادية توعوية



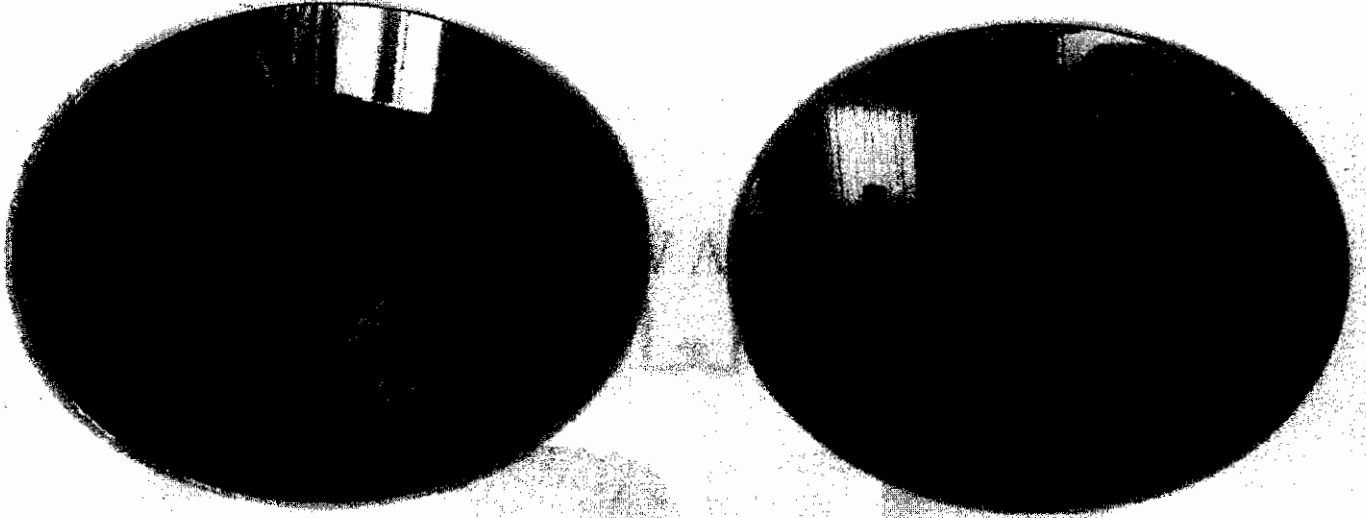
٤ بلدية القابل

شاركت البلدية في الاحتفال باليومين العالمي والعربي للمياه من خلال الأنشطة والفعاليات التالية :-

٤,١ إلقاء محاضرات لطلبة المدارس بالولاية عن طريق المهندس / ناصر بن محمد العامري من دائرة شئون موارد المياه ، وتم التركيز فيها حول الأفلاج والآبار والسدود .



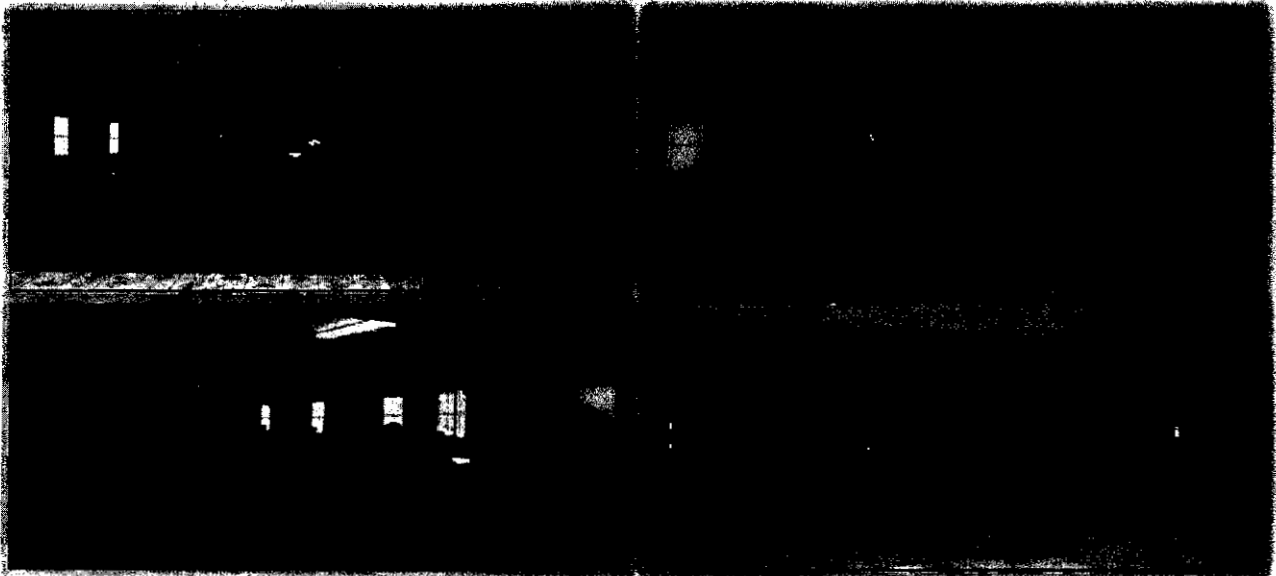
٤,٢ تركيب لافتات إرشادية توعوية على المواقع الرئيسية بالولاية حول أهمية المحافظة على المياه وترشيد استهلاكها .



٥ بلدية وادي بني خالد

تمثلت مشاركة البلدية في الاحتفال باليومين العربي والعالمي للمياه من خلال تنفيذ الفعاليات التالية:-

٥,١ محاضرات توعوية لطلبة مدرسة بشائر الخير حيث كان محورها الأساسي ترشيد استهلاك المياه وأهم مسبباتها من خلال التعاملات اليومية وخاصة بالولاية .



فعلانيات و أفعال محافظة البريمي

١. الفعاليات والأنشطة التي نفذها الفعاليات والأنشطة التي نفذها محافظة اليرموك احتفالاً بيومي العربي والعالمي للمياه لعام ٢٠١٣م

نظمت محافظة اليرموك بيت الفترة من ٠٢/١٨ الى ٠٢/٢٥ فعاليات الاحتفال باليوم العالمي للمياه ٢٠١٣ وكانت الفئات المستهدفة من طلبة وطالبات مدارس المحافظة وكلية اليرموك الجامعية وجامعة اليرموك، كذلك ربات المنازل ومختلف فئات المجتمع.

ومن ضمن الفعاليات التي قامت بها، المحاضرات التوعوية حيث تم تنفيذ (٦) محاضرات حول موارد المياه قام بإعدادها وإلقائها مختصين من دائرة شؤون موارد المياه بالبلدية، و تم تنفيذ زيارات عملية عددها (٧) زيارة عملية لطلبة وطالبات مدارس المحافظة لمحطة معالجة مياه الصرف الصحي بولاية اليرموك وبعض نقاط المراقبة المائية، و زيارات المنازل التوعوية حيث نفذ المختصين بدائرة التوعية والعلاقات العامة وأقسام التوعية ببلديات المحافظة بمشاركة عضوات مجموعات الدعم البلدي عدد (٣) زيارات توعوية للمنازل شملت ولايات المحافظة الثلاث اليرموك ومحضة والسنيه تركزت حول التوعية بأهمية المياه وطرق واساليب الترشيح في استخدامه. كذلك قامت محافظة اليرموك بعمل معارض، المسابقات وفعاليات ترفيهية، و ورش التلوين.



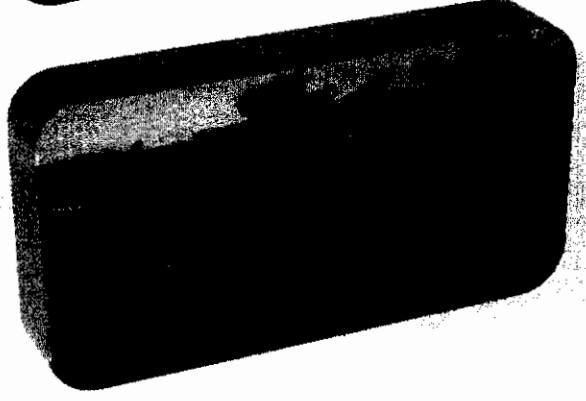
المحاضرات التوعوية



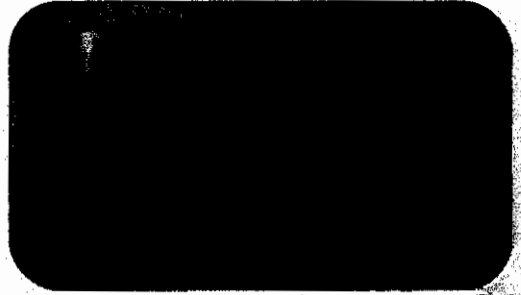
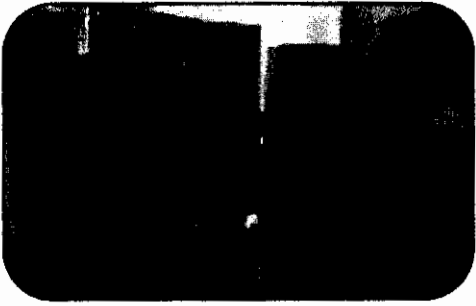
الزيارات العملية



زيارات المنازل التوعوية

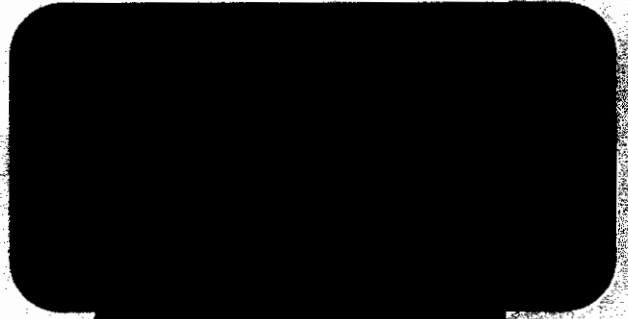


المعارض



المسابقات والفعاليات

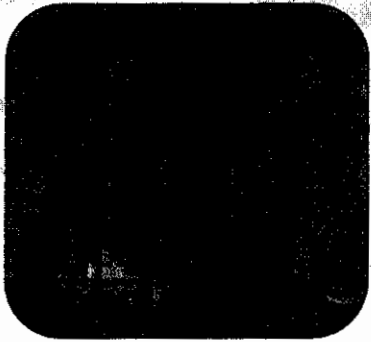
الترفيهية



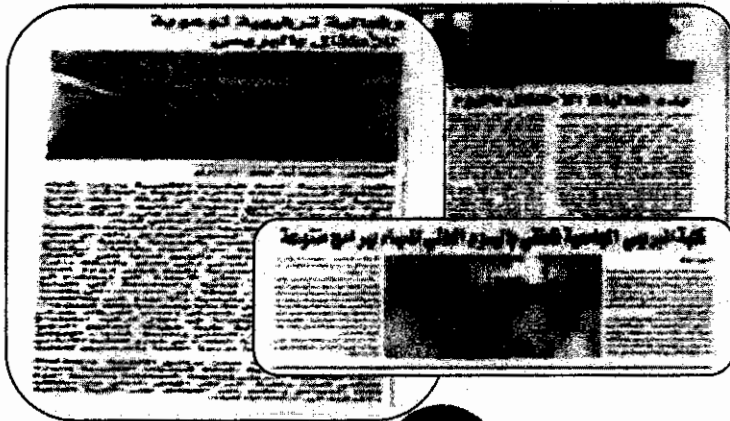
ورش التلوين



الطبوعات



التغطية الإعلامية



فعليات و أنشطة (محافظة مسندم)

١ الفعاليات والأنشطة التي نفذتها المديرية العامة للبلديات الإقليمية وموارد المياه احتفالاً بيومي العربي والعالمي للمياه لعام ٢٠١٣م بمحافظة مسندم

قامت المديرية العامة للبلديات الإقليمية وموارد المياه بالاحتفال باليومين العربي والعالمي للمياه حيث كانت الفعاليات المنفذة على النحو التالي :-

- ✓ وضع برنامج للاحتفال بالمناسبتين في كل من بلديتي بخاء ومدحاء .
- ✓ تصميم بوسترات عن المياه وتوزيعها على جميع البلديات التابعة للمديرية .
- ✓ المشاركة بالإعداد للفعاليات اليوم العربي للمياه ٢ مارس ٢٠١٣م مع الجمعية العمومية للمياه في غرفة تجارة وصناعة عمان فرع خصب .
- ✓ توزيع كتيبات ومطويات خاصة بالمناسبتين .
- ✓ تصميم مطوية عن ترشيد المياه .

١,١ بلدية بخاء :

تم بحمد الله تنفيذ معرض اليوم العالمي للمياه بقاعة التربية والتعليم يوم ٢٢/٣/٢٠١٣م وقد استهدفنا فئة طلاب المدارس من كافة المستويات وقسمناهم على عدة مراحل سنوضحها لكم خلال تقريرنا هذا:

تم لإعداد لهذا المعرض بالتعاون مع مديرية التربية والتعليم حيث قاموا بتوفير القاعة بكافة احتياجاتها ونحن بدورنا نود أن نتقدم بالشكر لهم بالإضافة إلى تفرغ طلبة المدارس من كافة المستويات الدراسية فقد تم تخصيص ساعة لكل مدرسة وقد استقبلنا في بداية المعرض طلبة مدرسة الحمديّة في تمام الساعة الثامنة والنصف وكان عدد الحضور (٢٩) طالبا ، وفي تمام الساعة التاسعة استقبلنا الدفعة الثانية من طالبات مدرسة أمّنة بنت وهب وكان عددهن (٢٠) طالبا ، وأخيرا استقبلنا طلبة مدرسة مناهل العلم في تمام الساعة العاشرة والنصف وعدد الحضور (٢٠) طالب وطالبة ، ويحوي المعرض على فقرات عدة:

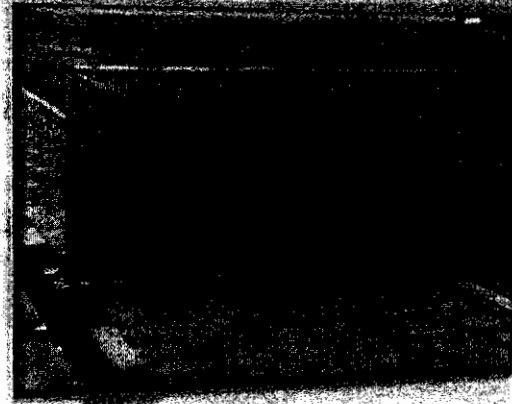
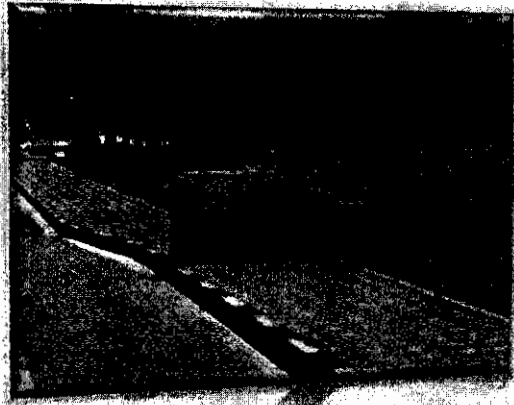
١. كلمة ترحيبية بالحضور
٢. شرح تفصيلي عن أهمية المياه وكيفية الاسترشاد في استهلاكها
٣. شرح تعريفي عن الدور الذي تلعبه وزارة البلديات في الحفاظ على هذه الثروة
٤. عرض الأدوات والأجهزة التي تستعمل في قطاع موارد المياه بوزارة البلديات
٥. فتح باب المناقشات
٦. مسابقة (س،ج) على المشاركين بالمعرض

٧. توزيع الجوائز على الفائزين.

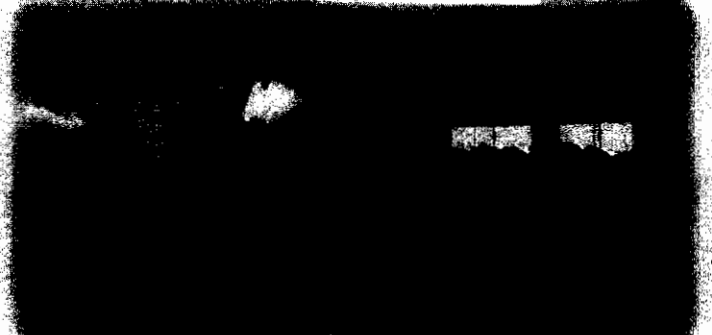
٨. وجبة خفيفة للمشاركين بالمعرض

وتم اختتام المعرض في تمام الساعة الحادية عشر والنصف من صباح يوم ٢٢/٣/٢٠١٢ م ومن ضمن فقرات المعرض برنامج (س،ج) حيث تمكن عدد من الطلبة والطالبات المشاركين معنا بهذه الفعالية من الفوز بجوائز تشجيعية من خلال الإجابة على الأسئلة التي تم طرحها .

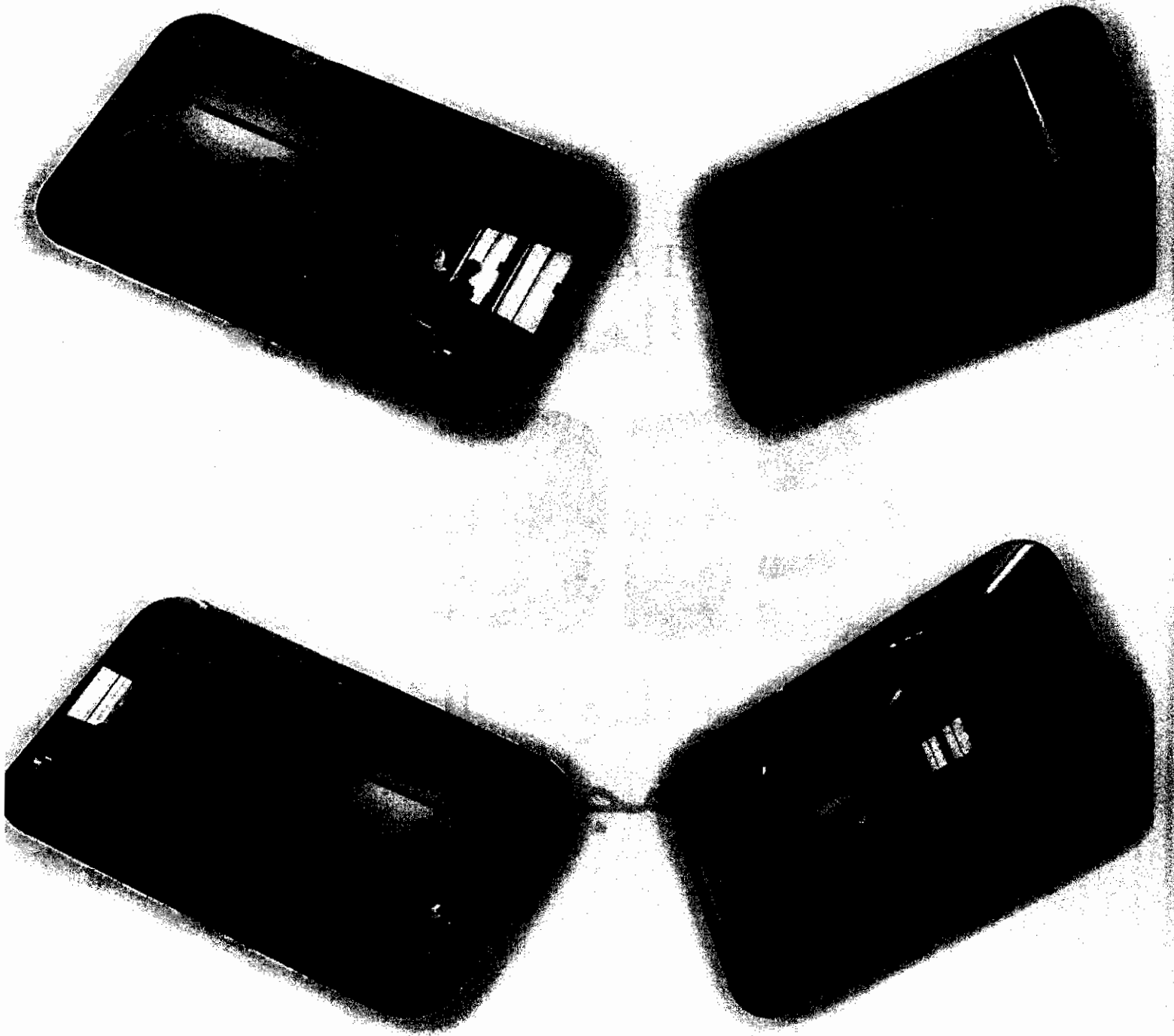
وقد قام الأخ / عيسى بن حسن الشحي رئيس قسم موارد المياه مشكورا بإدارة الحوار في قاعة المعرض بالإضافة لموظفي قسم موارد المياه بالتنسيق معنا وقد تم نشر الموضوع إعلاميا عبر صفحات التواصل الاجتماعي ومن ضمن الدعاية الإعلامية التي تم قام بها قسم التوعية للإعلان عن المعرض عمل لوحتين إعلاميتين مقاس ١ X ٢ متر وتم عرضها في مركز الولاية بالإضافة إلى لوحتين تعريفيتين واحد من نوع (استاند) تم عرضها عند باب المعرض وأخرى تم تثبيتها في وسط قاعة المعرض خلف المحاضرين والشرفين على المعرض.



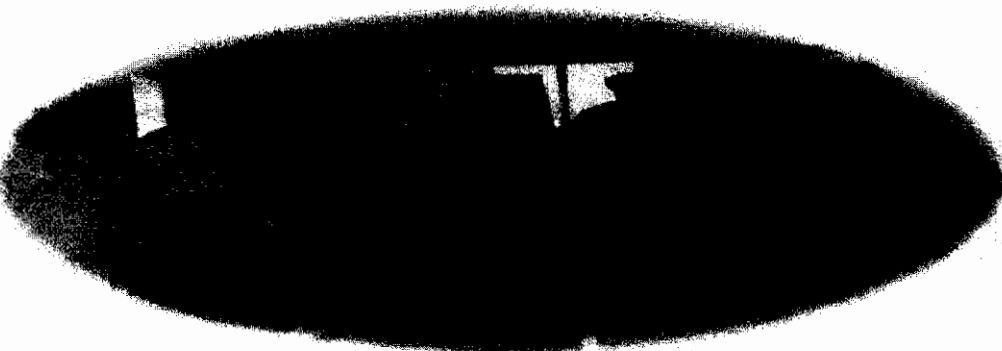
جانب من الحضور بالنسبة لطلبة مدرسة الحمدية في معرض اليوم العالمي للمياه ٢٠١٣م والذي اقيم بتاريخ
٢٠١٣/٢/٢٢م بقاعة التربية والتعليم



جانب من الحضور بالنسبة لطالبات مدرسة أمية بنت وهب في معرض اليوم العالمي للمياه ٢٠١٢م والذي اقيم بتاريخ ٢٠١٢/٢/٢٢م بقاعة التربية والتعليم



جانب من الحضور بالنسبة لطلبة مديرية مناهل العلم في معرض اليوم العالمي للمياه ٢٠١٣ والذي اقيم بتاريخ ٢٠١٣/٢/٢٢ بقاعة التربية والتعليم



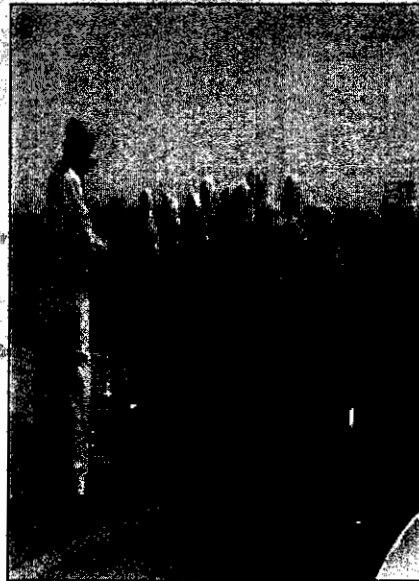
فعليات و أنشطة (محافظة الظاهرة)

١. الفعاليات والأنشطة التي نفذها الفعاليات والأنشطة التي نفذها محافظة الظاهرة احتفالاً بيومي العربي والعالمي للمياه لعام ٢٠١٣ م

١١ سد وادي الكبير ..

تم تخصيص يوم الأحد الموافق السابع عشر من مارس يوماً خاصاً لزيارة سد وادي الكبير ببلدة الدريز حيث تم التنسيق مع دائرة البرامج التعليمية بالمديرية العامة للتربية والتعليم لمحافظة الظاهرة لترشيح بعض المدارس الحكومية للاستفادة من فعاليات هذه الزيارة وتم ترشيح المدارس التالية:

- مدرسة محمد بن سليمان الغافري للتعليم الأساسي
- مدرسة سودة أم المؤمنين للتعليم الأساسي
- مدرسة ضرار بن الأزور للتعليم الأساسي
- وبعد وصول الطلبة والطالبات استهل المهندس حمد بن سالم البلوشي رئيس قسم المراقبة والدراسات بدائرة شئون موارد المياه بالترحيب بالطلبة مشيراً بالمناسبة والهدف من الزيارة حيث قدم للطلبة شرح مفصلاً مبتدئاً بالتعريف بأنواع السدود الوجودية في السلطنة موضحاً بأن هذا السد يعد من سدود التغذية الجوفية.



□



١٢ مختبر عبري ..

■ على هامش البرنامج المعد للاحتفال باليوم العالمي للمياه فقد تم التنسيق لعمل زيارات الى مختبر عبري للتعريف بكل ما يتعلق بالتحاليل المائية فكان في ضيافة المختبر كل من :

■ مدرسة عمر بن مسعود للتعليم الأساسي

■ مدرسة المسرات للتعليم الأساسي

■ مدرسة الغالية بنت ناصر للتعليم الأساسي

■ تعرف الطلبة من خلال الشرح الذي قدمته سعاد بنت سيف المقبالية فني مختبر أول إلى الدور الرقابي الذي يقوم به المختبر على عينات المياه والأغذية وعينات مياه الصرف الصحي والتأكد من خلو هذه العينات من الميكروبات للاستهلاك الآدمي كما قام الطلبة بجولة في مبنى المختبر ورؤية الأجهزة المتوفرة لعمل التحاليل المخبرية للمياه

□

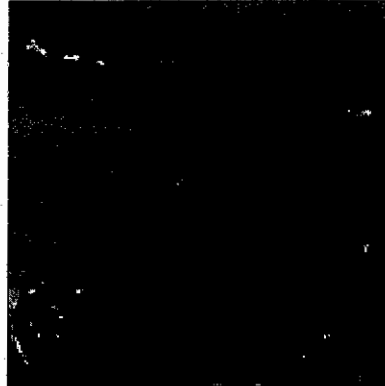
١٣ معسكرات العمل ..

تضمن البرنامج إقامة معسكرات عمل لتنظيف بعض الأفلاج التي تضررت قنواتها في ولايات المحافظة (عبري ، ينقل ، ضنك) ومع التطور السريع الذي تشهده السلطنة في شتى المجالات وانخفاض المنسوب الجوي للمياه بسبب قلة الأمطار خلال السنوات الأخيرة أصبح تآثر قنوات الأفلاج واضحا للجميع ومن أجل المحافظة على هذا النظام والسعي الى تطويره تم ادخال الموارد الحديثه في مجال صيانة الأفلاج وسن التشريعات وتحديد المسافات الواجب تركها عند إقامة المنشآت التنموية وعمل اللازم نحو اتخاذ الاجراءات الفنية اللازمة لحماية مصادرها المائية من التلوث والاستنزاف بالإضافة الى حماية قنواتها.

□



□



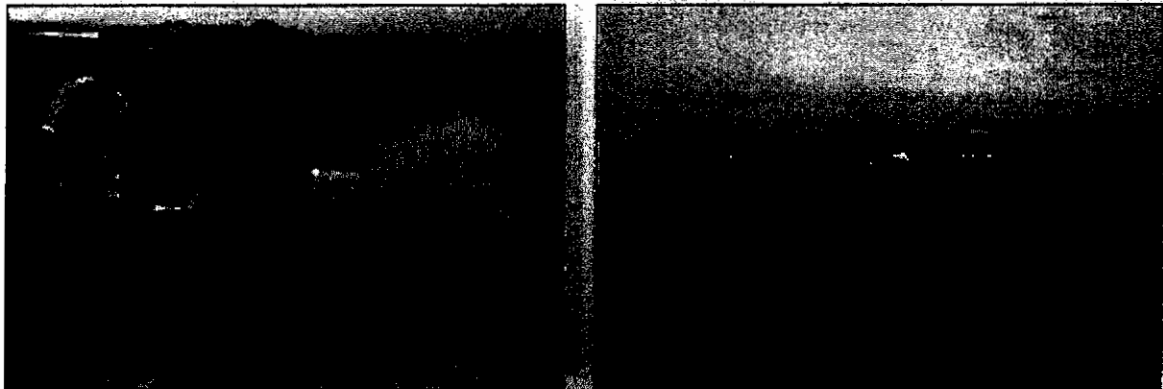
١٤ الندوة التوعوية ..

ليلى بنت خلفان المقبالية أخصائي تحاليل ميكروبيولوجية : قدمت الورقة الثانية بعنوان : الوضع المائي في السلطنة ودور الوزارة في المحافظة على الموارد المائية استوضحت فيها بأن سلطنة عمان تعد من الدول الجافة أو شبه الجافة حسب التصنيف العالمي وموقعها الجغرافي ، ونظراً لقلّة الأمطار السنوية ، وأوضحت في ورقتها بأن الحكومة أولت إهتماماً بالغاً بالمياه لأجل الحفاظ عليه والعمل على تنميته ولكن يبقى دور المستخدم للمياه مكملًا لهذا الدور الحكومي من خلال الوعي بأهمية المياه وضرورة الحفاظ عليه من الاستنزاف أو التلوث وذلك من خلال زيادة الوعي المعرفي بالأنظمة والقوانين والالتزام بها والعمل على ترشيد استخدام المياه باستخدام التقنيات الكفيلة على التقليل في استخدام المياه والبعد كل البعد عن كل ما من شأنه هدر المياه أو إضاعة أي قطرة دون استخدام.



١٥ سباق الجري بولاية ينقل

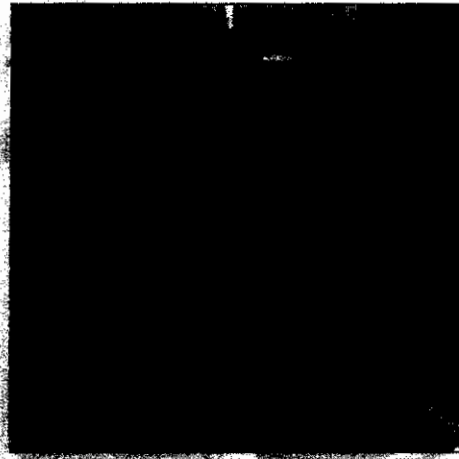
تم تنظيم سباق للجري بولاية ينقل (شارع فلج السديرين) صباح يوم الاثنين الموافق ٢٥/٠٣/٢٠١٣م الذي جاء بمشاركة طلاب مدارس الولاية ولسافة ٣ كيلومتر تحت شعار (يدا بيد لنجعل من هدر المياه حد) سبق ذلك التنسيق الجيد من قبل القائمين على السباق بمخاطبة بعض الجهات الحكومية التي ساهمت في انجاح فعاليات هذه المناسبة كوزارة الصحة وشرطة عمان السلطانية والمديرية العامة للتربية والتعليم بالمحافظة ابتمس السباق بالندية بين المشاركين حيث غلبت على وجوههم المنافسة الشريفة حتى وصولهم خط النهاية بعدها تفضل سعادة الشيخ محمد بن سالم بن سيف الأغبري والي ينقل بتكريم الفائزين بالسباق.



المشاركة في المعارض المائية

١٦

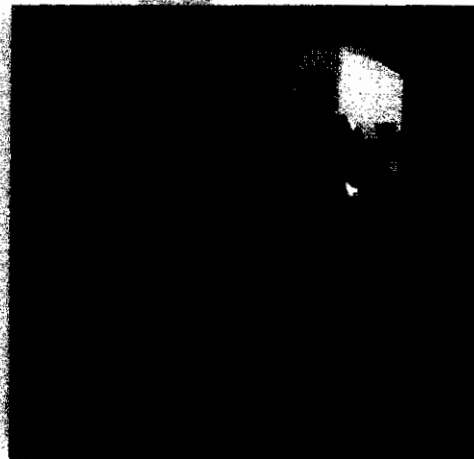
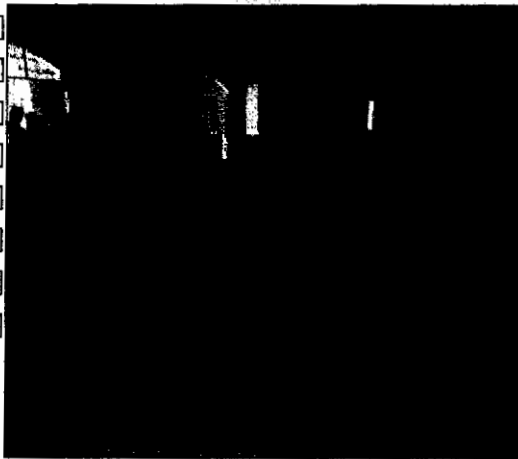
على ضوء احتفالات مديرية الظاهرة باليوم العالمي للمياه نظم بولاية ينقل معرض مائي مصاحب لفعاليات سباق الجري وذلك بمشاركة بعض الجهات والمؤسسات التي تهتم بقطاع موارد المياه حيث رعى افتتاح فعاليات المعرض سعادة الشيخ محمد بن سالم بن سيف الأغبري والي ينقل استعرض من خلاله على بعض أنواع الأجهزة التي تستخدم في مجال المياه حيث قدم القائمين على المعرض شرحا مبسطا عن كيفية عمل هذه الأجهزة كما تم عرض بعض المطويات والمنشورات التي تحت على الترشيد في استهلاك المياه والحد من استنزافه.



حفل مائي ..

١٧

رعى سعادة الشيخ محمد بن سالم بن سيف الأغبري والي ينقل الحفل المائي المصاحب للفعاليات التي تم تنفيذها بولاية ينقل بدء الحفل بكلمة القاها مدير بلدية ينقل تحدث من خلالها عن الوضع المائي وأهمية المحافظة على هذه الثروة كما تم عرض مشهد مسرحي استهدف التصرفات الخاطئة من جانب والحلول السليمة من جانب آخر كما اشتمل على فقرات متنوعة أخرى.



١٨ فعاليات متنوعة أخرى ...



١٩ الحفل الختامي ..

إقامة مديرية بلديات محافظة الظاهرة حفل تكريم للمشاركين والساهمين في انجاح الفعاليات والناشط التي نفنت خلال فترة الاحتفالات باليوم العالمي للمياه اقيم الحفل بقاعة العينين التابعة للمديرية العامة التربية والتعليم لمحافظة الظاهرة. ومن ضمن الفعاليات التي اقيمت :-

- قصيدة شعرية
- تكريم المشاركين والساهمين
- تفضل سعادة الشيخ سيف بن حمير آل مالك الشحي محافظ الظاهرة بتكريم المشاركين والساهمين في انجاح فعاليات ومناشط المناسبة.



فَعَالِيَاتٌ وَاُنْثِيَّاتٌ (مَحَافِظَةٌ طَبَقٌ)

١. الفعاليات والأنشطة التي نفذها محافظة ظفار احتفالاً بيومي العربي والعالمي للمياه لعام

٢٠١٣ م

تم توزيع كلمة الصباح لجميع مدارس المحافظة وذلك عن طريق المديرية العامة للتربية والتعليم بمحافظة ظفار لهدف إيصال رسالة مباشرة عن أهمية المياه إلى أكبر عدد ممكن من شرائح المجتمع .

١,١ أقيم معرض مصغر بمركز اللؤلؤ التجاري (هاير ماركت) بيوم الجمعة الموافق ٢٢ مارس ٢٠١٣ م يحتوي على المطويات والكتيبات والأقراص المدمجة عن مصادر المائية وجهود الوزارة في المحافظة على الثروة المائية.

١,٢ أقيمت ندوة علمية بكلية العلوم

التطبيقية بيوم السبت الموافق ٢٣

مارس ٢٠١٣ م تم من خلالها

محاضرتان تحملان العناوين الآتية :

*مصادر المياه في سلطنة عمان الرويا

والخطط.

*مصادر المياه في نجد التحديات والواقع



كما تم تنفيذ محاضرة توعويه بيوم الاثنين الموافق ١ ابريل ٢٠١٣ م بمدرسة (الوادي للتعليم الاساسي) لطلاب الصفوف من الأول إلى الرابع حول ترشيد استهلاك المياه وغرس مفهوم الترشيد.



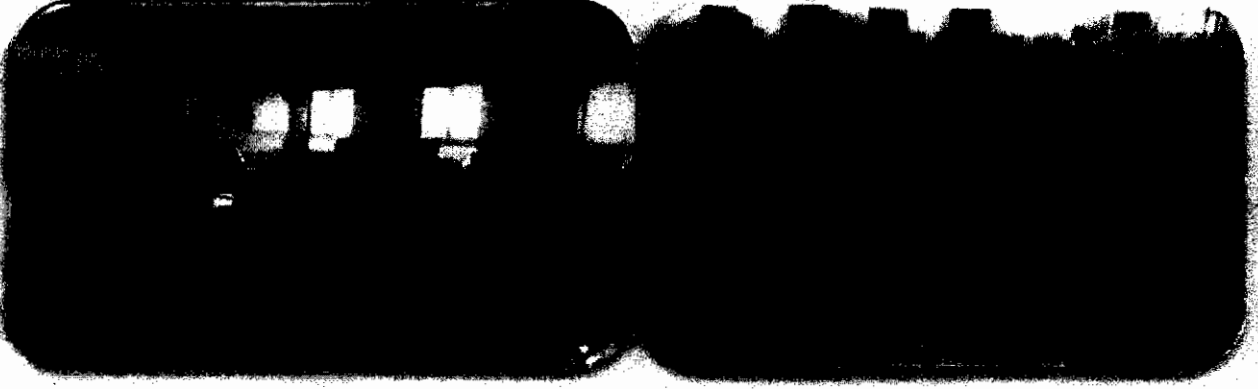
فَعَالِيَاتٌ وَ أَتَشَطَّةٌ (محافظة الواسطي)

١. الفعاليات والأنشطة التي نفذها محافظة الوسطى احتفالاً بيومي العربي والعالمي للمياه لعام

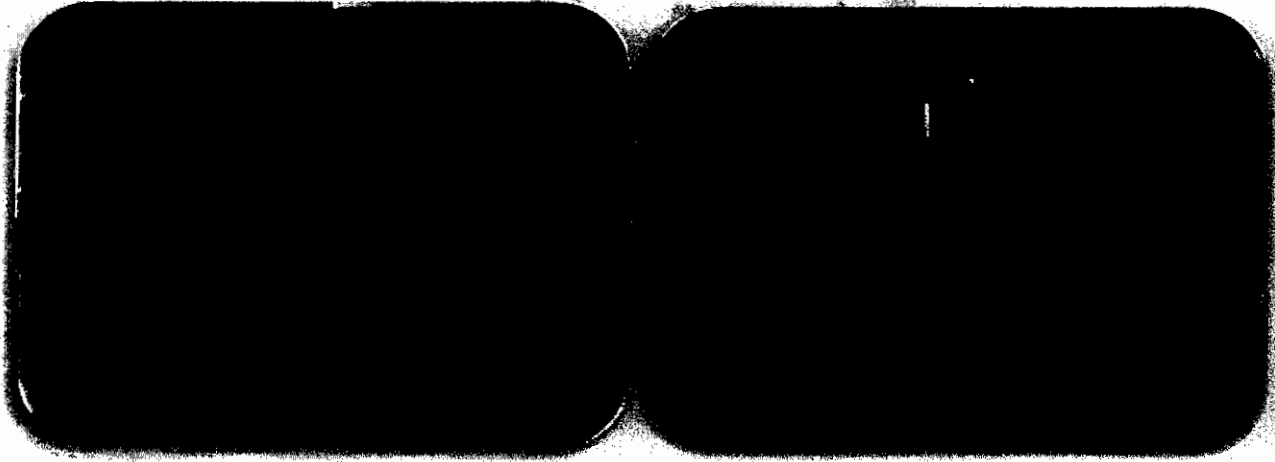
٢٠١٣ م

قامت مجموعه الدعم البلدي بالتنسيق مع قسم التوعية ببلدية هيما بتفعيل اليوم العالمي للمياه وذلك من خلال إلقاء محاضرة على ربات المنازل في الولاية بعنوان (ترشيد استهلاك المياه) حيث تم خلال المحاضرة توضيح أهمية المياه وطرق ترشيدها والمحافظة عليها كعنصر مهم على كوكب الأرض. وتخلل المحاضرة توزيع مطويات توعية على ربات المنازل وشهدت المحاضرة تفاعل من الحضور وتجاوب جيد من عضوات الدعم البلدي في الولاية وهم (ضمة بنت محمد بن سهيل الحرسوسية و رحمة بنت مسلم الحرسوسية). كذلك تم إلقاء محاضرة بعنوان معا لنحافظ على قطرة ماء في مدرسة الخضراء احتفالاً باليوم العالمي للمياه وتذكيراً بأهمية هذه الثروة الغالية.

١,١ محاضرة لربات المنازل في ولاية هيما بعنوان (ترشيد استهلاك المياه):



١,٢ محاضره توعية بعنوان اليوم العالمي للمياه:



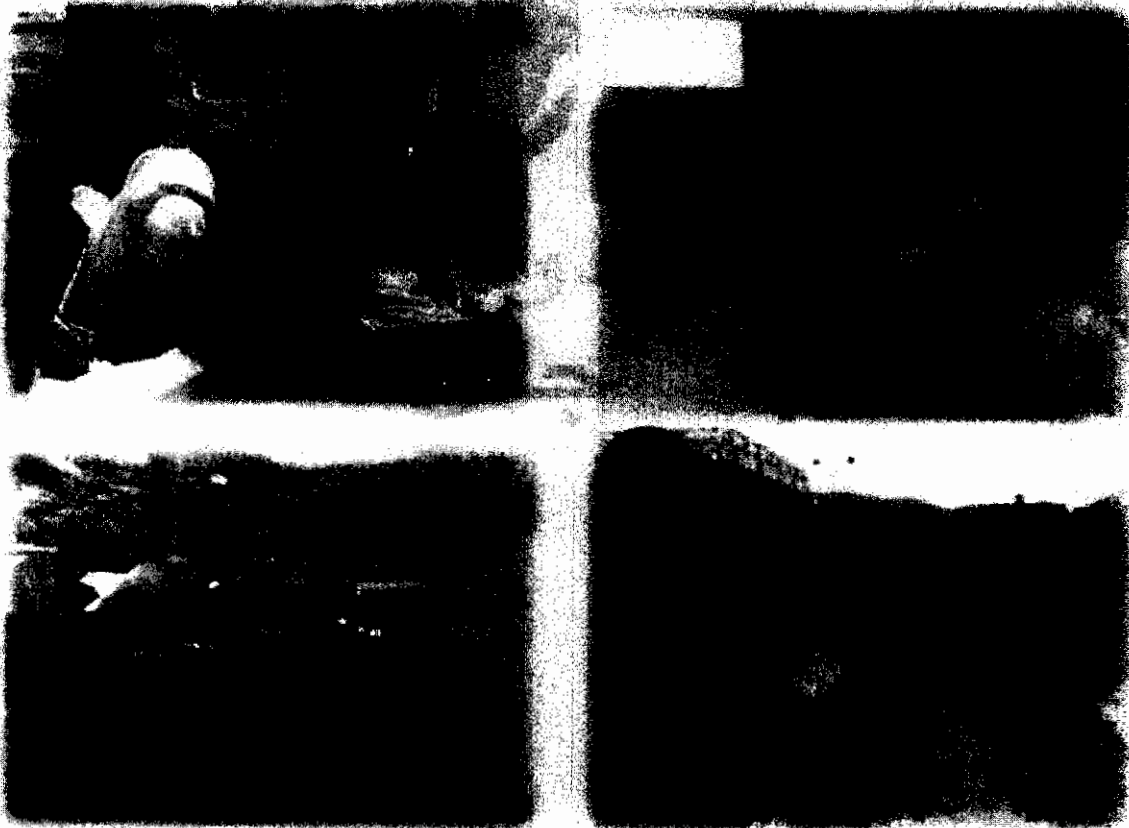
فعليات و أنشيطه (مصافظة الاء انشيطه)

١. الفعاليات والأنشطة التي نفذها محافظة الداخلية احتفالاً بيومي العربي والعالمي للمياه لعام

٢٠١٣م

١،١ بلدية نزوى-

نفذ قسم التوعية ببلدية نزوى بالتعاون مع قسم شؤون موارد المياه برنامجاً حافلاً بمناسبة يومي العربي والعالمي للمياه الذي يحتفى بهما في ٣/مارس و ٢٢/مارس من كل عام بالتعاون مع عدة مدارس بالمحافظة وتضمن البرنامج محاضرات، مسابقات، حملات، مشاركات، جلسات حوارية، وتعليمية لم تكن تعني غير المياه، وقد نفذ البرنامج تحت شعار يدا بيد .. لنجعل لهدر المياه حد، مبتدأ فعالياته في مدرسة حفصة بنت عمر بمحاضرة عن المياه وبعرض مرثي عن محطة الصرف الصحي بنزوى. كما نفذ فعاليات مشتركة مع مدرسة جواهر الأدب بمحاضرة ومسابقات وحملة لتوزيع مياه الشرب في زجاجات صحية عليها قصاصة تحمل عبارة عن المياه. كما شارك قسم التوعية ببلدية نزوى وقسم موارد المياه في الفعاليات التي نظمتها المديرية العامة للتربية والتعليم لمحافظة الداخلية بالتعاون مع اللجنة الوطنية للتربية والثقافة والعلوم حيث نظمت ندوة ضمت ثلاث أوراق عمل من بينها ورقة عمل قدمها الفاضل/خلفان بن مرهون العبدلي عن الأفلج في السلطنة وفعالية الرسم في الهواء الطلق. وقد اختتمت هذه الفعاليات باحتفال بهيج كرم فيه كل من ساهم وشارك في انماء وتطوير مسيرة العمل البلدي في المجال البلدي والمائي.

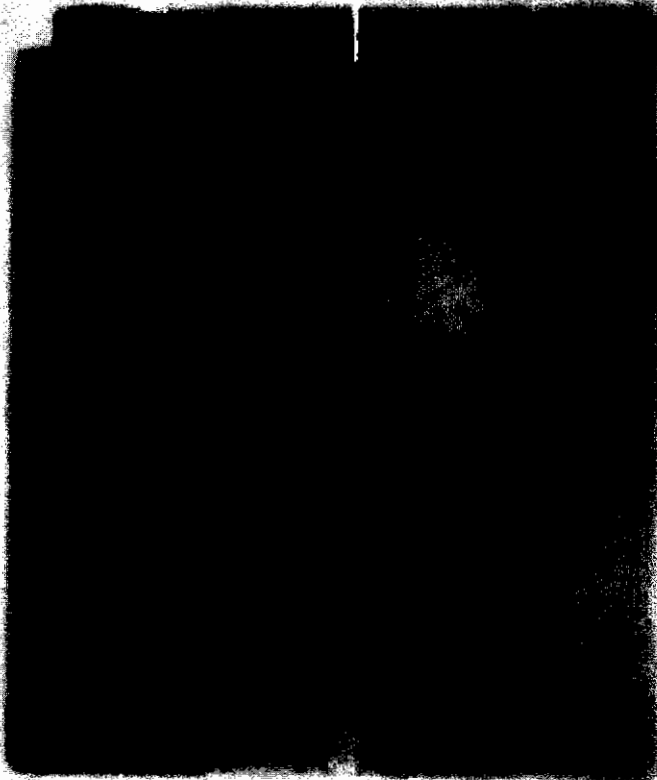


١,٢ بلدية سمائل :-

قامت بلدية سمائل (قسم التوعية) بعده فعاليات متنوعة بالتعاون مع مدارس الولاية وجمعية المرأة العمانية وكذلك مستشفى سمائل ومن الفعاليات التي قامت بها محاضرة عن انواع الافلاج وتوزيع مطبوعات توعوية على طلبة المدارس.



كما قام اطفال الروضة بجمعية المرأة العمانية بسمائل بزيارة الصرف الصحي والتعرف على المراحل التي يمر بها الصرف الصحي وذلك لكسب المعرفة والخبرة لديهم. كذلك تم عمل برنامج ترفيهي

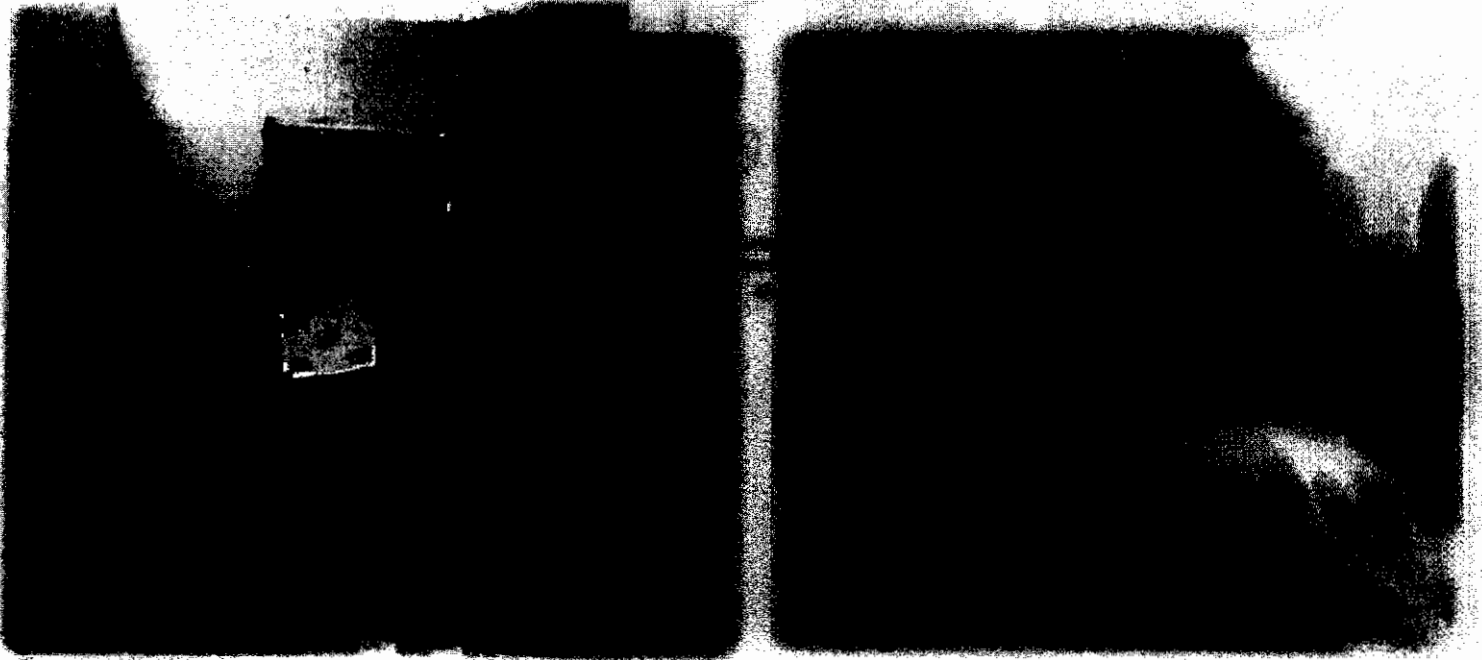


تضمن لوحة ترحيبية وأسئلة ثقافية للحضور وتوزيع هدايا وجوائز للمتسابقين والأطفال.

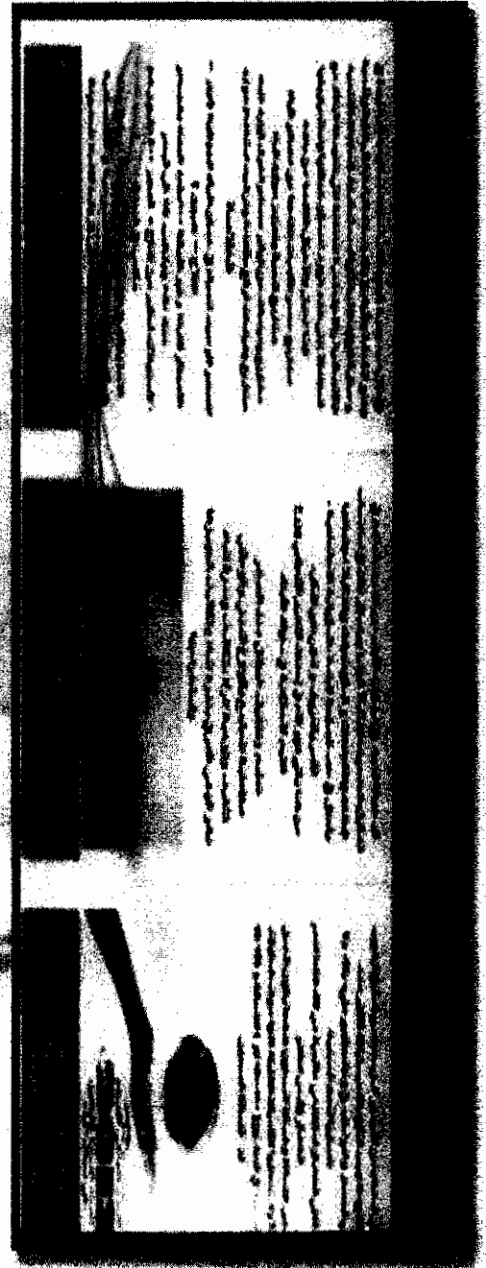
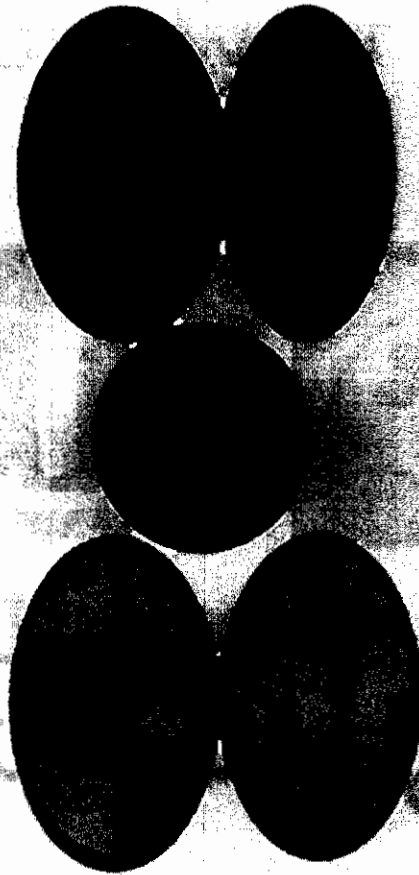
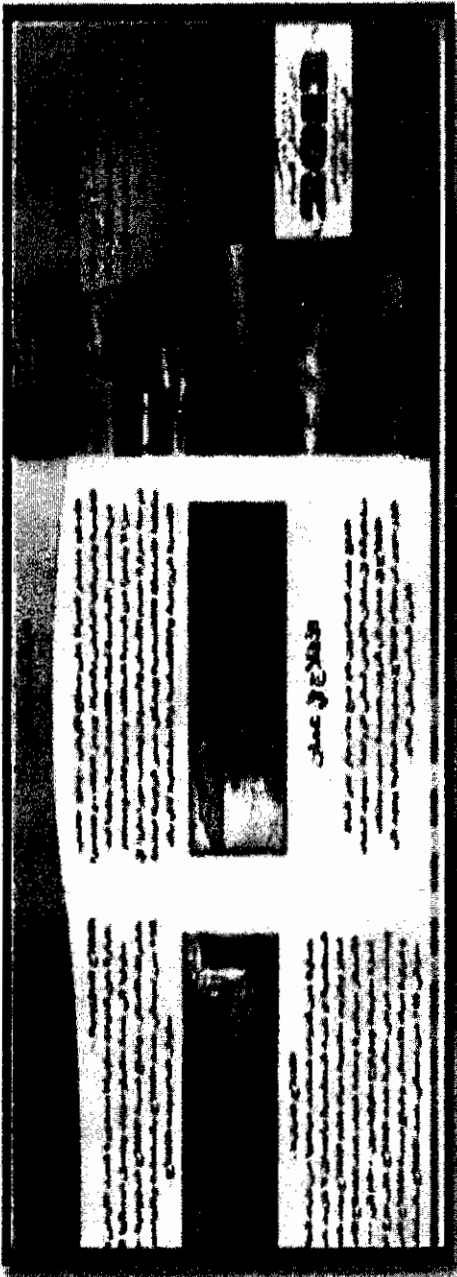


عرض برامج ترفيهية احتفالاً باليوم العالمي للمياه بمدرسة ينابيع العلم ومدرسة طلائع المستقبل.

تم عمل لقاء مع الاجداد بالولاية وذلك لمعرفة انواع الأفلاج ومعرفة مصدر ينابيع المياه وأيضا معرفة الوسائل المستخدمة قديما لصيانة وتنظيف الأفلاج بالتعاون مع مدرسة وادي بني رواحة.



المطويات والهدايا التي تم توزيعها احتفالاً باليومي العربي والعالمي للمياه ٢٠١٣



١.٣ بلدية أدم :-

ضمن احتفالات وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه باليوم العالمي للمياه والذي يصادف الثاني والعشرين من شهر مارس من كل عام احتفلت بلدية أدم ممثلة بقسم موارد المياه وقسم التوعية بهذه المناسبة وقد وضعت البلدية برنامجا مكثفا بهذه المناسبة ومن أهمها توجيهات الفاضل مدير عام المديرية العامة للبلديات الإقليمية وموارد المياه بالمنطقة الداخلية والمتمثلة بتنظيم زيارات طلابية

إلى محطات القياسات
المائية ومحطات معالجة
المياه ومحطات التحلية.

صور زيارة الطالبات لمحطة معالجة مياه الصرف الصحي والمحاضرة التي اقيمت بمدرسة أسامة بن زيد عن (تاريخ الأفلاج بعمان) حاضر فيها الفاضل/عامر بن سعيد بن علي البوسعيدي رئيس قسم موارد المياه بالبلدية.

١،٤ بلدية ازكي :-

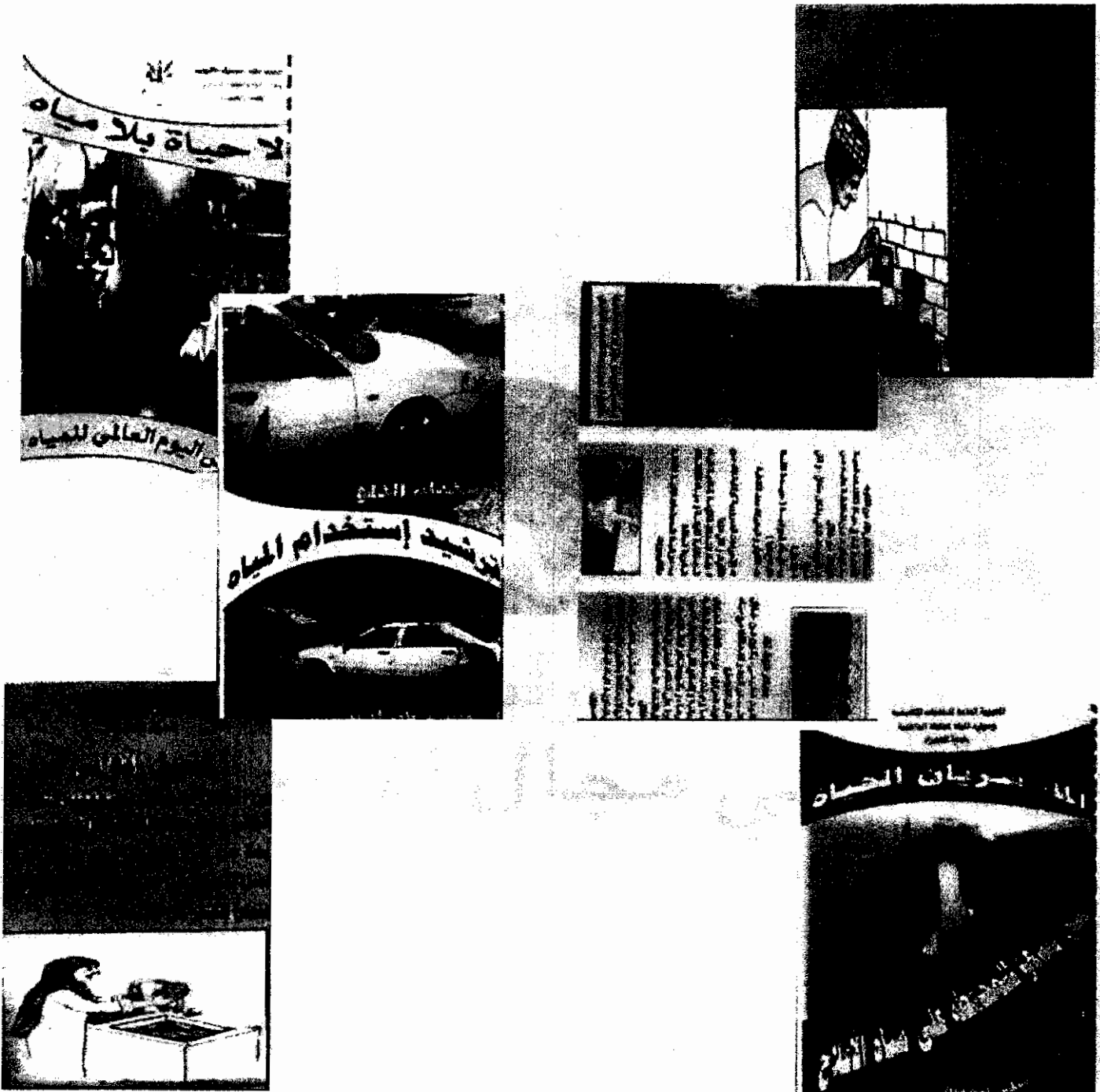
ضمن فعاليات الاحتفال باليوم العربي والعالمي للمياه ٢٠١٣ اقامت بلدية ازكي عدة فعاليات مختلفة منها :

- ❖ ورشة رسم وتلوين بقاعة البلدية استهدفت طالبات المدارس.
- ❖ معسكر عمل تنظيف فلج السوداني بالتعاون مع جواله كلية العلوم التطبيقية بنزوى.
- ❖ حملة توعية لربات المنازل حول ترشيد استخدامات المياه .
- ❖ لقاء كلمة بهذه المناسبة استهدفت طلاب المدارس بالتعاون مع جماعة الدعم البلدي .
- ❖ عرض افلام حول المياه استهدفت طلاب المدارس .
- ❖ محاضرة حول ترشيد استهلاك المياه بمدرستي الاجيال السعيدة ومدرسة البوارق للتعليم الاساسي.
- ❖ توزيع ملصقات ومطبوعات حول المياه بمختلف مدارس الولاية.

١٠٥ بلدية الحمراء :-

نظمت بلدية الحمراء صباح يوم الاثنين ٢٥/٣/٢٠١٣ حفل بمناسبة اليوم العالمي للمياه ٢٢/مارس اقيم الحفل بمقر نادي الحمراء. رعى المناسبة الشيخ / نيهان بن عبدالرحمن الخروصي نائب والي الحمراء بحضور مدير عام البلديات الإقليمية وموارد المياه بمحافظة الداخلية ومدراء المؤسسات الحكومية ومدراء المدارس والشيوخ والرشاء وجمع غفير من أهالي وأبناء ولاية الحمراء. شمل الحفل عده فعاليات مختلفة بدأت بالسلام السلطاني ثم تلاوة عطرة من آيات الذكر الحكيم، بعد ذلك فقرات متنوعة منها نشيد ترحيبي، نشيد الماء، فن الميدان، عرض مسرحي، وغيرها من الفقرات. وفي نهاية الحفل قام راعي المناسبة بتكريم الطلبة المشاركين وتكريم عضوات الدعم البلدي، بعدها قام راعي الحفل والحضور بافتتاح المعرض التوعوي المقام بمدرسة الشيخ ابراهيم بن سعيد العبري.

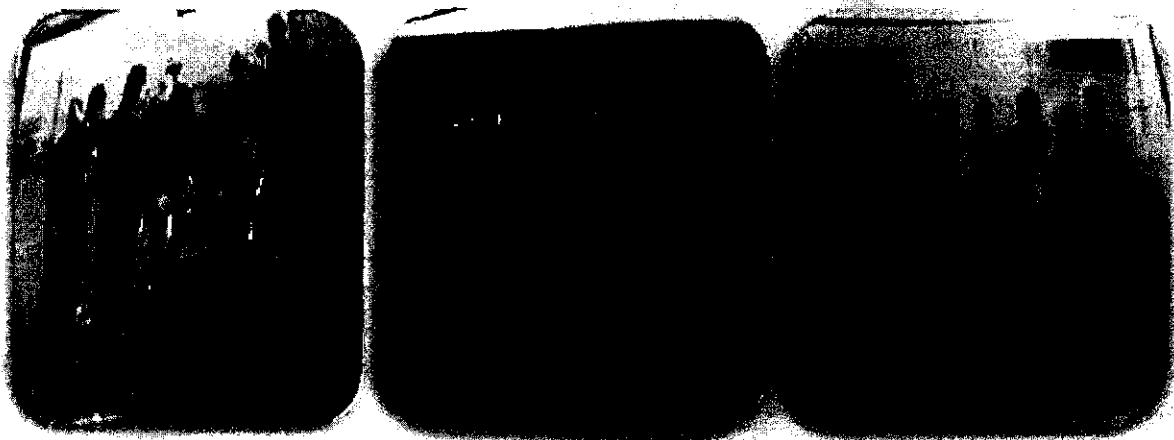
□ المطويات التي تم توزيعها احتفالاً باليومين العربي والعالمي للمياه ٢٠١٣



١,٦ بلدية بهلاء :-

نفذت بلدية بهلاء ممثلة بقسم التوعية جملة من الأنشطة والفعاليات بمناسبة اليوم العالمي للمياه والذي حمل هذا العام شعار (السنة الدولية للتعاون في مجال المياه) وقد تم التركيز في الفعاليات والمناشط على شريحة طلاب وطالبات المدارس في كافة المستويات من سن ما قبل المدرسة بالأركان والمدارس الخاصة إلى مرحلة التعليم العام.

- ✓ توزيع البوسترات التوعوية في مدارس الولاية والمساجد والأماكن العامة.
- ✓ فعالية الرسم والتلوين ببعض مدارس التعليم الأساسي وأركان الطفل بالولاية.
- ✓ فعالية الاطفال (اسقي شجرة).
- ✓ فعاليات مختلفة بمدرسة سيح المعاشي.
- ✓ فعاليات مختلفة بمجلس بهلاء.
- ✓ القاء كلمة بهذه المناسبة في مختلف مدارس التعليم العام والاساسي.
- ✓ تم تنفيذ جملة من المسابقات والمحاضرات التوعوية وتوزيع الهدايا والإصدارات.
- ✓ اقامت صلاة الاستسقاء في بعض المدارس من أجل أن يسقيهم الله غيثا مغيثا.
- ✓ افتتاح المعرض المائي بقاعة التوعية والتدريب بالبلدية.
- ✓ تم اختيار مدرسة من الولاية لزيارة محطة كيد.
- ✓ معسكر شبابي لتنظيف فلج الفتح بالتعاون مع الصحة الوقائية.
- ✓ حملة لون معي التي تهدف الى الحد من بعض السلوكيات الخاطئة لدى الطلبة في طريقة استخدامهم اليومي للمياه وغرس السلوكيات الصحيحة لديهم وتم خلال الحملة توزيع الحقيبة الانيقة التي تحمل شعار الوزارة وشعار الحملة وكراسة (لون معي)،حافضة المياه الخاصة بالحملة، قمصان وقبعات ، أقلام طبع عليها شعار الوزارة والحملة.
- ✓ التغطية الإعلامية في الصحف.



مرفق رقم (45)



ج 13 - 20 / (02/13) / 01 - ض (0190)

القطاع الاقتصادي
إدارة البيئة والاسكان
والموارد المائية والتنمية المستدامة

محضر
الإجتماع الأول
للجنة الاعداد والتحضير للمؤتمر الدولي
"المياه العربية تحت الاحتلال"

مقر الأمانة العامة للجامعة: 24-25/2/2013

محضر

الاجتماع الأول

للجنة الاعداد والتحضير للمؤتمر الدولي "المياه العربية تحت الاحتلال"

(مقر الأمانة العامة للجامعة: 24-25/2/2013)

أولاً: التقرير:

1- تنفيذاً لقرار المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه في اجتماعه السابع والذي عقد بمقر الامانة العامة يومي 16-17/1/2013 بشأن ممارسات سلطة الاحتلال الإسرائيلية في سرقة المياه العربية في الجولان السوري المحتل والجنوب اللبناني والأراضي الفلسطينية المحتلة رقم (ق64- 7م ت م - 2013/1/16) والتالي نصه:

أولاً: توجيه الشكر الى دولة رئيس مجلس وزراء جمهورية العراق السيد/نوري المالكي على تفضله بالتبرع بمبلغ مائة الف دولار لعقد المؤتمر الدولي

ثانياً: دعوة الأمانة الفنية للمجلس بتوجيه الدعوة للجنة الإعداد والتحضير للمؤتمر المشكلة من: دولة فلسطين، جمهورية العراق، الجمهورية اللبنانية، البنك الاسلامي للتنمية، الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي ومركز الدراسات المائية والامن المائي العربي والمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة (اكساد) لعقد الاجتماع الأول خلال النصف الثاني من شهر فبراير/شباط من عام 2013.

ثانياً: دعوة مركز الدراسات المائية والامن المائي العربي لترجمة الكتاب الذي قام بإعداده حول "الموارد المائية في الاراضي العربية المحتلة" الى اللغة الانجليزية ليتم التعريف بالانتهاكات الاسرائيلية اقليمياً ودولياً.

2- وبدعوة من الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه)، عقد الاجتماع الاول للجنة الاعداد والتحضير للمؤتمر في مقر الأمانة العامة لجامعة الدول العربية يومي 24-25/2/2013.

3- شارك في الاجتماع أعضاء لجنة الاعداد والتحضير وهم: دولة فلسطين، جمهورية العراق، الجمهورية اللبنانية، البنك الاسلامي للتنمية، مركز الدراسات المائية والامن المائي العربي والمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة (اكساد) والأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه (مرفق رقم 1 قائمة بأسماء السادة المشاركين).

4- تم انتخاب معالي الدكتور/ شداد العتيلى - رئيس سلطة المياه الفلسطينية رئيساً للجنة، وترأس الاجتماع نيابة عن معاليه المهندس/ ربحى عطا الشيخ - نائب رئيس سلطة المياه والقى كلمة رحب فيها بالسادة الحضور ومذكراً بالقرارات التي اتخذها المجلس الوزاري العربي للمياه فيما يتعلق بممارسات سلطة الاحتلال الإسرائيلية في سرقة المياه العربية في الجولان السوري المحتل والجنوب اللبناني والأراضي الفلسطينية المحتلة، متمنياً للاجتماع التوفيق والنجاح.

5- كما رحب الدكتور/ جمال الدين جاب الله - مدير إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة بالسادة الحضور ونقل لهم تحيات الأستاذ الدكتور/ محمد بن ابراهيم التويجري، الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية وتمنياته للاجتماع بالتوفيق والنجاح.

6- اعتمدت لجنة الاعداد والتحضير للمؤتمر الدولي "المياه العربية تحت الاحتلال" جدول أعمالها على النحو التالي:-

الموضوعات	البند
إعداد مطوية المؤتمر	البند الأول
وضع الميزانية التقديرية للمؤتمر	البند الثاني
تحديد موعد ومكان عقد المؤتمر	البند الثالث

7- ناقشت اللجنة جدول الأعمال واتخذت القرارات التالية بشأنها:

- الموافقة على خصم نفقات مشاركة وفد دولة فلسطين والجمهورية اللبنانية من موازنة المؤتمر بواقع شخصين في اجتماعات لجنة الاعداد والتحضير للمؤتمر.
- اعتماد مطوية المؤتمر بالصيغة المرفقة (مرفق رقم 2).
- اعتماد الميزانية التقديرية للمؤتمر بالصيغة المرفقة (مرفق رقم 3).
- الموافقة على البرنامج الزمني للمؤتمر بالصيغة المرفقة (مرفق رقم 4).
- يعقد المؤتمر الدولي "المياه العربية تحت الاحتلال" تحت رعاية معالي الأمين العام في مقر الامانة العامة للجامعة يومي 28-29/10/2013.
- الموافقة على ضم القطاعات والادارات المعنية بالامانة العامة لجامعة الدول العربية وهي: قطاع الادارية والمالية، قطاع الاعلام، قطاع فلسطين وإدارة المراسم الى عضوية اللجنة.

8- خطة العمل المبدئية:

الرقم	النشاط	المسؤولية	الموعد
1	ترجمة مطوية المؤتمر إلى اللغة الانجليزية	فلسطين	الأسبوع الثاني من مارس / 2013
2	مسودة الدعوات للمؤسسات والخبراء باللغتين العربية والإنجليزية	فلسطين	الأسبوع الثالث من مارس / 2013
3	التواصل مع الخبراء لمعرفة استعدادهم للمشاركة	فلسطين	مارس / 2013
4	اعتماد ترجمة المطوية ومسودة الدعوات	أعضاء اللجنة والأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه	أبريل / 2013
5	استلام ملخصات المواضيع من الخبراء	فلسطين	مايو / 2013
6	استدراج عروض للخدمات اللوجستية (فنادق، مواصلات، تذاكر سفر، ترجمة، الخ)	الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه	مايو / 2013
7	الاجتماع الثاني للجنة التحضيرية (على هامش الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه)	الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه وأعضاء اللجنة التحضيرية للمؤتمر	يونيو / 2013
8	ارسال الدعوات	الجامعة	يوليو / 2013
9	تفعيل عقد الخدمات اللوجستية	الجامعة	يوليو / 2013
10	الاجتماع الثالث للمؤتمر للاطلاع على الترتيبات النهائية	الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه وأعضاء اللجنة التحضيرية للمؤتمر	أكتوبر / 2013



إدارة البيئة والإسكان
والموارد المائية والتنمية المستدامة
الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

قائمة
أسماء السادة المشاركين
في اللجنة التحضيرية للمؤتمر الدولي
"المياه العربية تحت الاحتلال"
(مقر الأمانة العامة للجامعة: 24 و25/2/2013)

جمهورية العراق:

السيد/ مرتضى جمعة حسن السوداني باحث
موبايل: +96479881588
Email: mrtatha.j_2066@yahoo.com
السيدة/ سالي سمير صبري سكرتير ثالث - ممثلة العراق لدى جامعة الدول العربية
ت: +201144711736
Email: sallyz2006@yahoo.com

دولة فلسطين:

المهندس/ ربحي عطا الشيخ نائب رئيس سلطة المياه
ت: +97282827409
موبايل: +972599267103
ف: +97282866630
Email: ralsheikh@pwa-gpmu.org
السيد/ أحمد سعيد اليعقوبي مستشار مصادر المياه - سلطة المياه الفلسطينية
ت: +97282827409
موبايل: +972599425726
ف: +97282866630
Email: ahmadyaqubi@hotmail.com

جمهورية لبنان:

السيد/ وسام كلاش

مستشار - سفارة لبنان بالقاهرة

ت: +2022738283

Email: wkaldipomat@gmail.com

***المنظمات:**

مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي:

السيدة / شهرة قصيعة

رئيسة المركز

9 شارع المالكي - دمشق - سوريا

ت: +963113317874

ف: +963113335252

Email: cofws@yahoo.com

المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة "أكساد":

الدكتور/ عبدالسلام أحمد جمعة

مدير مكتب المركز العربي "أكساد" بالقاهرة

9 شارع جامعة القاهرة - مركز البحوث الزراعية

- الجيزة

ت: +20235710738

موبايل: +201006037443

ف: +20235722342

Email : acsad20042000@yahoo.com

البنك الإسلامي للتنمية:

السيد/ مراد الشويخ

اختصاص أول هندسة مياه

ص.ب 5925 - جدة 21432 - المملكة العربية

السعودية

ت: +96626466702

موبايل: +966541307692

ف: +96626467849

Email: mchoyekh@isdb.org

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية:

الدكتور/ جمال الدين جاب الله

مدير إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية
والتنمية المستدامة

1 ميدان التحرير - الرمز البريدي 11642 -

القاهرة - جمهورية مصر العربية

ت: 25750511 - 25752966 (+202)

ف: 25740331-25761017-25779546

(+202)

Email: envsusdev.dept@las.int

الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية
المستدامة

السيدة/ إناس عبدالعظيم

السيدة/ ياسمين طعيمة

السيد/ محمد عوض كنة



القطاع الاقتصادي
إدارة البيئة والاسكان
والموارد المائية والتنمية المستدامة

تحت رعاية
معالي الدكتور/ نبيل العربي
الأمين العام لجامعة الدول العربية

تنظم الأمانة العامة لجامعة الدول العربية
المؤتمر الدولي
حول المياه العربية تحت الاحتلال

(مقر الأمانة العامة للجامعة: 28-29 أكتوبر/تشرين الأول 2013)

المؤتمر الدولي حول المياه العربية تحت الاحتلال

مقدمة:

إن من أكبر المخاطر على الأمن المائي العربي بصفة خاصة وعلى الأمن القومي بصفة عامة هي الأطماع الإسرائيلية في المياه العربية لذا فإن مشكلة المياه في هذه المنطقة تأخذ أبعادا سياسية وقانونية واقتصادية وأمنية لا تنفصل عن طبيعة الصراع العربي الإسرائيلي.

لقد أدرك قادة إسرائيل أهمية المياه لإقامة دولتهم لذلك كانت السيطرة على المياه العربية هدفا استراتيجيا دائما. فإثر عدوان 1967 استحوذت إسرائيل بشكل كامل على نهر الأردن وروافده وعلى الأراضي الغنية بالمياه في قطاع غزة والضفة الغربية ومرتفعات الجولان السوري والجنوب اللبناني، مما أعطى إسرائيل بعدا استراتيجيا كبيرا على المستوى الجغرافي والطبيعي من مياه وأراض زراعية عربية خصبة.

إن هذا التحدي الخطير للأمة العربية وحقوقها لا بد وأن يقابل بحشد الجهود والإمكانات العربية والإقليمية والدولية من أجل المحافظة على الحقوق العربية في المياه ومقاواة إسرائيل - السلطة القائمة بالاحتلال - لمصادرتها وسرقتها للموارد المائية في الأراضي العربية المحتلة وتحويل مسارها بالقوة وبناء المشاريع عليها، باعتبار هذه الممارسات انتهاكا خطيرا لقواعد القانون الدولي بما في ذلك القانون الإنساني الدولي وللشرعية الدولية التي تكفل مبدأ السيادة الدائمة للشعوب الواقعة تحت الاحتلال الأجنبي على مواردها الطبيعية بما فيها الأرض والمياه.

لذلك تعقد - جامعة الدول العربية - مؤتمرا دوليا حول "المياه العربية تحت الاحتلال" برعاية معالي الأمين العام لجامعة الدول العربية بناء على قرارات المجلس الوزاري العربي للمياه رقم (ق14- دع1) م وع م (2009/6/30) والقرار رقم (ق15- دع1) م وع م (2009/6/30) وكذلك قراري المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الأولى رقمي (ق13 و14- 1م ت م (2010/1/28).

أهداف المؤتمر:

1. تسليط الضوء على احتلال وسيطرة واستغلال إسرائيل -السلطة القائمة بالاحتلال- للمياه العربية المحتلة في الاراضي الفلسطينية والجولان السوري والجنوب اللبناني والتسبب في ضياعها واستنفاذها وتعريضها للخطر.
2. إبراز الحقوق المائية في الاراضي العربية المحتلة وفقا لقواعد القانون الدولي ووضع خطة عمل لحمايتها.
3. تقديم رؤية توضيحية وتحليلية للوضع المائي في الاراضي الفلسطينية المحتلة وتسليط الضوء على الانتهاكات اليومية الإسرائيلية ومصادرتها لمصادر المياه الفلسطينية.
4. توضيح الآثار الاقتصادية والاجتماعية الوخيمة الناجمة عن الانتهاكات الاسرائيلية.
5. توفير الدعم الفني والمالي العربي والإقليمي والدولي لقطاع المياه الفلسطيني من أجل توفير خدمات إمدادات المياه والصرف الصحي للمواطنين الفلسطينيين في الضفة الغربية وقطاع غزة.
6. تعبئة الرأي العام العربي والدولي للتضامن والدفاع عن الحقوق العربية في المياه وتوفير كامل الدعم العربي والإقليمي والدولي للدول العربية المعنية لمقاومة سلطة الاحتلال الإسرائيلية في محكمة العدل الدولية.
7. القيام بتحريك عربي ودولي لدى القائمين على صيانة الشرعية الدولية لتحمل مسؤولياتهم تجاه ما تقترفه إسرائيل من انتهاكات وتعديات والتي تعتبر انتهاكا خطيرا لقواعد القانون الدولي بما في ذلك القانون الإنساني الدولي وللشرعية الدولية.

محاور المؤتمر:

يتضمن المؤتمر ثلاثة محاور رئيسية: بالإضافة إلى جلسة الافتتاح التي سيشارك فيها عدد من الشخصيات العربية والدولية:

للمحور الأول: الحقوق المائية في الأراضي العربية المحتلة ودور القانون الدولي في حمايتها:

1. الحقوق المائية في الأراضي العربية المحتلة: فلسطين - سوريا - لبنان
2. دور القانون الدولي ومقررات المؤتمرات الدولية ذات الصلة في حماية الحقوق المائية في الأراضي المحتلة

للمحور الثاني: الوضع المائي في الأراضي الفلسطينية المحتلة:

1. الانتهاكات الإسرائيلية للمياه والعقبات التي تواجه قطاع المياه الفلسطينية.
2. الانعكاسات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية للاحتلال الإسرائيلي للمياه.
3. الاحتياجات الطارئة لإعادة بناء قطاع المياه في فلسطين.

للمحور الثالث: الخطة التنفيذية للحماية والدفاع عن الحقوق المائية العربية:

1. التحرك الدبلوماسي والسياسي على المستوى الإقليمي والدولي.
2. التحرك على الصعيد القانوني.
3. التحرك الإعلامي والدبلوماسي الشعبية.

المشاركون في المؤتمر:

- وزارات المياه العربية
- وزارات الخارجية العربية
- قانونيون وحقوقيون مختصون في القانون الدولي
- شخصيات دولية
- خبراء مياه
- المنظمات العربية والإقليمية والدولية
- مؤسسات التمويل العربية والإقليمية والدولية
- منظمات المجتمع المدني
- شركات المياه والقطاع الخاص
- وسائل الاعلام العربية والدولية

المحدثون في المؤتمر:

شخصيات دولية وعربية ونخبة متميزة من الخبراء العرب والدوليين متخصصين في مجال المياه المشتركة والقانون الدولي

مكان الانعقاد:

جامعة الدول العربية - المقر الرئيسي ميدان التحرير - القاهرة / جمهورية مصر العربية

موعد المؤتمر:

2013/10/29-28

لغة المؤتمر:

عربي - انجليزي

رئيس اللجنة التنظيمية:

الدكتور / شداد العتيلي

ت: +97282827409

ف: +97282826630

جوال: +972599267103

البريد الالكتروني: ralsheikh@pwa-gpmu.org

مقرر اللجنة:

الدكتور / جمال الدين جاب الله

ت: +2022579662

ف: +20225743023

جوال: +201006049566

الموقع الالكتروني: www.lasportal.org

البريد الالكتروني: envsusdev.dept@las.int

البرازيلية التقديرية للمؤتمر الدولي: المياه العربية تحت الاحتلال

العدد	المجموع (الدولار الأمريكي)	العدد	الباقي
4	6000	نققات اعضاء لجنة الاعداد والتحضير للمؤتمر من فلسطين ولبنان	
50	80000	شخصيات عربية ودرولية وخبراء	
200	15000	حفلات وضيافة	
	15000	ادوات مكتبية	
	4000	ترجمة فورية	
	15000	طباعة وثائق المؤتمر	
	15000	نققات متنوعة	
	10000	سكرتارية	
	160000	المجموع	
	40000	الباقى	

ملاحظة: ستكون هناك مرونة في تعديل أبواب الميزانية وفق المستجدات



القطاع الاقتصادي
إدارة البيئة والإسكان
والموارد المائية والتنمية المستدامة

البرنامج الزمني
للمؤتمر الدولي "المياه العربية تحت الاحتلال"
(الأمانة العامة للجامعة: 28-29/10/2013)

اليوم الأول: الإثنين 2013/10/28

الجلسة الافتتاحية	11.30 – 10.00
استراحة	12.00 – 11.30
جلسة العمل الأولى	13.30 – 12.00
المحور الأول: الحقوق المائية في الاراضي العربية المحتلة ودور القانون الدولي في حمايتها:	
1. المياه الفلسطينية تحت الاحتلال	
2. المياه السورية تحت الاحتلال	
3. المياه اللبنانية تحت الاحتلال	
غذاء	15.00 – 13.30
جلسة العمل الثانية	17.00 – 15.00
دور القانون الدولي ومقررات المؤتمرات الدولية ذات الصلة في حماية الحقوق المائية في الاراضي المحتلة (ثلاثة متحدثين)	

اليوم الثاني: الثلاثاء 2013/10/29

12.00 – 10.00 جلسة العمل الثالثة

المحور الثاني: الوضع المائي في الاراضي الفلسطينية المحتلة:

أ- الانتهاكات الإسرائيلية للمياه الفلسطينية (أربعة متحدثين):

- عرض العقبات التي يواجهها قطاع المياه الفلسطينية(عرض التقارير الدولية في هذا الخصوص: تقرير البنك الدولي، تقرير منظمة العفو الدولية الخ).
- تأثير الجدار العازل والمستوطنات الإسرائيلية على قطاع المياه الفلسطيني.
- تجربة المفاوضات ومشاكل لجنة المياه المشتركة.
- ب- الانعكاسات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية للاحتلال الإسرائيلي للمياه.
- ج- الاحتياجات الطارئة لإعادة بناء قطاع المياه في فلسطين.

12.30 – 12.00 استراحة

14.00 – 12.30 جلسة العمل الرابعة

المحور الثالث : الخطة التنفيذية للحماية والدفاع عن الحقوق المائية العربية:

1. التحرك الدبلوماسي والسياسي على المستوى الإقليمي والدولي.
2. التحرك على الصعيد القانوني:
 - مقاضاة سلطة الاحتلال الإسرائيلي في محكمة العدل الدولية.
 - مطالبة إسرائيل - السلطة القائمة بالاحتلال - بالتعويض نتيجة استغلالها غير الشرعي للموارد المائية في المناطق العربية المحتلة.
3. التحرك الإعلامي والدبلوماسي الشعبية.

15.30 – 14.00 غداء

17.00 – 15.30 الجلسة الختامية

مرفق رقم (46)



ج 13 - 20 / (02/13) / 01 - ض (0190)

القطاع الاقتصادي
إدارة البيئة والاسكان
والموارد المائية والتنمية المستدامة

محضر
الاجتماع الثاني
للجنة الإعداد والتحضير للمؤتمر الدولي
"المياه العربية تحت الاحتلال"

(مقر الأمانة العامة للجامعة: 2013/6/5)

محضر
الاجتماع الثاني
للجنة الإعداد والتحضير
للمؤتمر الدولي "المياه العربية تحت الاحتلال"
(مقر الأمانة العامة للجامعة: 2013/6/5)

أولاً: التقرير:

1- تنفيذاً لقرار المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه في اجتماعه السابع والذي عقد بمقر الأمانة العامة يومي 16-17/1/2013 بشأن ممارسات سلطة الاحتلال الإسرائيلية في سرقة المياه العربية في الجولان السوري المحتل والجنوب اللبناني والأراضي الفلسطينية المحتلة رقم (ق64- 7م ت م - 2013/1/16) والتالي نصه:

أولاً: توجيه الشكر الى دولة رئيس مجلس وزراء جمهورية العراق السيد/ نوري المالكي على تفضله بالتبرع بمبلغ مائة الف دولار لعقد المؤتمر الدولي

ثانياً: دعوة الأمانة الفنية للمجلس بتوجيه الدعوة للجنة الإعداد والتحضير للمؤتمر المشكلة من: دولة فلسطين، جمهورية العراق، الجمهورية اللبنانية، البنك الاسلامي للتنمية، الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي ومركز الدراسات المائية والامن المائي العربي والمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة (اكساد) لعقد الاجتماع الأول خلال النصف الثاني من شهر فبراير/شباط من عام 2013.

ثانياً: دعوة مركز الدراسات المائية والامن المائي العربي لترجمة الكتاب الذي قام بإعداده حول "الموارد المائية في الاراضي العربية المحتلة" الى اللغة الانجليزية ليتم التعريف بالانتهاكات الاسرائيلية اقليمياً ودولياً.

2- وبدعوة من الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه)، عقد الاجتماع الثاني للجنة الإعداد والتحضير للمؤتمر في مقر الأمانة العامة لجامعة الدول العربية يوم 2013/6/5.

3- شارك في الاجتماع كل من دولة فلسطين، جمهورية العراق، مركز الدراسات المائية والامن المائي العربي والمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد) والمجلس العربي للمياه، قطاع فلسطين والأراضي العربية المحتلة (الأمانة العامة للجامعة) والأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه (مرفق قائمة بأسماء السادة المشاركين).

4- افتتح أعمال اللجنة معالي الدكتور/ شداد العتيلى- رئيس سلطة المياه الفلسطينية رئيس اللجنة، وألقى كلمة رحب فيها بالسادة الحضور، وأشار إلى أهمية التحضير والإعداد الجيد للمؤتمر من جميع الأطراف المعنيين، متمنياً للاجتماع التوفيق والنجاح.

5- كما رحب الدكتور/ جمال الدين جاب الله - مدير إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة بالسادة الحضور ونقل لهم تحيات الأستاذ الدكتور/ محمد بن إبراهيم التويجري، الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية وتمنياته للاجتماع بالتوفيق والنجاح.

6- ناقشت اللجنة جدول الأعمال حيث استعرضت دولة فلسطين تقريراً حول الإعداد والتحضير الفعال للمؤتمر وخاصة فيما يتعلق بالآتي:

- الدعوات الخاصة بالشخصيات العامة ورجال الأعمال والباحثين المتخصصين للمشاركة في المؤتمر.
- البرنامج الزمني.
- المتحدثون في الجلسة الافتتاحية
- موضوعات أخرى.

7- وأوصت اللجنة بعرض مشروع التوصية التالية على الدورة الخامسة للمجلس:

أولاً: أن يتولى معالي رئيس سلطة المياه الفلسطينية رئيس لجنة الإعداد والتحضير للمؤتمر الدولي "المياه العربية تحت الاحتلال"

ثانياً: أن يعقد المؤتمر خلال شهر يناير عام 2014.

ثالثاً: أن تستمر اللجنة في عملها وإحاطة الجهات المعنية بشؤون المياه في الدول العربية بما يتم في هذا الشأن.

رابعاً: دعوة الدول العربية الي المساهمة الفعالة لانجاح هذا المؤتمر.



إدارة البيئة والإسكان
والموارد المائية والتنمية المستدامة
الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

قائمة
أسماء السادة المشاركين
في الاجتماع الثاني للجنة التحضيرية للمؤتمر الدولي
"المياه العربية تحت الاحتلال"
(مقر الأمانة العامة للجامعة: 2013/6/5)

***جمهورية العراق:**

خبير - وزارة الموارد المائية
بغداد - العراق ش فلسطين
ت: +9727702978125

السيد/ علي غالب

Email: ghalibagh@yahoo.com

باحث

موبايل: +96479181588

Email: mrtatha.j.2006@yahoo.com

سكرتير ثالث - ممثلة العراق لدى جامعة الدول العربية
ت: +201144711736

Email: sallyz2006@yahoo.com

السيد/ مرتضى جمعة حسن السوداني

السيدة/ سالي سمير صبري

***دولة فلسطين:**

رئيس سلطة المياه الفلسطينية

ت: +97282827409

موبايل: +972599272625

ف: +97222429341

www.sattili@pwa.opsg

نائب رئيس سلطة المياه

ت: +97282827409

موبايل: +972599267103

ف: +97282866630

Email: ralsheikh@pwa-gpmu.org

سعادة الدكتور/ شداد العتيلي

المهندس/ ربحي عطا الشيخ

السيد/ أحمد سعيد اليعقوبي

مستشار مصادر المياه - سلطة المياه الفلسطينية

ت: +97282827409

موبايل: +972599425726

ف: +97282866630

Email: ahmadyaqubi@hotmail.com

مدير وحدة مجلس المياه الوطني

السيد/ أحمد الهندي

ص.ب 2174

ت: +972222429022

ف: +97222429341

Email: ahmadHindi19@yahoo.com

***مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي:**

رئيسة المركز

السيدة / شهرة قصيبة

9 شارع المالكي - دمشق - سوريا

ت: +963113317874

ف: +963113335252

Email: cofws@yahoo.com

***المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة "أكساد":**

مدير إدارة الموارد المائية

الدكتور/ وائل سيف

موبايل: +963933187839

wael.seif@gmail.com:Email

*** قطاع فلسطين والأراضي العربية المحتلة - الأمانة العامة**

خبير اقتصادي

الدكتور/ محمد فتحي شوشر

ت: 01289287685

Email: mshaqoura@hotmail.com

*** الأمانة العامة لجامعة الدول العربية:**

الدكتور/ جمال الدين جاب الله

مدير إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية
المستدامة

1 ميدان التحرير- الرمز البريدي 11642 - القاهرة -

جمهورية مصر العربية

ت: 25750511 - 25752966 (+202)

ف: 25761017-25740331 (+202)

Email: envsusdev.dept@las.int

إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة

إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة

إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة

السيدة/ إيناس عبد العظيم

السيدة/ ياسمين طعيمة

السيد/ محمد عوض كنة

مرفق رقم (47)



الهيئة العامة للغذاء والدواء

الرقم: 85
التاريخ: 16/5/2013

السيد السفير/ محمد بن إبراهيم التويجري

الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية

تحية طيبة وبعد،،،

بالإشارة إلى مذكرتكم رقم 1441 بشأن موافاتكم بكشف الإيرادات والمصروفات للحساب الخاص بالمجلس الوزاري العربي للمياه لعام 2012.

أولاً: الإيرادات:

مساهمات الدول الأعضاء \$ 35000

تبرع العراق \$ 100000

\$ 135000

ثانياً: المصروفات

نفقات متنوعة \$ 5254

مهمات رسمية \$ 3584

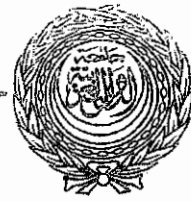
\$ 8838

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام...

السفير/ عدنان عيسى الخضير

الأمين العام المساعد

رئيس قطاع الشؤون الإدارية والمالية



الأمم المتحدة

الرقم :
التاريخ :

أولاً: الإيرادات

مساهمة العراق لعام 2011 و2012	\$ 10000
مساهمة ج.م.ع لعام 2011 و2012	\$ 10000
مساهمة الأردن لعام 2011 و2012	\$ 10000
مساهمة قطر لعام 2012	\$ 5000
تبرع العراق للمؤتمر الدولي للمياه	\$ 100000
	<u>\$ 135000</u>

ثانياً: المصروفات

نفقات متنوعة

ترجمة وثيقة استراتيجية الأمن	\$ 780
م. و عمولات بنكية	\$ 241
مستحقات أعضاء هيئة التحكيم	\$ 2047
مستحقات أعضاء هيئة التحكيم	\$ 550
مستحقات أعضاء هيئة التحكيم	\$ 1636
	<u>\$ 5254</u>

ثانياً: المهمات الرسمية

قيمة بطاقات سفر إلى مرسلينا	\$ 3584
-----------------------------	---------

مرفق رقم (48)

Print

Close

FW: أمر سداد مساهمة قطر في المجلس الوزاري العربي للمياه للعام 2013م

From: **Abdulla Anbar Aljassim** (aanbar@km.com.qa) This sender is in your contact list.
Sent: Tuesday, June 04, 2013 11:36:46 AM
To: 'yasmin teima' (yasmin_teima@hotmail.com)

Tue Jun 04 14:08:21 AST 2013 from SIDE Intranet Viewer

----- Instance Type and Transmission -----

COPY sent to SWIFT (ACK)
Priority/Delivery : NORMAL
Message Input Reference : 1647 130411QNBAQAQAAXX8645959862

----- Message Header -----

SwiftINPUT : FIN 103 Single Customer Credit Transfer

Sender QNBAQAQAAXX
QATAR NATIONAL BANK

DOHA
DOHA
QA
QATAR

Receiver CHASUS33XXX
JPMORGAN CHASE BANK, N.A.

NEW YORK,NY 10004
NEW YORK,NY
US
UNITED STATES

----- Message Text -----

20: Sender's Reference

000230411H000395

23B: Bank Operation Code

CRED

32A: Val Dte/Curr/Interbnk Settlid Amt

Date : Apr 11, 2013

Currency : USD (US DOLLAR)

Amount :5000,00

33B: Currency/Instructed Amount

Currency : QAR (QATARI RIAL)

Amount :18207,50

36: Exchange Rate

3,6415

50K: Ordering Customer-Name & Address

/0013166007001

QATAR GENERAL ELEC.AND WATER CORP

ELECTRICITY STREET

PO BOX 41,DOHA-QATAR

TEL 00974 4845262

53B: Sender's Correspondent -Location

/544700961

56A: Intermediary Institution - FI BIC

BMISEGCXXXX

BANQUE MISR

CAIRO

CAIRO

EG

EGYPT

57D: Account With Inst -Name & Addr

BANQUE MISR

ARAB LEGUE BR

CAIRO

59: Beneficiary Customer-Name & Addr

/47312011247

ARAB MINISTERIAL WATER COUNCIL

(AMWC)

70: Remittance Information

LTR REF FNF/AP/2012/3346

71A: Details of Charges

BEN

71F: Sender's Charges

Currency : USD (US DOLLAR)

مرفق رقم (49)

استمارة

Egyptian Committee

for : Hydrology - Water Resources -
Irrigation & Drainage Constructions -
Survey & Maps

اللجنة المصرية

للبيدرولوجيا والموارد المائية
ومشآت الري والصرف
والمساحة والخرائط

السيد الأستاذ / مدير بنك مصر - فرع الوراق

تحية طيبة.... ريسر

• الفرجو التنبيه بتحويل مبلغ ٥٠٠٠ دولار (فقط خمسة آلاف دولار أمريكي لا غير)
من حساب اللجنة المصرية للبيدرولوجيا بالدولار حساب رقم ١٤٨/١٢٠/٦٩٩ إلى
الحساب الآتي:

- o Bank Name : Banque Misr - Arab league Branch
- o Address : P.O.Box 11642- Tahrir Square
- o Account NO : 473/120/11247
- o Account Name : Arab Ministerial Water Council (AMWC)
- o Swift No. : BMISEGCXXXX
- o Bank Phone No. : 00 20 2 25761449

- وذلك قيمة مبداء حصة مصر بالمجلس الوزاري العربي للمياه عن عام ٢٠١٢ .
- والخصم بالقيمة والمصرفات والعمولات على حسابنا طرفكم حساب رقم
١٤٨/١٢٠/٦٩٩ باسم اللجنة المصرية للبيدرولوجيا .
- على أن يتم موافقتنا بما تم تنفيذه في هذا الشأن .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

توقيع أول

على محمد عبد السلام
أول

توقيع ثان

م. ل. د. ٣١٢٦

27 MAR 2013

صورة : لجنة مصر شرق الجيزة

27 MAR 2013